

मतलब-संग्रह

(अर्थात् नव भाषा का उस्ताद)

जिसको
हिन्दी, अंगरेजी, उर्दू, बंगला, गुजराती,
मराठी, तैलंगी, दिल्लीवाल, मारवाड़ी,
नव भाषाओं में विद्यार्थियों और
सर्व साधारण के हितार्थ
रामलाल त्रिभागी ने संग्रह कर
निज राम-प्रेस में
मुद्रित करवा
प्रकाशित
कियां

चतुर्थ संस्करण

पल्कचा

बो १९०७ ई०

मूल्य २१/ डाकव्यय १/

॥ श्रीजी माग्या वयुं जावो जो व.चोतो सरी ॥

(मारवाडी वॉल्योमें)

“नया वृद्धविवाह नाटक.”

यह वही खाम चूरू, फतेहपुर, जसरापुर, रामगढ, की वॉल्यो में बनाया गया है। कैसीही जटाशीनता में बैठेही एकबार पठनेसे हसने २ पेट फूल जायगा। पुस्तक क्या है शिक्षा और दिव्यगी का भंडार है या यो कछिए मारवाडीयोकी वर्तमान दशा का चित्र है। इसकी समालोचना बड़े बड़े समाचार पत्रोंके को है। जिममें से एक पत्रकी समालोचना लिखना काफी समझदार नीचे प्रकाश करते हैं। जग मन लगा के आद्योपान्त पठ जाईए—

“भारतमित्र कलकत्ता ता. २४ जुलाई सन् १८०६ ई०में लिखता है”

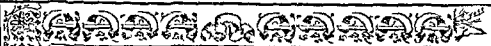
वृद्धविवाह नाटक—वावूभगवतीप्रसाद दारुशा ने यह पुस्तक मारवाडी भाषामें बनाई है। छपी है बहुतही सुन्दर। मूल्य है आठ आने मिलनेका पता रामलाल निमाणी न० ५८ तुलापट्टी कलकत्ता है। मारवाडियों में बुढ़ों के विवाह की बड़ी चाल है। कैसाही बूढ़ा क्यों न हो बेटे पोतो के होते भी उसे विवाहकी सृभती है। इस पोथी में बुढ़ापेके विवाह की खराबी टिखाई गई है। इसमें मारवाडी समाज का नकशा भी खासा जतारा है। पुस्तक की भाषा साफ और सरल है। कमपढे मारवाडी भी इसे खूब समझ सकेंगे। यदि इस पुस्तक की प्रभाव से मारवाडीयोको कुछ चेत होती उनकी समाज का एक बड़ा दोष दूरही सता है।

सतरज चातुरी ।

अगर आपको सतरज के खेनने का सीक हो, और यदि बातको बातमें किसी को मात करने की इच्छा हो, तो इसे अवश्य मद्गाइये यह किताब बड़ी मेहनत से तैयार की है, शतरज के खिनाडीयोकी बड़ी ही मतलब की किताब है, इसमें शतरज के “दो चाल से आठ चाल” तक के ७७ नकशे है, कीमत सब के सुभीते ही के लिये सिर्फ १/५ जिनद बर्धी का ॥) डाक महसुन ५

रामलाल निमाणी

मानिक “रातप्रेम”



MATLAB SANGRAH

*Hindi, English, Urdu, Bengali, Gujarati,
Marathi, Telungi, Marwari,
and Delliwal Languages*

By

Ramlall Nemanı

PROPRIETOR OF RAM PRESS CALCUTTA

For the use of public

Published by the Author in his

RAM PRESS

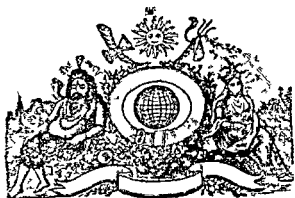
All Rights Reserved

Price per copy Rs 2/4

Postage 6 As

REGISTERED UNDER ACT X X OF
1847 AND ACT X X V OF 1867

एक (आर्देन) २० सन १८४७ और एक २५ सन १८६७ डेमवीके सुताबिक
इस किताब की रेजिस्टरी करायी गई है कोइ महाशय इसको या इसके आशय
को न छपावे नही तो नफेके बढने में नुकसान उठाना पड़ेगा ।



प्रकाशक—रामलाल निमाणी
प्रोप्राईटर “रामप्रेस”

५८, काटन स्ट्रीट बहाबजार, कलकत्ता ।

प्रिण्टर—श्रीहरिचन्द्र घाष



ग्रथकर्त्ता—रामलाल नेमाणी ।

भूमिका ।

—००० ० ०००—

प्रिय पाठक !

आपतो भली भांति जानते होंगे कि एकताके बिना किसी देशका उद्धार नहीं होता है। आजतक जितने देशकी उन्नति सुनने में आई है सर्वसे एकता ही प्रधान रही है। साथही इसके आपको यह भी मालूम होगा कि भाषा, भाव, भेष येही तीनों एकताके प्यारे सन्तान हैं जिनके प्यासे एकता आती है जहा इन तीनों में किसीका अनादर होता है वहासे एकता दूर भागती है।

हमारे भारत वर्षका कुछ ऐसा ही दुर्भाग्य आ उपस्थित हुआ है कि इन तीनोंका रहना कौन कहे एक भी पूर्ण रूपसे नहीं वर्तमान है। तब भला एकता क्योंकर हो ! जहा एककी भाषा दूसरा नहीं समझता और इसी लिये भाव भी एकसे दूसरेका नहीं मिलता। और देशके लिये क्या कहना है जहा एक भाषा ही नहीं वहा एक देश क्या आने गया ? अब आप भली भांति समझ सकते हैं कि वहा रेचारी एकता क्यों कर आना पसन्द करेगी ? फिर हो चुका ! जहा एकता नहीं वहा सब कुछका सत्यानाशही है भला बताइये ! इस विचारे दीन भारतका क्योंकर उद्धार हो सकता है ?

एक दिन मेरे मनमें सहसा यह बात उठ पडी कि कौन ऐसा उपाय है जिससे एक प्रान्तके हमारे भारत वासी दूसरे प्रान्तके भारतवासी से भली भांति अपने भाव को प्रकाशकर मैत्री का परिचय दें एवं एक दूसरेके साथपूर्ण सहानुभूतिको बढ़ावें। मेरे मनमें जिस समय यह तरंग उठा था। कि ईश्वरने हमारी इच्छाको पूर्ण करनेके लिये बडे महानुभावोंके हृदयमें भारतमें एक लिपि होनेके विचारका प्रादुर्भाव किया

बस ! सभी बडे विद्वानों के हृदय में यह बात उठने लगी कि कैसे भारत वर्ष मात्रमें एक लिपि हो। निदान इसने प्रचारके लिये एक सभा स्थापित हो ही गई वक्ति उस सभाने भिन्न २ भाषावाकी कई एक पुस्तकें देव नगर अक्षर में छपवाभी डाली अब मेरे स्मरणसे मुझे दूना जोर दिया मैंने शत यह पुस्तक

की इसमें अनेक भाषायें हैं जैसे हिन्दी, अगरेजी, उर्दू, बंगला, गुजराती, डी, तैलगी, मारवाडी, दिल्लीवाल इनमें जितनी भाषायें दी गई हैं उनके अक्षर सस जरूरी व्याकरण एवं बोल चालके शब्द देदिये गये हैं

ऐसे तो विना स्वार्थके जगत्में कोई भी किलो काममें प्रवृत्त नहीं होता है मेरा अधिक परिश्रम अपने देशवासी भाइयों को परस्परमें अपने २ को जतानेही के लिये है

यदि केवल रुपयाही कमाने की इच्छा रहती तो आज कल हमारे देशके अधिकांश नव युवक उपन्यास ही के रसिया अत्रिक होते हे तो मैं एक श्मकी हवा पिलानेवाला उपन्यास ही निकालता जिससे औरोंकी भाति कर्ता होनेकी लालसा भी मिटजाती और कुछ रुपये भी हाथ लगते पर उद्योगने उधर ध्यान तक नहीं दिया मेरी बराबर यही उत्कट इच्छा बनी कि किस भाति हम चार देशके चार भाई इकट्ठे होकर अपने मनके भाव जताकर सहानुभूति प्रकट करते बस ! इसी प्रबल इच्छाने ऐसे संग्रह कर-मुझे जोरकर प्रवृत्त कराया है इश्वरेच्छासे विद्वान् मनुष्योंने मेरे परिश्रम सफल भी किया इस पुस्तकके तीन संस्करण हुए तीनों संस्करण हाथों विक्रमगये अब चौथा संस्करण तैयार हुआ हे इसमें अनेक सुधार भी गये हैं

परिश्रमके जाननेवाले तथा गुणग्राही पुरुषके पास इसका आदर दिन २ बढ़ता जाता हे और आशाही हे कि इस पुस्तकसे जिनको लाभ पहुँचेगा वे इसकी वृद्धि करने के लिये उत्साहित करेंगे क्यों कि हमारे शास्त्रकारोंने वा हे कि- 'फलेन परिचीयते' अर्थात् फलसे पदार्थ परिचित हो जाता हे । लिये मेरा इसके विषय में उत्साह बढ़ताही जाता हे

मैं इसके विषयमें कुछ अधिक कहना अनुचित समझताहू इस लिये पाठकों सामने गुणप्रशंसा की दिठाई न कर केवल इसका उद्देश्य ही कह कर विराम ताहू आशा हे कि हिन्दुस्तानमें एकता फैलानेवाले महा पुरुष तथा व्यव यमें अनेक भाषा से सम्बन्ध रखने वाले एवं अनेक भाषा में निपुणता प्राप्त ने वाले रसिक जन इसके प्रचारमें पूरी सहानुभूति देवावेंगे

हिन्दी	अंग्रेजी	उर्दू	बंगला	गुजराती	मराठी	तैलंगी	भारवाडी	दिल्लीवाली
अ	A	ا	অ	अ	अ	అ	अ	अ
आ	AA	آ	আ	आ	आ	ఆ	आ	आ
इ	I	اِ	ই	इ	इ	ఱ	इ	इ
ई	II	ای	ঈ	ई	ई	ఱ	ई	ई
उ	U	اُ	উ	उ	उ	ఱ	उ	उ
ऊ	UU	اُو	ঊ	ऊ	ऊ	ఱ	ऊ	ऊ
ए	E	اَ	এ	ए	ए	ఱ	ए	ए
ऐ	AI	اَی	ঐ	ऐ	ऐ	ఱ	ऐ	ऐ
ओ	O	اَو	ও	ओ	ओ	ఱ	ओ	ओ
औ	AU	اَوِ	ঔ	औ	औ	ఱ	औ	औ
अः	AN	اَنْ	অঃ	अः	अः	ఱ	अः	अः
अह	Ah	اَہ	অহ	अह	अह	ఱ	अह	अह
क	K	ک	ক	क	क	క	क	क
ख	Kh	کھ	খ	ख	ख	ఖ	ख	ख
ग	G	گ	গ	ग	ग	గ	ग	ग
घ	Gh	گھ	ঘ	घ	घ	ఱ	घ	घ
ङ	N	نگ	ঙ	ङ	ङ	ఱ	ङ	ङ
च	C	چ	চ	च	च	ఱ	च	च

हिन्दी	अंग्रेजी	उर्दू	बंगाला	गुजराती	मराठी	तिलगो	मरावाडी	दिक्षीवाल
छ	Chh	چھ	ছ	છ	छ	छ	छ	छ
ज	j	ج	জ	જ	ज	ज	ज	ज
झ	jh	چھ	झ	જ	झ	झ	झ	झ
ञ	Yan	چن	ঞ	ચ	ञ	ञ	ञ	ञ
ट	T	ت	ট	ટ	ट	ट	ट	ट
ठ	Th	ٹھ	ঠ	ઠ	ठ	ठ	ठ	ठ
ड	D	د	ড	ડ	ड	ड	ड	ड
ढ	Dh	دھ	ঢ়	ઢ	ढ	ढ	ढ	ढ
श	N	ن	শ	શ	श	श	श	श
स	T	ت	স	સ	स	स	स	स
थ	Th	ٹھ	থ	થ	थ	थ	थ	थ
द	D	د	দ	દ	द	द	द	द
ध	Dh	دھ	ধ	ધ	ध	ध	ध	ध
न	N	ن	ন	ન	न	न	न	न
प	P	پ	প	પ	प	प	प	प
फ	Ph	پھ	ফ	ફ	फ	फ	फ	फ
ब	B	ب	ব	બ	ब	ब	ब	ब
भ	Bh	بھ	ভ	ભ	भ	भ	भ	भ

हिन्दी	अंग्रेजी	उर्दू	बंगला	गुजराती	मराठी	तैलंगी	मारवाड़ी	दिल्लीवाल
म	M	م	म	म	म	म	म	म
य	Y	ي	य	य	य	य	य	य
र	R	ر	र	र	र	र	र	र
ल	L	ل	ल	ल	ल	ल	ल	ल
व	W	و	व	व	व	व	व	व
श	Sh	ش	श	श	श	श	श	श
ष	Sh	ش	ष	ष	ष	ष	ष	ष
स	S	س	स	स	स	स	स	स
ह	H	ه	ह	ह	ह	ह	ह	ह
ल	L	ل	ल	ल	ल	ल	ल	ल
झ	Xh	خ	झ	झ	झ	झ	झ	झ
ञ	TT	ت	ञ	ञ	ञ	ञ	ञ	ञ
ण	Gna	گ	ण	ण	ण	ण	ण	ण
क	K	ک	क	क	क	क	क	क
का	Ka	ک	का	का	का	का	का	का
कि	Ki	ک	कि	कि	कि	कि	कि	कि
की	Ki	ک	की	की	की	की	की	की
कु	KU	ک	कु	कु	कु	कु	कु	कु

हिजाणीकी वर्णमाला

हिन्दी	अंग्रेजी	उर्दू	बंगला	गुजराती	मराठी	तेलुगु	मार्वाडी	दिक्षीमाल
क	Ku	کھ	ক	ક	क	క	ક	क
ख	Ke	کھ	খ	ક	ख	ఖ	ક	ख
ग	Kai	گھ	গ	ક	ग	గ	ક	ग
घ	Ko	گھ	ঘ	ક	घ	ఘ	ક	घ
ङ	Kau	گھ	ঙ	ક	ङ	ఙ	ક	ङ
च	Kan	گھ	চ	ક	च	చ	ક	च
छ	Kah	گھ	ছ	ક	छ	ఛ	ક	छ
1	1	-	১	૧	१	౧	૧	१
2	2	۲	২	૨	२	౨	૨	२
3	3	۳	৩	૩	३	౩	૩	३
4	4	۴	৪	૪	४	౪	૪	४
5	5	۵	৫	૫	५	౫	૫	५
6	6	۶	৬	૬	६	౬	૬	६
7	7	۷	৭	૭	७	౭	૭	७
8	8	۸	৮	૮	८	౮	૮	८
9	9	۹	৯	૯	९	౯	૯	९
10	10	۱۰	১০	૧૦	१०	౧౦	૧૦	१०

विषयानुक्रमिका ।

हिन्दी भाग पहिला ।

१ अक्षर वर्णमाला	१	२० धर्मशाला	८६
२ व्यञ्जन वर्णमाला	१	२१ तारका कायदा	८८
३ वारहखड़ी	२	२२ डण्डी	१०१
४ दो अक्षरोंका लेसन	५	२३ पैठ	१०१
५ तीन अक्षरोंका लेसन	५	२४ परपैठ	१०२
६ चार अक्षरोंका लेसन	६	२५ कानूनी बातों का सक्षेप	१०२
७ सहज सस्कृतपाठ	७	२६ जिनसों का तौल और माप	१०३
८ घाणव्यनीति	१३	२७ मोती चउका हिसाब दाण	
९ पहाडे	१७	एक उपर	१०५
१० व्याकरण	२४	२८ तनखा गिनने का कोष्ठक	१२८
११ छ भाषाका व्याकरण अंग्रेजीमें	४८	२९ अधिक मासका कोष्ठक	१३०
१२ चौराशी सगोकें नाम जाति, गुण,		३० ध्याजका हिसाब	१३०
रग, वर्णन	७३	३१ दूसरेके मनमें धरा हुआ अक्ष	
१३ शिचोपदेश	७७	बताने की रीति	१३०
१४ नित्य प्रतिज्ञत्व	८२	३२ गणित	१३२
१५ ६ ऋतुओंका आहार विहार	८३	३३ घोडे गाडी का किराया	
१६ ज्ञानोपदेश	८५	कानकत्ता में	१३५
१७ व्यवहार शिक्षा	८६	३४ " धवई में	१३५
१८ डाकका कायदा	८८	३५ " मद्रास में	१३६
१९ रेलका कायदा	८९	३६ कछायते	१३७

अङ्ग्रेजी भाग दुसरा ।

३७ इंग्रेजी वर्णमाला	१४५	४० लेसन	१८६
३८ नाम मनुष्योंका	१४८	४१ इंग्रेजी व्याकरण	१८२
३९ अक्षरोंके नाम	१५०	४२ अंग्रेजी और हिन्दी डिफरेंसरी	३२७

४३ सख्या	३०५	४५ उर्दू वर्णमाला	३०७
४४ अंग्रेजी महिनों के नाम	३०६	४६ बारह खड़ी	३०५

उर्दू भाग तीसरा ।

४७ अंग्रेजी उर्दू	३०७	४८ छ भाषा के विभक्ती और सर्वनाम	
४८ उर्दू व्याकरण	३१५	का कोष्टक	४१०

बङ्गला भाग चौथा ।

५० स्वरवर्णमाला	४१५	५१ व्याकरण	४०७
-----------------	-----	------------	-----

गुजराती भाग पांचवा ।

५२ गुजराती अक्षर प्रकरण	४३१	५४ पाठ	४३५
५३ जोडा अक्षर प्रकरण	४३४	५५ व्याकरण	४३६

मराठी भाग छठा ।

५६ मोडी अक्षर स्वरवर्ण	४४७	६२ मराठी के प्रचलित शब्द	४५८
५७ बारह खड़ी	४४८	६३ व्याकरण	४५८
५८ पाठ	४५१	६४ छ भाषाकी शब्दावली	४६३
५९ द्वितीयदेश	४५२	६५ पत्र व्यवहार	५१०
६० धर्म	४५३	६६ उपदेश रत्नमाला (अकल शिखरकी	
६१ मराठी कथावतें	४५७	बातें)	५८५



INDEXES

Subjects page

PART I HINDEE

1 Vowels	1	19 Railway Regulations	93
2 Consonants	1	20 Charitable earahansary	96
3 Tables of letters twelve	2	21 Telegraphic rules	98
4 The lessons of words if two letters	5	22 Cheques	101
5 Do Do of three letters	5	23 Penth	101
6 Do Do of four letters	6	24 Purgenth	102
7 Simple sanskrit lessons	7	25 Collection of important rules	102
8 Morals of administration by Chanakya	13	26 Weights & measures of things	103
9 Tables	17	27 Tables and sums for weight of peals	105
10 Grammar	24	28 Tables of monthly pay	129
11 Grammar of five languages in English	48	29 Do of Adhik mas	130
12 Names varrites qualities &c of stones	73	30 Interest account	130
13 Moral instructions	77	31 The mode of telling oppsi- tes intended figures	130
14 Daily duty	82	32 Arithmetic	132
15 Food &c of every season	83	33 Calcutta Carriage rates	135
16 Moral Knowledge	85	34 Romday Do Do	135
17 Business advises	86	35 Madras Do Do	136
18 Postal guide	89	36 Proverbs	137
		37 Sums of British cheques	145

PART II ENGLISH

38 English Alphabets	149	42 English Urdu Dictionary	327
39 Names of Persons	150	43 Numbers	375
40 Lessons	186	44 Names of English months	376
41 English grammar	192	45 Alphabets	377

PART III URDU

46	Comutation of Urdu letters	385	48	Urdu Grammar	395
47	English Urdu	387	49	Tables of losses of Nouns and pronouns six languages	410

PART IV BENGALI

50	Alphabet	415	51	Grammar	427
----	----------	-----	----	---------	-----

PART V GUJRATI

52	Gujarati simple letters	431	54	Lessons	435
53	Conjunctive letters	434	55	Grammar	436

PART VI MARATTI

56	Vowels	447	62	Ordinary Languages	458
57	Tables of letters twelve in number	448	63	Grammar	459
58	Lessons	451	64	Vacabulary of six languages	463
59	Monals of admistration	452	65	Correspondence	510
60	Religious	453	66	Instructions for good morals	585
61	Proverbs	457			

دہرست نہ تفصیل مضامین
حصہ اول ہندی

۱۳	قواعد حکمرانی	۸	۱	تفصیل در بیان حروف عرب کی	۱
۱۷	بہارے	۹	۲	تفصیل در بیان حروف صحیح	۲
۲۴	قواعد ہندی	۱۰	۳	تکنی	۳
۴۸	قواعد پنج علوم نہ زبان انگریزی	۱۱	۴	سبق نہ حریمی	۴
	اسماء سنگھاتے چوراسی مع اسماء	۱۲	۵	سبق نہ حریمی	۵
۷۳	و اوصاف و رنگ		۶	سبق چہار حریمی	۶
۷۷	نصیحت تعلیم	۱۳	۷	سبق آسان و در زبان سندھکرت	۷

۱۰۳	۲۶ رز و پیمانہ احساس	۸۲	۱۰۳	مرد کی فرض ادائیگی
۱۰۵	۲۷ مرقی چوکا حساب دانہ ایک اڑپر	۸۳	۱۰۵	بیل طعم خوردنی موسم شش
۱۲۹	۲۸ نقشہ مشاعرہ ماہواری	۸۵	۱۰۷	بمعدہ نصاب
۱۳۰	۲۹ ٹوند کے ماہ کی نعری	۸۶	۱۰۸	سایہ دردیوی
۱۳۰	۳۰ سون کا حساب	۸۹	۱۰۹	سایب منعلقہ آکھانہ
	۳۱ دوسرے کے دل میں چھپے ہوئے	۹۳	۱۱۰	صافست منعلقہ ریلوی
۱۳۰	۳۲ ہد کے ندادیکی ترکیب	۹۴	۱۱۱	ہرم شالہ
۱۳۲	۳۳ حساب	۹۸	۱۱۲	داب منعلقہ نابوی
۱۳۵	۳۴ کلندہ کے گھوڑے گاڑی کا کرانہ	۱۰۱		دبی
۱۳۵	۳۵ نمٹی کے گھوڑے گاڑی کا کرانہ	۱۰۱		جت دعویٰ نقل ہندی دوبارہ
۱۳۶	۳۵ صدراس کے گھوڑے گاڑی کا کرانہ	۱۰۲		بیفتہ یعنی ہندی سے نازہ
۱۳۷	۳۶ کھارن	۱۰۲		لامہ قوائیں عدالت

حصہ دوم انگریزی

۳۷۵	۴۳ تعداد	۱۴۵	۳۷۵	حروف تہجی
۳۷۶	۴۴ انگریزی کے ہندو کی نام	۱۴۹	۳۷۶	دملوں کے نام
۳۷۷	۴۵ تختی	۱۵۰	۳۷۷	پروں کے نام
	۴۶ آردو حروف تہجی کے استعمال	۱۸۶		من
۳۸۵	۴۷ کریدی ترکیب	۱۹۲		واعد زبان انگریزی
		۳۲۷		دہی و انگریزی لغات

حصہ سوم آردو

	۴۹ نقشہ شس زبانی دریاں صماہ	۳۸۳		انگریزی - آردو
۴۱۰	۵۰ اصابت	۳۹۵		بواعد آردو

حصہ چہارم سنگلہ

۴۲۷	۵۱ قواعد سنگلہ	۴۱۵		تفصیل دریاں حروف علت کی
-----	----------------	-----	--	-------------------------

حصہ پنجم گجراتی

۴۳۵	۵۲ سن	۴۳۱		گجراتی حروف تہجی
۴۳۶				شکلہ حروف تہجی گجراتی

૮ આણકથ નીતિ	૧૩	૨૪ પરગેઠ	૧૦૨
૯ પહાડા	૧૭	૨૫ અદ્યત્ત નીયમ સમ્રહ સક્ષેપ	૧૦૨
૧૦ વ્યાકરણ પ્રથમ ભાગ	૨૪	૨૬ વસ્તુઓના તોલ માપ	૧૦૩
૧૧ પાચ ભાષાતુ અગ્રેશ્વમા વ્યાકરણ	૪૮	૨૭ મોતીના હીસાખ ચન એટલે	
૧૨ જવાહરાતના ચોરાસી પથરના નામ,		દાણા ઉપર	૧૦૫
૨૭, ગુણ વગેરે	૭૩	૨૮ પગારનો હીસાખ ગણવાતુ કોષ્ટક	૧૨૯
૧૩ શિક્ષાપદ્ધતિ	૭૭	૨૯ અધિક માસતુ કોષ્ટક	૧૩૦
૧૪ નિલપ્રતિભૂત	૮૨	૩૦ બાજનો હીસાખ	૧૩૦
૧૫ ૭ વસ્તુઓના આહાર વીહાર	૮૩	૩૧ ખીજના મનમાનો આકરો કરવાની	
૧૬ માનોપદ્ધતિ	૮૫	રીત	૧૩૦
૧૭ વ્યવહાર શિક્ષા	૮૬	૩૨ ગણીત	૧૩૨
૧૮ પોસ્ટના નિયમો	૧૦૮	૩૩ ધોણા ગાડીનો દર કલકતાનો	૧૩૫
૧૯ રેલવેના કાયદા	૮૬	૩૪ " સુબાઇનો	૧૩૫
૨૦ ધર્મરાજાઓ	૮૬	૩૫ " મદ્રાસનો	૧૩૬
૨૧ તાર ખાતાની નિયમાવલી	૮૮	૩૬ કહેનતો	૧૩૭
૨૨ કુંડી	૧૦૧		
૨૩ પેઠ	૧૦		

ભાગ ૨જો-૬ એલ.

૩૭ ૬ એલ વર્ષેમાલા	૧૪૫	૪૧ ૬ એલ વ્યાકરણ	૧૮૨
૩૮ મનુષ્યોના નામ	૧૪૮	૪૨ ૬ એલ અને દિ-દી ડીકશનેરી	૩૨૭
૩૯ સહરેનુનામ	૧૫૦	૪૩ સાખ્યા	૩૭૫
૪૦ પાટો	૧૫૬	૪૪ ૬ એલ મહીનાતુ નામ	૩૭૬

ભાગ ૩ ઉર્દુ.

૪૫ ઉર્દુવર્ણપ્રયોગ નિયમ	૩૭૭	૪૮ ઉર્દુવ્યાકરણ	૩૮૫
૪૬ આરાસરી	૩૮૫	૪૯ ૭ બાષાની વિભક્તિ અને સર્વના-	
૪૭ ૬ એલ-ઉર્દુ	૩૮૭	૭ મોતુ કોષ્ટક	૪૧૦

भाग ४ थे। अंगला.

५० स्वरसंख्यं	४२५	५२ व्याकरण	४२७
---------------	-----	------------	-----

भाग ५ मे। गुजराती

५२ गुजराती भूषाक्षर प्रकरण	४३१	५४ पाठो	४३५
५३ ज्योतिषाक्षर प्रकरण	४३४	५५ व्याकरण	४३६

भाग ६ ठो। मराठी.

५५ मराठी व्यक्षर स्वर वर्णमाना	४४७	६२ अनितशब्द	४५८
५७ गारापरी	४४८	६३ व्याकरण	४५९
५८ पाठ	४५१	६४ ७ भाषासो शब्दकोष	४६३
५९ हितोपदेश	४५२	६५ ५१ -यवहार	४६०
६० धर्म	४५४	६६ उपदेश नमाना अक्षर सीधनाती	४६५
६१ कटोरीतो	४५७	वाते	४८५

मराठी भाग पडिला हिन्दी ।

१ स्वरवर्णमाना	१	१५ सहा ऋतुं न वागएव ची पडती	८५
२ व्यञ्जनवर्णमाना	१	१६ प्रागोपपद्य	८५
३ वाराखंडी	२	१७ व्युत्पन्न नीती	८६
४ दोन चक्षरी शब्द	५	१८ पोसखात्यातील कायदे	८८
५ तीन चक्षरी शब्द	५	१९ चागगाडीचे कायदे	८९
६ चार चक्षरी शब्द	६	२० इस्ट इन्डियन रिलये वर धर्म	
७ सरळ संस्कृत पाठ	७	शाळा असलेल्या श्टेग्रामांचीनावे	८६
८ चाणच नीती	१२	२१ तारयत्राचे कायदे	८८
९ पाठ	१७	२२ कुडी	१०१
१० व्याकरण	२४	२३ पैठ	११०१
११ साहा भाषांचे व्याकरण	४८	२४ परपैठ	१०२
१२ चौथ्यागी रक्षांची नावे	७३	२५ स्टंप पॅक्ट	१०२
१३ शिचीपदेश	७७		

२० मोत्यांच्या किमतीचे कोष्टक	१०५	३२ षड्ध गणीत	१३२
२८ पगार मोजण्याचे कोष्टक	१२८	३३-३४-३५ कककता सुवर्ण व मद्रास	
३८ अधिक मास निणय	१२०	येथील घोडा गाद्याचे १३५, १३५।	
३० व्याज व्याकारणो	१३०	भाद्याची भाद्विती	१३६
३१ मतिताई माडविण्याचीरानि	१३०	३६ म्हणींचा कोष	१३०

भाग-दुसरा दुसरो ।

४० इपेजी वर्णमाला	१४५	४२ इपेजी शब्दा वरून हिन्दी शब्द	
४८ भाषणाची नावे	१४८	काटण्याचा कोष	१२०
४८ गहराचेनाम	१५०	४३ मर्यादा	१०५
४० धडे	१८६	४४ इपेजी महिन्याची नावे	१०६
४१ इपेजी व्याकरण	१८२		

भाग ३ उडू ।

४५ वाराखण्डो	१००	४८ उडू व्याकरण	१८५
४६ उडू वर्णमालाचे प्रयोग करणाऱ्याचे नियम	१८५	४८ महाभाषा विभक्ती व मर्थनामाचे कोष	४१०
४७ इपेजी भाषा उडू	१८०		

भाग ४ वर्णना ।

५० खरवर्णमाला	४१५	५१ व्याकरण	४२०
---------------	-----	------------	-----

भाग ५ गुजराथी ।

५२ गुजराथी अक्षर प्रकरण	४३१	५४ धडे	४३५
५३ जोडाक्षर प्रकरण	४३४	५५ व्याकरण	४३६

भाग ६ मराठी

५६ वानवोध व मोडी मूळाक्षर	४४०	५२ इच्छित शब्द	४५८
५७ वाराखण्डा	४४८	५३ व्याकरण	४५८
५८ धडे	४५२	५४ महाभाषाचा कोष	४६३
५८ द्वितीयपदेग	४५३	५५ लेखन पद्धती	४६०
५९ चामपा धर्म	४५६	५६ उपदेग ग्रंथाचा अक्षर मिसळणाऱ्याची	
५९ म्हणी	४५७	कोटी	५८५

श्रीगणेशो विजयते

मत्तलवसंग्रह

पारशर नैरेगा विद्या ।
श्रीगणेशाय नमः ।
श्रीगणेशाय नमः ।
श्रीगणेशाय नमः ।

यगजाननपद्मार्कं गजानन महनिशम् ।

यनेकदत्तभक्तानामेवादन्तमुपाप्सहे ॥ १ ॥

यचानि वाचस्पतिमखरेण साराणि सख्यु यद्वमण्डलीय ।

मुक्ताऽक्षमूत्रत्वसुपैतियस्या सा समसादाऽसु सरस्वती य ॥ २ ॥

स्वरवर्णमाला ।

अ	आ	इ	ई	उ	ऊ	ऋ	ॠ
ऌ	ॡ	ए	ऐ	ओ	औ	अं	अः

व्यञ्जनवर्णमाला ।

क	ख	ग	घ	ङ	च	छ	ज	झ	ञ
ट	ठ	ड	ढ	ण	त	थ	द	ध	न
प	फ	ब	भ	म	य	र	ल	व	शं
ष	स	ह	क्ष						
१	२	३	४	५	६	७	८	९	०

वारहखड़ी ।

क	का	कि	की	कु	कू	के	कै	को	कौ	कं	कः ।
ख	खा	खि	खी	खु	खू	खे	खै	खो	खौ	खं	खः ।
ग	गा	गि	गी	गु	गू	गे	गै	गो	गौ	गं	गः ।
घ	घा	घि	घी	घु	घू	घे	घै	घो	घौ	घं	घः ।
च	चा	चि	ची	चु	चू	चे	चै	चो	चौ	चं	चः ।
छ	छा	छि	छी	छु	छू	छे	छै	छो	छौ	छं	छः ।
ज	जा	जि	जी	जु	जू	जे	जै	जो	जौ	जं	जः ।
झ	झा	झि	झी	झु	झू	झे	झै	झो	झौ	झं	झः ।
ट	टा	टि	टी	टु	टू	टे	टै	टो	टौ	टं	टः ।
ठ	ठा	ठि	ठी	ठु	ठू	ठे	ठै	ठो	ठौ	ठं	ठः ।
ड	डा	डि	डी	डु	डू	डे	डै	डो	डौ	डं	डः ।
ढ	ढा	ढि	ढी	ढु	ढू	ढे	ढै	ढो	ढौ	ढं	ढः ।
ण	णा	णि	णी	णु	णू	णे	णै	णो	णौ	णं	णः ।
त	ता	ति	ती	तु	तू	ते	तै	तो	तौ	तं	तः ।
थ	था	थि	थी	थु	थू	थे	थै	थो	थौ	थं	थः ।
द	दा	दि	दी	दु	दू	दे	दै	दो	दौ	दं	दः ।

घ	धा	धि	धी	धु	धू	धि	धै	धी	धौ	ध	ध.
न	ना	नि	नी	नु	नू	नि	नै	नी	नौ	न	न.
प	पा	पि	पी	पु	पू	पे	पै	पी	पौ	प	प.
फ	फा	फि	फी	फु	फू	फे	फै	फी	फौ	फ	फ.
व	वा	वि	वी	वु	वू	वे	वै	वी	वौ	व	व.
भ	भा	भि	भी	भु	भू	भे	भै	भी	भौ	भ	भ.
म	मा	मि	मी	मु	मू	मे	मै	मी	मौ	म	म.
य	या	यि	यी	यु	यू	ये	यै	यी	यौ	य	य.
र	रा	रि	री	रु	रू	रे	रै	री	रौ	र	र.
ल	ला	लि	ली	लु	लू	ले	लै	ली	लौ	ल	ल.
व	वा	वि	वी	वु	वू	वे	वै	वी	वौ	व	व.
श	शा	शि	शी	शु	शू	शे	शै	शी	शौ	श	श.
ष	षा	षि	षी	षु	षू	षे	षै	षी	षौ	ष	ष.
स	सा	सि	सी	सु	सू	से	सै	सी	सौ	स	स.
ह	हा	हि	ही	हु	हू	हे	है	ही	हौ	ह	ह.
ञ	जा	जि	जी	जु	जू	जे	जै	जी	जौ	ज	ज.

क्क ख्य ग्य घ्य ड्य च्य छ्य ज्य भ्य व्य ट्य ड्य ।
 द्य र्य त्य ध्य द्य ध्य न्य प्य फ्य व्य भ्य स्य ।
 व्य ख्य ल्य व्य श्य प्य स्य ह्य च्य ।
 झ् झ् ङ् ङ् च् च् ञ् ञ् ट् ट् ष् ष् ष् ष् ।
 श्य न्य न्य न्य न्य न्य न्य न्य न्य न्य न्य ।
 स्क् स्क् ङ् ङ् च् च् ञ् ञ् ट् ट् ष् ष् ष् ष् ।
 ष्य स्क् स्क् च् च् ञ् ञ् ट् ट् ष् ष् ष् ष् ।
 ष्य ह् ह् न्य च्य ।
 क्क खू र् र् घ् घ् ट् ट् ध् ध् न् न् पृ पृ व् व् वृ वृ ष् ष् ।
 स्र शू स्र ह् ।
 क्क य य व् व् छ् छ् च् च् त्र त्र द्र द्र न् न् प्र प्र प्रा प्रा ।
 न्न भ भ म म न्न श श स्र स्र ।
 क्क खू ख खू व् व् च् च् ज्व ज्व ख ख ल ल ध ध न्न न्न ।
 स्र ख ख व् व् श्र श्र ष्र ष्र स्र स्र ह् ह् न्व न्व स्क् स्क् ष् ष् ष् ष् ।
 च् च् ट् ट् म्र म्र स्र स्र न्न न्न स्र स्र ह् ह् ष् ष् ष् ष् ।
 ग्ग ष् ष् च् च् ह् ह् ह् ह् ह् ह् च् च् ह् ह् ह् ह् प्य प्य प्र प्र ।
 प्य प्य व् व् च् च् लक लक ल्य ल्य स्र स्र त्य त्य श्र श्र ग्ग ग्ग ल ल ।
 ल्य ल्य न्न न्न न्न न्न स्र स्र च् च् ल्य ल्य च् च् न्न न्न ग्ग ग्ग च् च् ल ल ।
 च् च् ध् ध् न्न न्न श्र श्र प्र प्र स्र स्र च् च् ।
 क्क खू न्न न्न प्र प्र प्र प्र न्न न्न श्र श्र स्र स्र ल ल ल ल ।
 स्र स्र श्र श्र स्र स्र न्य न्य न्य न्य स्र स्र प्य प्य त्य त्य मी मी य्य य्य ।
 श्र श्र न्न न्न ह् ह् ह् ह् ।

। दो अक्षरोंका लिखत ।

का	काकी	बाबा	बाबो	दादा	दादी
चा	चाची	नाना	नानी	मासा	मासी
छ	ताई	छोरा	छोरी	सासा	सानी
फा	फूफी	जीजा	जीजी	रस	नीना
ल	धर	चद	मन	भान	सिध
त	लाल	काला	देव	राग	रूप
स	चद	सुख	मन	दिव	दास
य	साथ	मन	भानु	गंगा	हर
पी	रवि	दत्त	हरी	राम	कासी
व	दाऊ	रथ	कालु	दुर्गा	दीन
डा	धनी	पिता	पुरी	खावो	अच्छा

ता दयालु है बाबा जाता है मामी ममतालु है काका कृपानु है
 चा चाता है मामा अजमेर गया दादा दादी स्वर्ग में है चाची रसोई बनाती है
 ली बहुत चञ्चल है भानु उमता है कालु भागता है यह फल अच्छा है

तीन अक्षरोंका लिखत ।

दिये	जाने दो	किसको	कचोडो	सुनिये
डका	क्याकहा	कहताहूँ	सुनताहूँ	कहोतो
नोतो	भाइये	बैठिये	देखिये	किसको
सकी	कौन है	बहो है	आयाहूँ	कहासि
ठा	रखना	ब्यादा	आराम	करोगे
रना	छेदना	अज्ञान	करना	मखूर
रीव	चौपाया	कारण	यानक	डोता है
वर	कांपना	रसीद	वादन	आते हैं
कसान	करना	लिखना	जमीन	अच्छी है
लाका	मदद	बचना	कितना	हमारी

रवि रति तीष्णो भवति शरदि नभोमण्डलं निर्मलं भवति । षोड-
 देवो मुग्धबोध व्याकरणं प्रणीतवान् । पक्षिणो रात्रौ वृक्षशाखायां
 निवसन्ति । साधवः सर्वभूतेषु दया कुर्वन्ति । कालीदासो बहूनि
 काव्यानि रचितवान् । अज्ञो बाहुवलेन पृथिवीमजयत् । युधि-
 स्थिरः सदा सत्यमुवाच । उद्योगी पुरुषो लक्ष्मीमुपैति कापुरुषा
 एवदैवमवलम्बन्ते ।

चतुर्थ पाठः ।

पाटलिपुत्र नगरे चन्द्रगुप्तोनाम राजावभुव । चाणक्यश्चन्द्र
 गुप्तस्य नरपतेरमात्य आसीत् । परशुरामः पृथिवीं निःक्षत्रियाम-
 करोत् । धृतराष्ट्रो जन्मान्ध आसीत् तेन राज्यं न प्राप । रामः
 पितुरादेशात् सीतया लक्ष्मणेन च सह वनं जगाम । भीमो गदा-
 धातेन दुर्योधनस्य ऊरुं बभञ्ज । चन्द्रं दृष्ट्वा मनसी महोन् हर्षो
 जायते । आकाशि रजन्त्यामसद्भ्यानि नक्षत्राणि दृश्यन्ते रात्रौ
 प्रभातार्यां पूर्वस्यां दिशि सूर्यः प्रकाशते । वसन्तागमे तरुषु लतासु
 च नवपल्लवानि कूसुमानि च जायन्ते ।

पञ्चम. पाठः ।

यो बाल्ये विद्यां नोपार्जयति स चिराय मुखी भवति । यो
 दयालु भवति स दोनेभ्यो धनं ददाति । यः कृपणो भवति स
 आत्मानमपि वञ्चयते । यो बन्धुवाक्येन शृणोति स विपद्माप्नोति ।
 प्रहिङ्गताः शोस्त्रे लोचनया कालं यापयन्ति । मुखीं निद्रया कल-
 हेन च समयमतिवाहयन्ति । यः शठेषु विश्वसिति स आत्मकी

मृत्युमाह्वयति । यो विपदि सहायो भवति स एव यथार्थवन्द्युः ।
 यो दुर्जनेन सह मैत्रीं करोति स पदे पदे विपदमाप्नोति । यस्य
 कुल शीलं च न ज्ञायते न तस्मिन् सहसा विश्वसनीयम् । यत्नेन
 विना किमपि न सिध्यति तस्मात् सर्वेषु कार्येषु यत्रः करणोयः ।

पठ. पाठ ।

सदा सत्यं ब्रूयात् । सर्वे मत्प्रवादिनमाद्रियन्ते तस्य वचसि
 विश्वासं कुर्वन्ति च । यो हि मिथ्यावादी भवति न कोऽपि
 तस्मिन् विश्वसिति ।

सदा प्रियं ब्रूयात् । प्रियवादी सर्वस्य प्रियो भवति ।

विद्या हि परमं धनम् । यस्य विद्याधनमस्ति स सदा सुखेन
 कालं नयति । श्रमेण यत्नेन च विना विद्या न भवति तस्मात्
 विद्यालाभाय श्रमो यत्नश्च विधेयः । विद्या विना वृथा जीवनम् ।

अज्ञानस्य सर्वेषां दोषाणामाकरः । अज्ञानमा विद्यामुपाज्जयितुं
 न शक्नुवन्ति धनं न लभन्ते । अज्ञानानां चिरमेव दुःखम् । तस्मात्-
 ज्ञानस्य परित्यजित् ।

मातापितरौ पुत्रार्थं बहून् क्लेशान् महति । तयोर्नित्यं प्रियं
 कुर्यात् । कायेन मनसा वाचा तयोर्हितं चिन्तयेत् । तयो-
 रसततं भक्तिमान् भवेत् । प्राणालयेऽपि तयोरेवमानना न कार्या ।
 तयोरेनुमतिं विना न किञ्चित् कर्मं कर्तव्यम् ।

सप्तम पाठ

अतिभोजः रोगमूलम् आयुक्षयकरम् । तस्मादतिभोजन
परिहरेत् ।

योऽस्मान्नुध्यापयति सोऽस्माक परमो गुरुः । स हि पितृवत्
पूजनीयः । विद्यादाता जन्मदाता हावेव समानौ सम मान-
नीयौ च ।

क्रोध यत्नेन वर्जयेत् । क्रोधवशो न पशुप भाषेत न कसपि
प्रहरेत् । क्रोधो हि महान् शत्रुः ।

सर्व परवशं दुःखम् । सर्वमात्मवश सुखम् । एतदेव सुख-
दुःखयोर्लक्षणम् ।

परहिंसायां परापकारे च बुद्धिर्न कार्या । तयोः समं पापं
नास्ति ।

यथाशक्ति परेपासुपकारं कुर्यात् । परोपकारी हि परमो
धर्मः ।

अहङ्कारं परिहरेत् । नाहङ्कारात् परो रिपुः ।

सन्तोषस्य सदा सुखम् । य आत्मनः सुखमन्विच्छेत् स
सन्तोषमवलम्बते । सन्तोषमूलं हि सुखम् ।

Handwritten signature

षष्ठम. पाठ ।

गमिष्यामि
 इदानीमेवाऽऽगच्छामि ।
 तत्र किं कार्य्यमस्ति ?
 अद्य किं किं कुर्याम्
 भवन्त कुत्रत्या. ?
 तव किन्नामाम्नि ?
 किं करणीयम् ?
 उत्तिष्ठ
 प्रातःकालोजातः ।
 पूर्वं किं पठनीयम् ?
 किमनेन पठितेन भविष्यति ?
 किं कथनीयम् ?
 चालयामि
 गच्छ
 जलं देहि
 उत्तिष्ठामि
 सर्वं उत्थापिता
 अयं किमध्यति ?
 न्यायशास्त्रम्
 कदाऽऽगमिष्यसि ?
 द्वितीये मासे
 अस्य कदा जन्माभूत् ?

जाऊंगा ।
 अभी आता हू ।
 वहाँ क्या काम है ?
 आज क्या क्या करूँ ?
 आप कहाँ की ओ ?
 तेरा क्या नाम है ?
 क्या करना चाहिये ?
 उठ ।
 सबेरा हुआ ।
 पहिले क्या पढ़ना चाहिये ?
 इसकी पढ़नी में क्या होगा ?
 क्या कहना है ?
 चलता हू ।
 जाना ।
 जल दे ।
 उठता हू ।
 सब उठादिजे ।
 यह क्या पढ़ता है ?
 न्यायशास्त्र को
 कब आयेगी ?
 दोमहिने में ।
 इसका कब जन्म हुआ था ?

Abhishek
Aravind

कदा गतोसि ?

किं कुर्याम् ?

आनय

शृणोमि

अस्यां मञ्जुपायां किमस्ति ?

नैव कीनचित्खल्वन्वृतादिकं वक्तव्यम्

विचार' कर्तव्यः

क्व गच्छेय ?

रामस्य उद्याने

त्वं किं कर्तुं गच्छसि ?

पोठाय व्रजामि ।

भवान् कति वार्षिकः ?

तव कति भ्रातरो भगिन्यस्य ।

यस्येच्छाऽस्ति ।

भुञ्जीध्वम् ।

अत्युत्तमा सम्पन्ना

किं कथनीयम् ?

प्रभूत भुक्तम् ।

तर्हि उत्तिष्ठ ।

क्षेत्राणि कर्षन्तु ।

व्रीहय'

गोधूमा

कब आया है ?

क्या कर ?

लाइये ।

सुनत ह ।

इंस सदूक में क्या है ?

कभी किसी को भूठ बोलना नहीं चाहिये

विचार करना चाहिये ।

कहाँ चले ?

रामके बागमें ।

तू क्या करने को जाता है ?

पढने के लिये जाता ह ।

आप कितने वर्ष के हुए ?

तेरे कितने भाई और बहिन है ।

जिनकी इच्छा हो ।

भोजन मीजिये ।

बडे उत्तम हुए है ।

क्या कहना है ?

बहुत भोजन किया ।

तो उठिये ।

खेत जोतो ।

धान ।

चाणक्यनौति ।

नानाशास्त्रोद्धृतं वक्ष्ये राजनीतिसमुच्चयम् । सर्ववीजसिद्धं
शास्त्रं चाणक्यं सारसग्रहम् ॥ मूलसूत्रं प्रवक्ष्यामि चाणक्येन
यथोद्धृतम् । यस्य विज्ञानमर्मात्रेण मूर्खो भवति पण्डितः । विद्व
त्त्वञ्च नृपत्वञ्च नैवतुल्यं कदाचन । स्वदेशे पूज्यते राजा विद्वान्
सर्वत्र पूज्यते ॥ १ ॥ पण्डिते च गुणा सर्वे मूर्खे दीपा हि केवलम् ।
तस्मान्मूर्खसहस्रेषु प्राज्ञ एको विशिष्यते ॥ २ ॥ मातृवत् परदारेषु
परद्रव्येषु लोभवत् । आत्मवत् सर्वभूतेषु य पश्यति स पण्डितः ॥ ३ ॥
किं कुलेन धनेनापि गुणहीनस्तु यो नरः । अकुलीनोऽपि शास्त्रज्ञो
दैवतैरपि पूज्यते ॥ ४ ॥ रूपयौवनसम्पन्ना विशालकुलसम्भवा ।
विद्याहीना न शोभन्ते निर्गन्धा इव किशुका ॥ ५ ॥ नक्षत्रभूषणं
चन्द्रो नारौणा भूषणा पतिः । पृथिवीभूषणं राजा विद्या सर्वस्य
भूषणम् ॥ ६ ॥ माता शत्रुः पिता वरुणः येन वालो न पाठितः ।
सभामध्ये न शोभन्ते हसमध्ये वक्रो यथा ॥ ७ ॥ वरमेको गुणी
पुत्रो न च मूर्खशतेरपि । एकश्चन्द्रस्तमो हन्ति न च तारागणो-
ऽपेसन् ॥ ८ ॥ लालयेत् पञ्चवर्षाणि दशवर्षाणि ताडयेत् । प्राप्ते तु
पोडशे वर्षे पुत्रं मितवदाचरेत् ॥ ९ ॥ एकेनापि सुवृक्षेण पुष्पितेन
सुगन्धिना । वासितं तदनं सर्वं सुपुत्रेण कुलं यथा ॥ १० ॥ एके
नापि कुपूक्षेण कोटरस्थेन वज्जिना । दहते तदनं सर्वं कुपुत्रेण
कुलं यथा ॥ ११ ॥ दूरत शोभते मूर्खो लम्बशाटपटावृतः । तावच्च
शोभते मूर्खो यात्रत्किञ्चिन्न भाषते ॥ १२ ॥ विषादप्यमृतं याञ्च-
नमेध्यादपि काञ्चनम् । नोचादप्युत्तमां विद्यां स्त्रीरत्नं दुष्कुला
दपि ॥ १३ ॥ उत्सवे व्यसने चैव दुर्भिक्षे शत्रु विग्रहे । राजद्वारे

श्मशाने च यस्तिष्ठति स वान्धवः ॥ १४ ॥ परोक्षे काव्येहन्तार
 प्रत्यक्षे प्रियवादिनम् । वर्जयेत्तादृशं मित्रं विपकुम्भं पयो मुखम् ॥ १५ ॥
 सकृद्दृष्टञ्च मित्रं यः पुनः सम्प्राप्तुमिच्छति । स मृत्युमुपगृह्णाति
 गर्भमश्वतरौ यथा ॥ १६ ॥ न विश्वमेद्विश्वस्तं मित्रञ्चापि न
 विश्वसेत् । कदाचित् कुपितं मित्रं सर्वदोषं प्रकाशयेत् ॥ १७ ॥
 उपकारगृहीतेन शत्रुणा शत्रुमुद्धरेत् । पादलग्नकरस्थेन कण्ठके
 नेव कण्ठकम् ॥ १८ ॥ न कश्चित् कस्यचिन्मित्रं न कश्चित् कस्य
 चिद्रिपुः । कारणेन हि जायन्ते मित्राणि रिपवस्तथा ॥ १९ ॥
 दुर्जनं प्रियवादी च नैव विश्वासकारणम् । मधु तिष्ठति जिह्वागे
 हृदये तु हजाहलम् ॥ २० ॥ दूर्जनः परिहर्त्तव्यो विद्यायाऽलङ्कृतोऽपि
 स । मणिना भूषितः सर्पः किममौ न भयङ्करः ॥ २१ ॥ नदीनां
 नखिना चैव शृङ्गिणा शस्त्रपाणिनाम् । विश्वासो नैव कर्त्तव्यः स्त्रीणां
 राजकुलस्य च ॥ २२ ॥ हस्ती हस्तसहस्रेण दशहस्तेन वाजिनः ।
 शृङ्गिणः शतहस्तेन स्थानत्यागेन दुर्जनः ॥ २३ ॥ आपदर्थं धनं
 रक्षेद्द्वारान् रक्षेद्भूयैरपि । आत्मानं सततं रक्षेद्द्वारैरपि धनैरपि ॥ २४ ॥
 परदारं परद्रव्यं परिवादं परस्य च । परिहासं गुरोः स्थाने चाप-
 ल्यञ्च विवर्जयेत् ॥ २५ ॥ त्यजेदेकं कुलस्यार्थं ग्रामस्यार्थं कुलं
 त्यजेत् । ग्रामं जनपदस्यार्थं आत्मार्थं पृथिवीन्त्यजेत् ॥ २६ ॥ चल-
 त्येकेन पादेन तिष्ठत्येकेन बुद्धिमान् । प्रसमौ च परस्थानं पूर्वं
 मायतनं त्यजेत् ॥ २७ ॥ लुब्धमर्थेन गृह्णीयात् क्रुद्धमञ्जलिकर्मणा ।
 मूर्खः छन्दोऽनुवृत्तेन तथा सत्येन परिहृतम् ॥ २८ ॥ अर्थनाशं मन-
 स्तापं ग्रहे दुश्चरितानि च । ब्रह्मनाञ्चापमानञ्च मतिमान् प्रका-
 शयेत् ॥ २९ ॥ धनधान्यप्रयोगेषु तथा विद्यागमेषु च । आहारे

व्यवहारे च त्वत्तानज्ज. सुखी भवेत् ॥ ३० ॥ धनिनः श्रावियो राजा
 नदीवैद्यस्तु पञ्चम । पञ्च यत्र न त्रिद्यन्ते तत्र वास न कारयेत् ॥ ३१ ॥
 यस्मिन् देशे न सम्मान न प्रीतिर्न च वान्धवाः । न च विद्यागम
 कश्चि त्तं देशे परिवर्जयेत् ॥ ३२ ॥ मनसा चिन्तित, कर्म । वचसा
 न प्रकाशयेत् । अन्यलचितकार्यस्य यतः सिद्धिर्न जायते ॥ ३३ ॥
 कुटेश्च कुट्टित्तश्च कुभाव्यां कुनदीं तथा । कुद्रव्यश्च कुभोज्यश्च
 वर्जयेच्च विचक्षणः ॥ ३४ ॥ ऋणाग्नेयोऽग्निशेषश्च व्याधिशेषस्तथैव च ।
 पुनश्च वर्जयेत् ॥ यस्मात्तस्मात् शेषश्च कारयेत् ॥ ३५ ॥ चिन्ताज्वरो
 मनुष्याणां वस्त्राणामातपो ज्वर । असौभाग्यं ज्वरः स्त्रीणां
 मश्वानां मेथुनः ज्वरः ॥ ३६ ॥ अस्ति पुत्रो वशे यस्य व्रते भाव्यां
 तथैव च । अभावे सति मन्तोपः स्वर्गस्थोऽसौ महीतली ॥ ३७ ॥
 दुष्टा भाव्यां शठं मित्रं भृत्यश्चोत्तरदायकः ॥ ससर्पे च गृहे वासो
 मृत्युरेव न सशयः ॥ ३८ ॥ माता यस्य गृहे नास्ति माव्यां चाप्रिय
 वादिनी । अरण्ये तेन गन्तव्यं यथारण्यं तथा गृहम् ॥ ३९ ॥ ऋण
 कर्त्तो पिता शत्रु माता शत्रुर्हि चारिणी । भाव्यां रूपवती शत्रु पुत्रे
 शत्रुः कुपण्डितः ॥ ४० ॥ कौञ्जिलानां स्वरूपं नारीरूपं पतिव्रतम् ।
 विद्या रूपं कुरुपाणां क्षमा, रूपं तपस्विनाम् ॥ ४१ ॥ अविद्यां
 जीवनं शून्यं द्विक् शून्या चाप्य वान्धवा । पुत्रहीनं गृहशून्यं सर्वं
 शून्यं हरिद्रता । अदाता वशदोषेण कर्मदोषाहरिद्रता । उन्मादो
 मातृदोषेण पितृदोषेण मूर्खता ॥ ४२ ॥ गुरुग्निर्हि जातीनां वर्णानां
 ब्राह्मणो गुरुः । पतिरिक्त्वा गुरुः स्त्रीणां सर्वस्याभ्यागतो गुरुः ॥ ४३ ॥
 अतिदुर्गे इता लङ्का अतिमाने च कौरवाः । अतिदाने वलिर्बह्वः
 सर्वमत्यन्तगर्हितम् ॥ ४५ ॥ वस्त्रहीनस्त्वलङ्कारो घृतहीनश्च भोजनम् ।

स्तनहीना च या नारी, विद्याहीनश्च जीवनम् ॥ ४६ ॥ भोज्यं
 भोजनशक्तिश्च रतिशक्तिर्वरा स्त्रियः । विभवो दानशक्तिश्च नाल्पस्य
 तपसः फलम् ॥ ४७ ॥ पुत्रप्रयोजना दारा पुनःपिण्ड प्रयोजनः
 हितप्रयोजनं मित्त धनं सर्वप्रयोजनम् ॥ ४८ ॥ दुर्लभं प्राप्तं वाक्यं
 दुर्लभः पुत्रपण्डितः । दुर्लभासदृशी भार्या दुर्लभः स्वजनः प्रियः ॥ ४९ ॥
 शैले शैले न माणिक्यं मौक्तिकं न गजे गजे । साधवो नहि सर्वत्र
 चन्दनं न वने वने ॥ ५० ॥ अशोच्या निर्धनः प्राज्ञोऽशोच्यः पण्डित
 वान्धवः । अशोच्या विधवा नारी पुत्रपौत्रप्रतिष्ठिता ॥ ५१ ॥ अविद्यः
 पुरुषः शोच्यः शोच्यं मैथुनमप्रजम् । निराहाराः प्रजाः शोच्याः
 शोच्यं राज्यमराजकम् ॥ ५२ ॥ कुलीनैः सह सम्पर्कं पण्डितैः सह
 मित्रताम् । ज्ञातिभिश्च समं मेलं कुर्वाणो न विनश्यति ॥ ५३ ॥
 कष्टा वृत्तिं पराधोना कष्टो वासो निराश्रयः । निर्धनो व्यवसायश्च
 सर्वकष्टा दरिद्रता ॥ ५४ ॥ तस्करस्य कुतो धर्मदुजनस्य कुतः
 क्षमा । वैश्यानाञ्च कुतः स्नेहः कुतः सत्यञ्च कामिनाम् ॥ ५५ ॥
 प्रेषितस्य कुतो मानः कोपनस्य कुतः सुखम् । कुतः स्त्रीणां सती
 त्वञ्च कुतो प्रीतिः खलस्य च ॥ ५६ ॥ दुर्बलस्य बलं राजा बालानां
 रोदनं बलम् । बलं मूर्खस्य मौनत्वं ज्ञौराणामन्वृतं बलम् ॥ ५७ ॥
 यो ध्रुवाणि परित्यज्य अध्रुवं परिवसेवते । ध्रुवाणि तस्य नश्यन्ति
 अध्रुवं नष्टमेव च ५८ ॥ शुष्कं मांसं स्त्रियो दृष्ट्वा बालाकं स्तरुणं
 दधि । प्रभाते मैथुनं निद्रां सद्यः प्राणहराणि षट् ॥ ५९ ॥ सद्यो-
 मांसं नवान्नञ्च बालास्त्री घोरभोजनम् । घृतमुष्णोदकञ्चैव सद्यः प्राण-
 करणि षट् ॥ ६० ॥ सिंहादिकं वकादिकं षट्शुनस्त्रीणि गर्हभात् ।
 वायसात् पञ्च शिचेच्च चत्वारि कुक्कुटादिपि ॥ ६१ ॥

१ से १०० तक का ।

१	११	२१	३१	४१	५१	६१	७१	८१	९१
२	१२	२२	३२	४२	५२	६२	७२	८२	९२
३	१३	२३	३३	४३	५३	६३	७३	८३	९३
४	१४	२४	३४	४४	५४	६४	७४	८४	९४
५	१५	२५	३५	४५	५५	६५	७५	८५	९५
६	१६	२६	३६	४६	५६	६६	७६	८६	९६
७	१७	२७	३७	४७	५७	६७	७७	८७	९७
८	१८	२८	३८	४८	५८	६८	७८	८८	९८
९	१९	२९	३९	४९	५९	६९	७९	८९	९९
१०	२०	३०	४०	५०	६०	७०	८०	९०	१००

१ से १० तक का पहाडा ।

१	२	३	४	५	६	७	८	९	१०
२	४	६	८	१०	१२	१४	१६	१८	२०
३	६	९	१२	१५	१८	२१	२४	२७	३०
४	८	१२	१६	२०	२४	२८	३२	३६	४०
५	१०	१५	२०	२५	३०	३५	४०	४५	५०
६	१२	१८	२४	३०	३६	४२	४८	५४	६०
७	१४	२१	२८	३५	४२	४९	५६	६३	७०
८	१६	२४	३२	४०	४८	५६	६४	७२	८०
९	१८	२७	३६	४५	५४	६३	७२	८१	९०
१०	२०	३०	४०	५०	६०	७०	८०	९०	१००

अक्षर	स्थान	नाम
घ, घा, कवर्ग और विसर्ग	कण्ठ	कण्ठ्य
ङ, ङ, चवर्ग और य थ	तालु	तालव्य
ञ ञ र और टवर्ग	मूर्धा	मूर्धन्य
स ख ल और तवर्ग	दन्त	दन्त्य
उ ऊ और पवर्ग	श्रोत्र	श्रोत्र्य
ए ऐ	कण्ठ और तालु	कण्ठतालव्य
ओ औ	कण्ठ और श्रोत्र	वाग्शीघ्र्य
अनुस्वार और ङ अ म ण न	नासिका जिह्वा का अग्रभाग	नासिक्य
उ ट	उलट कर मूर्धा में मिलने पर	द्विस्पृष्ट

(१३) जानना चाहिये अकारादि सामुनामिक होते हैं और सामुनासिक के जनाने के लिये इनके सिरपर* ऐमा चिन्ह लिखते हैं जिस को अर्ध चन्द्र कहते हैं जैसे — बाँस

स्वर यह हैं —

अ आ इ ई उ ऊ ऋ ॠ ए ऐ ओ औ अ अ व्यञ्जन यह हैं —
क ख ग घ ङ । च छ ज झ ञ । ट ठ ड ढ ण । त थ द ध न । प फ ब भ म ।
य र ल व श ष । स ह ष त्र ष ।

इन अक्षरों के भागे 'कार' के जोड़ने से उन्ही अक्षरों का बोध होता है कि जिन के भागे यह लगया जाता है, जैसे — अकार से 'अ' और मकार से 'म' समझा जाता है ।

सन्धि ।

(१४) जब दो अक्षर निकट रहने पर मिल जाते हैं तो उन के मेल से जो विकार होता है उसको सन्धि कहते हैं । सन्धि तीन प्रकार की होती है—स्वरसन्धि व्यञ्जन और स्वरसन्धि ।

(१५) स्वर के साथ स्वर का मेल होनेसे जो विकार होता है उसको स्वरसन्धि

कहते हैं और स्वर या व्यञ्जन के साथ व्यञ्जन का मेल होनेसे जो विकार होता है उसको व्यञ्जन सन्धि और विसर्ग के साथ व्यञ्जन वा स्वर के मेल होनेसे जो विकार होता है उसे विसर्ग सन्धि कहते हैं ।

स्वरसन्धि ।

(१६) जब दो स्वस्वर या दीर्घ इकट्ठे हों तो दोनों मिलकर एक दीर्घ स्वर हो जाता है । जैसे - राम + अनुज = रामानुज , हिम + पालय = हिमालय , विद्या + अर्थी = विद्यार्थी , गदा + पाघात = गदाघात , कवि + इन्द्र = काव्यिन्द्र मही + ईश्वर = महीश्वर , महती + इच्छा = महतीच्छा , साधु + उपाय = साधुपाय गुरु + ऊष्ट = गुरुष्ट , बधु + ऊहनम् = बधुहनम् , स्वयम्भू + उदय = स्वयम्भूदय ।

(१७) यदि अकार या आकार के आगे इकार या उकार हों तो दोनों मिलकर एकार हो जाता है उकार या ऊकार हों तो दोनों मिलकर ओकार हो जाता है , और ऋकार हों तो अर् हो जाता है और एर् का रकार ऊपर आकर रेफ हो जाता है । जैसे —

नर + इन्द्र = नरेन्द्र , गण + इश = गणेश , रमा + ईश = रमेश , भाग्य + उदय = भाग्योदय , महा + उस्तव = महास्तव , जन + ऊर्मि = जनोर्मि , गङ्गा + ऊर्मि = गङ्गोर्मि हिम + ऋतु = हिमर्तु महा + ऋषि = महर्षि आदि ।

(१८) यदि अकार या आकार के आगे एकार या ऐकार हों तो दोनों मिलकर ऐकार हो जाता है और यदि आकार या ओकार हों तो ओकार हो जाता है । जैसे —

नाम + एव = नामैव तथा + एव = तथैव परम + ऐश्वर्य = परमैश्वर्य , महा + ऐश्वर्य = महैश्वर्य , सुन्दर + औदन = सुन्दरौदन , महा + औपध = महौपध , महा + औदाय = महौदार्य आदि ।

(१९) यदि इ इ उ ऊ अकारों से भिन्न स्वर उन के आगे हों तो इ ई को य् उ ऊ को व् ऋ ऋ को र् और ए को ल् से बदल देते हैं । जैसे—

यदि + अपि = यद्यपि , इति + आदि = इत्यादि प्रति + उत्तर = प्रत्युत्तर , नि + ऊन = न्यून , अति + ऐश्वर्य = अत्यैश्वर्य , अति + ओज = अत्योज , अति + औदार्य = अत्यौदार्य , अनु + अय = अन्वय , सु + भागत = स्यागत , अनु + इत = अन्वित , अनु + एषण = अन्वेषण , पित्र + अनुमति = पितृनुमति माह + आनन्द = मातृानन्द , ।

(२०) यदि ऐ ए ओ औ के आगे भिन्न स्वर होते ए को अय् ऐ को आय् ओ को अय् और औ को आय् से बदल देते हैं। अकार या आकार पूर्व अक्षर से मिलता है और य कार या वकार आगे वाले स्वर से मिलता है। जैसे —

ने+अन=नयन ने+अक=नायक, पो+अन=पवन पो+अक=पावक इत्यादि ।

व्यञ्जनसन्धि ।

(२१) यदि क च ट त प के आगे ग घ ङ भ द ध ब भ य र ल व अथवा कीर्त्त स्वर रहें तो क को ग से, च को ज से, ट को ड से, त को द से, और प को व से बदल देते हैं। जैसे —

दिक्+गङ्ग=दिग्गङ्ग, दिक्+अम्बर=दिग्म्बर, अच्+आदि=अजादि, पट्+आनन=पडानन, जगत्+इश=जगदीश ।

(२२) यदि क च ट प त के आगे कीर्त्त सानुगासिक्क अक्षर हो तो वा को ड, च को अ, ट को ण, त को न और प को म से बदल देते हैं। जैसे—प्राक्+सुख=प्राङ्मुख, जगत्+नाथ=जगन्नाथ ।

(२३) यदि त और द के आगे च और छ होती त और द को च में बदल देते हैं और द के आगे ट और ठ होती त और द को ट से बदल देते हैं। जैसे—उत्+धारण=उच्चारण, तत्+टीका=तट्टीका ।

(२४) यदि त और द के आगे ज और झ या ड और ढ होती त और द को ज और ड से बदल देते हैं। जैसे—उत्+ज्वल=उज्ज्वल, भवत्+डमरु=भवडडमरु, ।

(२५) यदि त और द के आगे श होती तो त और द के स्थान में घ और ष के स्थान में छ हो जाता है। जैसे —तत्+शब्द=तच्छब्द आदि ।

(२६) यदि त और द के आगे ह होती त और द के स्थान में द और ह के स्थान में ध हो जाता है। जैसे—तत्+हित=तद्धित, ।

(२७) यदि त और द के आगे ल होती त और द के स्थान में भी ल हो जाता है। जैसे —उत्+लङ्घन=उल्लङ्घन आदि ।

(२८) यदि अनुस्वार के पश्चात् कोई स्पर्श वर्ण हो तो उसी का पचम वर्ण उसके स्थान पर होता है। जैसे - ट + कार = टङ्कार स + भव = सभ्रव इत्यादि

(२९) यदि ङ्ख स्वर के पश्चात् छ हो तो छ के स्थान में च सहित छ होता है और यदि दीर्घ स्वर हो तो दोनो प्रकार प्रगट होता है। जैसे - गज + छाया = गजच्छाया, श्री + छाया = श्रीच्छाया या श्री छाया इत्यादि ।

विसर्ग सन्धि ।

(३०) स्वर या व्यञ्जन के साथ विसर्ग का मेल होने से जो हेर फेर होता है उसे विसर्ग सन्धि कहते हैं ।

(३१) यदि विसर्ग के पहले इ और उ हो और उसके पश्चात् क, ख, प और फ हों तो विसर्ग के स्थान में प हो जाता है। जैसे — नि + कपट = निष्कपट, दु + प्राप = दुप्प्राप इत्यादि ।

(३२) यदि विसर्ग के पहले ङ्ख अ हो और उसके पश्चात् ग, घ, ङ, ज, झ, ञ, ट, ठ, ण, द, ध, न, ब, भ, म, य, र, ल, व, और ह हों तो विसर्ग और पहल का ङ्ख अ दोनो के स्थान पर ओ हो जाता है और यदि अकार पश्चात् में हों तो वह इ इस रूप में अ लिखा जाता है। जैसे, — तेज + मय = तेजोमय, मन + रथ = मनोरथ, मन + अवधान = मनोऽवधान इत्यादि ।

(३३) यदि विसर्ग के पश्चात् च छ हों तो उसके स्थान पर श हो जाता है, इसी प्रकार यदि त, थ हों तो म और ट, ठ हों तो विसर्ग की जगह पर प हुवा करता है, जैसे — नि + चल = निचल, धनु + टङ्कार, = धनुटङ्कार, नि + तार = निस्तार इत्यादि ।

(३४) यदि विसर्ग के पहले अ आ, के सिवाय और कोई स्वर हो और उसके पश्चात् ग, घ, ङ, ज, झ, ञ, ड, ढ, ण, द, ध, न, ब, भ, म, य, र, ल, व और ह हों तो विसर्ग के स्थान पर र हो जाता है। जैसे — नि + गुण = निर्गुण, वहि + सुग = वहिर्मुख इत्यादि ।

(३५) यदि विसर्ग के पहले आ के स्थान पर अ, इ और उ स्वर हों तो विसर्ग का लोप हो कर उसके पहले का ङ्ख स्वर दीर्घ स्वर हो जाता है। जैसे — पुन + रमते = पुनारमते नि + रोग = नीरोग, शम्भू + राजते = शम्भुराजते इत्यादि

दूसराभाग ।

शब्द विचार ।



(३६) जो आवाज सुनाई देती है उसी को शब्द कहते हैं । शब्द दो प्रकार के होते हैं—ध्वन्यात्मक और वर्णात्मक ।

(३७) ध्वन्यात्मक शब्द से केवल ध्वनि या आवाज सुनाई देती है जिस को न हम लिख सके न बोल सकें हैं और न उसका उच्चारण कर सकें हैं । जैसे—किसी बाजे का सुर और जन्तुओं की बोली ।

(३८) वर्णात्मक शब्द उस वर्ण समुदाय को कहते हैं जिस से किसी अर्थका बोध होता है और उसको हम ठीक २ लिख पठ सके हैं और उसका उच्चारण भी प्रकार से कर सकते हैं, जैसे—रामकृष्ण दामोदर माधव ।

(३९) व्याकरण में इसी प्रकार से दो भेद हैं—सार्थक और निरर्थक ।

(४०) जिस शब्दका कुछ अर्थ निकलता है उसको सार्थक कहते हैं, जैसे—पशु पक्षि आदि ।

(४१) जिस शब्द से किसी अर्थ का बोध नहीं होता उसको निरर्थक कहते हैं, जैसे—अस बस ।

(४२) अर्थ भी दो प्रकारके होते हैं—वाच्य और लक्ष्य ,

(४३) जिस शब्दका जो अर्थ नियत किया गया है उसी में उसका प्रयोग किया जावे तो उस अर्थ को वाच्य कहते हैं, जैसे—गधा एक पशु है ।

(४४) यदि कोई शब्दको उसको अमानी या नियुक्त अर्थके सिवाय किसी और अभिप्राय से उसका दूसरा अर्थ प्रगट करने के लिये प्रयोग में लावे तो उस अर्थ को लक्ष्य कहते हैं, जैसे—वह मनुष्य गधा है अर्थात् मूर्ख है ।

(४५) सार्थक शब्दके तीन भेद होते हैं—सज्ञा, क्रिया और अव्यय ।

(४६) सज्ञा पदार्थ के नाम को कहते हैं, जैसे—पेड़, नटी, पर्वत आदि ।

(४७) क्रिया काम को करने वा होनेको कहते हैं, जैसे—भाया, गया आदि ।

(४८) अव्यय वह शब्द है जिस में कारकी के कारण विकार नहीं, जैसे—और, यदि, परन्तु आदि ।

सच्चा ।

(४८) सच्चा तीन प्रकार की होती है—रूढ़ी, यौगिक और योग रूढ़ी ।

(५०) रूढ़ी सच्चा उन शब्दों को कहते हैं जिनके टुकड़े सार्थक नहीं सके, जैसे,—घर, बन, घोड़ा आदि ।

(५१) यौगिक सच्चा उन शब्दों को कहते हैं जो प्रकृति प्रत्यय वा शब्दों के योग से बनते हैं, जैसे—गर्भवत्ती विद्यालय ।

(५२) योग रूढ़ी सच्चा वह है जो अपने पदों से अर्थको छोड़कर किसी विशेष अर्थको प्रगट करती है जैसे—पीताम्बर ।

(५३) पाच भेद सच्चाके और भी है—(१) जाति वाचक जिस से सामान्य रूप का ज्ञान होता है, जैसे—वृक्ष, घोड़ा । (२) व्यक्ति वाचक सच्चा से केवल एक ही मनुष्य वा वस्तु के नाम का बोध होता है, जैसे—रोम गोपाल इत्यादि । (३) गुण वाचक सच्चा किसी सच्चा के साथ बोलनी जाती है जिसका वह वह गुण प्रकाश करती है । यह विशेषण कहलाती है और जिसका गुण प्रकाश किया जाय उसको विशेष्य कहते हैं, जैसे—ऊचा वृक्ष । (४) भाव वाचक सच्चा से पदार्थों के व्यापार का बोध होता है, जैसे—ऊचा से ऊचाई । (५) सर्वनाम वह सच्चा है जो सच्चा के स्थान पर बोलनी जाती है, जैसे—मोहन अपने खेत में गया ।

(५४) सच्चा के तीन अङ्ग लिङ्ग अचन और कारक हैं ।

(५५) हिन्दीमें लिङ्ग उस चिह्न को कहते हैं जिस से स्त्रीवाचक और पुरुष वाचक शब्दों का ज्ञान होता है । इस चिह्न या जाति भेद से सच्चा वाचक शब्द पुलिङ्ग और स्त्रीलिङ्ग होते हैं । पुलिङ्ग से पुरुष जाति और स्त्रीलिङ्ग से स्त्रीजाति का बोध होता है । संस्कृत में उपसर्ग लिङ्ग भी होता है । यह हिन्दीमें नहीं होता इस से किसी जोड़े का बोध नहीं होता, जैसे—ईट, पत्थर । जिनके जोड़े नहीं होते उनका पुलिङ्ग और स्त्रीलिङ्ग बोलचाल के व्यवहार से विशेषण और क्रिया लगाकर समझ लेते हैं, जैसे—बड़ाघर, छोटीबात, धूवाउठा, चिनगारो चमकी ।

(५६) हिन्दीमें पुलिङ्ग से स्त्रीलिङ्ग बनाने के चार चिह्न हैं— १" 'न' 'नी' और 'आईन' पर बहुत से स्थान पर 'न' के बदले 'न' और 'आईन' के बदले 'नी' मानते हैं, जैसे—नर नारी, माली मालीन, या मालन, मोर, मोरनी, मिसर मिसराइन या मिसरानी ।

(५७) जिन पुलिग शब्दों में अकार या आकार रहता है उन में ई प्रत्यय करके स्त्रीलिङ्ग बनाया जाता है और उनके अन्तिम स्वर का लोप हो जाता है, जैसे—
देव देवी, घोडा घोड़ी, नर नारी, दास दासी ।

(५८) यदि व्यापार करने वालों के वाचक शब्द के अन्त में अ या आ होती 'अ या 'आ' को 'इन या 'न' से बदल देते हैं, जैसे—सोनार सोनारिन कसेरा कसेरिन या कसेरन ।

(५९) किसी किसी व्यापार वाचक पुलिग और स्त्रीलिङ्ग में दोनों नियम नियुक्त रहते हैं, जैसे —

अहीर	अहीरीन	अहीरन	अहीरी
चमार	चमारिन	चमारन	चमारी

(६०) पशु पक्षि वाचक अकारान्त पुलिग शब्दों में नी प्रत्यय के लगाने से स्त्रीलिङ्ग शब्द बन जाता है, जैसे— सिह सिहनी, मोर मोरनी ।

(६१) प्रायः उपनाम वाची पुलिग शब्दों में 'आइन' ता 'न या 'आनी' और 'नी' प्रत्यय लगाने से स्त्रीलिङ्ग हा जाता है, जैसे —

चौबे	से	चौबाइन,	चौबन
पडा	से	पडाइन,	पडानो आदि

(६२) बहुत से पुलिग शब्दों का स्त्रीलिङ्ग भिन्न २ शब्दों से प्रकाश किया जाता है । जैसे —

पुलिग	स्त्रीलिङ्ग
राजा	रानी
बाप	मा
पिता	माता
भाई	बहिन

(६३) वचन सभ्यता का नाम है । हिन्दीमें उसके दो भेद हैं—एक वचन जिस से एक वस्तुका बोध होता है और बहु वचन से एक में अधिक वस्तु का बोध होता है, जैसे—लडका पढता है और लडके पढते हैं । आदर भाव के प्रगट करने में एक वचन के स्थान में भी-बहु वचन का प्रयोग होता है, जैसे पण्डित जी आए । बहु वचन के पांच चिन्ह हैं—ओ, ओं, ए, ए और आ ।

(६४) जिस से सच्चा को सम्बन्ध क्रिया के साथ हो उसे कारक कहते हैं कारकके भाठ भेद हैं—(१) कर्त्ता (२) कर्म (३) करण (४) संपदान (५) अपादान (६) सम्बन्ध (७) अधिकरण और (८) सम्बोधन ।

(६५) काम के करने वाले को कर्त्ता कहते हैं । इसका मुख्य चिन्ह 'ने' है जैसे —राम ने देखा । कर्म वह है जिस पर क्रिया का व्यापार संपूर्ण होता है जैसे —राम ने किताब वाले को देखा । इसका मुख्य चिन्ह 'को' है । करण से किसी कार्य को सिद्धि पाए जाती है, जिसका चिन्ह 'के' है, जैसे —रामने कुत्तेको लकड़ी से मारा । जिसके निमित्त क्रिया प्रयोग में लाई जाती है, उसको संपदान कहते हैं । इसका चिन्ह 'के लिये' 'को' और 'के' और 'के हेतु' या 'के पथ' है, जैसे —मोहन अपने भाईके लिये एक किताब लाया । अपादान विभाग को कहते हैं, जिसका चिन्ह 'से' है जैसे —पक्ष से पत्र भङ्गते हैं, सम्बन्ध से वस्तुओं का परस्पर अधिकार प्रगट होता है जिसका चिन्ह 'का' 'की' 'के' होता है, जैसे —रामका घोड़ा । जो कर्त्ता और कर्म के द्वारा उन दोनों की क्रियाओंका आधार हो उसे अधिकरण कहते हैं, जिसका चिन्ह 'में' और 'पर' है, जैसे —साधु कुटी में रहता है । राम चटाई पर बैठा है । जिस से छोड़ किसी को पुकार कर उस का ध्यान अपनी तरफ आकर्षित करे उसको सम्बोधन कहते हैं, इसके चिन्ह 'हे', 'अरे', 'हरे', 'ओ', 'हो' और 'ए' होते हैं जैसे —हे राम ! इत्यादि ।

(६६) क्रिया और कारक का सम्बन्ध जिस से जाना जाता है उसको विभक्ति कहते हैं । हिन्दी में कारकों के चिन्ह विभक्ति हैं जो कि सच्चा शब्दोंके अन्त में आने से यह अपने २ कारकों को प्रकाश करती है, जैसे —

अकारान्त पुक्तिही मनुष्य शब्द ।

कारक	एकवचन	बहुवचन
१ कर्त्ता	मनुष्य या मनुष्यने	मनुष्य या मनुष्योंने
२ कर्म	मनुष्य को	मनुष्यों को
३ करण	मनुष्य से	मनुष्यों से
४ संपदान	मनुष्य के लिये	मनुष्यों के लिये
५ अपादान	मनुष्य से	मनुष्यों से
६ सम्बन्ध	मनुष्य का, की, के	मनुष्यों का, की, के

७ अधिकरण *	मनुष्य में	मनुष्यों में
८ सम्बोधन *	हे मनुष्य !	हे मनुष्यों !

इसी प्रकार और भी सब जानो ।

(६७) सर्वनाम की परिभाषा पहले ही ही चुकी है । हम का कोई लिंग नियत नहीं है । यह जिस सज्ञा के बदले में आता है उसी के अनुसार इसका लिंग बनाया जाता है, जैसे — पुरुषने कहा मैं आठ * गा । स्त्रीने कहा मैं आठ गी ।

(६८) इसके पाच भेद हैं—पुरुष वाचक जिससे किसी प्राणी या वस्तु का बोध होता है जैसे—मैं, तू, वह । सकेत वाचक जो इशारे से किसी वस्तु को प्रगट करते हैं, जैसे—यह, वह, इधर, उधर । सम्बन्ध वाचक, जैसे—जो, सो प्रत्य वाचक जैसे—कौन, क्या आदि । अनिश्चय वाचक जैसे—कोई, सर्वनाम जिसके उच्चारण से कुछ निश्चय नहीं हो ।

(६९) पुरुष वाचक सर्वनाम के तीन अङ्ग हैं—उत्तम पुरुष बोलने वाले को कहते हैं, जैसे—मैं, हम । मध्यम पुरुष सुनने वाले को कहते हैं या जिस से कोई बात की जावे, जैसे—तू, तुम । अन्यम पुरुष अन्य पुरुष को कहते हैं या वह जिस की बात की जावे, जैसे—वह, वे ।

उत्तम पुरुष की कारक रचना ।

कारक	एकवचन	बहुवचन
१ कर्ता	मैं, मैंने	हम, हमने
२ कर्म	मुझको, मुझे	हमको, हमें
३ करण	मुझ से	हम से
४ सम्प्रदान	मेरे लिये	हमारे लिये
५ अपादान	मुझ से	हम से
६ सम्बन्ध	मेरा, री, रे	हमारा, री, रे
७ अधिकरण	मुझ में	हम में
८ सम्बोधन *		

मध्यम पुरुष की कारक रचना ।

कारक	एकवचन	बहुवचन
१ कर्ता	तू, तूने	तुम, तुमने

२ कर्म	तुम्हको तुम्हे	तुमको, तुम्हें
३ कारण	तुम्ह से	तुम से
४ सम्प्रदान	तेरे लिये	तुम्हारे लिये
५ अपादान	तुम्ह से	तुमसे
६ सम्बन्ध	तेरा, ते, ती	तुम्हारा, ते, ती
७ अधिकरण	तुम्ह में	तुम में
८ सम्बोधन *		

अन्यम पुरुषकी कारक रचना ।

कारक	एकवचन	बहुवचन
१ कर्त्ता	वह, उस ने	वह, वे, उन्होंने
२ कर्म	उसको, उसे	उसको, उन्हें
३ कारण	उस से	उस से, उन्हीं से
४ सम्प्रदान	उसके लिये	उसके लिये, उन्हींके लिये
५ अपादान	उस से	उस से, उन्हींसे
६ सम्बन्ध	उसका के, की	उसका, उन्हींका, के, की
७ अधिकरण	उस में	उस में, उन्हीं में
८ सम्बोधन *		

(७०) इन तीनों बहुवचन में प्रत्यय 'लोग लगाकर घोला और लिखा जाता है जैसे—हम लोग हम लोगोंने । इसी प्रकार और कारकों में भी 'लोगों' लगाया जाता है ।

(७१) सक्रिय वाचक सवनाम के उच्चारण से किसी सज्ञा का निश्चय रूप इसारे से प्रगट किया जाता है ; जैसे,—~~यह~~ यह घोड़ा । यह पासके लिये और 'वह' दूर की वस्तु के लिये प्रयोग किया जाता है ।

(१) 'यह' शब्दकी कारक रचना ।

कारक	एकवचन	बहुवचन
१ कर्त्ता	यह, इसने	यह, ये, इन्होंने
२ कर्म	इसको, इसे	इसको, इन्हें

* सवनाम में सम्बोधन नहीं होता ।

१ कारण	इस से	इन से, इहाँ से
४ सम्प्रदान	इसके लिये	इसके लिये, इन्होंने लिये
५ अर्थादान	इस से	इसका, इन्होंने से
६ सम्बन्ध	इसका, के, की	इसका, इन्होंने का, के, की
७ अधिकरण	इस में	इस में, इन्होंने में
८ सम्बोधन *		

(२) 'जो' की रचना पहली ही हो चुकी है

(७२) जो सर्वनाम वाक्य में कहीं हुई संज्ञा से सम्बन्ध रहता है उसकी सम्बन्ध वाचक सर्वनाम कहते हैं। यह 'जो' या 'जीन' और इनका सम्बन्धी 'सो' या तीन सम्बन्ध वाचक सर्वनाम हैं। इनकी कारक रचना इस प्रकार है -

कारक	एकवचन	बहुवचन
१ कर्त्ता	जो जीन, जिमने	जिनने जिन्होंने
२ कर्म	जिसका, जिसै	जिनको, जिन्होंने, जिन्होंनेको
३ कारण	जिस से	जिन से, जिन्होंने से
४ सम्प्रदान	जिसके लिये	जिनके लिये, जिन्होंनेके लिये
५ अर्थादान	जिम से	जिन से, जिन्होंने से
६ सम्बन्ध	जिसका के, की	जिनका, जिन्होंनेका के की
७ अधिकरण	जिस में	जिन में, जिन्होंने में
८ सम्बोधन *		

कारक	एकवचन	बहुवचन
१ कर्त्ता	सो (तीन) तिमने	सो (तीन) तिन्होंने
२ कर्म	तिसका, तिसै	तिमको, तिन्हे
३ कारण	तिस से	तिम से
४ सम्प्रदान	तिसके लिये	तिमके लिये
५ अर्थादान	तिस से	तिम से
६ सम्बन्ध	तिसका, के, की	तिमका, तिन्होंनेका, के की
७ अधिकरण	तिस में	तिम में, तिन्होंने में
८ सम्बोधन *		

* सर्वनाम में सम्बोधन नहीं होता ।

(७३) चनिधय वाचक सर्वनाम से किसी वस्तु का निधय रूप प्रगट नहीं होता, जैसे — कौई, सब, कुछ ।

	(१) कौई	(२) सब
कारक	एकवचन	बहुवचन
१ कर्त्ता	कौई, किसीने	सब मवने मभोंने
२ कर्म	किसी को	सबको, मभों को
३ करण	किसी से	सब से, मभों से
४ सम्प्रदान	किसी के लिये	सबके लिये मभोंके लिये
५ अपादान	किसी से	सब से, मभों से
६ सम्यन्ध	किसीका, के, की	सबका, मभोंका, के की
७ अधिकरण	किसी में	सब में, मभों में
८ सम्बोधन		

(७४) शब्द 'कौई' का 'बहुवचन नहीं' होता पर इसके भागे 'लोग' बढ़ाने से या इसको दोबार कहने से इसका बहुवचन बनता , जैसे — कौई लोग कहते हैं या कौई २ कहते हैं ।

(७५) 'कुछ' परिमाण वाचक सर्वनाम है । इससे इसके रूप नहीं बनते, जैसे — कुछवात, कुछलोग ।

(७६) 'इस' 'उस' 'जिस' 'तिस' और इसके भागे 'सा' और इन शब्दों के आदि अक्षर को 'ऐ', 'वै', 'तै', और 'कै' से बदल कर साहस्यसूचक शब्द बना लेते हैं, और इसी प्रकार इनके 'स' को 'तना' से बदल कर परिमाण वाचक शब्द बना लेते हैं, जैसे — ऐसा वैसा, जैसा, तैसा, कौसा इतना उतना, जितना, तितना, कितना ।

(७७) किसी सन्नाकी आदर देने के लिये उसका प्रयोग बहुवचन सर्वनाम के साथ करते हैं, जैसे— हम आते हैं (मैं आता हूँ) तुम आते हो (तु आता है) पर हम में तुम के बदले आप कहा जाता है, जैसे— आप आते हैं, वे आते हैं (वह आता है) ।

(७८) जब कर्त्ता के पश्चात् उसके सम्यन्ध को प्रयोग करते हैं तो उसके विशेष्य के स्थान में 'अपना' 'अपने' 'अपनी' से बदल देते हैं और जब कि निज वाचक सर्वनाम प्रगट किया जाता है तो इन्ही विशेष्यके भागे "आप" शब्द को बढ़ा देते हैं, जैसे — वह अपना काम आप कर लेता है ।

क्रिया ।

(७९) क्रिया कामको कहते है जिस से 'होने' या 'करने' का अर्थ किसी काल पुरुष और वचनके साथ पाया जाए नहीं तो 'होने' और 'करने' के समान होता या करना' के भागे कारक आकर वे सज्ञा के समान हो जावेंगे, जैसे—उसको होना मला है । क्रिया धातु से बनती है ।

(८०) धातु वच है जिस से कोई काम समझा जाए और उसके अंत में 'ना' ही ।

(८१) धातु के दो भेद हैं अकर्मक और सकर्मक । जिस क्रिया का काम कर्त्ता ही पर समाप्त हो जाए उसको अकर्मक क्रिया कहते है, जैसे—मोहन मोता है । जिस क्रिया का काम कर्त्ता पर समाप्त न होकर कर्मपर समाप्त हो उसे सकर्मक क्रिया कहते है, जैसे—मोहन किताब पढता है इसके सिवाय कर्त्ता के लिये वचनके समान जो क्रिया हो उसको कर्त्ता प्रधान कहते है; जैसे—सडका खाता है । और जिस क्रिया का लिये वचन कर्म के लिये वचन के अनुसार हो उस क्रिया को कर्म प्रधान कहते है, जैसे—घोडा देखा जाना है ।

(८२) क्रिया के करने में जो समय लगता है उसको काल कहते हैं । इसके तीन भेद हैं—भूत, भविष्य, वर्त्तमान ।

(८३) भूत से काम में प्रारम्भता और सम्पूर्णता दोनों पाई जाती है, जैसे—गया । जो क्रिया प्रारम्भ भो न हुई हो उसका काल भविष्य कहलाता है; जैसे—जाएगा और जो क्रिया प्रारम्भ हुई हो पर समाप्त न हुई हो उसको वर्त्तमान कहते हैं जैसे—जाता है ।

(८४) भूत ६ प्रकार का होता है—सामान्य भूत, आसन्न भूत, पूर्ण भूत, अपूर्ण भूत, सदिग्ध भूत, और हेतुहेतुमद्भूत । भूतकी विशेषता जिस में न हो उसको सामान्य भूत, जिस को समाप्त हुए विलय न हुआ हो उसे आसन्न भूत, जिसको समाप्त हुए बहुत विलय हुआ हो उसे पूर्ण भूत, जिसके होने में शका हो उसे संदिग्ध भूत और जो कारण और फल सहित भूत की दशा को सूचित करता है, उसको हेतुहेतुमद्भूत कहते है, जैसे—हुआ, हुआ है, हुआ था, होता था, हुआ होगा और होता ।

(८५) भविष्य का कोई भेद नहीं है, जैसे—होगा ।

(८६) वर्त्तमान काल तीन प्रकार के होता है—सामान्य, सदिग्ध और तात्का

लिक। सामान्य वर्त्तमान में उसकी विशेषता नहीं पाई जाती, जैसे—बैठता है। सदिध वर्त्तमान कालसे शका का बोध होता है, जैसे—बठना होगा। और जो काम उपस्थित समयमें होता है उसको तात्कालिक वर्त्तमान कहते हैं, जैसे—बैठ रहा है।

(८६) क्रिया के तीन भेद और हैं—विधि, 'सभावना पूर्वकालिक। विधि से आशा, सभावना से क्रियाके होनेका सभव और पूर्वकालिक या अपूर्ण क्रिया से किसी क्रिया का हो चुकना और दूसरी क्रियाकी अपेक्षा सूचना पाई जाती है, जैसे—तू उठ, वह उठ उठकर आदि।

(८७) हेतु हेतुमद्भूत, विधि और सामान्य भूत के साधनसे क्रिया के संपूर्ण रूप बनाए जाते हैं। इ प्रे की व्याकरण के ६८ पृष्ठ से ८० तक केवल क्रियाके साधित दृष्टांतों को देखो पर उन में बालके नाम और रूप इगुं की व्याकरण की नियमावली के अनुसार रखे गए हैं इस लिये केवल उनके साधित दृष्टांतों को देखना उचित है।

विक्रित

(८८) कुछ धातु ऐसे हैं जो कभी कभी बदल जाते हैं। उनको विक्रित धातु कहते हैं। जैसे—“जाना” का भूत हुवा गया।

(८९) आदर सूचक विधिमें जब मध्यम पुरुष को आदरके लिये प्रयोग में लाते हैं तो 'आप' को 'तुम' के स्थान में लाकर धातु का 'न चिन्ह उढाकर 'इये' के लगाने से आदर सूचक क्रिया बनाई जाती है। जैसे—आप खाईये।

प्रेरणार्थक

(९०) प्रेरणार्थक क्रिया वह क्रिया कहलाती है जिसमें कि एक काम से अधिक हो जैसे—राममोहन को लड्डू खिलाता है। क्रिया चाहे अकर्मक हो या सकर्मक परंतु प्रेरणार्थक होने ही से अकर्मक से सकर्मक एक कर्मक से द्विकर्मक और द्विकर्मक से त्रिकर्मक हो जाते हैं। जैसे—वह उठता है, वह उसको उठाता है, वह उसको अपने भाई से उठवाता है।

यौगिक क्रिया ।

(८१) जो क्रिया दो धातुओं के योग से बनती है उनको यौगिक क्रिया कहते हैं । जैसे — देख सकना । यह कई प्रकारसे बनती है —

(१) मध्यम पुरुष विधिक्षे भाने उठना बैठना' भाना' जाना पडना' चुकना' जानना' सेना और देना लगानेसे यौगिक क्रिया बनती है' जैसे — बोल उठा' भावैठा' खागया, देख आया' गिर पड़ा मारडाला खालिया और चलदिया टे चुका ।

(२) सामान्य भूतके अन्तमें' करना, धातु की क्रिया पुरुष लिंग और वचन के अनुसार लगाने से यौगिक क्रिया बनती है, जैसे — वह पढ़ा करता है इसके बनाने के और भी अनेक भेद हैं ।

ऊदन्त ।

(८२) धातु से जो ऐसा प्रत्यय जो निकाले कि जिस से कर्तृत्व का बोध होता है तो उस प्रत्यय को क्त कहते हैं और वह क्त जिसके अन्तमें ही उसको ऊदन्त कहते हैं जैसे—दाता ।

(८३) भाषाकी ऊदन्तीय संज्ञा पाँच प्रकार की है — कर्तृवाचक, कर्मवाचक, करण वाचक, भाव वाचक और क्रियाद्योतक ।

(८४) कर्तृवाचक संज्ञा बनाने की रीति यह है कि धातुके आकार को एकार करके उसके आगे 'वाला' या 'हारा' 'इ' 'या' या 'वेया' वैदाने से ऊदन्त बनता है, जैसे खानेवाला, जानेहारा जडना से जड़िया, लडना से लड़ेया । इसी प्रकार 'सार' 'हार' 'घा' 'ई', आक्र 'ज' 'पालु' 'कड़', 'चोटा डी, और 'एल' आदि को भी उसी प्रकार बढ़ाने से ऊदन्त बनता है, जैसे मिलनसार, होनहार, भूसा रीती, पैराक, जडाक, भगडालु बुभकड, खेसाडी, बुभैल ।

(८५) कर्म वाचक ऊदन्त सामान्य भूतके आगे 'हुआ' लगाने से बनता है, जैसे — बोया हुआ खेत, ।

(८६) करण वाचक संज्ञा के बनाने में कभी २ धातु ही को ज्यों का त्यों बोलते हैं, — जैसे — बेलना । कभी २ उसके आकार को उठा देते हैं, जैसे — बेलने । कभी ३ लघुता के लिये उसके आगे 'ई' बटा देते हैं, जैसे — बेलनी ।

(८७) कर्दतीय भाव वाचक से; केवल व्यापार ही का बोध होता है। यह धातु के चिह्न को लोप कर देनेसे, धातु के चिह्न का आकार उड़ा देने से, उसके चिह्न के बटले। 'आय' लगाने से, सामान्य भूत के भागे 'ई' या 'इट' या षट या 'त' तो 'स', 'प' और 'आ' लगानेसे बनता है, जैसे —कूट, फाँद, लूट, लेन देन, घटाव, बटाव लिखाई, पढाई, लिखावट, बनावट, वचन बढती, पियास या ध्यास, मिनाप, घेरा आदि । यह एकवचन मध्यम पुरुष विधि के प्रथम अक्षर को दीर्घ करने से भी बनता है जैसे —चलना, टलना से चान, टान ।

(८८) हेतुहेतुभूत ही को कभी-२ क्रियाद्योतक मन्था मानते हैं, जैसे —दौडता आता है। और कभी २ उसके भागे 'हुआ' लगा देते हैं, जैसे—दौडता हुआ आ गिरा। और यद्वा जब क्रिया विशेषण होता है तो दो बार आता है, जैसे—लडका दौडता दौडता आता है।

तद्धित ।

(८९) सञ्जा के भागे प्रत्यय लगा कर उसका अर्थ बदल देनेसे तद्धित कहलाता है। जैसे—दूधवाला ।

(९०) कर्तृवाचक तद्धित 'वाना', 'ई', 'धी', 'इयाँ', एना, 'पा', 'मा' 'वान', 'वन्त', 'न' और 'तु' प्रत्यय लगाने से बनता है, जैसे—लकड़हारा, भामवाला, धनी, तपस्वी, अटलिया, घरैला, ज्ञानवान्, बुद्धिमान् कुलवन्त, दयालु और कपाल । ऐसा ही ऐत, 'एन', 'रना', और 'र' प्रत्ययसे पटैत घापन, रङ्गीला, लुहार आदि बनते हैं ।

(९१) 'इत' प्रत्यय से कर्म वाचक तद्धित बनता है, जैसे—दु खित 'अ', 'इ', और 'इक' से सम्बन्ध का अर्थ निकलता है, जैसे—वैशाख, दानव मानुषी सासारिक । 'इयाँ' से स्त्रीलिङ्ग का बोध होता उससे न्यूनता प्रगट होती है, जैसे—डिब्बा से डिबियाँ ।

समास ।

(९२) विभक्ति रहित दो तीन शब्दों के मेल को समास कहते हैं कि जिनसे एक पद का बोध होता है; जैसे राजद्वार द्वारपाल आदि ।

(१०३) समास के छ भेद है—तत्पुरुष, कर्मधारय, बहुव्रीहि, द्विगु, इन्द्र और अव्ययीभाव ।

(१०४) विशेषण और विशेष्य के समानाधिकरण को कर्मधारय समास कहते हैं, जैसे—महाराज, सत्पुरुष इत्यादि ।

(१०५) अत्रापूर्व पद में कर्त्ता और कर्म की विभक्ति न हो और उत्तर पदका अर्थ प्रधान हो तो ऐसे समय तत्पुरुष, समास होता है, जैसे—पुरुषोत्तम, नरसिंहावतार ।

(१०६) कहीं एक पदों के मेल से एक समासिक पद बन कर अपने अर्थ को छोड़ कर किसी सङ्केतित अर्थ को जो प्रकाश करता है उसको बहुव्रीहि समास कहते हैं, जैसे मिठ घौना, भृगुनैनी ।

(१०७) स ख्यावाचक शब्द के साथ यदि समास हो और दोनों पद प्रधान समझी जायें तो ऐसे समास को द्विगु समास कहते हैं, जैसे—त्रिलोक, पञ्चतत्त्व ।

(१०८) दो या दो से अधिक शब्दों में 'और' शब्द और स ख्या वाचक शब्दका श्लेष हो तो ऐसे समास को इन्द्र कहते हैं, जैसे—मातापिता, हातपाव, नाककान ।

(१०९) अव्ययी भाव वह समास है जिस में पूर्व पद का अर्थ कुछ प्रधान रहे और दूसरे पदके मिलाने से क्रिया विशेषण हो जाये, जैसे—दिनरात, हरघड़ी प्रतिदिन ।

अव्यय ।

अव्यय ।

(११०) जिस शब्दका आकार सदा एक ही होता है और जिसमें लिङ्ग वचन और कारक का विकार नहीं होता उसको अव्यय कहते हैं, जैसे—अव, तथापि

(१११) अव्यय के चार भेद है—क्रिया विशेषण, सम्बन्ध बोधक, समुच्चय बोधक और विस्मयादि बोधक ।

(११२) जिस शब्द से क्रिया का गुण प्रगट हो उसको क्रिया विशेषण कहते हैं, जैसे—बोहाःशीघ्र दौड़ता है ।

(११३) काल वाचक क्रिया विशेषण से क्रिया की विशेषता में काल या

समय का बोध होता है जैसे —पध, तब, कब, जब, काल, परसों, तर्सों, नर्सों, नित्य, शीघ्र, पचाव, प्रथम, तत्काल, निदान, तुरन्त, बारबार, आदि ।

(११४) स्थान वाचक क्रियाविशेषण से क्रिया की विशेषता में किसी स्थान का बोध होता है, जैसे —यहां, यहां, कहां, जहां, तहां, जिधर, तिधर, किधर, इधर, उधर, परे, परे, निचे, उपर, बाहर, भीतर, पासपास, सबत्र आदि ।

(११५) प्रकार वाचक क्रिया विशेषण से क्रिया की विशेषता में किसी प्रकार की रीति का बोध होता है, जैसे —इतना, कितना, जितना, तितना, बहुत, कुछ, थोड़ा, एक बेर, दो बेर, अत्यन्त आदि ।

(११६) स्वीकार निषेध वाचक क्रिया विशेषण से किसी क्रिया के होने या न होने का बोध होता है, जैसे —हां, अवश्य नहीं, मत, तो, नियय आदि ।

(११७) निश्चय वाचक क्रिया विशेषण से क्रिया की विशेषता निश्चय रूप के प्रगट होने का ज्ञान होता है, जैसे —अभी तभी, कभी, जभी, यहाँ, कहीं, ज्योही, त्योही, इत्यादि । इन्हींको कभी कभी २ दोहराकर भी बोलते हैं, जैसे —ज्यों ज्यों भीजे कामली त्या त्या भारी होय । गुणवाचक शब्द भी क्रिया विशेषण हो जाते हैं, जैसे लडका अच्छा पढता है ।

(११८) बहुत से शब्दों में 'करके' 'पूर्वक' या 'से' लगानेसे क्रिया विशेषण बनता है, जैसे —विनय पूर्वक, घबड़ा करके, बुद्धि बल से ।

(११९) सबन्ध वाचक अव्यय से वाक्य की सजा और उसके साथ दूसरे शब्दों का सबन्ध प्रगट होता है, जैसे —नाय नदोके तीर ला लगी ।

(१२०) जो शब्द दो पदां या वाक्यों या उनके अर्थों के मध्य में आकर हर एक पद, वाक्य या उनके अर्थों को जुटी २ क्रिया समेत अन्वय को मिलाते हैं या अलग करते हैं वे समुच्चय बोधक अव्यय कहलाते हैं, जैसे —राम और गोपाल प्राये । इनमें से जो मिलाते हैं वे संयोजक कहलाते हैं, जैसे —और, एव यथा, तथा, यदि, जो, तो, यद्यपि, कि, भी, फिर, पुन तथापि, तोभी । इनके सिवाय जो अलग करते हैं वे विभाजक कहलाते हैं, जैसे —या, अथवा, पर, किन्तु, परन्तु चाहे या, क्योंकि, अरु, न न, या या ।

(१२१) जिन शब्दों से अन्त कारण की व्यवस्था प्रगट होती है वह विषयवादि

बोधके अर्थ कहलाते हैं। इनके कई भेद हैं। पीडा या शोक बोधक चाह !
 अहहह ! ओ होहोहो ! हाय २ ! आनन्द बोधक या आश्चर्य बोधक वाह ! वाह !
 जय-जय ! निरादर या लज्जा बोधक छी ! छीकी ! दुः २ ! फिय !

तृतीय भाग ।

वाक्य रचना ।

(१२२) वाक्य-विचार-से शब्दों के द्वारा वाक्यों की रचना करनेका ज्ञान होता है ।

(१२३) शब्दों के वह समूह जिन से कि पूरा २ मतलब समझा जाता है वाक्य कहलाते हैं जोकि अपने अपने भेद अर्थात् योग्यता, आकाङ्क्षा और आसक्ति से संयुक्त होते हैं ।

(१२४) पदार्थों के बोधा रहित परस्पर सम्बन्ध को योग्यता कहते हैं, जैसे —
 घोड़ा हिनहिनाता है । यहा घोड़े और हिनहिनाने का परस्पर सम्बन्ध है ।

(१२५) पदों में परस्पर अभिमत होने को चाह या आकांक्षा कहते हैं, जैसे —
 “लडका घोड़ा” में क्रिया की आकांक्षा है । किन्तु “लडका घोड़े पर सवार है”
 यह वाक्य है ।

(१२६) आसक्ति पदों की समीपता को कहते हैं, जैसे —यहा ‘बालक’
 कहते हैं रोता है इसमें समीपता का अभाव है । ‘बालक रोता है’ यह वाक्य
 पूरा है ।

(१२७) जो वाक्य अपने अर्थ को बिना किसी और वाक्य की सहायता के
 पूरा करे वह स्वतंत्र कहलाते है और जो किसी वाक्य की सहायता से अपना मत-
 लब पूरा करे वह आश्रित वाक्य कहलाते है, जैसे —वह लडका जो कल आया
 था आज नहीं आया । इसमें दो वाक्य है जो दूसरा पहले के अधीन है ।

उद्देश्य और विधेय ।

(१२८) उद्देश्य और विधेय रहित कोई वाक्य नहीं होता ।

(१२८) जिसके विषय में जो कुछ कहा जाता है वह उद्देश्य कहलाता है और जो कुछ जिसके लिये कहा जाय वह कहना विधेय कहलाता है । वाक्य में उद्देश्य पहले और विधेय पीछे आता है । क्रिया सदा विधेय होती है । सकर्मक क्रिया के बाद क्रम रहता है, जैसे — रामने मृग मारा ।

पद योजना का क्रम ।

(१३०) पद योजना की सरल रीति यह है कि पहली कर्त्ता फिर कारण, फिर कर्म और तत्पश्चात् क्रिया आती है, जैसे — पक्षि पर से उड़ते हैं ।

(१३१) समझाने की विशेषता और छन्द की आवश्यकता के कारण कभी कभी कोई शब्द अपने ठीक २ स्थान पर नहीं रखे जाते, जैसे, — पानी धली बहुरि रघुराई ।

(१३२) जो पद जिस से सम्बन्ध रखे उसको उधे के पास बिठाना चाहिये, जैसे — परित्रमी लडके पठन पाठन करके अपने गुरु को सूतुष्ट करते हैं ।

(१३३) प्रश्न के विषय में प्रश्न वाचक सर्वनाम या क्रिया विशेषण आता है और यदि वाक्यप्रत्यात्म प्रश्न वाचक हो तो सर्वनाम वाक्य के पहले रहता है, जैसे — यह कब जायगा । क्या वह छोडा है ? जहाँ प्रश्न वाचक शब्द कोई न हो वहाँ कौमने यानि के स्वर से पहचाना जाता है, जैसे — तें । यह आगया ?

कर्त्ता और क्रिया का अन्वय ।

(१३४) कर्त्ता ही सदा वाक्य का उद्देश्य हुवा करता है । सकर्मक क्रिया सदा अपने कर्त्ता के लिये पुरुष और वचन के अनुसार हुवा करती है, जैसे — राम रोता है ।

(१३५) सकर्मक क्रिया के होने पर सामान्य भूतकालिक और उसके योग से बनी हुई और क्रियाओं के कर्त्ता के नें चिह्न लगाया जाता है ; जैसे — रामने पुस्तक पढी ।

(१३६) 'को' रहित कर्म कारक की विभक्ति होने पर क्रिया का लिये वचन कर्म के अनुसार रहता है और 'को, सहित कर्म कारक की विभक्ति होने पर क्रिया

सदा पुलिग एक वचन में प्रयुक्त रहती है, जैसे — रामने घोड़े को देखा, लडकीने लड्ड खाए।

(१३७) सामान्य चामस्र पूर्ण और अपूर्ण भूत कालों-के सिवाय सकर्मक क्रिया का लिग वचन कर्त्ता के अनुसार हुवा करता है, जैसे,—लडका पुस्तक पढेगा।

(१३८) अनेक क्रियाओंका एकैसा कर्त्ता पहली क्रिया से सयुक्त रहता है और बाकी क्रियाओं के साथ उसका अध्याहार रहता है, जैसे — वह न खाता है न खाता है न पीता है सदा प्रीणित रहता है।

(१३९) यदि भिन्न लिङ्ग सहित कर्त्ताओं की एक क्रिया होती क्रिया का लिङ्ग वचन अन्तिम कर्त्ता के अनुसार होता है; और इसमें कोई कर्त्ता का वचन बहुवचन हो तो उस कर्त्ता को क्रिया के पास ही विठाना उचित है क्योंकि क्रिया का वचन इस अवकाश में बहुवचन होता है।

(१४०) यदि कोई सव्यो-वाचक या समुदाय-वाचक कोई शब्द अनेक लिङ्ग सहित अनेक कर्त्ताओं और क्रियाके बीचमें आजावे तो बहुवचन पुलिङ्ग में क्रिया रखी जाती है, जैसे — राममोपाल अपनी स्त्री समेत सब चले गए।

(१४१) आदर सूचक शब्द के साथ क्रिया सदा बहुवचन में रहती है; जैसे — पण्डितजी आए।

(१४२) यदि अनेक कर्त्ता के समुदाय से एक या बहुवचन का बोध हो तो उसी बोध के अनुसार क्रिया का भी वचन बना रहेगा, जैसे — कपडा, लत्ता, रुपया, पैसा मेरा सब लुट गया। गोपीराम, राधाकिशन, देवीपाण्डे सब मेरे नाम को रोते है।

(१४३) एक वचन कर्त्ताओंके बीचमें विभोजक शब्द के आने से क्रिया एक वचन की होती है, जैसे,—राम या गोविन्द कल आजाएगा।

(१४४) यदि तीनों पुरुष किसी वाक्य में एक ही क्रिया के कर्त्ता हों तो क्रिया अन्यम पुरुष की अपेक्षा मध्यम पुरुष और मध्यम पुरुष को अपेक्षा उत्तम पुरुष के अनुसार होती है, जैसे — वह हम-तुम आवेगी। वह और हम आवेगी। वह और तुम आवेगी। हम-तुम आवेगी।

(१४५) यदि दो कर्मोंमें से एक उद्देश्य और दूसरा विधेय हो तो उद्देश्यके आगे 'को' विभक्ति रहती है परविधेय के आगे लीप हो जाती है, जैसे,—रामने रामण को अपने तीर का निशाना बनाया।

शब्दों के योग सम्बन्ध कारक होता है, जैसे—मालिक के अधीन, प्रेम का भूखा, राम के ऐसा इत्यादि ।

(१५७) चालसी, ठीला, चतुर, निपुण, छाटा, बडा इत्यादि गुणवाचक शब्दों के योग से अधिकरण कारक होता है; जैसे—निखने पठने में निपुण हो । इसी प्रकार भोर भी जानो ।

LESSONS FOR THE FOREIGNERS

(1) The 'beginners of this book should refer the table of the six languages' whereby' the can learn the Indian Alphabets 'with their English equivalents' very easily

The vowels are 16 in number They are,—

(Hindi) अ आ इ ई उ ऊ ए ऐ ओ औ ँ ः ।

(Guzrati) અ આ ઇ ઈ ઉ ઉ એ ઐ ઓ ઔ ં ઃ ।

(Bengali) অ আ ই ঈ উ ঊ এ ঐ ও ঔ ং ঃ ।

(English) A A I I U U E A I O Au An Ah

(Urdu) ا آ ای اے او ائی او ائو انک ان

But क ख ल श with their equivalents in others respectively, are also taken under the headings of the vowels by the Gram marians They are used in the Sanscrit language and very sold on in Indian

The consonants are,—

(Hindi) क ख ग घ ङ च छ ज झ ञ ।

(Guzrati) ક ખ ગ ઘ ઙ ચ છ જ ઝ ઞ ।

(Bengali) ক খ গ ঘ ঙ চ ছ জ ঝ ঞ ।

(English) K Kh G Gh N Ch Chh J Jh Yan

(Urdu) ک کھ گ گھ ن چ چھ ج جھ یان

(Hindi)	ट ठ ड ढ ण	त थ द ध न ।
(Guzrati)	ટ ઠ ડ ઢ ણ	ત થ દ ધ ન ।
(Bengali)	ট ঠ ড ঢ ণ	ত থ দ ধ ন ।
(English)	T Th D Dh N	T Th D Dh N
(Urdu)	ٹ ٹ ڈ ڈھ ن	ت ث د ذ ن

(Hindi)	प फ व भ म य र ल व श ष स ह
(Guzrati)	પ ફ વ ભ મ ય ર લ વ શ ષ સ હ
(Bengali)	প ফ ব ভ ম য ব ল ব শ ষ স হ
(English)	p ph B Bh M Y R L W Sh Sh S H
(Urdu)	پ ف ب بھ م ی ر ل و ش ش س ہ

(Hindi)	ख व ज्ञी
(Guzrati)	ਖ ਵ જ્ઞી
(Bengali)	খ ব জ্ঞী
(English)	Xh Tr (ni)
(Urdu)	خ ه ثر گنه

The letters of the alphabets of all the languages mentioned herewith are divided into two main classes—*स्वर Swar* (the vowels *Vyanjan* व्यञ्जन (the consonants)

The vowels are the letters which can be sounded by themselves. The Consonants are the letters which can not be sounded without the help of the vowels. Both of them are well explained in the above

compounded long vowels. The sign () is called अनुस्वार and अनुनासिक the nasal dot, forms a nasal sound by, placing on any of the letters and the sign is called विसर्ग or अयोग वाह half sounding & with colon like two dots, which by placing after any last letter of any word sounds like half H, as —प्राय (práyah) which means nearly, but if it is placed in the midst of any letter, the letter placed after the विसर्ग gives a double sound of the same letter, —दुःख as (dukh) which means, sorrow

In many of the words the consonants are sounded without the help of the vowels, as राम् in which case the sign () ह्रस्वत् called in Bengali, ह्रस्वत् should be placed at the lower extremity of the letter to show that the letter in question is sounded without the help of a vowel, as —राम Rám.

¶ The position of a letter from which the sound of the letter comes out is called, its स्थान or position

च ख, are called मयुक्त व्यञ्जन the compounded consonants, for, they are compounded from क and र, which become च ख is compounded from त and र, which become त्र

The consonants are 36 in all There are 25 letters from क to म which are called स्पर्शवर्ण the tangible letters, as the tip of the tongue touches the position from which the letter is pronounced They are divided into five वर्ग (classes), and each वर्ग or class contains five letters क ख ग घ ङ are called कवर्ग Kauary, च छ ज झ ञ are called चवर्ग Chauary, ट ठ ड ढ ण are called टवर्ग Tauary त थ द ध न are called तवर्ग Tauary, प फ ब भ म are called पवर्ग Pauary य र ल and व are called अन्तस्थ Antasth the last letters ग घ ङ are called the ऊष्ण वर्ण Ushma)varna च चा कवर्ग and छ are pronounced from the throat and hence they are called कटस्थ वर्ण Kanthasth varna the guttural letters इ ई चवर्ग and ग ग pronounced

from palatae and hence they are called तालव्य वर्ण *Tālavya varna* palatal letters

उ ज and षर्ग are pronounced from lips which are called ओष्ठ्य *Oshtasth* the labial letters

ऋ ॠ टवर्ग र ष and in Marhatti ङ (pronounced like l' by turning the tip of the tongue) are called मूर्धन्य *Mūrdhanya* cerebrall letters, as they are pronounced from Cerebrum

ट्ठ तवर्ग with ल and स are pronounced from the teeth and hence they are called दंत्य वर्ण *Dantasth varna* dental letters

ए ऐ are pronounced from the throat and palate and are called कण्ठातालव्य वर्ण *Kanthatālavya varna* guttural-palatal letters

ओ औ are pronounced from the lips and throat they thus are, called कण्ठोष्ठ्य वर्ण, *Kanthshtasth varna* the guttural labial letters

व is pronounced from the teeth and lips and hence it is called दंतोष्ठ्य वर्ण *Dantaushtasth varna* the labial dental letters

The nasal dot or अनुस्वार *Anusvār* is pronounced from nose called अनुनासिक वर्ण *Anunasik varna* the letter on which the nasal dot is placed are called the अनुनासिक or nasal letters. The letters coming at the end of each five वर्ग *varg* or classes are ङ ज ण न म They are also taken under the headings of the अनुनासिक वर्ण *varna*. Any letter of any वर्ग *varg* or class placed under its अनुनासिक वर्ण gives the sound of the nasal dot or अनुस्वार, as—गङ्गा or गङ्गा = Ganges (á) जम्बू or जंबू = (jambú in Cashmere), चञ्चल or चञ्चल = *Chanchal* (frolicsome) ठण्डा or ठण्डा *thandá* = cool or cold) अन्त or अन्त = *ant* (end)

COMPOUND LETTERS

Hindi, Marhatti, Guzrati and Bengali languages have many words, that are borrowed from the Sanskrit language which con-

tam the compounded letters called मयुक्त वर्ण *Sunyukta warna* the compounded letters They are shown in the following —

क+त=क्त, ग or ग+र=ग्र, स+त+र=स्त्र, ज+ज=ज्ज, 'ज=ञ=ञ ।

In the same way —

(Guzrati) कृ गृ ए इय व व्य ऋ ध्व ञ्य ञ्म छ ६ ६म
 स न म र्क ई

(Bengali) कृ गृ ए इय व व्य ऋ ध्व ञ्य ञ्म छ ६ ६म
 स न म र्क ई

(Hindi) कृ गृ ए इय व व्य ऋ ध्व ञ्य ञ्म छ ६ ६म
 स न म र्क ई

(English) Kri Gri Dri Kya Chya Dya Nha Dhwa Gdha Gma
 Chchha Dwa Xhma Tta Tna Pta Jra Kra' १६

(Urdu) کسمه در چہ کسمه کسمه کسمه کسمه کسمه کسمه کسمه کسمه کسمه
 کتب س لت حر کو

सन्धि ।

Any letter after which the word "कार" is added denotes that the very letter is implied to be noted, as —चकार signifies the letter 'च'

Two letters coming very close to form a compound word are called सन्धि *Sandhi* compounding

There are three kinds of सन्धि *Sandhi* compoundings, —स्वर सन्धि *Suar Sandhi* vowel compounding व्यञ्जन सन्धि *Wyahgansandhi* Consonant compounding and विसर्ग सन्धि *visarg Sandhi* or half L sounding compoundings—

खर सन्धि ।

Two long or short vowels when coming together become long when compounded as,—राम + अनुज = रामानुज (Ram's brother), विद्या + आलय = विद्यालय (School), कवि + इन्द्र + कवीन्द्र (Lords of Poets) साधु + उपाय = साधुपाय (Proposals from sage)

If *īlar* and *īlar* may come to be used after *alār* and *ālār* they are then changed into *eār*, *ūlār* and *ulār* into *oār* and *ūlār* into *ar*, when they are brought together to form a compound word as नर + इन्द्र + नरेन्द्र (The lord of men) गण + ईश = गणेश (The Head of the Shiva's attendance), भाग्य + उदय = भाग्योदय (To be lucky) जल + उर्मि = जलोर्मि waves, महा + ऋषि = महर्षि (a great sage)

If *eār*, and *alār* may come to be compounded, with *alār* and *ālār* they become *alār* and when *oār* and *ūlār* come to be used thus with them, they become *aulār* as —

नाम + एव = नामैव, तथा + एव = तथैव, परम + ऐश्वर्य = परमैश्वर्य, महा + ऐश्वर्य = महैश्वर्य, सुन्दर + औदन = सुन्दरौदन, महा + औपध = महौपध ।

If any other short sounding-letter may be compounded with इ ई उ अ, then इ ई is changed into य, उ अ into व् ऋ ॠ into र् and ल्, as — यदि + अपि = यद्यपि, इति + आदि = इत्यादि, नि + जन = न्यून, प्रति + ऐश्वर्य = प्रत्यैश्वर्य, अनु + अय = अन्वय, सु + आगत = स्वागत, मातृ + पानन्द = मातृपानन्द पितृ + अनुमति = पितृनुमति ।

If the different letters are to be compounded with ए ऐ ओ औ, ए is changed into अय, ऐ into आय, ओ into अय् and औ into आय्, while *alār* and *alār* become united with its preceding letter and *yalār* or *walār* with those, coming after them, as —

ने + अय = नयन, ने + अय् = नायक यो + अय = ययन, यो + अय् = पावक ।

VYANJAN SANDHI व्यञ्जन सन्धी । OR
COMPOUNDS OF CONSONANTS

If ग च ज झ द ध व भ म य र ल व or any vowel be preceded by क च त ट प then क is changed into ग, च into ज, त into द, ट into ड and प into व, as —

दिक् + गज = दिग्गज, अच् + आदि = अजादि पट् + आनन = पढानन, जगत् + ईश = जगदीश ।

If any nasal letter be preceded by the above consonants it is changed into the last letter of its वर्ग *warg* or class, as — प्राक् + सुख = प्राप्सुख, जगत् + नाथ = जगन्नाथ etc

If च and छ are preceded by त and द, then त and द are changed into च, similarly if ट and ठ are preceded by त and द, then त and द are changed into ट, as — उत् + चारण = उच्चारण, तत् + टीका = तटीका ।

If ज and झ or ड and द be preceded by त and द, then त and द are changed into ज or ड, as — उत् + ज्वल = उज्ज्वल, भवत् + डमरु = भवडमरु ।

If श is preceded by त and द then त and द is changed into च and श is changed into छ, as, — तत् + शब्द = तच्छब्द ।

If ह is preceded by त and द, then त and द are changed into द, and ह is changed into ध, as — तत् + हित = तद्धित ।

If ल is preceded by त and द, त and द are then changed into the same ल, as — उत् + लहन = उल्लहन ।

If any tangible letter is preceded by any nasal letter, it is changed into the last or the 5th letter of its वर्ग *warg* or class, as — ट + कार = टकार ।

If छ is preceded by any short vowel sound, छ is then changed into च्छ *chchh* and, if preceded by long vowel sound, it takes the same form or remains unchanged, as — गज + छाया = गजच्छाया, श्री + छाया = श्रीच्छाया or श्रीछाया ।

विसर्ग सन्धि ।

VISARG SANDHI

If a *visarg* is preceded by इ and उ and is followed by क ख प and फ it is then changed into ष, as —नि + कपट = निष्कपट ।

If a *visarg* is preceded by *alār* and is followed by ग, घ, ङ, ज, झ, ञ, ट, ठ, ड, ध, न, ब, म, य, र ल व, and ह, *visarg* and *alār* both are then changed into औ and if it is followed by *alār* it is then changed into *olār* as —मन + रय = मनोरय, मन + अवधान = मनोऽवधान ।

If a *visarg* is followed by च and छ, it is then changed into श, similarly followed by त and थ, it is changed into स, and if it is followed by ट and ठ it becomes then ष, as —नि + चल = निचल, धनु + टद्धार = धनुष्टद्धार, मि + तार = निस्तार ।

If a *visarg* is preceded by any vowel except *alār* and *olār* and is followed by ग, घ, ङ, ज, झ, ञ, ट, ध, न, ब, म, स, य, र, ल, व and ह, *visarg* is then changed into र, as —नि + गुण = निगुण ।

If a *visarg* be preceded by *olār*, superceded by the vowels अ, इ, उ, the short vowel sound preceded by the *visarg* is changed into its corresponding long without its use any longer, as —पुन. + रमेत = पुनारमेत, नि + रोग = निरोग ।

The *sandhi* of the compound of the words are used alike in the different languages Hindi, Bengali, Guzerati and Marhatti, be cause the source of these languages is Sanscrit from which they have taken their different forms and changes

General rules of grammar used in all the languages in speaking and writing

1 - Whatever is heard is called *शब्द* or *hals habd* or *lafz* a sound They are of two kinds *सार्थक* or *مَرْعُوعٌ sārthak* or *mauzū* an articulate and *निरर्थक* or *مَهْمِلٌ Nirarthak* or *mohmil* an inarticulate

(2) In Bengali an inflected word called *पद* *pād* is divided into five parts—*विशेष्य विशेश्यō* a qualified word i. e. noun or word for a noun *विशेषण विशेशण* an adjective *सर्वनाम सर्वनाम* a pronoun *अव्यय अव्यय*, a conjunction and *क्रिया क्रिया* a verb

(3) In Guzrati *शब्द* *shabd* a word is divided into two parts—*विकारी विकारी*, a word of which the form is changeable by suffixes or prefixes and *अविकारी अविकारी*, a word the form of which is not changeable

(4) *विकारी* *शब्द* *vikāri shabd* a changeable word is divided into two parts—*विषय पद विशय pad* being the names of living beings, qualifications, things or the words used for a noun, while the other part is *क्रियापद क्रियापद* being a name for the words like doing going etc. i. e. a verb

(5) *विषय पद विशय pad* name is divided into five parts—*नाम नाम*, a noun, *सर्वनाम सर्वनाम*, a pronoun, *विशेषण विशेशण* an adjective, *क्रियापद क्रियापद*, a verb and *अव्यय अव्यय* a conjunction

(6) In the Marhatti language a word is divided into *सिद्ध सिद्ध* not derived from any other word and *साधित साधित*, a derivative word. It is again divided into two parts *सविभक्तिक सविभक्तिक* word with case ending and *अविभक्तिक अविभक्तिक* word without case ending or *अव्यय अव्यय* Conjunction

(7) Thus a word in Marhatti language is divided into eight parts four of them namely—*नाम नाम* a noun, *सर्वनाम सर्वनाम* a pronoun, *विशेषण विशेशण* an adjective and *क्रिया क्रिया* a verb have the case endings and the remainder four without case endings are *क्रिया विशेषण क्रिया विशेशण* an adverb *अव्यय अव्यय* a Conjunction, *शब्द योगी शब्दयोगी* a preposition and *केवल प्रयोगी केवल प्रयोगी* an interjection

NOUN

(8) सख्या *Sankhyā* (H) اسم *Isma* (U) विशेष्य *Visheshya* or मन्त्रा? (B) नाम *Nām* (G) नाम *Nam* (M) Noun (E) the names of any person place or thing are divided in all these languages in different parts

(9) In Hindi it is divided into three parts according to its natural forms They are रूढी *rūhi* a noun in the form of a simple word, as—घर *ghar* house वन *ban* forest

(10) यौगिक *yaujik* compound noun is formed by the help of other word, as—गर्भवती *garbhawati* pregnant formed from गर्म *garbha* pregnancy and वती *vati* a suffix to form a feminine gender; योग रूढी *yog rūhi*, a kind of noun which gives a different Meaning on compounding with any other word, as—पीताम्बर *Pitamber* a kind of yellow dress, formed from पीत *Pit* yellow and अम्बर *ambar* a cloth

(11) It is again divided into five parts—जातिवाचक *Jāti wachak* expressing a form Common to all, as,—घोडा *ghora* a horse, व्यक्तिवाचक *vyakti wachak* a proper noun expressing only one name of a particular person or thing as—राम *Rām* लखनउ *Lucknow* ताज महल *Tāj mahal* &c गुण वाचक *gun uachak* an adjective is used with any other noun to which it qualifies It is called विशेष्य *Visheshan* an adjective भाव वाचक *Bhāwa uachak*, an abstract noun denotes the name of a quality as—from ऊचा *unchā* high to ऊचाई *unchai* height; सर्वनाम *Sarvanām* a pronoun used in place of a noun; as—मोहन अपने खेत में गया *Mohan apne khet mein gayā* Mohon went to his field

(12) In Urdu there are so many kinds of nouns that they are too numerous to mention herewith

(13) In Bengali the five kinds of nouns are—वक्ति *Vyakti*

proper, as —गोपीनाथ उद्दोर्गा *Gopi nāth Bhattachārya*, गोविन्द चन्द्र
 गानार्जी *Gobindō chandra Banerji* वस्तु *vōstu* names of things, as —
 फल *phōl* fruit, मूल *mūl* root, आम *am* mango, जाति *jāti* common
 as —मनुष्य *mōnushyō* man, गौ *gow* cow सिंह *sihō* lion जान *Bhāva*
 abstract, as —गान *gōmōn* going जेदन *bhōjōn* feeding

(14) In Marhatti noun is divided in three parts — सामान्य
samānya common as —झाड *jhār* tree, जनावर *janāwar* animal,
 विशेष *vishesh* proper, as —गोविदा *Govinda* काशी *Kāshi* गंगा *Gangā*
Ganges, and भाव वाचक *Bhāva vachak* abstract, as —मनुष्यपण *Ma*
nushyapan manliness भलाई *bhalai* goodness

(15) In Guzrāti there are only two kind of nouns सामान्य
sāmānya common, as, —साप *sap* serpent, गाम *gām* village विशेष
vishesh proper, as —भाइ मंगलदास मोतीराम *Bhai Mangal Das Moti*
Ram

(16) In all the languages mentioned herewith the nouns have
 gender, number and case

GENDER

(17) Gender shows whether male is meant or female The names
 of males are masculine and those of females the feminine, while
 things without life are neuter In all these languages the gender is
 called *Lang* लिङ्ग masculine is called पुल्लिङ्ग *Pulling* feminine is called
 स्त्रीलिङ्ग *stiling* and neuter is called नपुंसक लिङ्ग *Nupunsak ling* In
 Urdu they are called مذکر *muzalkā* مؤنث *Muannas* and مؤنث
mulhannas respectively things without life are also spoken of as
 males and females and to point out their gender is very difficult
 to the foreigners

(18) In Hindi there are four terminations for forming a feminine gender from the masculine —इन *in* as, पंडितइन *Panditain* or wife of *Pandit* a priest न *na* as, दुलइन *dullin* a bride, नी *ni* as ब्राह्मणी *Brahmani* a wife of a Brahman आनी *ani* as —खतरानी *Khatrani* a female *khatri*

(19) The masculines ending in *akár* or *aká* are changed into *ikhár* (ई) when their feminine is to be formed

AKARANT THE WORDS ENDING IN AKA'R (a)

Masculine	Feminine
देव <i>dew</i> God	देवी <i>dewi</i> goddess
दास <i>dás</i> servant	दासी <i>dási</i> maid servant
हिरन, <i>hvan</i> male deer	हिरनी <i>hvaní</i> female deer

ákhárant THE WORDS ENDING IN ákhá

Masculine	Feminine
घोडा <i>ghorá</i> horse	घोड़ी <i>ghorí</i> mare
गधा <i>gadhá</i> he-ass	गधी <i>gadhí</i> she-ass
बकरा <i>bakará</i> he goat	बकरी <i>bakarí</i> she goat

(20) The words denoting the names of the persons having any occupation have *akár* or *akár* in their ending, *aká* is changed into *in* or *na*

ákhárant WORDS ENDING AKA'R

Masculine	Feminine
सोहार <i>sonár</i> gold smith male	सोहारिन <i>sonárin</i> female of gold smith
लोहार <i>lohár</i> black smith (male)	लोहारिन <i>loharin</i> female of black-smith

Masculine

कसेरा *lasera* brazier

ठठेरा *thathera* brazier

Feminine

कसेरिन, कसेरन *laserin* or *laseran*
brázieress

ठठेरिन, ठठेरन *thatherin* or *thatheran*
brazieress

(2) The gender of many words in Hindi is pointed out by different words, as —

Masculine

राजा *Raja* king

भाई *Bhai* brother

मा *Ma* mother

Feminine

रानी *Rani* queen

बहिन *Bahin* sister

बाप *Bap* father

(22) If the masculines ending in ई (*i*), it is changed into इन

in or na, as —

Masculine

माली *Mali* gardner

तेली *Teli* oilman

Feminine

मालिन, मालन, *Malin* or *malan*

wife, of a gardner

तेलिन, तेलन *Talin* or *telan* oilwoman

(20) The masculines being the names of the birds and flesh eating or other quadrupeds have the ending नौ *ni* for their feminines —

Masculine

सिंह *Sinh* Lion

मोर *Mor* Peacock

Feminine

सिंहनी *sinhani* lioness

मोरनी *morni* peahen

(24) Among the names of the living beings many words are always used in one gender only Thus the word मछली *Machhli* is always used in feminine The masculines of such nouns is formed by placing नर before them, as—नर मछली *nar machhli* a male fish, similarly the words used only in the masculines form their feminines by placing before them

(25) The neuter words that have their ending *á* are generally used in masculine, as— कपडा *kaprá* cloth, दया *dayá* favour, माया *mayá* capital पर्दा *par dá* screen, मुर्दा *mun dá* deadbody

(26) words ending in *i* are generally feminine, as— लकड़ी *lakri* timber, पगड़ी *pagri* turban

(27) Urdu is the mixture of Hindi Persian and Arabic and therefore the feminine is formed accordingly

(28) Arabic words of the form *تفیل* *taf'íl* are feminine as, *تحریر* *tahrir* 'writing', *تحریر* *tahrir* 'speech' The word *تعمد* 'ta' *wá* 'an amulet', is an exception to this rule

(29) Persian verbal nouns ending in *sh* are feminine as, *کشش* *kashsh*, 'attraction' from *کشیدن* *kashidan* to attract'

(30) Arabic verbal nouns ending in *ت* (*t*) are feminine, as, *رحم* *rahmát*, 'mercy' The words *قامت* *kamat*, 'stature' etc are exceptions

(31) The following are the twenty one letters of the alphabet in the feminine gender—

ب *be* (*b*) پ *pe* (*p*) ت *te* (*t*) ث *te* (*t*) س *se* (*s*) چ *che* (*ch*) ح *he* (*h*) خ *khe* (*kh*) د *dál* (*d*) ذ *dál* (*d*) ذ *zál* (*z*) ر *ro* (*r*) ز *re* (*r*) ز *ze* (*z*) ژ *zhe* (*zh*) ط *toe* (*t*) ظ *zoc* (*z*) ف *fe* (*f*), و *uo* (*w*) ه *he* (*h*) ی *ye* (*y*), or in other words all characters spelt with two letters together with *د* *dál* (*d*) *ذ* *dál* (*d*) and *ذ* *zál* (*z*) and, *و* *wáo* (*w*) are feminine

(32) Some words such *نواکر* *naular*, 'a servants' &c are applicable to either sex, and are therefore in the masculine or in the feminine according to the context

(33) Some feminine nouns are masculine or feminine according as they form part of compound verbs or not, Thus *گدازش کیا* *guzásh shi* *lyá*, 'requested' being a compound word turned from the feminine

noun *gu-án ish'* 'requested' into a masculine form. But the word is feminine in the phrase *مدری گذارش meri guzárish*, 'my request'.

(34) Substantives standing for inanimate object have no gender in Persian, but in Arabic as in Hindustáni they are either masculine or feminine according as the custom allows the one or the other. Certain words are of different genders according to their use in Hindustáni and in the language to which they belong. Thus *مدرسه madrasa*, 'a college,' is feminine in Arabic, but masculine in Hindustáni.

(35) Let us now observe that in Hindi all parts of speech except the conjunction have genders, of which many have their corresponding genders and many have not, (they being confined to one gender only). Thus the adjective *اچھا achchá*, 'good,' is masculine having its feminine *اچھی achchhi*, the interjection *اے are* 'O' is masculine having its corresponding feminine *اری ari*, the adjective *دور dur*, 'far' is always feminine, having no corresponding masculine, the words *برابر barābar* 'equal' to are masculine, they have no corresponding feminine.

(36) The word *اوقات aukat* is masculine when it means 'time' and feminine when it signifies 'circumstances'. Thus we say *اونکے اوقات unke aukat záya huue*, 'their time is lost', *اونکی اوقات کنا ہی unki aukát Iya hai*, 'what are his circumstances' (i.e. he is worth nothing), similarly *اردو urdú* is masculine when it means 'army,' and feminine when it signifies the Hindustáni language.

(37) The idiom of the Hindustáni language requires the word *طرف taraf*, 'towards,' to be used sometimes in the masculine and sometimes in the feminine, thus we say *میری طرف meri taraf*, 'towards me' (in the feminine, and *شہر کے حارطرف shahr ke chāraf*

tarof, towards the four sides of the city, ১০ all around it (in the masculine) Its plural *atraf* is always masculine

(38) The words *bulbul*, 'nightingale' etc are used in the masculine by some authors and in the feminine by others

(39) Formerly the word *sar* 'walk,' was used in the masculine, but the modern authors use it in the feminine

(40) In the Bengali language the feminine generally formed from a masculine word by changing the ending *a* into *á* —

Masculine

বান *bána* handsome man

ক্ষীণ *khína* weak man

মনোহর *mónohara* a heart
enchanting man

বোকিল *kolilá* male cuckoo

Feminine

বামা *bámá* a handsome lady

ক্ষীণা *khíná* a weak lady

মনোহরা *mónohará* a heart
enchanting lady

কোকিলা *kolilá* female cuckoo

(41) The syllable *অক্* being the last syllable of a masculine word, forms its feminine by changing *অ* into *ই* and *ক* into *কা* as —

Masculine

নায়ক *náyók* leader

পাচক *páchók* digestive

গায়ক *gáyók* songster

Feminine

নায়িকা *náyiká* leaderess

পাচিকা *páchiká* digestive

গায়িকা *gáyiká* songstress

(42) Common nouns belonging to masculine gender change their endings *অ* into *ই* for feminine, as —

Masculine

মানুষ *mánush* man

হংস *hónsh* male swan

কুবঙ্গ *kuróng* male deer

সর্প *sarp* male serpent

ছাগ *chhág* he-goat

বায়ু *byághra* tiger

Feminine

মানুষী *mánushi* woman

হংসী *hónsi* female swan

কুবঙ্গী *kurongi* female deer

সর্পী *sarpi* female serpent

ছাগী *chhagi* she-goat

বায়ুগ্রী *byaghri* tigress

(13) The words that have their endings *ई वागान अउ* are in the masculine, which are changed into *इ वाउ and अउ*, for faminines as — धनी *Dhani* rich man, धनीनी *Dhanini* rich lady, मान *Man* man of dignity, गानिनी *Manini* lady of dignighty, रूपवान *Rupwan* handsome, रूपानी *Rupani* handsome lady बुद्धिमान *Buddhiman* intelligent man, बुद्धिनी *Buddhini* intelligent lady, श्रीमान *Sriman* tittle for man, श्रीमती *Srimati* tittle for lady

(14) The *akāśāt* of the words ending in मय कर छर दृश is changed into *त्रे* when their faminine gender is formed as — स्वर्णमय *Swarnmay* golden, स्वर्णमयी *Swarnmayi* golden, मृत्तमय *Mritmay* earthen, मृत्तमयी *Mritmayi* earthen, हितकर *Hitar* favourable, हितकरिणी *Hitarini* favourable, सहचर *Sahchar* attendant, सहचरी *sahchari* confidante

(15) For pointing out the faminines of the adjectives लघु, उर्व, मृदु and others the *akāśāt* (a) of their ending is changed into its corresponding *īśrānt* (ī), as,—लघु *Laghu* small, लघुनी *Laghuini* small उर्व *urv* great, उर्वी *urvi* great, मृदु *Mridu* sweet, मृदुनी *mriduni* sweet

(16) Words प्रथम द्वितीय and तृतीय in their ending *a* is changed into *ī* for pointing out faminine while the others like them complete words ending in *a* is changed into *ī*, as — प्रथम *Pratham* first, प्रथमिणी *prathamini* first, द्वितीय *Dvitiya* socond, द्वितीयिणी *dvitiyini* second, चतुर्थ *Chaturthi* fourth, चतुर्थिणी *chaturthini* fourth, षष्ठ *shasth* sixth, षष्ठी *shasthi* sixth, एकादश *ekadash* eleventh, एकादशी *ekadashi* eleventh, सप्तम *saptam* seventh, सप्तमिणी *Saptamini* seventh, काल *kāl* time, काली *kālī* time, गौर *gaur* man of white complexion गौरी *gauri* lady of white complexion तरुण *tarun* youth, तरुणी *taruni* young lady, लुमार *Lumar* prince, लुमारी *lumari* princess, नर्तक *nartak*, actor नर्तकी *nartaki* actress सुन्दर *sundar* beautiful, सुन्दरी *sundari* beautiful lady, नट *nat* dancer नटी *nati* danceress, नद *nād* river, नदी *nādi* river, घट *ghāt* water jar घटि *ghati* water jar, बदल *kadal* plantain tree, बदली *kadali* plantain

tain tree, কিশোর *lishor* man of 16 years, কিশোরী *lishori* lady of 16 years, পট *pōt*, cloth পটি *pōti* cloth, নাগ *nag*, male serpent নাগী *nagi* female serpent, আমলক *amlōk*, myrabalan আমলকী *āmlōki* myrabalan

(47) Many masculine words have their feminines by different words in Bengali and Guzrati as — জনক *jonōk* father, জননী *janōni* mother, পিতা *pitā* father, মাতা *mātā* mother, বর *bōr* bride-groom, বন *lonyā* bride, ভ্রাতা *bhātā* brother ভগিনী *bhōgini* sister, নব *nōr* man, নারী *nārī* woman, পুরুষ *purush* man, স্ত্রী *strī* woman, রাজা *rājā* king, রাজ্ঞী *ragyn* queen, অশ্ব *āshvā* Adam, অশ্বিনী *āshvāni* Eve, বিদ্বান *widwān* educated man, বিদ্বয়ী *widushi* educated woman, কুন্দ *udra* Mahadōe, কুন্দাণী *rudrani* Parwati মাতুল *mātul* maternal uncle, মাতুলনী *matulani* maternal aunt, যুব *jubā* young, যুবতী *juboti* fare, ভব *bhōw*, Shiv ভবানী *bhawanī*, Parwati বরুণ *warun*, Neptune বরুণানী *warunani* wife of neptune ইন্দ্র *indrō* the king of deties, ইন্দ্রাণী *indrani* the queen of deties, পাপিয়ান *pāpiyān*, sinner পাপিয়ানী *pāpiyāni* wife of sinner

রাজ *rājā* king, রানী *rāni* queen, বা *ba* bridegroom বা *bahu* bride, সাসরে *sasaro* father-in-law, সাসু *sasu* mother-in-law, ভ্রাত *bhāt* brother, ভোজন, মাণী *bhōjat*, *bhabhi* brother's wife, পুরুষ *purush* man, স্ত্রী *strī* woman, পাড়ী *pāro* buffalo (male), ভেস *bheys* buffalo (female), আখল *ākhalo* bull, গায়া *gāya* cow, মোর *moira* peacock, ডে *dhel* peahen

(8) Many masculines have double feminines having some difference in their meaning, as — শূদ্র *shūdrā* low caste, (১) শূদ্রা *shūdrā* a woman of low caste, (২) শূদ্রী *shūdrī* wife of a low caste অস্ত্রিয় *āshōtriyō* warrior caste, (১) অস্ত্রিয়ী *āshōtriyā* a woman of warrior caste, (২) অস্ত্রিয়ী *āshōtriyī* wife of a warrior caste, বৈশ্য *vaishyō* trading caste, (১) বৈশ্যী *vaishyā* a woman of trading caste, (২) বৈশ্যী *vaishyī* wife of a trading caste,

(49) There are many masculines that have their feminines either by

changing the last short vowel of their ending into long :
 चन्द्रमुख *chandramulh* moon faced man, चन्द्रमूली, चन्द्रमुखी
mulhī or *mulha* moon faced lady, सुकेश *sukesh* good
 सुकेशी, सुकेशा *suleshi* or *suleshā* good haired lady ; दुःख
 दारा *darā* sick man दुःखोदारी, दुःखोदारा *krishodari* or *krishodara*

(50) There are many words which are always cons
 faminines, as—पृथिवी *pṛithvī* the Earth, मानडी *māḍī*, 1
 मीने species हरिउनी *hāḍī* a myrabalan बानी *baṅī* B
 Lanchī a sacred place कानवी *kaṅvī* Cauveri river घट्टी
 jar कदली *kaḍalī* plantain tree

(51) In the Marhatti language, it is very difficult to t
 masculines and faminines of the things without life
 method for this purpose should be impressed in mind th
 noun तो *to* 'he used as an article is used instead of the n
 masculines ती, *tī* 'she' for the faminines and ते *tey* 'it' for t
 as—तो चांबा *to ambā* that (he) mango ती लेखणी *tī lekhaṅī* t
 pen and ते घर *tey ghar* that (it) house.

(52) The personified faminines are formed from many
 masculine by adding the suffix 'इण' *in* to them, as—
 carpenter, सुतारीण *sutarīṅa* carpentress, मोनार *sonār*
 (male) मोतारीण *sonarīṅa* goldsmith (female) वाघ *vāgh* t
wāghīṅa tigress, सिंह *siṅha* lion, सिंहीण *siṅhīṅa* lioness, 2
 lines that have their endings *ā* form their faminines by
 into *i* and neuter into *ey* as—सुनगा *mulagā* boy, सुनगी
 सुनगी *mulagī* child, कुत्ता *lutra* dog, कुत्ती *lutrī* bitch, 3
 dog, कोन्हा *lokhā* he fox कोन्ही *lokhī* she fox, कोन्हे *lokhe*
 बकरा *balārā* he goat, बकरी *bakarī*, she-goat बकरे *bakare*

(53) अमली *amālī* masculine अमली *amālī* female

मफनातीम	घोडा खाद्योपन लिये सफेद चमक पत्थर ।
सिन्दूरिया	सफेदपन लिये गुनाज्ञो ।
लीली	जात नीलम की नीलम से नरमपन और घोडा जर्द ।
वीरुज	हलका सवज इसकी खाटोडा में है ।
मरगज	जात पद्य की रग सवज लेकिन पाती नहीं ।
पिनोनिया	सवज के ऊपर सुर्व क्रीटादार ।
वांशी	सवज हलका मगि समसे नरम होता है लेकिन पानिस अच्छा होता है ।
दुरेनजफ्	कच्चे धान के माफिक पानिस अच्छा होता है ।
सुलेमानी	काला ऊपर सफेद डोरा ।
आलिमानी	भूरा रगदार ऊपर डोरा जात सुलेमानी की ।
जजेमानी	रग पाश के माफिक ऊपर डोरा जात सुलेमानी की ।
नियार	सवज ऊपर भूरे रग की रफा ।
तुरभावा	गुलाबीपन लिये जर्द होता है पत्थर बोजहत नरम ।
अहवा	गुलाबी ऊपर बडे बडे क्रीटा ।
आवरी	कालापन लिये सोने के माफिक ।
आजवरट	नील ऊपर सब जगह सोने के क्रीटा रहता है ।
कुदरत्	काला ऊपर सफेद और जर्द टाग होता है ।
चिप्ती	काला ऊपर सोने का क्रीटा थार सफेद होगा मालूम देता है ।
उगोसम	जात दो आगुरी और सपेद जिस में कपूरो उम से अच्छा होता है ।
नास	जात मारवर की ।
मारवर	रग पाश के माफिक रग लाल और सफेद मिला होने से सकारना कहते है ।
दानाफिरग	पिसता के माफिक घोडा सवज होता है ।
कमोटी	काला सोने के कमकी परीचा होती है ।
दारचना	दारचीना के माफिक रग मुमलमान लोग तसवीर बनाते है ।

- हकीक कुलवहार मवज पनके साय जर्द मिला है सुसलमान जप की.माना
बनाते है पत्थर जल में छोता है ।
- हानन गुलाबी मयला हिलाने से हिलता है ।
- मिजरी सफेद ऊपर स्याम दरुस दीखता है ।
- सुजेनजप् सफेद में जाल के माफिक लकीर होती है ।
- कहरवा पीला जिसका बोरखा माला बनता है कपुर कहते है ।
- भरना मटिया जिस में पानी देने से सब पानी भर जाता है ।
- मगवमरी थाव के सुर में मै पडता है ।
- टातला जरदपन लिये सफेद जैसे छुना सख की माफिक ।
- मकडी माटापन लिये हुए काला ऊपर मकडी के जान के माफिक ।
- मगीया सख के माफिक सफेद इस का घडीकालाकुट बनता है ।
- गुडडी नाना प्रकार फकीर लोग पहनते हैं ।
- कामला मवजपन लिये सफेद ।
- सिफरी मवजपन लिये आममानी ।
- हदीद भुरापनलिये स्याह यजन का भारी होता है सुसलमान लोग मासा
से जाप करते है ।
- हवाम मोनापन लिये सव्न होता है दवाई में काम आता है ।
- मींगलो स्याही और सुरखी मिनी हुई जात माणिक की ।
- डेडी काना इस की खल तथा कटोरा बनता है ।
- हकीक रग सब प्रकार इसका छडी का मूठ तथा कटोरा तथा ग्विनीना
होता है ।
- गोरी रग सब प्रकार ऊपर सफेद सुत होता है इसका कटोरा तथाजूहार
तोलने का याट होता है ।
- मीया काला इस की नाना प्रकार की मूर्ति बनाती है ।
- सिमाक लाल जर्द थोडा स्याह मयला होता है ऊपर सफेद जरद गुलाबी
छोटा इस का खल कटोरा बनता है ।
- सुमा सफेद मटिया इसका कटोरा तथा खल बनती है ।

पनधन	थोड़ा सब्जपन लिये छुण काला इस का खिलोना बनता है ।
भमलीया	थोड़ा कालापन लिये गुलाबी इस की खन बनती है ।
डूर	कट्ये के माफिक इस की खल बनती है ।
तिलीयर	काला ऊपर सफेद छोटा इस की खल बनती है ।
खारा	सब्जपनलिये काला इसकी खल बनती है ।
पायजहर	सफेद पाणके माफिक विपके घाय पर घिस कर लगाने से घाय सुख जाता है ।
सिरखडी	रग मिट्टी के माफिक इसका खिलोना बनता है जखम पर घस कर लगाने से जखम भर देता है ।
जहर मोरा	थोड़ा सफेद पन लिये सबज इसका गुण कोई चीज में विप मिलाय कटोरा में धर देने से विप का दोष जाता है ।
रवात	काल रातने बुखार आवे जिस के भले में बाधने से आराम होता है ।
सोहन मखी	नीला दवाई में पडता है ।
हजरतयउद	सफेद मिट्टीके माफिक पौसावकी बोसारीमें फायदा करता है ।
सुरमा	काला भाखका अञ्जन होता है ।
पारस	काला लोहे के साथ लगाने से सोना होता है ।

सग बहुत है लेकिन ये ८४ सग जौहरी लोगों में प्रसिद्ध है सग का अङ्ग सब का शीतल है लेकिन सोधने से भस्म करने से अङ्ग बटल जाता है नगीने का घाट चौकीने कु कुतबी कहते हैं छ कौने कु छटास कहते हैं आठ कोनेकु अठास कहते हैं पानघाट कु दराबघाट कहते हैं गोलघाट कु गिरदा कहते हैं हीरे का खोटा तुरमलौ माणिक का खोटा नरम पन्नेका खोटा पयगु नीलम का खोटा लीनी लसतीया का खोटा करकेतक् मूगे का खोटा कहरवा गोमेदकका खोटा तुरपावा पुखराज का खोटा सुनेला मोती का खोटा बिनायती मोती

शिक्षोपदेश ।

सबसे पहले हर एक काम में परब्रह्म परमेश्वर सच्चिदानन्द का
चाहिए क्योंकि परमेश्वर का नाम प्रथम नेत्र से कार्य की सिद्धि होती है ।

प्रथमे नाजित विद्या द्वितीये नाजित धनम् ।
तृतीये नाजित पुण्य चतुथे कि करिष्यति ॥

१ प्रथम विद्या भोग करने का उपयोग करना चाहिये । क्योंकि विद
भनद्वार स्वरूप है विद्या गुण धन है विद्या भोग करी देनेवाली है सुख की क
विद्यासे यग कीर्ति होती है राज्य सम्मान होता है विद्या बिना नर पशु स

२ आदमी को उद्यम हमेशा करना चाहिये केवल भाग्य के भरोसे न
नहीं, उद्यम करने से विद्या अच्छी, यग और मुक्ति मिलती है ।

३ माता पिता, बडाभाई, गुरु, मानिक और अपने से बडों की
हमेशा करनी चाहिये, जो बडोंकी सेवा नहीं करती, उनको धर्मकी
मिलती ।

४ पुरुष का शत्रु और चातुरी का मूल बीनी है बोलने के वख
रखनी, पाच आदमीयोंके सामने विचार कर बोलना, जवाब का ठीक
नस्त्रता के साथ मीठा बचन बोलना, अभिमान का बचन मगुम नहीं
बोलने वज्र क्रोध नहीं लाना सबके प्राणवान होकर नहीं बोलना,
कडवा लगे ऐसा बचन नहीं बोलना, दो आदमी अलग बात करते
बोचमें नहीं बोलना ।

कवित्त ।

सीखो सब काम धन धामकी सुधारवेकी
सीखो अभिराम वाम राखन दक्षुरमें
सीखो असवारी हय हाथी सुखपालहुकी
सीखो मममेर काटदेन परि घरमें
सीखो मरधाम गठ कोटके गिरायवे को
सीखो सीखो सुखसुखीकी धर्म ।

१
२
३
४
५
६
७
८
९
१०
११
१२
१३
१४
१५
१६
१७
१८
१९
२०
२१
२२
२३
२४
२५
२६
२७
२८
२९
३०
३१
३२
३३
३४
३५
३६
३७
३८
३९
४०
४१
४२
४३
४४
४५
४६
४७
४८
४९
५०
५१
५२
५३
५४
५५
५६
५७
५८
५९
६०
६१
६२
६३
६४
६५
६६
६७
६८
६९
७०
७१
७२
७३
७४
७५
७६
७७
७८
७९
८०
८१
८२
८३
८४
८५
८६
८७
८८
८९
९०
९१
९२
९३
९४
९५
९६
९७
९८
९९
१००

मीखरो हीरा हेम और बसन परिचा रघु
धोलधोन सोखरो सब मीखरो गयो धुरमे ॥

५ इतनो का विश्वास नहीं करना—१ मूर्ख २ युवती स्त्री ३ जुवारी ४ बदमाश
५ चोर ६ दयाहीन ७ रगड़ीबाज ८ भडवा ९ लबाड १० दशमन ११ कालेदार
१२ रोगी १३ अनजान १४ नशावाज १५ अग्नि १६ जल १७ मर्प ।

६ इतनों से बँर नहीं रखना—१ गुरु २ पण्डित ३ स्त्री ४ बेटा ५ बालक
६ बूढ़ ७ मित्र ८ विप्र ९ वैद्य १० पडोसी ११ रसोइया १२ राज्य कारवारी ।

७ इतनो से विवाद नहीं करना—१ राजा २ गुरु ३ बलवान पद्मवाला
५ तपस्वी ६ मूर्ख ७ टीघं रोगी ८ अल्पायु ।

८ इतनों गुप्त रखना—१ यन्त्र २ मन्त्र ३ औपधि ४ दान ५ मान ६ अपमान
७ द्रव्य ८ सुकृत ९ गृहच्छिद्र १० खोटाकर्म ११ मर्मकी बात ।

९ इतनों से हसी ठट्ठा नहीं करना—१ नशावाज २ नादान ३ बीमार ४ मूर्ख
५ बालक ६ गरीब ७ भुसाफिर ८ मतवाला ९ वावला ।

१० इतनी ठौर बाम नहीं करना—जहा अपना बान्धव नहीं १ मित्र नहीं २
विद्याका पचार नहीं ३ वैद्य नहीं ४ धनकी प्राप्ति नहीं ५ अपनी बडाई नहीं ६ ।

११ इतनी ठौर मौनपना रखना—१ देवपूजा में २ जाप में ३ सन्ध्या कर्म में
४ मैथुन में ५ स्नान में ६ दिशाफिरने में ७ भोजन में ।

१२ इतना गुण मोटा—१ बड़पना २ विनय ३ परोपकार ४ सुपात्र दान ५ निग
प्रहता ६ प्रभुभक्ति ७ धर्मके काम में प्रीति ।

१३ इतना हृदय में धरना १ गुरुवचन २ भलीबिद्या ३ सुजनता ४ परोप-
कार ५ नियम ६ सन्तोष ७ प्रभुस्मरण ।

१४ इतना बढावना—१ कीर्ति २ गुण ३ कला ४ सुपुत्र ५ कुल ६ क्षमा
७ सुशीलता ।

१५ इतने बाना छोडना नहीं—गुरुभक्ति २ दया ३ धर्म ४ विनय ५ सत्य
६ सुशीलता ७ तप ।

इतना दुख के पात्र हैं—१ राजा अनोत २ खोटे गाव का वाम ३ नीचकुल
की सेवा ४ असंपूर्णविद्या ५ स्त्री कलहकारिणी ६ पण्डितोंको मूर्खकी मित्रताई

० गुराव भोजन ८ प्रियया स्त्रीका योवन ९ मूर्ख भर्तार आगे स्त्रीके स्नेहकी लहर
१० निधेनता ११ कन्या बहुत ।

इतना की तृप्ति नहीं होती—१ राजा २ स्त्री ३ विप्र ४ समुद्र ५ अग्नि ६ उदर
७ यम ।

इतने शत्रुशुभ्य हैं—१ ऋणकर्ता पिता २ माता व्यभिचारिणी ३ पुत्रमूर्ख
४ रूपवती भार्या ।

इतना लक्ष्मी के साथ हैं—१ अहङ्कार २ लज्जा ३ निदयता ४ कठोर वचन
५ नीच पात्र वस्त्र ।

इतनों का जहा तहा आटर होता है—१ विद्वान २ शूरवीर ३ धनवान
४ रूपवती स्त्री ५ पान ६ सुपारी ।

इतना नहीं करना—१ कुमङ्गत २ कुशिक्षा ३ अतिलोभ ४ कपट ५ मद्यपान
६ विषय ७ हवाक्रया ८ राग ९ द्वेष १० झूठ बोलना ११ कलेश १२ चुगली १३ पर
निन्दा १४ परहिंसा १५ विश्वासघात १६ पापका व्यवहार १७ पापका उपदेश
१८ सोच में शोक १९ हृदय में सुखी २० गद्द वस्तुका सोच २१ परवस्तु ऊपर प्रीति
२२ अनिष्ट वस्तु परस्त्वानी २३ अस्माधि २४ पूर्वधरुद फाम ।

सत्पुरुष इकबोग—१ टयावन्त २ लजावन्त ३ क्षमावन्त ४ यिनयवन्त ५
शास्त्र जाननेवाला ६ विग्रेष ज्ञानता जाननेवाला ७ धर्मको जाननेवाला ८ परोप
कारकी जानि १० क्रिया हुआ उपकारकी जानि ११ मिष्ट वचन बोले १२ सोमदृष्टि
१३ सत स्मृति १४ गुणगाहकता १५ गुरवाह १६ सर्वका वल्लभ १७ मिष्टाचारका पक्षी
१८ प्रतिनयन्त १९ आदिपणायह २० अभिमानी न रहे २१ पापक्रियामे रहित ।

स्त्रीदोष—१ अरुचो २ अतिलोभ ३ झूठ ४ कपट ५ मूर्खता ६ बिना विचार
७ निर्दयता ये सात दोष स्त्री जन्मे तिसके साथ जन्मे और पुरुष से स्त्रीका आहार
दुगुणा लज्जा चोगुणी काम अष्टगुणा होता है ।

दोस्तीके घटप्रकार—लेना, देना कहना सुनना, भोजन करना और भोजन
कराना लेकिन दोस्ती हर किसी के साथ नहीं करनी दुनियामि मतलबी यार बहुत है ।

दोस्त तीन तरह के होते हैं—अपना दोस्त, दूसरा दोस्तका दोस्त, तीसरा
दुगमन का दुगमन ईसी तरह तीन तरहके दुगमन होते हैं प्रथम अपना दुग

मन दूसरा दोस्तका दुश्मन तीसरा दुश्मन का दोस्त और ज्ञान से देखो तब कोरे किसी का दुश्मन नहीं होता फल अपना बदफैल सोची अपना दुश्मन है मुनासिब अपना बदफैल मिटाना ।

सुख सात प्रकार—१ रोगरहित काया २ माथेकरजानही ३ स्त्रीसुपात्र ४ पुत्र-पौत्रादिक ५ पञ्चमहाजनो मे प्रतिष्ठवान ६ सगाकुटम्बादिकाचारिपक्षकरिसहित ७ यात्रादिक बिना आजीविका अर्थे विदेश न जाय ।

विद्या मोटी चौद प्रकार—१ आकाशगामिनी २ परशरीर प्रवेशिनी ३ शत्रुपरा जयिनी ४ वशीकरनी ५ भूतादिदमनी ६ सुवर्णमित्री ७ रसमित्री ८ रजितसिद्धी ९ मोहनी १० स्तम्भनी ११ परावर्तनी १२ बन्धचोभिनी १३ सर्घसम्पत्करी १४ शिवपदसाधिनी ।

विद्या छोटी चवटे प्रकार—१ राग पिछोम २ रसायन विधि ३ व्याकरण पढना ४ ज्योतिषशास्त्र का ग्यान ५ वेदान्त का जानना ६ नृत्यगीत ७ नटबाजी ८ घोडे का चढना ९ रथ हाकना १० धनुर्विद्या ११ जल का तिरना १२ धैर्य बचन बोलना १३ दूसरे के चित्तकी बात लखनी १४ ब्रह्मज्ञान ।

रत्न चौद.—१ चक्र २ मणिनत ३ धानपहच ४ लक्ष्मी ५ मन्वी ६ स्त्री ७ हस्ति ८ घोडा ९ कामधेनु १० शख ११दण्ड १२ कुत्र १३ वैद्य १४ अमृत ।

कृत्तिस विनोद —१ विद्या २ बुद्धि ३ गणित ४ लिखित ५ चित्र ६ नृत्य ७ कवित्व ८ कथा ९ अयण १० दर्शन ११ वार्ता १२ जल १३ पुष्प १४ फल १५ यन्त्र १६ मत्र १७ शास्त्र १८ शस्त १९ गज २०-तुरङ्गम २१ रथ २२ यात्रा २३ कला २४ क्रीडा २५ कलत्र २६ कर २७ युद्ध २८ तत्व २९ गीत ३०-विज्ञान ३१ पत्नी ३२ पतित ३३ वक्रत्व ३४ आखटका ३५ समस्या ।

अपना मतलब बिनाको उद्यमकरे नहीं
लक्षा बिना मगूम में कोड भुके नहीं
प्रेम की प्रीति बिना रसरीत जाने नहीं
शौल बिना सत्य के साध मिले नहीं
नेमधरे बिना निश्चय पद मिले नहीं
देह धरे बिना परमार्थ साध मिले नहीं
ध्यान बिना मर्म की गति घमे नहीं

ज्ञान बिना सुक्तिमार्ग मिले नहीं । दया जैसा धर्म नहीं, अपयश जैसा मरण नहीं । धर्म जैसा मित्र नहीं, पाप जैसा शत्रु नहीं, विद्यावान के कीड़ विदेश नहीं । समर्धवान के कीड़े भी भार नहीं सहनत करनेवाले के कीड़े दूर नहीं । मिष्टवचन बोलनेवालाको कोई दूसरा नहीं, क्रोध जैसा धिय नहीं, क्षमा जैसा अमृत नहीं । लोभ जैसा दुःख नहीं, सन्तोष जैसा सुख नहीं पण्डित उसको कहना जिसमें सर्व गुण छोड़े धनवान उसको कहना जिसमें सदा सन्तोष रहे सुखी उसको कहना जिसका चित्त चञ्चल नहीं, सावधान जिसकी कहना धन, यौवन, आयुका भरोसा रखे नहीं । शूरवीर उसको कहना जो स्त्रीके स्नेहवश नहीं होय बुद्धिमान उसको कहना दूसरेकी दुःख देवे नहीं बडा उसको कहना जो परोपकार करे दरिद्री उसको कहना जिस्की आया बहुत, चोर उसकी कहना, जो अपनी सम्पदा आप भोगे, सभा शोभिता बोले नहीं, सीखती बात सुने नहीं, जिसको गूगा जानना कही बात समझे नहीं, जिसको पगू जानना, क्रोध बस होय, उसको अन्धा जानना ।

१ गुस्सा आवे जब बोलनेके पहिले एकसे दसतक गिनना । और जो बहुतही गुस्सा आवे तो एकसे सी तक गिनो इससे गुस्से के जोशमें पाप नहीं होगा और वो पादमी कोई बखत दुःख भी नहीं पावे ।

२ सतोप न रखनेसे बहुत नुकसान होता है, इसवास्ते जो कुछ अपने को मिले उसमें आनन्द मानना चाहिए

३ विश्वासघात करके दुःखके वखत मित्रकी छोडना नहीं ।

४ जिस्की प्राप्ति खरचसे ज्यादा बोही थीमत्त और जिस्की प्राप्ति खरचसे थोडी वो गरीब ।

५ दूसरे ने दिया हुआ दुःख शांतचित्तसे सहना पण उसकी बदनें का दुःख न पहुचाना इसको सहन शीलता कहते हैं, यह गुण बडा अमोलिक है इस सुातविक चलना बडा कठोण है ।

६ प्रतिष्ठा पूर्वक रहना चाहते हो तो ऋण मतलो और किसी के आगे हाय न फैलाओ ।

७ यदि चाहते हो कि ससार में अपना कोई शत्रु न होतो क्रोध को तिनाश्रुद्धिदो अर्थ्यात् शान्त भाव धारण करो ।

८ पच बनकर किसी से न मिलो ।

नित्य प्रतिष्ठत्य

आदमीको चाहिये कि रात घण्टा १ वाको रहे जब बिस्तर परसे उठ कर अपने इष्टदेश का ध्यान एजाग्रचित्त से करे उस वक्त बुद्धि ठीक रहती है, इस लोक के, और परलोकके अनैक कार्य सिद्ध होते हैं। अगर इतना जलदीसे नहीं उठ सके, तब भी सूर्योदय होनेके पछिले जरूरी उठना उचित है। फराकत ही कर ठण्डे जलसे मुख धोना, फिर तेल का मर्दन कर स्नान करना, अथ स्नानके गुण चेतन्य मुख करि शुभकर्म करनेवास्ते भाव शुद्धि का हेतु होता है स्नान हृदय के ताप रुधिर के कोप, मनकी ग्लानी, शरीर की दुर्गन्ध, आलस्य, सूच इतनों को दूर करती हैं, शरीर की क्वात्वीको बढ़ाती हैं, और कफ, वायु, श्लेष्मी, उलटी, ज्वर, चीणता इतने रोगवालेको वा नीद से उठकार, नीद जाती हो उस वक्त, मैथुन, करके, भोजन करके, इतनोंकी स्नान करना मना है, और उष्ण जलसे स्नान कर शीतल भोजन नहीं खाना, शीतल जल से स्नान कर उष्ण भोजन नहीं खाना, और सुबे स्नान करने के बाद देवदर्शन पूजन ईश्वर का स्मरण करना, अगर स्थिरता हो तो धर्मशास्त्र सुनना वा पढ़ना धर्मशास्त्र सुनने का फल ज्ञान है, ज्ञान का फल मुक्ति है, और भोजन के समय मिष्ट वस्तु चिकनी चरकी खट्टी हृन्ना साग इत्यादि सब तरह का खाना जिससे शरीर खून का साफ रहता है, भोजन के समय प्रथम जल नही पीना, अग्निको मन्द करता है, और भोजन धीरे धीरे करना। अति खटा, अति तौखा, अति गर्म अति शीतल, अति रुखा भोजन नहीं करना, भोजनके अन्तमें दूध वा गडकी, छाछ पीना, भोजन करने के बाद दोनो हाथकी इधेनी घिस कर तीन वक्त नेत्रोंके उपर फेरना, जिससे नेत्ररोग नहीं होय, नेत्र ठण्डा रहे, पीछे तम्बून खाकर कदम पचास टहलना पीछे सोना चाहो तो बाईं करवट दाबके सोना वा चित्तमोना जिससे भोजन अच्छा पचता है, भोजनकी दो घण्टा बाद, शीतल जल पीना, और सन्ध्या समय ईश्वर का स्मरण करना, और सन्ध्या समय मैथुन, भोजन, सोना, विद्यापठना, इतना मना है, और फजिर उपाकाल ही उम वक्त आठ घुट पानीका पीनेसे अमृत जैसा गुण होता है, और नित्य प्रति शरीरकी दबाना, स्त्रीसङ्ग करना, फिकर करना

इत्यादिमें शरीर कमजोर होता है और बायीं अन्न भोजन, हड्डीका सङ्ग करना चर्बके तावड़े का सेवना, सन्धा समय निद्रा लेनी, प्रभात समय मैथुन करना इतनी बात प्राणकी हरण करती है और नया अन्न, नया हृत वालास्त्री, चीर भोजन गर्मजलमें स्नान इतनी प्राणकी पोषण करनेवाली हैं । बहुत जल पीनेसे, बिना भुग्न आहार करनेसे, दिन में सोनेसे, रात्री में जागरण, कारनेसे, दस्त और पेशाबकी घाजत रोकनेसे, इतने कारणोंमें रोग की उत्पत्ति होती है और मूर्खके सामने बैठके, उद्यम हृष्टके नीचे, जलको जगह में, गडके स्थान में, गोबरके ढेरमें श्मशानमें, जिम तर्फ की पत्रा आती हो उस के सामने या रस्ते में इतनी ठौर मनसुच करना नही चाहिये ।

ऋतुओंका आहार विहार ।

वसन्तऋतु—(१ च, वैशाख) इस ऋतुमें कोपकी प्राप्त हुआ जो कफ सो, रोगों को उत्पन्न करे जठराग्निको नाश करे इस लिये गहत सयुक्त हरड खाय तो कफ दूर होय और भ्रमण करे ।

ग्रीष्म ऋतु—(ज्येष्ठ आषाढ) इस ऋतुमें सूर्य सब प्राणी मात्रका बल हर लेता है इसवास्ते हृत्तादिक की मघन छायाका सेवन उचित है । गुडसयुक्त हरड शीतल जल आदि मधुर द्रव्य और हलका भोजन, दाख, चिकाना द्रव्य, शिखरन, मिर्चीका शयत, शीतल जलमें पैरना, फुहारा आदिका छुडाना, कर्पूर चन्दनादिक का लेप, दिनका सोना पढ़ेकी हवा, चीरका भोजन इत्यादि और भी अच्छी र वस्तु ये सब इस ऋतुमें पथ्य है और कडवी तीक्ष्ण वस्तु नोन खटाईं टाङ्ग करनेवाली वस्तु खेद दारु धूप कुपथ्य है ।

वर्षा ऋतु—(आषाढ, भाद्रपद) सैधानोन सयुक्त हरेड, खुटाड, चिकाना द्रव्य, नोन, मिर्ची, पीपल मिरच, सोठ पिपलामूल, चित्रक, सैधानोन इनसे सयुक्त दही चीर मग्ना गर्म पानी, कुए का जल मफेदवस्तु, हलका भोजन भ्रमण करना इतना पथ्य है और मैथुन, दिनका सोना, खेद धूपमें रहना, तलावका जल, दही बनधान ये कुपथ्य है ।

शरद ऋतु—(आश्विन, कार्तिक) वर्षा ऋतु में उपजा जो पित्त सो सरद ऋतु में कोपकी प्राप्त होय उसके दूर करने के वास्ते मिर्ची सयुक्त हरडका सेवन

श्रीर मिश्रीकी आदि ले मीठीवस्तु चावल भुग तलावका जल, गर्मदूध ये पथ्य हैं श्रीर दिनका सोना, पूर्वकी वायु, तीक्ष्ण वस्तु नोन, खटाइ धूप, ये कुपघ्न है ।

हेमन्त ऋतु—(भगदृण, पीप) इस ऋतु में ताजा घृत, गेहूँ उडद, गुड, मोठा दही, नमक, तेल का मटन, तिल, मिश्री आदि मीठा द्रव्य सोठसयुक्तहरड, नवा वस्तु इतना पथ्य है ।

शिशिर ऋतु—(माघ, फागुन) इस ऋतु में मिरिच, अदरक, सेधानमक, बडा, गुड, दही, पीपलसयुक्त हरड, तथा हेमन्त ऋतु में लिखा सोइं पथ्य है ।

वसन्त ऋतु में कफका कोप

श्रीस ऋतु में वायुका सञ्चय श्रीर कफकी शान्ति ।

वर्षा ऋतु में वायुका कोप पित्तका सञ्चय ।

शरद ऋतु में पित्तका कोप वायुकी शान्ति ।

शिशिर ऋतु में कफका सञ्चय ।

वायुका कोप इतने प्रकार से होता है—हलकी वस्तु थोड़ी वस्तु सूखी वस्तु अति शीतल वस्तुको खानेसे अति खेदसे चिन्तासे भयसे सन्ध्या समय मैथुन करने से रात्रि को जागरण करने से जलमें तैरनेसे धातुका क्षीणपनासे अन्न को अजीर्णतासे ।

पित्तका कोप—गर्म तीखी वस्तु कडवी वस्तु खानेसे निमक खटाइके खानेसे क्रोध करनेसे तावडाको सेवासे मध्याह्न समय भूख मारनेसे प्यासके रोकनेसे पित्तका कोप होता है पित्तके उदय में मीठी वस्तु पर दौल होता है ।

कफका कोप—चिकने द्रव्यसे मीठा द्रव्यसे शीतल भोजन से दिनको सोनेसे अग्नि मन्दतासे ।

कफके उदय में खट्टी वस्तुकी अभिलाषा रहती है ।

ज्ञानोपदेश ।

जगतमें पदार्थ चार—धर्म, अर्थ, काम, मोक्ष इनका साधन करना ।
कुविषय सात प्रकार—जूआ खेलना २ मांस भक्षण ३ मदिरा पीना ४ वेश्या गमन
५ परस्त्री गमन ६ जीवहिसा ७ चोरी इनकी त्यागना ।

भय सातप्रकार—१ यज्ञहीन २ परलोक ३ अकस्मात् ४ अजीवका ५ पाधान
६ अपयश ७ मरण इनका हमेशा भय रखना ।

यम पाचप्रकार—१ सत्यवचन २ दया ३ चोरी न करना ४ व्यवहार ५ ब्रह्मचर्य्य ।

नियम पाचप्रकार—१ गुरुसेवा २ सन्तोष ३ सरलता ४ अक्रोध ५ शोच ।

नवधामक्ति—१ श्रयण २ कीर्तन ३ चितन ४ सेवन ५ वन्दन ६ ध्यान
७ सधुता ८ समता ९ एकता ।

पुण्य सातप्रकार—१ अन्न खानेको देनेसे २ पानी पीलाने से ३ यज्ञ देनेसे ४ रह-
नेकी स्थान देनेसे ५ सोने बैठनेको आमन देनेसे ६ और गुणिजन जो शील सन्तोष
ज्ञान ध्यान में बड़े होय जिनकी प्रशंसा करनेसे ७ और उर्होकी सेवा बन्दगो
करनेसे ।

वैराग्य तीनप्रकार—१ दुःखगर्भित २ मोहगर्भित ३ ज्ञानगर्भित जिसमे ज्ञान-
गर्भित वैराग्य श्रेष्ठ है ।

पट्टकर्म—१ देवपूजा २ गुरुसेवा ३ दान ४ तप ५ शास्त्र पढना ६ वैराग्यभाव-
धरना ।

धर्मसे भालग्यन चारप्रकार—१ याचना २ पूहना ३ परपत्न्या ४ अतुपेक्षा
अथवा १ धर्मकथा २ ध्यान ३ पढ़ना ४ गुणना ।

मतभेद पाचप्रकार—१ कोई परवस्तु स्वभावको माने कोई उद्यमको माने
३ कोई कालको माने ४ कोई निययको माने ५ कोई कर्मके उदयको माने मतलब
इन पाचोंको माने सीही ज्ञानी है ।

गुरुलक्षण—काम क्रोध मोह लोभकी जीत जिया पाप कर्मसे विरक्त विषय से
विरक्त आपदा में धीर रखे सुक्तिमार्गको जाने समारको असार जाने ।

साधु लक्षण—रागद्वेष से रहित असावान् दयावन्त, अज्ञानवन्त, पापका मनु, क्रोध
मान माया लोभ व्यापे नहीं, आत्माके स्वल्पको जाने, समता में भवनीय, योग पालने
वाला दुख सहनेवाला, मरणका भय नहीं, पञ्चेन्द्रियकी जीतनेवाला ज्ञानका उद्योग
करनेवाला धर्मका मण्डा ।

साधुकी परीक्षा—बालजीव होयसो भेख देखे, मध्यम जीव होय सो आचरण देखे, पण्डित हो सो ज्ञानतत्त्व देखे परीक्षा करे ।

तपलक्षण—मनकी इच्छाको रोकना, ब्रह्मचर्य पालना, शीतलस्वभाव रखना, ज्ञान साथ एकताभाव रखना, खोटा ध्यान धरना नहीं, बकबद करना नहीं, झूठ बोलना नहीं, क्रोध मान कपटाई, लोभसे विरक्त प्रभुके ध्यान सयुक्त जिसको तपस्वी कहना ।

क्रिया लक्षण—जिस क्रियासे शुद्ध आत्माका अनुभव होय वही शुद्धक्रिया है ज्ञान सहित क्रिया सुक्तिमार्ग का कारण है, परमात्मा द्रव्यका अनुभव योगका सीध बीज ध्यानका अभ्यास करना यही सुक्तिमार्ग है, क्रिया करना प्रति धरना धर्मशास्त्रको मानना क्रियाकी विधि जाने जिसकी मद्गत करे क्रिया जानने की इच्छा करना सुदृढता लोभ अतिदीनता अज्ञानता भय सठता मत्सरता इनके मद्दते क्रियाका आरम्भ करे, तो निष्फल होता है। जवतक मनस्थिर नहीं होय तवतक शास्त्रोक्त क्रिया करे सो सर्व निरर्थ होता है ।

ज्ञानी—गई बसुको याद करे नहीं, अगाडी बसुकी इच्छा नहीं, शीत वषण सुख दुःखको गिने नहीं, मान अपमानको समानपने माने, शुद्ध क्रिया करे, फलकी इच्छा करे नहीं, द्रव्यगुणपर्यायको जाने समता बटावे नहीं ज्ञान ध्यानमे सावधान रहे ।

ब्रह्मज्ञानी लक्षण—अच्छी बसु मिलने से हर्ष नहीं करे, और विगाड होनेसे शोक नहीं करे, अपना स्वभावसे चनायमान नहीं होवे वही ज्ञानी होय ।

बहिरात्मा लक्षण—जिसके विषय, क्रोध, मान, कपटाई, लोभ होय, तत्त्वकी रुची नहीं गुण ऊपर हेप धरे आत्माकी पहचान नहीं ।

अन्तरात्मा लक्षण—जिसके तत्त्वकी रुचि होय ज्ञान होय योगइच्छि होय मोहको जीत लिया अप्रमादीपना होय ।

परमात्मा लक्षण—जिसकी गई है उपाधि कर्मसे विरक्त केवल ज्ञानी ।

व्यवहार शिक्षा ।

१ आदमी को धन प्राप्ति करनेका उद्यम हमेशा करना चाहिये । संसार का काम भोग सब धन के आधीन है ।

२ प्राजीविका छ' प्राकार से है—रिती करनेसे २ विद्या से ३ व्यापार करने से ४ नौकरी करने से ५ कारीगरी करने से ६ जानवर पालने से ३ उत्तम सो दुबिसे कमाता है मध्यम सो हायासे कमाता है, अधम सो पगो से कमाता है, अधमाधम सो मस्तक से बीभा उठाकर कमाता है ।

४ व्यवहार जगत में बहुत तरह का है, लेकिन जो व्यवहार अपने से बनसके सो करना । व्यवहार आदमी का स्वरूप है, व्यापार, का फल भोगना वा देना । जिस व्यवहार में बहुत आदमियोंको नफा दीखे सो व्यवहार, अपने घरकी पूजीका बल धार देगकानका प्रसङ्ग देख फायदे रूपी काम करना, प्रयत्न थोडा करना फिर लाभ देखे तो यथायोग्य करना और बहुत धधा करनेवाला अथवा बहुत लोभके काम में जानेवाला आगिर निशय ठगाता है ।

५ जिसके घरमें पैदा होय अथवा पैदामे खर्च ज्यादा होय, धंधा बहुत होय, कबाडिया होय, इतनोंको उधार देना नहो चाहिये ।

६ लुब्धा आदमी से गिपाही से वा विप्रसे लेन देनका व्यवहार नहीं रखना ।

७ अपना व्यवहार सुद रखना व्यवहार सुद जिसका धन सुद धन सुद जिसका आहार सुद, आहार सुद जिसका देह सुद ।

८ हिसाब कीभीजा अपनी बही में दुरुस्त रखना, रुपैया लेना निकले यो तकाला करके ले लेता, अगर देना निकले तो तुरत चुकती देदेना । अपने घरमें रुपैया पडा रहे जिसकी जोखिम मिटे दूसरे का अहसान रहे नही और हिसाब की सफाई होय ।

९ लेन देनका खाता बहुत दिनोंतक नहीं चलाना, हिसाबका अलमेट किसीसे नहीं रखना, अगर अलमेट पडे तक कोशिश करके जलदी निमटाना, अपने घरमें कुड कासरपडकर घरमें फँसला होय जतक अदालत नहीं जाना ।

१० रुपैया किसीको देना सो प्रथम बही वा कागजमें नाम लिखकर पीछे देना अपना खाता तैयार रखना, देसावरोकी चिट्ठी आवे सो अथवा चिट्ठी लिखनेके वख और खाता खताने के वख इतना हरकिसीके सामने लिखना वाचा नही ।

११ दस्तावेज किसीसे कराना सो पका कराना और अपना दस्ताखत दूसरे को वृत्त समझ नूक्त कर देना ।

१२ लेन देनका व्यवहार घरवालोंसे अथवा ममतावालोंसे काम रखना अगर काम पड़े तो दो एक बातका ज्यादा खुलासा कर लेना चाहिये ।

१३ आठत किसीसे करनी सो पकी आसामी से करनी, भगडा अससेट करने वालोंसे काम नहीं डालना । और आदतियेकी चिठी देना जिम्मे मतलब रूपी काम हरफो में समाचार लिखना ।

१४ गुमास्ता रखना सो लिखने पढने में दुरुस्त होय, मेहनती होय खातिरी वाला होय जिसको रखना और अनजान को कुविपयी को नहीं रखना ।

१५ गुमास्तागीरी करनी होवे तो प्रथम सेठसे पेटभर रोजगारका खुलासा कर लेना चाहिये, अपने से काम बन सके जितना सभावना काम मेहनत और चौकसे हकदारके साथ करना ।

१६ दलाली करनी होवे तो मेहनत करना सरम नहीं रखनी बडे आदमी-योंकी खुशामद करनी और ज्यादा रोजगार का ठव बाधना ।

१७ अपने घरमें पैदा होवे सो देख लेना पैदा होवे जिससे खर्च काम करना खोटे काममें रुपैया खर्च नही करना, बनसके जहातक कर्जदार नहीं होना ।

१८ बिना बिचारि कोईकाम नहीं करना, अगर सलाह किसीसे लेना चाहिये (जिसको पाच भले आदमी सराहते होय अकदार होय दयावान होय तिनसे लेना ।

१९ व्यवहारके काम में साच रखना भूठा भरोसा किसीकी नहीं देना, किसी का मुलाहजा रखकर भूठ नही बोलना सरम नहीं रखना, अत्यन्त लोभके काममें जाना नहीं, आलस करना नहीं, हर किसीका विश्वास करना नही, अपने मतलब में घोशियार रहना ।

२० चिठीमें मतलबरूपी बातें लिखना चाहिए व्यर्थज्यादा समाचार न बढाना चाहिए ।

२१ जिस चिठीका जवाब लिखना होय पहिले आई हुईचिठीकी वाचके तब फिर जवाब लिखना चाहिए ।

डाकका कायदा ।

हिन्दी मनीआर्डर ।

डाकद्वारा मनीआर्डर भेजने में ५) रुपये तक १०) रुपये पर १५) रुपये पर २) फीस देना पड़ता है, फिर पन्द्रह से ऊपर २५) तक १) फिर ६०) तरह से और २) अधिक रुपये के मनीआर्डर पर अधिक महसूल लगता है ।

एक आदमी के नामका एक मनीआर्डर डाक की मारफत रु० ६००) तक होता है अगर इसमें व्याप्त रुपयों का मनीआर्डर उसी दिन कराना होवे तो दूसरे आदमी के नामका दूसरा मनीआर्डर होने सक्ता है ।

१ जो चिट्ठी चारों तरफ से बन्द होती है उसे पठने का किसीको अधिकार नहीं यदि चिट्ठी घोल तोने तक बज्रनकी हो तो आधे आने का टिकट लगाना चाहिये और घोल तोने से ऊपर डेढ तोने तक एक आने का टिकट, लगाया होगा ।

वैरंग या कम महसूली चिट्ठीका महसूल इसी हिसाब से दुगुना लगता है ।

जघावी कार्ड उन्हें कहते हैं जो दो कार्ड जुड़े हुये दो पैसेको मिलता है उन मेंसे १ पर छाल लिखा जाता है दूसरा जिस पर रिपलाइ (Reply) शब्द लिखा है जघाव की लिये खाली सार्थम होता है हा वेंगस इसपर भेजनेवाला अपना पता लिख सकता है ।

पैकट ।

यद्य दोनो तरफ से किनारों को तरफ खुला होता है इसमें पुस्तकें रूपे हुए कागज छपने के लिये छांटकी लिखी कापिया भेजी जाती है इसका महसूल १०) तोने तक आध आना और फिर हर दस तोले तक के लिये आध आना बढ़ता है ।

नमूना ।

नमूने की वस्तु भी आध आने में १०) तोने तक भेजी जा सकती है और फिर हर दस तोने पर आध आना बढ़ाई जाता है ।

पारसल का खर्चा ।

तोले	१०१	तक	११)	तोले २४०१	तक ॥११)
तोले	४०१	तक	११)	तोले २८०१	तक ११)
तोले	८०१	तक	११)	तोले ३२०१	तक ११)
तोले	१२०१	तक	११)	तोले ३६०१	तक ११)
तोले	१६०१	तक	११)	तोले ४००१	तक ११)
तोले	२००१	तक	११)	तोले ४४०१	तक ११)
				तोले ४८०१	तक ११)

४८० तोले के ऊपर २००० तोले तक हर ४० तोल का ।)

पार्सल ।

४४० तोले के भीतर तक पार्सल विगर रजिस्ट्रि किये जासक्ता है पर इससे ऊपर बिना रजिस्ट्री के नहीं जासक्ता । वैरंग पारसल नहीं जाता । रजिस्ट्रि कराई का १/१ टिकट अधिक लगाया जाता है । पारसल दो हजार तोले तक जासक्ता है । अगर एकही पारसल ४४० तोले से ज्यादा होने से उस पार्सल का, महसुल पूना लिया जाता है ।

वेल्थुपेवल पोष्ट ।

पारसल, कागज, किताब, रेलवे मालकी रसोई इत्यादि जिस धनीको पौहच्याके उसके पाममे मालका रूपैया लेना होवे तो डाकवाला पौहच्या सक्ता है और उसका कमिशन मनिपाईर के मुजब लिया जाता है जिस धनीको कोई चीज भेज्या है और वह धनी उसका रूपैया न देवे तो डाकवाला माल धनी को माल फिरती पौहच्या कर फक्त एक तरफ का महसुल लेता है ।

डाक में छोड़े ऐसी चीज खाना न करना जिस से भाग लगजावे या डाक का नुकसान होजावे या डाकवानों को तकलीफ पहुचे जैसे की बारूद, टोपी, शोरा, नील, गीसा, अर्क यगैर और छोड़े ऐसी नाजुक और गहानी चीज होवे कि चाहे यह कौमी हो दुस्ती से बन्दकर के रवाना किया होवे फिर भी उस को रस्तामें या पार्सलों की रगड से नुकसान पहुचे उसको सरकार हर्जेको जिम्मेदार नहीं होगी और डाकवानों को हुक्म है की ऐसी चीज न लवें ।

बीमा कराना ।

हरिज वस्तुके यद्योचित पट्टुच नैके लिये उसका बीमा हो सकता है बीमा की वस्तु ५० रुपये तकका हो तो और महसूल के उपरान्त ५ देना पडता है और फिर ५०५ या उसके द्विगुण पर ५ देना होता है ।

बीमा चिट्ठी रजिस्टर्ड या रजिस्ट्र पार्सल का होता है और अन रजिस्टर्ड पार्सल का नहीं होसकता ।

रवानगी की रसीद ।

हरिज अनरजिस्टर्ड पार्सल या चिट्ठी एक पैकेट बगैरइ की रसीद एक पैसेका टिकट लगाकर भेजनेवाला ले सकता है उसपर पाने वानेका नाम पता लिखकर एक पैसा का टिकट लगाकर डाक घरमें पेग करना होता है ।

रेलकी माल की रसीद ।

रेलके माल (पार्सल) की रसीद खुली चिट्ठी में रजिस्ट्री करके रजिस्ट्री शुदा यी० पी० के तौर पर रवाना करनी चाहिये और उसको मालियत १००० से अधिक न होनी चाहिये और उसके लिफाफे पर भेजनेवाले की सही रहनी चाहिये कि पानेवाले के कहने से यह माल भेजा जाता है फिर वह रसीद पानेवाले के सुकाम के डाकघर पर पहुचने पर पानेवाला डाकघर में उसको लागत जमा करके रसीद छुडा मक्ता है और फिर उस रसीद को रेलके स्टेशन पर पेश करके अपनी मगाया माल छुडा मक्ता है और उस मात्रकी लागत का रुपया मनीषार्डर द्वारा उस मालके भेजनेवाले के पास डाक के कर्मचारी लोग पहुचा देवेंगे ।

लेट फ्री (देर से पत्रके चलान का महसूल ।)

लेट लेटर फ्री के हिमाय से ज्यादा लगा कर डालना चाहिये । अगर (plat form) पर कोई बक्ल न हो तो (late letter fee) का ॥ लगा कर (train letter) बक्ल में रधाना करना चाहिये और यदि किसी स्टेशन में १ मीलके अन्दर कोई लेटर बक्ल न हो तो बिना (late letter fee) लगाए train letter box में letter रवाना हो सक्ता है ।

खारिज टिकट ।

जो टिकट एक बार मोहर लग कर खारिज हो गया वो वह दुबारा न लगाया

चाहिये क्योंकि इससे सर्कार का नुकसान होने के कारण दो माल के जेल और जुमाने की सजा दी गई है। फटे टिकट भी न लगाने चाहिये।

यदि कोई टाक में छोड़ी हुई चीज वापिस मंगाना हो तो उसके लिये १) फोम दरखास के साथ जमा करना चाहिये जिमकी कि पूरी जाय होने पर वापिस मिल सक्ती है।

यदि कोई चीज किमी खास जगह से खाना करना हो तो १५ मिनिट टाक की खानगी के पहले टाक घरमें पट्ट चानी चाहिये और साथ ही Registered Letter पर १) और un registered पर २) का टिकट लगा देना चाहिये।

फसकता बडावजार हावडा बवई और मद्रास के स्टेशनों पर गाडी के लैटर बस में चिट्ठी न डालना चाहिये और यदि plat form पर कोई letter box हो तो उसमें आध आने का टिकट बतौर कि मैं फसलानी जगह जाता हूँ अगर मेरी कोई चिट्ठी पत्नी आवेतो इस पते से सेरे पास खाना हो जानो चाहिये। इससे चिट्ठी पत्नी के मिलने में देर नहीं होती। चिट्ठी खोलने के पहले टाकघर की मोहर देखना चाहिये कि यह कब चली और कब अपने पास पट्ट चनी चाहिये। अगर देरी से पट्ट धे तो उसकी चिट्ठी निकाल कर खाली लिफाफा रिपोर्ट के साथ सुपरिन्टेण्डेंट के पास भेजना चाहिये कि फिर कभी ऐसी देर न हो।

सेविंग बैंक।

सेविंग बैंक में रुपया जमा करने के दो रस्ते खे गए है (१) तो बच निमसे रुपया जमा करने पर ६ महीने बाद नोटिस दे कर रुपया वापिस मिलता है जिस पर १। सालाना सैकडे के निसाब से व्याज मिलता है और (२) रुपया जमा करने पर जो चाहे तब रुपया वापिस लिया जा सकता है जिसे व्याज ३। मिलता है वॉवल हफ्त में एकवार सोम या शनि को रुपया मिलसक्ता है। दोनो फालत २०००) से ज्यादा नहीं जमा हो सक्ता और नावाचिग के नाम से १०००) से ज्यादा जमा नहीं किया जासक्ता।

रुपया जमा करनेवाले को पामबुक नामक एक छोटी सी किताब चङ्गरेली या उसके मन माफिक और कोई किताब उभी देशी भाषा की छापी हुई मिलती है जिस देशके टाक घरमें बच रुपया जमा करता है।

जिस घर कि इसका नाम टिकाना और खाती का नम्वर रहता है। यहनी यह

किताब सुफ्त दी जाती हैं, अगर उसकी गलती से यह किताब खो जाय तो १) जमा करने पर दूबरी प्रति उसकी दी जाती है । इस किताब में जो रकम दर्ज की जाती है उसीके अनुसार सर्कार रूपया देती है । इसलिये उसकी रजाम भादि को डाकघर में चलने के पहले होशियारी से देख लेना चाहिये ।

यदि कोई किसी और जगह जाना चाहिये यदि वहा के डाकघर में सेविग बैंक का कारवार जारी हो तो उसका खाता जारी होने से ३ महीने बाद वहा के डाकघर में बदल दिया जासक्ता है जिसके लिये एक दरखास्त और अपना पासबुक डाक खाने में पेश करना चाहिये पर एक हर्ड आफिस से दूसरे हर्ड आफिस में १६ वीं मार्च से ३१ वीं मार्च तक नहीं बदला जासक्ता ।

रजवाड़ी डाकघर ।

देशी रजवाड़ी डाकघर केवल भारतवर्ष में ५ पाच है—चाय्या, खानियर, भिद नाभा और पटियाला जिनके साथ सर्कार ने चिट्ठी पत्री के बदल बदल का प्रबन्ध इसी गाइड के नियुक्त नियमावनी और महमूल के अनुसार किया गया है । सर्कारी चिट्ठी लिफाफे पोस्टकार्ड पर रियासत का नाम निगान छपा रहता है जो कि उसी रजवाड़ी लेटर बक्स में डाला जा सक्ता है कि जिस रजवाड़े का उन पर नाम निगान रहता सर्कारी लेटर बक्स में डालने से बैरग हो जाते है ।

जब जहो देश से परदेश जाना हो तो डाक मुन्सी को अपना पता लिख कर दरखास्त लिख देना चाहिये ।

रेलका कायदा ।

१ गाडी की खानगी के कमसे कम १० मिनिट पहले टिकट लेकर स्टेशन पर मुसाफिर को हाजिर हो जाना चाहिये ।

२ कानकसा, हवडा, औरामपुर, चन्दननगर, मेमारी, बर्धमान, भासानभोल, वैद्याध, सोकामा, पटना, बाकीपुर, दीनापुर, गया, आरा, भोगलसराय, प्रागजी, लब्बलपुर, कागपुर, पटावा, टुण्डला, पत्नीगढ और दिल्ली के स्टेशनों पर मुसाफिर जब चाहे तब दिन के समय अपना मान खरीज में दे सक्ता है और टिकट खरीद सक्ता है ।

मनेजर या डिप्टिकट ट्राफिक सुपरिण्टेण्डेण्ट महोदय की सेवा में दम्पस्त के साथ भेजना चाहिये ।

१५ ४४ घण्टे पहले नोटिस भेजने से जगानी या सदांनी गाड़ी या खाना (कम्पार्टमेंट) रिज़र्व (स्वतन्त्र) मिल सकती है यदि नोटिस दे देने पर स्वतन्त्रता के प्राप्त करने को दरकार न हो तो इस विषय का भी नोटिस देना चाहिये नहीं तो ४ घण्टे की गाड़ी के पहले घंटे का ५) और फि फन घण्टे का १) इनकारी नोटिस न पहुँचने तक का लगता है ।

१६ ऐसी स्वतन्त्रता को गाड़ी या खाने में किसी स्टेशन पर ठहर नहीं सकते क्योंकि जहा चटना दरकार होगा वहा से वहा तकका चानग २ महमूल देना पड़ेगा और जितना समय लगेगा उतना महमूल और ऊपर से उस गाड़ी का किराया १५ वे नियम के अनुसार देना पड़ेगा ।

१७ कुत्तों का महमूल हर २५ कोस का १) लगता है और अम्बाना कालका लैन में ॥) । कोई यात्री बिना हुकुम पसेञ्जर गाड़ीमें कुत्ता नहीं ले जासता । इसका एक खाना अलग गार्ड की पिछली गाडो में रहता है । कुत्ते के गले में पट्टा और मिकनी रहनी चाहिये ।

१८ कनकत्ते की हुगली नदी का पुल जहाज के वास्ते खोल दिया जाता है आगवोट परआनिवाले हवडे के यात्रियोंसे दाम नहीं लिया जाता ।

१९ कनकत्ते या बवई होकर सदन जाने वाले यात्रियों को बी० आ० ए० ए० कम्पनी के मनेजर एजेण्ट को सूचीपत्र लिखना चाहिये जिस से उनको कलफत्ता हवडा, सीरामपुर, ताडकेश्वर हुगली, घर्शन, नलहाटी, रानीगज, मधुपुर, सांजेशगज, भागलपुर, जमानपुर, मुगिर, मोकामाघाट, घटना, मिर्जापुर, बाकोपुर, दिवाघाट, गया, दीनापुर, आरा, बक्सर, मोगलसराय, बाकीपुर, कानपुर, प्रागजी, आगरा, अलीगढ, दिल्ली इत्यादि से टिकट मिल सक्ता है ।

धर्मशाला ।

१ हवडा स्टेशन के पास ही राजा शिवधर बागला को बनाई धर्मशाला है ।

२ ताडकेश्वर में "ताडकेश्वर और बैद्यपुर नामक दो धर्मशाला महन्त सतीश चन्द्रागिरि और मानू विपिन विहारी सेनःकी है । दोनों में सदावत बटता है ।

३ अजीमगञ्ज स्टेशन के पास ही दुतर्फा बहुसिध बहादुर और राय धनपत सिध की धर्मशाला केवल जैनी और शीखवादी के लिये बनी है। खानेका समाज खूब मिलता है।

४ भागलपुर स्टेशन के पास ही अजीमगञ्ज के राय धनपत सिध बहादुर की "जैनधर्मशाला" है जिसमें २०० मनुष्य ठिक सक्ते है। दूसरी तोहमनकी धर्मशाला में १०० मनुष्यों की सुजायश है।

५ गिरीडिह स्टेशन के पास ही पारसाय के यात्रियों ही के लिये सुरशीदा बाद के राय धनपत सिध की धर्मशाला खड़ी है।

६ मोकामा स्टेशन के पास लाना भगवानदाम बागला की धर्मशाला है। यहाँ भोजन की सामग्री कफायत दाम पर बिकती है।

७ पटने में ३ धर्मशाला है—एक स्टेशन के पास लाना गुरमुखराय सरावगी की, दूसरी मगनेश तलाय के पास सेंसन से पाव कोस पर स्वर्गवासी लाला अनन्त लाल अग्रवाल की है। स्टेशन से आधकोस पर बीच चौक में यहाँ के मारवाड़ी समाज ने तीसरी धर्मशाला बनवाई है।

८ बाकीपुर स्टेशन के दोतर्फा लाला जोई और स्वर्गवासी लाला छोटेलाल की धर्मशालाए बनी है। सब चीज यहा पास की दुकानों पर सुभीते से मिलती है।

९ गयास्टेशन के ठीक सामने शिवप्रसाद भुनभुनवाले की धर्मशाला केधत सनातन धर्मावलम्बियों के लिये बनी है। इसमें ५०० मनुष्यों तक की बसेरा दिया जाता है। दूसरी बौद्ध गया मन्दिर के पास बौद्ध यात्रियों के लिये महा बौद्धावलम्बी समाज ने चदा एकत्रित करके बनाई है।

१० मिर्जापुर में सेठ भैरामल बमोधर की धर्मशाला मौजूद है।

११ बिन्ध्याचल में स्टेशन के पास सेठ शिवनारायण बलदेवदास सिधालिया की धर्मशाला है।

१२ मैनी स्टेशन के सटाक उत्तर की ओर सेठ बिष्णारीमान कुष्टमान की धर्मशाला है, जहा पर कि सदाव्रत भी बटता है। इन्ही की बनाई धर्मशाला श्रीप्रागराम में है जहाँ सब प्रकार की वस्तु मिल सकती है।

१३ कानपुर—स्टेशनसे पाव कोस के लग भग सेठ वैजनाथ रामनाथ की धर्म शाला है। स्टेशन से ४०० गज के लग भग उत्तर पश्चिम के कोण पर सेठ तुलसी-राम शिवप्रसाद की धर्मशाला है।

१४ पोगरा—भागरा फोर्ट स्टेशन से ४०० गजके लग भग उत्तर पश्चिम के कोण पर लाला रामकिशनदास सरावगी की धर्मशाला है इसमें ब्राह्मण का वासा है और खाने पीनेका बहत चाराम है ।

१५ अलीगडे में स्टेशन के पास ही लाला अयोध्याप्रसाद की धर्मशाला है । इस में २० मनुष्यों का निर्वाह होता है इसके पासको दुकानों पर सुभीतेसे भोजन का सामान मिलता है और इसीके पास बडा भारी एक तलाव स्नान सभ्याके लिये उपस्थित है ।

१६ दिल्ली में लाला छद्मामल की धर्मशाला स्टेशन से पाव मीलके लग-भग है ।

तारका कायदा ।

१ बिजली के तार द्वारा जो समाचार मिलते है और भेजे जाते है उनको तार कहते है । यह तीन प्रकार के होते है । भर्जेन्ट (ज़हरी) पार्डोनिरो (मासूली) डिफर्ड (चार आनिवाला)

२ तारके महसूलका नियम ।

तारका दरजा	शब्दकी संख्या	दर	हर एक शब्दका दर	तार देनेका या तार घरसे समाचार पाने का समय
भरजेन्ट (ज़हरी)	१५	३)	५	दिन रात २४ घन्टे खुला रहता है ५ बजेसे ८ बजे रात तक
पारडीनरी (मासूली)	१६	४)	१)	परन्तु भरजेन्ट तारके बाद भेजा जाता है ५ बजेसे ८ बजे तक लिया जाता है परन्तु खबर सब से पीछे भेजी जाती है ।
डेपर्ड (साधा रथमे साधारण)	१०	१)	१)	

तार भेजने वाले को तार घर से रसीद दी जाती है ।

२ किसी वस्तुका महसूल यदि मूल से अधिक लेलिया गया हो वह अधिक

महसूल उसको वापस दिया जाता है अगर मेजनेवाला अधिक टिकट लगाकर कोई बसु भेजता है तब उसको अधिक टिकट वापस नहीं मिलता जबतक कि सुपरिण्टेण्डेंट, चेक आफिस, गवर्नमेण्ट टेलीग्राम डिपार्टमेण्ट कनकता के पास दरखास्त न दे।

४ अगर तार भेजने वाला हिन्दुस्तानमें खबर भेजने के निमित्त फारम लिखकर तार घरमें देदे और रवाना होने के पहले भेजना न चाहे तो उसको दिये हुए महसूल से दोघाना पैसा काट कर वापस दिया जाता है। तार भेजनेवाला वा तार घर का किरानो फारम पर टिकट लग जाने और उस पर मोहर पड जाने पर उसका दाम दरखास्त देनसे लौट दिया जाएगा। खबर की रवाना हो जाने पर दाम जमा करने से खबर रोक दिया जा सकता है। अगर तार भेजनेवाला खबर रुकने की सूचना तार ही द्वारा जानना चाहे तो वह फिरती तारके महसूल जमा करने पर तार द्वारा जान सकता है नहीं तो डाक द्वारा उसको खबर रुकने की सूचना मिल सकती है। यदि पानेवाला खबर पा गया हो तो पानेवाले को सपोरुह काररवाई के होजाने पर उस तारके खारिज हो जाने की सूचना दे दी जाएगी।

५ यदि तार भेजने वाला किसी मनुष्यके पास सरकारी चाफौस में खबर भेजने समय जवाब के लिये पहले महसूल जमा करना चाहे तो चार चार चाल से काम जमा नहीं करा सकता। एक पाने का भाग नहीं दिया जाता है। जवाबी तार भेजना वाला फारम पर (R P) जवाबी महसूल दे देवे और उसका दाम भी लिख सकता है।

६ जवाबी तारका पानेवाला जवाब भेजने का जिम्दार नहीं है।

७ तार भेजने वाला यदि एकही तार घरके डाक रुक पड जाने में कइ एज मनुष्य के पास समाचार भेजना चाहे तो एक ही महसूल में भेज सकता है परन्तु हर एक स्थान के लिए चारघाना और एकमे महसूल देना होगा और प्रत्येक घाने का दाम भी देना होगा और प्रत्येक घाने का दाम भी देना होगा और प्रत्येक घाने का दाम भी देना होगा। इस प्रकार के तार भेजने वाले से उत्तर पछिने महसूल नहीं लिया जाएगा है।

८ तार पाने वाला यदि तार घरमें पांच मील से अधिक दूर है तो उसका तार वहा से डाक द्वारा भेजा जावेगा।

८ जिस स्थान में तारघर न हो यदि वहाँ तार भेजा जाय तब यह तार उस स्थान के समीप वाला तार घर में जायगा और वहासे तार भेजने वालेके कहने अनुसार चाहे तो डाक द्वारा समाचार भेजा जायगा चाहे वही तार घरके पिछन द्वारा भेजा जायगा । इस दशामें तार भेजने वाले को तार घरके पिछन का खर्चा देना पड़ेगा और तार के फारम पर (X P) लिखना पड़ेगा । यदि तार घरके आदमी के खर्चा से कम दाम तार भेजने वाली टाखिन करेगा तब उसका समाचार डाक द्वारा भेजा जायगा ।

१० तार घरसे डाक द्वारा जब तार भेजा जाता है तो भेजने वाली से डाक महसूल नहीं लिया जाता ।

छापखाने में तारभेजने के नियम ।

११ यदि कोई तार भेजने वाला सर्वसाधारण के भलाई के निमित्त कोई समाचार पत्रों में छापने के निमित्त भेजना चाहे तब उसको नीचे लिखे हुए दरसे महसूल देना पड़ता है ।

दरजा	कितना शब्द तक भेज सकता है ।	कमसे कम कितना देना होगा	४८ वा ५४ से घरेका छ शब्द अधिकका	ठिकाना
ओरडीगरी (साधारण)	४८	१)	१)	ठिकाने के भी शब्द जोड़ जायगी
डिफर्ड (साधारणसे साधारण)	५४	॥)	१)	"

१२ तार भेजनेवाले को अपने समाचार पत्र (News paper) के ठिकाने पर टेलीग्राफ के डाइरेक्टर जनरल के वंछी में रजिष्टर किया हुआ नाम लिखना चाहिये । ऐसे समाचार पत्र की तालिका (फेहरिस्त) तारके नियमावली में लिखे हुए रहते हैं । समाचार पत्र सरकारी तार आफिस में रजिष्टरी के किये भेजा जाता है ।

१३ समाचार पत्र में कोई तार हार समाचार भेजना चाहे तो केवल २४०

शब्द एक बार भेज सकता है यदि इससे अधिक शब्द आन-पड तब हरिक २४० शब्द के पीछे M T F क्रमशः विषय कार आगे का समाचार दूसरे तारमें लिखना चाहिये M T F का महसुल नही देना पडता ।

१४ तार घरके डाइरेक्टर जनरल से आज्ञा लेकर समाचार पत्र का सम्पादक वैरङ्ग समाचार तार द्वारा मगा सकता है ।

१५ तार भेजनेवाले के दस्तखत किये हुए और विषय लिखे हुए फारम केवल तीन दिन गवर्नमेण्ट के तार आफिस में रहते हैं इसके पीछे गवर्नमेण्ट टेलीग्राफ डिपार्टमेंट कलकत्ता के चेक आफिस में भेज दिये जाते हैं तब वहा चार मासतक समाप्त कर रखते हैं । फिर नष्ट कर दिये जाते हैं ।

१६ यदि तार भेजनेवाला या पानेवाला अपने नाम के भेजे हुए या भेजाए हुए फारम फिर देखना चाहे तो गवर्नमेंट टेलीग्राफ डिपार्टमेंट कलकत्ता के चेक आफिस के सुपरिण्टेण्डेण्ट के पास तीन दिन के भीतर दरखास्त पत्र और ज़ामिनी देकर वह फारम लेकर देख सकते हैं ।

१७ उपरोक्त कापी के पानेवाला को हरिक सी शब्द वा उसके अगका १) आना देना पडता है ।

हुण्डी ।

सिद्धथी कलकत्ता सुभस्यान भाईजी श्रीरामगोपाल बट्टीप्रसाद योग्य लिखी अजमेरसे अनूपचंद हरदियाल केन थी जैगोपाल बाचिज्यो अपरच हुण्डी १ रुपये ५००) अ के पांचमोहकी निमे रुपये अठारसोके दूने पूरे यहा रखे दानमल शिव-प्रसाद पास मिति चैत्र वदी ८ बार रवी से शुद्ध दिन ५१ इक्यावन पीछे नेमी साहयोग्य रुपये हुण्डी चलण दीज्यो मिति चैत्र वदी ८ सकत् १८६२ । दसव्या ।

पैठ ।

सिद्धथी कलकत्ता सुभस्यान भाईजी श्रीरामगोपाल बट्टीप्रसाद योग्यलिखी अजमेरसे अनूपचंद हरदीयाल केनथीजैगावाल बाचिजी अपरच हुण्डी १ रुपये ५००) अ के पांचसोकी निमे रुपये अठारसोके दूने पूरे यहा रखे दानमल शिव-प्रसाद पास मिति चैत्र वदी ८ बार रवी से शुद्ध दिन ५१ इक्यावन पीछे नेमी साहयोग्य रुपये हुण्डी चलन दीज्यो लिखी थी परन्तु रखेवाला धनी कहता है कीं

हुण्डी खोई गइ, इसवास्तु पैठ लिख देते हैं कि 'आप अपनी रोकड़, रजनावा, खाता सब बहियोंको चौकस देख तपासके इस पैठ को रीति प्रमाण सीकार दाम दीजियेगा कदाचित् हुण्डी पड़िले भीकर गई होवे तो पैठ रह समझ बाच करके फेर दीजियेगा सनद नग २ आपके ऊपर लिखी है उनमें से एक सनद का रुपये मुजरे देवेगे । मिति चैत्र सुदी १० । सम्बत् १८६२ ।

परपैठ ।

सिधयो कनकता सुभख्यान भाई जी श्रीरामगोपालजी वट्टीप्रसादजी जोग लिखी आजमेर से अनूपचंद हरदियाल केनश्रीजेगोपाल वाचिजी उपरस्य हुण्डी किता १ रुपैया ५००) अके पांच सो के दुने पत्रे यहा रखे दानमल शिवप्रसाद पाम मिति चैत्र वदी ८ बार रवीसे सुहत दिन ५१ इकावन पौछि नामी साह जोग रुपैया हुण्डी चनन दीज्यो लिखी थी, तथा पैठ लिखो है मिति चैत्र सुदी १३ सो भी रखेवाला धनी कहता है कि खोई, गई, इसवास्तु परपैठ लिख देते है आप वहां अपनी सब बहियोंको चौकस देख तपासके परपैठ लिखे प्रमाण सकार दाम दीजियेगा कदाचित् हुण्डी भयवा पैठ आगे सकार चुक्या हंवे तो यह परपैठ रही समझ बाचके फेर दीजियेगा सनद नग ३ आपके ऊपर लिखी है जिसमें से सनद नग १ का रुपैया हम मुजरे देगे मिति बैशाख वदी ५ सम्बत् १८६२ दसखत ।

कानूनी वाती का सचेप,

कार्जा लेनेका स्टाम्प ।

यदि ऊर्ज १० रुपयेसे अधिक न हो तो १) का स्टाम्प लेकर उसपर लिखना होगा और दमसे ५० तक १) पचाससे १००) २० तक २) एकसौसे २००) तक १) फिर २००) से ६०० तक १) २) ३०० से ४०००) तक २) रुपयेका टाप लेना फिर इससे ऊपर हर सैकडे पर १) अधिक लगाया होगा ।

रसीदका स्टाम्प ।

रसोद अगर २०) रुपयेसे कमकी हो ता सारे कागजपर भी लिखी जा सकती है और २०) रुपया या इससे अधिककी हो तो उसपर १) एक आने का रसीदी टिकट लगाना पड़ेगा, ऐसा नहीं करनेमें लिखने लिखानेवाले दोनों अपराधी समझे जावेंगे ।

रसूम अदागत ।

यदि किसीको दीवानी नालिय करनी होती जो टावा ५) रुपयेसे कम होती
 1) का स्टाम्प लगाना होगा फिर पाचसे १०) तक ॥) का और फिर हर पाचके
 हिस्सेके लिये 1=) बढ़ाते रहना होगा अर्थात् १००) के दावे को रसूम ७) रुपये
 होगी हजार रुपये तक फी रसूम में इन्को तरह ७) रुपये फी सैंकडा बढेगा फिर
 ५०००) हजारतक ५) रुपये सैंकडा और फिर १००००) तक फी २५) पर १०)
 ६०) और दस हजारसे ज्यादा ३०) ६०) रसूम अदागत होती है और ३०) हजारसे
 अधिक एक दावे में (बिना विशेष कारणके नहीं) लिया जाता है अगर प्रायन दख्त
 या याकी हो तो बाधो फिस लगेगी और तजवील सानी भी प्रायना यदि डिफ्टे के
 दिनसे १०) दिनके भीतर होतो फीस बाधो लगेगी पीके पूरी ।

बैनामा वगैरह ।

बैनामा लिखानेमें विकरी की हुई मालियत ५०) रुपये से ज्यादा = हो गो ५) के
 स्टाम्प पर लिखा जावेगा ५०) से अधिक १००) तक १) का १००) अधिक १०००)
 तक १) फी सैंकडा बढेगा फिर हजार से ऊपर हर ३००) पर ३) इन्के बढेगा ।

किराया नामा ।

किराये नामेको सरखन् भी कहते हैं इनमें किराये के गट्टे से ३) दिने
 प्रकारके दिनतक १०) रुपयेसे अधिक न हो तो १) के स्टाम्प पर लिखा जावेगा और
 १०) से ५०) तक ५) और ५०) से १००) तक ३) फिर हर सैंकडे पर ३) इन्के बढेगा ।

बड़े बड़े चहरोंके तोपोंकी सजामौ

सम्राट सप्तम एडवर्ड १०१ भागके दाखलाय बडे गट्टे ३) प्राचीय गवर्नर १०
 लेफ्टिनेट गवर्नर १५ एडेण्ट गवर्नर १३ सेन्ट्रल गवर्नर १३ पोलिटिकल
 एजेण्ट ११

दिनों का तौज और माप ।

दिनायतो सिका ।

४ फादिग का	१ पेनी	१० गिनिंग की
१ पेनी का	८ पार्स	५ गिनिंग का
१३ पेनीकी	१ गिनिंग	२१ गिनिंग की

खगेवी शौषधीका तौल ।

५ पेन्मकी	१	घोट
२४ येनकी	१	स्कूपल
३ स्कूपलका	१	ड्राम
८ ड्रामका	१	श्रीस
१२ श्रीसका	१	पौंड

कपडेका वा जमीनका नाप

२॥ इंचीका	१	नेल
४ नैलका	१	काटर
४ काटरका	१	गज
१॥ गजका	१	एन
१२ इंचीका	१	फुट
१२ फुटका	१	गज
५१ गजका	१	पोल
४० पोलका	१	फरलौग
८ फरलौगका	१	मैल
३ मैल	१	लौग
६०॥ मैलकी	१	डिगरी
१७६० गजकी	१	मैल

कागज का ।

२४ शीटका	१	कायर
१०॥ कायरका	१	टोकम
२० कायरका	१	रीम
१ रीमका	१	बडन
२० रीमका	१	बेल

महाराष्ट्रका तौल ।

८० तौलेका	१	सेर
५ सेरकी	१	पसेरो

८ पसेरीका	१	मन
२० मनकी	१	खडी
१२० खेरका	१	पन्ना

मोती का तौल ।

१६ बीसवासी का	१	बदाम
१६ बदाम का	१	दुकडा
१०० दुकडे का	१	चउ
१३॥ टका की	१	रत्ती
२४ रती का	१	टाक

मराठी जमीनका नाप

२०, घोरचकाठीकी	१	पाड
२० पाडकी	१	बीघा
१२० विघाका	१	चाडूर
१६ चौरसभाना का	१	गढा
४९ गुठेकी	१	एकर

अंग्रेजी वक्त ।

६० सेकण्ड की	१	मिनट
६० मिनट की	१	घटा
२४ घटेका	१	दिन
७ दिनका	१	हफता
४ हफतेका	१	महीना
१२ महिने का	१	वर्ष

जुहार का तौल कलकत्ते मे

कलदार रूपया १) भर की रत्ती ६४
सुम्बईकी रत्ती १०० जिसकी रत्ती १०३
उतरती है ।

जैपुर दिक्षी और बनारस की रत्ती १००
जिसकी रत्ती ८८॥ उतरती है ।

मोती चउका हिसाव दाणा १ ऊपर.

रत्ती	चउ	दाकडा	रत्ती	चउ	दाकडा
७	०	३१	११७	११	१४०७
७	०	३१	११७	११	१७॥
७	०	२७	११७	११	१३१
७	०	३१	११७	११	१३॥
७	०	५१॥	११७	११	१३१
७	०	५३	११७	२	११॥
७	०	१०॥३	११७	२	१५१
७	०	१४१	२७	२१	४५॥
७	०	१५७	२७	२१	१५०॥
७	०	२२७	२७	२१	५१॥
७	१	२७	२७	२१	२४७
७	१	७३॥	२७	२१	१५७॥
७	१	१२३१	२७	२	६१
७	१	१५३१	२७	२	२३१॥
७	१	१७	२७	२१	१५११
७	१	७१॥	२७	३१	५१
१७	१	१५१७	२७	३१	१३॥
१७	१	२२१	२७	३१	१८७१
१७	१	५१॥	२७	४	१३७॥
१७	१	१४७१	२७	४१	५१
१७	१	२२१	२७	४१	३७
१७	१	५१	२७	४१	२३७॥
१७	१	१५१	२७	४१	१८१॥
१७	१	३३१	२७	५	१५१

भोती चउका हिसाव दाणा १ ऊपर.

रत्ती	घठ	दोकडा	रत्ती	घठ	दोकडा
११)	५१	१२१/१	४११)	११११	१७१/११
१२)	५१	११११	४११)	१२१	११
१३)	५११	७/११	४१११)	१२११	८११/११
१४)	६	५११	४११)	१२११	१७११/११
१५)	६१	३११/१	४१११)	१३१	११११
१६)	६११	२११/१	४१११)	१३११	१२११/१
१७)	६१११	११११११	४११११)	१३१११	२११११
१८)	७	११११/१	५१)	१४१	७१/११
१९)	७१	२/११	५१)	१४११	१८१/१
२०)	७११	२११/११	५१)	१५१	४११/११
२१)	७१११	४)	५१)	१५११	१६११११
२२)	८	५११११	५१)	१५१११	४/११
२३)	८१	७१११११	५१)	१६१	१६१११११
२४)	८११	१०१	५१)	१६११	५११
२५)	८१११	१३११११	५१)	१६१११	१८१११११
२६)	९	१६११११	५१)	१७१	८/११
२७)	९१	२०११)	५१)	१७११	२२१११
२८)	९११	२४११/११	५१)	१८१	१२१११११
२९)	९०	४११/११	५१)	१८११	३१
३०)	९०१	८११/१	५१)	१८१११	१८१११
३१)	९०११	१५११११	५१)	१८१	१९१/११
३२)	९०१११	२१११/११	५१)	१८१११	२१११
३३)	१११	३१११	५१)	२०	१८११
३४)	११११	१०१११	६)	२०११	१२११

मोती चउका हिसाव दाणा, १ ऊपर-

रक्ती	चउ	दोकडा	रक्ती	चउ	दोकडा
६७	२१	५॥३	७॥७	३२॥	११॥॥
६८	२१।	२४।।	७।७	३३।	५॥३॥
६९	२१॥	१८॥॥	७॥३	३३॥	१०॥॥
६७	२२।	१०॥३।	७॥	३४।	१६।
६७	२२॥	७॥३	७॥७	३४॥	२१॥॥
६७	२३।	३।॥॥	७॥३	३५॥	२॥३॥
६७	२३॥	२४।	७॥३	३६	८॥॥
६७	२४	२०॥।	८	३६॥	१६॥३॥
६७	२४॥	१७।५	८।	३७	२४॥॥
६७	२५	१४॥।	८।	३७॥	७।
६७	२५॥	१२३॥	८।	३८	१५॥॥
६७	२६	१०।॥	८।	३८॥	२४।॥
६७	२६॥	८॥३।	८।	३८॥	८॥३।
६७	२७	७॥३॥	८।	४०	१८।॥
६७	२७॥	७।	८।	४०॥	३।॥
७	२८	७।॥	८।	४१।	१४।
७	२८॥	७।॥	८।	४२	।॥
७	२८	८।	८।	४२॥	११॥३।
७	२८॥	८४३	८।	४३	२३॥३।
७	३०	११।॥	८।	४३॥	११।॥
७।	३०॥	१३॥॥	८।	४४।	२४।॥
७।	३१	१६।	८।	४५	१२।॥
७।	३१॥	१८।॥	८।	४५॥	१।
७।	३२	२२।॥	८	४६५	१५।

मोति चउका हिसाब दाणा-१ ऊपर

रत्ती	चउ	दोकडा	रत्ती	चउ	दोकडा
१५१)	१२८॥	२३१।	१६॥१)	१५७	१६१॥
१५२)	१३१	६॥॥	१६१२)	१५८	८॥॥
१५३)	१३२	१४॥॥॥	१६॥३)	१५८॥	४॥॥
१५४)	१३३	२३॥१।	१६॥४)	१६०॥	२३॥१।
१५५)	१३४।	८।।	१६॥५)	१६१॥॥	१८।
१५६)	१३५।	१८॥।	१६॥६)	१६३	१४॥॥
१५६३)	१३६॥	३१॥॥॥	१६॥७)	१६४।	१०॥॥।
१५॥१)	१३७।	१४।।	१७)	१६५।	७।॥
१५॥२)	१३८॥॥	४॥॥	१७१)	१६६॥॥	४।१।
१५॥३)	१३९॥॥	१२॥॥॥	१७२)	१६८	११॥॥॥
१५॥४)	१४०॥॥	२४।।॥	१७३)	१६८	२४॥॥॥
१५॥५)	१४२	११॥॥॥	१७४)	१७०	२२॥॥॥
१५॥६)	१४३	२४॥॥॥॥	१७५)	१७१॥	२५॥॥॥
१५॥७)	१४४।	१३।॥	१७६)	१७२॥॥	२०॥॥
१५॥८)	१४५॥	२।॥॥	१७७)	१७४	२०।॥॥
१६)	१४६॥	१६॥॥॥॥	१७८)	१७५।	२०६।
१६१)	१४७॥॥	६॥॥॥	१७९)	१७६॥	२१॥
१६२)	१४८॥॥	२१॥॥॥	२०॥१)	५७७॥॥	२२॥॥
१६३)	१५०	१२।॥॥॥	२०॥२)	१७८	२३॥
१६४)	१५१।	३॥।	२०॥३)	१८०॥	१॥
१६५)	१५२।	२०॥॥॥	२०॥४)	१८१॥॥	२४॥॥
१६६)	१५३॥	१२॥॥॥	२०॥५)	१८३	५॥।।
१६७)	१५४॥॥	४॥॥॥	२०॥६)	१८४।	८॥।
१६८)	१५५॥॥	२२२॥॥	१८)	१८५॥	१२॥

मोती चउका हिसाव दाणा १ ऊपर.

रत्ती	घउ	दोकडा	रत्ती	घउ	दोकडा
१८१)	१८६॥	१६१)	१८१)	२१८।	१)
१८२)	१८८	२१३।	१८२)	२२०॥	१५।
१८३)	१८८॥	१३॥	१८३)	२२२	६/॥
१८४)	१८०॥	६१।	१८४)	२२३।	२०।
१८५)	१८२	१२१)	१८५)	२२४॥	१४)
१८६)	१८३।	१८३॥	१८६)	२२६।	६/॥
१८७)	१८४॥	॥	१८७)	२२७॥	२३॥
१८८)	१८६	८/	२०)	२२८	१६॥
१८९)	१८७।	१५॥	२०)	२३०॥	१०/॥
१९०)	१८८॥	२३॥	२१)	२३२	४)
१९१)	२००	७॥	२०)	२३३।	२३/॥
१९२)	२०१।	१६॥	२०)	२३४॥	१८॥
१९३)	२०२॥	१/॥	२०)	२३६।	१३/॥
१९४)	२०४	१९/॥	२०)	२३७॥	८/॥
१९५)	२०५।	२१।	२०)	२३८।	५॥
१९६)	२०६॥	७/॥	२०)	२४०॥	१॥
१९७)	२०८	१८॥	२०)	२४२	२३॥
१९८)	२०८॥	४/	२०)	२४३॥	२१/
१९९)	२१०॥	१७॥	२०)	२४५	१८।
१९०)	२१२।	५।	२०)	२४६॥	१७।
१९१)	२१३॥	१८॥	२०)	२४८	१६।
१९२)	२१५।	६॥	२०)	२४८॥	१५॥
१९३)	२१६।	२०॥	२०)	२५२	१५।
१९४)	२१७॥	१०॥	२१)	२५२॥	१५॥

मोती चउका हिसाव दाणा ? ऊपर.

रत्ती	चउ	दोकडा	रत्ती	चउ	दोकडा
२११)	२५४	१६३॥	२२॥)	२८१॥	१५१)
२११)	२५५॥	१७१॥	२२॥)	२८३॥	२॥
२११)	२५७	१८॥	२२॥)	२८४॥	१४॥
२११)	२५८॥	२०॥)	२२॥)	२८६॥	२१)
२११)	२६०	२३॥	२२॥)	२८८	१५१॥
२११)	२६१॥	११)	२२॥)	२८९॥	३॥
२११)	२६३	४॥	२२॥)	३०१	१७॥
२११)	२६४	८॥	२३)	३०३	७१)
२११)	२६६	१२)	२३)	३०४॥	२२॥
२११)	२६७॥	१६॥	२३)	३०६	१२॥
२११)	२६८	२२	२३)	३०८	३॥
२११)	२७१	२॥)	२३)	३०९	१८॥
२११)	२७२॥	८॥)	२३)	३११	११॥
२११)	२७४	१४॥	२३)	३१३	३॥
२११)	२७५॥	२१॥	२३)	३१४॥	२१
२२)	२७७	४॥	२३)	३१६	१४॥
२२)	२७८	११॥	२३)	३१८	७॥
२२)	२८०	२०॥	२३)	३१९	१३॥
२२)	२८२	३॥	२३)	३२१	२२॥
२२)	२८३॥	१२॥	२३)	३२३	१६॥
२२)	२८५	२२)	२३)	३२४॥	११॥
२२)	२८६	७॥	२३)	३२६	७॥
२२)	२८८	१८	२३)	३२८	२॥
२२)	२९०	३॥)	२४)	३३०	—

भोति चउका हिसाव दाणा १ ऊपर

रत्ती	षड	दोकडा	रत्ती	षड	दोकडा
२४१)	३३१॥	२२१॥	२५१॥)	३०४।	१११॥
२४२)	३३३।	१८१॥	२५१॥)	३०६	२०
२४३)	३३५	१०१॥	२५१॥)	३०८	३॥
२४४)	३३६॥	१६१।	२५१॥)	३०८॥॥	१३
२४५)	३३८॥	१५	२५१॥)	३०९॥	२२५॥
२४६)	३४०।	१४॥	२५१॥)	३०९॥	७१॥
२४७)	३४२	१४॥॥	२५१॥)	३०५।	१८३
२४८)	३४३॥	१४१।	२६)	३०७।	४१॥
२४९)	३४५॥	१५	२६१)	३०८	१५॥
२५०)	३४७।	१६॥	२६१)	३०९	२॥
२५१)	३४८	१८	२६१)	३०२॥॥	१४॥
२५२)	३५०॥	१८॥	२६१)	३०४॥	२॥
२५३)	३५२॥	२२।	२६१)	३०६॥	१५॥
२५४)	३५४॥	/॥	२६१)	३०८॥	४१।
२५५)	३५६।	३॥	२६१)	४००।	१८॥
२५६)	३५८	७१॥	२६१)	४०२।	८॥
२५७)	३५८॥	११॥	२६१)	४०४	३३॥
२५८)	३६१॥	१६।	२६१)	४०६	१३॥
२५९)	३६३।	२१॥	२६१)	४०८	४१॥
२६०)	३६५।	२	२६१)	४०८॥	२०॥
२६१)	३६७	८॥	२६१)	४११॥	१२॥
२६२)	३६८॥	१४॥	२६१)	४१३॥	४॥
२६३)	३७०॥	२१॥	२६१)	४१५॥	२२॥
२६४)	३७२॥	३०॥	२७)	४१७॥	१५॥

मोती चउका हिसाव दाणा ? ऊपर

रक्ती	चउ	दोकडा	रक्ती	चउ	दोकडा
२७/)	४१२॥	८।	२८।/)	४६७।	१४॥
२८/)	४२१॥	३।	२८।/)	४६८।	१८।
२९/)	४२३।	२२॥	२८।/)	४७१।	२४॥
२७।/)	४२५।	१७।/।	२८।/)	४७३॥	५।
२७।/)	४२७।	१३	२८।/)	४७५॥	११।
२७।/)	४२८।	८॥/॥	२८।/)	४७७॥	१७॥/
२७।/)	४३१।	५६	२८।/)	४७८॥	२४॥/।
२७।/)	४३३।	१॥/	२८।/)	४८१॥	७।
२७।/)	४३५	२४	२८।/)	४८३॥	१५।
२७।/)	४३७	२१॥/।	२८।/)	४८५॥	२३॥
२७।/)	४३८	१८।/।	२८।/)	४८८	७।/॥
२७।/)	४४१	१८॥	२८।/)	४८०	१६॥/॥
२७।/)	४४३	१७/॥	२८।/)	४८२।	१।
२७।/)	४४५	१६॥	२८।/)	४८४।	११।/॥
२७।/)	४४७	१६।/	२८।/)	४८६।	२२
२८)	४४८	१६॥/॥	२८।/)	४८८॥	८/
२८/)	४५१	१७।/॥	२८।/)	५००॥	१८॥
२८/)	४५३	१८॥/	२८।/)	५०२।	६॥
२८/)	४५५	२०।	२८।/)	५०४॥	१८॥/
२८।/)	४५७	२२।/।	२८।/)	५०७	६॥
२८।/)	४५८	२४॥/॥	२८।/)	५०८	२०
२८।/)	४६१।	२॥/॥	२८।/)	५११।	८॥
२८।/)	४६३।	६।	२८।/)	५१३।	२२।/॥
२८।/)	४६५।	१०/	२९)	५१५॥	१२॥

मोती चउका हिसाब दाणा १ ऊपर

रत्ती	चउ	दोकडा	रत्ती	चउ	दोकडा
३०७)	५१७॥	२॥१	३११७)	५७०॥	२३॥
३०८)	५१८॥	१८	३११८)	५७२॥	२४॥
३०९)	५२२	८	३११९)	५७५॥	१॥
३०१)	५२४॥	७॥	३१२०)	५७७॥	११॥
३०११)	५२६॥	१७॥	३१२१)	५७८॥	६७॥
३०१२)	५२८॥	८॥	३१२२)	५८२	८॥
३०१३)	५३०॥	२॥१	३१२३)	५८४॥	१२॥
३०१४)	५३२॥	२०॥१	३२)	५८६॥	१६॥
३०१५)	५३५	१४॥	३२१)	५८८॥	२१॥
३०१६)	५३७॥	८॥	३२२)	५८९॥	११॥
३०१७)	५३९॥	२०॥॥	३२३)	५९१॥	६॥
३०१८)	५४१॥	२२॥॥	३२४)	५९३॥	११॥
३०१९)	५४३॥	१८॥	३२५)	५९५॥	१८॥
३०२०)	५४६	१४७॥	३२६)	५९८	२४॥
३०२१)	५४८॥	१०॥	३२७)	६००॥	६७
३१)	५५०॥	७॥	३२८)	६०२॥	१४॥
३१२)	५५२॥	४॥	३२९)	६०४	२२॥
३१३)	५५५	२॥	३३०)	६०६॥	५७
३१४)	५५७॥	७॥	३३१)	६१२	१४॥
३१५)	५५९॥	२३॥॥	३३२)	६१४॥	२३॥॥
३१६)	५६१॥	२२॥॥	३३३)	६१६॥	८१॥
३१७)	५६३॥	२२॥	३३४)	६१८	१८॥
३१८)	५६६	२२॥	३३५)	६२१॥	४॥
३१९)	५६८॥	२२॥॥	३३६)	६२३॥	१५॥

मोती चउका हिसाव दाणा ? ऊपर.

रत्तो	चउ	दाकाडा	रत्तो	चउ	दाकाडा
३३१)	६२६।	२४॥	३४॥)	६८४।	१३॥
३३२)	६२८॥	१४४॥	३४॥)	६८६॥	११॥
३३३)	६३१	१॥)	३४४)	६८८।	८॥
३३४)	६३३।	१४॥	३४॥)	६८१॥	८।
३३५)	६३५॥	२॥	३४॥)	६८४।	७॥
३३६)	६३८	१६॥	३४॥)	६८६॥	६॥
३३७)	६४०॥	५॥	३४॥)	६८८।	६॥
३३८)	६४२॥	२०॥	३५)	७०१॥	७।
३३९)	६४५।	१०॥	३५)	७०४।	८॥
३४०)	६४७॥	१।	३५)	७०६॥	९।
३४१)	६५०	१७।	३५)	७०८।	११।
३४२)	६५२॥	८॥	३५)	७११॥	१३॥
३४३)	६५५)॥	३५)	७१४।	१४॥
३४४)	६५७।	१८।	३५)	७१६॥	१८।
३४५)	६५९॥	१०॥	३५)	७१८।	२२॥
३४६)	६६२।	४॥	३५)	७२२	१७।
३४७)	६६४॥	२२॥	३५)	७२४॥	६।
३४८)	६६७	१७	३५)	७२७	११।
३४९)	६६८॥	११॥	३५)	७२८॥	१६॥
३५०)	६७२	६॥	३५)	७३२	२२।
३५१)	६७४॥	२।	३५)	७३४॥	३॥
३५२)	६७६॥	२४॥	३५)	७३७।	१०।
३५३)	६७८।	१८॥	३५)	७३८॥	१७।
३५४)	६८१॥	१६॥	३५)	७४२॥	०

मोती चउका हिसाब दाणा एक ऊपर-

रत्ती	चउ	दोकडा	रत्ती	चउ	दोकडा
३६१)	७४५	८	३७१)	८०८	१०१॥
३६२)	७४७॥	१६॥	३७२)	८११	४११
३६३)	७५०	२॥	३७३)	८१३॥	२४१
३६४)	७५२॥	८॥१	३७४)	८१६	१८१
३६५)	७५५	१८११॥	३७५)	८१८	१४॥
३६६)	७५८	५	३७६)	८२१॥	१०॥
३६७)	७६०॥	१५॥१॥	३७७)	८२४॥	७
३६८)	७६३	१॥१	३७८)	८२७	४१॥
३६९)	७६५॥	६३॥	३७९)	८३०	१॥
३७०)	७६८॥	१॥	३८०)	८३२॥	२४१॥
३७१)	७७१	२३	३८१)	७३५	२२४॥
३७२)	७७३॥	१	३८२)	८३८	२११
३७३)	७७६	१४१	३८३)	८४०॥	२०१॥
३७४)	७७८	३१	३८४)	८४३॥	२०
३७५)	७८१	१७॥	३८५)	८४६	२०
३७६)	७८४	७	३८६)	८४८	२०॥
३७७)	७८६॥	२२॥	३८७)	८५१॥	२१॥
३७८)	७८८॥	१३१	३८८)	८५४॥	२२॥
३७९)	७८९	४१)	३८९)	८५७	२४॥
३८०)	७९१॥	२०॥	३९०)	८६०	२
३८१)	७९३॥	१२॥	३९१)	८६३	४॥
३८२)	८००	५१	३९२)	८६५॥	७१॥
३८३)	८०२॥	२३१	३९३)	८६८॥	११॥
३८४)	८०५	१६१॥	३९४)	८७१	१५१

मोती चउका हिसाव दाणा ? ऊपर.

रत्तो	चउ	दाकाडा	रत्तो	चउ	दाकाडा
३११)	६२६।	२१॥	३४॥)	६८४।	१३॥
३१२)	६२८॥	१४१॥	३४॥)	६८६॥	१२॥
३१३)	६३१	१॥)	३४॥)	६८८।	८॥॥
३१४)	६३२।	१४॥	३४॥)	६८९॥	८।
३१५)	६३५॥	२॥॥	३४॥)	६९४।	७।॥
३१६)	६३८	१६॥॥	३४॥)	६९६॥	६॥)
३१७)	६४०॥	५॥॥	३४॥)	६९८।	६॥)
३१८)	६४२॥	२०।	३५)	७०१॥	७।
३१९)	६४५।	१०॥	३५)	७०४।	८॥
३२०)	६४७॥	१।	३५)	७०६॥	९॥
३२१)	६५०	१७।	३५)	७०८।	११।
३२२)	६५२॥	८॥	३५)	७११॥	१३।
३२३)	६५५	७॥	३५)	७१४।	१४।
३२४)	६५७।	१८।	३५)	७१६॥	१८।
३२५)	६५८॥	१०॥॥	३५)	७१८।	२२॥
३२६)	६६२।	४॥	३५)	७२२	१॥।
३२७)	६६४॥	२२॥॥	३५)	७२४॥	६।
३२८)	६६७	१७	३५)	७२७	११।
३२९)	६६८॥	११॥	३५)	७२८॥	१६॥
३३०)	६७२	६॥	३५)	७३२	२२।
३३१)	६७४॥	२।	३५)	७३४॥	३॥
३३२)	६७६॥	२१॥	३५)	७३७।	१०।
३३३)	६७८।	१८।	३५)	७३८॥	१७।
३३४)	६८१॥	१६।	३६)	७४२।	०।

मोती चउका हिसाव

टांक २ मं चढता	घउ	दोकाडा	टांक १ मं चढता	घउ	दोकाडा
१)	३३०	०	२६)	१२०	१८३॥
२)	१६५	०	२७)	१२	२२३॥
३)	११०	०	२८)	११०	३॥/१
४)	८२॥	०	२९)	१११	१३
५)	६६	०	३०)	११	०
६)	५५	०	३१)	१०॥	१४००॥
७)	४०	१४१॥	३२)	१०१	६)
८)	४११	०	३३)	१०	०
९)	३६॥	१६॥	३४)	९॥	२००॥/॥
१०)	३३	०	३५)	९१	१९०॥/॥
११)	३०	०	३६)	९	१६१/॥
१२)	२७१	०	३७)	८॥	१६५१
१३)	२५१	१३०	३८)	८॥	१८१/॥
१४)	२३॥	७१	३९)	८१	२११॥
१५)	२२	०	४०)	८१	०
१६)	२०॥	१२॥	४१)	८	४३॥
१७)	१८१	१६१/॥	४२)	७३	१०६॥
१८)	१८१	८१/१	४३)	७१	१०६
१९)	१७१	११३)	४४)	७॥	०
२०)	१६॥	०	४५)	७१	८१/)
२१)	१५०	२१६	४६)	७	१०१/१
२२)	१५	०	४७)	७	२१
२३)	१४१	८३०॥	४८)	६३	१२३
२४)	१३३	०	४९)	६३	२३१/१
२५)	१३	२०	५०)	६१	१०

मौती चउका हिसाव दाणा १ ऊपर.

रत्ती	चउ	दोकडा	रत्ती	चउ	दोकडा
४५१	११६३।	१२/॥	४६॥१	१२४२	१२४
४५२	११६६॥	११	४६॥२	१२४५।	२०॥
४५३	११६८॥	८॥	४६॥३	१२४८॥	५
४५४	११७३	८।	४६॥४	१२५२	०४॥
४५५।	११७६।	७॥	४६॥५	१२५५।	२४॥
४५६।	११७८॥	७।	४६॥६	१२५८॥	१०
४५७	११८२॥	७॥	४६॥७	१२६२	२०॥॥
४५८	११८६	८॥	४७	१२६५॥	७।
४५९।	११८८।	८।	४७१	१२६८॥	१८॥
४६०।	११८२॥	१०॥॥	४७२	१२७२।	६/॥
४६१	११८५॥	१२४	४७३	१२७५॥	१८१/
४६२	११८८	१५	४७४	१२७८	७।
४६३।	१२०२।	१७॥।	४७५	१२८२।	२०॥/
४६४।	१२०५॥	२१।	४७६	१२८५॥	८॥/॥
४६५	१२०८	•	४७७	१२८८	२४/॥
४६६	१२१२।	४७७	४७८	१२८२॥	१४।
४६७	१२१५॥	८॥/	४७९	१२८६	४॥
४६८	१२१८॥	१३॥॥	४८०	१२८८।	२०॥
४६९	१२२२	१८॥	४८१	१२९२॥	११॥/
४७०।	१२२५॥	११	४८२	१२९६।	३।/
४७१	१२२८॥	६॥।	४८३	१२९८॥	२०॥
४७२।	१२३२	१३॥	४८४	१३०२	१३।/
४७३	१२३५।	२१४	४८५	१३०६॥	६॥
४७४	१२३८॥	२७॥	४८	१३२०	•

भोती बजका हिसाब

टाक २ में चदता	चष	दोकडा	टाक १ में चदता	चष	दोकडा
१)	३३०	०	२६)	१२॥	१८३॥
२)	१६५	०	२७)	१२	२२३॥
३)	११०	०	२८)	११॥	३॥/१
४)	८२॥	०	२९)	११	१३
५)	६६	०	३०)	११	०
६)	५५	०	३१)	१०॥	१४॥०
७)	४७	१४॥॥	३२)	१०	६)
८)	४१	०	३३)	१०	०
९)	३६॥	१६॥॥	३४)	९॥	२०॥/॥
१०)	३३	०	३५)	९	१०॥॥
११)	३०	०	३६)	९	१६॥॥
१२)	२७॥	०	३७)	८॥	१६॥॥
१३)	२५	१३॥	३८)	८॥	१८॥॥
१४)	२३॥	७/१	३९)	८	२१॥॥
१५)	२२	०	४०)	८	०
१६)	२०॥	१२॥	४१)	८	४७)
१७)	१९	१६॥॥	४२)	७॥	१०॥॥
१८)	१८	८/१	४३)	७॥	१०॥
१९)	१७	११॥॥	४४)	७॥	०
२०)	१६॥	०	४५)	७	८/१
२१)	१५॥	२१॥	४६)	७	१०॥
२२)	१५	०	४७)	७	२
२३)	१४	९॥॥	४८)	६॥	१२॥
२४)	१३॥	०	४९)	६॥	२१॥॥
२५)	१३	२०	५०)	६॥	१०

मोती चउका हिसाव

टाक १ में घटना	चउ	दोकडा	टाक १ में घटना	चउ	दोकडा
५१)	६।	२२/	७६)	४।	२६।
५२)	६।	८॥/॥	७७)	४।	३॥
५३)	६	२२॥/॥	७८)	४	२३/।
५४)	६	११/॥	७९)	४	१७॥/॥
५५)	६	०	८०)	४	१२॥
५६)	५॥	१४।/॥	८१)	४	७।/॥
५७)	५॥	३३/६।	८२)	४	२।/६
५८)	५॥	१८॥/६॥	८३)	३॥	२२॥/॥
५९)	५॥	८।/॥	८४)	३॥	१७॥/॥
६०)	५॥	०	८५)	३॥	१३६॥
६१)	५।	१५॥/६॥	८६)	३॥	८।/॥
६२)	५।	७।	८७)	३॥	४।/
६३)	५	२३॥/	८८)	३॥	०
६४)	५	१५॥/६	८९)	३॥	२०॥/॥
६५)	५	७।/६	९०)	३॥	१६।/॥
६६)	५॥	०	९१)	३॥	१२।/॥
६७)	४॥	१७॥/॥	९२)	३॥	८।/६
६८)	४॥	१०।/॥	९३)	३॥	४॥/॥
६९)	४॥	३।/॥	९४)	३॥	१/
७०)	४॥	२१।/॥	९५)	३।	२२।/६
७१)	४॥	१४॥/॥	९६)	३।	१८॥
७२)	४॥	८।/॥	९७)	३।	१५६।/॥
७३)	४॥	३।/॥	९८)	३।	११॥/६॥
७४)	४।	२०॥/६	९९)	३।	८।/॥
७५)	४।	१५	१००)	३।	५)

मोती चउका हिसाव

टांक १ में चढता	घर	दोकडा	टांक १ में चढता	घर	दोकडा
१०१)	३।	१॥३॥	१२६)	२॥	११॥३॥
१०२)	३	२३॥०॥	१२७)	२॥	८॥३॥)
१०३)	३	२०॥१॥	१२८)	२॥	७॥/
१०४)	३	१७।	१२९)	२॥	५॥/
१०५)	३	१४।०॥	१३०)	२॥	३॥/॥
१०६)	३	११।	१३१)	२॥	१॥३॥
१०७)	३	८।॥	१३२)	२॥	०
१०८)	३	५॥/	१३३)	२।	२३/
१०९)	३	२॥	१३४)	२।	२१।०।
११०)	३	०	१३५)	२।	१८।
१११)	२॥	२२।	१३६)	२।	१७।/।
११२)	२॥	१८।/।	१३७)	२।	२५॥/
११३)	२॥	१७॥	१३८)	२।	१४/
११४)	२॥	१४।३॥	१३९)	२।	१२।/॥
११५)	२॥	११॥।	१४०)	२।	१०।/३॥
११६)	२॥	८।३॥	१४१)	२।	८॥
११७)	२॥	७॥	१४२)	२।	७।/।
११८)	२॥	४॥/॥	१४३)	२।	५॥)।
११९)	२॥	२।/	१४४)	२।	४/॥
१२०)	२॥	०	१४५)	२।	२॥/।
१२१)	२॥	२२॥/॥	१४६)	२।	१/
१२२)	२॥	२०।/॥	१४७)	२।	२४/३॥
१२३)	२॥	१८।/॥	१४८)	२	२२/३॥
१२४)	२॥	१६/	१४९)	२	२१/॥
१२५)	२॥	१४	१५०)	२	२०

मोति चउका हिसाब

टाक १ में चउता	चउ	दोकडा	टाक १ में चउता	चउ	दोकडा
१५१)	२	१८॥०॥	१७६)	१॥	१२॥
१५२)	२	१७/॥	१७७)	१॥	११॥
१५३)	२	१५॥	१७८)	१॥	१०॥
१५४)	२	१४॥०॥	१७९)	१॥	९॥
१५५)	२	१२॥॥	१८०)	१॥	८॥
१५६)	२	११॥॥	१८१)	१॥	७॥
१५७)	२	१०॥	१८२)	१॥	६॥
१५८)	२	९॥/॥	१८३)	१॥	५॥
१५९)	२	७॥०॥	१८४)	१॥	४॥
१६०)	२	६॥	१८५)	१॥	३॥
१६१)	२	४॥॥	१८६)	१॥	२॥
१६२)	२	३॥॥	१८७)	१॥	१॥
१६३)	२	२॥॥	१८८)	१॥	०॥
१६४)	२	१॥॥	१८९)	१॥	२४॥/॥
१६५)	०	०	१९०)	१॥	२३॥
१६६)	१॥	२३॥०॥	१९१)	१॥	२२॥०॥
१६७)	१॥	२२॥/॥	१९२)	१॥	२१॥
१६८)	१॥	२१॥/॥	१९३)	१॥	२०॥
१६९)	१॥	२०॥	१९४)	१॥	१९॥
१७०)	१॥	१९॥	१९५)	१॥	१८॥
१७१)	१॥	१८॥	१९६)	१॥	१७॥
१७२)	१॥	१७॥/॥	१९७)	१॥	१६॥
१७३)	१॥	१६॥/॥	१९८)	१॥	१५॥
१७४)	१॥	१५॥/॥	१९९)	१॥	१४॥
१७५)	१॥	१४॥/॥	२००)	१॥	१३॥

मोती चउका हिसाव.

टाक १मि चढता	चउ	दोकडा	टाक १मि चढता	चउ	दोकडा
२०१)	१॥	१४॥	२२ ६)	१।	२१)।
२०२)	१॥	१३।॥	२२७)	१।	२०।
२०३)	१॥	१२।/	२२८)	१।	१८।॥
२०४)	१॥	११॥०।	२२९)	१।	१८।॥
२०५)	१॥	१०॥॥	२३०)	१।	१८।॥
२०६)	१॥	१०॥)	२३१)	१।	१७।॥
२०७)	१॥	८।/॥	२३२)	१।	१७॥)
२०८)	१॥	८।॥	२३३)	१।	१६।/
२०९)	१॥	७।/।	२३४)	१।	१६)।
२१०)	१॥	७।	२३५)	१।	१५।/॥
२११)	१॥	६।/।	२३६)	१।	१४॥।
२१२)	१॥	५।॥॥	२३७)	१।	१४॥॥
२१३)	१॥	४॥।॥	२३८)	१।	१३।/
२१४)	१॥	४।/।	२३९)	१।	१२।
२१५)	१॥	३।॥॥	२४०)	१।	१२।
२१६)	१॥	२॥०।	२४१)	१।	११॥।॥
२१७)	१॥	२।/।	२४२)	१।	११।/॥
२१८)	१॥	१।/	२४३)	१।	१०।॥॥
२१९)	१॥	॥/)	२४४)	१।	१०।
२२०)	१॥	०	२४५)	१।	८।/
२२१)	१।	२४।/	२४६)	१।	८।/।
२२२)	१।	२३।/।	२४७)	१।	८।/॥
२२३)	१।	२२।॥॥	२४८)	१।	८।/
२२४)	१।	२०।/	२४९)	१।	७)।
२२५)	१।	११।/॥	२५०)	१।	७)

मोती चउका हिसाव.

टांक १ में चढता	चउ	दोकडा	टांक १ में चढता	चउ	दोकडा
२५१)	१।	६।३॥	२७६)	१	१६॥
२५२)	१।	५॥३।	२७७)	१	१६५
२५३)	१।	५।३	२७८)	१	१८॥३।
२५४)	१।	४॥३॥	२७९)	१	१८।॥
२५५)	१।	४।३।	२८०)	१	१७॥॥
२५६)	१।	३॥३।	२८१)	१	१७।३
२५७)	१।	३।३।	२८२)	१	१७।
२५८)	१।	२॥३।	२८३)	१	१६।॥
२५९)	१।	२।३।	२८४)	१	१६३।
२६०)	१।	१॥३॥	२८५)	१	१५॥॥
२६१)	१।	१	२८६)	१	१५।५
२६२)	१।	॥३।	२८७)	१	१४॥३॥
२६३)	१।	।३।	२८८)	१	
२६४)	१।	०	२८९)		
२६५)	१	२४।॥	२९०)		
२६६)	१	२४।	२९१)		
२६७)	१	२३॥॥	२९२)		
२६८)	१	२३।	२९३)		
२६९)	१	२२।॥	२९४)		
२७०)	१	२२॥	२९		
२७१)	१	२१॥।	३०		
२७२)	१	२१।।	३१		
२७३)	१	२०॥५	३२		
२७४)	१	२०।३	३३		
२७५)	१	२०	३४		

मोती चउका हिसाव

टांक १सि चट्टा	घउ	दोकडा	टांक १सि चट्टा	घउ	दोकडा
३०१)	१	८१/१	३२६)	१	१३॥
३०२)	१	८१०	३२७	१	१४/॥
३०३)	१	८१०॥	३२८)	१	१५/॥
३०४)	१	८१०॥	३२९)	१	१०/॥
३०५)	१	८१	३३०)	१	•
३०६)	१	०१०)	३३१)	१	२४१/॥
३०७)	१	०१०॥	३३२)	१	२४१/१
३०८)	१	०१	३३३)	१	२४/॥
३०९)	१	१००॥	३३४)	१	२३००॥
३१०)	१	६१/१	३३५)	१	२३॥
३११)	१	६१/॥	३३६)	१	२३/१
३१२)	१	५१००	३३७)	१	२२०१/॥
३१३)	१	५१/॥	३३८)	१	२२/१
३१४)	१	५१	३३९)	१	२२/॥
३१५)	१	४१०	३४०)	१	२२/
३१६)	१	४१/॥	३४१)	१	२१॥
३१७)	१	४१/॥	३४२)	१	२१/॥
३१८)	१	३१/१	३४३)	१	२१/१
३१९)	१	३१/१	३४४)	१	२०१०॥
३२०)	१	३१	३४५)	१	२०१/॥
३२१)	१	२१०॥	३४६)	१	२०/१
३२२)	१	२१/॥	३४७)	१	२०/॥
३२३)	१	२१/॥	३४८)	१	१८॥/१
३२४)	१	११/१	३४९)	१	१८॥०॥
३२५)	१	११०॥	३५०)	१	१८॥०॥

मोती चउका हिसाव .

टाक १ में चढता	चउ	दोकडा	टाक १ में चढता	चउ	दोकडा
३५१)	II	१८)।	३८०)	II	११II/II
३५२)	II	१८II	३८५)	II	१०II/II
३५३)	II	१८II/II	३९०)	II	८II/II
३५४)	II	१८II/II	३९५)	II	८II/II
३५५)	II	१९II/II	४००)	II	७II
३५६)	II	१९II/II	४०५)	II	६II/II
३५७)	II	१९II/II	४१०)	II	५II/II
३५८)	II	१९II/II	४१५)	II	४II/II
३५९)	III	१९II/II/II	४२०)	II	३II/II
३६०)	III	१९II/II/II	४२५)	II	२II/II
३६१)	III	१९II/II/II	४३०)	II	१II
३६२)	III	१९II/II/II	४३५)	II	II/II
३६३)	III	१९II/II/II	४४०)	II	०
३६४)	III	१९II/II/II	४४५)	II	२४II/II
३६५)	III	१९II/II/II	४५०)	II	२३II/II
३६६)	III	१९II/II/II	४५५)	II	२२II/II
३६७)	III	१९II/II/II	४६०)	II	२१II/II
३६८)	III	१९II/II/II	४६५)	II	२०II/II
३६९)	III	१९II/II/II	४७०)	II	२०II/II
३७०)	II	१९II	४७५)	II	१९II/II
३७१)	III	१९II/II/II	४८०)	II	१८II
३७२)	III	१९II/II/II	४८५)	II	१८II/II
३७३)	II	१९II/II	४९०)	II	१७II/II
३७४)	III	१९II/II/II	४९५)	II	१६II/II
३७५)	II	१९II	५००)	II	१६

तनखा गिन्ने का कौस्टक ।

१) रुपये मे १००००, रुपये तक हररोज का तनखा

१. रुपये मे १००००, रुपये तक	१८ दीनका			१८ दीनका			१० दीनका			११ दीनका		
१	०	०	०	०	०	०	०	०	६	०	०	६
२	०	१	२	०	१	२	०	१	१	०	१	०
३	०	२	४	०	२	४	०	२	०	०	२	०
४	०	३	६	०	३	६	०	३	४	०	३	४
५	०	४	१०	०	४	८	०	४	८	०	४	८
६	०	५	१५	०	५	१०	०	५	१२	०	५	१०
७	०	६	२०	०	६	१५	०	६	१६	०	६	१५
८	०	७	२६	०	७	२०	०	७	२०	०	७	२०
९	०	८	३३	०	८	२६	०	८	२४	०	८	२६
१०	०	९	४०	०	९	३३	०	९	३०	०	९	३३
११	०	१०	४८	०	१०	४०	०	१०	३६	०	१०	४०
१२	०	११	५६	०	११	४८	०	११	४२	०	११	४८
१३	०	१२	६५	०	१२	५६	०	१२	४८	०	१२	५६
१४	०	१३	७५	०	१३	६५	०	१३	५४	०	१३	६५
१५	०	१४	८६	०	१४	७५	०	१४	६०	०	१४	७५
१६	०	१५	९८	०	१५	८६	०	१५	६६	०	१५	८६
१७	०	१६	१११	०	१६	९८	०	१६	७२	०	१६	९८
१८	०	१७	१२६	०	१७	१११	०	१७	७८	०	१७	१११
१९	०	१८	१४२	०	१८	१२६	०	१८	८४	०	१८	१२६
२०	०	१९	१६०	०	१९	१४२	०	१९	९०	०	१९	१४२
२१	०	२०	१७९	०	२०	१६०	०	२०	९६	०	२०	१६०
२२	०	२१	१९९	०	२१	१७९	०	२१	१०२	०	२१	१७९
२३	०	२२	२२१	०	२२	१९९	०	२२	१०८	०	२२	१९९
२४	०	२३	२४४	०	२३	२२१	०	२३	११४	०	२३	२२१
२५	०	२४	२६८	०	२४	२४४	०	२४	१२०	०	२४	२४४
२६	०	२५	२९३	०	२५	२६८	०	२५	१२६	०	२५	२६८
२७	०	२६	३१९	०	२६	२९३	०	२६	१३२	०	२६	२९३
२८	०	२७	३४६	०	२७	३१९	०	२७	१३८	०	२७	३१९
२९	०	२८	३७४	०	२८	३४६	०	२८	१४४	०	२८	३४६
३०	०	२९	४०३	०	२९	३७४	०	२९	१५०	०	२९	३७४
३१	०	३०	४३३	०	३०	४०३	०	३०	१५६	०	३०	४०३
३२	०	३१	४६४	०	३१	४३३	०	३१	१६२	०	३१	४३३
३३	०	३२	४९६	०	३२	४६४	०	३२	१६८	०	३२	४६४
३४	०	३३	५२९	०	३३	४९६	०	३३	१७४	०	३३	४९६
३५	०	३४	५६३	०	३४	५२९	०	३४	१८०	०	३४	५२९
३६	०	३५	६००	०	३५	५६३	०	३५	१८६	०	३५	५६३
३७	०	३६	६३९	०	३६	६००	०	३६	१९२	०	३६	६००
३८	०	३७	६८०	०	३७	६३९	०	३७	१९८	०	३७	६३९
३९	०	३८	७२३	०	३८	६८०	०	३८	२०४	०	३८	६८०
४०	०	३९	७६८	०	३९	७२३	०	३९	२१०	०	३९	७२३
४१	०	४०	८१५	०	४०	७६८	०	४०	२१६	०	४०	७६८
४२	०	४१	८६४	०	४१	८१५	०	४१	२२२	०	४१	८१५
४३	०	४२	९१५	०	४२	८६४	०	४२	२२८	०	४२	८६४
४४	०	४३	९६८	०	४३	९१५	०	४३	२३४	०	४३	९१५
४५	०	४४	१०२३	०	४४	९६८	०	४४	२४०	०	४४	९६८
४६	०	४५	१०८०	०	४५	१०२३	०	४५	२४६	०	४५	१०२३
४७	०	४६	११३९	०	४६	१०८०	०	४६	२५२	०	४६	१०८०
४८	०	४७	१२००	०	४७	११३९	०	४७	२५८	०	४७	११३९
४९	०	४८	१२६३	०	४८	१२००	०	४८	२६४	०	४८	१२००
५०	०	४९	१३२८	०	४९	१२६३	०	४९	२७०	०	४९	१२६३

अधिक मास का कोष्ठक ।

जिष्ठ	२ चाखोज २ चैत्र	आषण	जिष्ठ	वैशाख	भाद्रपद	भाषाढ
१८८६	१ पोष चव्वी १८८८	१८०१	१८०४	१८०७	१८०८	१८१२
१८१५	१८१७	१८२०	१८२३	१८२६	१८२८	१८३१
१८३४	१८३६	१८३८	१८४२	२ चैत्र १८४५	१८४७	१८५०
१८४३	१८५५	१८५८	१८६१	१८६४	१८६६	१८६८
१८७२	१८७४	१८७७	१८८०	१८८३	१८८५	१८८८

अधिक मास पाच वर्ष में दो आते हैं और चय महीना वषुत वर्ष से 'कार्तिक मगसर पोष, ये तीन महीनों में से होता है और जिस वर्ष में चय महीना होता है उसी वर्ष में अधिक महीना अवश्य होता है ।

व्याजका हिसाब ।

कम्पनी कागद का थार परसेट का व्याज मास ६ से मिलता है जिसका पूलता व्याज वर्ष १८ में दुना रुपया होता है ।

व्याज मास १२ से पूलता फलाने से रुपैया नीचे लिखे हुये वर्षोंमें दुना होता है ।

व्याज दर II) सैकडे का वर्ष १२ में दुना रुपैया होता है ।

व्याज दर III) सैकडे का वर्ष ७ मास १० में दुना रुपैया होता है ।

व्याज दर I) सैकडे का वर्ष ५ मास ११॥ में दुना रुपैया होता है ।

रुपैया १) जिसका व्याज दर रुपैया १) सैकडे के हिसाब से दर वर्ष पूलता व्याज फलाने से वर्ष १०० में रुपैया १०११२२०) होता है ।

दूसरे की मनमे धरा हुआ अक बताने की रीति ।

प्रथमरीति—मनमें धरे हुये अको को ३ तीनसे गुणाकार करना, उस

गुणाकार में १ मीलाना फिर उसके ३ तीनोंसे गुणाकार करना उसीमें मनमें धरा हुआ अर्द्ध मीलाने के जो जोड़ जो मगुण मनमें धरा हुआ अर्द्ध बतविगा उसको बताना उसमें उस जोड़ पर पहीना ३ का अर्द्ध आवेगा सी तीनों का अर्द्ध छोड़के बाकी का जो बचे उसको मनका अर्द्ध समझना ।

जैसे कौसीके मनमें धरा हुआ अर्द्ध ४ है । जब ४ को तीनों से गुणाकार किया तो १२ हुआ । फिर उसमें १ मीलाना तो १३ हुआ फिर तेराको तीनका गुणाकार किया तो ३८ हुआ, फिर उसमें मनमें धरा हुआ ४ का अर्द्ध मिलाने से ४३ हुआ इसके उपरका ३ का अर्द्ध छोड़ देनेसे बचे ४ मनमें धरा हुआ अर्द्ध समझना चाहिये ।

दूसरी रीति—मनमें धरे हुए अर्द्धमें १ मीलाना पीछे उसको ३ का गुणाकार करना, उस गुणाकार में फिर १ मीलाना, जो जोड़ आवेगा उसमें मनमें धरा हुआ अर्द्ध मीलाने के मनका अर्द्ध बताने वाले को बताना, अर्द्ध बताने वालेने उस जोड़ में से ४ बाद करके उसको ४ से भागाकार करना, जो भागाकार आवेगा उसको मनका अर्द्ध जानना जैसे मनमें धरी हुई सख्या १० है उसमें १ मीलाने से ११ हुआ ११ को तीनका गुणाकार किया तो ३३ हुआ, फिर १ मीलाना तो ३४ हुआ फिर मनमें धरा हुआ, अर्द्ध १० मीलानेसे ४४ हुआ, उसमें ४ बाद दीया तो ४० रहा फिर ४ से भागाकार किया तो १० भागाकार हुआ यही १० अर्द्धका मन का अर्द्ध है ।

तीसरी रीति—मनमें धरे हुए अर्द्धो को दुना करना फिर उसमें ४ मीलाना कर उसको ५ से गुणाकार करना, उस गुणाकार में १२ मीलाना फिर उसको १० से गुणाकार करने से जो सख्या होगी वो मगमें अर्द्ध बताने वाले को बताना अर्द्ध बताने वालेने उसमें से ३२० बाद करके जो बाकी बचे उसके उपर की दो सुन्य उठाकर बाकी जो रहैगा वोही उसका उत्तर है ।

जैसे—मगमें धरी हुई सख्या ५० है अब ५० को दुना करने से १०० हुआ उसमें ४ मीलाने से १०४ हुआ इसको ५ का गुणाकार करने से ५२० हुआ ५२० में १२ मीलाने से ५३२ हुआ, ५३२ को १० गुणा करने से ५३२० हुआ, इसमें ३२० बाद करने से ५००० रहा इसो ५००० के उपर की दो सुन्य उठा देने से बचेही मनमें धरा हुआ अर्द्ध ५० रह गया ।

गणित ।

Arithmetic.

१—गणित करने की विद्या को अथवा गणित और Arithmetic कहते हैं ।

२—जिससे सख्या का रूप प्रगट किया जाता है उसको अथवा Number कहते हैं ।

जोड़ के नियम ।

३—दो वा दो से अधिक संख्याओं को इकट्ठी करने के काम को जोड़ कहते हैं । और जोड़ने से जो सख्या आती है उस को योग फल कहते हैं ।

४—जोड़ के चिन्ह को धन कहते हैं । जिस सख्या के आगे यह + चिह्न रखा जाता है, तो उसके जोड़ने का मतलब निकलना है । और यह = चिन्ह बराबर का कहलाता है । जैसे '— $४ + ४ + २ + ३ = १३$

५—चारमें चार मिलाया तब आठ हुआ, आठ में दो जोड़ा तब दश हुआ, दशमें तीन मिलाया तब तेरह हुआ । एही तेरह को योग फल कहा जाता है । इस प्रकार के जोड़ को मिश्र जोड़ कहते हैं ।

जोड़का उदाहरण	—५	५५३८		१३४५६
	८	२५६७	२	७८८०१
	७	३८५८	३	२३४०५
	६	४३२१	४	६७८८०
	५	५७३५	५	१२३४५
	४	६७५४	६	२३४५०
	३	३६५४	७	४५७२५
जोड़	३८	३२४२८	जोड़	२७
				५४०५०

जोड़ ३१८२२७

६—एक प्रकार के कई फक वस्तु को इकट्ठा करने के कार्य को मिश्र जोड़ कहते हैं जैसे '—सात रुपये आठ आने, नौ रुपये बारह आने और तीन रुपये दश आने इन सब को जोड़ने से बीस रुपये चौदह आने हुए ।

घटाना ।

किसी बड़ी सख्या में से छोटी सख्या के घटाने के काम को घटाना कहते हैं घटाने के चिन्ह यह "—" है इसको ऋण कहा जाता है और यह चिन्ह घटाने के

निमित्त सख्याके वाम भाग रखा जाता है । बड़ी मख्या को जमा खाहा जाता है और छोटी सख्या को खर्च कहते हैं और जो बचता है उसको बाकी कहते है ।

यथा—		२५४ डमको जमा कहते हैं	
		१०८ खर्च कहते हैं	
		<u>१४५</u> बाकी कहते हैं	
घटाने के उदाहरण		मथ २४	२३४५६७
८	१३४५	७	<u>४३२१०</u>
४	<u>१४५८</u>	१७	१८१३५७
५	८८७	मथ	

२७-८=१९ | २२०३१-२०४५=२०१८६ | २४५८-२२ उत्तर २४१७

एकही जातिके दो सख्याके आपस में घटानेके कामका मिथ्य घटाना कहते है ।

	रु० आ० पा०		रु० आना पाद
उदाहरण	२२॥ ॥		४४४५॥॥
	८॥ ॥		<u>२१०५॥</u>
	<u>१३॥ ॥</u>		२३४०॥॥

गुणाकार ।

एक सख्या को कई एक बार सचित रीति से जोडने की क्रिया को गुणाकार कहते हैं । जो सख्या कई एक बार जोडी जाती है उसको गुण्य कहते है जेवना जोडी जाती है उसको गुणक कहते है । गुणा करने के पयात जो सख्या भाती है उसको गुणान फल कहते है । यथा—

उदाहरण	२२४ गुण्य
	<u>५ गुणक</u>
	११२० गुणन फल

गुणाका चिन्ह ' × ' यह है यह चिन्ह दो सख्या के मध्य में आता है ।

यथा— २२४ × ५ = ११२०

गुणाके उदाहरण	मथ	
२२४५	३२४५६	२२३४५६
<u>८</u>	<u>५५</u>	<u>८</u>
१७८६०	१६६२८०	२०११२०४
	<u>१६०२८०</u>	
	१७८५०८०	

- ३६—घरिं बधू भाया काम । गरिं बधू
गया काम ।
- ३७—घाधीमा पूतको मायो नोख देखे ।
(मारवाडी)
- ३८—घपनी खाय पराष्ट तक्षे सो मय
जाय मेम के धक्षे ।
- ३९—घाजही मूड मूडया और भाज
ही मोले पडे ।
- ४०—घाशिक को खुदा जरदे या कर
दे क्षमी परदे ।
- ४१—घपनी माको डायन कोरिं नही
बताता ।
- ४२—घानि की तो खाली पौन ही पौन हे
- ४३—घाघे पीछे नीम तक्षे ।
- ४४—घागे आगरा पीछे लाहोर ।
- ४५—घागे आगे लेर पिरागे । (मारवाडी)
- ४६—घाखरा देखी परसराम कभीन भूठी
होय ।
- ४७—घाप डूधते प्रोधनी ले लूवे जिज-
मान ।
- ४८—इकमत के दो मत कै ।
- ४९—इन्द्र को मा भी प्यासी रह्यो ।
- ५०—इधर पडेतो कूषा जधर पडे तो
खार्इ ।
- ५१—इदही के चाद हीगए ।
- ५२—इति श्री हीगई ।
- ५३—उलट्टी गत भगवान की, गई सिटलू
माय काबुलमे मेवा करा टीट
ब्रजके माय ।
- ५४—उलटा ही उलटा पासा पडता हे
सीधा तो पडताही नही ।
- ५५—उलटा घोर कोतवान को डडे
- ५६—उतगाय में कुम्हार मेहता
- ५७—उट विलाई का सा जोडा ।
- ५८—उट चठेन कुत्ता खाय ।
- ५९—उत गयां दखन, वही का लाया
लच्छन ।
- ६०—ऊपर चठ कर देगा घर घर यही
लेखो ।
- ६१—ऊत गए की चिट्टी चारिं बाघे
उसको राम दोहाई ।
- ६२—एक सो एक दो सो ग्यारा ।
- ६३—एक अघा एक कोटी राम मिलाइ
जोडी ।
- ६४—एक हाथ से ताली कभी नही
बजतो ।
- ६५—एक तनदुरती हजार नियामत ।
- ६६—एक मियान में दो तरवार नही
रहती ।
- ६७—एक पय दो काज ।
- ६८—एक नन्ना सी दु ख हरे ।
- ६९—ऐरन की घोरीं करै, करै सुई का
दाम ।
- ७०—ऐव करनीको भी हुन्नर चाहिए ।
- ७१—घोटके सोये कानी काखन वात
बावे बडी बडी ।
- ७२—औसर चूकी डोमडो गावे ताल
बेतान ।

- ७३—करम दलिह्री मुलाकात बादशा
हों की।
- ७४—वाला घघर बैस करावर।
- ७५—काणो भांख एक खिले वा
भींचे।
- ७६—काणो, कों, काजल ही नहीं
सुहाता।
- ७७—के इस मोती चुगै के लघण कर
जाय।
- ७८—कान करै सो आज कर आज करै
सो अथ। भीसर बीते जात हैं बहुरी
करो मे कव।
- ७९—कामी के साख नहीं लोभी के
माक नहीं।
- ८०—काठ की हाडी एक बारही चढे।
- ८१—कहा राम राम कहा टैं टैं।
- ८२—कुत्ते की पूछ धारा बरस दबी रहीं
पर जब निकली तय टेढी की टेढी।
- ८३—कामाज आवे डरता निखटू आवे
लडता।
- ८४—काम जोर गुस्ता जादा, यही मार-
खाने को इरादा।
- ८५—कु लडीका गझा नहीं है।
- ८६—कभी गाही नायमें कभी नाय
गाही में।
- ८७—किस बिरते पर सत्ता पामी।
- ८८—कोई गाये हीली कोई गाये
दीयानी।
- ८९—काठ का उलू है।
- ९०—खजूर खाय सो भाड पर चढे।
- ९१—खसम मरेका धोखा नहीं सपना
सच्चा चाहिये।
- ९२—खाना सोई अथवा पहरना सोई
जग का।
- ९३—सुटी हार निगन गई।
- ९४—खोटा बेटा खोटा पैसा मोके का
इधियार।
- ९५—गले में गूदड पडा सिर में गुलान्न
- ९६—गाव गया सूता जागे।
- ९७—गुरु से चेला मारका।
- ९८—गंगाजीको श्वाययो विप्रन मे व्यवहार
डूबजाय तो डूबजाय पार जाय तो
पार।
- ९९—गांव बसायो बाणियां पार पडे
तब जानिया।
- १००—गगा न्हाई गोमती आई खसमको
रोवती।
- १०१—गाजर की मु गौ, वाली तो बजाई
नही तो तोड खाई।
- १०२—गुड दिधि मरे तो लहर क्यों दे।
- १०३—गुन चेला लालची दोनो खैले दांव
- १०४—गोद के की छोडकर पेट के की
थास न करे।
- १०५—गरीबकी लोफ जगत की भाभी।
- १०६—जर, जमी, जून, जोर पर।
- १०७—जान धूम कर कुएंग कुटे।
- १०८—जहर सायगो सो मंगा।

१०८—जाट बोला जाटनी इसी गाव
में रहना, काट बिलारि से गई हाजी
हाजी कहना ।

११०—जुन्मी जाय पर जुन्म न जाय ।

१११—जोरु न जाता खुदा से नाता ।

११२—जैसे करनी वैसा फल ।

११३ जू जू भोजि कामली । लू लू
भारी होय ।

११४—जानि सो पावे सोवे सो खोवे ।

११५—जान से हाथ धो बैठे ।

११६—जिसको नदे मौला उसको दे
आसफु होला ।

११७—ठगे ठग ठगाये ठाकर ।

११८—तूफिरि डाल डाल में फिरूपान पान

११९—तीन के मन तेरा मे ।

१२०—तरवार का घाय सुखे बात का
घाव न सुखे ।

१२१—तीन में न तेरा में ।

१२२—तीन सुहानी तेरह यानी, बाटन
वानी सत्तर जनी ।

१२३—तीन पाच मत कर ।

१२४—तीन बलाए तेरह आए भई राम
की बाणो राघो चेतन यू छठ बोले
दे टाल से पाणी ।

१२५—तुम्हि और नही सुभे ठौर नहीं

१२६—तीतर छोड़ बामी में दीही भटजी
भए निराले ।

१२७—तेरी मिल मिल मेरी छाती ।

१२८—तीन लोक से मथुरा न्यारी ।

१२९—दगा किची का सगा नहीं ।

१३०—यूक के चाटना अच्छा नहीं ।

१३१—देखना मो भुलना नहीं ।

१३२—दुगाले में लपेट कर मारना

१३३—दनालके दियाला न मसनिदके
ताला ।

१३४—दूधका जला छाक फक र
पीता है ।

१३५—टेव से टाना बडा ।

१३६—देखाटेखी जोकरे सो पीछे
पकताय ।

१३७—दिन दूना रात चौगुना ।

१३८—दुग्धा में दोठ गए माया मिली
न रास ।

१३९—दो हाथों में लड्डु है ।

१४०—दूसरे की थानी में लड्डु बडा
दिखता है ।

१४१—धरम को जड सदा हरी ।

१४२—धन धनीका गुवाल के हाथ में
लकाडी ।

१४३—धरमका धरम करम का करम ।

१४४—दिन दुपहरे अन्धा करै ।

१४५—धरमका धका मत देना ।

१४६—धीरे धीरे ठाकरा धीरे सब कुछ
होय । भानी सीचे रात दिन प्रतु
आए फल होय ।

१४७—धी मरी जवाई चीर

१४८—नार सुई घर सपति नासो
सु डसु डाय भए सन्धामो ।

- १४८—न रातकी नीद है न दिनकी
चैन है । -
- १५०—नाई ! नाई ! मेरे सिर में कितनी
बाल जोहींगे सो सामने गिर जायगे
- १५१—नई जोगय काठकी सुट्टा ।
- १५२—नई नायन बासका नहरना ।
- १५३—नबाब का नाती बन गया ।
- १५४—नगाह खाने में तूती की आवाज
कौग सुनता है ।
- १५५—नादानती दांस्ती जीका जजाल
- १५६—नाचन लगी फिर घु घट किसका
- १५७—नामदीं खुदाने दी मार मार तो
कर ।
- १५८—नीम हकीम खतरे जान ।
- १५९—नामी चोर मारा जाय नामी
साह कमा खाय ।
- १६०—पर उपदेग कुशल बहुतेरे ।
- १६१—पर की बुराई चितेती अपनाही
बुरा ही ।
- १६२—पचीं मे परमेश्वर है ।
- १६३—पासा पडे अनाडी जीतै ।
- १६४—पचायती क्या मतलब ।
- १६५—पतली टालके खानेवाले है ।
- १६६—पेट फूल कर कुप्पा होगया ।
- १६७—प्रितिका निभाना खाडेको धार
है ।
- १६८—पेटमे कतारनी मू ह से राम राम
- १६९—पानौ पीकर जात पूछना ।
- १७०—पराए सुख दुबली ।

- १७१—पापी का घन परले जाय,
धोबी का घन गधा खाय ।
- १७२—पैर से गाठ देवे सो हाथ से
कोनी खुले ।
- १७३—पूतके लच्छन पालने दीखे ।
- १७४—पठै फारसी बेचे तेल, यह देखो
कुदरत का खेल ।
- १७५—पांच उ गलौया पट्टा भागी है ।
- १७६—पैसेकी डोकरी टका टाट मूडाई
का ।
- १७७—फलाने की जड पतालमें ।
- १७८—फूटे भाग फकीर के भरी चिलम
गिर जाय ।
- १७९—फलाने का नाक सो हाथ लम्बा ।
- १८०—फुक देदेकर पैर रखना ।
- १८१—फिर सोच ।
- १८२—फूषड चाले सौघर हाने ।
- १८३—फटे कपडे मत देख—दिली का
घर दूर है ।
- १८४—बखत के बोए मीती निपजे ।
- १८५—बकरीकी मा कबतक खैर मनावेगी ।
- १८६—बखत करै सो आदमी क्या करै ।
- १८७—बीती ताय विसार दे आगे कौ
सुध लेय ।
- १८८—बिहीने भाग से छीका टूट पडा ।
- १८९—बनतो आग से गिरना है ।
- १९०—बाही में मूतने से क्या पैर निक
लता है ।
- १९१—ब्याहने न गए तो बरातमें तोगएहै

२६८—लैनाही सौखा देगा न सौखा ।

२७०—लक्ष्मी किधर जाके राजी हुई ।

२७१—लाघो लग्कर लुट गया ।

२७२—लपोढ संख है ।

२७३—लाख पर दीया कीड पर धजा ।

२७४—सोना एक न देगा दो ।

२७५—बह दिन कहा कि मियाँ के पाँव में जुती ।

२७६—साधन के षधे की हरा ही हरा सुभता है ।

२७७—सूरदास की कारी कमरी चटै न दूजो रग ।

२७८—सोना और सुगन्ध ।

२७९—सूखें पर नाव चलाता है ।

२८०—साप छकुन्दर वाली हो रही है ।

२८१—सुख की प्राप्ति भली, दुःख की एक भी निकमी ।

२८२—साँच की आच नहीं ।

२८३—सत्तर में न बहत्तर में ।

२८४—साठा सो पाठा ।

२८५—साली नहीं तो मास हीसे दिखगी ?

२८६—सारस किसी जोड़ी है ।

२८७—सौधी बहूनी से घी नहीं निकलता ।

२८८—सौधर्मात्मा की नाव में एक पापी बैठ जाय तो सारी नाव डूब जाय ।

२८९—सिध और बकरी एक घाट पानी पिये ?

२९०—मकन दुडैलकी मिजाज परियोंका

२९१—सरो की जड मगा है ।

२९२—सतरङ्ग किसी चान है ।

२९३—साईं टेठी भागिया बैरो मकल कछान, टुक एक भोला मोहर का नाखीं करै मनाम ।

२९४—मौ में एक सदस्र में जाना मध के ऊपर ऐ चा ताना । ऐ चे ताने करी पुकार कच्छे से रहना नु शिয়ার

२९५—सेर की हाडी न सेवा सेर कैसे रहै ?

२९६—सिधों का सु ह किसने धोया है ?

२९७—सोना गया कारण के साथ ।

२९८—सुनफे वाज किसके, टम लगाई खिसके ।

२९९—सेर एक चून उधारारी कोई घी दे तो, गटक मखीदा कर खूरी कोई गुड दे तो । भरती पडती खालूरी कोई कर देतो ।

३००—बदा दिवाली सन्त घर भाठा पहर पानद ।

३०१—समन्दर में रहना मगर मच्छ से बैर ।

३०२—हाकिम हारे, सुहं में मारे ।

३०३—हाय की हाय खाय ।

३०४—हाथी के पिछे कुत्ते भु साही करते हैं ।

३०५—हाथ में लिया कासा फिर मंगनि का क्या सासा ।

MATLAB-SANGRAH

CAPITAL LETTERS

A ए	B बी	C सी	D डी	E ई	F एफ
G जी	H एच	I आई	J जे	K के	L एल
M एम	N एन	O ओ	P पी	Q क्यू	R आर
S एस	T टी	U यू	V वी	W डबल्यू	X एक्स
Y वाई	Z जेड				

SMALL LETTERS

a ए	b बी	c सी	d डी	e ई	f एफ
g जी	h एच	i आई	j जे	k के	l एल
m एम	n एन	o ओ	p पी	q क्यू	r आर
s एस	t टी	u यू	v वी	w डबल्यू	x एक्स
y वाई	z जेड				

MANUSCRIPT LETTERS [CAPITAL]

A B C D

ए वौ सौ डो

E F G H

ई एफ् जौ एच्

I J K L M

आइ जे के एल् एम्

N O P Q R

एन् ओ पी क्यु आर

S T U V

एस टौ यु वौ

W X Y Z

डब्ल्यु एक्स वाई जेड

MANUSCRIPT LETTERS [SMALL]

a b c d e f g h

ए बौ सो डी ई एफ जी एच

i j k l m n o p

आई जे के ऐल एम एन् ओ पी

q r s t u v w x

क्यू आर एस टौ यु वी डब्ल्यू एक्स

y z

वाई जेड।

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

१ २ ३ ४ ५ ६ ७ ८ ९ १०

Geometrician.

VOWELS स्वर

A	A	E	EE	U	OO
अ	आ	इ	ई	उ	ऊ
RI	RI	LRI	LRI	E	AI
ऋ	ऋ	ऌ	ऌ	ए	ऐ
O	OU	AN	AH		
औ	ओ	अ	अ		

CONSONANTS व्यंजन

K	KH	G	GH	N	CH
क	ख	ग	घ	ङ	च
CHH	J	JH	N	T	TH
छ	झ	झ	ञ	ट	ठ
D	DH	N	T	TH	D
ड	ढ	ण	त	थ	द
DH	N	P	PH	B	BH
ध	न	प	फ	ब	भ
M	Y	R	L	V	SH
म	य	र	ल	व	श
S	S	H			
ष	स	ह			

BARAKHARI धारापडी

K	KA	KI	KEE	KU	KOO
क	का	कि	की	कु	कू
KE	KAI	KO	KOU	KUN	KAN
के	कै	को	कौ	कुं	कण

मनुष्यों के नाम

Ram	राम	Singh	सिंघ	Ramsingh	रामसिंघ
Pokur	पाकर	Mull	मल	Pokarmull	पोकरमल
Gokul	गोकुल	Chand	चंद	Gokulchand	गोकुलचंद
Bihari	बिहारी	Lall	लाल	Biharilall	बिहारिलाल
Sew	सिंघ	Purshad	प्रसाद	Sowpurshad	सावप्रसाद
Dhan	धान	Raj	राज	Dhanraj	धानराज
Chet	चत	Ram	राम	Chetram	चतराम
Gouri	गौरी	Shankar	शंकर	Gourishankar	गौरिशंकर
Durga	दुर्गा	Dutt	दत्त	Durgadutt	दुर्गादत्त
Sham	श्याम	Sookh	सुख	Shamsookh	श्यामसुख
Jongal	जुगल	Kisoro	किसोर	Jogalkisoro	जुगलकिसोर
Brij	ब्रज	Mohan	माहन	Brijmohan	ब्रजमाहन
Moorli	मुरली	Dhur	धर	Moorlihdhur	मुरलीधर
Ram	राम	Kison	कासन	Ramkison	रामकासन
As	आस	Karan	करन	Askaran	आसकरन
Raj	राज	Rup	रूप	Rajrup	राजरूप
Kison	कासन	Gopall	गोपाल	Kisongopal	कासनगोपाल
Parma	परमा	Nand	नंद	Purmanand	परमानंद
Lichhmi	लक्ष्मी	Narayan	नारायण	Lichhminarayan	लक्ष्मीनारायण
Jadu	जादू	Roy	राय	Jaduroy	जादूराय
Raghoo	रघु	Nath	नाथ	Raghoonath	रघुनाथ
Ram	राम	Chandar	चंदर	Ramechandar	रामचंदर
Bharoo	भेरू	Dan	दान	Bhatroodan	भेरूदान
Tej	तेज	Pal	पाल	Tejpall	तेजपाल
Gopi	गोपी	Ballabh	बल्लभ	Gopiballabh	गोपीबल्लभ
Hur	हर	Dial	दयाल	Hurdial	हरदयाल
Debi	देवी	Bux	बक्स	Debibux	देवीबक्स

शहरोंके नाम.

Post-Office	Zillah	पोस्ट ऑफिस	जाला
Abu +	Sirohi	आबु	+ सारोही
Agra +	Agra	आगरा	x आगरा
Ahmedabad +	Bombay	अहमदाबाद	+ मुंबई
Ahmedabad +	Ahmedabad	अहमदाबाद	+ अहमदाबाद
Ahmednagar +	Bombay	अहमदनगर	x मुंबई
Ajmer +	Ajmer	अजमेर	x अजमेर
Ajmergarh	Jaipur	अजमेरगढ़	जैपुर
Ajodhya +	Fyzabad	अज्योध्या	x फैजाबाद
Ajodhya	Bankura	अज्योध्या	बाकुरा
Ajodhya	Burdwan	अज्योध्या	बरदवान
Akbarpur	Gaya	अकबरपुर	x गया
Akbarpur	Cawnpur	अकबरपुर	कानपुर
Akbarpur +	Fyzabad	अकबरपुर	+ फैजाबाद
Alibag +	Kolaba	आलिबाग	x कोलाबा
Aligarh x	Agra	आलिगढ़	x आग्रा
Aligarh	Fatehgarh	आलिगढ़	फतेहगढ़
Aligarh	Tonk	आलिगढ़	टोंक
Alipur x	Bengal	आलिपुर	x बेंगाल
Alipur	Delhi	आलिपुर	दिल्ली
Alipur	Muzaffargarh	आलिपुर	मुजफ्फरगढ़
Alipur	Wardha	आलिपुर	वरधा
Alipur	Surut	आलिपुर	सुरत
Alipur Duar x	Jalpaiguri	आलिपुरदाउर	x जल्पाईगुरी

+ यह निसान तारधरका है

Alipur Khera	Mampur	अलिपुरखेडा	मैनपुरी
Alipur Sudan	Sialkot	अलिपुर सेडा	सियालकोट
Allahabad	Bahawalpur	अलाहाबाद	भावलपुर
Allahabad	× Agra	अलाहाबाद	× आग्रा
Allahabad city	× Agra	अलाहाबाद सिटी	× आग्रा
Allahabad fort	× Agra	अलाहाबाद फोर्ट	× आग्रा
Allahabad } Kutchery }	× Agra	अलाहाबाद कचेरी	× आग्रा
Allahabad	Gujranwala	अलाहाबाद	गुजरानवाला
Alwar	Alwar	अलवर	अलवर
Amraoti	× Berar	अमरावती	× बेरार
Amritsar	× Punjab	अमृतसर	× पंजाब
Anantapur	× Madras	अनन्तपुर	× मद्रास
Alola	Ahmednagar	आकोला	अहमदनगर
Akola	× Berar	आकोला	× बरार
Almora	× Agra	आल्मोडा	× आग्रा
Andheri	Thana	अंधरी	थाना
Arrah	Bihar	आरा	बिहार
Arvi	+ Wardha	आरवी	× वरधा
Arvi	Poon	आरवी	पुना
Asop	Marwar	आसोप	मारवाड
Aurangabad	× { Hyderabad Deccan	औरंगाबाद	× हैदराबाद दिक्कीन
Aurangabad	Bulandshir	औरंगाबाद	बुलंदशहर
Aurangabad	Murshidabad	औरंगाबाद	मुर्शिदाबाद
Aurangabad	× Gaya	औरंगाबाद	× गया
Aurangabad	Sitapur	औरंगाबाद	सितापुर
Aurangabad	Gurgoan	औरंगाबाद	गुरगॉन
Aurangabad	Kheri	औरंगाबाद	खेरी

+ यह निम्न तारखका है

Aurangabad	Umballa	औरंगाबाद	अम्बाला
Azamgarh	x Agra	अजमगढ	x आग्रा
Badnera	Amraoti	बदनेरा	उमरावती
Bahawalpur	x Punjab	बाहवलपुर	x पञ्जाब
Bahraich	x Oudh	भरैच	x अवध
Balrampur	Fatehpur	बहरामपुर	फतेपुर
Balrampur	Gurdaspur	बहरामपुर	गुरदासपुर
Bharrampur	Umballa	बहरामपुर	अम्बाला
Bardyanath } Deoghur }	x Sonhal	बैजनाथ देवघर	x सोनहल
Bakhtiarpur	Monghyr	बख्तियारपुर	मुंगेर
Bakhtiarpur	x Patna	बख्तियारपुर	x पटना
Balrampur	Manbhoom	बलरामपुर	मानभूम
Balrampur	Gonda	बलरामपुर	गोंडा
Balasore	x Bengal	बालासोर	x बेंगाल
Balha	x Agra	बलिया	x आग्रा
Baha	Faaidpur	बलिया	फरिदपुर
Banda	x Agra	बांदा	x आग्रा
Banda city	Agra	बांदा सिटी	आग्रा
Banda	Saugar	बांदा	सागर
Banda	Ratnagiri	बांदा	रत्नागिरी
Bandikui	Jampur	बांड़ीकुई	जैपुर
Banglore	+ Madras	बङ्गलोर	मद्रास
Bankipore	+ Bihar	बांकिपुर	बिहार
Bankura	+ Bengal	बांकुरा	बेंगाल
Bara-banki	+ Oudh	बाराबंकी	अवध
Barabazar	+ Calcutta	बडाबजार	कलकत्ता
Barabazar	Mymensingh	बडाबजार	मैमसिंघ
Barabazar	+ Mainpuri	बडाबजार	मैनपुरी

Baia	+	Ghazipur	घारा	×	गाजीपुर
Bara	+	Allahabad	बारा	×	अलाहाबाद
Bara	×	Unao	बारा	×	उनाव
Barhabhum		Manbhum	बाराहभूम		मानभूम
Baraut	+	Meeut	बारौट	×	मेरठ
Baraut	×	Allahabad	बारौट	×	अलाहाबाद
Barbigha		Monghyr	बारबाघा		मुंगर
Baroilly	+	Bareilly	बरेला	×	बरेला
Barh		Jhansi	बारह		जासा
Barh	+	Patna	बाड	×	पटना
Barah	×	Gaya	बारा	×	गया
Barhry	+	Gorakhpur	बरहेज	×	गोरखपुर
Barhalganj		Gorakhpur	बरहलगंज		गोरखपुर
Barhampur		Shahabad	बरहमपुर		शाहाबाद
Barisal	+	Bengal	बैरसाल	×	बैराल
Baroda	+	Gujarat	बरोदा	×	गुजरात
Barrackpore	+	Bengal	बारकपुर	×	बैराल
Basti	+	Basti	बस्ती	×	बस्ती
Basti city	×	Basti	बस्ती सिटी	×	बस्ती
Basti-Guzan		Jullundur	बस्ती गजन		जालंधर
Basti-Khark	+	Muzaffargarh	बस्ती खरक	+	मुजफ्फरगढ़
Beawar	+	Merwara	बियावर (नवानगर)	×	मेरवाडा
Begumpur		Patna	बेगमपुर		पटना
Begusarai	+	Monghyr	बेगुसराय	×	मुंगेर
Beha		Rai-Bareilly	बिहटा		रायबरेली
Belgaum	+	Bombay	बेलगाम	×	मुंबई
Bellary	×	Bellary	बेलारी	×	बेलारी

× यह निशान तार धरका है

Benares city (Lashee) +	} Benares	बनारस सिटी (काशी) ×	बनारस
Berhampore ×	Ganjam	बहरमपुर	+ गजाम
Berhampore city +	} Ganjam	बरहामपुर सिटी	+ गजाम
Berhampore +	Murshidabad	बरहामपुर	+ मुर्शिदाबाद
Bettiah +	Champaran	बिनाया	+ चम्पारन
Bhadrak +	Balasore	भद्रक	+ बालासोर
Bhagalpur city +	} Bhagalpur	भागलपुर सिटी	+ भागलपुर
Bhagalpur	Gorakhpur	भागलपुर	गोरखपुर
Bharatpur city +	} Bharatpur	भरतपुर सिटी	+ भरतपुर
Bharatpur	Murshidabad	भरतपुर	मुर्शिदाबाद
Bhatinda Ry Station +	} Ferozepore	भटीन्डा	+ फिरोजपुर
Bhavnagar +	Kathiawar	भावनगर	+ काठियावाड
Bhilwara +	Mewar	भीलवारा	+ मेवाड़
Bhiwani ×	Hissar	भिवानी	+ हिसार
Bhopal +	Bhopal	भोपाल	+ भोपाल
Bhubaneswar	Puri	भुवनेश्वर	पुरी
Bhuj ×	Cutch	भुज	+ कच्छ
Bhusaval ×	Khandesh	भुसावल	+ खानदेश
Bihar	Patna	बिहार	पटना
Bihar	Partabgarh	बिहार	प्रतापगढ़
Bihar	Unao	बिहार	उन्नाउ
Bihta	Patna	बिहटा	पटना
Bihta	Umballa	बिहटा	अम्बाला
Byapur	Byapur	बीजापुर	× बीजापुर

+ यह निशान तारघरका है

Bijnor	+	Bijnor	विजनाग		विजनेर
Bekaneer		Gurgaon	बाकानेर		गुरगाव
Bikaner	+	Bikaner	बाकानेर	×	बाकानेर
Bilaspur	+	Bilaspur	बिलासपुर	+	बिलासपुर
Bilaspur		Bulandshahr	बिलासपुर		बुलदशहर
Bilaspur		Umballa	बिलासपुर		अबाला
Bilaspur		Rampur	बिलासपुर		रामपुर
Bissau	+	Jaipur	बिसाऊ	+	जयपुर
Bogra	+	Bogra	बोगरा	×	बोगरा
Bombay	×	Bombay	मुंबई	×	मुम्बई
Brindaban	+	Muttra	बृन्दावन	×	मथुरा
Broach	×	Broach	भराच	×	भरोच
Bud Gaya		Gaya	बुधगया		गया
Bakhtiarpur		Bakhtiarpur	बख्तियारपुर		बख्तियारपुर
Bulandshahr	×	Bulandshahr	बुलदशहर	+	बुलदशहर
Bundi	×	Bundi	बूंदी	+	बूंदी
Balrampur		Manbhum	बलरामपुर		मानभूम
Balrampur	+	Gondal	बलरामपुर	×	गाढा
Burdwan	×	Bengal	बदवान	×	बेंगाल
Burhanpur		Khandwa	ब्राह्मपुर		खडवा
Burnagar		Gaikwar	बरनगर		गायकवाड
Buxar	×	Arrah	बक्सर	+	आरा
Byculla	×	Bombay	बयकूला	×	मुंबई
Calcutta	×	Calcutta	कलकत्ता	×	कलकत्ता
Cawnpore	×	Cawnpur	कानपुर	+	फापुर
Chaibassa	×	Singhbhum	चाइबासा	×	सिंघभूम
Chakia		Muzapur	चकिया		मिजापुर
Chakardharpur	×	Singhbhum	चकरधरपुर	×	सिंघभूम

Kamakhy Hill	Kamrup	कामरूप		कामरूप
Kamptee	× Nagpur	कामठी	×	नागपुर
Kamtaul	+ Darbhanga	कामटेला	×	दुर्भंगा
Kanauj-City	+ Fatehgarh	कन्नौजसिटी	+	फतेहगढ़
Kanwant	Jaipur	कावट		जयपुर
Kaputhala	× Kapurthala	कपुरथाला	+	कपुरथाला
Karachi	+ Karachi	कराची	+	कराची
Karanja	× Akola	कारजा	+	आकोला
Karanja	Kolaba	कारजा		कोलाबा
Karanja	Wardha	कारजा		वरधा
Karanja	Poona	कारजा		पुना
Karauli	Karauli	करोली		करोली
Karnal	+ Karnal	करनाल	×	करनाल
Kashipur	Naini Tal	काशीपुर		नैनीताल
Kashipur	Hamirpur	काशीपुर		हमिरपुर
Kashipur	Backergunge	काशीपुर		बाकरगंज
Kashipur	Manbhum	काशीपुर		मानभूम
Katihar	× Purnea	कटिहार	+	पुरनिया
Katni	+ Jabbalpur	कटणी	+	जबलपुर
Katrasgarh	+ Manbhum	कतरासगढ़	+	मानभूम
Khagria	+ Monghyr	खगड़िया	+	मुंगेर
Khamgaon	× Borar	खामगाव	+	धेराड
Khandwa	+ Nimar	खंडवा	+	निमाड
Kharagpur	Midnapore	खड़गपुर		मिदनापुर
Kharchu	× Marwar	खारची	+	मारवाड
Kheri	+ Oudh	खैरा		अवध
Kheta sarai	+ Jaipur	खैतासराय		जूनपुर
Khetri	+ Jaipur	खैतड़ी	+	जयपुर

Khulna	x	Khulna		इन्दौर
Khurja	+	Baland		मिदनापुर
Kishanganj		Ajmer		मिर्जापुर
Kishorganj	+	Bazal		मुशिदाबाद
Kolhapur	+	Kolapur		साडाजहानपुर
Kopergaon		Ahmednagar	+	सारन
Kosi	+	Matira	x	पटना
Kotah	+	Kotah	x	मुगेर
Kot-Pul	x	Jafra	x	मोरादाबाद
Kutla		Agra	x	ग्वालियर
Kuchaman Road		Muzaffarnagar	x	चम्पारन
Kuch-Bahar		Kuch-Bahar	x	अम्हस्ट
	x	Muzaffarnagar	x	बनारस
	+	Muzaffarnagar	x	मुल्तान
	+	Muzaffarnagar	x	मारवार
	+	Muzaffarnagar	x	आचोला
	+	Muzaffarnagar	x	मथुरा
	+	Muzaffarnagar	x	मुज्जफरनगर
	+	Muzaffarnagar	x	मुज्जफरपुर
	+	Muzaffarnagar	x	मैमनसिंह
	+	Muzaffarnagar	x	मैमनसिंह
	+	Muzaffarnagar	x	ठाका
	+	Muzaffarnagar	x	कानपुर

Madras	+	Madras	मद्रास	+	मद्रास
Madura	x	Madras	मदुरा	+	मद्रास
Mahajan		Bikaner	माहाजन		बिकानेर
Mahiganj	+	Rangpur	माहीगज	x	रंगपुर
Mainpuri	+	Mainpuri	मैनपुरी	+	मैनपुरा
Makhdumpur		Gaya	मखडमपुर		गया
Makrana		Marwar	मकराना		मारवाड
Malda	+	Malda	मालदा	+	मालदा
Malegaon		Basim	मालेगांव		बारीम
Malegaon } champ	+	Nasik	मालेगावचाप	+	नासिक
Malegaon Bazar		Akola	मालेगांव बजार		आकोला
Malegaon } Budruk		Poona	मालेगांव बदरक		पुना
Malkapur		Kolhapur	मलकापुर	x	कोल्हापुर
Malkapur	+	Buldana	मालकापुर	x	बुलडाना
Malhargarh		Jaora	मल्हारगढ		जावरा
Mandlay	+	Mandlay	माल्ले	+	माल्ले
Mandawa	+	Jaipur	मडावा	+	जयपुर
Mandsaur } By Stn	x	Gwalior	मदसौर	x	ग्वालियर
Mandvi		Surat	माडवा		सुरत
Mathabhangax		Cooch Behar	माथाभांगा	+	कूचबिहार
Mankachar	+	Goalpara	माणकाचर	x	गोवालपारा
Masulipatam	+	Madras	मसुलीपटण	+	मद्रास
Matigara		Darjeeling	माटीगडा		दार्जिलिंग
Meerut city	x	Agra	मेरठसिटी	+	आगरा
Myurbhanja		Bangal	मयुरभज		बिंजाल

Mhow	+	Indore	मउ	+	इंदौर
Midnapore	×	Midnapore	मिदनापुर	+	मिदनापुर
Mirzapur	+	Mirzapur	मिर्जापुर	+	मिर्जापुर
Mirzapur	×	Murshudabad	मिरजापुर	×	मुर्शिदाबाद
Mirzapur	×	Shahjahanpur	मिरजापुर	×	शाहजहानपुर
Mirzapur	+	Saran	मिरजापुर	+	सारन
Mokamah	×	Patna	मोकामा	×	पटना
Monghyr	×	Monghyr	मुगेर	×	मुगेर
Moradabad	×	Moradabad	मोरादाबाद	×	मोरादाबाद
Morena	×	Gwalior	मोरेना	×	ग्वालियर
Motihari	×	Champaran	मोतिहारी	×	चम्पारन
Moulmein	+	Amherst	मौरमिन	×	अम्हस्ट
Mughal-Sarai	+	Benares	मोगलसराय	×	बनारस
Multan	×	Multan	मुल्तान	×	मुल्तान
Mundwa		Marwar	मुडवा		मारवार
Murtazapur		Akola	मूर्तिजापुर		आकोला
Muttra	+	Muttra	मथुरा	×	मथुरा
Muzaffarnagar	×	Muzaffarnagar	मुज्जफरनगर	×	मुज्जफरनगर
Muzaffarpur	×	Muzaffarpur	मुज्जफरपुर	×	मुज्जफरपुर
Mymensingh	×	Mymensingh	मैमनसिंह	×	मैमनसिंह
Nababganj		Dacca	नबाबगंज		डाका
Nababganj		Cawnpur	नबाबगंज		कानपुर
Nababganj		Baroilly	नबाबगंज		बरेला
Nababganj		Allahabad	नबाबगंज		अलाहाबाद
Nababganj		Fatehgarh	नबाबगंज		फतेहगढ़
Nababganj		Gonda	नबाबगंज		गोंडा
Nababganj		Unao	नबाबगंज		उनाव
Nadia	+	Nadia	नदीया	×	नदीया

× यह निशान तार धरका है

Nagour	Marwar	बागोर	मारवाड
Nagpur	Nagpur	नागपुर	नागपुर
Nahargarh	Kotah	नाहारगढ़	कोटा
Naihati	24 Pargnas	नाईहारी	२४ परगना
Naini-Tal	Naini Tal	नैनीताल	नैनीताल
Nalbari	Kamrup	नलबाडी	कामरूप
Nalhati	Birbhum	नलहटा	बीरभुम
Nandgaon	Nasik	नांदगांव	नासिक
Nandgaon	Kolaba	नांदगाव	कोलाबा
Nandgaon Kazi	Amraoti	नांदगांवकाजी	अमरावती
Nandgaon pothi	Amraoti	नांदगावपेठ	अमरावती
Nandura	Buldana	बान्दुरा निमगाव	बुलढाना
Nimgaon			
Nandura	Amraoti	बान्दुरा पेशवा	अमरावती
Peshwa			
Napasar	Bikaner	नापासार	बीकानेर
Nasirabad	Khandesh	नसीराबाद	खानदेश
Nasirabad	Rae Bareilly	नसीराबाद	रायबरेली
Nasirabad	Larkana	नसीराबाद	लाकराना
Nasirabad	Tippera	नसीराबाद	टीपरा
Narnaud	Hissar	नारनूड	हिसार
Narwal	Cawnpur	नारवल	कानपुर
Narwana	Rohtak	नारवाना	रोहतक
Nasik	Nasik	नासीक	नासीक
Nasirabad	Ajmer	नसीराबाद	अजमेर
Nathdwara	Mewar	नाथद्वारा	मेवाड
Nourangabad	Amratsar	नौरंगाबाद	अमृतसर
Nawadah	Gaya	नवादा	गया

Nawagarh	Bilaspur	नवागढ़	बीलासपुर
Nawagarh	Manbhum	नवागढ़	मानभूम
Nawalgarh +	Jaipur	नौलागढ़	जयपुर
Nawanagar -	Shahabad	नवानगर	साहाबाद
Neemuch ×	Gwalior	निमच	ग्वालियर
Nepal	Nepal	नेपाल	नेपाल
Nellore ×	Madras	नेलोर	मदरास
Nilphamari ×	Rangpur	निलफामारी	रणपुर
Nimkathana ×	Jaipur	निमकाथाना	जयपुर
Noakhali ×	Bengal	नोखाखाली	बंगाल
Nohar	Bikaner	नोहर	बिकानेर
Nowgaon ×	Assam	नौगाँव	आसाम
Ootcamund ×	Madras	उतकामंड	मदरास
Orai ×	Agra	ओराई	आगरा
Pabna +	Bengal	पबना	बंगाल
Pachamba	Hazaribagh	पचम्बा	हजारीबाग
Pali Marwar	Marwar	पालामारवाड	मारवाड
Pali	Hardoi	पाली	हरदोई
Pali	Mirzapur	पाली	मिर्जापुर
Pali	Kolaba	पाली	कोलाबा
Pali	Kaira	पाली	कैरा
Parasnath	Hazaribagh	पारसनाथ	हजारीबाग
Parbatsar	Marwar	परबतसर	मारवाड
Partabgarh ×	Oudh	परताबगढ़	अवध
Partabgarh	Alwar	परताबगढ़	अलवर
Partabgarh-city	Partabgarh-	परताबगढ़सिटी	परताबगढ़
Patna	Bahraich	पटना	भरैच
Patna	Nasik	पटना	नासिक
Patna city ×	Patna	पटनासिटी	पटना

× यह स्थान तार परका है

Patna Dangar	Naini-Tal	पाटनादगर	नेनीताल
Peshawar ×	Panjab	पेशावर	× पंजाब
Phalera	Jaipur	फुलेरा	जयपुर
Phalodi	Marwar	फुलेदी	मारवाड़
Pilibhut ×	Agra	पीलीभीत	× आगरा
Poona ×	Bombay	पुना	× मुंबई
Puri ×	Bengal	पुरी	× बंगाल
Purnea ×	Bihar	पुर्निया	× बिहार
Purullia ×	Bengal	पुरलिया	× बंगाल
Rae-Bareilly ×	Oudh	रायबरेली	× अवध
Raipur ×	Raipur	रायपुर	+ रायपुर
Raipur	Ahmedabad	रायपुर	अहमदाबाद
Raipur	Bankura	रायपुर	बांकुरा
Raipur	Birbhum	रायपुर	बीरभुम
Rajaldesar	Bikaner	राजलक्ष्मण	विकानेर
Rajgarh	Bikaner	राजगढ	विकानेर
Rajgarh ×	Rajgarh	राजगढ	+ राजगढ
Rajgarh	Mirzapur	राजगढ	मिर्जापुर
Rajgarh Alwar	Alwar	राजगढ अलवर	अलवर
Rajgarh	Nahan	राजगढ	नाहान
Rajgarh	Ajmer	राजगढ	अजमेर
Rajkot ×	Bombay	राजकोट	× मुंबई
Rajshahi ×	Bengal	राजशाही	× बंगाल
Ramesvaram ×	Madura	रामेश्वर	× मदुरा
Ramgarh } ×	Alwar	रामगढ	× अलवर
Alwar }			
Ramgarh ×	Jaipur	रामगढ	× जयपुर
Ramgarh	Hazaribagh	रामगढ	हजारीबाग
Ramgarh	Ludhiana	रामगढ	लुधियाना
Ramgarh	Shahabad	रामगढ	शाहाबाद

× यह निशान तार परका है

Ranagarh	×	Jaipur	रामगढ़	×	उदु
Ranagarh		Naini-Tal	रामगढ		नेताताल
Ranagarh		Chittagong	रामगढ़		चिटगङ्ग
Ramnagar		Champaran	रामनगर		चम्पारन
Ramnagar	×	Benares	रामनगर	+	बनारस
Ramnagar		Naini-Tal	रामनगर		नैनीताल
Ramnagar	×	Gujranwala	रामनगर	×	गुज्रानवाला
Ramnagar		Bara-Banki	रामनगर		बाराबंकी
Ramnagar		Fyzabad	रामनगर		फैजाबाद
Ramnagar		Purnea	रामनगर		पुरनिया
Ramnagar		Rewah	रामनगर		रिवा
Ramnagar	×	Sultanpur	रामनगर	×	सुलतानपुर
Ramnagar	×	Jammu	रामनगर	×	जम्मू
Ramnagar		Darbhanga	रामनगर		दरभंगा
Rampur		Mymansingh	रामपुर		मैमनसिंह
Rampur		Moradabad	रामपुर		मुरादाबाद
Rampur		Rewah	रामपुर		रिवा
Rampur		Jaunpur	रामपुर		जौनपुर
Rampur		Saharanpur	रामपुर		सहारनपुर
Rampur		Muzaffargarh	रामपुर		मुजफरगढ़
Rampur		Bashahr	रामपुर		बसहर
Rampur		Kalahandi	रामपुर		कालाहण्डी
Rampur		Hoshangabad	रामपुर		हूसगाबाद
Rampur		Gorakhpur	रामपुर		गोरखपुर
Rampur		Chitaldroog	रामपुर		चित्तानद्रुग
Rampur		Tumkur	रामपुर		तुमकूर
Rampur		Azamgarh	रामपुर		आजमगढ़
Rampur		Ghazipur	रामपुर		गाजीपुर

× यह निशान तार घरका है ।

Rampur	Gujanwala	रामपुर		गुनरामवाला
Rampur	Srinagar,	रामपुर		श्रीनगर
Rampura	Kathiawar	रामपुरा		काठीयावाड़
Rampura	Ahmedabad	रामपुरा		अहमदाबाद
Rampura	Orai	रामपुर		घोराय
Rampur-Hat x	Birbhum	रामपुरहाट	x	बीरभूम
Ranaghat x	Nadia	रानाघाट	x	नदिया
Ranchi x	Ranchi	रांची	+	रांची
Rangoon	Rangoon	रगून		रगून
Rangpur	Kathiawar	रंगपुर		काठीयावाड
Rangpur	Mazaffargarh	रंगपुर		सुजफरगड़
Rangpur	Kathiawar	रंगपुर		काठीयावाड़
Rangpur	Rangpur	रंगपुर		रंगपुर
Rangpur-Bazar	Rangpur	रंगपुरबजार	+	रंगपुर
Rangpura	Sialkot	रंगपुरा		सियाकोट
Raniganj x	Burdwan	रानीगंज	x	बरधमान
Raniganj	Purbagarh	रानीगंज		पूरुताबगड़
Raniganj	Purnea	रानीगंज		पूरुनिया
Raniganj	Mymansingh	रानीगंज		मैमनसिंह
Ranisarai	Azamgarh	रानीसराय		आजमगड़
Rasulabad	Gujrat	रसुलाबाद		गुजरात
Rasulabad	Cawnpur	रसुलाबाद		कानपुर
Rasulabad	Unao	रसुलाबाद		उनाय
Rasulabad	Tippera	रसुलाबाद		टिपेरा
Rasulabad	Wardha	रसुलाबाद		वर्धा
Rasulpur	Burdwan	रसूलपुर		बरधमान
Rasulpur	Muttra	रसूलपुर		मथुरा
Rasulpur	Gurgaon	रसूलपुर		गुरगाव

Rasulpur	Rai Barely	रसूलपुर		रायबरेली
Rasulpur	Saran	रसूलपुर		सारन
Rasulpur ×	Sialkot	रसूलपुर	×	सियालकोट
Rasulpur(chack)	Lyallpur	रसूलपुर		लियालपुर
Ratangarh +	Bikaner	रतनगढ़	×	बिकानेर
Ratangarh	Bynor	रतनगढ	+	बिनोर
Ratannagar +	Bikaner	रतननगर	+	बिकानेर
Ratanpur	Bilaspur	रतनपुर		बिलासपुर
Ratanpur	Khulna	रतनपुर		खुलना
Ratanpur	Kathiawar	रतनपुर		काठियावाड
Ratnagiri	Malda	रतनागिरी		मालदा
Rawal pindi ×	Rawalpindi	रावलपिंडी	×	रावलपिंडी
Pawatsar	Bikaner	रावतसर		बिकानेर
Rehabari	Lakhimpur	रेहबारी		लखीमपुर
Rewah	Rowah	रिवा		रीवा
Rewari +	Gurgaon	रेवाड़ी	×	गुरगांव
Rewari R S	Gurgaon	रेवाड़ी, चार, एस,		गुरगांव
Rohtak +	Rohtok	रोहतक	+	रोहतक
Rohtak city	Rohtak	रोहतक सिटी		रोहतक
Rohtas	Shahabad	रोहतास		शाहाबाद
Rohtas	Jhelum	रोहतास		झेलम
Roorkee	Shaharanpur	रूरकी		शाहरानपुर
Roorkee R S	Shaharanpur	रूरको, चार, एस,		शाहरानपुर
Rutlam ×	Rutlim	रतलाम	×	रतलाम
Sagardighi	Murshidabad	सागर डिग्घी		सुरग्रीदाबाद
Sakrigait ×	Shebganj	सकरीगौरी	+	साहेबगंज
Saktigarh +	Budwan	सकटीगढ़	+	बर्दवान
Sal uabad	Gaya	साकोराबाद		गया

× यह निम्नान तार घरका है

Salom	✓	Salem	सालिम		सालिम
Salkia	+	Howrah	सलकिया	×	हवडा
Salkucha		Goalpara	सलकूचा		ग्वालपाडी
Salman		Pune	सालमारी		पुरनिया
Salon		Rai Bareilly	सालन		राय बरेली
Samastipur	+	Darbhanga	समस्तीपूर	×	दरभंगी
Sambalpur	+	Sambalpur	सम्बलपूर	×	सम्बलपुर
Sambhar	+	Marwar	साम्भर	×	माडवाड
Sarnad	+	Indore	सानावद	×	इन्दौर
Sanchor	×	Marwar	सचोर		मारवाड
Sandaino	×	Marwar	सदराव	×	माडवाड
Sanganer	×	Jaipur	सगानेर	×	जैपुर
Sardarshahi		Bikaner	सरदारसहर		बीकानेर
Sasaram		Gaya	समाराम		गया
Satara	×	Satara	सातारा	×	सातारा
Saugor		Saugor	सागर		सागर
Seoni chappra		Seoni	सेवनी छपरा		सेवनी
Seoni-chhindwara		Chhindwara	सेवनी छिंदवारा		होसङ्गावाड
Seoni-malwa		Hoshangabad	सेवनी		होसङ्गावाड
Shahabad	×	Hyderabad (Deccan)	शाहाबाद	+	हैदराबाद
Shahabad		Kanhal	शाहाबाद		करनाल
Shahabad		Hardoi	शाहाबाद	×	हरदोइ
Shahabad		Rampur [St etc] V P	शाहाबाद		रामपुर इस्ट ट्युपी
Shahapur		Noakhali	शाहापुर		नीशाखानी
Shahapur	×	Thana	शाहापुर	×	थाना
Shahapur	×	Belgaum	शाहापुर	×	बेलगाम

Shahapur	Kathiawar	शाहापूर,	काठियावाड
Shaharanpur +	Shaharanpur	शहारनपूर	× शहारनपुर
Shahebganj +	Bacherganj	साहेबगज	× बाकरगज
Shahebganj ×	Bardwan	साहेबगज	× बरझान
Shahganj	Fyzabad	शाहगज	फैजाबाद
Shahganj ×	Junpur	शाहगज	× जौनपुर
Shahganj	Mirzapur	शाहगज	मिर्जापुर
Shahganj	Agra	शाहगज	आगरा
Shahganj	Bhopal	शाहगज	भोपाल
Shahagarh	Saugor	शाहगढ़	सागर
Shahagarh	Sultanpur	शाहगढ़	सुल्तानपुर
Shahjahanpur*	Shahjahanpur	शाहजहानपूर	× शाहजहानपुर
Shahjahan } pur city }	× Shahjahanpur	शाहजहानपुरसिटी +	शाहजहानपुर
Shahjahanpur+	Shahjahanpur	शाहजहानपूर +	शाहजहानपुर
Shahpur	Mandala	शाहपूर	माडला
Shahpur	Nimar	शाहपूर	निमाड
Shahpur	Muzaffernagar	शाहपूर	मुजफर नगर
Shahpur	Gurdaspur	शाहपूर	गुरदासपूर
Shahpur	Kangra	शाहपूर	कांगरा
Shahpur	Birbhum	शाहपूर	बीरभूम
Shahpur ×	Shahpur	शाहपुर	× शाहपुर
Shahpur	Shahpur	शाहपूर	शाहपुर
Shahpur }	Hyderabad (Sind)	शाहपूर	हैदराबाद (सि द)
Shahpur	Ambala	शाहपुर	अम्बाला
Shahpur	Gorakhpur	शाहपुर	गोरखपूर
Shahpur	Mainwali	शाहपुर	मैनवाली
Shahpura +	Mewar	शाहपुरा	मेवाड

× यह निगान तार घरका है ।

Salem	v	Salem	सालिस	-	सालिस
Salkia	+	Howrah	सलकिया	×	हवडा
Salkucha		Goalpara	सलकूचा		ग्वालपाडी
Salmai		Purnea	सालमारी	-	पुरनिया
Salon		Rai Bareilly	सालन		राय बरैली
Samastipur	+	Darbhanga	समस्तीपुर	×	दरभंगी
Sambalpur	+	Sambalpur	सम्बलपुर	×	सम्बलपुर
Sambhar	+	Maiwar	साभर	×	माडवाड़
Sanavad	+	Indore	सानावद	×	इन्दौर
Sanchor	×	Marwar	सचौर		मारवाड़
Sandero	×	Maiwar	सदराव	×	माडवाड़
Sanganer	×	Jaipur	सगानेर	×	जैपुर
Sardarshahi		Bikaner	सरदारसहर		बीकानेर
Sasaram		Gaya	समाराम		गया
Satara	×	Satara	सातारा	×	सातारा
Saugor		Saugor	सागर		सागर
Seoni chappra		Seoni	सेवनी छपरा		सेवनी
Seoni- chhindwara	}	Chhindwara	सेवनी छींदवारा		हीसङ्गावाड
Seoni-malwa		Hoshangabad	सेवनी		हीसङ्गावाड
Shahabad	×	Hyderabad (Deccan)	शाहाबाद	+	हीदराबाद
Shahabad		Kanul	शाहाबाद		करनाल
Shahabad	-	Hardoi	शाहाबाद	×	हरदाइ
Shahabad	}	Rampur [State] V P	शाहाबाद		रामपुर इस्ट ट्युपी
Shahapur		Noakhali	शाहापुर		नीशाखाली
Shahapur	×	Thana	शाहापुर	×	थाना
Shahapur	×	Belgaum	शाहापुर	×	बेलगाम

Shahapur	Kathiawar	शाहापुर		काठियावाड
Shaharanpur +	Shaharanpur	शहारनपुर	×	शहारनपुर
Shahobganj +	Bickerganj	साहेबगंज	×	बाकरगंज
Shahobganj ×	Bardwan	साहेबगंज	×	बरहान
Shahganj	Fyzabad	शाहगंज		फैजाबाद
Shahganj ×	Jaunpur	शाहगंज	×	जाँनपुर
Shahganj	Mirzapur	शाहगंज		मिर्जापुर
Shahganj	Agra	शाहगंज		आगरा
Shahganj	Bhopal	शाहगंज		भोपाल
Shahagarh	Saugor	शाहगढ़		सागर
Shahagarh	Sultanpur	शाहगढ		सुल्तानपुर
Shahjahanpur*	Shahjahanpur	शाहजहानपुर	×	शाहजहानपुर
Shahjahan pur city } ×	Shahjahanpur	शाहजहाँपुरसिटी +		शाहजहानपुर
Shahjahanpur+	Shahjahanpur	शाहजहानपुर +		शाहजहानपुर
Shahpur	Mandala	शाहपुर		माडला
Shahpur	Nimar	शाहपुर		निमाड
Shahpur	Muzaffernagar	शाहपुर		मुजफर नगर
Shahpur	Gurdaspur	शाहपुर		गुरदासपुर
Shahpur	Kangra	शाहपुर		कांगरा
Shahpur	Birbhum	शाहपुर		बीरभूम
Shahpur ×	Shahpur	शाहपुर	×	शाहपुर
Shahpur	Shahpur	शाहपुर		शाहपुर
Shahpur } }	Hyderabad (Sind)	शाहपुर		हैदराबाद (सिंद)
Shahpur	Ambala	शाहपुर		अम्बाला
Shahpur	Gorakhpur	शाहपुर		गोरखपुर
Shahpur	Mainwali	शाहपुर		मैनवाली
Shahpura +	Mewar	शाहपुरा		मेवाड

Shahpura	Jubblepur	शाहपुरा		शहजपुर
Shahpura	Mandla	शाहपुरा		मंडला
Shahpura	× Betul	शाहपुरा	+	बेटूल
Shahzadpur	+ Pabna	शहजादपुर	+	पबना
Shahzadpur	Allahabad	शहजादपुर		एलाहाबाद
Shahzadpur	Shahzadpur	शहजादपुर		शहजादपुर
Shahzadpur	Fyzabad	शहजादपुर		फैजाबाद
Shamli	Muzaffernagar	शामली		मुजफ्फरनगर
Shamnagar	Amritsar	शामनगर		अमृतसर
Shampur	Bijnor	शामपुर		बिजनौर
Shampur	Monghyr	शामपुर		मुंगेर
Shamsabad	Attock	शमसाबाद		अटक
Shamsabad	Fatehgarh	शमसाबाद		फतेहगढ़
Shamsabad	Agra	शमसाबाद		अगरा
Shamsabad	Allahabad	शमसाबाद		एलाहाबाद
Shamshernagar	Gaya	शमशेरनगर		गया
Shamshernagar	*Sylhet	शमशेरनगर	+	सिलहट
Shankarganj	Rai Bareilly	शकरगंज		रायबरेली
Shankarganj	Jaunpur	शकरगंज		जौनपुर
Shankargarh	Allahabad	शकरगढ़		एलाहाबाद
Shankargarh	× Peshawar	शकरगढ़	+	पेशावर
Shankerpur	Chanda	शकरपुर		चंदा
Shankerpur	Bhagalpur	शकरपुर		भागलपुर
Shelgaon	× Akola	शिंगाव	+	आकोला
Shelgaon	Khandesh	शिंगगाव		खानदेश
Shelgaon	Buldana	शिंगगाव		बुलढाना
Shelgaon Atola	Buldana	शिंगगाव		बुलढाना
Shelgaon Dech mulh	Buldana	शिंगगाव		बुलढाना

Shergarh	Bareilly	शेरगढ़	बरेली
Shergarh	Muttra	शेरगढ	भूधरा
Shergarh	Montgomery	शेरगढ़	मॉंटगोमरी
Shergarh	Marwar	शेरगढ़	माडवाड
Shergarh-kotah	Kotah	शेरगढ कोटा	कोटा
Shergarh R S	Ferozpur	शेरगढ़ फार, एम.	फिरोज़पुर
Sherghati	Gaya	शेरघाटी	गया
Sherpur	Bogra	शेरपुर	बोगरा
Sherpur	Pilibhit	शेरपुर	पौलाभीत
Sherpur	Patna	शेरपूर	पटना
Sherpur kalan	Ludhiana	शेरपुर कला	लुधिआना
Sherpur Town	Mymensingh	शेरपूर टाउन	मैमनसिंह
Shikarpur ×	Sukkur	शिकारपूर	सुकर
Shikarpur	Nadir	शिकारपूर	नदिया
Shikarpur	Shikarpur	शिकारपूर	शिकारपुर
Shikarpur	Cutch	शिकारपूर	कच्छ
Shikarpur	Champaran	शिकारपूर	चम्पारन
Shikohabad R s	Mainpuri	शिकोहाबाद फार, एम.	मैनपुरी
Shikohabad	Mainpuri	शिकोहाबाद	मैनपुरी
Shillong +	Kashi hills	शिलांग	काशी हिल्स
Shirgaon	Thana	शरगांव	थाना
Shirgaon	Satara	शरगांव	सतारा
Taklarkheda	Amraoti	टकरखेडा	उमरावती
Talegaon ×	Wardha	तलेगाव	वरधा
Tagat garh	Marwar	तागदमढ़	माडवाड
Tajganj	Agra	ताजगंज	आगरा

+ यह निम्नान् तार घरका है

Tajnapeth	Akola	ताजनापीठ	अकोला
Tajpur	Darbhanga	ताजपुर	दरभंगा
Tajpur	Bijnour	ताजपुर	बिजौर
Tajpur	Husarpur	ताजपुर	हुसियार
Tajpur	Howrah	ताजपुर	हवडा
Takalghat	Nagpur	टाकलघाट	नागपुर
Teliara +	Akola	तौलदारा ×	अकोला
Tezpur +	Assam	तेजपुर +	आसाम
Thakurdwar	Bombay	ठाकुरदा	मुंबई
Thaur ×	Poona	थाना	पुना
Thugaon	Amraoti	थुगाँव	अमरावती
Trichinopoly ×	Trichinopoly	ट्रीचिना पली ×	ट्रीचिना पली
Trimbak	Nasik	ट्रीम्बक	नासिक
Udaipur	Mewar	उदपुर	मिवाड
Ujjin ×	Indore	उजैन ×	इन्दौर
Unao +	Unao	उनाव +	उनाव
Viramgam +	Ahmedabad	वीरम गाँव +	अहमद बाद
Wadhwan ×	Kathiawar	वडवान ×	काठियावाड
Wadnera	Wardha	वडनेरा	वरधा
Wardha ×	Wardha	वरधा +	वरधा
Yeotmal ×	Wardha	ययतमहत्त ×	वरधा

इंग्रेजी वर्णमाला (Alphabets) में पांच स्वर होते हैं a, e, i, o, u, और w और y भी कभी स्वर (vowel) होते हैं और कभी व्यंजन (consonant) जबकि w या y इन पांच स्वरा के पश्चात् आते हैं तब तो स्वर (vowel) होते हैं और जब पहले आते हैं तो व्यंजन होते हैं जैसे city (सिटी) शहर, cow (काउ) गौ you (यू) तुम, we (वी) हम

जानना चाहिये कि इंग्रेजी में a से 'अ' समझा जाता है और n पर & ऐसा निशान लगाने से 'आ' समझा जाता है i से 'ई' और r पर ऐसा ' निशान लगाने से 'इ' (दाएँ) समझी जाती है और e से 'ए' और n से 'ऐ' और o से 'ओ' और ou से 'औ' जाना जाता है

इंग्रेजी वर्णमाला में तकार, धकार, दकार, धकार, भकार, घकार, झकार, खकार, शकार, चकार, छकार और फकार नहीं हैं t आर d को तकार और दकार के लिये ही प्रयोग करते हैं जो कि सबदा टकार और डकार के वास्तु प्रयोग किये जाते हैं परंतु जब कि तकार और दकार के वास्ते t और d का प्रयोग करते हैं तब उनके नीचे एक शून्य लगा दिया जाता है कि जिसमें व तकार और दकार न पड कर, टकार और डकार हा पडे जाय , B में H (ह) के मिलाने से भकार और उसी तरह पर th से ठकार और थकार, dh में धकार और ढकार, Gh से घकार, jh से झकार, kh से खकार sh से शकार और ph से फकार समझा जाता है , चकार और छकार के लिये इस भाषा में कोई समान अक्षर नहीं है पर Ch से चकार और ch^h से छकार का काम लिया जाता है और rh और sh 'स' का काम लिया जाता है

अब इंग्रेजी भाषा में किस किस अवस्था में किस किस अक्षर से क्या क्या उच्चारण होता है सो आगे लिखेंगे, ऊपर जो लिख आए हैं सो केवल रोमन (Roman) * की नियमा पत्नी के अनुसार लिखे गए हैं

a, e, i, o, u, स्वर का जो अलग अलग नाम है यदि इसी प्रकार इनका उच्चारण हो तो यह long Vowel कहे जाते हैं और नहीं तो Short Vowel कहलाते हैं

१ A का उच्चारण पांच प्रकार से होता है —

(१) 'ए' के समान, जैसे fate (फेट) नसीब, gate (गेट) फाटक, lame (लैम) लगडा इत्यादि

(२) 'ऐ' के समान, जैसे man (मैन) आदमी fat (फैट) मोटा, (चरवीदार) Cat (कैट) बिल्ली, आदि

वर्णमाला के अक्षरों के द्वारा अन्य भाषा की लिखावट इसके उच्चारण सहित को इंग्रेजी में लिखते हैं

Tajnopeth	Akola	ताजनापीठ	अकोला
Tajpur	Darbhanga	ताजपुर	दरभंगा
Tajpur	Bijnour	ताजपुर	बिजनौर
Tajpur	Husiarpur	ताजपुर	हुसियार
Tajpur	Howrah	ताजपुर	हवडा
Takalghat	Nagpur	टाकलघाट	नागपुर
Telhara +	Akola	तेलहारा ×	अकोला
Tezpur +	Assam	तेजपुर +	आसाम
Thakurdwar	Bombay	ठाकुरदा	सुवर्दे
Thanr ×	Poona	थाना	पूना
Thugaon	Amraoti	थुगाँव	अमरावती
Trichinoply ×	Trichinopoly	ट्रीचना पली ×	ट्रीचना पली
Trimbak	Nasik	ट्रीम्बक	नासिक
Udaipur	Mewar	उदैपुर	मेवाड
Ujja ×	Indore	उज्जैन ×	इन्दौर
Unao +	Unao	उनाव +	उनाव
Viramgam +	Ahmedabad	वीरम गाँव +	अहमद बाद
Wadhwan ×	Kathiawar	वटवान ×	काठीयावाड
Wadhnera	Wardha	वडनेरा	वरधा
Wardha ×	Wardha	वरधा +	वरधा
Yeotmal ×	Wardha	ययतमहल ×	वरधा

इंग्लिश बर्णमाला (Alphabet) में पाँच स्वर होते हैं a, e, i, o, u, और w और ५ भी सभी स्वर (vowel) होते हैं और सभी व्यन्जन (consonant) जहाँ w तः ५ ही पाँच स्वरों के पश्चात् आते हैं तथा स्वर (vowel) होते हैं और जब पहले आते हैं तो व्यन्जन होते हैं जैसे cat (गिरी) घर, cow (गाय) या you (तू) हम, we (वी) हम

जानना चाहिये कि इंग्लिश में a से 'अ' समझा जाता है और a पर e लगा निशान 'ए' से 'आ' समझा जाता है। e से 'इ' और i पर 'ई' निशान लगाते हैं। e (दीर्घ) समझी जाती है और e से 'अ' और na से 'ए' और o से 'ओ' और ou से 'औ' जाना जाता है

इंग्लिश बर्णमाला में तकार, थकार, दकार, धकार, भकार, फकार, क्षकार, गघार, दघार, धघार, छकार और चकार नहीं हैं। t आर d को तकार और दकार के लिये ही प्रयोग करते हैं जो कि सदैव तकार और दकार के सामान्य प्रयोग किये जाते हैं परन्तु जब कि तकार और दकार के वास्तु t आर d का प्रयोग करते हैं तब उनके नीचे एक शब्द लगा दिया जाता है कि जिसमें व तकार और दकार न पड़ कर, टकार और डकार ही पड़े जायें, B म H (ट) क निशान से भकार और उगी तरह ph से तकार और धकार, th से थकार और दकार, Gh से गघार, jh से जघार, kh से खकार, sh से शकार और ph से फकार समझा जाता है, चकार और छकार के लिये इन भाषा में कोई समान अक्षर नहीं है पर Ch से चकार और ch से छकार का काम किया जाता है और xh और kh 'क्ष' का काम लिया जाता है

अब इंग्लिश भाषा में किंग किंग अवस्था में किंग किंग अक्षर से क्या क्या उच्चारण होता है सो अने किंग किंग, ऊपर जो किंग आए हैं सो केवल रोमन (Roman) * की नियमावली के अनुसार किंगे गए हैं

a, e, i, o, u, स्वर का जो अत्र अत्र नाम है यदि इही प्रकार इनका उच्चारण हो तो वह long Vowel कहे जाते हैं और नहीं तो Short Vowel कहलाते हैं

१ A का उच्चारण पाँच प्रकार में होता है —

(१) 'a' के समान, जैसे fate (फेट) नर्तक gate (गेट) पादक, lame (लैम)

रंगटा इत्यादि

(२) 'e' के समान, जैसे man (मैन) आदमी fat (फैट) मोटा, (बर्बदार) Cat

(फिट) बिल्ली, आदि

* इंग्लिश बर्णमाला के अक्षरों के द्वारा अन्य भाषा की लिखावट इनके उच्चारण महित को रोमन भाषा में रोमन (Roman) कहते हैं

(१) 'ऑ' के समान, जैसे bull (बॉल) गेंद, Call (कॉल) पुकारना, tall (टाल) लम्बा
 (४) 'अ' के समान, जैसे ba (फार) दर, father (फादर) पिता, Cask (कास्क)
 पीपा, आदि

(५) 'अ' के समान, जैसे Woman (वुमन) स्त्री, German (जर्मन) जर्मनी
 का निवासी

(२) ई E का उच्चारण भी पांच प्रकार का होता है —

(१) 'इ' के समान जैसे Mete (मीट) नाप, Meet मीट मिलना, मुलाकात करना, me
 (मी) मुझे, she (शी) वह (स्त्री), be (बी) होना

(२) 'ए' के समान, जैसे met (मेट) मिला, Net (नेट) जाल, Pest (पेस्ट)
 आपत्त, leg (लेग) टांग

(३) 'अ' के समान, जैसे Merchant (मरचेंट) व्यापारी, Herd (हर्ड) झुण्ड
 (चीपाए का), her (हर) उसका, उमकी

(४) 'इ' के समान, जैसे Mero (मियर) केवल, here (हियर) यहाँ

(५) अतः वी o का उच्चारण नहीं होता, जैसे Care (केअर) होशियार able (एबिल)
 योग्य, लायक

I का उच्चारण भी इसी तरह पांच प्रकार है —

(१) आई के समान—Fine (फाइन) अच्छा, जुमाना, दण्ड, Kind (काइण्ड) कृपाळु
 मिहर्षी, Mind (माइण्ड) मन, Find (फाइण्ड) मिला, प्राप्त होना, Grind (ग्राइण्ड) पीसना,
 Bind (बाइण्ड) बाधना Blind (ब्लाइण्ड) अंधा

(२) इ के समान जैसे Pin (पिन) आलपान Bit (बिट) काटना, Pit (पिट)
 गड्ढा आदि

(३) ई के समान जैसे Famine (फामिन) अकाल (अन्न का अभाव) बहुत , Fatigue
 (फेटिग) थकावट, तकाल Machine (मैशीन) यन्त्र फल, Marine (मैरीन) मत्लाही ,
 Quinine (किनिन) कुनैन (दवा बुखार की)

(४) 'अ' के समान , जैसे Bird (बर्ड) पक्षी, परन्द, Gird (गर्ड) बाधना, सिडक,

मतलब

(५) 'आय' के समान, जैसे Fire (फायर) शक्ति, आतिश, आग , E

बाधना, ॥, खीकनाक Sire (सायर) बाप

O का भी पांच प्रकार का है —

(१) 'ओ' के समान जैसे Notice (नोटिस) विज्ञापन, इशतिहार, Note (नोट) निह, निदान Quote (क्वोट) दूकना

(२) 'ऊ' के समान Lose (लूज) खेतना Do (डू)रुना Two (टू)दो, Whose (हुज) किराका, शिमका

(३) 'ऑ' के समान, जैसे Not (नॉट) नहीं, Dot (डॉट) शून्य, तुकता, Mock (मॉक) मुह बिहाना

(४) 'अ' के समान, जैसे None (नन्) कोई नहीं, Done (डन्) किया Love (लव) भेह करना, प्यार करना

(५) 'उ' के समान जैसे Brook (ब्रुक) नात्र, नहर Book (बुक) पुस्तक, कितान Hook (हुक) पकडने का काटा

U का भी उच्चारण पाच प्रकार है —

(१) 'उ' के समान, जैसे Put (पुट) रखना Truth (ट्रूथ) सचा, Bull (बुल) सांड

(२) 'ऊ' के समान, जैसे Brute (ब्रूट) जतु, जानवर, Flute (फ्लूट) बशी, Fruit (फ्रूट) फल, बर

(३) 'अ' के समान, जैसे Cut (कट) काटना, But (बट) परन्तु Nut (नट) सुपारी

(४) 'ओ' के समान, जैसे Endure (इण्ड्योर) सहनकरना, बरदास्त करना, Manure (मैन्योर) खाद

(५) 'यू' के समान, जैसे Tube (ट्यूब) नल, Mute (म्यूट) खामोश, पुप जानना चाहिये कि भिन्न अक्षरों का उच्चारण एकही सा होता है जैसे a, e, j, o और u जिनके उदाहरण हम ऊपर दे चुके हैं Fate (फेट) नसीबा, Mail (मेल) गिरह, डाक, Pray (प्रे) प्रार्थना करना, उपासना करना, Feign (फेन) हील्ल या बहाना करना, There (देयर) वहाँ, देखो इनके धर्णों का उच्चारण, इन उदाहरणों में 'अ' के समान है, इसीतरह पर और भा जानो

c अक्षर का उच्चारण इमेर्चा भावा में कभी 'क' होता है और कभी 'स' परन्तु जानना चाहिये कि यदि c के पश्चात् n, o, u में से कोई भी स्वर लिखा हुआ हो तो उसका उच्चारण 'क' होता है, जैसे cut (कट) काटना, col (कॉल) झोपडा cut (कट) काटना इत्यादि ऐसे समय जब कि c का उच्चारण 'क' के समान होता है तो इस c को hard c (हार्ड सी)

(३) 'हॉ' के समान, जैसे ball (बॉल) गेंद, Call (कॉल) बुला

(४) 'फा' के समान, जैसे fa (फार) दर, father (फा) पिता, आदि

(५) 'अ' के समान, जैसे Woman (वुमन) स्त्री, का निवासी

(२) ई E का उच्चारण भी पांच प्रकार का होता है —

(१) 'ई' के समान जैसे Meet (मीट) नाप, Meet मीट

(मी) मुझे, she (शी) वह (स्त्री), be (बी) होना

(२) 'ए' के समान, जैसे met (मेट) मिला, Net (नेट)

आपत, leg (लेग) टांग

(३) 'अ' के समान, जैसे Merchant (मरचेंट) व्यापारी

(चीपाए का), her (हर) उसका, उसकी

(४) 'इ' के समान, जैसे Mere (मियर) केवल, here (हि)

(५) 'अ' की e का उच्चारण नहीं होता, जैसे Care (केअर)

योग्य, लायक

I का उच्चारण भी इसी तरह पांच प्रकार है —

(१) आई के समान—Fine (फाइन) अच्छा, जुमाना, दण्ड, I (आइ) निहाणा, Mind (माइण्ड) मन, Find (फाइण्ड) मिलना, प्राप्त होना, (Bind (बाइण्ड) बाधना Blind (ब्लाइण्ड) अंधा

(२) इ के समान जैसे Pin (पिन) आलपान Bit (बिट)

गडा आदि

(३) ई के समान जैसे Famine (फामिन) अकाल (अन्न का अभाव (फैटींग) थकावट, तथान Machine (मेशीन) यन्त्र, फल, Marine (मारिन) (किनिन) कुनैन (दवा बुतार की)

(४) 'अ' के समान , जैसे Bird (बर्ड) पक्षी, परन्द, Gird (गर्ड)

मत

(५) 'आय' के समान, जैसे Fire (फायर) अग्नि, आतिश, आग,

शौकनाक Sire (सायर) बाप

पांच प्रकार का है —

- (१) 'ओ' के समान जस Notice (नोटिस) विज्ञापन, इशतिहार, Note (नोट) निबन्ध, निगल Quote (कोट) दूकना
- (२) 'ऊ' के समान Lose (लूज) खोना Do (डू) करना Two (टू) दो, Whose (व्हूज) किसका, Whim (व्मि) कपकप
- (३) 'औ' के समान, जैसे Not (नॉट) नहीं ; Dot (डॉट) धुन्ध, उन्नता ; Mock (मॉक) मूह चिहाना
- (४) 'अ' के समान, जैसे None (नन्) कोई नहीं, Done (डन्) किया Love (लव) प्रेम करना, प्यार करना
- (५) 'उ' के समान जैसे Brook (ब्रुक) नाला, नहर Book (बुक) पुस्तक, कितान Hook (हुक) पकड़ने का काटा

U का भी उच्चारण पाच प्रकार है —

- (१) 'उ' के समान, जैसे Put (पुट) रखना Truth (ट्रूथ) सच्चा, Bull (बुल) बैल
- (२) 'ऊ' के समान, जैसे Brute (ब्रूट) जल, जानवर, Flute (फ्लूट) बंशी, Fruit (फ्रूट) फल, बर
- (३) 'अ' के समान, जैसे Cut (कट) काटना, But (बट) परन्तु, Nut (नट) जूना
- (४) 'या' के समान, जैसे Endure (इण्ड्यार) सहनकरना, बरदास्त करना Manure (मैन्यूर) खाद

- (५) 'यू' के समान, जैसे Tube (ट्यूब) नल Mute (म्यूट) शामोरा, गुण जानना चाहिये कि मित अक्षरों का उच्चारण एकही ना होता है जैसे a, e, i, o और u अक्षरों का उच्चारण हम ऊपर देखेके हैं Pate (फेट) नलीवा, Mail (मेल) निरह, डाक, Try (ट्री) प्राथना करना, उपासना करना, Feign (फेज) हीला या बहाना करना, There (थेयर) वही, दसो इनके बगों का उच्चारण इन उदाहरणों में अ' के समान है, इसीतरह पर और

c अक्षर का उच्चारण इपेजी भाषा में कभी 'क' होता है और कभी 'स' परन्तु जानना चाहिये कि c क पश्चात् n, o, u में से कोई भी स्वर लिखा हुआ हो तो उसका उच्चारण 'क' होता है, जैसे cat (कैट) बिल्ली, col (कॉल) चोपटी cut (कट) काटना इत्यादि

एम् समय जब कि c का उच्चारण 'क' के समान होता है तो इन o को hard c (हार्ड सी)

cram (क्रेम) ठूसना ٹھوسना
 dram (ड्रेम) घूट گھوٹ
 gram (ग्रेम) चना چنا
 clap (क्लैप्) ताली तालی
 slap (स्लेप्) थप्पड़ थपڑ
 bled (ब्लैड) खून बहा خون بہا
 bred (ब्रेड) पैदा किया پيدا کیا
 fief (फ्रैड) रगड़ना رگڑنا
 stom (स्टेम्) डाल شاخ
 step (स्टेप्) डग, दमक قدم
 grim (ग्निम्) भयङ्कर ترسرو
 bium (बिम्) किनारा کنارہ
 crib (क्रिब्) पलंगड़ी پلنگڑی

clip (क्लिप्) } कतरना, छाटना
 تراشنا - چھानना
 slip (स्लिप्) फिसलना ہسلنا
 clot (क्लॉट) धक्का دھکا
 plot (प्लॉट) उपाय تحوير
 crop (क्राप) फसल فصل
 prop (प्रॉप्) टिकाओ ٹيکاو
 frog (फ्रॉग्) मेंढक مینڈک
 club (क्लब) सोंटा چوب
 glut (ग्लुट) } नाक तक पेट भरना
 شکم دروری کرنا
 slut (स्लुट) गन्दी स्त्री گندی عورت
 shut (शूट) बन्द करना بندकरنا
 stud (स्टुड) अस्ताबल استنل

cask (कास्क) पीपा سما
 pass (पास) गुजरना گذرنا
 mast (मास्ट) मस्तूल مسدول
 hall (हॉल) दलान دالان
 fall (फॉल) गिरना گونا
 bill (बिल्) चोंच چونچ
 fill (फिल) भरना भरना
 hill (हिल्) टेकड़ी टेکڑی
 pill (पिल्) गोली گولی
 tall (टिल्) जवतक جنک
 bond (बॉण्ड) तमस्तुक तमستک
 pond (पॉण्ड) तालाब तालاب
 fond (फॉण्ड) अभिलाषी شائق
 monk (मॉण्ड) मिखारी مجلس

less (लेस्) कम کم
 fell (फेल्) गिराना گونا
 hell (हेल) नर्क دوزخ
 tell (टेल) कहना کہا
 bell (बैल्) घण्टा گھنٹا
 volt (वोल्) } घोड़ीका बट्टा
 گھوڑی का बट्टा
 buff (बफ) घूमा گھुसा
 puff (पफ) } वायु का जोर
 हवा का जोर
 hull (हल्) भूसी भूसी
 lull (लल्) सुलाना سولانا
 dull (डल्) मूर्ख احمق

band (बण्ड) जमघम جمعات

hand (हण्ड) हाथ ہاتھ

land (लण्ड) भूमि زمین

pant (पण्ट) हांपना شاپنا

sand (सण्ड) बाल ریت

bend (बेण्ड) झुंकाना لٹکانا

rend (रेण्ड) फाटना ٹھारना

best (बेस्ट) } सभ से अच्छा
 } सब से عمد

pent (पेण्ट) पाव पाव

rest (रेस्ट) आनन्द آرام

bind (बाइण्ड) बांधना बांधना

find (फाइण्ड) मिलना ملنا

mind (माइण्ड) मन دل

kind (काइण्ड) दयाकारी دयाकारी

hind (हाइण्ड) पीछे पीछे

cost (कास्ट) खर्च खर्च

fold (फोल्ड) मोटना मोटना

told (टोल्ड) बहा کہا

gold (गोल्ड) सोना سونا

sold (सोल्ड) बेचा گورخت

bust (बस्ट) अधूरी मूर्ति مूर्ति

dust (डस्ट) धूल گرد

duck (डक) बतर تطغ

luck (लक) भाग्य مہدر

tuck (टक) जाल حال

bask (बास्क) घाम खाना دھوس

dark (डार्क) अंधेरा تاریک

hark (हार्क) बुनो سہو

mark (मार्क) चिह्न نشان

lest (लेस्ट) कम से कम کم سے کم

nest (नेस्ट) घोंसला گھونسل

file (फाइल) पत्रिका مظاہر

while (व्हाइल) अवतक جہنگ

dome (डोम) कब्र कब्र

home (होम) घर گھر

lost (लॉस्ट) खोया گم

felt (फेल्ड) माहस किया کیا

melt (मेल्ट) गल गया گل

dine (डीन) खाया

dine (डीन) खाया

dine (डीन) खाया

fine (फाइन) सुमना حرمانا

toss (टॉस) उछालना اٹھالنا

fume (फ्यूम) भाफ جوش

tune (ट्यून) धर دان

jute (ज्यूट) जूट جوت

rule (रूल) नियम قاعدہ

LESSON 2nd (लेसन) दूसरा पाठ.

And (एण्ड) और اور
 All (ऑल) सब تمام
 Cap (कैप) टोपी کاپی
 Eat (ईट) खाना کھانا
 At (एट) खाया کھایا
 For (फॉर) वास्ते واسطے
 Sit (सिट) बैठना بیٹھना
 The (दी) वह وہ
 Put (पुट) रखना رکھना
 You (यू) तुम تم
 Are (आर) हैं, हैं, हैं
 Ask (आस्क) पूछना پوچھना
 May (मे) सकना سکا
 Not (नॉट) नहीं نہیں

Him (हिम) उसको اُسکو
 Pen (पेन) कलम کلم
 Bed (बेड) बिछौना बिछौना
 Bad (बैड) पराव حراب
 One (वन) एक ایک
 Who (व्हो) जो, कौन کون - جو
 Try (ट्राई) बिया करना کوشش کرنا
 Run (रन) दौटना دوڑना
 Buy (बाई) खरीदना خریدنا
 Can (कैन्) सकना سکا
 How (हाउ) कैसा کیسا
 Boy (बॉय) लटका لڑکا
 Say (से) कहना کہا
 Cut (कट) काटना کاٹना

Can you run ?

It is a new box

Get a pen for him

He did not ask me

He is my son

Don't let him go out

Why do you cry ?

He is ill

Who got my hat ?

क्या तुम दौड़ सकते हो ?

यह नया सन्दूक है ?

उसके वास्ते एक कलम लाओ

उसने मुझ से नहीं पूछा

यह मेरा लटका है

उसको बाहर मत जाने दो

तुम क्यों चिन्ताते हो ?

यह बीमार है

मेरी टोपी किसने पाई ?

Don't see it
He is too old man
Now go one by one
Get a new bag for him

यह मत देखो
वह बहुत बूढ़ा आदमी है
अब एक एक बरके जाओ
उसके वास्ते एक नया बैग लाओ

LESSON 3rd (लेसन) पाठ तासरा

Now (न्यू) नया نیا - نو

Why (व्हाइ) क्यों, किसवास्ते
کیوں - کسواسطے

Day (डे) दिन دن - دن

Now (नाउ) अब اب

Lot (लेट) परवानगा देना احبار دینا

Son (सन्) बेटा بیٹا - پسر

Yes (यस्) हाں

Ill (इल) बामार مریض

Did (डिड) किया کیا

Cry (क्राइ) चिलाना, रोना چلانا - رونا

His (हिज) उसका اوسکا

Hot (हॉट) गरम گرم

Sun (सन्) सूर्य, आफताव آفتاب

See (सी) देखना دیکھنا

Old (ओल्ड) बूढ़ा, पुराना پورانا - پدا

Got (गाट) पाया, मिला پایا - ملا

Get (गेट) लाना, पाना لانا - پانا

Out (आउट) बाहर باہر

Hat (हैट) टोपी ٹوپی

Chair (चेअर) कुर्सी کرسی

The Sun is too hot

Now let him run

Let him sit on the chair

Why do you not ask him ?

Sit by me

Do not run

Do it for me

I do not ask you

How are you ?

सूर्य बहुत तपता है

अब उसे दौड़ने दो

उसे कुर्सी पर बैठने दो

तुम उससे क्यों नहीं पूछते ?

मेरे पास बैठो

मत दौड़ो

यह मेरे वास्ते करो

मे तुमसे नहीं पूछता हूँ

तुम कैसे हो ?

Do not eat it	मत खाओ
Who are you ?	तुम कैम हो ?
Why do you run ?	तुम क्यों दौड़ते हो ?
May I go ?	क्या मैं जाऊ ?
Can you eat ?	क्या तुम खा सकते हो ?
He is my boy	वह मेरा लडका है
Don't say to him	उसे मत कहो

LESSON 4th (केसन) पाठ चौथा

What (व्हाट) क्या का	Come (कम्) आना آنا
Rate (रेट) भाव, दर ح	Here (हियर) यहाँ یہاں
This (दिस) यह یہ	Very (वेरो) बहुत بہت
Take (टेक) लेना لینا	Your (योर) तुम्हारा تمہارا
Will (विल) गा क	That (देद) } जो, वह, जोकि, कि جو، وہ، جوکی، کی
Want (वाण्ट) चाहना چاہنا	More (मोर) जादा, अधिक زیادہ
Send (सेण्ड) भेजना روانہ کرنا	Tell (टेल) कहना کہना
Less (लेस्) कम کم	News (निउन्ज) खबर, समाचार خبر
Soon (सून) जल्दी جلدی	Many (मेनी) बहुत بہت
Give (गिव) देना دینا	Upon (अपोन्) ऊपर, पर اوپر
Name (नेम) नाम نام	Gave (गेव) दे दिया دیا
Don't (डोण्ट) मत مت	When (वेन्) जब, कब کب
Split (सेण्ट) भेजा کیا	Glad (ग्लेड), खुश, आनंद خوش
Book (बुक) किताब کتاب	Good (गुड) अच्छा عمدہ

What is your name ?	तुम्हारा क्या नाम है ?
I can not take at this rate	इस भाव में मैं नहीं ले सकता
Tell him to come here	यहाँ आने के लिये उससे कहो
Who is that man ?	वह कौन आदमी है ?

Send me what I want
 I am very glad of you came here
 When will you give my book?
 I gave him my cap
 Don't give more work upon him
 Give me your book
 Don't buy any more
 I want to send him soon
 It is a very good news.

जा कुछ मैं चाहता हूँ मेरे पास भेजो
 तुम्हारे यहाँ आनेसे मैं बहुत खुश हूँ
 मेरी किताब तुम कब दोगे ?
 मैंने उसको अपनी टोपी दी
 उसपर अधिक काम मत छोड़ो
 अपना किताब मुझे देदो
 और मत खरीदो
 मैं उसको जल्दी भेजना चाहता हूँ
 यह खबर बहुत अच्छी है

LESSON 5th (लेसन) पाठ पाचवाँ

Daily (देली) रोज़ रोज़ روز روز
 Start (स्टार्ट) खाना होना / शुरुआत / شروع
 Water (वाटर) पानी, जल آب
 Wrong (रॉंग) गलत, غلط
 Write (राइट) लिखना لکھنا
 Remit (रेमिट) भेजना بھیجना
 Bring (ब्रिङ्ग) लाना / لا-لانا
 Night (नाइट) रात شب
 Every (एवरी) हर एक ہر ایک
 Knife (नाइफ) छुरी چاقو
 Shall (शॉल) गा, गे, गी گا
 Happy (हैपी) सुखी خوش
 Money (मनी) रुपया, दौलत دولت

Ready (रैडी) तैयार تيار
 Delay (डिले) ढाल / دیر
 There (देअर) वहाँ وہاں
 Speak (स्पीक) बोलना بولنا
 Where (व्हीअर) जहाँ, कहाں کہاں
 Angry (ऐंग्री) खफा ناراز
 Again (एगेन्), फिर / پھر
 House (हाउस) घर, मकान مکان
 Empty (एम्पटी) खाली خالی
 Cause (कॉज) सबब, कारण وجہ
 Glass (ग्लास) प्याला, दपंग پیالی
 Abuse (एब्यूज) गाली देना گالی دینا
 Rupee (रूपी) रुपया روپیہ

I am very much angry upon you
 Bring me a glass of water
 Come to my house every night
 Why do you not speak to me ?

मैं तुम पर बड़ा नाराज हूँ
 मेरे वास्ते एक गिलास जल लाओ
 तुम मेरे घर रात-रात आना-करो
 तुम मुझसे क्यों नहीं बोलते ?

Don't delay to remit money
 When will you start again ?
 Where is your knife ?
 I am very happy to see you
 Send me all empty bags
 Where is your house ?
 Be ready to send rupees
 What is the cause of this ?
 He writes very well
 Don't abuse any one

हमसा भेजने म डील मत करो
 फिर तुम कब खाना होगे ?
 तुम्हारा चाकू कहाँ है ?
 मैं तुमको देखकरके बहुत खुशी हूँ-
 गाली भालिया सब भेरे पाग भेज दो
 तुम्हारा घर कहाँ है ?
 रुपया भेजने के लिये तैयार रहो
 इनका क्या सबब है ?
 वह बहुत अच्छा लिखता है
 कोई को गाली मत दो।

LESSON 6th (लेसन) छठा पाठ

Please (प्लीज) कृपा करके	Market (मार्केट) बजार
Detain (डिटेन) अटकाना	Arrive (ऐराइव) पहुँचना
Credit (क्रेडिट) उधार देना	Accept (अक्सेप्ट) स्वीकार करना
Health (हेल्थ) खेम कुशल	Profit (प्रॉफिट) फायदा
Little (लिटिल) कम, थोडा	Matter (मैटर) काम
Detail (डिटेल) धीरे-धीरे	Remind (रिमाइन्ड) याद दिलाना
Report (रिपोर्ट) खबर	Permit (परमिट) परवानगी देना
School (स्कूल) पाठशाला	Reason (रीजन) सबब, कारण
Advice (ऐडवाइस) राय	Relund (रिफण्ड) जमा देना
Belong (बिलींग) अधिकार	Article (आर्टिकल) चीज, वस्तु
Silent (साइलेन्ट) चुप	Return (रिटर्न) फाँटा लौटाना
Unable (अनेबिल) अयोग्य	
Object (ओब्जेक्ट) मतलब	

Please write me your health
 What school do you belong to?
 I can not give you on credit

कृपा कर अपने खेम कुशल के समाचार लिखो
 तुम कौन पाठशाला में पढ़ते हो ?
 मैं तुमको उधार नहीं दे सका

Send me all the market reports	मेरे पास बाजार की सब खबरें भेजो
I am unable to come, send your advice	मैं नहीं आसकता अपनी सलाह भेजो
Send me all details of your case.	अपने मुकदमे का हाल सब ब्यौरेवार लिखो
Don't detain Lalchand on his way to home	घर जानेके पक्ष लालचन्दकी मत अटकाओ
Lalchand arrived here this night	आज रातको लालचन्द यहा पहुचा
Don't accept Motilal's Hundi	मोतीलाल की हुण्डी मत सकारो
What is the matter with you ?	तुम्हारा क्या हालत है ?
Permit me to go home	मुझे घर जाने की परवानगी दो
What is your object ?	तुम्हारा क्या मतलब है ?

Grammar.—इंग्रेजी व्याकरण.

Grammar (ग्रांमर) صرف و نحو (सफ व नहव) अर्थात् व्याकरण वह विद्या जिस से बोलने, खालने और लिखने पढ़ने का ज्ञान होता है.

English Grammar, Orthography (आर्थोग्राफी), Etymology (एटिमोलॉजी), Syntax (सिन्टैक्स) और Prosody (प्रॉसीडी) में विभक्त है

I. ORTHOGRAPHY वर्णविचार رسم الخط علم

Orthography (आर्थोग्राफी) رسم الخط (रसुलखत) वर्णविचार व्याकरण का वह अंग है जो वर्णों के रूप, स्थान और उनके लिखने की रीतियां बतलाता है

जिस शब्द के अक्षरों का उच्चारण एक साथ हो उसे Syllable (सिलेबिल) حُرْفَة (हुज्फ) सफ़्त (शब्दाक्षर) कहते हैं जिस शब्द में एक Syllable हो उसे Monosyllable (मोनोसिलेबिल) कहते हैं जैसे :- he, she

दो Syllables के शब्द को Dissyllable (डिसिलेबिल) कहते हैं जैसे Serpent (सरपेंट) सात तीन Syllable के शब्द को Trisyllable कहते हैं और तीन Syllables से अधिक Syllables जिन शब्दों में होते हैं उनको Polysyllable (पोलीसिलेबिल) कहते हैं जैसे - Incomprehensibility (इन्कम्प्रेहेंसिबिलिटी) समझ के बाहर

वादि पाँक्त में शब्द क सम्पूर्ण रूप में लिखने का स्थान न हो तो Syllable के 'टुकड़े' करने चाहिये पर शब्द क Syllable को अलग कर देना चाहिये जैसे; he, she, Sor-pant, In-com-pre-hen-si-bi-li-ty

जबकि लम्बना प्रारम्भ किया जाता है तो पहले प्रथम का अक्षर बड़ा (Capital) होना चाहिये और आदमी शहर दिन महान आर इतर क समस्त नाम बड़े अक्षरों से प्रारम्भ करना चाहिये

कविता क प्रत्येक पद (Line) का प्रथम वण शब्द (Capital) होता है जैसे —

Why tell me in your every Tone my God is also
Is God yours only and not at all mine ?

मरा भा इरवात म बालत है भगवान

का तरा भगवान है मेरो नहा भगवान् ?

شہر نام میں کہتے ہو کہ میرا بھی خدا ہے * کنا آپہی کا خدا ہے ہمارا خدا نہیں

I और O सदा Capital मेहा लिय जाते हैं , जम,— Wait O man ! I come ,
हे मनुष्य ठहर ! मैं आता हूँ

प्रधान शब्द का प्रथम वण भी Capital स होता है

सकेल वण محصور حروف (ह्रस्वों मुदातर) भी Capital में लिखा जाता है

II ETYMOLOGY (शब्द विचार)

Etymology (एतिमोलोजी) शब्द विचार اشعار العاط (इतिहास अलफाज) से शब्दों के भेद और उन के परस्पर सम्बन्ध का ज्ञान होता है Parts of speech (वाक्य भाग) (वाक्य भाग) حروف (शब्द) अर्थात् शब्दों के भेद जो कि English Grammar में आठ प्रकार के होते हैं उनके नाम यह हैं—Noun (नाम) Pronoun (प्रोनाउन), Adjective (ऐडजेक्टिव) Verb (वच ,) Adverb (ऐडवर्ब), Preposition (प्रिपोजिशन), Conjunction (कनजक्शन), और Interjection (इण्टरजेक्शन)

1—NOUN (संज्ञा)

Noun (नाम) संज्ञा اسم (इस्म) उस शब्द को कहते हैं, जिस से किसी पुरुष, स्थाव या चिन्ता वस्तु के नाम का बोध होता है जैसे -Book (बुक) पुस्तक किताब, Bombay (बोम्बे) मुम्बई Gobind गोविन्द इत्यादि

संगके ५ भेद यह हैं—Proper (प्रॉपर), Common (कॉमन), Abstract (ऐबस्ट्रेक्ट), Material (मेटेरियल) Collective, और (कलेक्टिव)

(१) Proper Noun (प्रापर नाउन) व्यक्ति वाचक शब्दा اسم خاص (इस्में खास) वह शब्द है जिन से किसी निदिष्ट (खास) पुरुष या स्थान के नाम का बोध हो, जैसे, *Maha Bharat* (महाभारत), *Ram* (राम), *Benares* (बनारस)

(२) Common Noun (कॉमन नाउन) जाति वाचक शब्दा या (इस्में आम) اسم عام (इस्में आम) उदा शब्दा को कहते हैं जिन में केवल जाति का बोध होता है, जैसे, *Book* (बुक) किताब, *City* (सिटी) शहर, नगर

(३) Abstract Noun (ऐबस्ट्रेक्ट नाउन) भाव वाचक शब्दा (जोकि उर्दू में नहा है) वह शब्दा है जिनमें किसी वस्तु के आभा या गुण का वाच होता है, जैसे *Goodness* (गुडनेस) भलाई, *Manliness* (मैनलनेस) पुरुषत्वता आदि

(४) Material Noun (मेटारियल नाउन) द्रव्य वाचक शब्दा اسم مادي (इस्में मदी) उग शब्दा या اسم (इस्में) को कहते हैं जिन से किसी द्रव्य या माद्रे का बोध हो जैसे - *Wheat* (व्हीट) गेहूँ *گندم* (गन्डुम), *Gold* (गोल्ड) सोना (जर) (जर)

(५) Collective Noun (कलेक्टिव नाउन) समुदाय वाचक शब्दा اسم جمع (इस्में मजमूआ) उस शब्दा को कहते हैं जिस से किसी समूह या झुण्ड का बोध होता है, जैसे - *Army* (आर्मी) (फौज), सेना, *Library* (लाइब्रेरी) पुस्तकालय, *کتابخانه* (कुकुब खाना)

Noun के साथ में Gender (जेण्डर) Number (नम्बर) Person (परसन) और Case (केस) का होना आवश्यक है

GENDER (लिंग)

यह बात जानने के लिये है कि Noun से जो नाम प्रगट होता है उस से Gender पुरुष जाना जाता है या स्त्री जाना जाता है या दो में से एक का भी बोध नदा होता अथवा कोई नपुंसक वस्तु या कोई और पदार्थ जाना जाता है, इस अभिप्राय में जो कुछ समझा जाता है, उस समझाने वाले शब्द को Gender (जेण्डर) लिंग वा *جنس* जिस कहते हैं Gender (जेण्डर) तान प्रसार के होते हैं

Masculine (मैसकुलिन) Feminine (फेमिनिन्) और Neuter (न्युटर) जिन् जिन शब्दों से कि पुरुष वाचक नाम समझे जाते हैं उन को Masculine Gender (मैसकुलिन जेण्डर) पुल्लिङ्ग *مذکر* (मुजकर) कहते हैं, जैसे - घोडा जिन २ शब्दों से कि स्त्री वाचक नाम समझे जाते हैं वह Feminine Gender (फेमिनिन् जेण्डर) स्त्रीलिङ्ग *مؤنث* (मौन्थिस) कहते हैं, जैसे - घोड़ी

और तिनसे कि किसी वस्तु या पदार्थ का नाम जाना जाता है पर पुरुष और स्त्री वाचक नाम नहीं जान जाते, तो ऐसे शब्दों का नाम को Neuter Gender (निउटर जेंडर) नपुमक लिंग या صمدت (मुन्मस) कहते हैं जैसे - मेज, कुर्सी इत्यादि और भा जानो

जब निर्जान पदार्थों का सजाव के समान सम्बोधन होता है तो उन का प्रथम वण Capital letter में लिगा जाता है और उनका जेंडर Masculine या Faminino होता है जो वस्तु एक शक्ति, बौरता, बडाई या महत्त्वता प्रगट करते हैं वह Masculine Gender समझे जाते ह जैसे - Sun (सन) सूरज آفتاب (आफताब) Winter (विंटर) जाडा سرما (सर्मां), Time (टाइम) समय وقت (वक्त) War (वार) सामान, लडाइ, جنگ (जंग), Giant (जाएण्ट) राक्षस جناب दाना आदि

जिन शब्दों से छोटपद, दयालता, सुन्दरता और हरियारी प्रकाश होती है व Faminino Gender समझे जाते हैं जैसे Moon (मून) चन्द्रमा ماهتاب (माहताब) The Earth (अर्थ) पृथ्वी زمين Spring (स्प्रिंग) बसंत, بهار (बहार) Hope (होप) आशा امید (उमेद) Virtue (वर्चु) भलाइى نيكى (नेकी) Truth (ट्रूथ) सचाइ راستى (रास्ती) Pride (प्राइड) घमड تكبر (तक्बुर) Fame (फेम) प्रतिद्धता شهرت Justice (जस्टिस) न्याय انصاف (इन्साफ) Peace (पीस) शांति صلوات (ख़ावत) Flattery (फ्लैटरी) चापकुमी حوشامد Modesty (मॉडेस्टी) श्रमानदारी انصافى Humility (अभि लिटी) नम्रता, اعتراف (आजिजी) Ship (शिप) जहाज को Faminino Gender में लिखा करते ह छोट छोटे बौड मकोड की गणना सदा Neuter Gender में होती है

Gender (लिंग) के पहचानने की तीन रीतिया हैं—पहले भिन्न भिन्न शब्दों से, दूसरे भिन्न प्रत्यय से और तीसरे कोई शब्द किसी शब्द के आगे या पीछे रखने से, जैसे —

Masculine (पुल्लिङ्ग)

Faminino (ख़ालिङ्ग)

Bachelor (बैचलर) कुवारा
 Boy (बाय) लडका
 Brother (ब्रदर) भाइ
 Buck (बक) हरिण
 Bull (बुल) बैल

Maid (मेड) कुवारी
 Girl (गर्ल) लडकी
 Sister (सिस्टर) बहिण
 Doe (डो) हरिणी
 Cow (काउ) गौ

Ma ^o culino (मुल्लिङ्ग)	Feminine (स्त्रिलिङ्ग)
Cock (कौक) मुर्गा	Hen (हेन) मुर्गी
Colt (कोल्ट) बछेडा	Filly (फिली) बछेनी
Dog (डोग) कुत्ता	Bitch (बिच) कुतिया
Father (फादर) पिता	Mother (मदर) माता
Gentleman (जेंटिलमैन) सभ्य	Lady (लेडी) सभ्य स्त्री
Horse (हॉर्स) घोड़ा	Mare (मेयर) घोड़ी
Husband (हस्बैंड) पति	Wife (वाइफ) पत्नी
King (किंग) राजा	Queen (क्वीन) रानी
Lord (लॉर्ड) धामान	Lady (लेडी) धामती
Man (मैन) आदमी	Woman (वूमन) स्त्री
Nephew (नेफ्यू) भतीजा	Niece (नीस) भतीजा
Ram (रैम) भेडा	Ewe (यू) मदा, भेडा
Sir (सर) महाशय	Madam (मैडम) महाशया
Son (सन) पुत्र	Daughter (डॉटर) पुत्री
Uncle (आंकल) चाचा	Aunt (आँट) चाचा
Wizard (विज़ार्ड) जादूगर	Witch (विच) जादूगरणी

(२) मित्र प्रत्यय मे, जैसे—

Abbot (ऐबॉट) मठाधारा	Abbes (ऐबस) मठाधिकारिणी
Ambassador (ऐम्बेसाडर) राजदूत	Ambassadress (ऐम्बेसेड्रेस) राजदूता
Actor (ऐक्टर) नाटक पात्र	Actress (ऐक्ट्रेस) नाटकपात्री
Adulator (ऐडलटर) व्यभिचारी	Adulteress (ऐडल्ट्रेस) व्यभिचारिणी
Author (आथर) ग्रन्थ कर्ता	Authoress (ऑथरस) ग्रन्थकारिणी
Chante (चैंटर) गानेवाला	Chantrass (चैंट्रेस) गानेवाली
Emperor (ऐम्परेर) महाराज	Empress (ऐम्प्रेस) महारानी
Giant (जाएण्ट) राक्षस	Giantess (जाएण्टेस) राक्षसी
God (गॉड) परमेश्वर, देव	Goddess (गॉडेस) देवी, परमेश्वरी
Governor (गवर्नर) शासक	Governess (गवर्नेस) शासिनी

Masculino (पुलिंग)

Heir (एयर) धारित
Hunter (हटर) व्याध, गिकारी
Lad (लैड) लडवा, युवा
Lion (लायन) गिह
Master (मास्टर) स्वामी
Prince (प्रिंस) राजकुमार
Prophet (प्रोफेट) भविष्यवक्ता
Shepherd (शेफर्ड) गडरिया
Sorcerer (सोरसेरर) इन्द्रजालिक
Tiger (टाइगर) व्याघ्र, चीता
Tutor (ट्यूटर) गुरु
Widower (विडोवर) रडुआ
Beau (बो) गुडा
Fox (फोक्स) लोमडी
Hero (हिरो) नायक
Gzar (जार) रूस, नरेस
Sultan (सुलतान) सुलतान

Feminine (स्त्रीलिंग)

Heiress (एयरेस) धारिता या धारिसनी
Huntress (हट्रेस) शिकारिणी
Lass (लैस) लडकी, युवना
Lioness (लायनेस) तिहनी
Mistress (मीस्ट्रेस) स्वामिनी
Princess (प्रिसेस) राजकुमारी
Prophetess (प्रोफेटिस) भविष्यवक्त्री
Shepherdess (शेफर्डिस) गडरिणी
Sorceress (सोरसेरेस) इन्द्रजालिका
Tigress (टाइग्रेस) व्याघ्री
Tutress (ट्यूट्रेस) गुराणी
Widow (विडो) राड, विधवा
Belle (बेल) गुडी
Foxes (फोक्सेस) लोमडिणी
Herome (हिरोइन) नायिका
Czarina (जारिना) रूसकीरानी
Sultana (सुलताना) सुलताना

(३) आगे या पीछे शब्द रखने से

(१) आगे शब्द रखने से, जैसे—

Bull-Calf (बुल-काल्फ) बछडा
The-ass (थी ऐस) गधा
He goat (ही गोड) बकरा
Man servant (मेन-सरर्वेन्ट) नौकर
Man-kind (मेन-काइण्ड) पुरुष जाति

Cow-Calf (काउ-काल्फ) बछडी
She-ass (शी ऐस) गधी
She-goat (शी-गोट) बकरी
Maid-servant (मेड सर्वेन्ट) नोकरणी
Woman-kind (वूमन-काइण्ड) स्त्रीजाति

(२) पीछे शब्द रखने से

Bride groom (ब्राइड ग्रूम) ब्रूहा
Gentle-man (जेंटिल मेन) महाशय

Bride (ब्राइड) दुलहिनी
Gentle woman (जटिल-वूमन) महाशया

Masculine (पुल्लिंग)	Feminine (स्त्रिलिंग)
Grand father (ग्रैंड-फादर) पितामह	Grand mother (ग्रैंड-मादर) मातामही
Milk-man (मिल्क-मैन) ग्वाला	Milk-maid (मिल्क-मैड) ग्वालिन
Pheasant (पीसैंट) मोर	Peahen (पीहेन) मोरनी
Washer man (वाशर-मैन) धोवों	Washer-woman (वाशर वूमन) धोविन

NUMBER —(वचन)

एक वा एक से अधिक के अभिप्राय को Number (नम्बर) **عدد** (सींग) या वचन कहते हैं इंग्रजी भाषा में दो Number होते हैं Singular Number (सिंगुलर नम्बर) **واحد** (सागावाहेद) एक वचन और Plural Number (प्लरल नम्बर) **جمع** (सीगा जमा) बहुवचन Singular से एक का बोध होता है और Plural से बोध एक से अधिक का होता है जैसे - लडका आम खाता है लडके आम खाते ह

इंग्रजी भाषा में Singular से Plural बनाने का साधारण नियम यह है कि शब्द के शेष में s बटा देते हैं जैसे, boy (बॉय) लडका , boys (बॉयज़) लडके

यदि किसी शब्द के अन्त में s, sh, ch, x, z या o हों तो शब्द के शेष में es लगा देते हैं जैसे - loss (लॉस) हानि से losses (लॉसेज) हानिया , bush (बूश) झाड़ी से bushes (बूशेज) झाड़िया , watch (वॉच) घड़ी से watches (वॉचेज) घड़िया , box (बॉक्स) सन्दूक से boxes (बॉक्सेज) सन्दूकों , topaz (टोपाज) पुरराज से topazes (टोपाजेज) पुरराजों , mango (मंगो) आम में mangoes (मंगोेज) आमा

यदि किसी शब्द के शेष में y हो और y के प्रथम यदि कोई व्यजन हो तो y को ies से बदल देते हैं जैसे city (सिटी नगर cities (सिटीज) गिरिया इत्यादि किन्तु यदि y के प्रथम में व्यजन नहीं हो और स्वर हो तो केवल s के लगाने से बहुवचन हो जाता है जैसे day (डे) दिन , days (डेज) दिनों , boys (बॉयज़) लडके

यदि Noun के अन्त में f या fe हो तो f या fe के स्थान में ves कर देते हैं जैसे - thief (थीफ) चोर में thieves (थीव्ज) चोरों , calf (काल्फ) बछड़ा में calves (काल्फ्ज) बछड़े

स्वर भेद से कितने हा Noun का Plural होता है, जैसे—

Singular (एकवचन) واحد
Ox (ऑक्स) बैल بيل
Man (मैन) मनुष्य آدمی
Woman (वूमन) स्त्री عورت औरत
Tooth (टूथ) दात دندان दादा
Child (चाइल्ड) बाल बच्चा بچہ
Mouse (माउस) चूहा حوشا
Louse (लाउस) चूँचू حوں
Goose (गूज) हंस هس

Plural (बहुवचन) جمع
Oxen (आक्सन) बैलों بيلوں
Men (मेन्) मनुष्यों آدموں
Women (विमन) स्त्रिया عورتیں औरतें
Teeth (टीथ) दातों دندانوں दादाए
Children (चिल्ड्रेन्) बाल बच्चे بچے
Mice (माइस) चूहे چوٹے
Lice (लाइस) जूए حوںس
Geese (गाज) हंसوں هسوں

कितन हा Noun के अन्त में f or fo होने पर भा Plural बनाने के लिये केवल s लगा देते ह, जैसे—

Singular (एकवचन) واحد
Chief चीफ सरदार سردار
Strife (स्ट्राइफ) कलह جھگڑا झगडा
Dwarf (ड्वार्फ) बुनाशा बुना वाना
Belief (बिलीफ) विश्वास اعتقاد ऐतवार

Plural (बहुवचन) جمع
Chiefs (चीफस) सरदारों سرداروں
Strifes (स्ट्राइफस) कलह جھگڑے झगडे
Dwarfs (ड्वार्फस) बुनाशा बुना वाने
Beliefs (बिलीफस) विश्वास की बात

اعتبار کی باتیں

Brief (ब्रीफ) संक्षेप محضر
Gulf (गल्फ) खाड़ा کھاری
Roof (रूफ) छत چھت
Proof (प्रूफ) सबूत सबूत

Briefs (ब्रीफस) संक्षेप محसुर
Gulfs (गल्फस) खाड़ाया, क्खारियाँ
Roofs (रूफस) छतें चھتیں
Proofs (प्रूफस) सबूतें सबूतियाँ

कितने हा Noun के Plural बिना नियम के होते हे, जैसे—

Singular (एकवचन) واحد
Grotto (ग्रोट्टो) गुफा غار गार
Stomach (स्ट्रैक) पेट شکم शिकम
Cuckoo (कुकू) काबिला कौल कोएल
Bamboo (बैम्बू) बांस باس
Spoonful (स्पून्फुल) चमचा भर

Plural (बहुवचन) جمع
Grottoes (ग्रोट्टोस) गुफाए غاروں गारों
Stomachs (स्ट्रैकस) पेटों, शिकमहाए
Cuckoos (कुकूज) कौवालाए, कौगलें
Bamboos (बैम्बूज) बांसों बांसوں
Spoonfuls (स्पून्फुलस) चमचे भर

इप्रेजी शब्द जो man से बनता है उस का Plural men से बनता है, जैसे—

Singular (एकवचन) واحد	Plural (बहुवचन) جمع [कृतियों]
Statesman (स्टेट्समैन) देशका प्रबन्धकर्ता	Statesmen (स्टेट्समैन) देश के प्रबन्ध-
Milkman (मिल्कमैन) ग्वाला شیردوش	Milkmen (मिल्कमैन) ग्वाले شیردوشان
Washerwoman (वाॅशरमेन) धोयी	Washerwomen (वाॅशरमेन) धोवियों
Washerwoman (वाॅशरवूमेन) धोविता	Washerwomen (वाॅशरवूमेन) धोविनें

किन्तु अन्य भाषा के शब्द जो man से बने हैं उन में Plural के लिये केवल s लगाना चाहिये, जैसे—

Singular एकवचन واحد	Plural बहुवचन جمع
Musalman मुसलमान	Muslimans (मुसलमान्त) मुसलमानों
German (जर्मन) जर्मनी का निवासा	Germans (जर्मन्स) जर्मनी के निवासियों

किसी २ Noun के डबल Plural होते हैं, जैसे—

Singular एकवचन	Plural बहुवचन
Manservant (मेन्सवेंट) नौकर	Men servants (मेन्सवेंट्स) नौकरों

कोई २ Noun का Singular और Plural एक ही सा होता है, जैसे —

Cannon (कैनन) तोप توپ	Sheep (शीप) भेड़ شتر
Deer (डियर) हिरा हर	Swine (स्वाइन) सूअर سوار
Shot (शॉट) गोला گولي	Sail (सेल) पाल نال

कोई कोई Noun का Singular नहीं होता—

Tidings (टाइडिंग्स) खबर	Scissors (सीजरस) कतरनी	Pinners (पिनर्स) विमटा	Customs (कस्टम्स) महसूल	Goods (गूड्स) माल
Scissors (सीजरस) कतरनी	Pinners (पिनर्स) विमटा	Customs (कस्टम्स) महसूल	Goods (गूड्स) माल	Trousers (ट्राउजर्स) पजामा

कितने ही Nouns के भिन्न २ वचनों में २ अर्थ होते हैं—

Singular एकवचन واحد	جمع
Good (गूड) अच्छा عده	مال
Iron (आयरन) लोहा	ديران
Force (फोर्स) शक्ति	

Singular (एकवचन) واحد	Plural (बहुवचन) جمع
Spectacle (स्पेक्टैकल) तमाशा تماشا	Spectacles (स्पेक्टैकल) चशमा چشمه
Air (एअर) हवा, वायु هوا	Airs (एअर) चाल चलन حال چال
Manner (मेनर) रीति	Manners (मेनर) चाल चलन حال چال

मल्यावाचन शब्द और अक्षरा और शब्दा का Plural इस ('s) चिन्ह के द्वारा बनाया जाता है, जैसे—

Singular	Plural	Singular	Plural
21	21's	Yet	Yet's
50	50's	If	If's
B A	B A's	No	No's
F A	F A's		

मुअ्य शब्द का Plural रूप करनेसे समास मुअ्य शब्दा का Plural होता है, जैसे—

Singular (एकवचन) واحد	Plural (बहुवचन) جمع
Father-in-law (फादर-इन-लॉ) ससुर سسر	Fathers-in-law (फादर-इन-लॉ) ससुर سسورون
Brother in-law (ब्रदर-इन-लॉ) सास سالا	Brothers in-law (ब्रदर-इन-लॉ) सास سالا
Commander-in-chief (कमाण्डर इन-चीफ) प्रधान सेनाध्यक्ष, फौज का सब से बड़ा अफसर فوج کاسب سے بڑا افسر	Commanders in-chief (कमाण्डर-इन-चीफ) प्रधान सेनाध्यक्षों (फौज के सब से बड़े अफसर)
Uncle in law (अकिल इन-ला) चाचा ससुर چچا سسر	Uncles-in-law (अकिल-इन-लॉ) चाचा ससुरों چچا سسورون
Mother in law (मदर-इन-लॉ) सास ساس	Mothers in law (मदर-इन-लॉ) सास ساسون
Grand father in law (ग्रैंड फादर-इन-लॉ) दादा ससुर ددا سسر	Grand fathers in law (ग्रैंड फादर-इन-लॉ) दादा ससुरों ددا سسورون
Grand mother in law (ग्रैंड-मदर-इन-लॉ) दादी सास ددا ساس	Grand mothers in law (ग्रैंड-मदर-इन-लॉ) दादी सास ددا ساسون

Proper Noun का Plural नहा होता पर जब कि वह Common Noun के समान किसी पद में प्रयोग किया जाता है तब उसका Plural रूप होता है, जैसे—I have seen many Gowri shankers like you (आइ हैच सीन मैनी गौरिशंकर लाइक यू) मैंने तुम से गौरिशंकर बहुत देखे हैं

Collective Noun का Plural नहीं होता है पर जब Common Noun की तरह प्रयोग किया जाता है तब इस का भी Plural रूप होता है जैसे Armies are sent to port Arther by Russia (आर्माज आर सेंट दु पोर्ट आर्थर बाइ रशिया) रूस ने बहुत सी सेना आर्थर बन्दर पर भेजी है

जब कि Material Noun भिन्न भिन्न प्रकार के वस्तु प्रगट करता है तब वह Common Noun होता है और ऐसे समय में उस का Plural होता है जैसे—Some of the oils are best (सम ऑफ दि ऑइल्स आर बेस्ट) इन में से कुछ तेल अच्छे हैं

जब कि Abstract Noun की तुलना किसी और Abstract Noun से की जाती है तब उसका Plural होता है और ऐसे समय में यह Common Noun के समान होता है, जैसे—Her beauty is admired among all the beauties (हर बिउटी इज एडमायर्ड एमग ऑल दि बिउटीज) सब सुन्दरताओं के बीच उस की सुन्दरता का गुण प्रगट किया जाता है

लैटिन भाषा के Singular और Plural का रूप देखो—

Singular	واحد	Plural	جمع
Memorandum (मेमोरैन्डम)	याद दास्त	Memoranda (मेमोरैण्डा)	याददास्तें
	یادداشت		یادداشتیں
Adendum (ऐडेण्डम)	तितम्मा	Addenda (ऐडेण्डा)	तितम्में
	طول		طوال
Erratum (इरैटम)	अपुद्ध	Errata (इरैटा)	अपुद्धियाँ
	علی		عطایا
Datum (डैटम)	आश्रय (पनाह)	Data (डेटा)	आश्रयों
	بناہ		بناہیں

PERSON

Noun में तीन Person (पर्सन् पुर्ष्य) ना संज्ञे होते हैं (१) First Person (फर्स्ट पर्सन्) उत्तम पुर्ष्य मुताबल्लिम अर्थात् बात करने वाला जैसे I Ram do claim, मैं राम दावा करता हूँ - (२) Second Person (सेकण्ड)

पसन्) मध्यम पुरुष वा हाजिर حاضر कि जिस से बात करें, जैसे Gopal ! Come here गोपाल ! यहाँ आओ (३) Third Person (बड़े परसन्) अन्यम पुरुष वा عام गाएव कि जिस की बात करें, जैसे Gobind came गोविंद आया

CASE

जिस किसी Noun का संबंध किसी और शब्द के साथ वाक्य में प्रगट किया जाता है उस को Case (केस) حالت हालत या कारक कहते हैं इंग्रजी में तीन कारक होते हैं Nominative (नोमिनेटिव), Possessive (पोजेसिव) और Objective (ऑब्जेक्टिव)

(१) Nominative Case (नॉमिनेटिव केस) حال ماعل हालते फाएल या कता कारक किसी काम के करने वाले को कहते हैं , जैसे Ram Comes (राम वमस) राम आता है He sleeps (ही स्लीप्स) वह सोता है

(२) Possessive Case (पोजेसिव केस) حال اصابत हालते इजाफत किसी वस्तु के मालिक या उस पर अधिकार करने वाले को प्रगट करता है, जैसे Krishna's Book (कृष्णान बुक) कृष्ण की किताब

(३) Objective Case (ऑब्जेक्टिव केस) कर्म कारक حال مفعول हालते मफकल) उस पुरुष या वस्तु को कहते हैं जिस के वास्ते कुछ काम किया जाता है— जैसे Gopal gave a book (गोपाल गेव ए बुक) गोपाल न एक किताब दी

Nominative और Objective दोनों Cases का रूप एन ही सा होता है बहुधाकर Nominative क्रिया के पहले आता है और Objective क्रिया के पाँछे, पर कभी कभी ये दोनों इस नियम के विरुद्ध भी आते हैं इस लिये इन के पहिचानने की रीति यह है कि Nominative क्रिया के पहले Who' (हू) 'कीन' या 'What' (हाट) 'क्या' क द्वारा प्रश्न करने से पहिचाना जाता है, जिस के उत्तर से Nominative का बोध होता है—जैसे He came (ही केम) वह आया इन पद में Came किया है इस के पहले Who लगाने से प्रश्न हुआ Who came ? यानी कीन आया ? तो उत्तर मिला 'He' 'वह' इन लिये 'He Nominative Case है उर्ध्व तरह पर The stone fell (दी स्टोन फेल्) वह पत्थर गिरा इस में fell क्रिया के पहले 'What' लगाने से प्रश्न हुआ What fell ? क्या गिरा ? उत्तर मिला 'The stone 'वह पत्थर' इन लिये 'The stone' Nominative है

Objective के पहचानने की यह रीति है कि क्रिया के पहले 'Whom' या 'What' (हम या हाट) किसे या किस को' रचना चाहिये—जैसे, Gopal saw him (गोपाल साँ हिम) गोपाल ने उस को देखा इस पद में क्रिया के पहले 'Whom' (हम) 'किसको' या 'निम्ने' रखने से Whom saw ? (हम सा ? प्रश्न हुआ कि किसे या किस को देखा ? तो उत्तर मिला 'him' (हिम) 'उसको' इस लिये 'him' Object है और case इनका Objective case है इसी प्रकार Ram saw a bird (राम सा ए बर्ड) राम ने एक पक्षि देखा उसी प्रकार इस में भी क्रिया के पहले 'what' काने से प्रश्न हुआ What saw ? क्या देखा ? उत्तर मिला 'a bird' 'एक पक्षि' इस लिये 'a bird' भी Object है और इस का case भी Objective case है यदि इसी प्रकार किसी पद में दो Objects हों तो एक Direct Object (डाइरेक्ट ऑब्जेक्ट) प्रधान कम कहलाता है, और दूसरा Indirect Object (इण्डारेक्ट ऑब्जेक्ट) गौण कम कहलाता है, जैसे—He gave him a ball (हाँ गेव हिम ए बाल) उस ने उसको एक गेंद दिया

Direct Object और Indirect Object के मालुम करने की यह रीति है कि verb के पहले 'what' रखने से direct Object जाना जाता है, जैसे, What gave ? (व्हाट गेव) क्या दिया ? 'उत्तर मिला, 'a ball' (एबॉल) 'एक गेंद' इसलिये 'a ball' direct Object है इसी प्रकार verb के पहले 'Whom' शब्द के रखने से Indirect Object जाना जाता है, जैसे - Whom gave ? प्रश्न हुआ कि किस को या किये दिया उत्तर मिला कि 'him' 'उसको' वा 'उसे' इसलिये 'him' Indirect Object है

Direct Object को accusative (ऐक्यूजेटिव , केस) भी कहते हैं और Indirect object को कभी कभी Dative case (डेटिव केस) संप्रदान का कारक حالات معروليات या हालते मफळकलियत कहते हैं कि जिसके लिये कोई काम किया जाता है या जिसको कोई वस्तु दी जाती है

Nominative रूपके ('s) Apostrophe and s (अपॉस्ट्रफ और s) के लगाने से Possessive case जाता है जैसे Hari's Horse (हरीज हॉर्स) हरी का घोड़ा यदि Plural के अंत में s हो तो केवल apostrophe लगा देना

चाहिये, जैसे, King's Horses राजाओं के घोड़े Men's Horses लोगों के घोड़े Possessive case शब्द "of" से भी विदित किया जाता है, जैसे Horses of Kings राजाओं के घोड़े इस से किसी शब्द या लेख पर अधिक भार पड़ता है ।

Possessive case केवल जीवधारी, सूर्य, चंद्र स्थान, समय और प्राणिवत् सज्ञाओं के लिये प्रयोग किया जाता है जैसे, Ram's bill राम की गेंद Two day's work दो दिन का काम, Court's decree कोद की डिमी Moon's path चन्द्रमार्ग माग Sun's rays सूर्यकी किरणें Two month's time दो महिने का समय

निर्जीव पदार्थों के लिये Possessive case शब्द "of" से प्रयुक्त किया जाता है जैसे, The roof of the building इमारत की छत The building's roof का लिखना अशुद्ध है किसी को संबोधन करने या बुलाने के लिये संबोधन कारक या حال (हालते निदा) अर्थात् Vocative case (विक्रिटिव केस) को प्रयोग में लातेह जैसे, O Ram ! (ओ राम !) हे राम इत्यादि

2—PRONOUN (सर्वनाम)

A Pronoun is a word used instead of a noun ضمير (जमीर) या सर्वनाम यह शब्द है जिसका प्रयोग सज्ञा के बदले किया जाता है

इन के मुख्य भेद ४ हैं—

(1) Personal (परसनल) + ضمير सीमा या पुरुषवाचक

(2) Demonstrative (डिमांन्ट्रैटिव) اسم اشاره (इस्मे इशारा) निश्चय वाचक

(3) Relative (रिलेटिव) اسم موصول (इस्मे मौसूल) सम्बन्ध वाचक

(4) Interrogative (इंटरिगेटिव) حرف استعراضي (हर्फ इस्तफहामी)

प्रश्न वाचक

इन के अतिरिक्त और भी चार भेद हैं, जो उद् में नहीं हैं।

(1) Adjective Pronoun (एड्जेक्टिव प्रोनाउन) गुणवाचक सर्वनाम.

उद् में केवल छ साते एक यचन और बहुवचन के दोनों मिला कर होते हैं और ضمير (जमीर) सर्वनाम के और कोई भेद नहीं होते

- (2) Reflexive (रिफ्लेक्सिव) निजवाचक
 (3) Indefinite (इन्डिफिनिट) अनिश्चय वाचक
 (4) Reciprocal (रेसिप्रोकल) परस्पर सवधसूचक

(1) PERSONAL PRONOUN (पुरुष वाचक सवनाम)

Personal Pronoun पुरुष वाचक सवनाम या **میں** सीमे ये शब्द हे कि जिन से कहने वा सुनने वाले या जिस पुरुष या वस्तु का वर्णन किया जावे उस वा बोध हो ये तीन प्रकार के होते हैं इनका वर्णन पहले भी हो चुका है

(1) First Person (फर्स्ट परसन) **میں** मुतफलिम या उत्तम पुरुष से बोलने वाला जाना जाता है जैसे—

Masculine or Feminine

Case	Singular	Plural
Nominative	I मैं, मेने	We हम, हम ने
Possessive	My or Mine मेरा, मेरी	Our or Ours हमारा, हमारी
Objective	Me मुझे	Us हमें, हम को

(2 Second Person (सेकण्ड परसन) **تو** (हाजिर) या मध्यम पुरुष सुनने वाले का बोध होता है, जैसे—

Masculine or Feminine

Case	Singular	Plural
Nominative	Thou तू, तूने	You or you तुम, तुम ने
Possessive	Thy or thine तेरा, तेरी	Your or yours तुम्हारा, तुम्हारी
Objective	Thee तुझे	You तुम को, तुम्हे

(3) Third Person (थर्ड परसन) **وہ** गायब या अन्यम पुरुष से कित्ती पुरुष या वस्तु के वर्णन किये जाने का बोध होता है, जैसे—

Case	Mas	Fem	Neut	व्य	Plural of all Genders
Nomin	He	She	It	वह, उस ने	They वे, उन्हो ने, उन ने
Poss	His	Her or hers	Its	उसका, उसकी	Their or Theirs उनका
Obj	Him	Her	It	उसे उस को	Them उन को, उहे

'Thou' का उपयोग बहुत करके काब्य और प्राचीन ही म होता है इसी में केवल एक पुरुष के लिये भी you हा लते हैं पर इस का verb मात्र Plural Number में ही रहता है Personal Pronoun के Possessive case क शब्द my, thy, our, your और their का प्रयोग केवल Noun के पहले ही होता है जैसे - This is my pen यह मेरी कलम है परन्तु mine, thine, his, ours, yours, theirs का प्रयोग सदा Noun के अन्त म हुवा करता है जैसे - This pen is mine यह मेरी ही कलम है

My, Thy, आदि शब्द Noun के पहले प्रयोग किये जाने और adjective के समान होने के कारण Adjective Pronoun कहलाते हैं

Possessive Personal Pronoun के साथ own (ओन) शब्द जोर दार बनाने के कारण कभी कभी बड़ा देते हैं जैसे - It is my own cat यह मेरी ही बिल्ली है

इसी प्रकार self (सेल्फ) शब्द के लगाने से myself, thyself, yourself, himself, herself, itself और इन्हीं के Plural हुवे ourselves, yourselves, और themselves, जिन से कि, Reflexive Pronoun निज वाचक सर्वनाम बनते हैं जैसे - I know it myself मैं इसको खुद जानता हूँ

(2) DEMONSTRATIVE PRONOUN (निश्चय वाचक सर्वनाम)

Demonstrative Pronouns निश्चय वाचक सर्वनाम اسم اشاره इस्मे इशारा वे शब्द हैं जिन से कि निश्चय पूर्वक किसी वस्तु का बोध होता है जैसे - This is my book यह मेरी किताब है 'This' पास के लिये और 'That' दूर के लिये लाया जाता है one शब्द adjective है पर कभी कभी Pronoun भी होता है, जैसे - Your Coat is black mine is a white one तुमारा कोट काला है, मेरा सफेद है None (नन) कोई नहीं No one का सक्षेप रूप है Other (दुसर) another (दुसर) और such (ऐसा) भी Demonstrative Pronoun हैं

(3) RELATIVE PRONOUN

Relative Pronoun - اسم موصول इस्मे - मौसूल सबन्ध सूचक वे शब्द हैं जो पूर्वोक्त Noun या Pronoun के साथ अपना संबंध बतलाते हैं और उस पूर्वोक्त

Noun या Pronoun को antecedent (एन्टीसीडेण्ड) 'مراجع' मर्जा अर्थात् पूर्वोक्त कहते हैं who, which, what और that और कभी कभी as और but भी Relative Pronoun होते हैं

Case	who	which
Nom	who जो	which जो
Pos	whose जिसका	whose जिस का
obj	whom जिसे	whom जिस को

Singular और Plural में 'who' और 'which' का रूप एक ही सा होता है 'That' और 'what' का बौद्ध रूपान्तर नहीं है 'who' केवल मनुष्य के लिये 'Which' निर्जीव वस्तुओं और पशुओं के लिये और 'That' को who और 'which' के बदले प्रयोग में लाते हैं जब कि शब्द 'as' जैसे—'such' या 'same' अर्थात् 'ऐसे' जैसे या वही के पदचात में आता है तब वह Relative pronoun होता है

जब but का अर्थ that not 'जो नहीं' का होता है तब वह Relative pronoun होता है जैसे—There was no one but wept वहाँ कोई ऐसा नया जोकि न रोया हो Such is not the book as I want ऐसी किताब यह नहीं है जैसी कि में चाहता हू The boy who came now went away वह लड़का जोकि आया था अभी चला गया

(4) INTERROGATIVE PRONOUN

Interrogative Pronoun के शब्द हैं जोकि प्रश्न के लिये प्रयोग किये जाते हैं जैसे—who is there? वहाँ कौन है? which समूह में से एक सत्वा का बोध होने के लिये प्रयोग किया जाता है जैसे—which is he who slapped you? जिसने तुमको थप्पड़ मारा वह कौन है? अज्ञाता के प्रश्न के लिये 'what' प्रयोग में आता है निम्नलिखित पदों को पदों और समष्टी Who is he? वह कौन है? अर्थात् क्या नाम है Which is he? वह कौन है? अर्थात् इन में से कौन है? What is he? वह कौन है? अर्थात् उसकी आजीवि का क्या है?

Indefinite pronoun अनिश्चय बोधक सवनाम से निर्दोष पूर्व किति Noun या बोध नहीं होता जैसे—all, some, none, any

Reciprocal pronoun परस्पर संबध सूचक सर्वनाम केवल परस्पर सम्बन्ध प्रकाश करते हैं

(3) ADJECTIVE विशेषण

An adjective is a word which qualifies a noun or pronoun विशेषण या اسم وصف इस्मे सिफत वह शब्द है, जोकि सज्ञा या اسم (इस्म) और सर्वनाम या ضمير (जमीर) का गुण प्रगट करता है जैसे—He is a good boy, वह अच्छा लड़का है He is good, वह अच्छा है

मुख्य adjectives ४ प्रकार के होते हैं

- (1) Adjectives of quality (ऐडजेक्टिवज ऑक्वालिटी)
- (2) Adjectives of quantity (ऐडजेक्टिवज ऑक् क्वाण्टिटी)
- (3) Numeral adjectives (न्यूमरल ऐडजेक्टिवज)
- (4) Demonstrative adjectives (डिमॉन्स्ट्रेटिव ऐडजेक्टिवज)
- (5) Adjectives of quality (ऐडजेक्टिवज ऑक् क्वालिटी) صفة و صفة (सिफते वस्फिया) गुण वाचक विशेषण वे शब्द होते हैं जो किसी वस्तु का गुण वर्णन करते हैं जैसे—Good boy अच्छा लड़का

(2) Adjectives of quantity (ऐडजेक्टिवज ऑक् क्वाण्टिटी) परिमाण वाचक विशेषण صفة معدارية (सिफते मिक्दारिया) माप या परिमाण बतलाते हैं, जैसे—much sugar बहुत चीनी

(3) Numeral adjectives (न्यूमरल ऐडजेक्टिवज) संख्या वाचक विशेषण صفة تعدادية (सिफते तादादिया) ये शब्द हैं, जिनसे कि संख्या का बोध होता है जैसे—Two days दो दिन

(4) Demonstrative adjectives (डिमॉन्स्ट्रेटिव ऐडजेक्टिवज) संकेत वाचक विशेषण صفة اشارة (सिफते इशारिया) वे शब्द हैं जो किसी Noun को संकेत या इशारे से बतलाते हैं जैसे—This boy यह लड़का That man वह मनुष्य

Proper Noun से जो adjectives बनाए जाते हैं वे adjectives 'proper adjectives' कहलाते हैं जैसे, Japanese, English, German—जापानी, इंग्लिश, जर्मनी का निवासी

(1) ADJECTIVE OF QUALITY

बहुत से adjectives of quality के शब्दोंमें ३ degrees of comparison (डिग्रीज आव कंपैरिजन्) अर्थात् ३ सीमे صیغہ या रूप होते हैं

(१) Positive (पॉजिटिव) साधारण गुण बोधक या صیغہ عوامیہ सीमे अव्यामिया जिस से साधारण गुण प्रगट होता है जैसे—Ram is a good boy, राम एक अच्छा लड़का है

(२) Comparative (कंपैरिटिव) صیغہ تفصیلی (सीमे तफजील) अधिक गुण वाचक जिससे अधिक गुण बोध होता है और जब दो Nouns की तुलना आपस में की जाती है तभी इसका प्रयोग किया जाता है जैसे—Ram is cleverer than Gopal, राम गोपाल से अधिक चलाक है

(३) Superlative अतिशय गुण बोधक या सीमे मुबालगा صیغہ مبالغه उसे कहते हैं जो सब से अधिक Noun का गुण वर्णन करे और इसका प्रयोग उस समय होता है कि जब दो सँ अधिक Nouns के गुणों की तुलना की जाती है जैसे,—Man is the best of all beings सब जीव धारियों से मनुष्य बढ कर है

DEGREE बनाने की रीति

एक syllable के adjectives में r या er लगाने से comparative और st या est के लगाने से superlative बनता है जैसे—sharp, तीक्ष्ण تیز (तेज) sharper अधिक तीक्ष्ण या زیادہ تیز ज्यादा तेज, sharpest अतिशय तीक्ष्ण या زیادہ تیز ज्यादातर तेज यदि positive के अंत म c हो तो केवल r या st के लगाने से Comparative या Superlative degree बन जाता है जैसे—wise बुद्धिमान عاقلند अवकलमन्द wiser अधिक बुद्धिवान عاقلند زیادہ ज्यादा अवकलमन्द, wisest अतिशय बुद्धि वान زیادہ تر عاقلند ज्यादा तर अवकलमन्द

यदि Positive के अंत में एक ही Consonant हो और उस Consonant के पहिले एक ही Vowel हो तो er और est लगाने से वह Consonant द्वित अर्थात् डबल होजाता है जैसे Thin पतला, Thinner زیادہ پتلا ज्यादा या अधिक पतला, Thinnest अतिशय या زیادہ تر پتلا ज्यादा तर पतला और यदि Positive के अन्त में दो Consonants हों या एक ही Consonant हो पर उसके पहले दो Vowels हों तो er या est के लगाने से Comparative और Superlative degrees बन जाते हैं जैसे—Old पुराना پرا Oldr अधिक या ज्यादा पुराना

Oldest, अतिशय पुराना या ज्यादा तर पुराना زیادہ تر کرا Oldest, अतिशय पुराना या ज्यादा तर पुराना زیادہ تر کرا
 Dear प्यारा Dearer, Dearest, Fast तेज Fir Faster, Fastest,
 Thick मोटा मो Thickor, Thickest

यदि Positive के अंत में y हो और y के पहले कोई Consonant हो तो er या est के लगाने से y के बदले e हो जाता है, और यदि y के पहले कोई Vowel होतो केवल er और est लगा दिया जाता है, जैसे—Pretty, सुन्दर, खुशनमा خوشنما
 Prttior, Prettiest Easy सहज, आसान آسان Easier, Easiest Gay
 सुख خوش Gayer, Gayost, Sandy रेतला नालदार Sandier, Sandiest बहु-
 तेरे adjectives दो Syllable के होते हैं और बहुतेरे दो से अधिक के हुवा करते हैं
 जिनका Comparative और Superlative 'More' वा 'Most' अधिक या
 'अतिशय' अथवा 'Less' or 'Least' 'बहुत कम' या 'बहुत ही कम' को Positive
 के पहले बदले से बनता है जैसे—Rightful हकदार حقدار More rightful अधिक
 या ज्यादा हकदार حقدار زیادہ Most rightful अतिशय या ज्यादातर हकदार حقدار زیادہ کثر
 Intelligent चतुर, होशियार, होशيار, Less -intelligent कम चतुर کم هوشيار
 Least intelligent कम होशيار کم تر هوشيار बहुत ही कम चतुर इसी प्रकार, Favourable कृपादा
 मिह्रवान More favourable, Most favourable or Less favourable
 or Least favourable इत्यादि इन्हीं में से कितने ही Adjectives का Compara-
 tive और Superlative दोनों प्रकार से बनता है जैसे—Handsome सुसूरत, More
 handsome, Most handsome, handsome, handsomer handsomest
 निम्न लिखित जो Adjectives प्रकाश किये गए हैं उनके Comparative और
 Superlative नियम के विरुद्ध हैं

Positive	Comparative	Superlative
Bad, evil, ill बुराव बुरा	worse	worst
Far दूर	Farther	Farthest
Forth आगे, बाहिर	Further	Furthe t
Fore आगे, सामने	Former	Foremost, first
Good, well अच्छा	Better	Best
Hind पीछे	Hinder	Hindermost

Positive	Comparative	Superlative
In भीतर अन्दर	اندر Inner	Innermost, Inmost
Late देरमे	دیر سے Later	Latest
		Later ज्यादा देरसे
		Latter ज्यादा पिछला Last
Many अधिक (सख्या) زیادہ - (تعداد)	More	Most
Much अधिक (नाप) زیادہ (مقدار)	More	Most
Little छोटा या थोडा چھوٹا یا تھوڑا	Less	Least
Near पास	نزدیک Nearer	Nearmost next (दुसरा)
Old पुराना, बूढ़ا پرانا - سبھا	Older, elder (जैदा)	Oldest, eldest
Out बाहर	ماہر Outer, utter	Outmost outermost
		Utmost, uttermost
Beneath नीचे	نیچے Nether	Nethermost
Top सिरा, चोटी	سرا - چوٹی	Topmost
Up ऊपर	اوپر Upper	Uppermost unmost

जानना चाहिये कि Comparative के बाद सदा 'than' आता है और Latin भाषा के कुछ Comparative इंग्रजी भाषा में सम्मिलित हैं और उनके बाद 'than' के बदले सदा to आता है, जिन का Positive degree नहीं होता

Superior (सुपीरियर) अधिक ऊचा वा ऊचे दर्जे का का Inferior (इन्फीरियर) अधम तर वा नीचे दर्जे का का
 Anterior (एन्टीरियर) आगे वाला والا Posterior (पोस्टरियर) पिछला
 Prior (प्रायर) पूर्वगत, युजिदता گذشته Senior (सीनियर) बडा ज्येष्ठ Junior (जूनीयर) छोटा
 Latin भाषा के बह Comparatives जिनका Comparative Degree नाम माफ है और उनका Positive degree कमी नहीं होता और न उनके आगे to कमी आता है वह यह है —

Interior (इन्टीरियर) भीतरी, اندرونی Exterior (एक्सटीरियर) बाहरी
 Inferior (इन्फीरियर) दूरतर, पिछला Superior (सुपीरियर) Major (मेजर)
 बडा, नाला Minor (माइनर) नादान

(2) ADJECTIVES OF QUANTITY.

Adjectives of quantity مع مقدار (सिफते मिक्दारीया) या परिमाण वाचक विशेषण से किसी वस्तु के प्रमाण का बोध होता है जैसे Some कुछ Small छोटा, Any कोई, Great बड़ा, Little थोड़ा, Much ज्यादा, Adjective of quantity की भी तन degrees होती हैं जोकि adjective of quality की degrees के नियमावुसार बनती हैं—जैसे great, greater, greatest

(3) NUMERAL ADJECTIVES

Numeral adjectives مع عداده सिफते तादादीया या सख्या बोधक विशेषण से सख्या का बोध होता है यह तीन प्रकार के होते हैं—Definite (डेफिनिट), Indefinite (इन्डिफिनाईट) और Distributive (डिस्ट्रिब्यूटिव)

(1) Definite Numeral adjectives निश्चित सख्या बोधक विशेषण या مع تعداد حقیقی सिफते तादादीया इकीबीसे ठीक ठीक सख्या का शल होता है जैसे— १५, २० यह भी तीन प्रकार के होते हैं—Cardinal (कार्डिनल) Ordinal (ऑर्डिनल) और Multiplicative (मल्टिप्लिकेटिव)

(a) Cardinal numeral adjectives निश्चित सख्या गणित बोधक विशेषण या مع شماره حقیقی सिफते इमारिया हकीबी से गिनती की सख्या का बोध होता है जैसे Three men तीन मनुष्य

(b) Ordinal Numeral Adjective निश्चित क्रम सूचक विशेषण सिफते जरफिया से स्थान का बोध हुवा करता है जैसे—Tenth boy दस वां लड़का, Fourth class चौथी श्रेणी

(c) Multiplicatives गुणन बोधक सख्या विशेषण مع ضربیه (सिफते जरदिया) गुणा बतलाते हैं, जैसे double treble fourfold द्वा, तिगुना, चौगुना इत्यादि

(2) Indefinite Numeral adjectives अनिश्चय सख्या बोधक विशेषण مع تعداد غير حقیقی सिफते तादा दिया गैर हकीबी से ठीक ठीक सख्या का बोध नहीं होता जैसे—all सब few कुछ no नहीं none कोई नहीं much बहुत सा, more बहुत most सबसे अधिक any कोई, some कुछ, Certain फलाना several कई, sundry इतरा

(३) Distributive Numeral Adjective (विभाग वाचक विशेषण) या
 مع تقسيم सिफते तकसीमी से एक २ और अलग २ वस्तु का बोध होता है जैसे—where
 are your other caps तुम्हारी और और टोपियाँ कहा है ?

'Each, every, either, neither' का व्यवहार सदा singular nouns के साथ
 में हुवा करता है जैसे Each man had his own gun प्रत्येक मनुष्य के निज की बंदूक
 थी He walks every morning वह हर सुबह हवा खाने जाता है Either he
 should go or I चहिये वह जाए या मैं जाऊँ, -Neither he should go nor I
 न वह जाए न मैं जाऊँ several और other दोनों numbers के साथ उपयुक्त होते
 हैं जैसे where is your other pen or pens तुम्हारा दूसरा कलम या और कलमों
 कहा है, Several men are coming बहुत से आदमी आते हैं

—(4) DEMONSTRATIVE ADJECTIVE (सकेत वाचक विशेषण)

Demonstrative adjectives सकेत वाचक विशेषण या مع اشاره सिफते इशारिया
 वे शब्द विशेषण के हैं जो कि Noun को सकेत या इशारे से प्रगट करते हैं वे यह हैं a, an, the,
 this, that, you इधर yonder उधर और such ऐसा 'a, an और the' articles सूचक
 तनकीर अर्थात् निश्चायक कहलाते हैं 'a और an, Indefinite articles हुरब सूचक
 हफेतानकीर या अनिश्चायक कहलाते हैं, क्योंकि ये निश्चय पूर्वक किसी शब्दकी ओर संकेत या इशारा
 नहीं करते जैसे—a man एक आदमी अर्थात् कोई आदमी जिससे कि मनुष्य मात्र का बोध होता है
 किन्तु विशेष्य व्यक्तिका नहा 'The' Definite article अर्थात् निश्चायक या حروب निश्च
 हफ तानीस कहलाता है क्योंकि इस से केवल एक पुरुष या वस्तु का बोध होता है जैसे the
 boy वह लड़का अर्थात् वही लड़का जिसका कभी पहले वर्णन हो चुका है उसीकी ओर फिर मानो
 Definite article 'the, के द्वारा सकेत किया गया है 'The, that का संशेषरूप है
 और 'a, और 'an, one का संशेषरूप है और इन दोनों का अर्थ भी 'any, से कुछ ही कम है
 जिस सहाका वर्णन पूर्व में न हुवा हो तो उनके पहले 'a या an लाना चाहिये
 इस के उपरान्त यदि फिर उसी का वर्णन किया जाए तो फिर हमारे चार 'a, या 'an, उस सहा
 के पहले न लाकर, अब जब उसका वर्णन हो तब २ उती सहा के
 पहले article 'the, लाना चाहिये जैसे—I saw a boy walking along, the

public road मीने एक लडके को सकारी सडक पर जाते हुए देना The boy was good and mild वह लडका सीधा और नैक था

Proper Noun के पहले article नहीं आता जब तक कि उसका Common Noun के समान प्रयोग नहो Proper Noun का उस समय common noun के समान प्रयोग किया जाता है, कि जब वह किमी वस्तु या मनुष्य की श्रेणी का वर्णन करे अथवा एन्ही नाम कई मनुष्यों का हो, या पदवी के लिये एन्ही नाम किसी का रखा गया हो तो ऐसे समय में 'article, की आवश्यकता Proper noun के पहले भी होती है जैसे-Gulam was the Rustam of India गुलाम (पहलवान) हिन्दु स्थान का हस्तम था The Czar of Russia रसका जार अर्थात् रसराज्य की जो गद्दी पर बैठता है वह जार कहलाता है इस लिये Czar common noun हो गया इसीलिये इस के पहले 'the, रचना चाहिये इस नियम के अतिरिक्त River नदी, Island in group-टापुओं के झड, Chams of mountains पर्वत की श्रेणियां Straits-दर्श, Gulf-खाई, Bay-खाड़ी, Sea-सागर, Ocean-महासागर, Book-पुस्तक, News papers' समाचार पत्र के नाम के पहले सदा 'the, लाना चाहिये जैसे the Ganges, the Indies, the Andamans, (कालापानी के टापु) the East Indies, the Himalayas (हिमालय पर्वत की श्रेणीया), The Vindhya, the straits of Babel mandeb, the Persian Gulf, the Gulf of Cambay, the Bay of Bengal, the Arabian sea, the Red sea the Indian ocean, the Atlantic ocean, the Bible (इसाइया की पवित्र पुस्तक) the Ramayan, the Quran, the Maha bharat, the Vaishyopkarak, पदवी आवेष्टिका अथवा पेशों के नाम जैत कि Proper noun के पहले आते हैं उनके नामों के पहले 'the, वा कोई article नहीं आता जैसे-Queen Victoria, Lord Curzon, King George I, General Roberts, Father William, Victoria, Queen of England, George I, king-of England आदि Town-नगर cape-साम countries-देश, continents-महाद्वीप Single Island-अकेले टापु और Mountains-पहाड और lake-झील के पहले अथवा यदि पुस्तक का नाम पुस्तक के बनाने वाले ही का हो तो उसके पहले 'the' article नहीं रखा जाता है जैसे-Calcutta, Capo Comorin, Asia, India, Beagal, Cey lone, Mount abu, Paras Nath, Sambhar Lale, I have read shakspeare मीने शेक्सपीयर नाम पुस्तक और पुस्तक विरचित महाकाव्य का) पदा है

Collective Noun का common noun के समान ही प्रयोग किया जाता है जैसे—
an army, a flock एक फौज, झुंड (भेड़ों का) इस लिये इस में भी 'article' com-
mon noun के समान ही प्रयोग करना चाहिये

जब कि material noun से भिन्न भिन्न जाति का बोध होता है तब वह com-
mon noun के समान प्रयोग में आता है जैसे sugarcane is one of the grasses
—गन्ना या पाहेड़ा घासकी जाति में से एक घास है Some of the oils are good-
तेलों में से कोई कोई तेल अच्छे हैं

इसी तरह abstract noun भी जब common noun के समान प्रयोग हो तब
उसके पहले 'article' आता है, जब कि किसी वस्तु या पुरुष में कोई गुण पाया जाता है
जैसे—He is a Justice of the peace उस में शांति का न्याय है

Common noun के पहले कभी article प्रयोग करने से Abstract noun
का अर्थ उत्पन्न होता है जैसे—Acted the lord wherever he went—जहाँ
कहाँ वह गया उसने प्रभुता का काम किया जब कि preposition—उपसर्ग حرف (हर्फ़)
अपने कर्म معرول (मफ़उल) के साथ आता है तब उस common noun के पहले
'article' कोई नहीं आता जैसे—some came by land and some by water
कोई बसकी और कोई तरी के रस्ते से आए

Proper adjectives के पहले article लाने से उस देश वासी का बोध होता है
के जिस proper noun से वह proper adjective बना है जैसे—an English
एक इंग्लिश; the Japanese वह जापानी।

कभी कभी किसी वस्तु की जाति या श्रेणी का बोध होने के लिये 'the' प्रयोग किया जाता
है, जिससे कि समग्र श्रेणी या जाति का बोध एक ही शब्द से होता है नीचे लिये उदाहरणों का
मतलब एक ही है —

The lion is a noble beast—शेर कुलीन पशु है, अर्थात् पशुओं की जाति
में वह जाति जो सिंघ की है, कुलीन है A lion is a noble beast—शेर की जाति
कुलीन है अर्थात् पशुओं की जाति में एक जाति सिंघ की कुलीन है Lions are
noble beasts—सिंघ की जातियाँ कुलीन हैं अर्थात् सब जातियों में सिंघों की जातियाँ
कुलीन हैं

जब adjective के पहले 'the' प्रयोग किया जाता है तब उस से 'तान' अर्थ निकलते हैं—

(१) Common noun के समान जो कि किसी पुरुष को बहुधा plural number में प्रकाश करते हैं जैसे—To the pure all things are pure पवित्र के लिये सब वस्तु पवित्र हैं अर्थात् पवित्र मनुष्यों के लिये सभी कुछ पवित्र है

(२) Abstract noun के समान केवल singular number में जैसे—All the motions of the nature were towards the true, the natural, the sweet and the gentle—सृष्टि की सब चाल सच्ची, असली, मनोहर कोमल के और भी अर्थात् सृष्टि का सब चाल सचाई, अमलियत, मनोहरता और कोमलता की ओर थी

(३) किसी वस्तु के मुख्य स्थान के विभाग का नाम बतलाने के लिये उपयुक्त होता है जैसे—the white of the eye आंख की सफेदी (विभाग) the thick of the forest जंगल का घना (विभाग)

जब कि Comparative degree के द्वारा किसी वस्तु को चुन कर अलग करना हो तो उम Comparative के पहले 'the' का प्रयोग करना उचित है जैसे—This man is cleverer than that—यह आदमी उस से अधिक चलाक है This man is the cleverer of two दोनों में से यह आदमी अधिक चलाक है

जब कि Superlative degree में एक ही प्रकार के पुरुष वा वस्तु अपने गुण द्वारा और पुरुष वा वस्तु को पीछे हटा कर आप अग्रगण्य बन बैठने हे तो उस समय उम Superlative degree के पहले 'the' की और उसक पश्चात् 'of' की आवश्यकता होती है जैसे—He is the best of all वह सब से अच्छा है He is the cleverest of all वह सब से बड़ कर चलाक है

जानना चाहिये कि उम व्यवस्था में सदा 'the' का प्रयोग करना बहुत आवश्यक है लेकिन जब कि Superlative degree के पहले Possessive pronoun हो या किसी संबोधन किये जाने वाले Noun का गुण प्रकाश करने के लिये प्रयोग किया जाय तब उनके पहले 'the' नहीं आता जैसे—He is my greatest friend वह मेरा सब से बड़ कर मित्र है O dearest son I when shall I see you again हे प्रिय पुत्र I मैं तुमसे फिर क्या देखूंगा

जानना चाहिये कि Consonant के पहले अथवा उम Vowel के पहले 'the' प्रयोग

वह शब्द जोकि ऐसे स्वात पर वाक्य के अर्थ को संपूर्ण करते हैं वह Complement कहलाते हैं जैसे—They made him king उन्हें ने उसको राजा बनाया Verbs में voice, mood, tense, number और person के कारण जोरू रूपान्तर होते हैं

VOICE

Voice उसे कहते हैं, जिग से यह प्रगट होकि कर्ता काम करता है या वह किस से काम कराया जाता है

Active voice **مفعل** मासक या कर्तृ वाक्य यह प्रगट करता है कि Subject काम करता है जैसे—I saw him मैंने उसे देखा Passive voice **مفعول** मसक या अकर्तृ वाक्य प्रगट करता है कि Subject से कुछ काम कराया जाना है जोकि verb 'to be' के रूपान्तर के पश्चात् Verb के Perfect participle के रूपों से बनता है—जैसे He was seen by me यह मुझे दिखाई दिया था

जानना चाहिये कि Passive voice में Active voice के दो Object मस कोई एक Object Passive voice में Subject बन जाता है जैसे—He gave me a mango उसने मुझ को एक आम दिया A mango was given me by him उस से मुझ को एक आम मिला था I was given a mango by him मेरे को एक आम उस से मिला था इत्यादि और भी जाने

Intransitive verb में कोई Object होने के कारण उसका Passive voice नष्ट होता है

कभी कभी Intransitive verb में अपने ही Verb से बने हुए Object की आवश्यकता होती है जैसे—He lived a sad life वह दुःखमय जीवन से ही जिया ऐसे Object को Cognate या Kindred object **مطلق** 'مفعول' मफकल मुतलक या सामान्य कर्म कहते हैं, यथा कि जिस Verb से वे Noun बनाए गए हैं उनसे उस Verb के समान ही अर्थ निश्चयता है Cognate या Kindred का अर्थ समान है ऐसे समय में इसका Passive voice बनाया जाता है, जैसे—A sad life was lived by him दुःखमय जीवन से वह जिलाया गया था और जब कि Intransitive verb स Preposition के द्वारा Transitive verb बनाया जाता है, जिसको कि Prepositional verb भी कहते हैं तो इस हालत में भी इसका Passive voice होता है जैसे—They were laughed at by her उसकी तरफ से वे हसाए गए थे

MOOD (मूड)

Mood (मूड) रूप صورت (सूत्र) से निर्गम किया की रीति जानी जाती है Mood चार प्रकार के होते हैं—Indicative, Imperative, Subjunctive और Infinitive mood, Indicative mood (इण्डिकेटिव मूड) विधायक रूप صورت بیانیہ (सूत्रों से साधारण किसी कर्म्य के विषये जानेका यणन या किसी प्रश्न के पूछे जाओका बोध होता है जैसे—Where are you? तुम कहाँ हो I go home मैं घर जाता हूँ

Subjunctive mood वह है जिग से एक Verb हमारे verb के अधान रहा करता है इसको हिन्दी में सहायक कहते हैं और उद् में صورت شرطیہ (सूत्रों शर्तिया) कहते हैं जैसे—If the storm is raging I can not come यदि भयङ्क चल रहा है तो मैं नहीं आसकता Imperative mood صورت حکمیہ सूत्रों हुक्मिया या अनुज्ञान रूप से विधि, आज्ञा, प्रार्थना आदि का बोध होता है जैसे—Do not steal मतचुराओ Go soon जल्दी जाओ Please give me your pen कृपाकर मुझे अपनी कलम दे दीजिये

Infinitive mood صورت مصدری सूत्रों मसदरी या भाव वाचक रूप से केवल कार्य का बोध होता है जैसे—To write लिखना इसमें tense (काल) person पुरुष Number (वचन) नहीं होते यह वस्तुतः कोई Mood नहीं है किन्तु Verb का एक रूप है जोकि Noun के समान प्रयोग किया जाता है इसके पहले Preposition "to" आता है जोकि इसका चिन्ह है इससे केवल कार्य का जाना प्रगट होता है किन्तु कार्य के करने वालेका नाम प्रगट नहीं होता

Can, may, dare आदि शब्दों के पहले to नहीं आता जैसे—I can go मैं आसकता हूँ I dare not go मुझ में जाने की साहस नहीं है

कुछ काल पहले English भाषा में एक और Potential mood صورت امکانہ सूत्रों सम्भवानिया या शक्यार्थ रूप जिस में कि Can, may, should आदि शब्द इसी Mood में गिने जातेथे, पर अब वे Indicative mood में गिने जाते हैं

Infinitive of purpose (परपञ) या Indirect object को Gerundial Infinitive भा कहते हैं जैसे—He came to teach वह खाने को आया जो Noun कि Verb से बनते हैं उनको Verbal Noun धातु साधित सज्ञा या اسم فاعل इस्म फाएल कहते ह यदि उसके अन्त में ing होती उसको Gerund कहते हैं

जैसे— Running is useful दौड़नालाभ कारक है Participle वृद्ध या اسم حالیه
इसमें हालिया वह शब्द है जिस से कि Verb और Adjective दोनों का बोध होता
है जैसे— I saw an ant coming मैंने एक चींटी को आते हुए देखा, यहां
'Coming' ant (चींटी) का गुण प्रकाश करता है इस लिये Coming adjecti-
tive है और इसी कारण इस को Verbal adjective धातु संधित शब्दा विशेषण
या مع صفة مصدری भी कहते हैं यह क्रिया का बोध भी verb के
समान करता है Participle के दो भेद हैं Present participle और Past
participle. Present participle क्रिया के आने ing के लगाने से बनता है
जिसका कि रूप Gerund से मिलता है पर Gerund केवल Verbal noun है
जैसे—His writing is good उसका लिखना अच्छा है, पर Participle शब्द
सदा Verb हुआ करता है जैसे—He has been writing वह लिखता रहा
है Past participle के बनाने की रीति आगे है

TENSE (टेन्स) काल

जिस से किसी कार्य के समय का बोध होता है, उसे Tense काल या زمانه जमाना
कहते हैं यह तीन प्रकार के होते हैं Present (प्रेजेण्ट) वर्तमान حال (हाल)
Past भूत ماضی (माजी) और Future (फ्यूचर) भविष्यत مستقبل (मुस्तक-
दिल)

English भाषा में Verbs के Present और Past tenses क्रिया के रूपांतर
से बनते हैं Future tense और Verb की सहायता से बनता है

Present tense वर्तमान काल या زمانه حال जमाना हाल से उस काल या
समय का बोध होता है जो कि इस समय जारी है जैसे—he is writing वह
लिख रहा है He writes वह लिखता है Future tense से होने वाले कार्य प्रगट होते
हैं यह tense Infinitive के पहले 'shall' या 'will' के लगाने से बनता है
जैसे—I will write मैं लिखूंगा Past tense से व्यतीत काल या गुजरे हुए जमाने
का बोध होता है जैसे— I wrote (आईरोट) मैंने लिखा

प्रत्येक tense के तीन रूप होते हैं—Indefinite सामान्य रूप जिस में क्रिया
या कृपा साधारण रीति से क्रिया जाता है जैसे—He comes वह जाता है we
teach हम सिखाते हैं यह उर्दू में नहीं होता पर इसे معرود सुपरिद कहना चाहिये

Imperfect अपूर्ण या *ناسم* नातमाम से काव्य के आरम्भ होने का बोध होता है किन्तु उक्त के सम्पूर्ण होनेका बोध नहीं होता यह Present participle (जोकि Imperfect participle भी कहलाता है) और Verb to be के रूपों के जोड़नेसे बनता है जैसे—You are coming तुम आ रहे हो He is coming वह आ रहा है I will be coming मैं आता रहूँगा They were coming वे आ रहे थे

Perfect tense सम्पूर्ण काल या *ماه مکمل* जमाना मुकम्मिल से निम्ना के करने की सम्पूर्णता पाइ जाती है यह Past participle के पहले Verb "to have" के रूपों के लगाने से बनता है, जोकि Perfect participle भी कहलाता है जैसे—I have come मैं आ चुका हूँ He has come वह आ चुका है They had come वे आ चुके थे We shall have come हम आ चुके गें

यदि कार्य की समाप्ति अभी ही हुई हो तो Present perfect का प्रयोग में लाना उचित है जैसे—I have done it मैं इसे कर चुका हूँ यह हिन्दी में आसन्न भूतकाल और उर्दू में *فامی قریب* (माजी करीब) कहलाता है यदि किसी वाक्य में समय प्रगट करना हो तो Past indefinite सामान्य भूत या माजी मुदलक का प्रयोग करना उचित है जैसे—I did it yesterday मैंने इस को कर लिया I have done it yesterday यह मैं कर चुका हूँ यह वाक्य English Grammar के अनुसार अशुद्ध है।

Past perfect tense को Pluperfect tense भी कहते हैं, जो कि सम्पूर्ण भूतकाल या *فامی بعد* माजी बद्द कहलाता है इस से एक काव्य की समाप्ति के पहले दूसरे कार्य की समाप्ति का बोध होता है जैसे—I had gone before you come मैं तुम्हारे आने के पहले चला गया था यदि एक काव्य की सम्पूर्णता जब तक किसी और दूसरे काव्यके पहले न पाइ जाए तबतक Past perfect tense या Pluperfect tense का प्रयोग करना बिल्कुल अशुचित है

Future perfect tense सम्पूर्ण मनुष्य या *مستقبل تامیه* मुस्तकबिल तमामिया जब भविष्यत में किसी एक क्रिया की समाप्ति के पहले निम्नी दूसरे कार्य के समाप्ति की सम्भावना पाइ जाती है तभी Futuro perfect tense का प्रयोग किया जाता उचित है जैसे— I shall have done it before you come तुम्हारे आने

पहले मैं इसे कर चुकना इन tenses के सिवाय Perfect continuous tense पूर्ण पूर्ण या *مکمل و مسمره* जमाना का मिल मजारिया कभी कभी Active voice में हुवा करता है जोकि किसी कार्यके आरम्भ होनेके समय से वर्तमान तक उस कार्य की असंपूर्णता को प्रकाश करता है जैसे— I have been writing मैं लिखता रहा हूँ He had been writing वह लिखता रहा था you shall have been writing तुम लिखते रहोगे

NUMBER AND PERSON

Verbs में भी noun के समान Singular और Plural दो 'numbers' हुवा करते हैं जिनसे कि यह मालूम होता है कि उस के Subject का क्या 'number' और क्या 'Person' है और इसका number और 'Person' subject के 'number' और 'Person' के समान ही होता है, इस के ऊपर खूब ध्यान देना उचित है, क्योंकि बहुत से विद्यार्थी इसी में बड़ी भूल किया करते हैं

I go मैं जाता हूँ (First person singular) Thou goest तू जाता है (Second person singular) He she or it goes वह जाता या जाती है (third person singular) Plural में person का चिह्न डूँड नहा है जैसे— We go हम जाते हैं You go तुम जाते हो They go वे जाते हैं

Verbs के Mood, Voice, Tense, Number और Person से जो रूपान्तर होते हैं उन्हीं के प्रगट करने को Conjugation विधान या सरदान *گردان* कहते हैं

Verbs के past tense के बनाने के दो प्रकार हैं Strong और Weak जिन Verbs के Present tense से Past tense के बनाने में उस के Vowel को बदलते हैं उन Verbs को strong verbs कहते हैं जैसे—write का Past tense हुआ wrote, Abide (बसना) से abode, Forgive (क्षमा करना) से forgave, give (देना) से gave जिन verbs के Present tense में d तथा t लगा कर past tense पाते हैं उन Verbs को Weak verbs कहते हैं जैसे— Mean (समझना) से हुआ 'meant, समझा 'love (प्यारकरना) से loved 'प्यार किया हुआ

बहुत से श्रेणी भाषा के व्याकरणगी (Grammarians) weak verbs को Regular verbs और Strong verbs को Irregular verbs भी कहते हैं

Strong verbs के दो संग्रह हैं—(१) तो वह जिन के Past participle en,

या no से बनता है (२) वह जिन का Past participle खीत on, n या ne के जाता है

(१) संग्रह

Present (वर्तमान)	Past (भूत)	Past participle (पूर्ण कृत)
Arise उठना اُتھا	Arose उठा اُتھا	Arisen उठा हुआ اُتھا ہوا
Bear उत्पन्न करना	Bore उत्पन्न किया	Born उत्पन्न किया हुआ
Bear लेजाना لے جانا	Bore लेगया لے گیا	Borne लेगया हुआ لیا ہوا
Beget उत्पन्न करना	Begot, उत्पन्न किया	Begotten, begot उत्पन्न किया हुआ
Bid आज्ञा देना حکم دینا	Bade, bid आज्ञा दी حکم دیا	Bidden, bid आज्ञा दी हुई حکم دیا ہوا
Bit काटना کٹنا	Bit काटा کٹا	Bitten, bit काटा हुआ کٹا ہوا
Bind बाधना بندھنا	Boud बांधा بندھا	Bounden, bound बाधा हुआ
Blow फूंकना پھونکना	Blew फूका पھونका	Blown फूका हुआ پھونका ہوا
Break तोड़ना توڑنا	Broke तोड़ा तोڑنا	Broken तोड़ा हुआ توڑा ہوا
Chide धमकाना	Chid धमकाया	Chidden, chid धमकाया हुआ
Choose चुनना چننا	Chose चुना چنا	Chosen चुना हुआ چना ہوا
Draw खींचना کھینچنا	Drew खींचा कھینچा	Drunken, drunk खींचा हुआ
Drink पीना پینا	Drank पिया पिया	Drawn पिया हुआ پिया ہوا
Drive हाकना हाकना	Drover drove हाका हाकना	Driven हांका हुआ हाकना ہوا
Eat खाना کھانا	Ate खाया کھانا	Eaten खाया हुआ کھانا ہوا
Fall गिरना گرنਾ	Fell गिरा گرا	Fallen गिरा हुआ گرا ہوا
Fly उड़ना اڑنا	Flew उड़ा اڑنا	Elown उड़ा हुआ اڑنا ہوا
Forbear बचारहना	Forbore बचारहा	Forborne बचारहा हुआ
Fliget भूलना	Forgot भूलगया	Forgotten भूला हुआ
Forsake भूलना	Forsook भूला	Forsaken भूला हुआ
Freeze जमना जमना	Froze जमा	Frozen जमा हुआ
Get पाना پانا	Got पाया پانا	Gotten, got पाया हुआ پانا ہوا
Give देना دینا	Gave दिया دیا	Given दिया हुआ دیا ہوا
Go जाना جانا	Went गया گنا	Gone गया हुआ گیا ہوا
Grow उगना اگانا	Grew उगा اگانا	Grown उगा हुआ اگانا ہوا

Present (वर्तमान)	Past (भूत)	P, participle (पूर्ण कृत)
Hide छिपाना	Hid छिपाया	Hidden, hid छिपाया हुआ
Know जानना	Knew जाना	Known जाना हुआ
Lie झूठबोलना, लेटना	Lay झूठबोला, लेटा	Lain झूठबोला हुआ, लेटा हुआ
Ride सवार होना	Rode सवार हुआ	Ridden सवार हुआ
Rise निकलना, उठना	Rose निकला, उठा	Risen निकला हुआ, उठा हुआ
See देखना	Saw देखा	Seen देखा हुआ
Shake हिलाना	Shook हिलाया	Shaken, हिलाया हुआ
Shrink सकोटना	Shrank सकोटा	Shrunk, Shrunken सकोटा हुआ
Sink डूबना	Sank डूबा	Sunken, Sunk डूबा हुआ
Slay मारडालना	Slew मारडाला	Slain मारडाला हुआ
Slide फिसलना	Slid फिसला	Slidden, Slid फिसला हुआ
Smite मारना	Smote मारा	Smitten, smit मारा हुआ
Speak बोलना	Spoke बोला	Spoken बोला हुआ
Steal चुराना	Stole चुराया	Stolen चुराया हुआ
Stride जल्दी २ चलना	Strode जल्दी २ चला	Stridden जल्दी २ चला हुआ
Strike मारना	Struck मारा	Stricken, struck मारा हुआ
Strive यत्नकरना	Strove यत्नकिया	Striven यत्न किया हुआ
Swear सौगंध खाना	Swore सौगंध खाई	Sworn कमम खाई हुई
Take लेना	Took लिया	Taken लिया हुआ
Tear फाड़ना	Tore फाड़ा	Torn फाड़ा हुआ
Throw फेंकना	Threw फेंकना	Thrown फेंका हुआ
Tread कुचलना	Trod कुचला	Trodden, trod कुचला हुआ
Wear पहनना	Wore पहना	Worn पहना हुआ
Weave बुनना	Wove बुना	Woven बुना हुआ
Write लिखना	Wrote लिखा	Written लिखा हुआ

जानना चाहिये कि सात Participle नीचे लिखे किसी tense के विभाग नहीं हैं और
उनका प्रयोग सदा Verbal adjectives के समान हुआ करता है जैसे कि —

Verbal adjectives	Part of some tense
Our bounden duty हमारे आपसीय कर्तव्य	They were bound by their promise वे अपना प्रतिज्ञा से बंधन किये गये थे
A drunken man बड़ा शराब आदमी	They had drunk much wine उन्होंने बहुत मदिरा पीली थी
A sunken ship पेड़ा हुआ जहाज	The ship had sunk under the water जहाज पानी में पेड़ गया था
A stricken deer शर ग वेधा हुआ हिरण	The deer was struck with an arrow हिरण तीर से वेधा गया था
The shrunken stream सकुचित नदी	The stream had shrunk in its bed नदी अपने तल हटने से लग के सकुचित
Illgotten wealth नीच कमाई का धन	He had got wealth by ill means उसने बुरी कमाई से धन प्राप्त किया था
A hidden meaning अज्ञाना अर्थ	The meaning is hid (or hidden) इसका अर्थ छे मासुम है

(२) संग्रह

Present (वर्तमान)	Past (भूत)	P. participle (पुनरुद्देश)
Abide बसना	Abode बसगया	Abode बसाहुआ
Awake जागना	Awoke जागा	Awoke जागा हुआ
Become होना	Became हुआ	Become हुआ
Begin आरंभ करना	Began आरंभ किया	Begun आरंभ किया हुआ
Behold देखना	Beheld देखा	Behold, *Beholden देखा हुआ
Cling चिपके रहना	Clung चिपकारहा	Clung चिपका हुआ

* Beholden का अर्थ उपकार है

Present (वर्तमान)	Past (भूत)	P Participle (पूर्णकृत)
Come आना	Came आया	Come आया हुआ
Dig खोदना	Dug खोदा	Dug खोदा हुआ
Fight लड़ना	Fought लड़ा	Fought लड़ा हुआ
Find पाना	Found पाया	Found पाया हुआ
Fling फेंकना	Flung फेंका	Flung फेंका हुआ
Grind पीसना	Ground पीसा	Ground पीसा हुआ
Hold पकड़ना	Held पकड़ा	Held पकड़ा हुआ
Ring बजाना	Rang बजाया	Rung बजाया हुआ
Run दौड़ना	Ran दौड़ा	Ran दौड़ा हुआ
Shine चमकना	Shone चमका	Shone चमका हुआ
Sing गाना	Sang गाया	Sang गाया हुआ
Sit बैठना	Sat बैठा	Sat बैठा हुआ
Slung गोकन चलाना	Slung गोकन चलाया	Slung गोकन चलाया हुआ
Slunk पेट गिराना	Slunk पेट गिराया	Slunk पेट गिराया हुआ
Spin कातना	Spun काता	Spun काता हुआ
Spring उछलना	Sprang उछला	Spring उछला हुआ
Stand खड़ा होना	Stood खड़ा हुआ	Stood राहा हुआ
Stave तोड़ना	Stove Staved तोड़ा	Stove, Stoved तोड़ा हुआ
Stick चिपकना	Stuck चिपका	Stuck चिपका हुआ
Stung डक मारना	Stung डक मारा	Stung डकमारा हुआ
Stink दुर्गंध आना	Stank दुर्गंध आई	Stunk दुर्गंध आई
String पिरोना	Strung पिरोया	Strung पिरोया हुआ
Swim तैरना	Swam तैरा	Swam तैरा हुआ
Swing झुलना	Swung झुग	Swung झुला हुआ
Win जीतना	Won जीता	Won जीता हुआ
Wind घुमाना	Wound घुमाया	Wound घुमा हुआ
Wring निचोड़ना	Wrung निचोड़ा	Wring निचोड़ा हुआ

Group 111 (१) समूह Mixed verb

यह verbs आधे Strong और आधे Weak verbs है

Present (वर्तमान)	Past (भूत)	P participle (पूण कृदन्त)
Beat मारना	Beat मारा	Beten मारा हुआ
Cleave चारना	Clove, cleft चार	Cloven cleft चारा हुआ
Climb चढ़ना	Clomb, Clumbed चढ़ा	Ceimbed चढ़ा हुआ
Crow काय * करना कर्षिका	Crew, Crowed	Crown crowed
Do करना	Did (Irregular क्रिया)	Done किया हुआ
Grave खोदना	Graved खादा	Graven, graved खोदा हुआ
Hang लटकाना	Hung लटकाया	Hung लटकाया हुआ
Hang फासादना	Hanged, फासादया	Hanged फांसी दिया हुआ
How कुल्हाडास काटना	Hewed कुल्हाडा स काटा	Hewn कुल्हाडा से काटा हुआ
Lade लाना	Laded लादा	Laden लादा हुआ
Melt गलना	Melted गला	Molten, Melted गला हुआ
Mow काटना, सतका	Mowed काटा	Mown काटा हुआ
Prove सिद्ध करना	Proved सिद्धाक्या	*proven proved सिद्ध किया हुआ
Rive फाड डालना	Rived फाड डाला	Riven फाडडाला हुआ
Rot सड़ना	Rotted सड़गया	Rotten Rotted सड़ा हुआ
Saw आरसे चारना	Sawed आर से चारा	Sawn आरे से चारा हुआ
Shape घडना	Shaped घडा	*Shapen, Shaped घडा हुआ
Shave मूडा	Shaved मूडा	Shaven मूडा हुआ
Shear कतरना	Sheared कतरा	Shorn Sheared कतरा हुआ
Show दिखाना	Showed दिखाया	Shown दिखाया हुआ
Seethe उबालना	Seethed उबाला	Sodden, Seethed उबाला हुआ

Present (वर्तमान)	Past (भूत)	P Participle (पूर्ण कृदन्त)
Sew साना	Sowed सीया	Sewn सीया हुआ
Sow बोना	Sowed बोया आगे	Sown बोया हुआ
Stave ढकेलना आगे	Stove Staved ढकेला	Stove Staved आगे ढकेला हुआ
Stray छितराना	Strowed छितराया	Strowed or Strown छितराया हुआ
Swell फूला, सूजना	Swelled सूजगया	Swollen सूजा हुआ
Thrive उन्नति करना	Throve, Thrived } उन्नतिक्रिया	Thrived Thriven } उन्नतिक्रिया हुआ
Wash धोना	Washed धोया	Washed, Washed धोया हुआ
Wither मोडना	Withed मोडा	Withed, Withered मोडा हुआ

इन Participles का प्रयोग verbal adjective के समान हर समय हुआ करता है जैसे— A graven image घडी घडाई वा खुदी खुदाई मूर्त A molten image—गला गलाई मूर्त A rotten सड़ी timber—सड़ाई लकड़ी Sodden rice—रधा रधाया भात A shorn goat—(चनारा सत्रारा चरुग) A well sewn cloth—सुवासिला तिलाया कपडा Unwashed hand—गिरा धूले हाथ A hewn log—तुडा तुज्या लकडी का लडा

यदि Weak verbs के शेष में एक ही Consonant हो या उस के पहले ए ही Vowel हो या उस Consonant पर भार दे कर उसका उच्चारण होता है तो वह Consonant ed लगातेद्वित हो जाएगा जैसे—Drop dropp'd गिरना Control, (चरदास्त करना) controll'd, पर ऐसे शब्द जैसे—Lengthen जिनके कि शेष के Syllable पर उच्चारण के समये भार न पड़े या वह शब्द जिनमें कि एक Vowel न हो जैसे—Boil या ऐसे शब्द जिनमें कि एक ही Consonant न हो तो ऐसे शब्दों में Consonant double नहीं होता जैसे—Fold Folded मोडा Boiled उबाला up' कभी कभी किरों शब्द के शेष में L होता है तो उस पर उच्चा

*यह Participles सदा काव्य ही में प्रयोग किया जाता है

रण के समय अगर न पड़ने पर भी L द्वित हो जाता है जैसे travel (यात्रा करना)
Travelled यदि L के पहले दो Vowel हो तो L द्वित नहीं होता जैसे—travel
(छाती तोड़ मेहनत करना)-traveled

यह Verbs गिन का कि Past tense में वाना है और जो कि Weak verbs कहलाते हैं ।

Present (वत्तमान)	Past (भूत)	P Participle (पृष कृत)
Burn जलाना	Burnt जलाया	Burnt जला हुआ
Creep रेंगना	Crept रगा	Crept रगा हुआ
Deal व्यापार करना	Dealt व्यापार किया	Dealt व्यापार किया हुआ
Dream स्वप्न देखना	Dreamt, dreamed	Dreamt, dreamed
Dwell बसना	Dwelt बसा	Dwelt बसा हुआ
Feel माहूम करना	Felt माहूम किया	Felt माहूम किया हुआ
Keep रखना	Kept रखा	Kept रखा हुआ
Knelt घुटनों के बल बैठना	Knelt घुटनों के बल बैठा	Knelt घुटनों के बल बैठा हुआ
Lean झुकना, टिकना	Leant झुका	Leant झुका हुआ
Mean चाहना	Meant चाहा	Meant चाहा हुआ
Sleep सोना	Slept सोया	Slept सोया हुआ
Spell हिज्जे करना	Spelt हिज्जे किया	Spelt हिज्जे किया हुआ
Spill छिड़कना	Spilt छिड़का	Spilt छिड़का हुआ
Spoil नष्ट करना	Spoilt, spoiled नष्ट किया	Spoilt, Spoiled } नष्ट किया हुआ
Smell सूचना	Smelt सूचा	Smelt सूचा हुआ
Sweep झाड़ना	Swept झाड़ा	Swept झाड़ा हुआ

निम्न लिखित शब्द भा द्वा समूह में हैं

Cleave चीरना	Cleft चिरा	Cleft चिरा हुआ
Flee भागना	Fled भागा	Fled भागा हुआ
Have रखना	Had रखा	Had रखा हुआ
Hear सुनना	Heard सुना	Heard सुना हुआ
Lay रखना	Laid रखा	Laid रखा हुआ

Present (वर्तमान)	Past (भूत)	P Participle (पूर्णवृत्त)
Leave छोड़ना	Left छोड़ा	Left छोड़ा हुआ
Lose खो देना	Lost खो दिया	Lost खो दिया हुआ
Make बनाना	Made बनाया	Made बनाया हुआ
Pay चुकती करना	Paid चुकाया	Paid चुकाया हुआ
Say कहना	Said कहा	Said कहा हुआ
Shoo नाल जड़ना	Shod नाल जड़ा	Shod नाल जड़ा हुआ

उन Weak verbs का समूह जिन के मध्यस्थ Vowel के बदल देने से उनका past tense बनता है

Beseech विनती करना	Besought विनती किया	Besought { विनती किया हुआ
Bring लाना	Brought लाया	Brought लाया हुआ
Buy मोल लेना	Bought मोल लिया	Bought मोल लिया हुआ
Can सकना	Could सका	Could नहीं है
Catch पकड़ना	Caught पकड़ा	Caught पकड़ा हुआ
Dare साहस करना	Durst, dared साहस	Dared साहस किया हुआ
May सकना	Might सका	Might (नहीं है)
Owe मालिक होना	Owed, मालिक हुआ	Owed मालिक हुआ
Seek ढूँढना	Sought ढूँढा	Sought ढूँढा हुआ
Sell बेचना	Sold बेचा	Sold बेचा हुआ
Shall गा	Should गा	Should (नहीं है)
Teach सिखाया	Taught सिखाया	Taught सिखाया हुआ
Tell कहना	Told कहा	Told कहा हुआ
Think सोचना	Thought सोचा	Thought सोचा हुआ
Will गा, इच्छा करना	Would गा, इच्छा किया	Would (नहीं होता)
Work काम करना	Worked काम किया	Worked, worked

इन Verbs का तीना रूप समान है

Bot शर्त बदना	betted, bet शर्त बदना	bet, betted { शर्त बदना हुआ
Burst खिल गा, फूटना	burst खिला फटा	Burst { खिला हुआ फूटा हुआ

Present (वत्तमान)	Past (भूत)	P participles (मूणहृदंत)
Cast फेंकना	cast फेंका	cast फेंका हुआ
Cost खर्च करना	cost खर्च किया	cost खर्च किया हुआ
Cut काटना	cut काटा	cut काटा हुआ
Hit टोकर मारना	hit टोकर मारा	hit टोकर मारा हुआ
Hurt चोट लगना	hurt चोट लगा	hurt चोट लगा हुआ
Knit गाठ लगाना	knit, knitted गाठलगा	knit, knitted } गाठ लगा हुआ
Let परवानगी देना	let परवानगी दिया	let परवानगी दिया हुआ
Put रखना	put रखा	put रखा हुआ
Quit छोड़ना	quit, quitted छाड़ा	quit, quitted छोड़ा हुआ
Rid अलग रहना	rid अलग रहा	rid अलग रहा हुआ
Set अस्तहोना	set अस्त हुआ	set अस्त हुआ
Shed गिराना	shed गिराया	shed गिराया हुआ
Shred टुकड़े २ करना	shred टुकड़े २ किया	shred टुकड़े २ किया हुआ
Shut बंद करना	shut बंद किया	shut बंद किया हुआ
Slit चीरना	slit चीरा	slit चीरा हुआ
Spit थूकना	spit, spat थूका	spit, spat थूका हुआ
Split चीरना	split चीरा	split चीरा हुआ
Spread फैलाना	spread फैलाय	spread फैलाया हुआ
Sweat पसीजना	sweat पसीजा	sweat पसीजा हुआ
Thrust धुसेटना	thrust धुसेटा	thrust धुसेटा हुआ
Wed शादी करना	wed, wedded शादीकिया	wed, wedded } शादीकिया हुआ

इसी समूह में कुछ verbs ऐसे हैं जिन के शेष में d होता है और उस d को t में बदल देते से उन का Past tense और Past participles बनता है

Bend झुकाना	bent झुका	bent झुका हुआ
Build बनाना	built बनाया	built बनाया हुआ
Gild सुनहला करना	gilt, gilded सुनहला किया	gilt, gilded } सुन हली किया हुआ

- Present (वर्तमान)	Past (भूत)	P Participle (पूर्ण कृदन्त)
Gird लपेटना	girt, girded लपेटा	girt, girded लपेटा हुआ
Lend उधार देना	lent उधार दिया	lent उधार दिया हुआ
Rend फाड़ डालना	rent फाड़ डाला	rent फाड़ डाला हुआ
Send भेजना	sent भेजा	sent भेजा हुआ
Spend खर्च करना	spent खर्च किया	spent खर्च किया हुआ
Wend जाना	went गया	went नहीं है

उन शब्दों का समूह जिन का Past tense vowel के घटाने से बनता है

Present (वर्तमान)	Past (भूत)	P Participle (पूर्ण कृदन्त)
Bleed बहना खूनका	bled खून बहा	bled खून बहा हुआ
Breed पैदा करना	bred पैदा किया	bred पैदा किया हुआ
Feed खिलाया	fed खिलाया	fed खिलाया हुआ
Speed जल्दी करना	sped जल्दी किया	sped जल्दी किया हुआ
Meet मिला	met मिला	met मिला हुआ
Lead लेगना	led लेगया	led लेगया हुआ
Light उजाला करना	Lighted, lit उजाला किया	Lighted { उजाला किया हुआ
Read पढ़ना	read पढ़ा	read पढ़ा हुआ
Shoot मारना	shot मारा	shot मारा हुआ

निम्न लिखित दृष्टान्तों में जहाँ जहाँ Participle का प्रयोग Adjective - वा tense के समान हुआ है उस पर ध्यान दो -

Verbal adjective	Part of some tense
A lighted candle	The candle is lit or lighted
जली जलाई बरती	बरती जलाई गई है
Roast meat	The meat is roasted
भुजा भुजाया मांस	मांस भुजा गया है
Wrought iron	The ox is worked too hard
बरता भरताया लोहा	बैल खे के तरह काम लिया गया है

Conjugation of auxiliary and Defective verbs

(1) Be

Tenses and Moods	Singular			Plural of all Persons	
	1st Person	2nd Person	3rd Person		
Present	Indicative	Am	Art	Is	Are
	Subjunctive	Be	Be	Be	Be
Past	Indicative	Was	Wast	Was	Were
	Subjunctive	Were	Wert	Were	Were

Infinitive	Imperative	Present Participle	Perfect Participle
To be	be	Bring	Having been

इस verb का प्रयोग ३ प्रकार से होता है

(१) Intransitive verb के Complete predication के समान केवल कायम

होने के तात्पर्य म जैसे—God is—God exists परमेश्वर है अर्थात् कायम है

(२) Intransitive verb के Incomplete predication के समान जैसे—Ram

is a good boy

(३) Auxiliary verb के समान जिस से कि Passive verb के सब tenses

और Active verb के सब Continuous tenses इसी की सहायता से बनते हैं

(2) Can

Tenses	Singular			Plural of all Persons
	1st Person	2nd Person	3rd Person	
Present	Can	Canst	Can	Can
Past	Could	Couldst	Could	Could

इसका प्रयोग परवानगी, बल और शक्ति के अभिप्राय से किया जाता है जैसे— He can

go—नह जा सक्ता है, अर्थात् यह उसकी इच्छा थी कि वह जाए या न जाए पर उस को

परवानगी दे दी है । He can not run as fast as you यह तुम्हारी तरह तेज नहीं

दौड़ सक्ता, अर्थात् उस में बल और शक्ति तुम्हारे इतनी नहीं है

(3) Do

Tenses	Singular			Plural of all Persons
	1st Person	2nd Person	3rd Person	
Present	Do	Dost	Does	Do
Past	Did	Didst	Did	Did

Infinitive	Imprative	Present participle	Past Participle
To do	Do	Doing	Having done

जब 'do' का अर्थ करने का होता है तो यह Transitive verb के सब moods और tenses में उसका Conjugation होता है, जैसे—You are doing what I have done already—जो कुछ मैं पहले ही से कर चुका हूँ सो तुम अब कर रहे हो। जब कि "do" का विधान auxiliary verb के समान होता है, तब do present और past tense में होता है। यह Indicative mood में सार देने, इनकार करने आशा देने और प्रश्न पूछने के लिये भी प्रयोग किया जाता है। जैसे—I do not go—मैं नहीं जाता। Do not go—मत जाओ। Do you go? क्या तुम जाते हो?

Do का प्रयोग किसी आये हुए verb को दूसरी बार न प्रयोग करने के लिये भी किया जाता है जैसे—You need not go as soon as you did yesterday तुम्हारे इतने जल्दी जानेकी आवश्यकता नहीं है जैसे कि तुम कल गए थे।

(1) Dare

Tenses	Singular			Plural
	1st Person	2nd Person	3rd Person	all Persons
Present	Dare { Dāst	Darest { Durst	{ Dares { Dare Durst	{ Dare { Durst Dated
Past	Dared	Dared	Dared	Dared

Infinitive	Imperative	Present Participle	Past Participle
To dare	Dare	Daring	Having Dared

इसका प्रयोग verb के Incomplete predication के समान 'साहस करने' के अर्थ में होता है इस अवसर में यदि इसका प्रयोग अस्वीकारक वाक्य में किया जाय तो—सदा इसका third present singular 'dare' होता है और 'dares' कभी नहीं होता जैसे—
He dare, not go home—घर जाने का वह साहस नहीं करता है यदि इसी वाक्य को स्वीकारक पद में प्रयोग करें तो इसका third present singular 'dares' होगा और dare कभी नहीं होगा जैसे—He dares to go home वह घर जाने का साहस करता है

यदि इसका प्रयोग अस्वीकारक वाक्य के Past tense में किया जाय तो इस के Past tense "durst" को प्रयोग में लाना चाहिये 'Dared' तो प्रायः कभी कभी ऐसे अवसर में प्रयोग किया जाता है किन्तु बहुधाकर 'durst' ही प्रयोग में आता है जैसे—He durst not (or dared) not go home उसने घर जाने की साहस नहीं की यदि इसका प्रयोग स्वीकारक वाक्य में किया जाय तो इस के Past tense dared को प्रत्येक व्यवस्था में प्रयोग करना चाहिये और durst का ऐसे अवसर में प्रयोग करना उचित नहीं मुहावरे में 'I dare say' का अर्थ है "कदाचित्त मैं कहता हूँ"

और जब कि इसका प्रयोग Transitive verb के साथ होता है तब इसका अर्थ 'सामना करने' का होता है ऐसे समय में इसका विधान regular verb के समान प्रत्येक mood और tense में होता है जैसे—He dares me to fight वह मुझ से लड़ने के लिये सामना करता है He dared me to my face उसने मेरे स्वरूप मेरा सामना किया

(5) Have

Tenses with moods	Singular			Plural of all Persons
	1st Person	2nd Person	3rd Person	
Present	Indicative	Have	Has	Has
	Subjunctive	Have	Have	Have
Past	Indicative	Had	Hadst	Had
	Subjunctive	Had	Hadst	Had
Infinitive	Imperative	Present Participle	Past Participle	
To have	Have	Having	Having had	

जब कि "have" का Transitive verb के समान प्रयोग किया जाता है तो वह अधिकार प्रगट करता है ऐसे समय इसका विधात Regular verb के समान प्रत्येक mood और tense में किया जासकता है जैसे—We have four goats and twenty sheep हम चार बकरी और २० भेड़ रखते हैं अर्थात् हमारे अधिकार में है वा पास है और जब कि इसका प्रयोग auxiliary verb के समान होता है, तब इसी की सहायता से Perfect tenses के moods, active और passive बनाए जाते हैं

(6) May

Tenses	Singular			Plural of
	1st Person	2nd Person	3rd Person	All Persons
Present	May	Mayest	May	May
Past	Might	Mightest	Might	Might

यह verb परवानगी, सहायता, अभिलाषा और आशय प्रगट करने के लिये प्रयोग किया जाता है। जैसे—you may leave the room. तुम कमरा छोड़ सकते हो अर्थात् तुम को छोड़ने की परवानगी दे दी गई है I might go, if I tried यदि मैं चेष्टा करता तो (कदाचित्त) जासकता था Ram may yet come राम (कदाचित्त) फिर भी आए May, Heaven, protect thee ईश्वर तुझे बचाए अर्थात् ईश्वर से-अभिलाषा वा प्रार्थनाय इ के तू बच जाय ईश्वर करे तू बचे इसी प्रकार I ran fast and I worked hard that I might win the prize मैं दृढता से दौड़ा और मेने बड़ी परिश्रम की, कि मैं पारितोषिक जीत लू

(7) Might

इस क्रिया के अब रूपान्तर नहीं हैं आदि से यह एक प्राचीन क्रिया motan का Past tense है जिस का अर्थ लाचार होनेका है और यह अब प्रयोग में नहीं आता "Must" अब Past tense से कोई संबंध नहीं रखता, किंतु वह वर्तमान और भविष्य काल में आवश्यकता-वा बलाकार-पिता महे प्रबल अभिप्राय, निजितार्थ प्रवर्तन वा बहुत ही बड़े निर्णय सूचक वाक्य और कर्तव्य अथवा बहुत ही कठिन लाचारी के बोध करने के लिये प्रयोग में आता है जैसे—

(1) What must come, must—जो कुछ होना है, अवश्य होगा

(2) I must finish this, before they come मैं उन के आनेसे पहले इस को अवश्य समाप्त करूंगा

(3) He must be dead by this week—वह इसी सप्ताह में अवश्य मरेगा

(4) You must pay your rent—तुम को अपना भाड़ा चुक्ति कर देना चाहिये

(8) Need

इस स्वाधीन क्रिया का अर्थ 'आवश्यकता' का है ऐसे समय में इसका विभाग इस के सब काल और रूप रूपान्तर में किया जाता है जब कि इसका प्रयोग अस्वीकारक वाक्य में किया जाता है, तब इसका third person singular "need" होता है और 'needs' नहीं होता, जैसे—कि dares के बदले dare प्रयोग में आता है जैसे—He need not go any way—उस को किसी रस्ते जाने की आवश्यकता नहीं है

ऐसे ऐसे वाक्य जैसे कि "he must needs go" "उस को अवश्य करके जाना चाहिये," needs वास्तव में s के साथ प्रयोग किये जाने के कारण Possessive case है, जिस के पहले कि apostrophe छूट गया है, इसलिये needs = need's = of need = of necessity = necessarily इस लिये needs 'adverb' हो गया, क्योंकि यह 'go' का गुण वर्णन करता है

(9) Ought

Tenses	Singular			Plural of all Persons
	1st Person	2nd Person	3rd Person	
Present or Past	Ought	Oughtest	Ought	Ought

आदि से यह verb 'owe' का Past tense है जैसे—you ought (owed) him a hundred rupees तुम उस के १०० रुपये के कर्जदार हो वर्तमान की इंग्रजी भाषा में "ought" का प्रयोग केवल "कस्तव्य" का बोध करने के लिये किया जाता है जैसे—
you ought to obey your parents, and you are expected to do so

तुम को अपने माता पिता का आशाकारी होना चाहिये और तुम से ऐसा होने की आशा है
 You ought to have done it, but you did not do it तुम को इसे करने
 लेना चाहिये था, पर तुमने इसे किया नहीं

(10) Quoth

Quoth का अर्थ "कहता है" या "कहा" होता है इस लिये यह past और present दोनों में प्रयोग किया जाता है यह केवल third person singular number में प्रयोग किया जाता है और अपने कर्ता के सदा पहले प्रयोग में आता है जैसे—“Fate would have its way” quoth he उसने कहा कि जो कुछ नसीब में बदा है, सो अवश्य होगा

(11) Shall

Tenses	Singular			Plural of all Persons
	1st Person	2nd Person	3rd Person	
Present	Shall	Shalt	Shall	Shall Should
Past	Should	Shouldst	Should	

इस verb का और कोई tense नहीं है और इस का Infinitive mood नहीं होता केवल Future indicative के first person में 'shall' और Subjunctive mood के सब persons में 'should' का प्रयोग होना सदा सर्वदा उचित है Future Indicative Mood के Second और third persons में 'shall' के प्रयोग करने से भविष्यकाल के अतिरिक्त सदा आज्ञा का बोध हुआ करता है जैसे—you shall come if he should see—यदि वह मुलाकात करे तो तुम को जाना पड़ेगा He shall come by a week यह एक सप्ताह में आएगा

यदि कर्त्तव्य और निर्णय प्रकट करना होतो 'shall', का प्रयोग न कर के केवल 'should' का ही प्रयोग करना चाहिये जैसे—I should do this यह मुझे करना चाहिये, अर्थात् इस के करने का कर्त्तव्य मेरा है -I should have done this—यह मुझे कर लेना चाहिये था, अर्थात् इसका करना मेरा कर्त्तव्य था

He should have arrived by this time—इस समय यह पहुंच गया होगा अर्थात् इस समय में उसके पहुंचने का निश्चय हो चुका है

यदि आशय प्रगट करना होतो Conjunction 'lest' के पश्चात् केवल should ही का प्रयोग में लाया सदा उचित है। जैसे—He worked hard lest he should fail उसने कड़ी परिश्रम की कि उसका किया निष्फल न जाए।

(12) WILL

Tenses	Singular			Plural of all Persons
Present Past	1st Person	2nd Person	3rd Person	Will Would Willed
	Will	Wilt	Will	
Infinitive To Will	Imperative	Present Participle		Past Participle
		willing		having willed

इस क्रिया का प्रयोग कई प्रकार से होता है।

(१) केवल second और third persons के Future Indicative (moods) 'will' को सहायता ही से बनते हैं और Subjunctive mood के स्वpersons केवल 'would' को सहायता से। जैसे—you will go-तुम जाओगे। He will go-वह जाए गा। If he should see he would know—यदि वह मिलेगा तो वह जानेगा।

यदि बोलने वाला कोई अपनी अभिलाषा प्रगट करना चाहे तो shall के बदले 'will' का प्रयोग हम अक्सर में सदा first person में हुवा करता है। जैसे—I will not go मैं नहीं जाऊंगा।

'Will' का प्रयोग auxiliary verb के समान स्वभाव अथवा भादत प्रगट करनी के लिये किया जाता है। ऐसे अक्सर में 'will' शब्द पर Present Indicative और 'would' पर Past Indicative का भार आकर पड़ता है। जैसे—He will come every day वह प्रतिदिन आया करेगा अर्थात् उस का स्वभाव और भादत प्रतिदिन आने का है। ऐस ही He would come वह आया करता था। जब कि 'will' auxiliary अर्थात् सहायक क्रिया नहीं होता तब इसका अर्थ होता है कि "निम्ना पढी करके किसी के नाम पर अपनी सपनी को छोड देना।" ऐसे अक्सर में हमी 'will' का Past tense willed होता है, would कदापि नहीं।

होता। जैसे—He willed that all his property should go to his son उसने लिखा पढीसे निर्णय किया कि उस की सब संपत्ति उस के पुत्र को मिले।

(13) Wit

“Wit” क्रिया का अर्थ है, ‘जानना’। केवल इसके छोटे ही से रूपान्तर का प्रयोग हुवा करता है और शेष एक मात्र प्रयोग में नहीं आते। इस के Infinitive रूप (to wit) का अर्थ “अर्थात्” है, जोकि आज दिन न्यायालय की लिखा पढी के प्रयोग में अधिक आता है। जैसे—He left me by will all his buildings, to wit three—वह लिखा पढी के साथ अपने सब भवन मेरे वास्ते छोड़ गया, अर्थात् तीन (भवन)।

इस का Present participle का प्रयोग negative adverbial form अर्थात् अस्वीकारक क्रिया विशेषण के रूप unwittingly में होता है जिसका अर्थ है ‘न जानकर के’। जैसे—He can not blame you for it, since he did it unwittingly—वह तुम को इस के लिये कलक नहीं लगा सकता, क्योंकि कि उसने यह अनजाने किया है। Indicative mood के Present और Past में भी इस का प्रयोग होता है। जैसे—He wot neither what he babbles nor what he means—जो कुछ कि वह बक्ता है या जो कुछ कि वह चाहता है उस को वह आप नहीं जानता। अर्थात् वह नहीं जानता है कि मैं क्या बकता हू या क्या चाहता हू। (Past) They wist not what had become of him वे नहीं जानते थे कि उस का क्या हुवा।

(14) Worth

ऐसे वाक्यों में इसका प्रयोग होता है कि जैसे—woe worth the day—ऐसे दिन का बुरा हो यहा ‘worth’ का अर्थ be अर्थात् होना है। ऐसी जगह day ob jective case में होता है। ‘worth’ उस verb का subjunctive mood है जिन का अर्थ ‘होना’ “to be” ‘to become’ है।

जिस क्रिया का कर्त्ता (Subject) ‘It’ होता है और किसी Personal pronoun के पढ़ने Objective case में प्रयोग किया जाता है तो Impersonal verbs कहनाता है। जैसे—It shames me to hear this इसके सुनने से मुझे लज्जा मासुम होती है। निम्न लिखित तीन दृष्टान्त ऐसे हैं, जिन में कि

'It, के घदने 'me' घाता है Methinks=it thinks me=I think=मुझे सोच घाता है। Mescons=it seems to me=मुझि मालुम होता है। Melists=it seems to me or pleases me=मुझे मालुम होता है या प्रच्छा लगता है।

Transitive Irregular verb 'To take' का पूर्ण विधान।

ACTIVE VOICE

Present take लेते है Past 'took' लिया Perfect

participles taken लिया हुआ।

INDICATIVE MOOD निघार्थ रूप صورت नामه

Present Indefinite—सामान्य वर्त्तमान (حال) معرود

Singular एकवचन

Plural बहुवचन

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 I take—मैलेता ह | 1 We take—हमलेते हैं। |
| 2 Thou takest—तूलेता है | 2 You take—तुम लेते हो। |
| 3 He, she or it takes or taketh वह लेताया लेती है | 3 They take वेलेते हैं। |

Past Indefinite—सामान्य भूत—ماضى مطلق

Singular एकवचन

Plural बहुवचन।

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1 I took—मैने लिया | 1 We took—हमने लिया। |
| 2 Thou tookest—तूने लिया | 2 You took—तुमने लिया। |
| 3 He, she or it took—उसने लिया | 3 They took—उन्हो ने लिया। |

Future Indefinite—सामान्य भविष्य—مستعمل (معرود)

Singular एकवचन

Plural बहुवचन

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 I shall or will take—मैलु गा | 1 We will or shall take हम लेंगे। |
| 2 Thou wilt or shalt take तू लेगा | 2 You will or shall take तुम लीगे। |
| 3 He, she or it will or shall take | 3 They will or shall take वे लेंगे। |
- वह लेगा या लीगी।

होता। जैसे—He willed that all his property should go to his son उसने लिखा पढीसे निर्णय किया कि उस की सब संपत्ति उस के पुत्र को मिले।

(13) Wit

“Wit” क्रिया का अर्थ है, ‘जानना’। केवल इसके थोड़े ही से रूपान्तर का प्रयोग हुवा करता है और शेष एक मात्र प्रयोग में नहीं आते। इस के Infinitive रूप (to wit) का अर्थ ‘अर्थात्’ है, जोकि आज दिन न्यायालय की लिखा पढी के प्रयोग में अधिक आता है। जैसे—He left me by will all his buildings, to wit three—वह लिखा पढी के साथ अपने सब भवन मेरे वास्ते छोड़ गया, अर्थात् तीन (भवन)।

इस का Present participle का प्रयोग negative adverbial form अर्थात् अस्वीकारक क्रिया विशेषण के रूप unwittingly में होता है जिसका अर्थ है ‘न जानकर के’। जैसे—He can not blame you for it, since he did it unwittingly—वह तुम को इस के लिये कलक नहीं लगा सक्ता, क्यो कि उसने यह अनजाने किया है। Indicative mood के Present और Past में भी इस का प्रयोग होता है। जैसे—He wot neither what he babbles nor what he means—जो कुछ कि वह बक्ता है या जो कुछ कि वह चाहता है उस को वह आप नहीं जानता। अर्थात् वह नहीं जानता है कि मैं क्या बकता हू या क्या चाहता हू। (Past) They wist not what had become of him वे नहीं जानते थे कि उस का क्या हुवा।

(14) Worth

ऐसे वाक्यों में इसका प्रयोग होता है कि जैसे—woe worth the day—ऐसे दिन का बुरा ही यहा ‘worth’ का अर्थ be अर्थात् होना है। ऐसी जगह day ob jective case में होता है। ‘worth’ उस verb का subjunctive mood है जिस का अर्थ ‘होना’ ‘to be’ ‘to become’ है।

जिस क्रिया का कर्ता (Subject) It होता है और किसी Personal pronoun के पहले Objective case में प्रयोग किया जाता है तो Impersonal verbs कहलाता है। जैसे—It shames me to hear this इसके सुनने से मुझे लज्जा माशुम होती है। निम्न लिखित तीन दृष्टान्त ऐसे हैं, जिन में कि

Past perfect or pluperfect—पूर्ण भूत ماضی بعید

Singular एक वचन

Plural एक वचन

- | | | | |
|---|---|---|-----------------------------|
| 1 | I had taken मैंने चुका था | 1 | We had taken हमने चके थे |
| 2 | Thou hadst taken तूले चुका था | 2 | You had taken तुमने चुके थे |
| 3 | He, she or it had taken वहले चुका (यासु की थी) था । | 3 | They had taken वेले चुके थे |

Future perfect पूर्ण भविष्य (تمامید) مستقبل (ہے)

Singular एक वचन

Plural बहु वचन

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | I shall or will have taken मैंले चुकू गा | 1 | We shall or will have taken हम ले चुके गे |
| 2 | Thou shalt or wilt have taken तूले चुके गा | 2 | You shall or will have taken तुम ले चुको गे |
| 3 | He, she or it shall or will have taken वह ले चुके गा (या गी) | 3 | They shall or will have taken वे ले चुके गे |

Present perfect Continuous (पूर्णा पूर्ण वर्तमान हिन्दी और उर्दू में नहीं होता) حال (کامل مضارع اردو میں ہے)

Singular एक वचन

Plural बहु वचन

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | I have been taking मैं लेता रहा हूँ | 1 | We have been taking हम लेते रहे हैं |
| 2 | Thou hast been taking तू लेता रहा है | 2 | You have been taking तुम लेते रहे हो |
| 3 | He she or it has been taking वह लेता रहा या लेती रही है | 3 | They have been taking वे लेते रहे हैं । |

Past perfect continuous पूर्णा पूर्ण भूत काल (کامل مضارع ماضی)

Singular एक वचन

Plural बहु वचन

- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | I had been taking मैं लेता रहा था | 1 | We had been taking हम लेते रहथे |
|---|-----------------------------------|---|---------------------------------|

Present Imperfect or progressive—अपूर्ण वर्तमान (حال نامامید)

Singular एक वचन

Plural बहुवचन

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 I am taking मैं ले रहा हूँ | 1 We are taking हम ले रहे हैं। |
| 2 Thou art taking तू ले रहा है | 2 You are taking तुम ले रहे हो। |
| 3 He, she or it is taking वह ले रहा या रही है। | 3 They are taking वे ले रहे हैं। |

Past Imperfect or progressive—अपूर्ण भूत (ماضی نامامید)

Singular एक वचन

Plural बहुवचन

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 I was taking मैं ले रहा था | 1 We were taking हम ले रहे थे। |
| 2 Thou wast taking तू ले रहा था | 2 You were taking तुम ले रहे थे। |
| 3 He, she or it was taking वह ले रहा या रही थी। | 3 They were taking वे ले रहे थे। |

Future Imperfect or progressive—अपूर्ण भविष्य (مستقبل نامامید)

Singular एक वचन

Plural बहुवचन

- | | |
|--|--|
| 1 I shall or will be taking मैं लेता रहूँगा | 1 We shall or will be taking हम लेते रहेंगे |
| 2 Thou shalt or wilt be taking तू लेता रहेगा | 2 You shall or will be taking तुम लेते रहो गे |
| 3 He she or it shall or will be taking वह लेना रहे गा या लेती रहे गी | 3 They shall or will be taking वे लेते रहें गे |

Present perfect पूर्ण वर्तमान (ماضی مرتب)

Singular एक वचन

Plural बहुवचन

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 I have taken मैं ले चुका हूँ। | 1 We have taken हम ले चुके हैं। |
| 2 Thou hast taken तू ले चुका है। | 2 You have taken तुम ले चुके हो। |
| 3 He she or it has taken यह ले चुका या चुकी है। | 3 They have taken वे ले चुके हैं। |

Past perfect or pluperfect—पूर्ण भूत ماضی بعید

Singular एक वचन

Plural एक वचन

- | | | | |
|---|---|---|-----------------------------|
| 1 | I had taken मैंने चुका था | 1 | We had taken हमने चके थे |
| 2 | Thou hadst taken तूले चुका था | 2 | You had taken तुमले चुके थे |
| 3 | He, she or it had taken वहले चुका (यासु की थी) था । | 3 | They had taken वेले चुके थे |

Future perfect पूर्ण भविष्य (تمامیہ) مستقبل (اردوس نہیں ہے)

Singular एक वचन

Plural बहु वचन

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | I shall or will have taken मैंले चुका गा | 1 | We shall or will have taken हम ले चुकी गे |
| 2 | Thou shalt or wilt have taken तूले चुके गा | 2 | You shall or will have taken तुम ले चुकी गे |
| 3 | He she or it shall or will have taken वह ले चुके गा (या गी) | 3 | They shall or will have taken वे ले चुके गे |

Present perfect Continuous (पूर्णा पूर्ण वर्तमान हिन्दी और उर्दू में नहीं होता) حال (کامل مستاریہ اردو میں نہیں ہے)

Singular एक वचन

Plural बहु वचन

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | I have been taking मैं लेता रहा हूँ | 1 | We have been taking हम लेते रहे हैं |
| 2 | Thou hast been taking तू लेता रहा है | 2 | You have been taking तुम लेते रहे हो |
| 3 | He she or it has been taking वह लेता रहा या लेती रही है | 3 | They have been taking वे लेते रहे हैं । |

Past perfect continuous पूर्णा पूर्ण भूत काल (کامل مستاریہ) ماضی بعید

Singular एक वचन

Plural बहु वचन

- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | I had been taking मैं लेता रहा था | 1 | We had been taking हम लेते रहे थे |
|---|-----------------------------------|---|-----------------------------------|

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 2 | Thou hadst been taking
तू लेता रहा था । | 2 | You had been taking
तुम लेते रहे थे |
| 3 | He, she or it had been taking
वह लेता रहा था या लेती रही थी | 3 | They had been taking
वे लेते रहे थे । |

Future perfect continuous पूर्णा पूर्ण भविष्य काल (کامل مستأخره) مستقبل

Singular एक वचन

Plural बहु वचन

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | I shall or will have been taking
मैं लेता रहूँगा | 1 | We shall or will have been taking
हम लेते रहेंगे |
| 2 | Thou shalt or wilt have been taking
तू लेता रहेगा | 2 | You shall or will have been taking
तुम लेते रहोगे |
| 3 | He she or it shall or will have been taking
वह लेता या लेती रहेगी | 3 | They shall or will have been taking
वे लेते रहेंगे |

SUBJUNCTIVE MOOD صورت شرطیه सङ्केत वाचक रूप ।

Present Indefinite—सामान्य वर्तमान (معرود) حال

Singular एक वचन

Plural बहुवचन

- | | | | |
|---|---------------------------------|---|-------------------------|
| 1 | If I take यदि मैं लूँ | 1 | If we take यदि हम लें |
| 2 | If thou take यदि तू ले | 2 | If you take यदि तुम लो |
| 3 | If he, she or it take यदि वह ले | 3 | if they take यदि वे लें |

Past Indefinite—सामान्य भूत ماضی مطلق

Singular एक वचन

Plural बहु वचन

- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|--------------------------|
| 1 | If I took यदि मैं लेता | 1 | If we took यदि हम लेते |
| 2 | If thou tookest यदि तू लेता | 2 | If you took यदि तुम लेते |
| 3 | If he, she or it took यदि वह लेता | 3 | If they took यदि वे लेते |

Future indefinite—सामान्य भविष्य مستقبل معروض

Singular एक वचन

Plural बहु वचन

1 If I should or would take

1 If we should or would take

यदि मैं लू

यदि हम लें

2 If thou shouldst or wouldst

2 If you should or would take

take यदि तू ले

यदि तुम लो

3 If he, she or it should or

3 If they should or would take

would take यदि वह ले

यदि वे ले

Present Imperfect—अपूर्ण वर्तमान حال معروض

Singular एक वचन

Plural बहु वचन

1 If I am taking यदि मैं ले

1 If we are taking यदि हम ले

रहा हू

रहे हैं

2 If thou art taking यदि तू ले

2 If you are taking यदि तुम ले

रहा है

रहे हो

3 If he she or it is taking यदि

3 If they are taking यदि वे ले

वह ले रहा या ले रही है

रहे है

Past Imperfect—अपूर्ण भूत (नाम) ماضی

Singular एक वचन

Plural बहु वचन

1 If I were taking यदि मैं लेता होता

1 If we were taking यदि हम

लेते होते

2 If thou wert taking यदि तू

2 If you were taking यदि तुम

लेता होता

लेते होते

3, If he, she or it were taking

3 If they were taking

यदि वह लेता होता (या लेती होती)

यदि वे लेते होते

Future Imperfect—अपूर्ण भविष्य مستقبل

Singular एक वचन

Plural बहु वचन

1 If I should be taking

1 If we should be taking

यदि मैं लेता रहूँ

यदि हम लेते रहे

2 If thou shouldst be taking

2 If you should be taking

यदि तू लेता रहे

यदि तुम लेते रहो

3 If he, she or it should be tak-

3 If they should be taking

ing यदि वह लेता या लेती रहे

यदि वे लेते होते

Present perfect continuous—पूर्णापूर्ण वर्तमान حال کامل

1 If I have been taking

1 If we have been taking

यदि मैं लेता रहा हूँ

यदि हम लेते रहे हो

2, If thou hast been taking

2 If you have been taking

यदि तू लेता रहा है

यदि तुम लेते रहे हो

3 If he she or it have been tak-

3 If they have been taking

ing यदि वह लेता रहा या लेती रही है

यदि वे लेते रहे हैं।

Past perfect continuous—पूर्णापूर्ण भूत (कامل معارب) ماضی

1 If I had been taking

1 If we had been taking

यदि मैं लेता रहा था

यदि हम लेते रहे थे

2 If thou hadst been taking

2 If you had been taking

यदि तू लेता रहा था

यदि तुम लेते रहे थे

3 If he she, or it had been taking

3 If they had been taking

यदि वह लेता रहा था या लेती रही थी

यदि वे लेते रहे थे

Future perfect continuous पूर्णापूर्ण भविष्य مستقبل کامل

1 If I should have been taking

1 If we should have been taking

यदि मैं लेता रहा होऊगा

यदि हम लेते रहे होंगे

2 If thou shouldst have been

2 If you should have been tak-

- | | |
|--|---|
| taking यदि तु लेता रहा होएगा | ing यदि तुम लेते रहें होगे |
| 3 If he, she or it should have been taking यदि वह लेता रहा होवे गा या लेती रहो होवे गी | 3 If they should have been taking यदि वे लेते रहें होए गे |

Imperative mood—आज्ञा सूचक रूप

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 2 Take ले or take thou लेतू | 2 Take लो or take ye or you लोतुम |
|-----------------------------|-----------------------------------|

Infinitive mood—सामान्य रूप

- | | |
|-----------------------------------|--|
| Indefinite, to take लेना | Perfect to have taken लेचकना |
| Imperfect, to be taking लेते रहना | Perfect continuous, to have been taking लेते हुए रहचुकना |

GERUND

Taking लेना

To take लेना

PARTICIPLES

- Imperfect, taking लेता हुआ
 Compound perfect participle having taken लिया हुआ
 Perfect or past taken लिया हुआ
 Perfect continuous, having been taking लेते रहते हुए

PASSIVE VOICE

TRANSITIVE REGULAR VERB TO 'REACH'

-INDICATIVE MOOD

Present Indefinite सामान्य वर्तमान

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 I am reached मैं पहुँचाया गया हूँ | 1, We are reached हम पहुँचाए गए हैं |
| 2 Thou art reached तू पहुँचाया गया है | 2 You are reached तुम पहुँचाए गए हो |

Future Perfect—पूर्ण भविष्य

- | | |
|--|--|
| 1 I shall have been reached
मैं पहुँचाया जा चुका गा | 1 We shall have been reached
हम पहुँचाए जा चुकेगे |
| 2 Thou wilt have been reached
तू पहुँचाया जा चुकेगा | 2 You will have been reached
तुम पहुँचाए जा चुकेगें |
| 3 He she or it will have been reached
वह पहुँचाया जा चुकेगा
या पहुँचाई जा चुकेगी | 3 They will have been reached
वे पहुँचाए जा चुकेगी |

Perfect continuous—पूर्णापूर्ण काल

Wanting—नहीं होता

SUBJUNCTIVE MOOD

Present Indefinite—सामान्य वर्तमान

- | | |
|--|--|
| 1 If I be reached यदि मैं पहुँचाया जाऊँ | 1 If we be reached यदि हम पहुँचाए जाएँ |
| 2 If thou be reached यदि तू पहुँचाया जाएँ | 2 If you be reached यदि तुम पहुँचाए जाओ |
| 3 If he, she or it be reached यदि वह पहुँचाई जाए या पहुँचाया जाए | 3 If they be reached यदि वे पहुँचाए जाएँ |

Past Indefinite—सामान्य भूत

- | | |
|--|--|
| 1 If I were reached यदि मैं पहुँचाया जाता | 1 If we were reached यदि हम पहुँचाए जाते |
| 2 If thou wert reached यदि तू पहुँचाया जाता | 2 If you were reached यदि तुम पहुँचाए जाते |
| 3 If he, she or it were reached यदि वह पहुँचाया जाता या पहुँचाई जाती | 3 If they were reached यदि वे पहुँचाए जाते । |

Futuro Indefinite सामान्य भविष्य

- | | |
|--|---|
| 1, If I should be reached
यदि मैं पहुँचाया जाऊँ | 1, If we should be reached
यदि हम पहुँचाए जाएँ |
| 2, If thou would be reached
यदि तू पहुँचाया जाए | 2, If you would be reached
यदि तुम पहुँचाए जाओ |
| 3, If he, she or it would be reached
यदि वह पहुँचाया जाए
या वह चार्ड जाए | 3 If they would be reached
यदि वे पहुँचाए जाएँ |

Pre-ent Imperfect—अपूर्ण वर्तमान

Wanting—नहीं होता

Past Imperfect—अपूर्ण भूत

- | | |
|--|---|
| 1 If I were being reached यदि मैं
पहुँचाया जाता था | 1, If we were being reached
यदि हम पहुँचाए जाते थे |
| 2, If thou wert being reached
यदि तू पहुँचाया जाता था | 2, If you were being reached
यदि तुम पहुँचाए जाते थे |
| 3, If he, she or it were being
reached यदि वह पहुँचाया जाता
था या वह चार्ड जाती थी | 3 If they were being reached
यदि वे पहुँचाए जाते थे। |

Futuro Imperfect—अपूर्ण भविष्य

Wanting नहीं होता

Present Singular—पूर्ण वर्तमान

Singular एकवचन

Plural एकवचन

- | | |
|--|--|
| 1, If I have been reached
यदि मैं पहुँचाया गया हूँ | 1, If we have been reached
यदि हम पहुँचाए गए हैं। |
| 2 If thou hast been reached
यदि तू पहुँचाया गया है। | 2, If you have been reached
यदि तुम पहुँचाए गए हैं। |

- 3, If he, she, or it has been reached यदि वह पहुँचाया गया है या पहुँचाई गई।
- 3, If they have been reached यदि वे पहुँचाये गये हैं।

Past Perfect—पूर्ण भूत

Singular एकवचन

Plural बहुवचन

- | | |
|---|---|
| 1, If I had been reached
यदि मैं पहुँचाया गया था | 1, If we had been reached
यदि हम पहुँचाए गए थे |
| 2, If thou hadst been reached
यदि तू पहुँचाया गया था | 2, If you had been reached
यदि तुम पहुँचाए गए थे |
| 3, If he, she or it had been reached
यदि वह पहुँचाया गया था या
पहुँचाई गई थी। | 3, If they had been reached
यदि वे पहुँचाए गये थे। |

Future Perfect—पूर्ण भविष्य

Singular एक वचन

Plural बहुवचन

- | | |
|---|--|
| 1, If I should have been reached
यदि मैं पहुँचाया जाऊँगा | 1, If we should have been reached
यदि हम पहुँचाये जा चुकेगे |
| 2, If thou would have been reached
यदि तू पहुँचाया जा चुकेगा | 2, If you would have been reached
यदि तुम पहुँचाए जा चुकेगे |
| 3, If he, she or it would have been reached
यदि वह पहुँचाया जा चुकेगा या पहुँचाई जा चुकेगी | 3, If they would have been reached
यदि वे पहुँचाए जा चुकेगे |

Perfect continuous—पूर्णापूर्ण काल

Wanting नहीं होता

जानना चाहिये कि जिन verbs के अन्त में ss, sh, ch, x या o हो तो उनके Indicative mood के Present tense के third Person Singular का रूप

verb के पश्चात् ०) बढा देने में बनता है। जैसे —she dresses वह कपड़े पहनती है। He marches वह कूच करता है। It goes वह जाता है। इसी प्रकार जिन verbs के अन्त में 3 होतो उन में est, es, eth और ed बढाने के पहले 3 को 1 में बदल देना चाहिये। जैसे —Thou dost तू सुखाता है। she dyes or drieth वह सुखाती है। We dust हमने सुखाया। और यदि y के पहले कोई vowel होतो कभी 2 3 जैसी की तैसी बनौ रहती है। जैसे —he prayed उसने प्रार्थना की। she said उसने कहा।

जानना चाहिये कि Subjunctive mood जिस समय मनोरथ प्रगट करता है तब उस वाक्य के पहले जा कि Subjunctive mood के वाक्य पर निर्भर करता है उस वाक्य के पहले 'that' अथवा 'lest' प्रयोग में आता है और 'that' के पश्चात् 'may' या 'might' आता है और 'lest' के पश्चात् 'should'। जैसे —

I keep your book } lest you should lose it
that you might not lose it

मैं तुम्हारी पुस्तक इस मनोरथ से रखता हूँ कि तुम उसे खो न दो।

जब verb किसी प्रकार की शर्त प्रगट करता है तब उसके पहले 'if' लगाते हैं। और उस verb में जो उस शर्त का फल प्रगट करता है उसके पहले 'would' लगाते हैं। जैसे —If he should see me he would know me at once यदि वह मुझसे मिले तो वह मुझको तत्काल पहचान लेगा।

कभी 2 ऐसा भी होता है कि if, को प्रयोग में नहीं लाते और nominative के पहले should 'had' या 'were' को लाते हैं। जैसे—should he see me he would know me at once यदि वह मुझसे मिलता तो वह मुझ को तत्काल पहचान लेता। Had he seen me he would have known me यदि वह मुझसे मिला होता तो वह मुझको पहचान गया होता। were I there I would pay you यदि मैं वहाँ होता तो मैं तुमको तुम्हारे टाम चुका देता।

5—Adverb।

An adverb is a word which qualifies a verb an adjective or an other adverb क्रिया विशेषण या (जर्फ) यह शब्द है जो किसी क्रिया विशेषण या क्रिया विशेषण का गुण प्रगट करे। यह स्थान, रीति, स्वीकरण अथवा करण, कारण, दया आदि के प्रगट करनेके लिये प्रयोग में आता है।

- ३, If he, she, or it has been reached यदि वह पहुँचाया गया है या पहुँचाई गई।
- 3, If they have been reached यदि वे पहुँचाये गये हैं।

Post Perfect—पूर्ण भूत

Singular एकवचन

Plural बहुवचन

- | | |
|--|---|
| 1, If I had been reached
यदि मैं पहुँचाया गया था | 1, If we had been reached
यदि हम पहुँचाए गए थे |
| 2, If thou hadst been reached
यदि तू पहुँचाया गया था | 2, If you had been reached
यदि तुम पहुँचाए गए थे |
| 3, If he, she or it had been reached
यदि वह पहुँचाया गया था या
पहँचाई गई थी। | 3, If they had been reached
यदि वे पहुँचाए गये थे। |

Future Perfect—पूर्ण भविष्य

Singular एक वचन

Plural बहुवचन

- | | |
|--|---|
| 1, If I should have been reached
यदि मैं पहुँचाया जाचूँगा | 1, If we should have been reached
यदि हम पहुँचाये जा चुकेंगे |
| 2, If thou would have been reached
यदि तू पहुँचाया जा चुकेंगा | 2, If you would have been reached
यदि तुम पहुँचाए जा चुकोगे |
| 3, If he, she or it would have been reached
यदि वह पहुँचाया जा चुकेंगा या पहुँचा जा चुकेंगी | 3, If they would have been reached
यदि वे पहुँचाए जा चुकेंगे |

Perfect continuous—पूर्णापूर्णा ज्ञान

Wanting नहीं होता

जानना चाहिये कि जिन verbs के अन्त में ss, sh, ch, x या o हो तो उनके Indicative mood के Present tense के third Person Singular का रूप

verb के पश्चात् es बढ़ा देने में बनता है। जैसे —she dresses वह कपड़े पहनती है। Ho Marches वह कूच करता है। It goes वह जाता है। इसी प्रकार जिन verbs के अन्त में y हों तो उन में est, es, eth और ed बढ़ाने के पहले y को i से बदल देना चाहिये। जैसे —Thou driest तू सुखाता है। she dries or drieth वह सुखाती है। We died हमने सुखाया। और यदि y के पहले कोई vowel होतो कभी २ y जैसी की तैसी बनी रहती है। जैसे —he played उमने प्रायना की। she said उसने कहा।

ज्ञानना चाहिये कि Subjunctive mood जिस समय मनोरथ प्रगट करता है तब उस वाक्य के पहले जा कि Subjunctive mood के वाक्य पर निर्भर करता है उस वाक्य के पहले 'that' अथवा 'lest' प्रयोग में आता है और 'that' के पश्चात् 'may' या 'might' आता है और 'lest' के पश्चात् 'should'। जैसे —

I keep your book } lest you should lose it
that you might not lose it

मैं तुम्हारी पुस्तक इस मनोरथ से रखता हू कि तुम उसे खो न दो।

जब verb किसी प्रकार की शर्त प्रगट करता है तब उसके पहले 'if' लगाते हैं। और जब verb में जो उस शर्त का फल प्रगट करता है उसके पहले 'would' लगाते हैं। जैसे —If he should see me he would know me at once यदि वह मुझसे मिलेता वह मुझको तत्काल पहचान लेगा।

कभी २ ऐसा भी होता है कि if, को प्रयोग में नहीं लाते और nominative के पहले 'should', had' या 'were' को लाते हैं। जैसे—should he see me he would know me at once यदि वह मुझसे मिलता तो वह मुझ को तत्काल पहचान लेता। Had he seen me he would have known me यदि वह मुझसे मिला होता तो वह मुझको पहचान गया होता। were I there I would pay you यदि मैं वहाँ होता तो मैं तुम्हारा तुम्हारे काम चुका देता।

5—Adverb।

An adverb is a word which qualifies a verb an adjective or an other adverb क्रिया विशेषण या (शर्त) यह शब्द है जो किसी क्रिया विशेषण या क्रिया विशेषण का गुण प्रगट करे। यह स्थान, रीति, स्वरूप, अस्वीकरण कारण, दशा आदि के प्रगट करनेके लिये प्रयोग में आता है।

Adverb दो प्रकार के होते हैं—Simple और compound मिश्रित और सरल Simple adverb- केवल शब्दों का गुण बतलाते हैं। जैसे—He went away quickly वह गीघ्रता के साथ चला गया। Compound adverbs शब्द का गुण प्रकट करते हैं और वाक्यों को भी जोड़ते हैं। जैसे—He went there when all had come वह वहाँ चला गया जब सब आगए थे।

Adverbs अनेक प्रकार के होते हैं —

- 1 Adverbs of quality गुण वाचक या जर्फों जमा हालिया जो क्रिया का गुण बताते, जैसे—ill well आदि।
- 2 Adverbs of time काल वाचक या जर्फों जमा जो क्रिया काल प्रकट करते हैं जैसे—Afterwards पीछे again फिर, too भी already अभी, always सर्वदा, while थोड़ी देर।
- 3 Adverbs of Place स्थान वाचक, या जर्फे मका जैसे—above ऊपर afar दूर, apart अलग, around चारों ओर आदि।
- 4 Adverbs of degree or Quantity परिमाण वाचक क्रिया विशेषण या जर्फों मिकदारिया जैसे—almost—प्राय altogether बिल्कुल आदि।
- 5 Numeral Adverb या सख्या वाचक, जैसे—once एकबार—twice दोबार—thrice—तीनबार आदि।
- 6 Relative or conjunctive संबंध वाचक, जैसे when जब while जबतक why जिस कारण, whence जहाँ से, as जैसे, how कैसे आदि।
- 7 Interrogative या प्रश्न वाचक या जर्फे इत्तफहामी। जैसे—why क्यों? where कहाँ?

इसके अतिरिक्त adverbs के और भी कई भेद होते हैं। जैसे—adverbs of manner रानिसूचक क्रिया विशेषण या जर्फों तफजील जैसे—wisely बुद्धिमानी से, foolishly—मूर्खता से, quickly—जल्दी से। ऐनों का Comparison भी होता है जैसे—wisely, more wisely, most mostly, soon, sooner, soonest ill, worse, worst, well better, be-t Adverb of belief विश्वासक क्रिया विशेषण जर्फे ऐतकादी and disbelief अविश्वासक क्रिया विशेषण जर्फे नाऐतकादी जैसे—no नहीं, surely निश्चय पूर्वक Perhaps कदाचित, indeed सचमुच। Adverbs of negation अस्वीकरण क्रिया, जैसे—no नहीं not नहीं। Adverbs

of Comparison तूना सूबक क्रिया विशेषण याजफं मुशावहत जैसे—than से, so ऐसा, as जैसा आदि ।

बहुत से adverbs Preposition के जोडनेसे बनते हैं । जैसे—there-in उसमें, there-from उससे, there with उसके साथ, here upon इस पर आदि ।

जो adverbs दो या तीन शब्दोंस मिनकर बानते है वह adverbial Phrase क्रिया विशेषण सम्बन्धित वाक्य खण्ड या फिकरा दर्फिया कहलाते हैं । जैसे—at random निरुद्देश्य, at last अन्त में, by and by थाली देरमें, now and then कभी २, In Particular विशेषकर, at least कमसे कम, Non-adys वाज कान, बहुत से adverbs केवल adjective से ly लाने से बनते है । जैसे—bad, badly, wise, wisely

कभी कभी noun से भी adverb बनते हैं, जैसे—day, daily, week, से weekly, foot से १-foot (पेहने) shore से १shore किनारे किनारे

४-PREPOSITION

Preposition उपसर्ग या हफ अत्तिफ एक शब्द है जो किसी noun या pronoun का सम्बन्ध किसी दूसरे noun या pronoun के साथ प्रगट करने के लिये किसी वाक्य में उभो noun या pronoun के पाले रक्खा जाता है । जैसे — He went from Patna to Kashi वह पटना से काशी को गया । यह 'from' यावा के उम स्थान को प्रगट करता है जहा से वह प्रारम्भ हुद और 'to' जहा समाप्त हुई । जिस noun या pronoun क पहले to आता है वह सदा Objective case में होता है ।

Preposition अनेक प्रकार के होते हैं—स्थान सम्बन्धक जैसे—in भीतर on पर upon ऊपर, under नीचे । preposition of 'time' काल वाचक या हफे जमा जैसे | after sunset सूर्यास्तके पवान, within 5 minutes पाच मिण्टर भीतर । बहुत से agent, cause या purpose प्रगट करते हैं जैसे—by, से with साथ, through भीतर से between बीचमें आदि ।

एक ही शब्द adverb और preposition और conjunction भी होते हैं, जिन का कि निश्चय भेद प्रयोग के समय अत्र से जाना जाता है । जैसे—but जो नहीं सिवाय परंतु केवल ।

LIST OF PREPOSITION

Words	शब्दार्थ		
About (एवाउट)	लगभग	Amidst (ऐमिडस्ट)	} बीच में
Before (बिफोर)	पहले	Among (ऐमग)	
Above (एबव)	ऊपर	Amongst (ऐमगस्ट)	
Below (बिलो)	नीचे	Beyond (बिग्यौड)	परि
Across (ऐक्रास)	भार पार	But (बट)	सिवाय
Behind (बिहाइन्ड)	} पीछे	By (बाय)	से, पास
After (आफ्टर)		Around (ऐराउंड)	
Against (एगेस्ट)	विरुद्ध	At (ऐट)	ओर
Beside (बिसाइड)	पाम	Concerning (कंसर्निंग)	बाबत
Besides (बिसाइड्स)	अतिरिक्त	Except (एक्सेप्ट)	सिवाय
Along (एलॉंग)	साथ साथ	For (फॉर)	लिये
Amid (ऐमिड)	} बीच में	From (फार्म)	से
Between (बिटवीन)		Down (डाउन)	
During (ड्यूरिंग)	में, तक	Throughout (थ्रूआउट)	आदिसे अन्ततक
In (इन)	} में, भीतर	To (टू)	को
Into (इन्टू)		Up (अप)	} ऊपर
Near (नीयर)	} पाम	Upon (अपान)	
Nigh (नाइ)		Till (टिल)	} जब तक
Of (ऑफ)	Until (अटिल)		
Off (ऑफ)	का	Toward (टवार्ड)	} ओर
Off (ऑफ)	दूर	Towards (टवार्ड्स)	
Over (ओवर)	ऊपर	Under (अन्डर)	} नीचे
Save (सेव)	सिवाय	Underneath (अन्डरनीथ)	
Since (सिंस)	जब से	Within (विदीन)	भीतर
Regarding (रिगार्डिंग)	सम्बन्ध में	With (विथ)	साथ
Through (थ्रू)	बीचमें हो कर	Without (विदाउट)	बिना

7—CONJUNCTIONS

Conjunctions are words which join two words and sentences या
सम्बन्धन शब्द अस्मिन् दो शब्दों ओर वाक्यों को मिलाते हैं।

Sentences वाक्य ३ तीन प्रकार होते हैं —

(१) जिस वाक्य में एक ही subject उद्देश्य और एक ही predicate विधेय हो उस sentence को simple sentence—साधारण वाक्य कहते हैं। जैसे—*rain falls*—मीघाच्छन्न हो रहा है।

(२) जिन वाक्य में दो वा दो में अधिक साधारण वाक्य स्वाधीनता पूर्वक होते हैं वह वाक्य Compound sentence मिश्रित वाक्य या जुमला मुराकब कहलाते हैं, जैसे—*He was fatigued, for he worked* वह थक गया था क्योंकि उसने कठिन परिश्रम की।

(३) जिन वाक्य में वह वाक्य मुख्य हो और उसपर उससे छोटे छोटे वाक्य उसके अधीनहोते ऐसे वाक्यको Complex sentence विषम वाक्य या जुमला मुवाहम कहते हैं। जैसे—*If rain will fall, I can not go* यदि पानी बरसे गा तो मैं नहीं आ सकता। इसी प्रकार से Conjunction दो प्रकार के होते हैं—*Co-ordinate* (को ऑर्डिनेट) स्वाधीन या हम दर्जा Subordinate (सबोर्डिनेट) अधीन। *Co-ordinate conjunction* स्वाधीन समन्वय या अतिशेहम दर्जा हम नियोजित होते हैं कि वे अपने समानान्तर श्रेणो के वाक्यो को जोड़ते हैं। जैसे—*He will come and I will go* वह आवेगा और मैं जाउगा। *Co-ordinate conjunctions* चार प्रकार के होते हैं *Cupulatives* (कूपुनेटिवज) जोकि एक वाक्य का दूसरे वाक्य से केवल जोड़ देते हैं वह यह हैं *and, both and, also, too, as well as, no less than, not only, but, also, now, well*

Alternatives (आल्टरनेटिवज) जिस से यह प्रगट होता है कि दो वाक्यो में से कौन सा वाक्य पसंद किया गया है। वह यह हैं—*Either or, neither nor other wise, else, or*

Adversatives (ऐडवर्जेटिवज) से एक वाक्य से दूसरे वाक्य का मिलान किया जाता है। वह यह हैं—*But, still, yet, nevertheless, however, whereas, while, only*

Illatives (इल्लेटिवज) से एक वाक्य का दूसरे वाक्य से परिणाम या फल प्रकाश होता है। वह यह हैं—*Therefore, then, so, for*

Subordinative conjunctions अधीन समन्वय या अतिशेहम दर्जा हम नियोजित कहलाए जाते हैं कि वे मुख्य वाक्य में छोटे छोटे वाक्यो को अधीनता

Hark ! सुनो ! Hush ! चुप चुप ! Hist ! चुप चुप ! खामोश खामोश !
 Reproof—फिडकी मनामत—Fie ! fie ! छी ! छी ! लाहौल ! Contempt or
 Ridicule—दृष्टानपरत या मसखरीमजाक
 Stuff ! वाहियात ! Bosh ! खुगपात !
 Tut-tut ! छी ! छी ! लाहौल !
 pooh ! छी ! छी ! लाहौल !
 Pish ! छी ! छी !
 ' Pshaw (शाँ) छी ! छी ! फिग !
 Tush ! (टश) छी ! छी ! वाहियात !

111 SYNTAX

Syntax वाक्य पहलिया नहू से शब्दों के द्वारा पदों की रचना करने का बोध होता है ।

(1) Verb और subject सदा एकही Number और Person के होते हैं जैसे—He comes वह आता है । Thou sitest तू बैठता । I see मैं देखता हूँ ।

(2) मुख्य नियमानुसार subject अपने verb के पहले आता है, पर कभी कभी इस नियम के विरुद्ध भी हो जाता है—

(१) जब कि verb Intransitive हो और उसके पहले adverb "there" हो जैसे—there was a king—एक कोई राजा था, इस अवकाश पर 'there' केवल वाक्य के आरंभ करने के लिये आता है और उसके कोई मानी नहीं होते ।

(२) जब कि verb प्रश्न पूछने के लिये प्रयुक्त होता है । जैसे—How came you here ? तुम यहाँ कैसे आए ?

(३) जब कि verb Imperative mood में होता है । जैसे—Go ye unto all the world and preach the Gospel to every creature तुम सारे ससार में जाओ और प्रत्येक जीव को यीशु के धर्म का उपदेश करो ।

(४) जब कि verb subjunctive mood में अभिन्नाया वा मनोरथ के अभिप्राय से प्रगट किया जाता है या auxiliary verb "may" की सहायता से अभिन्नाया प्रगट को जाती है । जैसे—Long live the king—सम्राज कि चिरायु हो may he never come again—बहु फिर कभी न आवे ।

(५) जब कि verb-subjunctive mood में शर्त प्रगट करता है और 'if' प्रयोग में नहीं आता। जैसे—had he met me, he would have known me यदि वह मुझ में मिलता तो मुझे पहचान लेता।

(६) जब कि verb किसी के सटीक वाक्य की सूचना देता है और जब कि वह सूचित वाक्य के मध्य में प्रयोग किया जाता है। जैसे—“agreed” said the prince “we will go there to night” राज पुत्रने कहा “माना” “हम आज की रात वहा चलेंगे”। “let me not live”, quoth he समने कहा ‘मुझ की मत जीने दो’।

(७) जब कि वाक्य के प्रारंभ में adjective या participle का प्रयोग उस पर भार देने के लिये किया जाता है। जैसे—Great was the delight of our king हमारे महाराजका आनंद बड़ा भारी था। Blessed is the man that walketh not on the path of the wicked—वह मनुष्य धन्य है जो कि दुष्ट जन के मार्ग पर नहीं चलता।

(८) जब कि वाक्य के पहले adverb का प्रयोग उसपर भार देने के अभिप्राय से किया जाता है। जैसे—Up rose the men at the word of command आज्ञा पाते ही लोगो ने अपने अपने हथियार सभासे।

(९) जब दो Simple sentences (साधारण) वाक्य जो बराबर बराबर Conjunctions से जोड़े जाते हैं तब subject किसी एक वाक्य के verb या auxiliary के पश्चात् रखा जाता है। जैसे—so rotten was the boat that it very soon sank नाव ऐसी सड़ गई थी कि यह बहुत ही ग्रीब डूब गई। As men sow, so will they reap जो कुछ मनुष्य बोते हैं वैसे ही फल पाते हैं।

(१०) जब कि Object किसी verb के पहले भारतीय के लिये आता है तब Subject को अवश्य उस verb के पश्चात् प्रयोग में लाना चाहिये। जैसे—Silver and gold have I none मेरे पास चादी और सोना नहीं है।

POSITION OF OBJECT

३—जब कि Object Relative या Interrogative pronoun होता है या वाक्य पर भार देने के वास्तव प्रयोग किया जाता है तो सदा verb के पहले प्रयोग किया जाता है। इसके विषय object सदा verb के पश्चात् ही प्रयोग में आता है।

जैसे—The house we live in has fallen down वह घर गिरपड़ा है जिस में हम रहते हैं। What kind of food do you relish well कौन सा भोजन आप को स्वादिष्ट मालूम देता है Silver and gold have I none मेरे पास चादी और सोना नहीं है।

He gave him a book--उसने उसको एक पुस्तक दी।

Adjective Participle या noun या Pronoun जोकि Possessive case में हो या noun या Gerund का प्रयोग Adjective के समान होने के सिवाय और किसी शब्द को verb और adjective के मध्य में कदापि नहीं प्रयोगमें लाना चाहिये जैसे—I have selected the best boys of the school मैंने उस पाठशाला के श्रेष्ठतम लड़के चुन लिये हैं। I found my friend's house मुझ को अपने मित्र का घर मिला गया। Call for the village watch man उस दिहाती चौकीदार को बुला भेजो।

RELATIVE AND ANTECEDENT

5—A Relative pronoun या Relative adverb जहातक सम्भव हो antec'dent के निकटस्थ अवश्य रखना चाहिये। जैसे—He is man, who comes to you यह वही मनुष्य है जो तुम्हारे पास आया करता है।

PREPOSITION AND OBJECT

5—केवल मध्य में Preposition अपने object के पहले बहुत ही पास रखा जाता है, पर जब कि object "whom" "which" या "what" होता है तो object पहले और Preposition वाक्य के अंत में रखा जाता है। जैसे—That is the boy whom we were looking for यह वही लड़का है जिस को कि हम लोग ढूँढ रहे थे। Which of these chairs did you sit on? इन कुर्सियों में से तुम किस पर बैठे ?

6—पद्य में वही कभी object के पश्चात् Preposition आता है। जैसे—The banks of the river he went along—वह उस नदी के किनारे किनारे गया।

7—कोई एक Noun विसी दूसरे noun के या Pronoun के साथ में समान

धिकारण कहनाता है जब कि उन दानों के case एक ही हों। जैसे—*I, the man you were looking for, am here*—मैं, वही आदमी यहाँ पर हूँ, जिस को कि आप ढूँढ रहे थे।

8—Finite verb (not auxiliary) सहायक क्रिया का number और person वही रहना चाहिये, जोकि उस के subject का number और person हो।

9—Personal pronoun के first और second person के सिवाय subject के verb का person सदा third person में हुवा करता है। जैसे—

(Noun) An ant is crawling एक चींटी रेंग रही है।

(Pronoun) He returns to us tomorrow यह हमारे पास कल लौटेगा।

(Infinitive) To err is human चूक आदमी ही से होती है

(Gerund) Sleeping is useful निद्रा लाभदायक होती है

* (Phrase छोटा वाक्य) How to do this was unknown to every one

* (Clause वाक्य का बड़ा विभाग) How to do this is not known यह मालुम नहीं होता इसे कैसे करें।

10—जब कि दो या दोसे अधिक subject एक ही person के न हो और 'and' से जोड़े जावे तो second person की अपेक्षा verb का first person और third person को अपेक्षा second person होता है और first person को अंत में रखना चाहिये। जैसे—*Ram, you and I are (we are) great friends* राम तुम और हम् (मैं) बड़े दोस्त हैं।

11—जब कि दो Subject 'or' या 'nor' से मिलाए जाते हैं तो verb अपना सम्बन्ध उस subject से रखता है जो कि उस के निकटस्थ रहता है। जैसे—*Either you or Ram is going* राम चाहे तुम जा रहे हो।

12—जब कि दो subject "as well as" से मिलाए जाते हैं, तो verb अपना संबंध पहले subject से रखता है। जैसे—*My friends as well I were going* मैं वैसे ही मेरे दोस्त भी जा रहे थे।

13 जब कि दो या अधिक singular nouns "and" से मिलाए जाए तो verb

*शब्दों का समूह किन से अधूरा मतलब मिलता है phrase कहलाता है।

*बड़े वाक्य के विभाग को clause कहते हैं।

जैसे—The house we live in has fallen down वह घर गिरपड़ा है जिस में हम रहते हैं। What kind of food do you relish well कौन सा भोजन आप को स्वादिष्ट मालूम देता है Silver and gold have I none मेरे पास चांदी और सोना नहीं है।

He gave him a book—उमने उसको एक पुस्तक दी।

Adjective Participle या noun या Pronoun जोकि Possessive case में हो या noun या Gerund का प्रयोग Adjective के समान होने के सिवाय और किसी शब्द को verb और adjective के मध्य में कदापि नहीं प्रयोगमें लाना चाहिये जैसे—I have selected the best boys of the school मैंने उस पाठशाला के श्रेष्ठोत्तम लड़के चुन लिये हैं। I found my friend's house—मुझको अपने मित्र का घर मिला गया। Call for the village watch man उस दिहाती चौकीदार को बुला भेजो।

RELATIVE AND ANTECEDENT

5—A Relative pronoun या Relative adverb जहातक सम्भव हो antecedent के निकटस्थ अवश्य रखना चाहिये। जैसे—He is man, who comes to you यह वही मनुष्य है जो तुम्हारे पास आया करता है।

PREPOSITION AND OBJECT

5—केवल गद्य में Preposition अपने object के पहले बहुत ही पास रखा जाता है, पर जब कि object "whom" "which" या "what" होता है तो object पहले और Preposition वाक्य के अंत में रखा जाता है। जैसे—That is the boy whom we were looking for यह वही लड़का है जिस को कि हम लोग ढूँढ रहे थे। Which of these chairs did you sit on? इन कुर्सियों में से तुम किस पर बैठे ?

6—पद्य में वही कभी object के पश्चात् Preposition आता है। जैसे—The banks of the river he went along—वह उस नदी के किनारे किनारे गया।

7—कहाँ एक Noun विसी दूसरे noun के या Pronoun के साथ में समा

Reported speech को ऐसे समय Inverted commas (इनवर्टेड कामान)
 प्रयोजित अवतरण चिन्ह " " के मध्य में लिखा चाहिये। जैसे — कि उपर
 दृष्टान्त में दिखाया गया है।

याद रखना चाहिये कि Direct narration होता English भाषा में 'that'
 नहीं जोड़ा जाता।

यदि बोलने वाले शब्दों के भावार्थ को Reported speech प्रगट करता है
 तो उसको Indirect narration कहते हैं जैसे = He said that he would
 go उसने कहा कि मैं जाऊँगा ऐसे समय Indirect narration में 'that' उपयुक्त
 हुआ करता है, Reporting verb का tense कभी नहीं बदला जाता पर Report
 ed speech का tense direct narration से Indirect narration के बनाने
 में बदलता रहता है।

यदि Reporting verb का tense 'present' या 'Future' हो तो Repor
 ted speech का tense नहीं बदलता।

	Reporting verb	Reported speech
Direct	He tells you	"I am coming"
Indirect	He tells you	that he is coming
Direct	He will say	"Thou art wrong"
Indirect	He will tell	that thou art wrong

ऐसे समय में 'he' से तात्पर्य का बोध भली प्रकार से न होने के कारण 'he' के
 पद्यात नाम लिख देना चाहिये

यदि 'Reporting verb' past tense में हो तो 'Reported speech' भी past
 tense में होना चाहिये, यदि 'Reporting verb' past indefinite में हो तो Re-
 ported speech past perfect में होना चाहिये, और यदि Past continuous
 'Reporting verb' में हो तो 'Reported speech' में Past perfect continuous
 होना चाहिये

Reporting verb से	Reported speech में
Shall	should
Will	would
May	might

भार देना हो तो *adverb* की *sentence* के प्रथम में रखना चाहिये। जैसे—*luckily all were not inside, when the beam gave way* देव सयोग सब भीतर न थे जिस समय कि कड़ी (धरन) गिर पड़ी।

Only शब्द का अर्थ इसके स्थानीय प्रयोग पर निर्भर है। जैसे—*only he promised to go to calcutta*—केवल उसी ने कलकत्ते जानने की प्रतिज्ञा की। यहाँ *only adverb* नहीं, किन्तु *adjective* है क्योंकि यह सर्वनाम 'he' का गुण प्रगट करता है। *He only promised to go to calcutta* उसने कलकत्ते जानने की केवल प्रतिज्ञा की, यहाँ "*only*" *adverb* है और "*promised*" का गुण प्रगट करता है। जिस का अर्थ होता है कि केवल प्रतिज्ञा ही की पर गया नहीं। *He promised only to go to calcutta* उसने कलकत्ते केवल जानने की प्रतिज्ञा की (पर कब और कबतक वहाँ ठहरने की नहीं)। यहाँ '*only*' *verb* "*to go*" को *qualify* करता है और '*only*' यहाँ इसलिये *adverb* है। *He promised to go only to calcutta city* उसने केवल कलकत्ते ही (और कहीं नहीं) जानने की प्रतिज्ञा की यहाँ '*only*' *adverb* है क्योंकि *proper adjective* *calcutta* का गुण वर्णन करता है। *He promised to go to calcutta only* केवल उसने कलकत्ते जानने की प्रतिज्ञा की अर्थात् केवल उसके मुँह से इतना वाक्य निकला कि मैं कलकत्ते जानने की प्रतिज्ञा करता हूँ।

DIRECT AND INDIRECT NARRATION

जब कि एक *sentence* का *verb* बोलने वाले के उस तात्पर्य को प्रगट करता है कि जो कुछ कि उसने दूसरे वाक्य में वर्णन किया है तो पहले *sentence* के *verb* को *Reporting verb* (सम्पादक क्रिया) कहते हैं और दूसरे वाक्य के *verb* को *Reported speech* (सम्पादित वचन) कहते हैं। जैसे—

Reporting verb

Reported speech

He said उसने कहा

"He will go" कि वह जाएगा

Reported speech बोलने वाले के सटीक शब्दों में वा. उसके भावाद्य से प्रगट किया जाता है। इसी प्रकार जब कि बोलने वाले के सटीक शब्दों में जिस *Reported speech* को प्रगट करते हैं तो उस *speech* को *Direct narration* कहते हैं।

Reported speech को ऐसे समय Inverted commas (इनवर्टेड कॉमाज) पर्याप्त अवतरण चिह्न " " के मध्य में लिखा चाहिये। जैसे — कि उपर दृष्टान्त में दिखाया गया है।

यदि रखना चाहिये कि Direct narration होता English भाषा में 'that' नहीं जोड़ा जाता।

यदि बोलने वाले शब्दों के भावार्थ को Reported speech प्रगट करता है तो उसको Indirect narration कहते हैं जैसे = He said that he would go उसने कहा कि मैं जाऊँगा ऐसे समय Indirect narration में 'that' उपयुक्त हुआ करता है, Reporting verb का tense कभी नहीं बदला जाता पर Reported speech का tense direct narration से Indirect narration के बनाने में बदलता रहता है।

यदि Reporting verb का tense 'present' या 'Future' हो तो Reported speech का tense नहीं बदलता।

Reporting verb	Reported speech
Direct He tells you	" I am coming "
Indirect He tells you	that he is coming
Direct He will say	" Thou art wrong "
Indirect He will tell	that thou art wrong

ऐसे समय में 'he' से तात्पर्य का बोध भली प्रकार से न होने के कारण 'he' के पचास नाम लिख देना चाहिये

यदि 'Reporting verb' past tense में हो तो 'Reported speech' भी past tense में होना चाहिये यदि 'Reporting verb' past indefinite में हो तो Reported speech past perfect में होना चाहिये, और यदि Past continuous 'Reporting verb' में हो तो 'Reported speech' में Past perfect continuous होना चाहिये

Reporting verb से	Reported speech में
Shall	should
Will	would
May	might

Can	could
Come	came
Is coming	was coming
Has been coming	had been coming

Direct He said "the man shall come" Present

Indirect He said that the man should come Past

उसने कहा कि वह मनुष्य आविगा

Direct He said "the man will come" Present

Indirect He said that the man would come Past

उसने कहा कि वह मनुष्य आए गा

Direct He said "the man may come" Present

Indirect He said that the man might come Past

उसने कहा कि वह आदमी आ सकता है

Direct He said "the man can come" Present

Indirect He said that the man could come Past

उसने कहा कि वह मनुष्य आ सकता है

Direct He said "the man comes" Present Indefinite

Indirect, He said that the man came Past Indefinite

उसने कहा कि वह मनुष्य आता है

Direct He said "the man is coming" Present Continuous

Indirect He said that the man was coming Past continuous

उसने कहा कि वह मनुष्य आ रहा है

Direct He said "the man has come" Present perfect

Indirect He said that the man had come " Past perfect

उसने कहा कि वह मनुष्य आ चुका है

Reporting verb

Reported speech

Direct He said the man has been coming Perfect continuous

Indirect He said that the man had been coming PP continuous

उसने कहा कि वह मनुष्य आ रहा है

Direct He said 'the man came' = Past Indefinite

Indirect He said that the man had come Past perfect

उसने कहा कि वह मनुष्य आ गया।

Direct He said "the man was coming" Past contin

Indirect He said that the man had been coming Past per-contin

उसने कहा कि वह मनुष्य आ रहा था।

यदि Reported speech का verb भावनौकिक अथवा स्वाभाविक वृत्तान्त का बोधक होतो Present Indefinite जैसे का तैसा ही बना रहता है जैसे —

Reported verb Reported speech

Direct He said 'the earth moves round the sun

Indirect He said that the earth moves round the sun

उसने कहा कि पृथ्वी सूर्य के चहुँ ओर घूमती है।

Direct He warned me when the cat is away the mice play

Indirect He warned me that when the cat is away the mice play

उसने भूक का चैतन्य किया जब बिल्ली दूर रहती है तब चूहे खेलते हैं।

जब कि Reported speech में Present को Past से बदलते हैं तो adjective verb या adverb जो कि निकलता प्रकाश करते हैं तो उन को उनरूप में बदलते हैं जोकि दूरी प्रकाश करते हैं। इसी तरह से

Now	को	then	में	Now	को	ago	में
This or these	को	that	वा	those	में	Today	को
Hither	को	thither	में (उधर)	Tomorrow	को	previous day	में
Here	को	there	में	Yesterday	को	previous day	में
Hence	को	thence	में	Last night	को	previous night	में
Thus	को	so	में	Agoo	को	before	में

किन्तु जब कि बोलनेवाले भूक से वाक्य के निकलते समय उक्त तानिका में से कोई भी उसके सामने उपस्थित हो तो Reported speech में उस में से किसी का भी परिवर्तन नहीं होता। जैसे—

Direct Gobind said "this is my coat"

Indirect Gobind said that this was his coat

गोविन्दने कहा कि यह काँट मेरा है।

Can	could
Come	came
Is coming	was coming
Has been coming	had been coming

Direct He said "the man shall come" Present

Indirect He said that the man should come Past

उसने कहा कि वह मनुष्य आवेगा

Direct He said "the man will come" Present

Indirect He said that the man would come Past

उसने कहा कि वह मनुष्य आएगा

Direct He said "the man may come" Present

Indirect He said that the man might come Past

उसने कहा कि वह आदमी आ सकता है

Direct He said "the man can come" Present

Indirect He said that the man could come Past

उसने कहा कि वह मनुष्य आ सकता है

Direct He said "the man comes" Present Indefinite

Indirect, - He said that the man came Past Indefinite

उसने कहा कि वह मनुष्य आता है

Direct He said "the man is coming" Present Continuous

Indirect He said that the man was coming Past continuous

उसने कहा कि वह मनुष्य आ रहा है

Direct He said "the man has come" Present perfect

Indirect He said that the man had come " Past perfect

उसने कहा कि वह मनुष्य आ चुका है

Reporting verb

Reported speech

Direct He said the man has been coming Perfect continuous

Indirect He said that the man had been coming PP continuous

उसने कहा कि वह मनुष्य आ रहा है

Direct He said 'the man came' = Past Indefinite

Indirect He said that the man had come Past perfect

उमने कहा कि वह मनुष्य आ गया।

Direct He said "the man was coming" Past contin

Indirect He said that the man had been coming Past per-contin

उमने कहा कि वह मनुष्य आ रहा था।

यदि Reported speech का verb भावनौकिक अथवा स्वाभाविक वृत्तान्त का बोधक होतो Present Indefinite जैसे का तेमा ही बना रहता है जैसे —

Reported verb

Reported speech

Direct He said "the earth moves round the sun"

Indirect He said that the earth moves round the sun

उमने कहा कि पृथ्वी सूर्य के चहुँ ओर घूमती है।

Direct He warned me when the cat is away the mice play

Indirect He warned me that when the cat is away the mice play

उमने मुझ को चेतावनी किया जब बिल्ली टर रहती है तब चूहे खेलते हैं।

अब कि Reported speech में Present को Past से बदलते हैं तो adjective verb या adverb जो कि निकरता प्रकाश करते हैं तो उन को उनरूप में बदलते हैं जोकि दूरी प्रकाश करते हैं। इसी तरह से

Now	को	then	में	Now	को	ago	में
This or these	को	that or those	में	Today	को	that day	में
Hither	को	thither	में (उधर)	Tomorrow	को	previous day	में
Here	को	there	में	Yesterday	को	previous day	में
Hence	को	thence	में	Last night	को	previous night	में
Thus	को	so	में	Ago	को	before	में

किन्तु जब कि बोलनेवाले मद्द से वाक्य के निकलते समय उक्त तालिका में से कोई भी उसके सामने उपस्थित हो तो Reported speech में उस में से किसी का भी परिवर्तन नहीं होता। जैसे—

Direct Gobind said "this is my coat"

Indirect Gobind said that this was his coat

गोविन्दने कहा कि यह कोट मेरा है।

Can	could
Come	came
Is coming	was coming
Has been coming	had been coming
Direct	He said "the man shall come" Present
Indirect	He said that the man should come Past उसने कहा कि वह मनुष्य आवेगा
Direct	He said "the man will come" Present
Indirect	He said that the man would come Past उसने कहा कि वह मनुष्य आएगा
Direct	He said "the man may come" Present
Indirect	He said that the man might come Past उसने कहा कि वह आदमी आ सकता है
Direct	He said "the man can come" Present
Indirect	He said that the man could come Past उसने कहा कि वह मनुष्य आ सकता है
Direct	He said "the man comes" Present Indefinite
Indirect,	He said that the man came Past Indefinite उसने कहा कि वह मनुष्य आता है
Direct	He said "the man is coming" Present Continuous
Indirect	He said that the man was coming Past continuous उसने कहा कि वह मनुष्य आ रहा है
Direct	He said "the man has come" Present perfect
Indirect	He said that the man had come " Past perfect उसने कहा कि वह मनुष्य आ चुका है
	Reporting verb Reported speech
Direct	He said the man has been coming Perfect continuous
Indirect	He said that the man had been coming PP continuous उसने कहा कि वह मनुष्य आ रहा है

Direct He said 'the man came' = Past Indefinite

Indirect He said that the man had come Past perfect

उसने कहा कि वह मनुष्य आ गया।

Direct He said "the man was coming" Past contin

Indirect He said that the man had been coming Past per-contin

उसने कहा कि वह मनुष्य आ रहा था।

यदि Reported speech का verb साधनौकिक अथवा स्वाभाविक वृत्तान्त का बोधक होती Present Indefinite जैसे का तैमा ही बना रहता है जैसे —

Reported verb Reported speech

Direct He said "the earth moves round the sun

Indirect He said that the earth moves round the sun

उसने कहा कि पृथ्वी सूर्य के चहुँ ओर घूमती है।

Direct He warned me when the cat is away the mice play

Indirect He warned me that when the cat is away the mice play

उसने मुझ को चेतावनी किया जब बिल्ली दूर रहती है तब चूहे खेलते हैं।

जब कि Reported speech में Present को Past में बदलते हैं तो adjective verb या adverb जो कि निकम्ता प्रकाश करते हैं तो उन को उनरूप में बदलते हैं जोकि दूरी प्रकाश करते हैं। इसी तरह में

Now	को	then	में	Now	को	ago	में
This or these	को	that or those	में	Today	को	that day	में
Hither	को	thither	में (उधर)	Tomorrow	को	previous day	में
Here	को	there	में	Yesterday	को	previous day	में
Hence	को	thence	में	Last night	को	previous night	में
Thus	को	so	में	Ago	को	before	में

किन्तु जब कि बोलनेवाले मह सवाक्य के निकलते समय उक्त तात्पर्य में से कोई भी उनके सामने उपस्थित हो तो Reported speech में उस में से किसी का भी परिवर्तन नहीं होता। जैसे—

Direct Gobind said "this is my coat"

Indirect Gobind said that this was his coat

गोबिन्दने कहा कि यह कोट मेरा है।

जब कि Reported speech Interrogative sentence होता है तो उसके 'say' या 'tell' को 'ask' या 'inquire' से बदल देते हैं जैसे —

Direct He said to me "where are you going?"

Indirect He asked me where I was going.

उसने मुझ से कहा कि तुम कहा जा रहे हो

Direct He said to us "are you going away this day?"

Indirect He inquired of us whether we were going away that day?

उसने हम से पूछा कि तुम कितन जा रहे हो ?

जानना चाहिये कि यदि कोई Interrogative pronoun Reported speech में न हो तो उसके Indirect करने के समय 'of' या 'wether' को उस के स्थान पर लाते हैं। इसी प्रकार यदि Reported speech में Imperative sentence हो तो Reporting verb के say या tell को किसी ऐसे शब्द में बदल देना चाहिये कि जिस से Command आज्ञा विलि या उपदेश या शिक्षा प्रगट हो

और Imperative mood के स्थान में Infinitive mood रखना चाहिये। जैसे —

Direct he said to his sarvents, "go away at once"

Indirect he ordered his servents to go away at once

उसने अपने सेवकों से कहा कि तत्काल चले जाओ

Direct He said to his friends "work steadily"

Indirect He advised his friends to work steadily

उसने अपने मित्रों को धैर्यता से काम करने की सुमति दी

Direct He said to the student, "do not sit there"

Indirect He forbade the student to sit there उसने उस विद्यार्थी को

बाहर बैठने के लिये मना किया

Direct He said to his master "pardon" me sir

Indirect He begged his master to pardon him

उसने अपने स्वामि से क्षमा मांगी।

Direct He said to his friend, "please lend me you your book"

Indirect He asked his friend to be kind enough to lend him his book

उसने अपनी मित्र से कहा कृपा कर आप अपनी पुस्तक मुझे दे दो।

जब कि Reported speech में Exclamatory sentence जो ता Reporting verb के say या tell का exclaim, cry out (चिन्ता) pray इत्यादि में बदल देना चाहिये ।

Direct He said "hurrah! my friend has come"

Indirect He exclaimed with delight that his friend had come

वह खुश हुआ कि उसका मित्र आगया ।

Direct He said to them all 'good bye my friends'

Indirect He bode good bye to all his friends

उसने अपने सब दो मित्रों को प्रणाम किया ।

Direct He said " may God pardon this sinner

Indirect —He prayed that God would pardon that sinner

उसने कहाकि परमेश्वर इस पापीको क्षमा करे ।

SEQUENCE OF TENSES

जब कि दो वाक्य Subordinative conjunction या Relative Interrogative pronoun या adverb से मिले हों तो उन में से पहले को principle sentence (मुख्य वाक्य) और दूसरे को Dependent sentence आधीन वाक्य कहते हैं । जैसे —

Principal

Dependent

I shall let you know,

when I shall start

मैं तुमको ज्ञात दूंगा

कि मैं कब चलूंगा

यदि principal sentence का verb past tense में हो तो Dependent sentence का verb भी Past tense में होना चाहिये । यदि Principal sentence present या Future का verb में हो तो dependent sentence में जो चाहे जो tense रह सकता है और यदि dependent sentence स्वभाविक वा समय-बौद्धिक वृत्तान्त प्रगट करे तो principal sentence में past tense होनेपर भी Dependent में present Indefinite रहेगा, जैसे कि ऊपर कह पाये हैं ।

यदि dependent sentence के पहले than या as well as हो तो जो चाहे जो tense उसका हो सकता है और principal sentence के सामान्यता की कोई शर्तक नहीं रहती । जैसे —He likes you better than he liked me वह तुमको

सम्बन्ध अधिक चाहता है। यदि dependent sentence में गुप्त हो तो उसका tense principal sentence के verb के समान होगा। जैसे—He liked you better than me

ANALYSIS पृथक्करण

Grammar के वाक्य में Subject क्रिया, विशेषण और क्रिया विशेषण के विभाग को जुदा २ करके दिखाने को व्याकरण में analysis पृथक्करण या तर्फीक कहते हैं।

Simple Sentence के analysis में पृथक्करण के करने में ४ विभाग होते हैं—

(1) Subject (2) adjuncts to the subject कर्त्ता विशेषण (3) Predicate विधेय (4) adjuncts to the Predicate verb विधेय क्रिया का क्रिया विशेषण।

Subject कर्त्ता सदा Noun होता है या वह शब्द जिसमें Noun की शक्ति हो।

	Subject	Predicate
(A)	{ A Noun A Noun understood	Rain is falling The poor (men) are begging
(B)	Pronoun or adj used as noun	We go
(C)	A Noun Infinitive	To work is healthy
(D)	A Gerund	Working is healthy
(E)	Phrase,	Whither to go can be known

जब कि Noun Infinitive Subject होता है तो कभी २ Predicate के पश्चात् रखा जाता है और वह Pronoun 'it' का Apposition होता है जैसे—It is sad to see this इसका देखना खेद है। कर्त्ता का विशेषण- जिसका कि attributive या adjuncts to the subject या Complement to the subject कहते हैं। वह adjective होता है या वह शब्द जिसमें कि adjective की शक्ति हो।

Analysis में Definite और Indefinite articles को गणना adjuncts में गिनी जाती है।

मुख्य Attributive adjuncts यह हैं—(1) Adjective, A heavy rain अधिक दृष्टि। (2) A participle or verbal adjective A falling rain दरस्ता मेह (3) Gerundial, Infinitive Water to drink can be taken पानी पीनेके लिये क्रिया का सत्ता है। (4) A Noun or pronoun in the possessive case My son's teacher calls me मेरे पुत्र का गुरु मुझे बुलाता है। (5) A noun

या Gerund जिस का प्रयोग adjective के समान हो। जैसे—Village witch, man—दीहाती चौकोदार। Drinking water पीनेवाला पानी (9) A noun in apposition समानाधिकरण मज्ञा जैसे—Ram the son of Gopal is here गांधी का पुत्र राम यहाँ है। (7) A preposition with its objects A man of virtue (a virtuous man) धार्मिक (8) An adverb जिस का कोई Participle न हो। the then king—the then (Reigning) king—तब का (राज्य कर्ता) महाराजा।

PREDICATE

Predicate या तो finite verb ही होना चाहिये और नहीं तो एक *FINITE VERB* (मुख्य क्रिया) अवश्य होना चाहिये। यदि जिस किसी verb से पूर्ण रूप से अर्थ निकलता हो और किसी शब्द वा वाक्य की आवश्यकता हो तो उसको भी Predicate का विभाग समझना चाहिये। Predicate के मध्य रूप दिखाए जाते हैं।

Subject	Predicate		
	Finite verb	Object with qualifying words	Complement with qualifying words
(1) { A dog एक कुत्ता An Owl एक उल्लू	barked भौंका had flown उड़ गया था		
(2) { My brother मेरा भाई The thief उस चोरको	Became होगया was ordered पात्रा हुए		एक अच्छा गुरु a good teacher to be sent to jail
(3) { The master वह गुरु The snake उस सापने	can teach सिखा सकता है killed मारडाला	my brother Geography मेरा भाईको भूगोल that large mouse	जेल भेजे जाने की
(4) They उन्होंने	found पाया	उसबड़े चुड़ेकी the weary man उस-थके हुए मनुष्य की	sound asleep घोर निद्रामें सोया हुआ

ANALYSIS OF COMPOUND SENTENCES

Compound sentence दो co-ordinate बराबर बराबर स्वाधीन वाक्यों का होता है।

Compound sentence के analysis की रीति यह है—

(१) कि प्रत्येक वाक्य के 'Finite verb' को निकाल लो।

(२) यदि 'Finite verb' प्रकाश नहीं हो और गुप्त हो तो उसे प्रकाश करना चाहिये।

(३) प्रत्येक 'Finite verb' को क्रमशः टूट कर बताना चाहिये।

(४) यदि किसी 'Finite verb' का subject understood (गुप्त) हो तो उसको प्रकाश करना चाहिये।

(५) तब प्रत्येक clause को उसके subject, predicate और adjuncts समेत लिखो।

(६) जोड़ने वाले शब्द को अलग रखो जो एक clause को दूसरे clause से मिलाता है। जैसे—

Ram and I went there—राम और मैं वहाँ गया।

(a) Ram went there—राम वहाँ गया

(b) I went there—मैं वहाँ गया

CONNECTIVE जोड़ने वाला शब्द "and"

1 Sukhdeoji was habituated to bathe himself in the holy waters of the Ganges, who took his bath on the ghat and after praying, God began to read the Vishnu Sahasranam, a holy book.—सुखदेव जीक नियम नित गंगा स्नान करने का था जिन्होंने घाट पर स्नान किया और परमेश्वर की वदना के पश्चात् उन्होंने पवित्र पुस्तक विष्णु-सहस्र नामिका पाठ करना प्रारम्भ किया।

ANALYSIS OF COMPOUND SENTENCES WORKED OUT

The clauses	Connec- tive	Subject	Attributive adjuncts (to subject)	Predicate			Adverbial Adjunct (to verb of Predicate)
				Finite Verb	object with qualify- ing words	complement with qualifying words	
(a) Sukhdeo ji was habituated to batho himself in the holy waters of the Ganges		Sukhdeo ji		was habit- uated	himself to batho	in the holy waters of the Ganges	
(b) who took his bath on the ghāt	who	who		took	his bath	on the ghāt	
(c) and after praying God began to read the Vishnu Sahasranam, a holy book	and	he (under- stood)		began	the Vish- nu Sahasra- nam, a holy book	after praying God	

ANALYSIS OF COMPLEX SENTENCE

Complex sentence में Principal clause के साथ में एक या दो Subordinate clauses होते हैं। जैसे —

who comes here, comes to go

Subordinate clauses तीन प्रकार के होते हैं:—The noun clause, the adjective clause and the adverbial clause

(1) Noun clause यह है जो कि किसी दूसरे clause के सम्बन्ध में noun का काम देता है। इस के connective तीन प्रकार के होते हैं जिन से कि noun clause पहचाना जाता है।

(1) एकतो यह कि जब conjunction 'that' apposition (समानाधिकरण) के अभिप्राय से प्रयुक्त होता है। जैसे —we know that he would go to Calcutta

(2) दूसरे Relative या Interrogative adverb में यदि कोई antecedent न आया होवे तो। जैसे—where he will go is not known to any one (यह) किसी को भी विदित न था कि वह कहा जायगा। जैसे —Let us know if (or whether) he comes to day यदि वह आज आवे तो हमको जाच करने दो।

(3) तीसरे Interrogative pronoun में यदि कोई antecedent न प्रगट किया गया हो। जैसे —I went to inquire who came there to day मैं वहाँ तलाश करने गया कि यहाँ कौन आया हुआ है।

क्योंकि Noun clause noun का काम देता है इस लिये यह 'verb' का Subject, object, Complement और preposition का object और In apposition to a noun (किसी सन्ना का समानाधिकरण) होता है। जैसे —to whom he was going is known to all—यह किसके पास जाता था (यह) सब को विदित है। That he shall never come is certain (यह) निश्चय है कि वह कदापि न आवेगा। whom the gods love die young—जिनको भगवान् चाहत हैं वे जल्दी मरते हैं।

यह सब verbs के Subjects हैं। He promised that he will soon come उसने प्रतिज्ञा की कि वह शीघ्र आवेगा। I shall be glad to know when

he will come—मैं यह जान और आनंदित होउंगा कि वह कब आवेगा । यह सब verbs के object है । His success in future depends upon who is to come— इसकी भावि उन्नति (उस) पर निर्भर है जो कि आनिवाला है । except that he speaks fast he is an excellent teacher वह अपने तेज बोझने के सिवाय अच्छा गुरु है । यह सब 'preposition' के object है । This is exactly what I expected—जो कुछ कि मैं आशा करता था वह सटीक वही है This is what all can understand यह (वह) है जो कि सब समझ सकते हैं । यह सब verbs के complements है । The news that he is expected to come soon gives pleasure to all यह समाचार कि उसकी शीघ्र आनेकी इच्छा है हमने सधके लिये आनंद है । यह सब In apposition to the nouns—समानाधिकरण सूत्रा के हैं ।

Conjunction "that" apposition के द्वितीय verb के पश्चात् प्रयुक्त नहीं होता जबकी वह noun प्रगट नही किया जाता जिसके लिये कि apposition प्रयुक्त होता है किंतु जब noun प्रयुक्त हो तो "that" का प्रयोग करना आवश्यक है । जैसे —It seems that he is not good—मान्य होता है कि वह अच्छा नहीं है । इस बात को अवगम्य मनमें रखा चाहिये कि जिस वाक्य में सटीक वही शब्द हो जोकि बोलने वाले के मुहसे निकले तो वह भी noun clause के अर्थ के वास्ते प्रयुक्त समझा जाता है । जैसे —"He saw the man" was the only reply he made—उसने केवल इतना ही उत्तर दिया कि उसने उस मनुष्य का देखा था ।

ADJECTIVE CLAUSE

सब से पहले यह जानना चाहिये कि वह connective word जिस से कि adjective clause प्रारंभ किया जाता है वह Relative pronoun है या Relative adverb अर्थात् 'who' और 'which' दोनों होते हैं । अब इनके दो प्रकारक प्रयोग होते हैं एक तो Restrictive अर्थात् सधक और दूसरे continuative सुनिश्चार्क । जैसे —The man who lived there died today वह आदमी जोकी वहा रहा आन भर गया । यहा Relative clause 'adjective' के समान प्रयुक्त है क्योंकि वह noun 'man' के अर्थ को बाधता है जोकि वहा रहा । अब देखी कि I have

known that man who recognised me at once मैंने उस आदमी की जान लिया है जिसने कि मुझको तत्काल पहचान लिया। यहाँ who recognised me at once यह 'man' के अर्थको यथन नहीं करता यह केवल उनीकी बात को विस्तार पूर्वक वर्णन करता है जोकि पहली clause में कहा गया है। यदि Relative pronoun या adverb का प्रयोग Restrictive है तो वह sentence 'complex' है और यदि Continuative है तो वह 'Compound sentence' होगा। यदि Relative pronoun objective case में हो और continuative प्रयोग में न हो कर Restrictive प्रयोग में हो तो Relative pronoun कभी गुप्त रहता है। जैसे—The food he needed (which or that he needed) was scarcely to be had जिन् भोजनको उसको चावश्यकता होती थी वह कठिनता से उसको प्राप्त होता था।

ADVERBIAL CLAUSE

Adverbial clause किसी verb के adverb, adjective या किसी दूसरे clause के adverb का काम करता है।

Adverbial clause सब subordinative conjunction के साथ में प्रारम्भ होता है मियाय एक Subordinative conjunction 'that' के जत्र कि वह noun in apposition के साथ में प्रयुक्त होता है। जानना चाहिये कि Subordinative किस रीति से जाने जाते हैं।

Principal clause	Adverbial clause	Subordinative conj
He will go वह जायगा	because he is ready क्योंकि वह तयार है।	cause कारण
He went so fast वह इतनी जल्दी गया	that he was tired कि वह थका गया।	effect परिणाम
He went fast वह जल्दी गया	that he might reach there कि जिससे वह वहाँ पहुँच जाए।	Purpose मनोरथ
I will go मैं जाऊँगा	if you allow me यदि आप मुझे परवानगी दें।	Condition शर्त
He is good वह अच्छा है	although he is poor यद्यपि वह गरीब है	Contrast प्रतिपक्षता

He likes you more	than (he likes) me	Comparison तुलना
यह तुम को अधिक चाहता है	मेरी अपेक्षा	
Men will reap	as they sow	Extent or manner
जैसा बीज बोएंगे	वैसा फल पाएंगे	विस्तार या रीति
The sun will rise	as long as the world lasts	Time समय
जब तक समाप्त है	तब तक सूर्य उदय होगा	

Though if, till when unless, whether or, और while conjunctions के पदान कभी २ verb 'to be' के रूपान्तर गुप्त रहते हैं। जैसे —

{ Though much alarmed to the news } यद्यपि वह समाचारसे
 { Though he was much alarmed at the news } भयभीत हो गया था

जब कि Adverbial clause 'than' से प्रारम्भ किया जाता है तो उसका Predicate सदा प्रगट नहीं रहता और वह किसी दूसरे clause से लेकर प्रगट किया जाता है निम्न पर कि वह निर्भर रहता है। जैसे—He likes me more than (he likes) you वह तुम्हारी अपेक्षा मुझ को अधिक चाहता है।

जब कि 'who' और 'which' से कारण या मनोरथ का अर्थ निकलता है और subordinate conjunction होते हैं तो उन में भी adverbial clause बनता है। जैसे—He should pardon him who never come before = उस को उस पर क्षमा करना चाहिये जो कि पहले वहाँ कदापि नहीं आया।

The post man was sent who should deliver the letters = डाकिया भेजा गया था कि वह चिट्ठी बाँटे।

EXAMPLE OF THE COMPLEX SENTENCE ANALYSED

The judge of the court cried out who saw the thief and ordered him to explain how he was against the rules and regulation of the High court that he was given to stealing and robbing which preferred rather to punish than release him न्यायालय का न्यायाधीश चिल्ला उठा जिसने कि उस चोर को देखा और उसको बणन करने की आज्ञा दी कि वह हाई कोर्ट (विश्वन्यायालय) के नियम और नियमावली विरुद्ध कैसे हो गया कि जिस से वह चोरी और डकैती का काम करने लगा जिम ने कि उसका छोड़ देने की अपेक्षा दण्ड देना उत्तम समझा।

No	The clauses	Kind of clause	Connective	Subject	2 attributive adjuncts (to subject)		predicate		Adverbial adjuncts (to verb of predicate)
					finite verb	object with qualifying words	object with complementing words		
A	the judge of the court cried out	(principal clause)		the judge	of the court	cried out			
B	who saw the thief	coordinate clause	who	who		saw	the thief		
C	and ordered him to explain	coordinate clause	and	the judge	understood	ordered	him	to explain	
D	how he was against the rules and regulations of the high court	Noun clause	how	he		was		against the rules and regulations of the high court	
E	that he was given to stealing and robbing	adjectival clause	that	he		was given	to stealing and robbing		
F	which preferred rather to punish	adjectival clause	which	which		preferred	to	rather to punish	
G	than release him	adverbial clause in continuation of (F)	than	(it)		(preferred)			

PARSING चन्द्र या तरकीब

(1) Noun

Kind of noun	Gender	Number	Case
Proper Common Collective Material Abstract	Masculine Feminine Common Neuter	Singular Plural	Nominative Possessive Objective

(2) Pronoun

Kind of pronoun	Gender	Number	Case
Pers { simple reflexive Demos { definite Indefinite Relative Interrogative	Masculine Feminine Common Neuter	Singular Plural	Nominative Possessive Objective
Agreeing in Gender, Number and Person with its antecedent			

The classes of nouns or pronouns

Nom to verb " as compl to verb " in Apposition " of Address " Absolute Possessive	Obj to verb direct " Indirect " Retained " Cognate " as Compl to verb	Obj in apposition " to preposition " adverbial " after certain adjectives " Interjectional
--	---	---

Adjectives

The kind of adjectives	Degree	Use
Proper of quality, number { Definite of quantity { Indefinite Distributive Demons { Definite Indefinite	Positive Comparative Superlative	Attributive Predicative

Adverb

Kind of adverb	Degree	Use	Attributive use
Simple	Positive	Attributive	To qualify verb
Relative	Comparative	Predicative	" " Adjective
Interrogative	Superlative		" " Adverb
			" " Preposition
			" " Conjunction
			" " Sentence

Finite verb

Kind of verb	Person	Number	Tense	Form
Transitive	First	Singular	Present	Indefinite Continuous Perfect continuous
Intransitive	Second	Plural	Past	
Auxiliary	Third		Future	
Defective				

Mood	Voice	
Indicative	Active	Agreeing with its subject or subject expressed or understood governing its object or objects expressed or understood
Imperative	Passive	
Subjunctive		

Infinitive

Form	(a) Use as noun Inf	(b) Use as gerundial Inf
Indefinite	Subject to verb	To qualify a verb
Continuous	Object to verb	" " a noun { attributive predicative
Perfect	Complement to verb	
Per continuous	Object to preposition	" " an adjective
	Exclamatory	

Participle or verbal adjective

Form	Voice	Kind of Verb	Use
Present	Active	Transitive	Attributive complete
Past	Passive	Intransitive	
Perfect			Predicative moment of absolute
			Gerundive

Gerund

Form	Voice	Kind of verb
Present	Adjective	Transitive
Perfect	Passive	Intransitive

CONJUNCTION

Coordinative	Subordinative
--------------	---------------

PARSED SENTENCE

The Vāshyopākāraḥ, a monthly paper in Hindi language is at its greatest circulation in India for the progress of the Vāshyopākāraḥ the thing is aḥ

The—Demonstrative adjective definite article pointing out the Vāshyopākāraḥ

Vāshyopākāraḥ—proper noun singular number, neuter gender nominative case subject to the verb 'is'

A—demonstrative adjective indefinite article pointing out the noun paper

Monthly—adjective formed from the noun month, qualifying the noun paper

Paper—common noun neuter gender, singular number, nominative case Subject to the verb 'is'

In—preposition having language for its object

Hindi—proper adjective qualifying 'language'

Language—common noun, neuter gender, singular number, objective case after the preposition 'In'

Is—auxiliary, verb of incomplete predication, Indicative mood present tense, having 'at its greatest circulation' for its complemer agreeing with its subject 'Vaishyopakarak' and 'paper' in gender number and person

At—preposition having "circulation" for its object

Its—personal pronoun, third person, neuter gender, singular number, possessive case, qualifying the noun 'circulation'

Greatest—Adjective of quality with superlative degree, qualifying the noun 'circulation'

Circulation—common noun neuter gender, singular number, objective case after the preposition 'at'

In—preposition, having 'India' for its object

India—proper noun, neuter gender, singular number, objective case, after the preposition 'in'

For—preposition having the noun 'progress' for its object

The—demonstrative objective, definite article, qualifying the noun 'progress'

Progress—Abstract noun, neuter gender, singular number, objective case, after the preposition 'for'

Of—preposition, having Vaishyas for its object

Vaishyas—common noun, common gender, plural number, objective case, after the preposition "of"

The—demonstrative adjective, definite article, qualifying the noun 'caste'

Trading—present participle verbal adjective, regular transitive verb of active voice, used attributively to qualify the noun 'caste'

Caste—common noun, common gender, singular number, objective case, in apposition to 'Vaishyas'

THE SYNTHESIS OF SENTENCES

Synthesis तरकीब चामेकिय या मिश्रण वह है जिस से Sentences के अनेक विभाग को एक करने का बंध होता है। इस लिये यह Analysis का उल्टा है।

Simple Sentences को केवल एक Simple Sentence बनाने के लिये Participles, absolute phrases, Gerunds के साथ Prepositions नाकर, Infinitives, Nouns या phrases समानाधि कारण में नाकर Adverbs या adverbial phrases को प्रयोग में लाते हैं। जैसे—He had come वह आया था। He had seen his enemy उसने अपना शत्रु देखा था। Seeing his enemy He had fled वह अपनी शत्रु को देखकर भाग गया। They come वह आए। He got away वह चला गया। They having come, he got away उनके आने पर, वह चला गया। He advised him उसने उसको सुझा दी। He helped him उसने उसकी सहायता की। Besides advising, he helped him सुझा देनेके सिवाय उसने उसकी सहायता की। He has three sons उसका तीन पुत्र हैं। He must get them married, उस को उनका विवाह कर लेना चाहिये। He has three sons to get them married उस को अपने तीन पुत्र का विवाह करना है। He died of cholera वह हैजे से मर गया। Cholera is mortal disease हैजा प्राण घातक रोग है। He died of cholera—a mortal disease वह प्राण घातक रोग, हैजे से मर गया। He was fool वह मूर्ख था। His foolishness was very much उसकी मूर्खता बहुत अधिक थी। He was fool very much वह बड़ा भारी मूर्ख था।

(1) Copulative (2) alternative (3) adversative (4) और Illative Conjunction (5) और Relative pronoun या Relative adverb के विस्तार पूर्वक प्रयोग में आनेसे (6) और Illative Conjunction के जोड़ने से भी Simple Sentences से compound Sentences बनते हैं। जैसे—

(1) He was declared to be thief by the judge even his Companions believed the fact to be true न्यायाधीशने उसकी चोर ठहराया। उसके साथी भी इस मामले को सच समझे। Not only he was declared to be thief by the judge, but even his friends declared the fact to be true

केवल न्यायाधीश होने, उसको चोर नहीं ठहराया परन्तु उसको साधियोंने भी इस बात को सच समझ कर मान लिया।

(2) That animal may be a fox It may be a cat It must be one of them वह जानवर लोसडी होवे। वह बिल्ली होवे। वह उनमें से एक हो।

That animal may be either a fox or a serpent वह जानवर लोसडी हो या साप हो।

(3) He is poor He is honest वह गरीब है। वह ईमानदार है। He is poor but honest वह गरीब है लेकिन है भला आदमी।

(4) At the sight of a dog the cat gets into a house कुत्ते की देख कर बिल्ली घरमें घुस जाती है। The cat fears the dog बिल्ली कुत्तेसे डरती है। At the sight of a dog the cat gets into a house, for it fears the dog कुत्ते की देखकर बिल्ली घरमें घुसजाती है, क्योंकि बिल्ली कुत्ते से डरती है।

(5) I started for Howrah yesterday I shall stop there four days कल से हवडके लिये रवाना हुआ वहाँ में चार दिन ठहरूंगा। I started for Howrah yesterday where I shall stop four days कल से हवडके लिये रवाना हुआ जहाँ कि में चार दिन ठहरूंगा।

(6) The dog is faithful The dog is barking The dog is cunning The dog is cruel The cat runs away into the house कुत्ता भौंकता है। कुत्ता चलाक होता है। कुत्ता निटई होता है। बिल्ली घरमें घुस जाती है। The dog is faithful and barking, but cunning and cruel and hence the cat runs away into the house कुत्ता निमक भौंकता है और भीमंनवानी है, परन्तु चलाक और निटई होता है और ईमानदार बिल्ली घरमें घुसजाती है।

Simple sentence complex sentence तीन प्रकारसे बंटाए जाते हैं

(1) Noun clause (2) adjectival clause (3) adverbial clause

(1) Conjunction (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)

जो एक Direct Narration में प्रकाश किया गया हो। जैसे—The rose is the sweetest of flowers। It is certain that the rose is the sweetest of the flowers इस में सन्देह नहीं है कि गुलाब फूलों में अच्छा होता है।

He is going to some place, No one knows it वह किसी जगह जाने वाला है। यह कोई नहीं जानता। No one knows where he is going, कोई नहीं जानता कि वह कहाँ जाने वाला है।

(२) Adjective clause Relative pronoun या Relative adverb के द्वारा प्रारम्भ किया जाता है, जिस के प्रयोग से उसका गुण बोध होता है जैसे—A man once had a goose The goose laid every day a golden egg एक समय एक आदमी के पास हसनी थी। वह हसनी, प्रतिदिन सोनेका अण्डा देती थी। A man once had a goose that every day laid a golden egg एक समय एक मनुष्य के पास एक हसनी, या जो कि प्रतिदिन सोने का अण्डा देती थी।

(३) Adverb clause किसी Subordinate Conjunction या Relative pronoun या Relative adverb के द्वारा प्रारम्भ किया जाता है, जिस का कि अर्थ adverb के समान हो। जैसे He retired from his services He could not work so hard वह अपनी नौकरी से चलन हागया। वह इतना परिश्रम नहीं कर सकता था। He retired from his services as he could not work so hard वह अपनी नौकरी से चलन हागया, क्योंकि वह इतनी मेहनत नहीं कर सकता था। My son had no sleep last night. He must be tired to day कल रात्रि में मेरे लड़केको निद्रा नहीं आया वह अवश्य थक जाएगा। My son, who had no sleep last night, must be tired to day कल रात्रि में मेरे पुत्र को निद्रा नहीं आ रही है जो कि आज अवश्य थक जावेगा।

PUNCTUATION

Punctuation (प्रकृत्युपमन) पर चिह्न, अक्षरारेखों के किसी चिह्न द्वारा किसी Sentence या उसके विभागों को अलग करनेका, बोध होता है। अक्षरचिह्न यह हैं (,) comma, अक्षरविराम (:) Semicolon, अर्धविराम (—) Colon अर्धविराम

विराम () Fullstopविराम Note of Interrogation प्रश्न चिह्न, ? Note of Exclamation ! आश्चर्य चिह्न Brackets () (), [] अंकट Apostrophe (') अर्धवृत्त, Dash डैश—Hyphen हाइफन Inverted Comma “ ” अवतरण चिह्न ।

THE COMMA

जरासी दूरी के लिये Comma लाते हैं । Simple Sentence में Noun या Pronoun के मध्यमें, जब कि वे समागाधिकरण में हों । जैसे—Ram, a brother of Gopal, inhabitant of Jhansi गोपाल का भाई राम भासी का रहनेवाला ।

एक ही Parts of speech के अनेकशब्द जिनमें जोकि श्रेय के दो शब्द and से मिले रहते हैं । जैसे—India, Burma, Arabia, and Kathuwar are the Peninsulas of southern Asia

After the Nominative of address संबोधित कर्ता के पश्चात् । जैसे—Ladies, Lords and Gentlemen, listen to me श्रीमान, श्रीमती और भद्र गणो, मेरी बात सुनो ।

Absolute construction के पश्चात् जैसे—The sun having risen, we all returned सूर्य के उदय हो जाने पर हम सब सोट आए । एक ही जाति के शब्दों के जोड़ जो पदों में आते हैं उन सब के पश्चात् comma लगाया जाता है । By night or by day, at home or abroad, asleep or awake, he prays God दिन हो या रात, घर ही या जङ्गल, सोता हो या जागता वह भगवान को बंदना किया करता है ।

किसी वाक्य के प्रारम्भ में adverbial phrase के पश्चात् जैसे—At last, he won the prize श्रेय में उसने इनाम जीत लिया ।

Participial phrase के पढ़ने और पश्चात् जब कि वह विस्तार पूर्वक प्रगट किया गया हो और केवल उस का प्रयोग गुण बोध करने के लिये न किया गया हो, जैसे—The man, having retired from his services, went to his home वह आदमी अपनी नौकरी से अलग हो जाने के कारण अपने घर चला गया । लेकिन जब कि Participial adjective के समान noun का गुण प्रकाश करता है तो comma को प्रयोग में नहीं लाते । जैसे The man being sick is likely to die— वह बीमार आदमी बहुत करके मर जाएगा ।

किसी Co-ordinative conjunction के पहले comma माना चाहिये।
He is not an honest, but a knave यह गिरफ्तार हुआ नहीं है, मि
भाग है।

समझाने वाले वाक्य खण्ड comma से अलग किये जाते हैं। जैसे—
The field was square, 20 yards in length, 20 yards in breadth खेत
था, चर्चात् २० गज लंबा था, २० ही गज चौड़ा था।

Gerundial Infinitive जब कि समझाने वाले पद के समान प्रयोग
है तो उसके पहले और पश्चात् में comma लगाया जाता है। जैसे— I
tell you the truth, very sick मैं तुम से सच कहता हूँ, कि मैं बहुत
हूँ। Direct narration में वाक्य के प्रारंभ करने के लिये comma लगाया
है। इस अवसर पर ऐसे sentence को सदा capital letter से प्रारंभ
चाहिये। Bravo! Bravo! the king cried out, look here, इधर
बादशाह बोल उठा यादस! यादस! कभी २ comma इस अभिप्राय से
किया जाता है, कि उस से यह प्रगट होता है कि कोई बात यह गई, कि
क्रिया को बार बार दोहराना नहीं पड़ता, जैसे— My train left for Ca
yours, for Patna तुम्हारी गाड़ी पटना के लिये और मेरी (गाड़ी)
के लिये चूट गई।

Compound sentence के Co-ordinate clause जब विस्तार पूर्वक
जावे है तो Comma लगाया जाता है। जैसे— His wisdom is
than knowledge, and he deserves promotion उस की बुद्धि अपनी
अधिक है, और यह सच्यति के योग्य है। पर जब कि वाक्य विस्तार
लिखे हुये हों और बहुत पास २ लिखे गए हों तो comma नहीं
है— I ran and caught him मैं दौड़ा और उस को पकड़ लिया।

जब कि Coordinate clauses में Conjunction नहीं होता तो
semi-colon लगाया जाता है। जब कि वे छोटे होते हैं तो comma
जैसे— He sleeps, works, reads walks, wakes, in habit,
thing यह सोता है, काम करता है, पढ़ता है, चलता है,
सब काम करता है। पर जब क्रिया बड़ी होती है तब
Between Ram and Gopal there is great

विराम (.) Fullstop, विराम Note of Interrogation प्रश्न चिह्न, ? Note of Exclamation ! चांस्यर्थ चिह्न Brackets () (), [] ब्रैकेट Apostrophe (') अर्धवृत्त, Dash डैश—Hyphen -हाइफन Inverted Comma " " अवतरण चिह्न ।

THE COMMA

जरासो दूरो के लिये Comma लाते हैं । Simple Sentence में Noun या Pronoun के मध्यमें, जब कि वे समानाधिकरण में हों । जैसे—Ram, a brother of Gopal, inhabitant of Jhansi गोपाल का भाई राम भासी का रहनेवाला ।

एक ही Parts of speech के अनेकशब्द जिममें जोकि प्रथम के दो शब्द and से मिले रहते हैं । जैसे—India, Burma, Arabia, and Kathiawar are the Peninsulas of southern Asia

After the Nominative of address संबोधित कर्त्ता के पश्चात् । जैसे—Ladies, Lords and Gentlemen, listen to me श्रीमान, श्रीमती और भद्र मणो, मेरी बात सुनो ।

Absolute construction के पश्चात् जैसे—The sun having risen, we all returned सूर्य के उदय हो जाने पर हम सब लौट आए । एक ही वाक्य के शब्दों के जोड़ जो पदों में पाते हैं उन सब के पश्चात्, comma लगाया जाता है । By night or by day, at home or abroad, asleep or awake, he prays God दिन हो या रात, घर हो या जङ्गल, सोता हो या जागता वह भगवान को वदना किया करता है ।

किन्ती वाक्य के प्रारम्भ में adverbial phrase के पश्चात् जैसे—At last, he won the prize शेष में लभने इनाम जीत लिया ।

Participial phrase के पहले और पश्चात् जब कि वह विस्तार पूर्वक प्रगट किया गया हो और केवल उस का प्रयोग गुण बोध करने के लिये न किया गया हो, जैसे—The man, having retired from his services, went to his home वह आदमी अपनी नौकरी से अलग हो जाने के कारण अपने घर चला गया । लेकिन जब कि Participial adjective के समान noun का गुण प्रकाश करता है तो comma का प्रयोग में नहीं लाते । जैसे The man being sick is likely to die— वह बीमार आदमी बहुत करके मर जाएगा ।

किसी Co ordinative conjunction के पहले comma माना चाहिए, जैसे—
He is not an honest, but a knave यह निमक हसान नहीं है, किन्तु
माय है ।

समझाने वाले वाक्य खण्ड comma से भलग किये जाते हैं । जैसे—
filed was square, 20 yards in length, 20 yards in breadth खेत चौ-
था, पर्यात् २० गज लंबा था, २० ही गज चौड़ा था ।

Gerundial Infinitive जब कि समझाने वाले पद के समान प्रयोग में
है तो उसके पहले और पर्यात् में comma लगाया जाता है । जैसे— I an-
tell you the truth, very sick मैं तुम से सच कहता हूँ, कि मैं बहुत ब-
हूँ । Direct narration में वाक्य के प्रारंभ करने के लिये comma लगाया
है । इस अवसर पर ऐसे sentence को सदा capital letter से प्रारंभ क-
चाहिये । Bravo ! Bravo ! the King cried out, look here इधर दे
बादशाह बोल उठा गावध ! गावध ! कभी २ comma इस अभिप्राय से प्र-
किया जातो है कि उस से यह प्रगट होता है कि कोई बात रह-गई है डि-
क्रिया को बार बार दोहराना नहीं पडता, जैसे— My train left for Calcu-
yours, for Patna तुम्हारी गाड़ी घटने के लिये और मेरी (गाड़ी) कल
के लिये हट गई ।

Compound sentence के Co-ordinate clause जब विस्तार पूर्वक
कावे है तो Comma लगाया जाता है । जैसे— His wisdom is greater
than knowledge, and he deserves promotion उस की बुद्धि अपनी विद्या
अधिक है, और यह संज्ञति के योग्य है । पर जब कि वाक्य विस्तार पूर्वक
लिखे हुवे हों और बहुत पास २ लिखे गए हों तो comma नहीं लगाया जा-
है— I ran and caught him मैं दौड़ा और उस को पकड़ लिया ।

जब कि Coordinate clauses में Conjunction नहीं होता तो comma
semi-colon लगाया जाता है । जब कि वे छोटे होते हैं तो comma लगाने
जैसे— He sleeps, works, reads, walks, wakes, in short, he does ev-
thing वह सोता है, काम करता है, पढता है, चलता है, जागता है, निदान
सब काम करता है । पर जब कि वे बड़े होते हैं तब semi-colon लगाते हैं । जैसे—
Between Ram and Gopal there is great difference, the form

is clever and cunning the latter is fool and naïve रास और गोपाल में बहुत बभटे है, रास चतुर और चलाक है, गोपाल मूर्ख और दुष्ट है।

Complex sentence में जब कि Noun clause "subjects" या "objects" एक ही verb के ही तो combined बर्गना चाहिये। जैसे Who is he, or why he came, or what he desires, will be found out in a minute वह कौन है, या वह क्यों आया, या वह क्या चाहती है, सो सब एक ही में मान्य पड़े जायेंगे। जब तक कि "subjective clause" विस्तार पूर्वक नहीं लिखा जाता तब तक उसको "comma" के द्वारा Principal clause से अलग नहीं करते। जैसे—
I found the objects in for him, I will who reflects before acting लक्ष्मी अपनी खांमि उसी को बनाती है कि जो करने को पहले विचार करती है। The dog barking yesterday is seen again today, जो कुत्ता कि कल भौकता था आज फिर दिखाई दिया। Adverbial clause के पहले उसको Principal clause से अलग करने के लिये "comma" लगाया जाता है, लेकिन जब कि "adverbial clause" बहुत छोटा हो या वह Principal clause से मटा हुआ हो तो "comma" नहीं लगाया जाता। जैसे—
I cannot do it, if you allow यदि तुम कहो तो मैं इसे कर सकता हूँ। Send me word before you start शीप जानने के पहले मुझे खबर दे।

THE SEMI-COLON

Semi-colon का प्रयोग comma से अधिक दूरी के प्रगट करने के लिये किया जाता है। जैसे—
I have 2000 rupees, I have 5000 rupees से अलग करने के लिये some-
times पास प्रयोग होता है। जैसे—
The cow gives milk, the sheep yields wool, the pig yields food, and the horse yields strength to the plough गाय, आदमी, कि निम्ने लवड़े, मतलब, को है, घोड़ा दूध देती है, बैलन देती है, भोजन देती है, और यही सब प्रताक देती है। हर एक clause पर अधिकार देना के लिये कि जिस से हर एक clause पर सम अधिक देर तक जमा रहे। जैसे—
As he loved me, I weep for him क्योंकि वह मुझे चाहता था मैं उस के लिये रोता हूँ। As he is poor, I rejoice at it, क्योंकि वह गरीब है, भाग्यवान बन, मैं उससे खुश हूँ। As he was valiant, I honour him, क्योंकि

वह बहादुर था, मैं उसका सम्मान करता हूँ, and as he was ambitious, I slew him और क्योंकि वह लालची था, मैंने उसको मार डाला।

दो clauses कि alternative या Illative conjunctions से जोड़े जाते हैं, उनके प्रयोग करने के लिये semi colon लगाया जाता है। जैसे I met him as he was leaving his house, other-wise I were unable to see him again क्योंकि वह अपना मकान छोड़ता था सो मैं उस से मिला, नहीं तो मैं उस से फिर न मिल सकता। I refused him to work at that time, for I was tired मैंने उसके काम करने के लिये इनकार किया क्योंकि मैं थक गया था।

COLON

कभी हुई बात की टिप्पणी समझा के या प्रकाश करने के लिये शुरू करने में colon प्रयोग किया जाता है। जैसे—Keep from all things advisable at all times to preserve your health there is no happiness without it सदा परहेज की चीजों से बचो अपनी तन दुरस्ती के लिये इसके न होने से कोई खुशी नहीं है।

किसी वाक्यके प्रारंभ करने के लिये colon के आगे (—) dash लगाकर प्रयोग करते हैं। जैसे—He stood and said —“I always see that God in me” उसने खड़े होकर कहा कि मैं सदा भगवान को अपने में देखता हूँ।

वर्षन किये हुये clauses को फिर शुरू करने के लिये colon के आगे dash लगाकर प्रयोग करते हैं और इसी प्रकार बहुत से clauses को शुरू करने के लिये भी colon के आगे dash देकर प्रयोग करते हैं। जैसे—The rain had passed, the sun was set in the west and the night was approaching —such were the pleasant views when the dancing began पाती बरस चुका था सूर्य पश्चिम में अस्त हो गया था, और रात्रीका समय होता जाता था —ऐसा सुन्दर दृश्य था, अब किनाश शुरू हुआ। There are many uses of wood we sleep on wood, we live in wood, we float on wood in fact, the wood is very serviceable लकड़ी बहुत से कामों में लाई जाती है, हम लकड़ी पर सोते हैं, हम लकड़ी में रहते हैं, हम लकड़ी पर तैरते हैं —वास्तव में लकड़ी बड़े काम की वस्तु है।

क्रिमी नियम के दृष्टांत के प्रारंभ कारने के लिये colon के चार्गे dash लगा कर प्रयोग करते हैं। जैसे—A pronoun is a word used instead of a noun, as—Ram went to Gopal and he saw him. सर्वनाम वह, शब्द है जो कि सञ्चा के बदले प्रयोग किया जाता है, जैसे—राम गोपाल के पास गया और उसने उसको देखा।

FULL STOP, OR PERIOD

The full stop या period विराम से किसी वाक्य की समाप्ति का बोध होता है। इसके उपरांत दूसरे sentence को Capital letters से लिखना चाहिये इसका प्रयोग सत्त्वेष वर्षों के पश्चात् भी हुआ करता है। जैसे—A D (for anno domini) Bart (for baronet)

NOTE OF INTERROGATION

Note of Interrogation अथ बोधक चिह्न अथ सूचक वाक्य के पश्चात् लगाया जाता है। इसके पश्चात् जो वाक्य लिखना हो उसे Capital letters से प्रारंभ करना चाहिये। जैसे—Who is he? Whence did he come? वह कौन है? वह कहाँ से आया?

NOTE OF EXCLAMATION

Note of exclamation आश्चर्य सूचक वाक्य के पश्चात् लगाया जाता है, जैसे—How pretty she is! वह कौसी सुन्दर है!

BRACKETS

बड़े वाक्य के मध्य में उपन्यस्त वाक्य को Bracket में बट कर देते हैं, जैसे—दस वर्ष की अवस्था में (उसकी बुद्धि इतनी तीव्र है कि) वह संस्कृत पठ सकता है।

APOSTROPHE

Apostrophe के प्रयोग से यह बोध होता है कि कोई वर्ण निकाल दिया गया है, जैसे—Hon'ble या Honourable, o'en या oven, don't या do not

DASH

जब एक बात छोड़ कर यथायक दूसरी बात प्रारंभ करते हैं तब dash का प्रयोग करते हैं। सामानाधिकरण या समझाने में जो शब्द आते हैं उनका बोध करने के लिये भी dash का प्रयोग होता है। जैसे—

Here lies the great—false marble where ?

Nothing but horrid dust lies here यहाँ पर मकीनता के मनीम पेदाय के सिवाय और कुछ नहीं ? (जहाँ) कि बड़ी बड़ी चीजें—जपर में संग मर मर के समान सुन्दर मालूम होती है पर भीतर में उसके मनीनता का निवास रहता है।

They plucked the seated hills with all their loads

Rocks, waters, woods, and by the shaggy tops

Uplifting bore them in their hands

वे जमी जमाई पहाड़ियों की भडूली चोटियों और बोझ समेत जङ्गल समुद्र और चट्टानों को उठा कर अपनी हाथों में ले गए। किसी वाक्य के शुरु करने के लिये dash के पहले colon प्रयोग करना चाहिये, जैसे—He stood and said—“God is the creator of all” उसने बड़े-बड़े कर कहा—ईश्वर-समस्त, ता, जन्म दाता है। उपन्यस्त वाक्य के आगे पीछे दोनो और मिला कर दो dash-संग्रह होते हैं, जोकि बड़े वाक्य के मध्य में प्रयोग किया जाता है। जैसे—At the age of ten—such is the power of understanding—he can read and write sanscrit well. दस वर्ष की उम्र में—उसकी बुद्धि इतनी तीव्र है—(कि) वह संस्कृत लिख पढ़ सकता है।

HYPHEN

मिश्रित शब्दों के भाग को मिलाने के लिये Hyphen को प्रयोग में लाते हैं। जैसे—bathing place नहाने की जगह।

INVERTED COMMAS

किसी वाक्य या बोलने वाली की सटीक यातके प्रगट करने के लिये उसके आदि में (') दो commas उभरते और उसके अन्त में दो commas सीधे (") प्रयोग में लाते हैं जोकि Inverted commas कहलाते हैं। जैसे—“Ram said, ‘he is a saint’” राम ने कहा कि वह धार्मिक है।

इनके प्रतिरिक्त * star '† dagger' | double dagger, † perllal भी होते हैं जिन से कि यह प्रगट होता है कि किगारे पर कुछ लिखा है जोकि उन शब्दों से-सम्बन्ध रखते हैं जिन पर कि वर चिह्न लगाए गए है। यह चिह्न प्राय note (टीका) के वास्ते प्रयोग में आते है। किसी बात के छोड़ देने के लिये यह * * * चिह्न प्रयोग में लाते हैं।

1. (') यह accent का चिह्न कहलाता है और जिन Syllable पर accent (भार) हो उसके शेष के अक्षर के सिरे पर इसको प्रयोग में लाते है। जैसे—victor विजयी।

(^) इस चिह्न को सतर के नीचे लाते है इस से यह बोध होता है, कि सतर के ऊपर जो लिखा है वह भूल से छूट गया था।

WORD BUILDING

शब्द रचना

जिम शब्द का कोइ साधारण रूप नहीं किया जा सक्ता उसको साधारण या मूल शब्द कहते हैं। जैसे—Man, pen इन्ही को Roots (मूल) भी कहते हैं। जब कि दो roots से मिल कर एक शब्द बनता है तो उसको compound word (मिश्रित शब्द) कहते हैं। इसके दो भेद (१) Un-related (असम्बन्धि) : या वह जिन में कि roots या simple words किमी व्याकरण के संबन्ध द्वारा नहीं जोडे जाते, और वे juxta Positional भी कहलाते है (२) Related (सम्बन्धि) या वे जिन के कि साधारण शब्दों के मेल मिलाओ में व्याकरण का सम्बन्ध रहता है जोकि Syntactical कहलाते हैं।

UNRELATED OR JUXTA POSITIONAL COMPOUND

Noun के आगे noun लगाने से noun बनता है। जैसे—oil-lamp, lamp-oil, ear-ring (बानी) Ring finger अगूठी noun के पहले gerund लाने से noun बनता है, जैसे—Looking-glass (दर्पण) Blotting-paper ग्राही चट। कभी २ रूपघटाने के लिये ing उडा देते है। जैसे—grind-stone for grinding

stone (सिन) noun के पहले adverb लगाने से noun बनते हैं । जैसे—over-
-cast, In-side (भीतर) In mate भीतर के लोग Adjective या participle के
पहले उस noun के स्थाने Adjective बनता है, जिस से कि तुलना, सधन्ध, मूल
कारण और विस्तार या माप उस गुण से प्रकाश हो जोकि विशेषण से प्रगट किया
जाता है । जैसे—Snow white बरफ सा सफ़ेद air tight (जिम में हवा न जाए)
Heart broken दिल टटा purse proud पैसे में दिवाना, home sick (घरमें घुसे
रहने के कारण बीमार), world-wide अपार समार breath high छाती इतना
ऊचा ।

Noun को noun से मिलाने से adjective बनता है पर शेष के noun में d या
ed रहती है । जैसे—one eyed काण्ड chicken-hearted सुर्ग दिन ।

Adjective या Participle के पहले Adjective लगाने से adjective बनता
है जिस में एक adjective दूसरे adjective का गुण प्रकाश करता है । जैसे—
Blue black, red hot, dark blue, चादि, verb के पहले noun के स्थाने से
verb बनता है । जैसे—To brow-beat गौरी पीली आँखों से डराना । To
back-bite चुगली खाना To bow-peck, (मतानो) जोरू जब खमम को समाती
है तब उसके सताने को कहते हैं ।

Verb के पहले adjective के लगाने से भी verb हो जाता है । जैसे—To
white wash सफ़ेदी करना ।

-RELATED OR SYNTACTICAL COMPOUNDS -

(१) Transitive verb अपने noun के साथ objective case में जब आता
है तब उस verb से noun बनता है । जैसे—A tall tale (कहानी कहनेवाला)
a pret time व्यतीत समय ।

(२) Transitive verb के पहले noun जब कि objective case में होता
है, तो इस अवसर में उस verb के साथ वः बड़ा देत हैं जिस से कि common
noun का मतलब कर्ता से निकलता है और verbal noun या abstract noun
के शेष में जब कि ing होता है । जैसे—shoe maker, मोची watch-maker
घड़ी साज snake-charmer सपैरा shoo-making झूता बनवाई, watch
making घड़ी बनवाई । पर इसमें कभी २ वः या ing उडा दिया जाता है ।

जैसे—Blood shed खून गिरना for blood 'shedding' tooth pick for tooth picker दंत खुदनी ।

(३) जब कि adverb किसी verb के पहले या पीछे आकर उसका गुण प्रकाश करता है तब भी उस से noun बनता है जैसे an 'in-come-आसदनी, off-spring बीजाद A runaway भगीड, a waste-away फुडा ।

(४) जब कि किसी noun का गुण किसी adjective से या present या Past participle से प्रकाश किया जाता है पर इस अवसर में कभी उसका ing या ed चडा दिया जाता है। जैसे— a noble man भद्र पुरुष screech owl, चड्डू की चीख glow worm चमकीला कीडा skim milk मलाई छतरा दूध। Charcoal कीणनी (लकड़ोका)

(५) जब कि Possessive noun किसी noun का गुण प्रकाश करता है या जब कोई noun दूसरे noun या Pronoun के साथ समानाधिकरण में होता है या जब कि noun के पहले कोई Proposition आता है और वह उससे, सप्रथ रसता है। जैसे—Sales-man (sale's man) बेंचनवाला, a car's man (car's-man) सिकाह king's bench राज्यासन, (fland's-ead यूखी का घत), washer man घोवो Oak-tree साखू का पेड, he goat बकरा, she goat बकरी, after-noon, तीसरे पहर, fore-noon दुपहर के पहले ।

(६) जब कि किसी noun के पहले adjective आकर उसका गुण प्रकाश करता है। इस अवसर में noun के पश्चात् ed लगा देते हैं। और जब कि किसी noun के पश्चात् किसी Participle का present participle आकर उसको govern करता है या जब किसी noun के पहले preposition आ कर उस को govern करता है। जैसे—Evil-hearted, बुरमनवाला narrow minded कबूस, a man eating tiger मनुष्य खीर चोता a self-sacrificing act निज की बलिदान देनी का काम, over-land खुशको Over-time work नियुक्त समय के ऊपर काम ।

Adverb को verb के आगे या पीछे रखने से Verb को मिश्रित शब्द बनता है। जैसे—Over-hear किसी की आड में से सुननेना/cross-question दुवारा प्रश्न करना, turn out निकाल बाहर करना, come on खने आना ।

Derivative Fivold साधित शब्द या शब्दों का मुख्य शक्ति की Primary

आदिय शब्द लज्ज मन्दरी कहते हैं। भोक्ति आदि शब्द के रूप बदलने से बनता है।
 जैसे—Write, wrote और प्रत्यय या उपसर्ग या दोनों लगा देनेसे Secondary
 प्रथमानुगामी या दर्जासागी कहलाते हैं।

Verbs और adjectives के मध्यस्तर या उनके अन्तिमस्तर के बदलने से Noun
 बनता है।

Verb	Noun
advise उपदेश करना	Advice उपदेश
Bake बेकना	Batch ब्रात
Bear बेजाना	Bier ठठरी
Bind बाधना	Bond दस्तावेज
Bite काटना	Bit घास
Bulge उभरना	Boil फोड़ा
Chop काटना	Chip टुकड़ा
Fly उड़ना	Flea पिन्सू
Float बहना	Fleet बेडी
Shear कतरना	Share भाग
Sneak चुप चाप जानना	Snake साँप
Speak बोलना	Speech बोली
Stick टाँकना	Stitch सीधन

Adjective	Noun
Black काला	Blotch ददौड़ा
Crisp किरकिरा	Crape कपड धून
Grave गभीर	Grief दुःख
Heat गर्म	Heat गर्मी
Proud घमण्डी	Pride घमण्ड

Strong मजबूत	Stung डोरी
White सफेद	What नेह

Verbs या Nouns के मध्यस्थ या अन्तिमस्वर के बदलनेसे adjective बनते हैं—

Verb	Adjective
Blank बढ़ाना करना	Blank सादा
Float तैरना	Fleet बिहा
Lie छोटना	Low नीचा
Milk दूधना	Milch दुधारी
Wit ज्ञानना	Wire जानकार
Wrong मड़ोड	Wrong बग़ड

Nouns के मध्यस्थस्वर के बदलने या उसके अन्तिम Consonant को आवाज़ कमकर देनेसे अथवा दोनों प्रकार से verbs बनाए जाते हैं—

Nouns	Verb
Bath स्नान	Bathe स्नान करना
Belief विश्वास	Believe विश्वास करना
Blood रक्त, खून	Bleed खून बढ़ाना
Breach दरार	Break तोड़ना
Brooch छाति का गड़ना	Broach छेदना
Brood बच्चे	Breed जनना
Calf बछेडा	Calve बियाना
Cloth कपडा	Clotho कपडा पहना
Dike खाई	Dig खोदना
Food भोजन	Flood खिना

Nouns	Verbs
Glass काच	Glaze ग्रीसा झहना
Grass घास	Graze चरना
Grease चिकनाई	Grease चिकना करना
Gold सोना	Gold सुनहला करना
Half आधा	Halve आधा करना
House मकान	House घरमें रखना
Knot गांठ	Knit गांठ लगाना
Sale बिक्री	Sell बेचना
Scam फेन	Skim फेन छतारना
Sooth तसल्ली	Soothe तसल्ली देना
Tale कहानी	Tell कहना
Tooth दांत	Teeth दांत निकलना
Use नाम	Use व्यवहार करना
Wreath हार	Wreath लपेटना

Adjective के मध्यस्थ Vowel के बदलनेसे भी verbs बनते हैं —

Adjectives	Verbs
cool ठण्डा	Chill ठण्डा करना
plain खुशामद	Pawn खुशामद करना
soil गन्दा	Defile गन्दा करना
fresh ताजा	Frisk खुल चुमाना
fill पूरा	Fill भरना
heal भला घड़ा	Heal चंगा करना

धीरे Verbs से भी verbs बनते हैं जिनके कि Roots एक ही समान होते हैं उनके अर्थ में प्रभेद रखा करता है, जैसे :—

Verbs	Verbs
and बाधना	Bend झुकना

Blur दाग लगाना	Blair क्लिचडाना
Can सक्ना	Con याद करना
Chop काट डालना	Cope मुकाबला करना
Lurk घातमें रहना	Lurch धोका देना
Slit चीरना	Slash फाड़ना
Smack मजालीना	Smash चूर चूर करना

Intransitive verbs के vowel को बदल देनेसे Transitive verb बन जाता है जैसे —

Intransitive	Transitive
Bite काटना	Bait कटाना
Can सक्ना	Ken सोचना
Dive डूबना	Dip डबाना
Drink पीना	Drench पिनाना
Fall गिरना	Fell गिरना
Fare पार उतरना	Ferry पार उतराना
Lie नीटना	Lay लिटाना
Rise उठना	Raise उठाना
Sit बैठना	Set बिठाना

जब कि किसी मूल शब्द के आगे या पीछे कोई वर्ण बटा दिया जाए तो उस शब्द को Secondary Derivative माधत शब्द या लफज मुखक कहते हैं। जैसे—un-man-ly नामदीसे जो वण कि किसी शब्दके पहले लगाए जाते है उनको Prefixes उपसर्ग या हफे अब्बन कहते हैं। जैसे—Mis-deed बुरा काम। जो वर्ण कि किसी शब्द के पिछे लगाते है उनको, Suffixes प्रत्यय या हफे आखिर कहते हैं। जैसे,—Wisely बुझिमानोसे।

इन Prefixes और Suffixes को आदि उत्पत्ति (१) English या Teutonic (२) Latin या French और (३) Greek शब्दों से पाई जाता है।

I—PREFIXES

(I) ENGLISH OR IFUTONIC

- A, (में पर) a bed बिस्तर पर a-sleep नींद में
- A-, (दूर ऊपर, से) a-rise उठना, a light उतरना, a-wake जागना
- Al-, (सब) al-one चक्रेला, al most प्राय ।
- At, (की) at one बदला देना ।
- Be (से) be-calm तमझी देना be friend सहायता करना, be-stir चलावा होना, be-guest धर्मजिग नामा, but मिथाय केवल,
- By, (सम बाजू पर) by path पगडण्डी, by word कहावत by stander गराह
- For, (मेंसे, विनकुल) for get भूलना for bid मना करना
- Fore, (आगे) fore head माथा, fore leg अगले पांव, fore-tell भविष्यवाणी कहना ।
- Forth, (आश हीसे) forth-coming हाजिर होना, forth with सभी से
- Gain, (विरुद्ध) gain say विरुद्ध कहना
- In, (भीतर) in-to भीतर, in land स्थल में in let खाडो
- Mis, (अग्रहता से) mis-deed कुकर्म, mis take भूल
- N, (अस्वीकरण) none कोद नहीं, neither नहीं तो, never कभी नहीं nor न ।
- On-, on set दूर, on slaught आक्रमण, धाया ।
- Out, (बाहर) out cast देस निकालना out post जमात से बाहर, out look निगहबानी करना out :un सामने दौड़ना ।
- Over (ऊपर परे) over-coat लघादा, over flow अधिकता, over leap कूद पडना ।
- To (की, वास्ते) to-day आज, to morrow कल, to gether साथ, to ward की तरफ ।
- Un (नहीं) un truth झुठा, un real, नकली, un ripe कच्चा, -
- Un, (पीछा) un tie खोलना, un-do अम किया करना
- Under, under go सहन करती, under stand समझना, under tale हाथ

में लेना, under neath तले, नीचे, under mine सेंद खोदना, under
hing कमीना, under sell दूसरे से कममें बेचना

Up, up right ईमानदार, up on ऊपर, पर up-lift उठाना

Well, (अच्छी दशामें) well fare कुशलता, wel-come शुभागमन

With, (विरुद्ध, पीछे) with draw डुंफेरना, with stand रोकना with hold
रोकना ।

(2) LATIN OR FRENCH

A, ab, abs, (दूसरे) a void अलग रहना, abuse गालीदेना, absent
गैर हाजिर,

Ad, ad, passing into a, ac af, ag, al, an, ap, ar, as, at, जिस
से किसी वस्तुके "पास", "तरफ", "को" "की तरफ" का बोधहोता है ।
जैसे -ad vice उपदेश

A, loof दूर, ac cept स्वीकार करना, affection स्नेह, ag-grieve दुःख देना
al low परवानगी देना, an noy दु ख देना, ap-point नियत करना ar-
rive पहुंचना, as-sume अधिकार करना, at tend ध्यान देना, at tempt
चेष्टा करना, as pire लक्ष्यवाना ।

Ambi, amb, am, (चारों तरफ) ambi-dexter दो तरफा ambition
लालच am bush घातकी जगह ।

Ante, anti, (पहले) ante-cedent पूर्वोक्त, anticipation भविष्यवाणी ।

Bene, (अच्छा) bene fit नेकी ।

Bi, bis, bin, bisect दो भागबराबर करना, bis-cuit नीठी टिकिया,
bin ocular दो चश्मा

Circum, circou-circum ference गोलाकार, circuit परिक्रमा ।

Co, con, com, जिन्मे के col, cor co] आदिरूप हैं और जिनसे मतलब
"समूह" का निकलता है । जैसे —com bat लड़ाई, conflict झगडा co-
heir हम वारिस, collect इकट्ठा करना, cor rect शुद्धकरना Cog nate
एक ही सन्तान का, Coun-cil पञ्चायत ।

Contra-, contro-, cunter-, (विरुद्ध) Contra-band अनुचित । व्यापार
Contro-versial झगडा सम्बन्धि ।

De-, (नीचे फेरफार) de-ascend उतरना, de-camp तंबू : उतारना ।

Dis, di, dif, (अलग नहीं फेरफार) dis please नाखुश करना, digest
पचाना, difficult कठिन, dis-close बन्द करना, dis mount उतरना

Ex, e, ef- (में से, से) examine परिचा करना, e-ducate विद्यालाभ करना,
effort कोशिश, चेष्टा ।

Extra, (परे) Extra ordinary अद्भुत, Extra work अधिक काम ।

In, en—Im (में, भीतर, पर) in vade धावा करना, En-close or in-close
बन्द करना, embrace निपटाना In-bitter or em-bettir कड़वा
करना । En rich अमीर करना En large बढ़ाना ।

In—(नहीं) In fant बच्चा, Il-legal अनियम, Ir regular अनियम, Il liter ate
चिडचिडा । Latin 'in' और English 'un' का spelling एक हीसा
होता है, जैसे—In-cautious or un-cautious नाजानकार

Inter, intro-, enter, (भीतर) inter rupt मना करना, Intro-duce प्रारंभ
करना, Enter tain दावत करना

Juxta- (पास) Juxta-position पास पास ।

Male-, mal, (बुरा) male factor कुकर्मी, mal practice कुकर्म

Mis, (मध्यम) Mis chief बद्माश, mis-conduct कुचाला ।

Ne-, neg, ne farious पापी, neg lect गफ़्तत करना

Non, (नहीं) non sense वे समझ ।

Ob, (विरुद्ध, सामने) ob-ject मन्तव्य, oc-cupation पेशा । op-press सताना ।

Per pel (में से) per form करना, pel lucid निर्मल ।

Pene- (प्राय) pen insula प्राय द्वीप, pen ultimate उपात्य (last but one)
श्रेयका एक छोड कर बाकी ।

Post- (पीछे और डाक) post-age डाक खर्च post-date दिहली तारीख ।

Pre-(पहले) pre-prepare तयार करना, pre-face प्रस्तावना

Preter (परे) preter it पूर्ण भूतकाल, pretor mit छोड़ना

Pro, por-, pol, pur- (आगे) project निरूपण, por tend धिताना, pol luto घाँटना, विगाडना pur-chase खरीदना ।

Re-, red- (फिर, पीछे) re-join फिर मिलाना, red undant व्यर्थ

Retro (पिछनी तरफ) retro vert वापिस लौटना ।

Semi, demi- (आधा) semi-circle गोलाई demi god आधा देव आधा आदमी ।

Se-, sed- (अलग) se parate अलग, sed-ition राजद्वेष

Sine, (बिना) sine-cure बिनाकाम का रोजगार

Sub- (मध्यम) sub-ject प्रजा, success सफलता, suffer भोगना, sus tain सहना sup port सहना, sur-render शर्णागत होना

Super-, sar (ऊपर, पर परे) super natural अद्भुत, super-yoi उच्च श्रेणीका surface ऊपरीभाग

Subter-, (नीचे) subter fuge प्रपञ्च

Trans, tra- (आरपार) trans-late अनुवाद करना, tra verse देवि बाधा ।

Tri- (तीन) triangle त्रिकोण

Ultra (परे) ultra montane पहाड़ के पल्लो तरफ

Vice, vis (बदले में) vice roy राज्य प्रतिनिधि, vi count विलायत के अगली श्रेणी का सर्दार ।

Quasi (वहाना) a quasi judge झूठान्यायी

Quondam- (पूर्वोक्त) a quondam judge पूर्वोक्त चायी ।

(3) GREEK

A, am, an- (नहीं, बिना English 'un' के समान) a pathy वे परवाही
am bi usial मधुर, an archy अन्धेर राज्य ।

Amphi (प्राय दोनो तरफ) amphi-bious स्थल जानचर ।

An-, ana- (तक, फिर) an-cuism एक नस बढ़ा को ana-lysis घुसकरण

Ant-, anti विरुड ant-agonist विरोधी, anti-pathy द्वेष ।

Aph-, apo- (से) aph-ism सूच, बचन, apo-logy क्षमा

Arch-, archi- (सर्दार) arch-bishop मुख्य धर्माध्यक्ष, archi-pelago टापुओं का समूह ।

- Auth, auto (स्वयं) authentic प्रामाण्य, auto cracy स्वान्त अधिकार।
- Cat-,cata, cath-(नीचे) cat-echism प्रतीक्षरी द्वारा सिखावन cata-rh कफ cath-edra) बड़ा गिर्जा
- Dia-(में से) dialogue संवाद dia meter व्यास।
- Di-(दो में) di-syllable दो खण्ड का शब्द
- Dys-(बुरा) dyspeptic अजीर्ण रोगी dys-entery सपत्तणी, अतिसार।
- Ec-ec (बाहर, से) : ec-lipsis ग्रहण, ex-lost छनर दस्ती से लेना
- En-(में, अन्दर) enthusiasm उत्साह, em phasis भार el lipsis पद घुनता
- Endo (अहित) endo genous भीतर २ फैलने वाला
- Ep-,eph-,epi-(पर) ep-och मन, तारीख, eph-mor : छोड़े दिन जीने वाला, ep-gram गजाल
- Ev-,en (अच्छी तरह से) . ev-angelize ईसा के धर्म की प्रकाश करना eu-logy तारीफ।
- Exo-(बना) exo-teric प्रगट।
- Hemi (आधा) hemi spheric गोलार्ध।
- Hept, hep'a-(सात) hept-archy एक दिग में सात नरेशों का राज्य, hepta-gon सप्तकोण।
- Hetero (बुदे २) Hetero-duxy क्लृप्त।
- Hex-(छ) hexa gon छ कोण।
- Hom, homo-(समान) hom-iletic उपदेशक homogeneous अनुसार।
- Hyper-(ऊपर) hyper hole अधिकता।
- Hyph-,hypo-(नीचे) hyph-en हाइफन (-) hypocrite बगुना भक्त।
- Met nota, meth (बैठि, बदमा) met physique वैद ज्ञानवान meta phrase यथा शब्द अनुवाद meth od रीति।
- Mon-mono-(एकेला) mon-arch नरेश राजा mono-tone एक राग mono syllable एकाक्षरी शब्द।
- Pan,panto-(सब) : -pan-orama दृश्य, panto-graph नक्शा घटाने बटाने वाला।
- Par-, para (जाजू) par allel दो बराबर सीधी रेखा para lysis नकवा, भोला।

Penta (पाच) penta-gon पाच कोन ।

Peri-(चारों ओर) • peri od गर्दिश, समय ।

Poly-(बहुत) polysyllable अधिकाल्परी शब्द ।

Pro-(पहले) • pro-gramme मनसूचा, विचार, prophet भविष्यदज्ञा ।

Pseud, pseudo-(झूठ), pseud-onyx झूठा सुलैमानी पत्थर pseudo-critic
झूठा बारीक बोन वाजा ।

Syn-(साथ) : syn-tax वाक्य-पद्धति, syl-lable शब्द खण्ड, sym-pathy स्वभाव,
समता sys tem रीति, व्यवहार ।

Tele-(फोह्ने) tele graph तार समाचार

Tri-(तान) tri-cycle तीन पहिये गाडो

II SUFFIXES

(1) ENGLISH OR TUTORIC

Ar,-er ,or (कर्ता बोधक) begg ar भिखारी, bak-er भटियारा, tail-or दर्जी ।

-Ster (स्त्रीनिङ्ग बोधक) Spin ster कातनेवाली ।

-En (स्त्रीनिङ्ग बोधक) Vix-en सोमडी या चलाक भीरत ।

-Ard,-art cow-ard डरपोक, drink-ard शराबी bragg-art अभिमानी ।

Nd frie-nd मित्र, wi-nd वायु,-इया ।

-Der,-ter ther • spi-der मकडी, daugh-ter लडकी mo-ther माता, fa-ther
पिता ।

ABSTRACT NOUNS,

Dom • wis-dom बुद्धि, king-dom राज्य

-Head,-hood : child-hood बचपन, god-head, ब्रह्मत्व ।

-Ing learn ing, सिखाइ, writ-ing लिखाई ।

-Ledgē,-look • know ledge- विद्या wed-lock गठ जोडा ।

-Ness good-ness नैका, holi ness पवित्रता ।

Red : hat-rod नफरत, kind-red सगोत्रता ।

- Rise, bishop-ric विषय (पादरी) के नीचे की जगह ।
- Ship,-Scape Friendship मित्रता Wor-ship पूजा, land scape दृष्टि गोचर देश ।
- T or d · heigh-t ऊँचाई, dees-d कास ।
- Ter slaugh-ter हिंसा, कत्तल ।
- Th Steal th चोरी, bread th चौड़ाई, long-th लंबाई ।

DIMINUTIVES लघु प्रचारक शब्द या इस्मैतसुगौर ।

- En, gon Chick-en सुर्गीका बच्चा, Kitt en बिल्ली का बच्चा, Wag-gon गाड़ी
- El,-le Corn दानों से kern el गुहा, मिमी, चिनगारी से Spark le छोटी चिनगारी Bund le गड्ढा hand le दस्ता ।
- le or y brid le चिड़िया का बच्चा, lass-le छोटी सुन्नी या बच्ची, baby छोटी बच्ची ।
- Ing · Farth ing एक सिक्का, wild ing छोटा जङ्गल Whit ing छोटा वारं ।
- Kin lamb-kin छोटा मेंमना, nap-kin हमाल, गमछा ।
- Lin duck ling बत्तक का बच्चा, g o s ling हसका बच्चा hire ling छोटी से मज़दूरन, under-ling कमीना ।
- ock hill ock छोटीसी पहाड़ी, bull ock छोटा सा सांड ।

ADJECTIVES

- Ed (समान) Wretch-ed कसबखत, Lotter,-ed बिहीदार land-ed ज़मीनदार ragg-ed चिचड़ेदार ।
- En (काटना) wood-en लडकी का, Earh-en मिट्टी का, Wax-en मोमका Silk en रेशम का ।
- Ern (दिशाबोधक) South-ern दक्षिणी, west-ern पश्चिमी ।
- Fold (गुण) two-fold दो गुणा, man-fold कई गुणा भी hundred fold सी गुणा, thousand-fold हज़ार गुणा ।
- Ful (पूरा) Fear-ful भयङ्कर play-ful खिलावड़ी wil-ful हठीला ।

-Ish (कुछ २ समान) 'girl-ish कुकड़िया' सा, whit-ish सफेद सा, (जाति बोधक) : Engl-ish Turk-ish Spain-ish

Less (बिना) shame-less वैशर्म, fear-less निहडर ।

Like God-like पवित्र, ईश्वर सा, war-like युद्ध संबंध 'lady-like गम्भीर सभ्य ।

-Ly (समान) friendly दोस्ताना, निमन्त्र, king-ly राज्यत्व ।

Some (भ्रूण, भ्रूणकाय) burden-ome बोभेन, wear-some थकावट, hand some सुन्दर ।

-Teen, ty (दस) nine-teen सत्तीस, twen-ty बीस ।

-Ward (की तरफ) south-ward दक्षिणकी और North-ward उत्तरकी तरफ, down-ward नीचे की तरफ ।

-Y (का, की) hill-y पहाड़ी, storm-y तूफानी ।

ADVERB

Ly (समान) god-ly ईश्वर सा, पवित्र, on-ly केवल ।

-Ing, long (दग) dark-ling दुन्दारा, head-long विरकेवल ।

-Meal (विभाग) piecemeal टुक टुक खण्ड ।

-N whe-n कब, the n तब ।

-Om seld-om कभी कभी ।

-Re where कहाँ, the re वहाँ ।

-S, ce beside-s सिवाय, on ce एक बार, twi-ce दोवार ।

-Ther whe-ther कित्तर, thi-ther उधर, hi-ther इधर ।

-Ward, -wards (की तरफ) for-ward आगे की तरफ down-wards नीचे की तरफ ।

-Way, ways 'any way किसी तरफ straight-way सीधी तरफ al-ways 'सदा' ।

Wise (रीति) other-wise नहीं तो, like-wise उसी तरह ।

VERB

- Er, -ing er (long से) देरी करना, flutt-er फडफडाना, घर बदलना, (flit से) Climb से हुवा Clamb-er दु खसे बठना, glitt-er चमकना (glint से)
 En flatt-en चपटा करना, length en लबा करना, black en काला करना ।
 -K Walk चलना, har-k सुनो ।
 -Le,-l spark-le चमकना, dazz-le चौंधियाना knee-l घुटनों बैठना,
 -M,-om, on glea m चमकना, bloss om फूलना reck on गिनना ।

(2) LATIN AND FRENCH

Nouns denoting Agent

- An,-ain,-en Guard-an प्रतिपालक, chapt an कप्तान,
 Ant,-ent merch-ant सोदागर, stud-ent विद्यार्थी ।
 -Aire,-ar, ary million-aire लखपती, schol-ar विद्यार्थी secret-ary सचिवी
 -Ate,-ite,-it candid ate पदाभिलाषी, Israel ite यहूदी, jesu-it ईसाईयों
 के पद्य का जन ।
 -Ee, y trustee धरोहरी (जिनके पास धरोह रखी जाए) deput-y प्रतिनिधी
 डिप्टी ।
 Eer,-ier engin eer यन्त्रकारी, इन्जिनियर, sold-ier सिपाही ।
 Ess (स्त्रिनिह्न बोधक) tig^{er} ess चीता (मादा) lion-ess सिघनी ।
 -Iff,-ive plaint-iff विवादी, मुद्दर, capt ive बधुआ, कैदी ।
 -Er, eur,-ror,-our, robb er डाकू, लुटेरा, amat eur किसी विद्या का
 अनुसारी, empe ror सम्राट, savi our मुक्तिदाना ।
 -Trix (स्त्रीनिह्न बोधक) execu trix कर्म निर्वाहिणी ।

ABSTRACT NOUNS

- Acy priv-acy एकान्त रहस्य intim-acy अतिमित्रता ।
 -Ago bond-age दामत्वा, दास भाव, marri-age विवाह, cour-age साहस
 hom-age सेवकार ।

- Al,-als : refus al निषेध, नकार, propos-al मनोरथ nupti als विवाह ।
 -Ance,-ence , disturb ance झुलड व्याकुलता, obedi ence पाशो पासन ।
 -Ancy,-ency : brilli-ancy चम चमाहट, reg-ency राजप्रतिनिध ।
 -Ess,-ice,-ise : prow ess शूरता, वीरता, ser-v-ice चाकरी Merchand-ise
 व्यापार ।
 -Eur Grand-our प्रताप ।
 -Ity, . by real-ity असलियत, cruel-ty निर्देयता ।
 -Lence • turbu-lence खलवस्त्री, Vio-lence प्रवसता ।
 -Ment • Conceal-ment छिपाओ, enchant-ment जादूगरी ।
 -Mony- • Cere-mony रीति रमन, testi-mony प्रमाण ।
 -Or,-our err-or भूल ; -चुक fav-our कृपा ।
 -ry,-ery poetry कविता, slav-ery दामत्व ।
 -sion ; Conver-sion विकार, confu-sion गडबड़ ।
 Som,-son,-tion ran-sóm, rédem-p-tion सुखवारé poi-son, विष por-
 tion भाग ;
 -Tude • longi-tude लघारé, mágni tude बढारé ।
 -Ure Creat-ure प्राणी, meas ure माप माप ।
 -Y industr-y परिश्रम, victoi-y विजय ।

NOUNS DENOTING COLLECTION AND PLACE

- Ade • brig-ade सैन्य, दल, crus-ade ईसाई धर्मका युद्ध ।
 -Age foli-age पत्तों का झण्ड, vill-age ग्राम, cott-age भौतडी ।
 -Arium,-ary sanita-rium तन दुस्ती की जगह, libr ary पुस्तकालय,
 gran-ary भण्डार ।
 Ery,-ory,-ry • Machin-ory कल, यन्त्र समूह, fact-ory कोठी, cave-try
 घुड़सवार परतन ।

DIMINUTIVES

- Elle • cast-le महल, किला, mod el ममूना, mora-el घास ।
- Et, let locket छोटा ताना, thick-et छोटी भांडी root let जड़की छोटी रजटा, ring-let छोटा छला, book-let छाटौसी पुस्तक ।
- Ette Cigar ette पीनेकी बोडी, सिघेट, waggon-ette छोटी गाड़ी, ediquette मर्यादा ।
- Icle, -cule • Article चीज़, animal-cule छोटे कीड़े जो बिना दुर्बिनके दिखाई नहीं देते । इसी प्रकार curriculum पाठशास्त्र की पुस्तक या चीजक Codi-cil दान पत्र का अनुबन्ध ।
- Ule : गोली, रवा, Caps-ule बीज घास, बोज कोप ।

ADJECTIVES

- Al Loy-al राज भक्त ।
- Ain, an ane cert-ain कीड़े Rom-ain रोमका निवासी hum an मनुष्य जातीय hum-ane दयालु ।
- Aneous Simult-aneous एकसमयका । instant aneous देवी, इतिहासिकिया ।
- Ant,-ent, vac-ant खाली, indiga ant बड़ा लोपो pati-ent बीमार, innoc-ent निर्दोषी)
- Ar • sol ar सूर्य संबंधी, Lun-ar चन्द्र संबंधी regul ar नियम शील, singul ar एक वचन ।
- Arian,-arious, ary a-r-arian भूमि संबंधित greg-arious साथ रहने वाला, conti-ary विरुद्ध ।
- Ate separ-ate अलग, fortun ate भाग्यवान ।
- Ble, ple,-able sta ble हठसाल, अक्षय्य ; drink-able पीनेयोग्य, dou ble दूना, tre ble तिगुन, sim ple सादा, सरल, tri ple तिगुना ।
- Eel,-il,-le-el gent eel सुकुमार, gentle कोमल cruel निर्दयी, frail निर्बल ।
- Escent conval-escent चंगा होना, meal-cent बहुत गरम ।

- Ese . Chin-ese चीनका निवासी, Burm-ese बर्मा का निवासी, Siam ese
-श्याम का निवासी ।
- Erious delit-erious हानि कारक ।
- Ete,-et, : Compl-ete परिपूर्ण, discr eet सावधान ।
- Fic, terri-fic भयकर, horri fic भयानक ।
- Ic,-ique publ-ic, सर्व साधारण un-ique अनूठा, अनोखा ।
- Id ac id खट्टा, plac-id कोमल, rig-id कड़ा ।
- Ian Austral-ian ओस्ट्रेलिया का निवासी, Ind-ian भारतवासी ।
- Ile serv-ile आधीन, Juvon ile तरुण, जवान ।
- Inc div-ine इश्वरीय, infant-ino वास्तक स्रष्टी ।
- Ite appos-ito विरुद्ध, सामने, Vishnu-ite विष्णु, भगवान का, Shiv-ite
शिवजी का ।
- Ive act-ive उद्योग, फर्तिला, capt-ive बंधुआ, कैदी, relat ive स्रष्टी,
नातेदार ।

- Lent pesti-lent मरी, vio-lent प्रबल ।
- Orious,-ory lab orious परिश्रमी, compuls ory दबायी ।
- Ose,-ous verb ose बहु वाक्य, danger-ous भयानक ।

VERBS

- Ate agit ate हिलाना, घराना captiv-ate कैद करना ।
- Ece efferv esco उद्वलना ।
- Fy terri-fy डराना, simpli fy सरल करना ।
- Ish fin-ish समाप्त करना पुराकरना, खतम करना pun-ish दण्ड देना,
publ ish प्रकाश करना ।
- It,-ite credit उधारदेना inhab it रहना, exped itे शीघ्र भेजना ।

(3) GREEK SUFFIXES

NOUNS

AGENT

Ast enthusi ast बहुधा सोचनेवाला ।

Ic horet-ic नास्तिक, crit-ic घाता ।

Ist dent ist दात बनानेवाला, optim ist सभार की इरवात का जानकर ।

Ot patii ot देय हितकारी, idl ot मूढ ।

ABSTRACT NOUNS

Asm enthusi-asm जोश, उद्यता, Sarc-asm धोलीधोली ।

-Ic,-ics log ic तर्कशास्त्र, मन्तिक music गानविद्या eth ics नीतिशास्त्र, नसी-
हत नाम ।

-Ism • patriot-ism स्वदेश प्रीति । critic isms घात ।

Se,-is sy eclipse ग्रहण, ba sis मूल, जड़, drop-sy जनस्यर ।

-y monârch y राज्य, philosoph y तत्त्वविचार ।

DIMINUTIVE

Esque, isk 'statu esque' पुतले की तरह, obol-isk नाटो मोनार ।

ADJECTIVE

Esque pictur esque चित्र के समान ।

Ic dramât-ic नाटक संबंधी, trag ic दु खजनक नाटक ।

VERBS

ise,-ize civil ise सिखलाना real-ize सिध करना, पानो ।

IV PROSODY

Prosody इन्मे उरुज या छन्द, यास्त्र इ प्रेजी, भाषा के व्याकरण का वह भग है
निघसे कि छन्द रचना का ज्ञान होता है । इसके दो खण्ड हैं —Orthoep
जिससे उच्चारण का बोध हो, और Versification जिससे छन्दों का ज्ञान हो ।
एक Syllable के शब्द में accent नहीं होता, पर काव्य में होता है । दो
syllables के शब्द पर पहिले Syllable पर-accent चक्कर डवा करता है । पर

जब कि वही शब्द noun, adjective और verb हो तो noun और adjective में पहले syllable पर और verb में दूसरे syllable पर accent ड़वा करता है जैसे Currency, Curr'ents, और Current'

जब एक शब्द से दूसरा शब्द बनाते हैं तो दूसरे शब्द के उच्चारण में भेद हो जाता है। जैसे—Know में O long और Knowledge में o short है तीन syllable के शब्द पर अक्षर पहले या दूसरे Syllable पर accent ड़वा करता है।

Ga'sty खुशी। इन्ही प्रकार चार Syllable के शब्द में दूसरे तीसरे Syllable पर accent ड़वा करता है। जिससे पूरा भार प्रगट हो उसे Primary accent और जिससे कुछ कम भार प्रगट हो उसको secondary accent कहते हैं। Primary accent का चिन्ह यह है (') और secondary का (") यह है। दु खजनक वृत्तांत को धीरे धीरे सुष्ठदायक वृत्तांत को मधुर भाषा में पठना चाहिये।

VERSIFICATION

साधारण बोल चाल को Prose गद्य या नज़ कहते हैं। मन भावन भाषा को poetry पद्य या नज़्म कहते हैं Poetry में सब सतरे syllable के अनुसार बराबर होनी हैं। Prose में सब सतरे बराबर नहीं होती। Poetry में पहली या तीसरी सतर बराबर होती है या सभी सतरे, बराबर होती हैं या दूसरी और चौथी बराबर हों, या नौ नौ सतर का एक एक Paragraph हो और हर Paragraph आठ सतरे बराबर हों और नवीं सतर नवीं सतर के बराबर हो यह अच्छी तरह से समझना चाहिये कि इ प्र लोके छन्द रचना में सतर Syllable के हिमाव से बराबर रखे जाते हैं न कि वर्ण के विचार से।

Rhymed verso मित्राक्षर या काफ़िया बन्दी वह काव्य या नज़म है जिसके सतरों के अंत में मेल हो इस मेल को Rhyme मित्राक्षर या काफ़िया बन्दी कहते हैं, जैसे—

O, 'Virtuous Queen' | Victorious Queen !

Thou art not any longer seen,

हे धर्मावलम्बिनी रानी ! हे जय कारिणी महाराणी ! अब तेरा दिखाई देना दुर्लभ हो गया। इस मेल के लिये तीन बातों पर ध्यान देना चाहिये (१) अक्षर का vowel और उसका उच्चारण और उसके पश्चात् का अक्षर हों वह सब एक ही हों।

(२) कि अन्तिम *or* *or* के पढ़ने जो अक्षर हों वह एक न हों (३) जिन Syllable का मेल हो उन में से यदि एक पर *accent* हो तो सब पर *accent* होगा चाहिये जिसका हृत्तान्त ऊपर टिप्पणी चुके हैं उन को *perfect rhyme* कहते हैं । यदि मिलाकर इस नियमके विरुद्ध हो तो उसको *approximate rhyme* कहते हैं *Perfect rhyme* का प्रयोग अङ्ग्रेजीमें बहुत कम होता है । जब कि पदक अन्त और मध्य दोनों जगह *rhyme* होता है तो ये *middle* और *final rhyme* कहनाते हैं ।

Chorus (ध्रुव) काव्य के दो एक सतर को कहते हैं जो कि कई सतर के पद्यात् शोभगई जाती है । जैसे—

Oh Virtuous Queen ! Victorious Queen !

Thou art not any longer seen,

High thy manner and high thy mien,

But thou thyself no longer seen

Blank verse अमिताक्षर यह काव्य है जिन में *rhyme* (मेल) नहो ।

Now stir the fire and close the shutters fast

Let fall the curtains wheel the sofa round,

And while the bubbling and loud hissing urn

Throws up a steamy column and the cups

That cheer but not inebriate wait on each

So let us welcome peaceful evening in

—Cowper

अस छन्द में विद्याल और सुप्रसिद्ध हृत्तान्त का समझ होता है जिस को कि *epics* (महा काव्य) कहते हैं । इस में उसी बातें भी होती हैं जो उस से ऐसा सम्बन्ध रखते हैं कि जिन का लिखना न लिखना बरानर हो तो इस लिखावटी सबधको *episode* कहते हैं जिसके लिखनेका तात्पर्य यह है कि अमल किरते में जीम घवराए इस *episode* का हृत्तान्त घोड़ा और उमड़ा होगा चाहिये । असल हृत्तान्त में कोई मनुष्य मुखिया समझा जाता है जिसको कि *hero* (धोर) कहते हैं जिस से काव्य में एक ही हृत्तान्त समझा जाता है । इस से कवि अपनी लिखावट पर जोर दे सक्ता है और यह हृत्तान्त गणना कर पुरातन भाग पाता होगा चाहिये ।

Ramayana का hero (वीर) Ram है epic के अन्तमें दृश्य का वर्णन न, होना चाहिये मगर Milton साहबने paradise lost के श्रेय में Adam का दुःख प्रकाश किया है।

जिस Syllable पर accent हो उसे long syllable कहते हैं और जिस Syllable पर accent न हो वह short syllable कहलाता है। काव्य में प्रत्येक पद long और short syllable से मिल कर बनता है और दोनों का परिमाण एक सा होता है—

When the British warrior Queen
Bleeding from the Roman rods,
Sought with an indignant mien
Counsel of her country's gods

यह देखो कि पहली सतर में छ Syllable है और इसी प्रकार हर सतर में छ २ Syllable है, और फिर हर जोड़ वाला Syllable (long) है और वे जोड़ वाला Syllable (short) इसी प्रकार हर line में long और short हैं। इसी प्रकार हर line में ऐसा ही हिसाब long short और accent का रखना चाहिये ऐसा होना भी सम्भव है कि पहली तीसरी line भी उनी तरह पर बराबर रहे। जैसे ऊपर के दृष्टांत से पाया जाता है। ऐसी २ नियमावली का हिसाब काव्य में ठीक २ बराबर रोति के अनुसार रहना चाहिये, कहीं पर भी और का और न होना चाहिये।

काव्य की प्रत्येक line (पंक्ति या सतर) को पद मिसरा या verso कहते हैं। काव्यमें दो या तीन Syllable मिलकर एक foot चरण या रुक्नुन कहलाता है कोई २ छन्द या नञ्ज दो दो Syllable के foot का और कोई २ तीन २ syllable के foot का होता है।

प्रत्येक foot में दो long syllable (गुरु) और short syllable (लघु) होते हैं जोकि verse के बीच में कहीं २ प्रयोग में लाए जाते हैं कि जिसमें एक ही चाल के foot के लगातार प्रयोग से मनन उखताने पाय।

Verse के सब feet मिलकर metre या measure अथवा पद्य, हक्ति या वजन कहलाते हैं।

Foot के आठ भेद होते हैं—

(1) Iambus दो Syllable का foot होता है जिसमें पहिला syllable short और दूसरा long जैसे—depend

(2) Trochee दो syllable का foot होता है कि जिसमें पहिला syllable long और दूसरा short हो। जैसे—Noble

(3) दो Long syllable के foot को spondee कहते हैं। जैसे—Lamin (लमड़ा पादमी) ।

(4) दो Short syllable के foot को Pyrrhic कहते हैं। जैसे—for a bill

(5) तीन syllable के foot को Dactyl कहते हैं। जिसमें पहिला syllable long होता है और दूसरा और तीसरा syllable short होता है। जैसे—gradual

(6) जिस foot में पहिला और तीसरा syllable short हो और दूसरा syllable long होता उस foot को amphibrach कहते हैं। जैसे—Abatement

(7) Anapaest वह foot है जिस में कि पहिला और दूसरा syllable long और तीसरा, syllable short होता है। जैसे—Interpreto उच्चा करना ।

(8) जिस foot में तीनों syllable short होते हैं उस को tribrach कहते हैं। जैसे—Bearable

जानना चाहिये कि एक foot की line को Monometre, दो feet की line को dimetre, तीन feet की line को trimetre चार feet की line को tetrametre, पांच feet की line को pentametre, छ feet की line को hexametre, सात feet की line को septametre, और आठ feet की line को octoametre कहते हैं। Monometre और dimetre से पुरा काव्यवाता है। मा लगे रहनेके लिये इसके साथ tetrametre आदि का भी प्रयोग होता है। इसी प्रकार केवल Spondee, pyrrhic और tribrach से verse नहीं बनता, किन्तु केवल सन्ने लगे रहने के लिये यह कच्ची २ दूसरी verse में लाए जाते हैं ।

Iambus से जो verse बनता है उसे iambic verse कहते हैं। इसी प्रकार Trochee से Trochaic, anapaest से anapaestic और dactyl से दत्त verse को dactylic कहते हैं। Iambic verse प्रायः trimeter tetrametre और Pentametre होता है जोकि किसी भारी विषयके वर्णन करनेके लिये

प्रयोग में आता है। इसी प्रकार Trochaic verse भी metre में Iambic verse के समान होता है। जिसमें आनन्द की बाते और भजन निम्ने जाते हैं और Anapestic verse भी metre में Iambic verse के समान होता है जिसमें भारी २ विषय और आनन्द की बाते सब प्रकार को लिखी जाती है। टिप्पण जगाने के लिये Iambic में कभी एक आधा trochee भी लाते हैं और Anapestic आदि तीन syllable वाले feet के verse के साथ प्रायः Iambic इत्यादि दो syllable वाले feet लाते हैं। किन्तु verse को syllable और accent के हिसाब से गिनकर जाच करनेका नाम Scanning है। परखने के समय short syllable (') इस चिह्न से प्रकाश किया जाता है और long syllable को इस (|) चिह्न से और हर एक foot (-) इस चिह्न से प्रकाश करते हैं। Verse के बीचमें ठहरनेको Caesura (सिजोरा) पति या वकफ़ मिसरा कहते हैं। इसके साथ पढ़नेमें सधुरता प्रगट की जाती है और इसीलिये इसका प्रयोग किया जाता है। इसको Scanning में इस चिह्न (||) से प्रकाश करते हैं और यदि कोई दो syllable भ्रष्टाटे से बोलने के कारण एक syllable के समान सुनाई दे तो उसको एक ही syllable में समझना चाहिये।

Couplet or distich - दोहा और दो और triplet तीन सतर का होता है जोकि त्रिपदी या सेमिसरी कहलाती है। एक चरण या तुक अर्थात् आधी सतर को hemistich कहते हैं। यदि किसी verse में प्रत्येक शब्द के आदि या मध्य में एक ही अक्षर प्रयोग में आवे तो उसे alliteration कहते हैं जैसे—

Soul is not sold for thy sake,

Body and heart I ever can stake,

कई verse के समूह को एक stanza या stave कहते हैं।

Iambic Pentameter को Heroic Measure या Epic measure कहते हैं जिसमें कि महाकाव्य लिखते हैं और जिसके अंत में कभी २ क verse का iambic feet का भी होता है जोकि alexandrine verse कहलाता है। आठ Heroic जो प्रत्येक verse के अंत में और उसके पश्चात् एक alexandrine जो आठवीं सतर से मेल रखे जिसमें नौ सतर मिलकर एक sponserian stanza कहलाता है।

Figures of speech (अलङ्कार शुभ घयानी) शब्दों के spelling सजावट और अर्थ में प्रभेद का होना figure कहलाता है। यह तीन प्रकारका होता है। Orthography (spelling में हेरफेर) जैसे—beneath से' neath, vally से vale इस प्रकार से syllable के काट छाट की Elision कहते हैं। शब्द के बटाने को Prothesis कहते हैं। जैसे—chain से Euch'm बनता है। compound word अर्थात् दो शब्द से जो शब्द बना है उसके दोनों अंश के मध्य में एक शब्द बिठाकर अलग करनेको Timesis (मिसिज) कहते हैं। जैसे—*toward Ram* के बदले *to Ram ward*

दूसरे figure of syntax जिसमें शब्दों का लिखावट का हेर फेर रहता है। जैसे—*He reads and writes well* इस में 'and' के पचात् जो *he* गुप्त है इस छट की Ellipsis कहते हैं। और बिना प्रयोजन के किसी शब्द को बिठा कर लिखना pleonasm कहलाता है। और आगे के शब्द को पीछे और पीछे के शब्द को आगे जाना Hyperbation कहलाता है जिससे काव्य में इबारत पर जोर पडता है। जैसे—

*God moves in a mysterious way
His wonders to perform*

दूसरी पक्ति असल में है *to perform his wonders* तीसरा Figures of Rhetoric कहलाता है। इसके द्वारा शब्दों का अर्थ बदला जाता है और उन को भली प्रकार से सजाया जाता है जिसमें बदलने को Figures of words कहते हैं और सजाने को figures of thought कहते हैं।

दो मित्त जालि की चीजों में किसी गुण के मेल को simile या comparison कहते हैं। जैसे—*Ho is like a lion* वह सिंह के मानिन्द है। *like* और *as* यह दोनों simile के चिन्ह हैं। यदि यह चिन्ह नहो तो उसे metaphor कहते हैं। जैसे—*He is lion* वह सिंह है अर्थात् उस में सिंघ के गुण हैं। जिस शब्दों में किसी प्रकार का सम्बन्ध है उन में से एक शब्द के बदने दूसरे शब्द के जाने को metonymy कहते हैं। जैसे—*I am reading milton* मैं मिल्टन की बनाई किताब पढता हूँ। पश और वे जान चीज को आदमी के समान प्रगट करने को Personification कहते हैं। जैसे—*O Ganges!*

असली वृत्तान्त को छोड कर किसी मनुष्य या वस्तु से इस प्रकार बात करें कि मानो यह सामने उपस्थित हो तो इस अलङ्कार को apostrophe कहते हैं। जैसे—

O luxury ! thou curst by heavens decree
How ill exchanged are joys like these to thee

—Goldsmith

यह न metaphor मिल कर किसी कहानी में आते है तो allegory कहलाते हैं ।

जिस अलङ्कार में एक चीज दूसरी चीज के विपरीत हो तो उसको antithesis कहते है । जैसे—*he can sell but cannot 'gain'* यहा *gain antithesis* है ।

सुप्रसिद्ध कहानी रुलेप में लिखी हुई जन्दी से जो समझ में आजाए उसे allusion कहते हैं । साधारण वस्तु को बड़ा कर दिखाना Hyperbole कहलाता है । जैसे—*He was stronger than lion* यह सिध से अधिक बलवान था ।

जो विषय कहा जाए और उल्टा समझा जाए यह irony कहलाता है । *He is clever indeed* अर्थात् वह सुर्त है ।

Interrogation यह सवाल काव्य में समझा जाता है जिस में जवाब की जरूरत नही । जैसे—*Is there any who loves his pain ?* कोई ऐसा है जो दुःख भोगना चाहता है ।

Exclamation से क्रोध आनन्द और जीम प्रगट होता है । जैसे—

O what a fall was there my countrymen हे मेरे स्वदेशीयो गिरान कौसी थी ।

जिस Present tense से past या future का अर्थ निकले और हमसे दिन पर घसर हो उसे vision कहते हैं । जैसे—*Alexander comes (came) to India* climax वह अलङ्कार है जिसमें कोई विषय क्रम के साथ चढाव या उतार से प्रगट किया जाता है । जैसे—

It is Practice that makes every thing easy, when found easy, it gives pleasure, when gives pleasure, we do it अभ्याससे सब काम सहज होजाते हैं, जब सहज होजाते हैं तो आनन्द होता है, और जब आनन्द होता है तो हम उस काम को करते हैं ।

काव्य में यभो २ Noun के साथ ऐसे adjective आते है जोकि उस noun का गुण प्रगट नहीं करते जैसे—*The birds are the tenants of the warbling shade* वह पक्षि गुण गुणाती हुई छाया के रहनेवाले हैं । यहा पक्षि का गुण छाया को सौदा गयो है । इसी प्रकार और भी जानो ।

काव्य का लेख जहा तक हो थोडा, मतलब बहुत, व्याकरण और पुराने कवियों के अनुसर हीनी चाहिये ।

ENGLISH AND HINDI DICTIONARY.

अंग्रेजी और हिन्दी डिक्शनरी

A

Abandon (एबैण्डन) कमकरना, छोड़ना

Abate (एबेट) हनका करना, घटाना

Abbreviation (एब्रिविएशन) सुखनसर,

सचेप

Able (एबिल) होगियार, नायक

About (एबौट) नजदीक, आसपास

Above (एबव) सबके ऊपर सर्वोपरि

Abroad (एब्रौड) परदेस बिदेस

Abruptly (एब्रप्टली) अकस्मात,

बेधड़क

Abscond (एब्सकॉण्ड) भागना, निकल

जाना

Absent (एबसेन्ट) गैरहाजिर

Absolutely (एब्सोल्यूटली) बिलकुल

Abundant (एबंडेण्ट) बहुत

Abuse (एब्यूज) गालीदेना, बिपरीत

Accent (एक्सेण्ट) आवाज

Accept (अक्सेप्ट) कबूलकरना

Access (एक्सेस) पहुच

Accident (एक्सिडेण्ट) अचानक,

आफत

Accompany (एकम्पनी) साथ जाना

Accordance (एकॉर्डेन्स) सुताधिक

According (एकॉर्डिंग) सूत्र, प्रमाण

Account (एकौण्ट) हिसाब

Accumulate (एक्क्यूमुलेट) जमाकरना

Accurate (एक्जुरेट) ठीक

Ache (एक्) वेदना, पीडा, दर्द

Acid (एसिड) खटा

Acknowledge (एकनोलेज) कबुल

करना

Acquiesce (एक्कीएस्) प्रमत्त होना,

मानना, सन्तोष करना

Acquaint (एक्क्वेण्ट) ममाचार कहना,

जनावना

Acquire (एक्क्वायर्) प्राप्ती कमाना

Acquit (एक्विट) छोड़ना

Across (एक्क्रॉस) पार, बार, आरेपार

Act (एक्ट) करना, आर्डिन

Action (एक्शन) युध, सुकदमा, कर्म

Active (एक्टिव) उद्योगी, चालाक,

सेहनती

Actual (एक्चुएल्) यथार्थ, इकीकत, ठीक	Adversary (एड्वरसेरी) वैरी, शत्रु, अरि
Acute (एक्यूट) चतुर, बुद्धिमान, तीज	Advertise (एड्वरटाइज) समाचार देना
Adapt (ऐडैप्ट) योग्यकरना, ठीककरना	Advice (एड्वाइस) सलाह
Add (ऐड्) अधिककरना, जोड़ना, बढावना	Advise (एड्वाइज) सलाह देना
Addict (ऐडिक्ट) बाध डालना, चढाना रना	Affection (ऐफेक्शन) प्रीति, ग्रेह, प्रेम
Address (ऐड्रेस) पता, ठ काना	Affix (ऐफिक्स) योग्य करना, लगाना
Adequate (ऐडिक्वेट) काफी	Afflict (ऐफ्लिक्ट) दुःखदेना, ताडनादेना
Adjoining (ऐडजोयनिङ्ग) लगाव	Afraid (ऐफ्रोड) भयभीत
Adjudge (ऐडजज्) विचार करना, निर्णय करना	Alliance (ऐल्लैणन्स) सम्बन्धो, नाना
Adjust (ऐडजस्ट) निश्चय करना	Allot (ऐलौट्) हिस्सादेना
Administer (ऐड्मिनिस्टर) वन्दोषस्त करना	Aid (ऐड्) मदद, उपकार
Admire (ऐड्मायर) प्रशंसा करना	Aim (ऐम्) इरादा करना
Adopt (ऐडोप्ट) गोदवैठानना, लेलेना	Air (ऐयर्) हवा, वायु आकाश
Adoration (ऐडोरेशन) पूजा, भजन	Airing (ऐयरींग) हवाखाना
Adore (ऐडोर) पूजना, अचना, भजन करना	Alarm (ऐलार्म) डराना, भडकना
Adorn (ऐडोर्न) शोभितकरना	Alight (ऐनाइट्) उतरना, निचेआना
Adultery (ऐडल्टरी) व्यभिचार	Alike (ऐनाइक्) समान, साहश्य
Adulation (ऐडुलेगन) खुशामद	Alive (ऐनाइव) जीवता, जीवताहुवा
Advance (ऐड्वान्स) आगेचलाना बढाना	All (ऐल) समस्त, सर्व, तमाम
Advantage (ऐडवाण्टेज) लाभ, प्राप्त	Alley (ऐली) गनियारा
	Among (ऐमङ्ग) बीच
	Amount (ऐमाउण्ट) सब बढना
	Aged (ऐजैड्) वूडा, प्राचीन, वृद्ध
	Agency (ऐजेन्सी) आदत
	Agent (ऐजेण्ट) गुमास्ता, आदतिया
	Ago (ऐगो) आगे, पहिले, बीते
	Agree (ऐग्री) कबूलकरना, एक मन होना
	Agreed (ऐग्रीड्) कबूल किया

Agno (ऐग्नू) शीतज्वर, ऋणज्वर
 Ah (आह) आहा, हाय
 Afternoon (आफटरनुन्) तीसरा पहर
 Afterwards (आफटरवर्ड्स) इसके पीछे
 Again (ऐगैन्) बारबार, फिर
 Against (ऐगैन्स्ट) विपरीत
 Age (ऐज) ऊपर, चाबुती, आयुम
 Allow (ऐलाउ) परवानगी देना, इजाजत देना
 Almanac (ऐल्मैनाक) पञ्चाङ्ग
 Almighty (ऐल्मीनाइटी) परमेश्वर, सर्वशक्तिमान
 Almond (ऐल्मण्ड) बाटाम
 Almost (ऐल्मोस्ट) निकट, लगभग
 Alma (ऐल्मा) दान, भिक्षा
 Aloft (ऐलोफ्ट) ऊचा ऊपर
 Alone (ऐलोन्) फकत, अकेला
 Aloof (ऐलूफ) न्यारा, दूर, भलग
 Along (ऐलॉंग) सह, साथ, सहित
 Aloud (ऐलाउड) ऊचे स्वरसे चिल्लाके
 Also (ऐलसो) फिरभी
 Already (ऐअलरेडी) अभी, इमोजन में, चुका
 Alter (ऐअल्टर्) बदलना
 Although (ऐअलट्थो) यद्यपि, अगरेचे
 Altogether (ऐअलटुगेदर) मिलजुल, तमाम
 Alum (ऐलम्) फिटकडी
 Always (ऐल्वैज) हमेशा, सबदा नित्य

Ambush (ऐम्बुश) घातकी जगह
 Amend (ऐमेण्ड) सुधारना
 Amends (ऐमेण्ड्स्) एवज
 Amiable (ऐमीराबिल्) सुन्दर
 Amid (ऐमिड) बीच
 Appearance (ऐपियरैन्स) चैहरा, मूरत
 Appease (ऐपियैस्) धीरज देना, समझाना
 Ample (ऐम्प्ल) बडा, बहुत
 Amuse (ऐम्युज) मत फेरना, मन रञ्जन करना
 An (ऐन्) एक
 Analyze (ऐनेनाइज) न्याग करना
 Ancient (ऐन्गैण्ट) पुराना, प्राचिन
 And (ऐण्ड) और
 Anger (ऐङ्गर) क्रोध, गुस्सा
 Angry (ऐङ्गि) गुस्से, खधर
 Anguish (ऐङ्ग्विग्) टरट, क्रोग
 Animal (ऐनिमल्) जानवर ।
 Annex (ऐनेक्स) मिनाना जोडना
 Announce (ऐनाउन्स) खबरदेना जानना
 Annoy (ऐनोय) दिक्करना सताना
 Another (ऐनादर) दूसरा, दूसरा
 Answer (ऐनसर्) जबाब, उत्तर
 Antimony (ऐन्टीमनि) सुरमा, अञ्जन
 Anxiety (ऐगजाइटी) फिकर
 Any (ऐनी) कोई कोई भी
 Apartment (ऐपार्टमेण्ट) कौठरी, कमरा
 Apparel (ऐपैरेन्) कपडा, वस्त्र

Apparent (ऐपैरेंट) जाहिर
 Appeal (ऐपील) कजु करना, अपील
 Appear (ऐपीयर) मजलूम करना,
 हाजिर होना
 Arrived (ऐराइव्ड) पहुँचा
 Art (आर्ट) विद्या, गुण
 Article (आर्टिकिल) चीज
 Appetite (ऐपेटाइट) छुधा, भूख
 Apply (ऐप्लाइ) लगाना, जोड़ना
 Applicable (ऐप्लिकेबिल) लायक
 Appoint (ऐपोइण्ट) नियुक्त करना,
 ठहराना
 Appraise (ऐप्रेज) भाव ठहराना, जाचना
 Apprehend (ऐप्रिहैण्ड) ममकना
 Approach (ऐप्रोच) पहुँचना
 Approve (ऐप्रूव) मञ्जूर करना, पसन्द
 करना
 April (ऐप्रिल) इंग्रेजी महीना
 Arbitrator (आबिटर) पक्ष
 Arbitration (आबिट्रेशन) पचायत
 Are (आर्) हैं हो
 Argue (आर्ग्यु) तकरार करना
 Aright (ऐराइट्) ठीक, दुरुस्त
 Arise (ऐराइज्) उठना
 Arm (आर्म) नाह, डानो, हथियार
 Armory (आरमोरी) मखाना
 Army (आर्मि) फौज, जंकर, कजु, दल
 Around (ऐराउंड) आसपास, चातरफ
 Arouse (ऐराउज) जगाना, उठाना

Arrange (ऐरेंज्) बन्दोबस्त करना
 Arise (ऐरियर) बाकी
 Arrest (ऐरेस्ट) रोकना, अटकाना
 Arrive (ऐराइव) पहुँचना, आजाना,
 दाखल होना ।
 Artifice (आर्टिफिस) कपट, व्यापार,
 हिकमत
 Artisan (आर्टिजेन्) कारीगर
 Artist (आर्टिस्ट) गुणी, निपुण
 Artless (आर्टलेस्) भोला, अनादी
 As (ऐज) जब, क्यों, कैसा
 Ascend (ऐसेण्ड) चढानो, ऊपरजाना
 Ascertain (ऐसर्टेन्) निश्चय करना,
 दरियाफूत करना
 Aside (ऐसाइड्) एक तरफ
 Ask (आस्क) पूछना, माँगना, चाहना
 Aspect (ऐस्पेक्ट) रूप, डोल
 Ass (ऐस) गधा, खर
 Assemble (ऐसेम्ब्लिन्) समान होना
 Assembly (ऐसेम्ब्ली) मजलिस, सभा
 Assign (ऐसाइन्) देना
 Assist (ऐसिस्ट) मदद करना
 Assistent (ऐसिस्टेण्ट) मददगार
 Assure (ऐश्योरेंस) बीमा
 Asunder (ऐसण्डर्) अलग, न्यारा
 At (ऐट) नजदोस्त, तरफ पक्ष, को
 Ate (ऐट्) खाया
 Atheist (ऐथीस्ट) नास्तिक ।
 Atone (ऐटन्) मिट

Attach (ऐटैच) बिलगना, लगाना
 Attain (ऐटेन्) हासिल करना
 Attempt (ऐटेम्पट) हाजरो, ताबीज,
 विचार
 Attend (ऐटेण्ड) हाज़िर
 Attendance (ऐटेन्डेन्स) हाजरो
 Attendant (ऐटेन्डेण्ट) भौकर, विदमत
 Attentive (ऐटेन्टीव) ख़बरदार, हांगियार
 Attention (ऐटेन्शन्) ध्यान, इरादा
 Attest (ऐटस्ट) गवाही
 Attorney (ऐटोर्नी) वकील, मुख्त्यार
 Attorney general (ऐटोर्नि जेनेरल)
 सरकारी वकील
 Attract (ऐट्रैक्ट) खींचना, धींचना
 Attribute (ऐट्रिब्यूट) रिशवत, धूम
 Attune (ऐट्यून्) मिलाना
 Auction (औक्शन) नीलाम, नीलामी वस्तु
 Aught (औट) कोई चीज़
 Augment (औगमेण्ट) अधिककरना,
 बढ़ाना
 August (औगस्ट) इधेजी महिनेका नाम
 Aunt (औण्ट) चाची, मामी
 Austere (औस्तेयर) कठिन, कठार
 Authentic (औथेण्टिक) सच्चा
 Authority (औथोरिटी) शख्तियार
 Authorize (औथोराइज) मुख्तौदार करना
 Avail (ऐवैल्) फायदा, लाभहीना
 Avail (ऐवैल्) फायदा, लाभहीना
 Avance (ऐवार्स) लातच
 Avenge (ऐवेञ्ज) बदलागीरा

Avow (ऐवाउ) कबूल करना
 Avenge (ऐवैज) दहा, फाला
 Averse (ऐयर्स) नापमन्द
 Avert (ऐवर्ट) दूर करना
 Await (ऐवैट) राह देखना
 Away (अवे) गायब
 Aye (आ) डर
 Aye (ऐ) ताल, हमेशा

B

Baboon (बैबून्) लंगुर
 Bachant (बैचेन्) मतवाला
 Back (बैक) पीछा, पीठ
 Backbite (बैकबाइट) चुगनीखारा
 Bad (बैड) खराब, बुरा
 Badger (बैड्ज) निगानी
 Badness (बैडनेस) बुराई
 Bag (बैग्) बोरा थैला
 Bagatelle (बैगटेल) बेफायदा
 Baggage (बैगिज) भसवाग सामान
 Bail (बैल्) हाज़िरदासिनी
 Bake (बैक्) सेकना, पकाना
 Balance (बैलेन्स) तराजू काटा, बाकी
 Balcony (बैलकनी) दलान, बरामदा
 Balc (बैल्) बध्ता, गाँठ
 Bamboo (बैम्बू) बास
 Ban (बैन) इफ्तहार
 Banana (बैनाना) केला

Bank (बैंक) सर्गफा, कोठी, किनारा

Banker (बैंकर) कोठीवाल, महाजन,
दुण्डीवाला

Bankrupt (बैंकरप्ट) दिवानिया

Bar (बार्) रोकना, भटकाना

Barber (बारबर) नाई, हज्जाम

Baro (बैर) दीन, कद्दाल, खाली

Bargain (बारगैन्) सौदा

Barge (बार्ज) वाजरा

Barrister (बैरिस्टर) वकील, कौंसली

Base (बेस) अधम, नीच

Bashful (बैशफुल्) शरमिन्दा, लजालू

Basin (बेसिन्) वर्तन, कुण्डा

Bask (बास्क) धूप खाना तापना

Basket (बासकेट) डाली, टोकरा

Bathe (बैट) स्नानकरना, नाहाना

Battle (बैटिल्) लडाई, युद्ध

Bay (बे) खाडी

Bayonet (बायोनैट) सङ्घीन

Be (बी) होना

Bear (बैयर) रीझ, भालु, सेजाना

Beard (बियर्ड) दाढी

Bearer (बैयरर्) मोटिया, कद्दार

Beast (बीस्ट) जानवर, हैथान

Beat (बीट) मारना, पीटना, मलना

Beautiful (ब्यूटिफुल्) खूबसूरत

Because (बिकोऊ) इस लिये, क्योंकि,
क्योंकी

Becl on (बैकिन्) इशाराकरना

Bed (बेड) बिहीना, सेज

Beo (बी) मधुमक्खी

Before (बिफोर) अगाडी, आगे

Beg (बेग्) मागना, भर्ज करना, चापना

Began (बिगेन्) चालुकिया, आरम्भकिया

Beget (बिगेट) पैदाकरना

Begin (बिगिन्) चालुकरना, आरम्भकरना

Beginning (बिगिनीन्) चालुकरना,
शुरूकरना

Behalf (बिहाफ्) चलना, निवाहना,
तरफ

Behind (बिहाइण्ड) पीछे

Behold (बिहोल्ड) देखना, निहारना

Belief (बिलीफ्) प्रतीति, विश्वास, धर्म

Bell (बेल) घण्टा, घडो

Belly (बेली) पेट, उदर

Belong (बिलौन्ग) होना

Below (बिन्नो) नीचे, तले

Bend (बेण्ड) टेढाकरना नवाना, झुकाना

Benefit (बेनिफिट्) फायदा, हफा,
उपकार, हित

Berry (बैरि) फल, भूडवेरी

Beside (बिसाइड्) नज्दीक

Besides (बिसाइड्म्) असावाय

Beseige (बिसीज्) घेरना

Best (बेस्ट) उत्तम, सबसेभला

Bestow (बेस्टो) देना

Bet (बेट्) शर्म, ह ड

Betel (बिटिल्) पान

Betelnut (बिट्लन्ट) सुपारी	Board (बोर्ड) तखता
Better (बेटर) बेहतर, उत्तम, भला	Boast (बोस्ट) गर्भ करना, बहाईकरना
Between (बिटवीन्) बीच में	Bont (बोट) नाव, डोंगी, नौका -
Beware (बिवेयर) सावधानहोना, सचेत	Body (बीडी) शरीर, देह
Beyond (बियौण्ड) पार, उसतरफ़, परे	Bold (बोल्ड) धुरधोर निभरा, (113)
Bid (बिड) हुकुमदेना	Bond (बोंड) नासा, समद, पट्टी
Big (बिग्) बड़ा	Bone (बोन्) हड्डी, हाड
Bile (बाइल्) पित्त	Bonnet (बौनेट) टोपी
Bill (बिल्) चौंच, ठोर, मेखा, नेम	Book (बुक) पुस्तक, पोथी, किताब
Billow (बिली) तरङ्ग, लहर	Booty (बूटी) लूट
Bind (बाइड्) बाधना, कसना, जकड़ना	Bore (बोर्) छेदना, नाथना
Bird (बर्ड) पक्षि, पखेरु, चिड़िया	Borrow (बोरो) उधारलेना, मगनीलेना
Birth (बर्थ) जन्म	Bosom (बुसम्) छाती
Bit (बिट्) टुकड़ा	Both (बोथ्) दोनों, उभय
Bitch (बिच्) कुतिया, कुत्ती	Bottle (बौटल्) बोटल, शीशी
Bite (बाइट्) ठग, काटना	Bought (बोट) खरीद किया
Bitter (बिटर) कड़वा	Bound (बाउण्ड्) क़दना, मारना
Black (ब्लैक्) काला, श्याम	Bow (बो) कमान
Blacksmith (ब्लैकस्मिथ्) लोहार	Bowl (बाउल्) पियाला, कटोरा, तूम्बा
Blame (ब्लैम्) बदनामी, निन्दा, अपराध	Box (बीक्स) सन्दूक, पेटी
Blank (ब्लैण्क) कोरा, सादा	Boy (बीय्) लड़का, छीकरा
Blend (ब्लैण्ड्) मिलाना	Brace (ब्रेस्) कसना, बाधना
Blind (ब्लाइण्ड) अन्धा	Brasier (ब्रेसिएर्) कसेरा, ठठेरो
Blockade (ब्लॉकेड्) घेरना	Brass (ब्रास) पीतल, निर्लक्ष्यता
Blood (ब्लूड्) खून	Brave (ब्रेव) बहादुर
Blow (ब्लो) चोट, मुक्का, धक्का	Bread (ब्रेड्) रोटी
Blue (ब्लू) नीला	Breakfast (ब्रेक्फ़ाष्ट) कलेवा, अक्षपान
Blunder (ब्लण्डर) भूल, भ्रम	Breast (ब्रेस्ट) छाती, स्थन
Blush (ब्लश) शर्मिन्दाहोना	Breath (ब्रेथ) दम, श्वास

Brick (ब्रिक्) ईंट
 Bride (ब्राइड्) दुर्गहन, बीदनी
 Bridge (ब्रिज्) पुन
 Bright (ब्राइट्) चजला, चमकदार
 Bring (ब्रिङ्) लागा
 Brisk (ब्रिस्क) चानाक, चञ्चल
 British (ब्रिटिश्) इंग्लेज
 Broad (ब्रोड्) चौडा
 Broil (ब्रोइल्) भगडा
 Broker (ब्रोकर) दलाल
 Brokerage (ब्रोकरिज्) दलाली
 Bronze (ब्रोन्ज्) पीतल, कसा
 Brook (ब्रूक्) नाला, छोटी नदी
 Brothler (ब्रदर) भाई
 Brother-in-law (ब्रदरइन्लौ) सान्ना,
 बह्नोई
 Brown (ब्राउन्) भूरा रंग
 Brush (ब्रुश्) कूचि
 Brute (ब्रुट्) जानवर
 Buck (बक्) छिरण
 Bud (बड्) कली
 Bug (बग्) खटमल
 Build (बिल्ड) सटाना, चमाना
 Bull (बुल्) सोड बैल
 Bundle (बण्डल्) गठडी, पुनन्दा
 Burden (बर्डन्) बोझा, भार
 Burn (बर्न्) जमाना, बानना
 Business (बिजिनेस्) काम, धदा
 Busy (बिजी) काजी, चद्योगी

But (बट्) परन्तु, लेकिन
 Butter (बटर्) मक्खन
 Button (बटन्) बोलाम
 Buy (बाइ) खरीदकरना
 Buyer (बायर्) खरीदनेवाना
 Buying (बाइइङ्) खरीद करताइ
 By (बाइ) पास, से

C

Cigo (कैज्) पिजरा
 Cake (केक्) रोटो, पापडी
 Calamity (कैलेमिटी) विपत्ति, कलेश
 Calculate [कैलकुलेट्] लेखाकरना
 Calendar (कैलेण्डर्) पञ्चाग, पत्रा
 Calico (कैलिको) छीट, कपडा
 Call (कोल्) पुकारना, बुलाना
 Calling (कौनिङ्) धधा, व्यवहार
 Calm (काम्) धामना, दिलासादेना
 Camel (कैमेल्) ऊट
 Camphor (कैमफर) कपूर
 Can (कोन्) सकना, प्याला
 Cancel (केन्सल्) मिटाना, रद्दकरना
 Candid (कैन्डिड्) सीधा, सच्चा, खरा
 Candle (केण्डिल्) मोमबत्ती
 Cane (केन्) बैत, छडी
 Cap (कैप्) टोपी
 Capable (कैपिबिल्) लायक
 Caprice (कैप्रिस्) बहम

Cu (कार) गाडी	Chan (चैनर्) कुरसो, चौकी -
Card (कार्ड) तास, गजफा	Chalk (चौक्) खडिया -
Case (केयर्) चिन्ताकरना होगयारी	Chamber (चैम्बर) कोठरी, कचेडी
Care of (केयर्षाव) ठिकाना, पता	Chance (चान्स) देवगती भाग्यसयोग ।
Careful (केयर्फुल) होशियारी, सावधान	Change (चिन्न) बदलना, हिराफेरोकरा ।
Careless (केयर्लेस्) अचेत होना	Chant (चैण्ट) गाना, गीत
Cargo (कारगो) भरतो, नावकी बोभाई	Charge (चार्ज) वटनामो
Carpet (कार्पेट्) गन्धोचा, जाळिम, शतरञ्जी	Charm (चार्म) मन्त्र टोना
Carriage (किरिज्) गाडी	Cheap (चीप्) सस्ता
Carry (कैरी) लेजाना	Cheat (चीट्) धोखादेना, ठगाना
Cart (कार्ट्) ह्कड्डा	Check (चेक) अटकाना रोकना
Case (केम्) सुश्रद्धा	Check (चिक्) गान्त, कपोल
Cashier (कैशियर्) खजानचो, रोकडीया	Chess (चिस) शतरञ्ज
Cash (कैश) रोकडो, नगद	Chest (चैस्ट) मन्दूक, पेटी
Cask (कार्स्क) पोपा	Chief (चीफ्) सर्दार, अष्ट, प्रधान
Cast (कास्ट) डालना, सांचा	Child (चाइल्ड) बालक, बच्चा
Cat (कैट्) शिक्की	Chill (चिल्) शीतल, ठण्ड
Catch (कैच) पकडना	Chit (चिट्) पुरजा
Cause (कौज) मयब, कारण	Chit-chat (चिट्चैट्) बोलचाल, बातचित
Cautious (कौगन्) सावधान, चौकस	Choose (चूज्) छाटना, चुनना
Cede (सेड्) सोपना, देहालना	Church (चर्च) गिरजा, घाटरायोका समुदाय
Cent (सेन्ट) सें, सैकडा	Cinnamon (सिनिमन्) दानचीनी
Centre (सेन्टर्) मध्य, बीच	Cipher (साइफर्) विदी, शून्य
Century (सेचुरी) शतक, शौधरस	City (सिटी) नगर, पुरी, गहर
Curtain (कर्टन्) निखड	Clan (क्लेन्) जाति, कुल, वंश
Certainly (सर्टनली) वेयक, वेधडक	Clasp (क्लेस्प) गीदमेठाना गहेनगाना
Certificate (सर्टिफिकेट्) पत्र	Class (क्लास) दरजा
	Clay (क्ले) कौच, चिकनोमडी

Cleru (क्लीन्) निर्माण, विमान	Committee (कमिटी) सभा
Clear (क्लैर्) साफ, निर्माणकरना	Commodity (कमोडिटी) साम, प्रार्थी
Clerk (क्लर्क) निदाक, धर्मोपदेशक	Company (कम्पनी) भागीदार, सभा
Clever (क्लैवर्) चानाक, निपुण	Compare (कम्पेयर्) मुकाबलाकरना
Climb (क्लाइम्ब) चढ़ना, उठना	Compartment (कम्पार्टमेण्ट) हिस्सा
Clock (क्लॉक्) घटी, घण्टा	Compassion (कम्पेजन्) करुणा, दया
Close (क्लोज्) मून्दना, बन्दकरना	Complain (कम्प्लेन) विनायकरना, फरियादकरना
Cloth (क्लौथ्) कपडा	Complete (कम्प्लेट्) पूरा, समाप्तकरना
Cloud (क्लाउड्) बादल, भेघ	Compose (कम्पोज) मिलावना, जमाना
Coach (कोच्) चारपहियोंकी गाडी	Compound (कम्पाउण्ड्) जोड़ना, मिलाना
Court (कोर्ट्) चद्वरखा, कुहती	Comprehend (कोम्प्रिहेंड्) धुझाना, समझाना
Cock (कोक्) मुर्गी, कुकडा	Compromise (कम्प्रोमाइज्) थापस में मिलकरना
Cocoanut (कोकोनट्) नारियल	Comrade (कोमरेड्) भायी, बन्धु, मित्र
Coffee (कोफी) कहुवा	Conceal (कन्सील) छिपाना, तुकाना
Coffer (कौफर) पेटो, रोकड़की पेटो	Conceit (कन्सोर्ट्) तरङ्ग, ध्यान
Com (कोडन्) सिक्का, मुद्रा	Conceive (कन्सीव्) समझना, सोचना
Coldly (कोल्ड्ली) ठण्डसे	Concain (कन्सर्न) व्यापार, प्रयोजन
Colleague (कलौग्) मझी, भाया	Concert (कौन्सर्ट) ठहराना, उपाय करना
Collect (कलेक्ट) इकट्ठाकरना	Concours (कौन्कोर्स) भौड, मिला, सभाभोगीका समूह
College (कालेज्) पाठशाळा	Conduct (कौण्डक्ट) निजाना, प्रहृथाना, चलना
Colour (कलर्) रंग	Confection (कन्फेक्शन्) मिठाई
Comb (कोम्) कागसो, कवी	
Come (कम्) आना	
Comedy (कमेडी) नाटक, प्रहाम	
Comely (कौमली) सुन्दर, रूपवान	
Comfort (कम्फर्ट) सुप्त, सैन, धीरज	
Commence (कमेन्स्) आरम्भकरना	
Commerce (कौमर्स्) व्यापार, वाणिज्य	
Commission (कमिशन) थाढ़न्	

Confer (कन्फ़र) बातचीत करना,
मिलाना
Confidence (कौन्फिडेन्स) भरोसा,
विश्वास
Confirm (कन्फर्म) स्थिरकरना,
प्रमाण करना
Conflict (कन्फ्लिक्ट) युद्ध, लड़ाई
Congress (कौंग्रेस) मभा
Conjure (कन्ज्यूर्) जादुकरना
Connect (कनेक्ट) जोड़ना, लगाना
Conscience (कौन्शैन्स) विवेक, हित
Considering (कन्सिडरिंग्) धारताहु
Consign (कन्साइन) देना
Consist (कन्सिस्ट) रहना, ठहराना
Consistent (कन्सिस्टेण्ट) स्थिर, दृढ
Console (कन्सोल) दिलासादेना
Consort (कौन्सोर्ट) साथकरना, मिलना
Constantly (कौन्स्टैण्टली) हरदम हमेशा
Construe (कौन्स्ट्रू) समझाना, अर्थ
करना
Consult (कन्सल्ट) उपाय करना,
विचारकरना
Consummate (कन्सुमेट) संपूर्णकरना
Contagion (कन्टैजिअन्) मरी, रोग
Contaminate (कन्टेमिनेट) विगाडना
Contemplate (कण्टेम्प्लेट) ध्यानकरना
Content (कण्टेण्ट) सन्तुष्ट, दृप्त
Contest (कण्टेस्ट) युद्ध, लड़ाई
Contingent (कण्टिजेण्ट) पराधीन

Contract (कन्ट्रैक्ट) छोड, निम,
व्यवहार
Contrast (कन्ट्रैस्ट) विरोध
Control (कन्ट्रोल) पधीनकरना,
रोकना
Controversy (कण्ट्रोवर्सी) भगडा
Convince (कन्विन्स) बटोरना,
एकड् कःना
Converse (कन्वर्स) बातचीत करना
Convey (कन्वे) लेजाना, पहुचाना
Cook (कुक) पकाना, रसोईदार [साला
Cookroom (कुकरूम) रसोईघर, पाक
Cool (कून्) ठण्डा, शीतल
Coolie (कुली) मोटिया
Cope (कोप्) भगडना, विचारकरना
Copper (कोप्पर) तावा
Copy (कौपि) मजल, छाथका लिखा
Coral (कारल्) मूंगा
Coriander (कौरिएण्डर) धनिया
Corn (कौर्न) अनाज, दाना
Corporeal (कोर्पोरियल्) देही
Correct (करेक्ट) निर्दोष सुध
Correspond (कौरिस्पण्ड) मिलना,
लिखना
Cost (कौस्ट) मूल, लागत, खरचा
Cotton (कौटन) रुई कपाम, सेमल
Couch (कचच्) बैठना, लिटना
Cover (कवर) ढापना, छिपाना
Covetous (कवेचस्) लालची

Cough (कफ्) खासी
 Counsel (काउन्सिल्) मताकरना,
 विचारकरना
 Count (काउण्ट्) गिनना, जोडना
 Countenance (काउण्टिनेन्स्) मुह,
 चेहरा, रूप
 Counterfeit (काउण्टरफौट्) झूठा
 Countinghouse (काउण्टिङ्गहाउस्)
 दफ्तरखाना

Country (काण्ट्री) सुनक, देश
 Country men (काण्ट्रिमेन्) स्वदेशी
 Couplet (कप्लेट्) दोहा, सोरठा
 Court (कोर्ट) अदालत, कचहरी
 Cousin (काउजिन्) चचेराभाई, ममेराभाई
 Cow (काउ) गाय
 Coward (कवार्ड) कायर, डरपीक
 Crack (क्रेक्) फाडना, तोडना
 Craft (क्रेफ्ट) ठगई, छल, कपट
 Creator (क्रियेटर) विधाता, सृष्टिकारक
 Credit (क्रेडिट) आवक, जमा
 Creditor (क्रेडिटर्) महाजन, धनी
 Crime (क्राइम्) पाप, अपराध
 Crop (क्रौप्) खेती, फसल
 Crowd (क्राउड) भीड
 Cruel (क्रूएल्) निर्दय, कठोर
 Cry (क्राइ) रोना, धिलाना
 Crystal (क्रिस्टेल्) बिलोर, स्फटिक
 Cucumber (कुकम्बर) ककडी, खीरा
 Culprit (कन्प्रिट्) अपराधी

Cup (कप्) घ्याना
 Curb (कर्ब) धामना, रोकना
 Curd (कर्ड) दही, दधि
 Cure (क्यूर) चङ्गाकरना, इलाजकरना
 Curious (क्यूरिअस) अद्भुत
 Curve (कर्व) टेढाकरना
 Custardapple (कस्टर्डएपिल) सीताफल
 Custom (कस्टम) चाल, रीति
 Cut (कट्) काटना

D

Dagger (डैगर्) खञ्जर, कटार
 Daily (डेली) प्रतिदिन, हररोज
 Damage (डैमेज्) तुकासान, हानि
 Damp (डैम्प्) गीला
 Dance (डैन्स) नाच, नृत्य
 Dangor (डैङ्गर्) जोखम, भय, आफत
 Dark (डार्क) अन्धेरा, अन्धकार
 Darling (डार्लिङ्ग) दुलारा, प्यारा
 Dirt (डर्ट) बरकी, भाला
 Dash (डैश) पटकना, टकरमारना,
 झपटना
 Date (डेट्) तारीख, मिति, ठहराव,
 खजूर
 Daughter (डौटर्) लडकी, बेट्टी, कन्या
 Dawn (डौन्) फुजर, भोरा, प्रातःकाल
 Day (डे) दिन, म्हा
 Day-break (डेब्रेक) सुबह भोर,
 प्रभातका उजाला

Decline (डिक्लाइन) मन्दा, नागहोना

Decipit (डिक्सीपिट) कमजोर,

कमताकत

Decrease (डिक्सीस) घटना

Dedicate (डेडिकेट्) समर्पणकरना

Deduct (डिडकट) निकालडालना,
काटना

Deduction (डिडक्शन) नतीजा, निका
सना

Deed (डीड्) काम, प्रमाण, कर्म, लेख

Deem (डीम्) विचारना, सोचना

Deep (डीप्) गहिरा, समुद्र, गभीर

Deer (डीयर) हिरण, रंग

Defroe (डिफ्रेम्) विगाडना, मिटाना

Defacement (डिफेसमेण्ट) बरबादी

Defamation (डिफैमेशन) झूठ, झल
जाम, बदनामी

Default (डिफॉल्ट) चूक, भूल

Defect (डिफेक्ट्) कमति दोष

Defective (डिफेक्टिव) खंटा दागी

Defeat (डिफीट्) हारना

Defence (डिफेन्स) बचाव, डिफाकत,
हिमायन

Defend (डिफेण्ड) बचाना

Defiance (डिफियंस) अादर, सम्मान,
रजामन्दी

Defile (डिफाइल्) गली, नाका

Defraud (डिफ्राड्) फसाण

Defy (डिफाइ) सलकारना, धमकाना

Deject (डिजेक्ट) नीचे फेंकना, उदास-
होना

Deity (डिटी) ईश्वर, परमेश्वर, देवता

Deliberate (डेलिबरेट्) विचारना

Delicate (डिलिकेट्) खोद, उत्तम,
कौमल

Delay (डिले) टैल

Delight (डिलाइड्) हुलास, आनन्द,
हर्षदायक

Delightful (डिलाइट्फुल) मनोहर

Delirious (डेलीरियम्) अचेत

Deliver (डिलिवर्) सौंपना, देडालना

Delude (डिल्यूड्) भुलाना, धोकादेना

Deluge (डेलुगन्) जनमयी, जनप्रलय

Demand (डिमाण्ड्) पूछ, चाह

Demolish (डिमौलिश्) गिराना

Demon (डीमन) पिशाच, भूत प्रेत

Demonstrate (डिमोन्स्ट्रेट्) दिखाना

Den (डेन्) बिल, गुफा

Deny (डिनाइ) नकारना

Depart (डिपार्ट्) चलजागा

Department (डिपार्टमेण्ट) हिस्सा

Dependent (डिपण्डेण्ट) पराधीन

Deplore (डिप्लोर) बिनापकरना, रोन

Deposit (डिपोजिट्) अमानत

Depress (डिप्रेस) दवाना, मुकाना

Deprive (डिप्राइव) हरलेना, छीनलेना

Depth (डेपथ) गहरा

Deputy (डेपुटी) नायन, गुमास्ता, वजीर

Descend (डिसेण्ड) उतरना, गिरना	Different (डिफरेंट) अलग, न्यारा
Descendant (डिसेण्डेण्ट) वस, सन्तान	Diffidence (डिफिडेन्स) अविश्वासी
Describe (डिस्क्राइव्) बयानकरना	Difficult (डिफिकाल्ट) कठिन
Desert (डेसर्ट) लजाना, जङ्गल, आरम्य	Dig (डिग्) खोदा, खीणना
Desire (डिजायर्) चाहना	Dim (डिम्) धुंधला
Desk (डेस्क) मेज़ लिखनेकी	Dimension (डाइमेन्शन) परिमाण
Despair (डिस्पैर) निराश	Diminish (डिमिनिश) घटाना
Despatch (डिस्पैच) उतावण	Dine (डायन) भोजनकरना, खिलाना
Despise (डिस्पाइज्) धिनकरना	Dinner (डिनर) भोजन, दिनकाखाना
Destine (डेस्टिन) मुक़ररकरना	Direct (डायरेक्ट) सीधा, खुला
Destiny (डेस्टिनी) भाग्य, कर्म, होनो	Dirt (डर्ट) कचरा, धूल
Destitute (डेस्टिट्यूट) कङ्काल, दरिद्र	Disaster (डिजैस्टर) विपत, उपद्रव
Detach (डिटैच) अलगकरना	Discern (डिस्सर्ण) देखना, विचारना
Detail (डिटेल्) ब्यौरा, अहवाल	Discharge (डिस्चार्ज) देना, चुकाना
Detect (डिटेक्ट) पकडना	Disclose (डिस्कलोज्) खोलदेना, कहना
Determine (डिटर्मिन्) ठहरना	Discretion (डिस्क्रैशन) विवेक, विचार
Develop (डेवेलप्) खोलना, प्रकाश करना	Disdain (डिम्डेन) तुच्छ, जानना
Devil (डेविल) भूत, प्रेत	Disease (डिजीज) रोग, व्याधि
Devote (डिवोट्) चढाना, सङ्कल्पकरना	Dish (डिश्) थाली, भोजनपात्र
Dew (डिउ) ओस, शीत	Dis-join (डिम्जौइन) न्यारा करना
Dialogue (डायलौग्) सवाद, बातचीत	Disorder (डिम्शौरडर) गडबड
Diamond (डायमण्ड) हीरा	Display (डिस्प्ले) खोलदेना, पसारन
Diary (डायरी) रोजनामा, बहीरोज मेलकी	Dispose (डिस्पोज्) धरना, चाहना
Diction (डिक्शन्) भाषा, बोली	Disposition (डिस्पोझीशन) मिज़ाज, स्वभाव
Die (डाय्) मरना	Dispute (डिस्पूट) झगडाकरना
Diet (डायट्) आहार, भोजन	Dissolve (डिस्सोल्व) गलाना
Differ (डिफर) अलग, न्यारा	Distant (डिस्टैण्ट) दूर, न्यारा, अलग
	Distinct (डिस्टिक्ट) भिन्न, न्यारा

Distress (डिस्ट्रेस्) दुःख, विपत्ती
 Distribute (डिस्ट्रिब्यूट्) बाटना, भाग
 करना
 District (डिस्ट्रिक्ट) जिला
 Ditto (डिटो) वही, तथा
 Divert (डाइवर्ट) बहलाना, खेलना
 Divide (डिवाइड्) भागकरना
 Divine (डिवाइन्) होनहार, भविष्यत-
 कहना
 Divorce (डाइवीस) त्यागकरना,
 छोडना
 Do (डू) करना
 Doctor (डोक्टर) इकीम वैद
 Doctrine (डौक्ट्रिन) शिक्षा, उपदेश
 Dog (डौग) कुत्ता
 Dome (डोम्) गुम्बज़
 Door (डोर) दरवाज़ा
 Done (डन) किया
 Dot (डौट्) शब्द
 Double (डब्लिन्) दूना
 Doubt (डाउट्) शक
 Dove (डव्) कबूतर, कपोत
 Down (डाउन्) नीचे, सले
 Downfall (डाउन्फॉल) हीनदशा
 Downright (डाउनराइट) सीधा, स्पष्ट
 Doze (डौज़) मारना, उघना
 Duzen (डज़न्) दरजन, बारह
 Draft (ड्राफ्ट) हुण्डो
 Drag (ड्रैग्) घसीटना, खेचना

Drain (ड्रेन्) पाना, नीचपाना, छोडना
 Drama (ड्रामा) नाटक
 Dread (ड्रेड्) धाँसी, डर
 Dreary (ड्रेअरी) भयङ्कर, उदास
 Dress (ड्रेस्) पोशाक
 Drift (ड्रिफ्ट) चलाना, हाकना
 Drink (ड्रिङ्क) पीना, पानकरना
 Drive (ड्राइव्) गाडीहाकना, दौडाना
 Drop (ड्रॉप्) बन्दी, भुमखा, कुण्डल
 Drowsy (ड्रोसज़ी) आलसी, सुस्ती
 Druggist (ड्रुगिस्ट्) पसारी, औषधि-
 बेचनेवाला
 Drum (ड्रम) ढोल, मृदङ्ग
 Dry (ड्राइ) सुखाना
 Duck (डक्) बत्तक, हंस
 Due (ड्यू) उचित, योग्य
 Dull (डल) मन्दा
 Dumb (डम्ब) गूगा, मौन, चुप
 Dunce (डन्स) मूर्ख, मूढ
 Dust (डस्ट्) धूल
 Duty (डिउटी) कर्तव्य, कर्म
 Dwell (ड्वैल्) रहना
 Dysentery (डिसेण्ट्री) शतिसार

E

Each (ईच्) हरएक, प्रत्येक
 Eager (ईगर्) चाहनेवाला, कुतूहली
 Ear (ईयर) कान, कर्ण

Earless (इयरलेस्) कनकटा, वृक्षा	Emerge (एमर्ज) उठना, निकालना
Earl (अर्ल) शीघ्र	Emit (एमिट) निकालना
Early (अर्ली) शीघ्र, उचितकालमें	Empty (एम्पटी) खाली, रीत
Earn (अर्न) कामकरना, योग्यहोना	Enclose (एनक्लोज) बन्दकरना
Earnest (अर्नेस्ट) धीरता, बन्धक, बयान	Encourage (एन्कुरेज्) साहसदेना, भरोसादेना
Earth (अर्थ) जमीन	End (एण्ड) अंत, समाप्ति
Ease (ईज) सुख, चैन, विश्राम	Endeavour (एण्डेवर) चेष्टा, उद्योग
East (ईस्ट) पूरव पूर्व	Endorse (इण्डोर्स) सकारना, हुण्डी की पीठ पर लिखकर देना
Easy (इजी) सहज, सुगम	Enemy (एनिमी) शत्रु, विरोधी
Eat (ईट्) खाना	Energy (एनर्जी) बल, शक्ति, पराक्रम
Eclipse (ईक्लिप्स) ग्रहण	Enforce (एनफोर्स) अमलमें लाना, साधार
Edifice (एडिफिस्) घर, धाम, हवेली	Engine (इञ्जिन) कल
Edition (एडिशन) कापा	English (इङ्गलिश्) इङ्गरेजी
Efface (इफेस्) मिटाना	Engrave (एनग्रेव्) खोदना
Effect (एफेक्त्) करना, सिद्धकरना	Enhance (एन्हैन्स) अधिककरना
Effects (एफेक्टस्) माल, सम्पत्ति	Enjoin (एन्जौडन्) आज्ञाकरना
Efficacy (एफिकेसी) शक्ति, गुण	Enjoy (एन्जौय्) भोगकरना, विलास- करना
Efficient (एफिशिएण्ट्) फलकारी, गुण कारी	Enlarge (एनलार्ज) बढाना
Effort (एफर्ट) चेष्टा	Enmity (ऐनिमटी) विरोधी, वैर
Egg (एग्) अण्डा	Enough (एन्फ) बहुत, बस
Either (ईदर) कोई दोमेंसे एक	Enquire (एन्क्वायर) पूछना
Elder (एल्डर) बडा, प्राचीन, जेठ	Enter (एण्टर्) प्रवेशकरना
Elect (इलेक्ट) छांटलेना, चुनलेना	Entice (एण्टाइस) फुसलाना, लुभाना
Elegant (एलिगैण्ट्) सुन्दर, मनोहर	Entire (ऐंटायर) सारा, समूचा
Elephant (एलिफेण्ट) हाथी	Entitle (ऐंटाइटिल्) अधिकारदेना
Else (एल्स) दूसरा, नहींतो, अथवा	
Embassador (एम्बैसेडर) एलची, राजदूत	
Emerald (एमेरेल्ड) पन्ना, मरकत	

Envelope (एनवलप्) लिफाफा
 Equal (ईक्वल) बराबरकरना
 Equity (ईक्विटी) न्याय, विचार
 Eradicate (इरेडिकेट) मीटादेना,
 उखाड़ना
 Ere (इयर) पूर्व, आगे
 Errand (एर्रण्ड) समाचार, मन्देश
 Erroneous (एरोनिअम्) अशुद्ध मिय्या
 Escape (एस्केप्) भागना, बचनिकलना
 Especial (एस्पेशेल) प्रधान, श्रेष्ठ
 Espouse (एम्पाउज्) विवाहकरना
 Essence (एसेन्स) सार, तत्व
 Esteem (एस्टीम्) आदरकरना, विचारना
 Estimate (एस्टीमेट) आंकना, कुतना
 Eternal (एटरनैल्) नित्य, अनन्त
 Even (ईवेन्) समान, चौरस
 Evening (ईवनिग्) साज शाम
 Event (इवेण्ट) शेष, अंत, घशान्त
 Every (एवरी) प्रत्येक हरएक
 Evidence (एविडेन्स) (साक्षीगवाह)
 Evident (एविडेण्ट) स्पष्ट, प्रत्यक्ष
 Evil (ईविल्) बुरा, दुष्ट
 Ewe (यू) भेड़ी, भेड़ी
 Exact (एग्जेक्ट) यथार्थ, ठीक, पूरा
 Examine (एग्जैमिन्) परिष्कारना
 Examiner (एग्जैमिन्) परिष्कक
 Exceed (एक्सीड्) आगेबढना, अधिक-
 होना
 Excellent (एक्सेलेन्ट) उत्तम, भला

Except (एक्सेप्ट) सिवाय
 Exchange (एक्स्चेंज) बढलना
 Exclusive (एक्स्क्लूजिव्) छोडेकरे
 Excuse (एक्स्कुज्) क्षमाकरना,
 माफकरना
 Exempt (एग्जैम्प्ट) छोड़देना
 Exert (एग्जर्ट) उद्योगकरना
 Existence (एग्जिस्टेन्स) जीवन, स्थिती
 Exit (एग्जिट्) गमन, प्रस्थान
 Expand (एक्स्पैन्ड) फैलना, पमारना
 Expedient (एक्स्पेडिएण्ट) योग्य
 Expanse (एक्स्पेंस) खर्च, लागत
 Experiment (एक्स्पेरिमेंट) परिष्कार
 Expert (एक्स्पर्ट) चतुर, चालाक
 Expire (एक्स्पायर) सासछोड़ना,
 मरना
 Explain (एक्स्प्लेन्) समझाना, बुझाना
 Express (एक्स्प्रेस) कहना, बोलना
 Extend (एक्स्टेंड) पसारना फैलाना
 Extent (एक्स्टेंट) विस्तार, पसार
 Extol (एक्स्टोल) सराहना, बडाईकरना
 Exult (एग्जल्ट्) खुगहोना
 Eye (आई) आंख, नेत्र, प्रसु
 Eye brow (आईब्राउ) भ्रुकुटी भी
 Eyelash (आईलैश) बरुनी, पलक

F

Fabric (फ़ैब्रिक) घर, भवन

Fabulous (फ़ैबुलुम्) कल्पितवनाया डुवा, झूठा	Fearless (फ़ीयरलेस्) निर्भय, निडर
Face (फ़ेस्) मुह चेहरा	Feast (फ़ीस्ट) पर्व, जौमणवार
Fact (फ़ैक्ट) काम, सत्यता	Feat (फ़ीट) कर्म, चरित्र
Factory (फ़ैक्टरी) कोठी, वाणिज्यस्थान	Feather (फ़ेदर) पंख
Fail (फ़ैल) चुकाना, न्यूनहोना	Fee (फ़ी) परितोपित, वेतन, रसमखर्चा
Faint (फ़ेयंट) कमजोर	Feel (फ़ील) खिन्नाना
Fair (फ़ैर्) मेला, स्वरूप, सुन्दर	Fellow (फ़ेलो) साथी, सहूी
Faith (फ़ेय्थ) विश्वास, भरोसा	Female (फ़ोमेल) नारी, स्त्रीलिङ्ग
Faithful (फ़ेय्थफुल्) श्वरा, सच्चा	Festival (फ़ेस्टीवेल) त्योहार
Faithless (फ़ेय्थलेस्) निमङ्गलराम	Fetch (फ़ेच्) जाकरलेना, पहुचना
Fall (फ़ॉल) गिरना, पडना	Fever (फ़ीवर) तप, बुखार
False (फ़ॉल्स) झूठा, खोटा	Few (फ़िठ) थोडा, जरा
Fame (फ़ेम) यश, कीर्ति	Fiction (फ़िक्शन्) वनावट, कल्पना
Family (फ़ैमिलि) कुटुम्ब, कुल, वंश	Fiddle (फ़िडिल) सारङ्गी
Famine (फ़ैमिन्) भूकान, दुर्भिक्ष	Fie (फ़ाइ) छो छो
Famous (फ़ेमस्) प्रसिद्ध, नामी, विख्यात	Fife (फ़ाइफ) मूरली, वासुरी
Fan (फ़ैन्) पखाकरना, पखा	Fig (फ़िग्) अञ्जीर
Far (फ़ार्) दूर, लम्बा	Fight (फ़ाइट) लडाई, झगडा
Fare (फ़ेअर्) खोराक, भाडा	Figure (फ़िगर्) अक्षर, अङ्क
Fast (फ़ास्ट) उपवास, मजबूत	File (फ़ाइल) कागद टाकनीका तार
Fasten (फ़ास्टिन्) बाधना	Fill (फ़िल) भरना, पूराकरना
Fat (फ़ेट) मोटा	Filter (फ़िल्टर) छानना, नीवारणकरना
Fate (फ़ेट) भाग्य	Find (फ़ाइण्ड) मिलना, पाना
Father (फ़ादर) पिता, बाप	Fine (फ़ाइन) दण्ड, सुन्दर, अच्छा
Fault (फ़ौल्ट) अपराध, दोष	Finger (फ़िङ्गर) उंगली
Favour (फ़ेवर्) मेहरबानी, कृपा	Finish (फ़िनिश) निवेडना, पूरा- करना
Fear (फ़ीअर्) डर, भय	Fire (फ़ायर्) आग, अग्नि
Fearful (फ़ीअरफुल्) भयङ्कर, डरावना	Firm (फ़र्म) दुकान, कोठी

First (फ़िर्स्ट) पहिला
 Fish (फ़िश) मकली
 Fit (फ़िट) योग्य, उचित
 Flannel (फ़्लानेल्) उनीवस्त्र, फ़्लानेन
 Flat (फ़्लैट) चपटा, समान, फ़ीका
 Flint (फ़्लिण्ट) चकमकपथरी
 Float (फ़्लोट) उतारना, तेरना
 Flood (फ़्लूड) जनमयी, तूफ़ान
 Flour (फ़्लौवर) आटा, पिसान
 Flower (फ़्लौवर) फल, पुष्प
 Flute (फ़्लूट) वांसुरी
 Flutter (फ़्लटर) तडफडाना, व्याकुल
 करना
 Fly (फ़्लाइ) मकली, उडना
 Foe (फ़ो) दुस्मन, बैरी
 Folly (फ़ौलि) मूर्खता, बेवकूफी
 Foment (फ़ोमिण्ट) मेकना तपकरना
 Food (फ़ूड) खोराक, भोजन, आहार
 Fool (फ़ूल्) मूढ, बेवकूफ़
 Footpath (फ़ुटपाथ्) पगडण्डी
 For (फ़ोर) वास्तो, कारण
 Forbearance (फ़ोरबियरेन्स) बचाव,
 त्याग, क्षमा
 Forbid (फ़ोरबिड्) निषेधकरना, रोकना
 Force (फ़ोर्स) बल, जोर, शक्ति
 Forebode (फ़ोरबोड्) पहिलेसेजानजाना
 Forego (फ़ोर्गो) त्यागना छोडना
 Forehead (फ़ोरहेड्) ननाट माथा
 Foreign (फ़ोरेन्) विदेशी, परदेशी

Forest (फ़ोरेस्ट) वन, जङ्गल
 Forever (फ़ोरएवर्) नित्य, हमेशा
 Forgery (फ़ोरजरी) जान, जानसाजो
 Forgive (फ़ोरगीव) क्षमाकरना
 Former (फ़ोरमर) प्रागे, पहिले
 Forsake (फ़ोर्सेक्) छोडना, त्यागना
 Fort (फ़ोर्ट) किल्ला कीट
 Forth (फ़ोर्थ) प्रागे, मामने
 Forth with (फ़ोर्थविथ्) तत्काल
 Fortnight (फ़ोर्टनाईट्) पखवाडा
 Fortune (फ़ोर्थन्) भाग्य, धन
 Forty (फ़ोर्टी) चालिस
 Forward (फ़ोर्वार्ड) निलज्ज, चालाक, प्रागे
 Foster (फ़ोष्टर्) पालना, प्रतिपालन
 Found (फ़ाउण्ड) बनाना, पाना, उठना
 Fourfold (फ़ोरफ़ोल्ड) चौगना
 Fragment (फ़्रेगमेण्ट) टकडा, टुक
 Fail (फ़ेन) निरवल अशक्ति
 Frank (फ़्रैण्ड) निष्कपट, उदार
 Freight (फ़्रेण्ट) किराया
 Frequently (फ़्रिक्वेंटली) बहवार
 बारबार
 Fresh (फ़्रेश) ताजा
 Friend (फ़्रेंड) दोस्त, मित्र
 Friendship (फ़्रेंडशिप्) दोस्ती
 Frigid (फ़्रिजिड्) लण्डा, शीतल
 Frog (फ़्रौग्) मोडक टादर
 From (फ़्रीम्) से
 Frost (फ़्रोस्ट) पाना जाडा

Fruit (फ्रूट्) फल, मैवा
 Fruitful (फ्रूट्फुल्) फायदेमन्द्
 Full (फुल्) पूरा, भरा
 Fume (फुम्) धुंवा, वाफ
 Fun (फन्) खेल, तमाशा
 Fund (फण्ड्) पूजी, मूलधन
 Fun (फर्) कोमल, लोम, नरमरोंभा
 Furious (फुरियस्) पागल, क्रोधी
 Furlough (फर्लो) छुट्टी, रजा
 Furnish (फर्निश) सजाना, पूरापडना
 Furniture (फर्निचर्) सामग्री, असवाच
 Further (फर्दर) अगाडी, बढतदूर
 Fury (फुरि) राग, क्रोध
 Futuro (फुचर्) भविष्यत, आगामी
 Fair (फार्) दूर

G

Gun (गन्) फायदा होना, लाभ
 Gait (गैट्) गति, मार्ग, चाल
 Gallant (गैलैण्ट) वीर, साहसी
 Gallery (गैलेरी) छजा, बारदा
 Gallows (गैलोज्) फाँसीकाखम्भा
 Gambler (गैम्बलर्) जुयारी
 Gander (गैण्डर्) हन
 Gap (गेप) छेद, बिल
 Gape (गेप) जमुहाना, जमुहाई
 Garb (गार्ब) पोशाक, कपडा
 Garden (गार्डन्) फुलवाड़ी बगोचा

Garland (गारलैण्ड्) फूलका माला
 Garlic (गार्निक्) लहसुन
 Gate (गेट्) फाटक, द्वार, मार्ग
 Gather (गैटर्) एकट्टाकरना, बटोरना
 Gaudy (गौडी) चटकीला, रङ्गीला
 Gave (गैव्) देदिया
 Gazette (गैजेट्) समाचारपत्र
 Gem (जेम) मणि, रत्न
 Gender (जेण्डर्) जात, लिङ्ग
 General (जेनेरल) सेनापती, सामान्य
 Generally (जेनेरली) अक्सर, बहुतकरके
 Generation (जेनेरेशन्) पीढी वंश, कुल
 Genuine (जेनुइन) सच्चा, खरा, सत्य
 Genus (जीनम्) जाति
 Geography (जेओग्राफी) भूगोलविद्य
 Gesture (जेसचर्) चेष्टा, अङ्ग
 Get (गेट्) पाना, कमाना
 Getup (गैटअप) उठाना
 Ginger (जिञ्जर) सोंठ
 Gnl (गर्ल) लडकी, छोकरी
 Give (गिव्) देना, देडानना
 Given (गिवन्) देदिया
 Glad (ग्लैड्) प्रसन्न, खुशी
 Glance (ग्लैन्स) चमक, अचलीम
 Glass (ग्लास्) काच, सीसा, दर्पण
 Gnat (गैट्) मच्छड
 Go (गो) जाना
 Goat (गोट्) बकरा
 God (गोड्) ईश्वर, परमेश्वर, परमात्मा

Goblet (गोब्लेट) प्याला	Grave (ग्रेव) समाधि, कब्र, गम्भीर
Godown (गोडाउन्) गीदाम	Gravel (ग्रेवल्) कङ्कर, पथरी
Goddess (गौडेस) देवी	Great (ग्रेट) बड़ा, विगलान, महात्मा
Gold (गोल्ड) सोना, सुवर्ण	Green (ग्रीन) हरा, हरियाला, हरारंग
Goldsmith (गोल्डस्मिथ) सुनार	Grief (ग्रीफ्) शोक, खेद, पीडा
Gone (गवन्) गया	Grievance (ग्रीवन्स) अपकार, अपराध, अन्याय
Good (गुड्) अच्छा	Grievous (ग्रीवस) क्रोध, पीडा
Goods (गुड्स) माल, वस्तु	Grind (ग्राइण्ड) पीसना, दबाना
Goose (गुम्) हंस	Ground (ग्राउण्ड) जमीन, भूमी, पृथ्वी
Got (गौट) पाया	Grow (ग्रा) उगना, उपजना, बढ़ाना
Government (गवर्नमेण्ट) राज्यशासक	Guarantee (गारान्टी) जामिनगीरो
Grace (ग्रेस) मेहरबानी	Guard (गाड) पहरा, रखराल, चौकी
Grain (ग्रेन) अन्न, पनाज	Guava (गावा) अमरुदफल
Grammar (ग्रामर) व्याकरण	Guess (गेस्) अटकना, ताडना
Gram (ग्रैम) चना	Guest (गेस्ट) मेहमान
Grand (ग्रेण्ड) बड़ा, श्रेष्ठ	Guilt (गिल्ट) अपराध दोष
Grandchild (ग्रेण्डचाइल्ड) पोता, दीहीतरा	Guiltless (गिल्टलेस्) निरपराधी
Grand daughter (ग्रेण्डडौटर) पोती	Guilty (गिल्टी) अपराधी, दोषी, पापी
Grand father (ग्रेण्डफादर) दादा, नाना	Guinea (गिनी) मोनिका सिक्का
Grand mother (ग्रेण्डमदर) दादी, नानी	Gum (गम) मसूडा, गोंद
Grand son (ग्रेण्डसन) पोता, भेटकापेटा	Gun (गन) तोप, बन्दूक
Grant (गैण्ट) इनामदेना, देडाना	Gunpowder (गनपाउडर्) बारुद, दाघ
Grape (ग्रेप्) अंगूर, दाख	Gust (गस्ट) खाद, हवि, भोग
Grass (ग्रास) घास	Gut (गट्) पातडी, मार्ग, पथ
Grate (गेट्) घिसना, रगडना	Gutter (गटर) मोरी, परनाला
Grateful (गेटफुल) मनोहर, रमणीय	
Gratification (ग्राटिफिकेशन) सन्तोष	
Gratis (ग्रेटिस्) फोकट, मुफ्त	

H

Habit (हैबिट) वस्तु, प्रवृत्ति, अभ्यास
 Had (हैड) पास था
 Hail (हैल्) चोला पत्थर
 Hair (हैयर) केस, बाल
 Half (हाफ) आधा
 Hall (हाल) कचहरी, टलान
 Halt (हाल्ट) मुकाम
 Hammer (हैमर) हथोडा घन
 Hand (हैण्ड) हाथ, कर
 Handkerchief (हैण्डकरचीफ) रुमाल
 Handle (हैण्डल्) दोष लगाना, ऊना
 Handy (हैण्डी) तैयार
 Hang (हैङ्ग) फाँसो देना
 Haply (हैपली) शायद
 Happen (हैपन्) आना, आपटना
 Happy (हैपी) खुशी
 Harangue (हैरैङ्ग) वगान, कथा, बलवाण
 Harass (हैरैस) सताना, कष्ट देना
 Hard (हार्ड) कडा कठिन, निष्ठुर
 Hardy (हार्डी) सुरवीर मोटा
 Hark (हार्क) सुनना
 Harm (हार्म) पाप, अपराध, दोष, हर्ज
 Harp (हार्प) विषानोद, वीण
 Harsh (हार्श) क्रूर, कडवा
 Hart (हार्ट) हिरण, भृग
 Haste (हैस्ट) शीघ्रता, उतावली
 Hat (हैट) टोपी

Hatred (हैटरेड) बैर, कपट
 Haughty (हाईटी) अहङ्कारी, घमडी
 Haunt (हाण्ट) आनायाकरना
 Have (हैव) रखना, धरना
 Ho (हो) यह
 Head (हेड) माया, सिर, प्रधान
 Health (हेल्थ) तनदुरस्ती
 Hear (हियर) सुनना
 Hearing (हियरिंग) सुनरहा
 Heart (हार्ट) दिल, चित्त
 Heat (होट) गरमी, उष्ण, गीष्म
 Heaven (हैवन्) स्वर्ग, आकाश
 Heavy (हेवी) भारी
 Hell (हेल) नरक
 Help (हैल्प) सहायता, उपकार
 Hen (हेन्) सुर्गी
 Hence (हेन्स) यद्वासे, इस जगहसे
 Her (हर) उसस्त्रीका, इसका
 Herb (हर्ब) औषधि, जड़ी, वृटी
 Her (हर) उसस्त्रीको
 Hero (हियर) यहाँ
 Hereafter (हियरआफ्टर) इसकेबाद
 Hereby (हियरबाइ) इससे
 Heroin (हीयरइन) इसमें
 Herewith (हीयरविथ) इससे साथ
 Hero (हीरो) सुरवीर, योधा, नायक
 Herself (हर्सेल्फ) वह, खुद
 Hesitate (हैसिटेट) सन्देहकरना,
 शङ्का करना

Hide (हाइड्) छिपाना, लुकाना	Horse (होम) घोडा, तुरङ्ग
Hideous (हिडिअस्) भयानक, दारुण	Horse-race (होमरेस) घुडदौड
High (हाइ) ऊचा, तेज	Hose (होज्) मोजा, जघोया
Highness (हाइनेस्) महाराज वखन	Hospital (हॉस्पिटल) धर्म शाला, रोगशाला
Hill (हिल्) पहाडी	Host (होष्ट) भटियारा, अतिथि, सेवक
Him (हिम) उसको	Hot (होट) तप्त, गरम, बडा
Hinder (हिण्डर्) रोकना, अटकाना	Hour (आव्) घण्टा, घडी
Hinderance (हिण्डरन्स) रोकटोक	Hour-glass (आवरग्लाम्) बान्नीघडी
Hire (हायर) भाडा, वेतन	House (हाउस) घर, भवन
His (हिज्) उसका	House hold (हाउसहाल्ड्) , परिवार
History (हिस्ट्री) इतिहास	How (हाउ) फसा
Hither (हिदर) इधर, यहा	House keeping (हाउसकीपिंग्) गृहस्थी,
Hither to (हिदरट्) अचलक अचलक	व्यापार
Hive (हाइव) छाता, मधुमच्छीका छाता	House-rent (हाउसरेण्ट) घरका भाडा
Hoard (होर्ड) धुजिसग्रह	Hover (होवर) घुमना, फिरना
Hog (होग) शूघर	However (हावएवर्) कितनाही सब
Hoist (होइस्ट) उठाना चढाना	रीतिसे
Hold (होल्ड) पकडना धामना, रखना	Howl (हाउल) रोना, कृकना
Homage (होमिज्) सेवा, त वेदारी	Huo (ह्यु) वण, रंग
Home (होम) घर	Huge (हिज्ज) बहुतबडा, अतिशयान
Honest (आनेष्ट) खरा, मच्चा	Human (हिउमैन) मानवी मनुष्यजाती
Honey (हनी) मधु, मिठाई	Humble (अम्बल्) नम्रयोल, गरीब
Honour (ओनर्) प्रधानता, मान	Humour (हिउमर) मन्तुटकरना
Hoof (हूफ) खुर, सुम	Humpbacked (हम्पब्याकड्) कुबडा
Hope (होप्) आशा भरोसा	Hundred (हण्ड्रेड) एकसौ
Hopeful (होपफुल्) आशावान	Hunger (हङ्गर) भूख, सुधा
Hopeless (होपलेस्) निरासा	Hunt (हण्ट) टुटना, पाछेटाकरना-
Horn (होम) सिंग	Hurt (हर्ट) चीट, जनदीचलना, बैग
Horrible (होरिबल) भयानक, भयङ्कर	से गिराटेना

Hurra (हुर्रा) जय, जय
 Hurry (हुरी) जल्दी
 Hurt (हर्ट) हानी, घाव
 Husk (हस्क) छिलका, छाल
 Hut (हट) भोपडो

I

I (आइ) मैं
 Ice (आइस) बरफ
 Idea (आइडिया) भावना, ध्यान, चिन्ता
 Idle (आइडल) आलसी, निरुद्योगी
 Idol (आइडल) मूर्ति, प्रतिमा, प्रिय
 Idolatory (आइडोलेट्री) मूर्तिपूजक
 If (इफ) जो, यदि, अगर
 Ignoble (इग्नोबल) अकुलीन, नीच
 Ignorant (इग्नोरेंट) मूर्ख, अज्ञान
 Ignorance (इग्नोरेंस) अज्ञानता,
 अविद्या, निर्दुष्टिता
 Ill (इल) रोग, मांदा
 Immediately (इम्पिजिएटली) तुरन्त
 Imagine (इमाजिन्) कल्पनाकरना
 Imbecility (इम्बेसिलिटी) दुर्बलता, चीणता
 Imbolden (इम्बोल्डेन्) भरोसादेना
 Immaterial (इम्मेटरिएल) निराकार
 Immature (इम्मचर) कच्चा, अपक्व,
 असम्यु
 Immemorial (इम्ममोरिएल) बहुत
 पुराना

Immanse (इम्मेन्स) बहुत, अनन्त
 Immodest (इम्मोडेष्ट) निलज्ज
 Immortal (इम्मोर्टल) अमर,
 अविन्यासी
 Immoveable (इम्मूवेबल) अचल, अखण्ड
 Immutable (इग्मिचैबल) निर्विकार
 Impart (इम्पार्ट) ज्ञानना, समझाना
 Impatient (इम्पेटिएन्ट) उतावला
 Imperial (इम्पीरिएल्) बादशाही
 Import (इम्पोर्ट) आदानी, अर्थ
 Important (इम्पोर्टेंट) जरूरका
 Imposter (इम्पोस्टर) ठग, छली
 Impossible (इम्पॉसिबल) असाध्य,
 असंभव
 Improper (इम्प्रोपर) गैरवाजिव, अनु
 चित
 Improve (इम्प्रूव) सुधारना
 Impure (इम्प्योर) अनीन, अपवित्र
 In (इन्) में, भीतर, अन्दर
 Inadequate (इन्डिक्वेट) काम, थोडा
 Inattentive (इन्एटेंटिव) ग्राफल
 असावधान
 Incessant (इन्सेसेन्ट) हमेशा, सवदा
 Incident (इन्सिडेंट) आफत
 Incline (इन्क्लाईन्) चाहना, इरादा
 करना
 Inclose (इन्क्लोज) बन्दकरना
 Include (इन्क्लूड) शामिलकरना
 Income (इन्कम्) आमदनी, लाभ

Incompetent (इन्कोमपिटेंट) असमर्थ, नामाधिक	Inhabit (इन्हेबिट्) रहना, बसना
Incorrect (इन्करेक्ट) अशुद्ध, नादुरस्त	Inherent (इन्हियरेण्ट) मज्ज, असनी
Increase (इन्क्रीज) बढ़ाना	Injury (इञ्जरी) अन्याय, नुकसानी
Incumbent (इन्कम्बेंट) अवश्य, जरूर	Injustice (इन्जस्टीस) अनैति
Indebted (इन्डेब्टेड) करजदार ऋणो	Ink (इन्क) मियाही
Independent (इन्डिपेन्डन्ट) खुद, मुख्त्यार, स्वतन्त्र	Inn (इन्) धर्मगाना, सराय
Index (इन्डेक्स) सूचिपत्र	Inkstand (इन्कस्टैंड) दवाग
Indicate (इन्डीकेट) दिखलाना, बताना	Inland (इन्लैण्ड) देशी
Indigence (इन्डीजेन्स) निर्धनता	Innocent (इन्नीसेण्ट) निर्दोष
Indignation (इन्डिगनेशन) क्रोध	Inquire (इन्क्वायर) पृछना, खोजना
Indigo (इन्डिगो) नील	Insane (इन्सेन्) पागल, बावला
Indisposition (इन्डिस्पोजिशन) बीमारी	Insensible (इन्सेन्सिबिल) बेहोश
Indolent (इन्डोलेण्ट) ढीला सुप्त	Insert (इन्सर्ट) दाखिनकरना
Indulge (इन्डुलज) मिहरवानीकरना	Inside (इन्साइड्) भीतर
Industrious (इन्डस्ट्रियस) उद्योगी, मेहनती	Insist (इन्सिस्ट) जिहकरना, आग्रहकरना
Inexperienced (इन्एक्सपिरियन्सड) अनाही	Insolvent (इन्सोल्वेण्ट) दिवालिया
Infancy (इन्फैन्सी) लडकपन, बचपन	Inspect (इन्स्पेक्ट) देखना, परखना
Infant (इन्फेण्ट) बच्चा, लडका	Instant (इन्स्टेण्ट) चालूमहीना
Infidel (इन्फिडेल) नास्तिक	Instructions (इन्स्ट्रक्शन्स) -आज्ञा
Infium (इन्फ्रम) कमकीर, निबल	Insurance (इन्श्योरैन्स) बीमा
Inflexible (इन्फ्लेक्सिबल) सखत, कठोर	Intellect (इन्टेलेक्ट) बुद्धि, अकल
Inflict (इन्फ्लिक्ट) सजादेना	Intelligence (इन्टेलिजेन्स) समाचार
Inform (इन्फॉर्म) खबरदेना	Intelligent (इन्टेन्सिजण्ट) चतुर
Ingenious (इन्जीनियर) अकल मन्द, गुणवान	Intend (इन्टेण्ड) इच्छाकरना
	Intention (इन्टेन्शन) मनसुवा, इरादा
	Interest (इन्टररेस्ट) व्याज, नफा
	Interrupt (इन्टरप्ट) रोकना, बुझाना
	Intervence (इन्टरवैन्स) बीचमे आना
	Intervew (इन्टरव्यू) भेट, मुलाकात

Intimation (इण्टिमेशन) समाचार
 Into (इंट) में, अन्दर
 Invalid (इन्वैलिड) बीमार, कमजोर
 Invent (इन्वेंट) बनाना
 Invert (इन्वर्ट) उलटना
 Investigate (इन्वेस्टिगेट) दूटना
 Invite (इन्वाइट) बुलाना
 Invoice (इन्वीसिन्) चनानचिट्टी, बीजक
 Invoke (इन्वोक) प्रार्थनाकरना
 Ire (आयर) क्रोध कोप
 Irregular (इर्रग्यूलर्) गैरवाजिब
 Iron (आयरन) लोहा
 Irony (आयरनी) ठट्टा
 Issue (इश्यू) प्रगटकरना, निकालना
 It (इट) वह, यह
 Its (इट्स) उसका
 Itself (इटसेल्फ) खुद
 Ivory (आइवरी) हाथीदात

३५३

३५४

J

Jackal (जैकाल) गौदह
 Jackfruit (जैकफ्रूट) कटहल
 Jacket (जैकेट) कुर्ता
 Jail (जेल) कारागार, बन्दोशाला
 Jar (जार) घडा, गगरी
 Jew (जू) यहूदी
 Jewel (ज्युएल्) गहना, न्वाहर
 Jeweller (ज्युएलर्) जौहरी

Job (जोब) छोटाकाम
 Join (जोईन्) मिलाना, लगाना
 Joint (जोईन्ट) जोड, मिलायकर
 Joke (जोक) ठट्टा, हसी
 Journal (जर्नेल) अखबार, समाचारपत्र
 Journey (जर्नी) यात्रा, पर्यटन
 Joy (जौय) आनन्द, हर्ष, हुलाम
 Judge (जज) न्यायाधीश, विवेकी
 Juice (जूइस) रस, सार
 July (जुलाई) अग्रेजी महिना
 Jump (जम्प) कूटना
 Junction (जङ्क्शन्) योग, भेल
 Jury (जुरि) जुरि, पंच
 Just (जस्ट) ठीक, यथार्थ
 Justly (जस्टली) यथायोग्य, न्यायसे
 Juvenile (जूवेनायल्) तरुण, युवा

K

Keen (कीन्) करडा, तेज
 Keep (कीप्) रखना, धरना
 Keeper (कीपर) रखनेवाला
 Key (की) कुञ्जी, चाबी
 Kick (किक) लात, ठोकर
 Kid (किड) बकरीका बच्चा
 Kill (किल्) बधकरना, मारडालना
 Kin (किन्) जाति, कुटुम्ब
 Kind (काइण्ड) दाता, दयाशील, उपकारी
 Kindly (काइण्डली) मेहरबानी, दया

Kindness (काइण्डनेस) कृपा, दया
 Kindle (क्वाइल) जलाना
 Kindred (क्वाइरेड) जाति, सगोत्रता
 King (किंग) राजा, नरपति, भूपाल
 Ki-s (किम) चूमा, चूमानेना
 Kite (काइट) पतङ्ग, गुडडी
 Knave (नेव) ठग, कपटी
 Knee (नी) घुटना
 Knife (नाइफ) चाकू, कुरी
 Know (नो) जानना, बूझना
 Knowledge (नौलेज) ज्ञान, विद्या
 Known (नोन्) जाना हुआ

L

Labour (लेबर) मेहनत, प्रयत्न
 Lac (लैक) लाख, लक्ष
 Lace (लैस्) गोटा, किनारी
 Lad (लेड) लड़का, छोकरा
 Lady (लेडी) स्वामिनि, सेठानी, बीबी
 Lake (लेक्) झरोवर, तालाब
 Lamb (लैम) भेड़का बच्चा
 Lame (लेम) लंगड़ा, लुगा
 Lament (लेमेण्ट) रोना विनापकरना
 Lamp (लेम्प) दीया, दीवा, दीपक
 Lanco (लैन्स) भाना, बर्छा
 Land (लैण्ड) भूमि, जमीन
 Larc (लेन्) गली, कुची
 Language (लैंग्वेज) बोली, भाषा

Lantern (लैटर्न) लामटन
 Large (लार्ज) बड़ा, लम्बा
 Lass (लैस) लड़की कन्या
 Last (लास्ट) पीछेका, शेष
 Lastly (लास्टली) अन्तमें, पाखिरकी
 Late (लेट) देरी
 Lately (लेटली) थोड़े दिन बीते
 Laugh (लाफ) हसो, हसना
 Laughter (लाफटर) हसनेलायक
 Lavish (लेविश) बहुत विषयदे खर्च
 करना
 Law (ला) कानून, नियम, भाईन
 Lawful (लौफुल) दस्तूरमूजब, इक़दार
 Lawyer (लौयर्) वकील
 Lay (ले) रखना
 Lazy (लेजी) सुन्द, ठीला
 Lead (लेड) पथबताना, राहदीखनाना
 Lead (लेड) सीसा
 Leaf (लीफ) पत्ता, पत्रा
 Lean (लीन) दुर्बल
 Learn (लर्न) सीखना, पढना
 Learned (लर्नेड) विद्वान, पण्डित
 Least (लीस्ट) सबसे छोटा
 Leave (लीव) तजना, छोड़ना
 Left (लेफ्ट) छोड़ा, खाग
 Leg (लेग्) गोंड टांग
 Legal (लीगल्) कायदेके प्रमाण
 Legible (लेजिबिल) पढ़नेके योग्य
 Legitimate (लेजिटिमेट) असल

Laisure (लेज़र) अवकाश, फुरसत	Lanseed (लानसिड्) तीसी, अन्नसी
Lemon (लेमन्) नींबू	Lion (लायन्) सिंह, सृगराज
Lend (लेण्ड) उधारदेना	Lip (लिप्) होंठ, अधर
Length (लेंग्थ) लम्बाई	Liquidate (लिक्विडेट्) लतारना पटाना
Less (लेस्) कमनी, थोड़ा	List (लिस्ट) टोप
Lesson (लेसन) पाठ	Listen (लिसन) सुनना, ध्यानदेना
List (लिस्ट) कदाचित, नहीं तो, शायद	Lithography (लिथोग्रैफी) पत्थर का छापा
Let (लेट्) परवानगीदेना	Litigate (लिटिगेट) लडना, सुकहमा करना
Letter (लेटर) चिठी, कागज़	Little (लिटलन्) छोटा, चल्थ, थोड़ा
Level (लेवल) समान, बराबर	Live (लिव्) जीवता
Liable (लायबल) जबाबदार, जिम्मेदार	Lively (लाइवली) चुगियार
Limit (लायम्) झुंठा	Liver (लिवर) कलेजा
Library (लाइब्ररी) पुस्तकालय	Lizard (लिज़ार्ड) छिपकली
License (लाइसेन्स) प्राप्ति, हुकुम	Lo (लो) देखो
Lick (लिक) घाटना	Load (लौड) बोझ, मोट, भार
Lid (लिड) ढक्कन	Loaf (लोफ्) रोटी
Lie (लाइ) झूठबोचना	Loan (लोन) किराया, उधार
Lie (लाइ) जीव, जिंदगी	Local (लोकल) जगह
Light (लाइट) रोशनी, जलका	Lock (लौक) ताला, चाँव
Lightning (लाइटनिङ्ग) बिजली	Lodge (लौज) रहना
Lake (लाइक) सुष्वाफ़िक,	Lodging (लौजिंग) थोड़े दिनोंके लिये वासस्थान, मकान
Lame (लाम्) घुना	Lofly (लौफ़्टि) उचा
Limit (लिमिट) हद, श्रेय	Loin (लौयिन्) कटि, कमर
Lane (लान्) लकीर, कतार	Loiter (लौयटर्) बिनास्यकरना
Lane (लान) नैसुक्तपडा	Long (लौग्) लम्बा
Lane (लान) वहुतकाल बिताना, देनेकरना	Look (लुक) देखना
Laning (लानिङ्ग) भस्तर	
Lane (लान) साकल, फडी, काँचौर	

Looking glass (लुकिंग्लास्) दर्पण
 Loom (लूम) तांत, सामग्री
 Loose (लूस) नीराला, षलग
 Lord (लॉर्ड) प्रभु, ईश्वर
 Lose (लोज्) षोना
 Loss (लौस्) हानि, नुकसान
 Lost (लौस्ट) नुकसानो
 Lot (लॉट्) भाग्य, नमीष
 Loud (लाउड) औरसे, चिझाके
 Love (लव्) प्रेम
 Lovely (लवलि) मनोहर, सुन्दर
 Low (लो) हलका, नीच
 Lower (लापर) नीचाकरना दधाना
 Lowly (लौली) कोमल, षधप्र, गरीब
 Luck (लक्) भाग्य, टैषयोग
 Luchy (लकि) श्रीमान्, भाग्यमान्
 Luggage (लगेज) गड्ढर, सामग्री
 Luke warm (लिउक्यार्म) उटामीन्
 Lull (लल्) सोलाना, निद्राकरना
 Lump (लम्प) टीना, टेर
 Lunatic (लिउनेटिक्) पागल

M

Mace (मेस्) षाषत्रो गण
 Machine (मेशीन्) कल
 Mad (मैड्) पागल, दीवाना
 Made (मेड्) बनाना, किया
 Magic (मैजिक्) जादू

Magistrate (म्याजिस्ट्रेट्) मरि सर
 Maid (मैड्) कुवारी, दासी
 Mail (मेल्) डाक
 Maintain (मिण्टेन्) पालना
 Make (मेक्) बनाना, षमाना
 Maker (मेकर) बनानेवाला
 Male (मेल्) पुनष
 Manama (मामा) माता
 Man (मेन्) षादमी, मनुष्य
 Management (मेनेजमेण्ट) कन्डोत्रस्त
 Managor (मैनेजर) गुमास्ता
 Mango (मैङ्गो) षाम
 Mankind (मेनकाइण्ड) मनुष्यजाती
 Manner (मेनर्) तरह
 Manufactory (म्याण्युफेक्चरी) कारखाना
 Many (मेनी) षहुत
 Marble (मार्बल्) सङ्गमरमर
 Match (माचर्) इण्डेजी तीषरामहीना
 Mare (मेयर्) घोड़ी
 Mark (मार्क) निशान, चिञ्च
 Market (मार्केट्) बाजार
 Marriage (मैरिज्) ब्याह
 Mash (मास्क) षधाना
 Master (माष्टार्) उस्ताद
 Mat (मैट्) चटाई
 Match (मैच्) दीषासलाई
 Mate (मैट) जोडा षत्री
 Material (मैटिरियल) मुष्य
 Matter (मैटर) द्रव्य

Mound (मौण्ड) मण्ड
 Maxim (मैक्सिम) कायदा
 May (मे) मया
 Maze (मेज़) घबराहट
 Me (मे) मुझे
 Meadow (मैडो) मैदान
 Meal (मीन्) खोराक, भोजन
 Mean (मीन्) नीच प्रथम
 Meaning (मीनिङ्ग) अर्थ
 Means (मीन्स) उपाय
 Measure (मेज़र्) नाप
 Meanwhile (मीनट्वाइल्) इतनेमें
 Medicine (मेडिसिन्) दवा
 Meet (मीट्) मिलना
 Meeting (मीटिङ्ग) सभा
 Melt (मेल्ट्) गलना
 Member (मेम्बर) पक्ष, मुगलियार
 Memory (मेमरि) याददास्त
 Men (मेन्) आदमी, लोग
 Mend (मैण्ड) सुधारना
 Merchant (मर्चेण्ट) व्यापारी
 Mercury (मर्करी) पारा
 Mercy (मर्सि) दया
 Mete (मीटर्) कैवल, फकत
 Merely (मियर्लि) निपट, सिर्फ
 Mess (मेस्) आहार
 Message (मेसेज) समाचार, खबर
 Metal (मेटाल्) धातु
 Method (मेथड्) ढंग, प्रकार

Metropolis (सिट्रोपोलिस्) राजधानी,
 राजस्थान
 Middle (मिडल) बीच, मध्याह्न
 Middle (मिड्ल) विचलना
 Midnight (मिडनाइट) आधीरात
 Might (माइट्) पराक्रम, और
 Mill (मिल्ल) दृष
 Mill (मिल्ल) चाकी, काल
 Million (मिलियन्) दसलाख
 Mind (माइण्ड) ध्यानदेना
 Mine (माइन्) खेरा
 Mirror (मिरर्) दर्पण
 Minor (माइजर) कजुम, सुम
 Misfortune (मिस्फोर्चुन्) दुर्भाग्य, कम
 चरुत
 Miss (मिस्) कुमारीकन्या
 Mistake (मिस्टेक्) भूल
 Mistress (मिस्ट्रेस) मालमोन, सेठायी
 Mix (मिक्स) मिलाना
 Mixture (मिक्सचर) मिलाव
 Moist (मौएष्ट) भीजा, गीला
 Monday (मण्डे) सोमवार
 Money (मनि) रुपया, दीनत
 Monkey (मङ्गी) बन्दर, वानर
 Month (मन्थ) महिना
 Moon (मून्) चांद
 Moonlight (मून्लाइट) चांदनीरात
 More (मोर्) जियादा
 Morning (मीनिङ्ग) प्रभात, सबेर

Most (मोस्ट) सबसे बहुत
 Mother (मदर) माता, जननी
 Motion (मोशन) चालचलन
 Mould (मोल्ड) साचा
 Mountain (माउण्टेन्) पहाड
 Mouse (माउस) चूहा
 Mouth (माउथ) मूँह
 Mow (मो) काटना
 Move (मूव) हिलाना, चलाना
 Much (मच्) बहुत
 Mud (मड्) कादा, कौच
 Mule (मिउल्) खच्चर
 Multiply (मल्टिप्लाई) बढ़ाना
 Murder (मर्डर) जोवहत्या
 Mungoos (मगुस) नोनिया
 Musk (मस्क) कसुरी
 Musket (मस्कट) बन्दूक
 Muslin (मसलिन) मनमल
 Mustard (मस्टर्ड) राई, सरसों
 Must (मस्ट) चाहिये
 Muster (मस्टर) एकठाकरना
 Mutiny (मिउटिनि) दह्रा
 Mutual (मिउचुएल्) आपसमें
 My (माइ) मेरा
 Myself (माइसेल्फ्) मैं, खुद
 Mystery (मिस्टिरी) भेद

N

Nail (नेल्) नाखुन

Naked (नेकेड्) नडा
 Name (नेम्) नाम
 Namely (नेमली) जैसे, यर्थात्
 Naphin (नेफ्किन्) अङ्गोछा
 Narrate (नरैट्) बयानकरना
 Narrow (नैरो) तग
 Nasty (नैस्टि) खराब, मैला
 Nation (नेशन) जाति
 Native (नेटिव) देशी
 Natural (नैचुरल्) कोमल, स्वभाविक
 Naughty (नौटी) बुरा, दुष्ट
 Near (नीयर्) पास, निकट
 Nearly (नियर्ली) पासमें
 Neat (नीट्) निर्मल, साफ, करीब
 Necessary (नेसेसरी) आवश्यक, जरूर
 Neck (नेक्) कण्ठ, गला
 Necklace (नेक्लेस्) मोहनमाला, धार
 Need (नीड्) चाहना
 Needly (निड्) सूई, काटा
 Neglect (नेग्लिक्ट) भूलना
 Neighbour (नेबोर्) पडोसी
 Neither (नाइदर) दोनोमेंसे कोई नहीं
 Nephew (नेफु) भतीजा, भानजा
 Nest (नेस्ट) घोंसला
 Net (नेट्) जाल
 Never (नैवर्) कभी नहीं
 New (निउ) नया, ताजा
 News (निउज्) खबर
 Next (नेक्स्ट) दूसरा, इसके बाद

Nib (निब) कुलमकी चोच
 Nice (नाइस्) सुन्दर, ठीक
 Night (नाइट्) रात
 Nine (नाइन्) नव
 Ninety (नाइन्टी) नब्बे
 Ninth (नाइन्थ) नवा
 No (नो) नहीं
 Noble (नोबिल्) कुलीन, शीमान
 Noise (नोइज़्) रोला, कोलाहल
 None (नोन्) कोई नहीं
 Noon (नुन्) दोपहर
 Nor (नोर्) यद्यत् न च
 North (नोर्थ) उत्तर
 Nose (नोज्) नाक
 Not (नोट्) नहीं
 Note (नोट्) जांचलेना
 Nothing (नथिंग्) कुछ नहीं
 Notice (नोटिस्) खबर
 Notwithstanding (नोटविथ्स्टैण्डिंग्)

तथापि धरन्तु

Nourish (नरिश्) पालना
 Novel (नोविल्) कहानी
 November (नोवेम्बर्) दशमी
 महीने का नाम
 Now (नाउ) अभी
 Number (नम्बर्) गिती, संख्या
 Nurse (नर्स) दाइ
 Nut (नट्) सुपारी
 Nutmeg (नट्मेग्) जायफल

Nuxtomica (नपतवामी का) कुपवीना

०

Oar (ओर्) डौड
 Oath (ओथ्) शपथ, कसम
 Obedient (ओबीडिएण्ट) ताबेदार
 Obey (ओवे) मानना, यज्ञज्ञाना
 Object (ओब्जेक्ट्) मतलब, अभिप्राय
 Oblige (ओब्लिज्) उपकार करना
 Obscure (ओब्सक्यूर) कठिन, गूढ
 Observe (ओब्जर्व्) देखा
 Obstacle (ओब्स्टैकल्) अटकाव
 Obstinate (ओब्स्टीनेट) आग्रह, जिद्दी
 Obtain (ओवटेन्) हासिलकरना, पाना
 Occasion (ओकैजन्) प्रसङ्ग, उपाधि
 Occupation (अकैउपेशन्) काम, अधिकार
 Occupy (अक्युपाई) देखलकरना
 Occurrence (अक्यूरैन्स) घटना
 Ocean (ओशन) समुद्र
 October (अक्टोबर्) दशमीमहीना
 Of (ओफ) का, के, से
 Off (ओफ्) दूर
 Offence (ओफेन्स्) अपराध दोष
 Office (ओफिस्) कचहरी, दूकान
 Officer (ओफिसर्) अमलदार, अधिकारी
 Offspring (ओफ्स्प्रिंग्) फल, सन्तान
 Often (ओफेन्) बराबर, अक्सर
 Oil (ओयिल्) तेल, रोगम

Old (ओल्ड) पुराना, वृद्ध
 Omit (ओमिट्) बुझाना, छोड़ना
 On (ओन्) पर, ऊपर पास
 Once (वन्स) एकसमय एकवार
 One (वन) एक, कोई
 Onion (ओनियन्) प्याज लहसुन
 Only (ओन्ल) एकदफे, फकत
 Open (ओपिन्) खोलना
 Opinion (ओपिनिन्) रूप
 Opium (ओपियम्) अफीम
 Opportunity (ओपर्ट्यूनिटी) अवसर,
 मौका
 Opposite (ओपोजिट्) मगुल, विरुधी
 Option (ओप्शन्) इच्छा शक्ति
 Opulence (ओप्युलेन्स) धनधाम
 Or (ओर्) अथवा, या, या
 Orange (ओरिन्ज) नारङ्गी
 Order (ओर्डर्) हुकुम
 Ordinary (ओर्डिनरी) साधारण
 Original (ओरिजिनल्) असक
 Ornament (ओर्नामेण्ट) गडना, दासीना
 Orphan (ओर्फान्) अनाथ
 Other (अदर) दूसरा
 Otherwise (अदरवाइल्) महीतो
 Ought (ओट्) चाहीये
 Ounce (आउन्स) आधौछटाक
 Out (ओवर्) अगना, हमारा
 Out (आउट्) बहार
 Outline (आउटलाइन्) नक़्शा

Outrage (आउटरेज्) अन्याय
 Over (ओवर्) ऊपर, पर
 Overcome (ओवर्कम्) जीतना
 Overlook (ओवरलुक) देखना, भूलना
 Overseer (ओवर्सीयर्) अधिकारी
 Overwhelm (ओवर्साइल्) भूल, भ्रान्ती
 Overtake (ओवर्टेक) धरना, पकडना
 Own (ओ) करजदारहोगा, चाहना
 Owl (आउल्) उल्लू
 Own (ओन्) अपना, निजका
 Owner (ओनर) मालिक
 Ox (ओक्स) बैल

—

P

Pack (पैक) गठड़ी पुलिन्दा
 Packet (पैकेट्) गठरी, मोटरीडाककी
 Padlock (पैडलोक) ताला कुलुफ
 Paddy (पैडि) धान, धान्य
 Page (पेज) पृष्ठ, सफा
 Paid (पैड) भरपाया, दिया
 Pain (पैन्) पीडा, दुःख
 Paint (पैण्ट) रंगना
 Pair (पेयर्) जोडा
 Pale (पेल) फीका, पीना
 Palanquin (प्यालान्दिन्) पालकी
 Pan (पैन्) कडाही, घाली
 Paper (पेपर्) कागज़
 Parcel (पार्सल) बीदड़ी, पुलिन्दा

Parchment (पार्चमेण्ट) चमडेका कागज	Pepper (पेपर) कालीमिर्च
Pardon (पारडन्) माफकरण	Perfect (पर्फेक्ट) समाप्तकरण, पुरा करना
Parent (पेरेंट) मातापिता	Perform (परफोरम्) करना
Parlour (पार्लर) बैठक, दिवानखाना	Perhaps (पर्हेप्स्) कदाचित, शायद
Parrot (पैरट) सुवा, तोता	Permission (परमिशन) हुकुम, आज्ञा
Part (पार्ट) हिस्सा, भाग	Permit (परमिट्) परवानगी देना
Partake (पार्टेक) हिस्सालेना	Person (पर्सन्) रूप, शरीर
Partioulars (पार्टिक्यूलर्स) अछवान, चीकस	Port (पोर्ट) चञ्चल, चानाक
Partition (पार्टिशन) भाग, हिस्सा	Pet (पेट) पियारा
Partner (पार्टनर) भागीदार	Petition (पिटिशन) प्रार्थना
Pass (पास्) जाना, चलना	Phial (फायिल्) शीशी
Passage (पासेज) मार्ग, रास्ता	Piece (पाइस्) पैसा
Passenger (पासेन्जर) मुसाफिर	Pick (पिक्) उठाना, पसन्दकरना
Path (पाथ) मार्ग, रस्ता	Picture (पिक्चर्) तसबीर
Patient (पाटेण्ट) धैर्यवान	Pig (पिग) सूअरका बच्चा
Pattern (पैटर्न) बानगी, नसुता	Pigeon (पिजन) कबूतर
Pay (पे) देना	Pillar (पिलर) खम्भा
Payment (पमेण्ट) भुगतान	Pillow (पिलो) तकिया
Pen (पेन) सटर	Pin (पिन्) बालपीग
Peacock (पिकक) मोर	Pinch (पिन्च) नौचना
Pearl (पर्ल) मोती	Place (प्लेस) जगह, स्थान
Pebble (पेबल्) पत्थर	Play (प्ले) खेलना
Pen (पेन) कलम, लिखना	Pleader (प्लीडर) वकील
Penalty (पेनेल्टि) सजा, छण्ड	Please (प्लीज) मेहरवानगी
Pencil (पेन्सिल) कलम, पेन्साल	Pleasure (प्लेजर) खुशी
Pension (पेन्शन्) जो नौकरी घरबैठे मिलती है	Plenty (प्लेण्टी) बहुत
People (पेपल) लोग, आदमी, पूजा	Plum (प्लुम्) बेर
	Pocket (पॉकेट) खोसा, जेब

Poison (पौइज़न्) जहर	Premium (प्रिमियम्) नफा
Police (पोलिस्) घाना	Proparo (प्रिपेचर्) बनावना, तैयार- करना
Policy (पौलिसि) राजनीति जोखिम- नामा	Present (प्रेजेन्ट) हाजिर
Pomegranate (पोमिगेनेट्) बनार	Pres ⁿ (प्रेस्) छापाखाना
Pond (पोण्ड) तनाव, बाघदी	Prevent (प्रिवेण्ट) रोकना, घटकाना
Pony (पोनि) टड्डू	Previous (प्रीविअस्) पहिला, आगला
Poor (पूचर्) गरीब	Price (प्राइस्) दर, भाव, कीमत
Popular (पोपुलर्) सर्वप्रिय, सब- कायारा	Pride (प्राइड्) अभिमान, घमण्ड
Port (पोर्ट) बन्दर	Priest (प्रीस्ट) पुरोहीत
Portion (पोर्शन्) हिस्सा, भाग	Prince (प्रिन्स) साहजादा, राजकुमार
Possession (पोसेजन्) अधिकार	Princess (प्रिन्सेस्) राजकुवारी
Possible (पौसिबिन्) होनीयोग्य, बननीयोग्य	Principal (प्रिन्सिपल्) मुख्य, बडा
Post (पोस्ट) डाक	Print (प्रिण्ट) छापना
Postage (पोस्टेज्) डाकका किराया	Prison (प्रिज़न्) कारागार, कैदखाना
Postpone (पोस्टपोन) डालरखना, फँकरखना	Prisoner (प्रिज़नर्) कैदी, बन्दी
Potatoe (पोटेटो) चानू	Private (प्राइवेट) गुप्त
Pot (पौट्) बर्तन	Privilege (प्रिविलिज्) हक
Potter (पौटर्) कुम्हार	Prize (प्राइज्) इनाम
Pound (पाउण्ड) चाधाचेर	Procession (प्रासेशन्) दल
Powder (पाउडर्) कुकनी	Procuo (प्रोक्युओर) खेपाना, पाना
Power (पावर) पराक्रम, और	Profession (प्रोफ़ेशन) व्यापार, व्यवहार
Practice (प्राक्टिस्) अभ्यास	Profit (प्रोफ़िट्) लाभ, नफा
Pray (प्रे) विनती, प्रार्थना	Profitable (प्रोफ़िटेबल्) फ़ायदेसे, नफ़ेसे
Prefix (प्रिफिक्स्) आगेधरना	Promise (प्रोमिज़) कौलकरना, इक्- दारकरना
Pregnant (प्रिग्नेण्ट) पेटसे, गर्भवती	Proper (प्रोपर्) वाजब, यथोचित
	Property (प्रोपर्टि) दौलत, मास

Prove (प्रूव) साबितकरना
 Public (पब्लिक) जाहिर
 Publish (पब्लिश) जाहिर करना,
 प्रगटकरना
 Pull (पुल) खिंचना, तोडना
 Pulse (पल्स) नाडी
 Punish (पनिश) सजादेना
 Purchase (परचेज) खरीदना
 Purchased (परचेज्ड) खरीदकिया
 Purport (परपोर्ट) मतलब, अभिप्राय
 Purposely (परपस्त्री) जानबूझकर
 Push (पुश) धक्कामारना,
 Put (पुट) रखना

Q

Quaff (क्वाफ) पोना
 Quality (क्वालिटी) जात
 Quantity (क्वाण्टिटी) परिमाण
 Quarter (क्वार्टर) चौथाभाग
 Queen (क्वीन्) राणी
 Question (क्वेश्चन) सवाल
 Quick (क्विक) जल्दी
 Quickly (क्विकली) जल्दीसे
 Quick-silver (क्विकसिल्वर) पारा
 Quiet (क्वाइट) चुप, स्थिर
 Quill (क्विल) परकीकलम
 Quire (क्वायर) कागजका दस्ता
 Quite (क्वाइट) बिलकुल

R

Rice (रिस) घोडदौड, वस्त्र
 Radish (रेडिश) मूली
 Rag (रैग) चोथरा, गुदडा
 Rail (रेल) राकडी, वा लोहेकीपट्टी
 Rain (रेन्) मेह, पानी
 Raise (रेज) उठाना, चढना
 Raisin (रेजिन्) किसमिस, दाख
 Ram (रैम्) मेंढा
 Rare (रियर) दुर्लभ
 Rat (रैट) चुहा
 Rate (रेट) भाव, दर
 Rather (रादर) बेहतर
 Raw (रौ) कच्चा
 Ray (रे) किरण
 Razor (रेजर) उमतरा, कुरा
 Reach (रीच्) पहुँचना
 Read (रीड) पढना, बाँचना
 Ready (रेडी) तैयार, निकट
 Real (रीएल्) सत्य, असल, खरा
 Ream (रीम्) कागजकी गड्डी
 Reason (रीजन्) कारण, सबब
 Recall (रिकॉल) पीछा बुलाना
 Receipt (रिसिट) रसीद
 Receive (रिसीव) लेना, पाना
 Received (रिसीव्ड) पहुँचा
 Recollect (रिकलेक्ट) यादकरना
 Recover (रिकवर) आरामहोना
 Red (रेड) लाल

Reduce (रिडिउज) घटाना, उतारदेना
 Reel (रील्) चरखा
 Reed (रीड्) सुरली, बसी
 Refine (रिफाइन) निर्मलकरना, साफ-
 करना
 Reform (रिफार्म) सुधारना
 Refresh (रीफ्रेश) विव्याम
 Refreshment (रीफ्रेश्मेण्ट) आराम
 Refuse (रिफिउज) नटना, इकारकरना
 Regain (रिगेन्) फिरपाना
 Regiment (रेजिमेण्ट) सेना, पलटन
 Register (रेजिस्टर्) नोधना, बही
 Regret (रोग्रेट्) शोक, दु ख
 Regular (रेग्यूलर्) नियम
 Reign (रेन्) राज्य, बल, शक्ति
 Rein (रेन्) लगाम, बाग
 Reject (रिजेक्ट) फेंकना, निकासदेना
 Relation (रिलेगन्) नाता, कुटुम्बी
 Release (रिलीज्) जागदेना, छाडना
 Religion (रिलीजन्) धर्म, पथ
 Rely (रिस्पाई) भरोसाकरना
 Remain (रिमेन्) ठहरना, रहना
 Remedy (रिमेडी) इलाज, चिकित्सा
 Remember (रिमेम्बर) याद, स्मरणकरना
 Remind (रिमाइण्ड) चेतना, जताना
 Remittance (रिमीटेन्स) भेजना
 Remit (रिमिट्) घटाना, कमकरना
 Remove (रिसुव्) सरकाना, हटाना
 Rent (रेण्ट) भाडा

Reopen (रिओपन) फिरखोलना
 Repair (रिपेयर) सुधारना, मरम्मत-
 करना
 Repeat (रिपोट) दुबाराकहना
 Repay (रिपे) फेरदेना पीडादेना
 Reply (रिप्लाई) जवाबदेना
 Repository (रिपोजिटरी) गोदाम
 Report (रिपोट) खबर
 Request (रिक्वेस्ट) प्रार्थना करना
 Require (रिक्वायर्) चाहिए
 Reserve (रीजर्व) रखना, सचिवस्तु
 Residence (रेजिडेन्स) घर, मकान
 Resign (रिजाइन्) छोडना, सौपना
 Resist (रिजिस्ट) रोकना
 Resolve (रिसोल्व्) इरादाकरना
 Resolution (रिजोल्यूशन्) इरादा
 Respectively (रिस्पेक्टिव्लि) क्रमसे
 Rest (रेस्ट) आराम, निद्रा
 Restless (रेसलेस्) बेचैन
 Restore (रेस्टोर) फेरदेना
 Result (रिजल्ट) नतीजा, फल
 Restrain (रेस्ट्रेन्) रोकना, भटकाना
 Resume (रिज्यूम्) फिरलेना
 Retire (रिटायर्) चनेजाना
 Retribution (रिट्रीब्यूशन) बदला, एयज
 Return (रिटर्न) पीछाफेरना, लोटाना
 Reveal (रिवील) खोलना
 Revenue (रेवेन्यू) धामदनी कर,
 जमा

Reverse (रिवर्स) उल्टा
 Review (रिव्यू) फिरदेखना
 Reward (रिवार्ड) इनाम
 Rhinoceros (राइनीसरस) गैंडा
 Ribbon (रिबन) फीता, रेशमी
 Rice (राइस) चावल
 Rid (रिड) छोड़ना, झांकना
 Rich (रिच्) पैसवाल, अमीर
 Right (राइट) ठीक, अधिकार
 Righteous (राइचसू) सच्चा, नैक
 Ripe (राइप्) पक्का
 Rise (राइज्) उठना, समन्य
 Risk (रिस्क) जोखिम, खतरा
 Rite (राइट) दसुर, विधि
 River (रिवर्) नदी
 Road (रोड) रास्ता, सडक
 Roar (रौर) डकारना, गर्जना
 Rob (रीब्) चोरना, चुरटना
 Robber (रोबर) चोर, डाकू
 Roof (रूफ) छत, गुम्बज
 Room (रूम) कमरा, कोठरी
 Root (रूट) मूल, कारण, जड
 Rose (रोज्) गुलाबफूल
 Rot (रोट) मलना, सडना
 Round (राउण्ड) गोल
 Rub (रब) रगड़ना, मलना
 Rude (रूड) गवार, अनाडी
 Rule (रूल्) कायदा
 Rupee (रूपी) रुपया

Run (रन्) दौड़ना

S

Sack (सैक) लूटना, बोरा
 Sacred (सैकरिड) पवित्र
 Sad (सैड) उदास
 Saddle (सेडल्) जीन
 Safe (सैफ) निर्भय
 Safety (सैफ्टी) बचाव
 Safely (सैफली) कुशलसे
 Sagacity (सेगसिटी) बुद्धि
 Sage (सेज्) बुद्धिमान
 Sago (सेगो) साबूदाना
 Sake (सैक्) वास्ते, खातिर
 Salary (सैलरि) पगार,
 Sale (सेल) बिक्री, नीलाम
 Saliva (सेलीवा) थूक
 Salt (सील्ट)
 Saltpetre (सैल्ट्रेट)
 Salutation (सैल्यूट)
 Salute (सैल्यूट)
 Same (सेम्)
 Sample (सैम्पल)
 Sanctity (सैन्क्टिटी)
 S
 Sand (सैन्ड)
 Sanda
 S+

Satisfy (सैटिसाई) खुशी करना
 Saturday (सटर्डे) शनिवार
 Say (से) कहना, बोलना
 Scale (स्केल्) तराजू, काटा
 School (स्कूल्) पाठशाला
 Sensors (सिंजर्स) कैची, कतरनी
 Sea (सी) सागर, समुद्र
 Seal (सील) मोहर, छाप
 Search (सर्च) तलाशकरना, पतानगाना
 Season (सीजन्) मौसम, ऋतु
 Seat (सीट) बैठक, चौकी
 Second (सेकण्ड) दूसरा
 Secret (सीक्रेट) गुप्त
 See (सी) देखना
 Seed (सीड) बीज
 Seize (सीज) पकड़ना
 Select (सेलेक्ट) चुनना
 Self (सेल्फ) खुद, आप
 Sell (सेल) बेचना
 Selling (सेलिंग) विक्री, बेचताइ
 Seller (सेलर) बेचनेवाला
 Send (सेण्ड) भेजना
 Send'for (सेण्डफोर्) मगवाना
 Sense (सेन्स) बुद्धि, अकल
 Sensible (सेन्सिबल) होशियार
 Sentence (सेण्टेन्स) पद, वाक्य
 September (सेप्टेम्बर) अगस्त
 Serious (सीरियस) गम्भीर, भारी
 Serpent (सर्वेण्ट) सर्प, साँप

Servant (सर्वेण्ट) मीकर
 Service (सर्विस) मीकरी
 Set (सेट) रखना, ठीककरना
 Settle (सेटल) निबिडाकरना
 Settlement (सेटलमेण्ट) बन्दोबस्त-
 करना
 Seven (सेविन्) सात
 Seventh (सेविन्थ) सातवां
 Several (सेवरल) न्यारा, अलग
 Shall (शैल) गा, गो
 Sow (सिठ) सीमना
 Shame (शेम्) भाज, शरम
 Share (शेयर्) भाग, हिस्सा
 Sharp (शार्प) तेज
 She (शी) वह
 Sheep (शीप्) भेड़
 Sheet (शीट) चदर
 Shield (शील्ड) ढान
 Ship (शिप्) जहाज
 Shipped (शिप्ड) चढाया
 Shirt (शर्ट) अङ्गरखा, कुर्ता
 Shocking (शौकिङ्ग) भयानक
 Shoe (शू) पगरखी, जूता
 Shop (शौप्) दूकान
 Shopkeeper (शीप्कीपर) दूकानदार
 Short (शौर्ट) थोडा, कम
 Show (शो) दिखलाना, बतलाना
 Shut (शट) बन्दकरना
 Sick (सिक्) बीमार, मादा

Side (साइड्) बगल, तरफ
 Sight (साइट्) दृष्टि, नजर
 Sign (साइन्) सहीकरना
 Signature (सिग्नेचर्) सही, छाप
 Silent (साइलेंट्) चुपचाप
 Silk (सिल्क) रेशम
 Silver (सिल्वर्) चांदी
 Similar (सिमिलर्) सरखा, समान
 Simple (सिम्पल्) निराला, सीधा
 Simply (सम्प्ली) फकत
 Sin (सिन्) पाप
 Sing (सिङ्ग) गाना
 Since (सिन्स) इसलिये
 Sincerely (सिन्सयलि) दिनजानसे
 Single (सिङ्गल) अकेला
 Sir (सर) साहिब
 Sing (सिङ्ग) डूबना
 Sister (सिस्टर) बहन
 Sit (सिट्) बैठना
 Situation (सिचुएशन्) जगह
 Sixth (सिक्थ) छठवां
 Size (साइज्) डोल, आकार
 Skin (स्किन) चमड़ा
 Sky (स्काइ) आसमान
 Skill (स्किन) हुकमत, गुण
 Slack (स्लैक्) ढीला
 Slap (स्लैप्) थपड़
 Sleep (स्लीप्) सोना
 Sleeve (स्लीव) भास्तीन

Slight (स्लाइट्) हलका, छोटा
 Slipper (स्लिपर) जूता
 Slowly (स्लोली) धीरे धीरे
 Sly (स्लाई) सयाना, चतुर
 Small (स्माल्) छोटा
 Smile (स्माइल्) प्रसन्नहोना
 Smith (स्मिथ्) सोनार
 Smoke (स्मोक) धुआनिकालना
 Snake (स्नेक) नाग, सर्प
 Sneeze (स्नीज) छींकना
 Snow (स्नो) पाला, बरफ़
 Snuff (स्नफ्) सुधनी
 So (सो) ऐसा, इसरीतिसे
 Soap (सोप्) साबुन
 Society (सोसाइटी) सभा, मण्डली
 Soft (सौफ्ट) नरम, कोमल
 Solicit (सोलिसिट्) प्रार्थनाकरना
 Solid (सोलिड्) कठोर, सखत
 Some (सम्) कुछ, जरा
 Something (सम्थिङ्ग) कुछ
 Sometimes (समटाइम्स) कभी कभी
 Son (सन्) लडका, पुत्र
 Song (सोंग) गीत
 Soon (सून्) जलदी
 Sorry (सौरि) उदास
 Sort (सौर्ट) चुनना, छाटना
 Sound (साउण्ड) शब्द, आवाज
 Sour (सौवर) खट्टा
 South (साउथ्) दक्षिण

Sovereign (सौवरिन्) राजा, बादशाह
 Speak (स्पीक्) बोलना
 Special (स्पेशल्) विशेष
 Specimen (स्पेसिमेन्) नमूना, वानगी
 Spectacles (स्पेक्किक्लिस्) चश्मा
 Spell (स्पेल्) शब्दजोडना
 Spend (स्पेण्ड) लुटाना, खर्चकरना
 Spoil (स्पीयन्) खराबकरना, बिगाडना
 Spoon (स्पून्) चमचा
 Stable (स्टेबल्) अस्ताबल
 Stamp (स्टैम्प) मोहर, छाप
 Stand (स्टैण्ड) खडारहना
 Star (स्टार्) तारा
 Start (स्टार्ट) रवानेहोना
 State (स्टेट्) अवस्था
 Statement (स्टेटमेण्ट्) हकीकत, हतान्त
 Station (स्टेशन) जगह, घाना
 Stay (स्टे) रहना, ठिकना
 Steady (स्टेडी) हट, मजबुत
 Steal (स्टिन्) चोरीकरना
 Steel (स्टील) पौलाद
 Stick (स्टिक्) लकडी, लाठी
 Still (स्टिल्) अभीतक
 Stock (स्टीक्) बाकीपूजी, भण्डार
 Stocking (स्टोकिङ्ग) मोजा
 Stone (स्टोन्) पत्थर
 Stop (स्टोप्) ठहरना
 Stopped (स्टोपड्) बन्दकिया
 Store (स्टोर) सयह

Storm (स्टोर्म) तूफान, आधी
 Story (स्टोरि) कहानी, इतिहास
 Straight (स्ट्रेट्) सीधा, सरल
 Stranger (स्ट्रेञ्जर) परदेशी
 Straw (स्ट्रो) बिचाली
 Street (स्ट्रीट्) सडक, गली
 Strike (स्ट्राईक्) पीटना, मारना
 Strong (स्ट्रोङ्ग) मजबुत
 Student (स्टूडेण्ट) विद्यार्थी
 Study (स्टूडि) अभ्यास, पढना
 Stupid (स्टूपिड्) मूर्ख, विवकूफ
 Subject (सब्जेक्ट) प्रजा
 Submit (सब्मिट्) पधोनहोना
 Subordinate (सब्र्डिनेट्) ताबेदार,
 आधीन
 Succeed (सक्सीड्) फ़तीहहोना,
 सिहहोना
 Such (सच्) ऐसा, तैसा
 Suffer (सफ़र) सहना भुगतना
 Sufficient (सफ़िसेण्ट्) काफी, बस
 Sugar (शगर) चीनी, खांड
 Sugarcane (शगरकेन) ईश, इष्टु
 Suicide (सुइसाइड्) अपघात, आत्महत्या
 Suit (सूट्) मार्यना, मुकद्दमा
 Sulphur (सल्फ़र) गन्धक
 Sum (सम्) तमाम
 Summons (समन्स्) तलब, बुलावा
 Sun (सन्) सूर्य
 Sunday (सण्डे) दीतवार, रविवार

Superior (सुपीरिअर्) भच्छीजातका, बढिया	Talk (टौक्) बातकरना
Supply (सप्लाई) भर्त्तीकरण	Tall (टाल्) लम्बा, ऊँचा
Suppose (सपोज्) कल्पनाकरना	Tallow (टेनो) चर्बी
Sure (श्योर) निश्चय, यकीन	Tamarind (टेमेरिण्ड) इमली
Surplus (सरप्लस) बढती, बचती	Tame (टेम) पालोहुवा, तावेदार
Surprise (सरप्राइज्) आश्चर्य,चमत्कार	Tank (टैङ्क) तलाव
Survey (सर्वे) परखना, देखना	Tape (टेप्) निवार, फीता
Suspect (सस्पेक्ट) शङ्काकरना	Taste (टेस्ट) स्वादलेना
Suspend (सस्पेण्ड) टाकना, लटकाना	Tax (टेक्स) जकात, कर
Suspence (सरस्पेण्) सन्देह	Tea (टी) चाइ
Swear (स्वीयर्) शपथखाना, कसमखाना	Teach (टीच्) पढना, सिखाना
Sweat (स्वेट्) पसीना	Teacher (टीचर्) गुरु, माष्टर
Sweet (स्वीट्) मीठा	Tear (टेयर्) फाडना
Sweetmeat (स्वीट्मीट्) मिठाई	Telegraph (टेलेग्राफ्) तार
Sweeper (स्वीपर) मेइतर, मङ्गी	Telescope (टेलेस्कोप्) दुर्वीन
Swift (स्विफ्ट्) तेज	Tell (टेल्) थोलना कहना
Swim (स्विम्) तिरना, पैरना	Temper (टेम्पर्) मिर्जाज, स्वभाव
Sword (सोर्ड) तलवार	Tempest (टेम्पेस्ट) तूफान
Syringe (सिरिण्ड्) पिचकारी, दमकल	Temple (टेम्पल्) मन्दिर, देवस्थान
System (सिस्टम्) बन्दोबस्त, रीति	Ten (टेन्) दस

T

Table (टेबिल्) मेज	Tenant (टेनेण्ट) प्रजा, भासामी
Tailor (टेलर्) दरजी	Tender (टेण्डर्) कोमल, नरम
Take (टेक) लेना	Tent (टेण्ट) तम्बू
Taken (टेकिन्) लेनिया	Tenth (टेन्थ) दसवाँ
Tale (टेल्) कहानी, कथा	Term (टर्म) सीमा, मर्यादा
	Testimonial (टेस्टिमोनियल्) सनइ
	Testimony (टेस्टिमोनी) साची, गवाही
	Texture (टेक्चर्) बुनावट
	Than (दैन) से

Thank (थिङ्क) उपकार	Thou (टाउ) तू
That (टैट्) वह, जो	Though (टो) चगरचे, यद्यपि
Theatre (थियेटर्) नाटक, समामेकी- जगह	Thought (थोत्) विचार, ख्याल
The (डि) वह	Thousand (थाउसैण्ड) हजार, सहस्र
Thee (टी) तुझे, तू	Thread (थ्रेड) डोरा, सूत
Theft (थेफ्ट्) चोरी	Three (थ्री) तीन
Their (द्वायर्) उन्हीका, उनका	Throat (थ्रोत्) कण्ठ, गला
Them (टेम्) उनको	Throne (थ्रोन्) तख्त
Then (देन्) जब, तब	Through (थ्रू) मारफत
Thence (देन्स) वहासे	Throw (थ्रो) फेंकना, भोंकना
There (द्वायर्) वहा	Thunder (थण्डर्) गर्जना, गडगडाना
Therefore (द्वायर्फोर) इसवास्ते	Thursday (थर्सडे) बुधवार
Thereafter (द्वायर्नाफ्टर्) उसकेबाद	Thus (दस) इस मूजब
Thereon (द्वायर्ओन्) उसपर	Thy (थाइ) तेरा
Thick (थिक्) मोटा	Tio (टाइ) बाधना, जोडना
Theft (थीफ्) चोर	Tiger (टाइगर्) बाघ, जेर
Thin (थिन्) पतला, माडा	Tight (टाइट्) तङ्ग
Thine (थाइन्) तेरा	Till (टिल्) तक
Thing (थिङ्ग) चीज	Timber (टिम्बर्) लकड़ी, काठ
Think (थिङ्क) सोचना	Time (टाइम) वक्त, समय
Thinking (थिङ्किङ्ग) धारताहू	To (टू) को, पास
Third (थर्ड) तीसरा	Tobacco (टूबैको) तंबाकू
Thirsty (थर्स्टी) प्यासा तिसाया	To day (टुडे) आज
Thirty (थर्टी) तीस	Together (टुगेदर) सबमिनाके
Thi (दिम्) यह	Toil (टौइल्) परिश्रमकरना, मेहनत
Thither (दिटर्) उस जगह	To-morrow (टुमोरो) कल
Thorough (थोरो) बिलकुल	To-night (टनाइट्) आजरात
Those (टोस) उन्हीका, वह	Tongue (टङ्ग) जुवान
	Too (टू) बहुत

Tooth (टूथ) दात
 Total (टोटल) सय
 Toward (टूवर्ड) तरफ
 Town (टाउन) शहर
 Trace (ट्रेस) पतानगाना, छुटना
 Trade (ट्रेड) व्यापार, व्यवहार
 Train (ट्रेन) सिखखाना, तानना
 Traitor (ट्रेटर्) ठग, दगाबाल
 Tranquility (ट्रैन्किलिटी) आराम
 Trans action (ट्रैन्सैक्शन) कामकाज
 Translate (ट्रैन्सलेट्) तर्जुमाकरना,
 सवधाकरना
 Transmit (ट्रान्समिट्) पहुचना, भेजना
 Traveller (ट्रैवलर्) सुसाफिर, पथिक
 Treasure (ट्रेज्यूर) खजाना, कोप
 Tree (ट्री) वृक्ष
 Trial (ट्रायल) परीक्षा, तपास
 Trouble (ट्रिबल) तकलीफ, पीडा
 True (ट्रु) सच, सत्य
 Truly (ट्रुली) ठीक, यथार्थ
 Trust (ट्रस्ट) विश्वास, एतबार
 Truth (ट्रूथ) सत्य, खरा
 Try (ट्राइ) जांचना, परिचालेना
 Tube (ट्यूब) नल
 Tues-day (ट्यूजडे) मङ्गलवार
 Turban (टरबन्) पगडी
 Turn (टर्न) फेरना
 T = tor (ट्यूटर्) गुरु, स्नाद
 Twice (ट्वाइस) दोबेर, दोदफे

Twine (ट्वाइन) डोरा, सुतलौ
 Two (टू) दो
 Type (टाइप) छापेका अक्षर
 Tyranny (टिरैनी) उपद्रव

U

Umbrella (अम्ब्रेला) छतरी, छाता
 Unable (अनुएबिल) असमर्थ
 Uncertain (अनुसर्टेन्) निश्चयनहीं,
 पक्कानहीं
 Uncle (अड्डिल) चाचा, मामा
 Under (अण्डर) नीचे, तले
 Understand (अण्डरस्टैण्ड) समझना,
 ध्यानमें लाना
 Undone (अनुडोन) नहीं बना
 Undo (अनुडु) मत्तकरो
 Uneasy (अनुइजी) कठिन, बेचैन
 Unfair (अनुफेयर) अनुचित
 Unfortunate (अनुफोर्टूनेट्) अभाग,
 कम्बखत
 Unhappy (अनुहैपी) दुःखी, दुर्भाग्य
 Uniform (यूनफोर्म) एकतरह, एकरंग
 Unity (यूनिटी) सम्मति, मेल
 Universe (युनिवर्स) ससार, सृष्टि
 Unless (अनुलेस्) नहींतो, जीनहीं
 Unlimited (अनुलिमिटेड्) अपर
 Until (अण्टिल) जबतक
 Untransacted (अण्टैन्सैक्टेड्)
 सवधा नहीं बना

Up (अप्) ऊपर
Upon (अपोन्) ऊपर
Upper (अपर्) ऊपरका
Upset (अप्सेट्) उलटदेना
Urge (अर्ज) दयाना, ताकीदकरना
Urgent (अर्जेण्ट) जरूरी, डबल
Urine (यूरिन्) पेशाब, मूत्र
Us (अम्) हमको, हमने
Use (यूज्) व्यापार, व्यवहार
Useful (यूसुफुल्) फायदेसे
Useless (यूज़लेस्) निकम्मा
Usual (यूज़वेल्) साधारण, मामूली
Utter (अट्टर्) अतिशय
Utterly (अट्टर्ली) सर्वथा

V

Vacant (वैकैण्ट) खाली
Vain (वेन्) व्यर्थ, बेफायदा
Valid (वैलिड्) बलवान् मजबूत
Value (वैल्यू) कीमत, दाम
Various (वैरिअस) न्यारा न्यारा
Vegetable (वेजिटेबिल्) साग, तरकारी
Vul (वेल्) छिपाना, डकना
Velocity (वेलोसिटी) शीघ्रता
Velvet (वल्वेट्) मखमल
Vender (वेन्डर्) बेचनेवाला
Venomous (वेनोमस्) जहरीला
Verb (वर्ब) क्रियापद

Vermilion (वर्मिलिअन्) सेन्डूर
Vernacular (वर्नेक्युलर्) स्थानीय
Verse (वर्स) कविता
Very (वेरि) बहुत, वही
Vessel (वैसिल्) जहाज, नाव
Vex (वैक्स) सताना, दिक्करना
Viceroy (वाइसराय) प्रधान
Victory (विक्टोरीया) फतेह, जीत
Vic (वाइ) सुकाबलाकरना
View (व्यू) नजर, दृष्टि
Village (विलेज्) गाव
Vinegar (विमिगर्) सिरका
Violate (वायोलेट्) बिगाडना
Virgin (वर्जिन्) कुमारीकन्या
Virtue (वर्चु) धर्म, नेकी
Virtuous (वर्चुस्) धार्मिक
Visit (विजिट्) मिलना, देखना
Voice (वोइस्) आवाज़
Void (वोइड्) निकालना, खालीकरना
Volume (वौल्यूम) फैलाव, दफ़तर
Vomit (वोमिट्) रद्दकरना
Vowel (वोविल्) स्वरवर्ण
Voyage (वोएज्) जमयाज
Vulgar (वल्गर्) मूर्ख

W

Wast (वैफ़्ट) हडालेजाना
Wag (वैग्) चलना हिलना

40 Forty फौरटी ...	४०
41 Forty-one फौरटीवन	४१
42 Forty-two फौरटीटू	४२
43 Forty-three फौरटीथी	४३
44 Forty-four फौरटीफोर	४४
45 Forty five फौरटीफाइव	४५
46 Forty-six फौरटीसिक्स	४६
47 Forty-seven फौरटीसेवन	४७
48 Forty-eight फौरटीऐट	४८
49 Forty-nine फौरटीनाइन	४९
50 Fifty फिफ्टी	५०
60 Sixty सिक्वटी	६०
70 Seventy सेवन्टी	७०
80 Eighty ऐटी	८०
90 Ninety नैन्टी	९०
100 Hundred हण्डरेड	१००
1000 Thousand थाउजेण्ड	१०००
10000 Ten-thousand टेनथाउजेण्ड	१००००
Lac लाख	१०००००
Million (मिलिअन्) दसलाख	१००००००
One-crore एककरोड	१०००००००
Hundred-crores सौकरोड	१००००००००

गमना ।

First (फर्स्ट) पहिला

Second (सेकण्ड) दूसरा

Third (थर्ड) तीसरा
Fourth (फोर्थ) चौथा
Fifth (फिफ्थ) पाचवा
Sixth (सिक्सथ) छठा
Seventh (सेवनथ) सातवा
Eighth (ऐटथ्) आठवा
Ninth (नाइनथ) नवा
Tenth (टेन्थ) दसवा
Eleventh (इलेवन्थ) ग्यारवा
Twelfth (ट्वेल्फथ) बारवा

अग्रेजी महिनों की नाम

January (जनवरी)	३१
February (फेब्रुवरी *)	२८
March (मार्च)	३१
April (ऐप्रिल)	३०
May (मे)	३१
June (जून)	३०
July (जुलाई)	३१
August (अगस्त)	३१
September (सेप्टेम्बर)	३०
October (ओक्टूबर)	३१
November (नोवेंबर)	३०
December (डिसेम्बर)	३१

* चौथे वर्षमें फेब्रुवारी २९ दिनका होता है । उस वर्षको लीपफेब्रुअरी कहते हैं ।

श्रीगणेशायनमः

मलतवसंग्रहः

مطلب سنگره

भाग तीसरा

باب तिसرا

उद्देश

अर्थ

क	ख	ग	घ	च	ज	झ	झलिफ
के	खे	गे	घे	चे	जे	जे	जीम
कान	खान	गान	घान	चान	जान	जान	जान
काफ	खाद	गाफ	घाफ	चाफ	जाफ	जाफ	जाफ
काम	खाम	गाम	घाम	चाम	जाम	जाम	जाम
काम	खाम	गाम	घाम	चाम	जाम	जाम	जाम
काम	खाम	गाम	घाम	चाम	जाम	जाम	जाम
काम	खाम	गाम	घाम	चाम	जाम	जाम	जाम
काम	खाम	गाम	घाम	चाम	जाम	जाम	जाम
काम	खाम	गाम	घाम	चाम	जाम	जाम	जाम

(ते क़वर ता) (ये क़वर पा) (वे क़वर वा) (भलिफ़ क़वर भा)
 (चे क़वर चा) (जीम क़वर जा) (जे क़वर सा) (टे क़वर टा)

उं	ऊं	ऋं	ॠं
(डाल जवर डा)	(दाल जवर दा)	(खे जवर खा)	(हे जवर हा)
ऋं	ॠं	ऌं	ॡं
(जे जवर जा)	(डे जवर डा)	(रे जवर रा)	(जाल जवर जा)
ऌं	ॡं	ऍं	एं
(खाट जवर मा)	(शीग जवर गा)	(सोग जवर सा)	(ये जवर या)
ऍं	एं	ऑं	ऒं
(येन जवर ना)	(जोय जवर जा)	(तोय जवर ता)	(ज्वाद जवर जा)
क	ख	ग	घ
(काफ जवर का)	(खाफ जवर का)	(फे जवर फा)	(गैन जवर गा)
ख	ग	घ	ङ
(नून जवर ना)	(मीम जवर मा)	(नाम जवर ना)	(गाफ जवर गा)
ङ	च	छ	ज
(लाम अलिफ जवर ला)	(दो घस्मौ हे जवर हा)	(हे जवर हा)	(वाघो जवर वा)
च	छ	ज	झ
(बेही ये जवर या)	(ये जवर या)	(हमजा जवर आ)	
झ	ञ	ट	ठ
(टे जेर टे)	(ते जेर ते)	(ये जेर ये)	(वे जेर वे)
ट	ठ	ड	ढ
(खे जेर खे)	(हे जेर हे)	(वे जेर वे)	(जीम जेर जे)
ड	ढ	ण	त
(डे जेर डे)	(रे जेर रे)	(खान जेर खे)	(डाल जेर डे)
ण	त	थ	द
(मीन जेर मे)	(सीन जेर से)	(ये जेर ये)	(जे जेर जे)

ع	ك	ط	ص	ض
(हिन ख़ोर ए)	(ख़ोय ख़ोर ख़े)	(तोय ख़ोर ते)	(ख़्वाद ख़ोर ख़ो)	(ख़्वाद ख़ोर ख़े)
ك	ق	ب	ع	
(काफ़ ख़ोर के)	(काफ़ ख़ोर के)	(फ़े ख़ोर फ़े)	(ग़ैम ख़ोर ग़े)	
ج	ر	ل	س	ك
(नून ख़ोर ने)	(भीम ख़ोर मे)	(साम ख़ोर ले)	(गाफ़ ख़ोर गे)	
د	ذ	ر	ز	و
(साम ख़लिफ़ ख़ोर ख़े)	(दो चग्मी ख़े ख़ोर ख़े)	(ख़े ख़ोर ख़े)	(वाघी ख़ोर वे)	
ح	خ	ع	ف	ق
(बख़ीये ख़ोर ये)	(ये ख़ोर ये)	(ख़मणा ख़ोर ए)		
ط	ث	ج	د	ذ
(टि पेग टो)	(ति पेग तो)	(पे पेग पो)	(पे पेग बो)	(ख़लिफ़ पेग ख़ो)
ر	ز	ح	ط	ث
(ख़े पेग ख़ो)	(ख़े पेग ख़ो)	(ख़े पेग ख़ो)	(जीम पेग जो)	(ख़े पेग ख़ो)
س	ز	ح	ط	ث
(ख़े पेग ख़ो)	(रे पेग रो)	(ख़ाल पेग ख़ो)	(ख़ान पेग ख़ो)	(दाल पेग दो)
ص	ش	س	ق	ز
(ख़ाद पेग ख़ो)	(शीन पेग ख़ो)	(भीन पेग ख़ो)	(ये पेग यो)	(ख़े पेग ख़ो)
ع	ع	ك	ط	ص
(ग़ैम पेग ग़ो)	(हिन पेग ख़ो)	(ख़ोय पेग ख़ो)	(तोय पेग तो)	(ख़्वाद पेग ख़ो)
ك	ق	ب	ع	
(गाफ़ पेग गी)	(काफ़ पेग ख़ो)	(काफ़ पेग ख़ो)	(फ़े पेग फ़े)	
ج	ر	ل	س	ك
(वाघी पेग वो)	(भीम पेग नो)	(भीम पेग मो)	(साम पेग ख़ो)	

(सामं अलिफ़ पेग ली) (दोचमीरे पेग ही) (हे पेग ही)

(वही ये पेग यी) (ये पेग यी) (हमझा पेग यी)

उदूँ अक्षरों का लिखने के समय का मिन जोन और उन के वर्ण माना के पठने का आस इस व्यवस्था में समझी और जानो—

- | | |
|---|---|
| (बे बे जवर बब ज़ेर बिब पेग बुब) | (बि अलिफ़ जवर बा ख़ेर बे पेग बी) |
| (बे ते ज़वर बत ज़ेर बित पेग बुत) | (बे पे ज़वर बप ज़ेर बिप पेग बुप) |
| (बे से ज़वर बस ज़ेर बिस पेग बुस) | (बे टे ज़वर बट ज़ेर बिट पेग बुट) |
| (बे ज़े ज़वर बज ज़ेर बिज पेग बुज) | (बे जीम ज़वर बज ज़ेर बिज पेग बुज) |
| (बे ख़े ज़वर बख़ ज़ेर बिख़ पेग बुख़) | (बे हे ज़वर बह ज़ेर बिह पेग बुह) |
| (बे डाल ज़वर बड ज़ेर बिड पेग बुड) | (बे दास ज़वर बद ज़ेर बिद पेग बुद) |
| (बे र ज़वर बर ज़ेर बिर पेग बुर) | (बे ज़ाज़ ज़वर बज़ ज़ेर बिज़ पेग बुज़) |
| (बे को ज़वर बक़ ज़ेर बिक़ पेग बुक़) | (बे डे ज़वर बड ज़ेर बिड पेग बुड) |
| (बे सीन ज़वर बस ज़ेर बिस पेग बुस) | (बे ये ज़वर बय़ ज़ेर बिय़ पेग बुय़) |
| (बे ख़ाद ज़वर बस ज़ेर बिस पेग बुस) | (बे शीन ज़वर बश ज़ेर बिश पेग बुश) |
| (बे तीय ज़वर बत ज़ेर बित पेग बुत) | (बे ज़्याद ज़वर बक़ ज़ेर बिक़ पेग बुक़) |
| (बे ऐन ज़वर बअ ज़ेर बिअ पेग बुअ) | (बे जोय़ ज़वर बज ज़ेर बिज पेग बुज) |
| (बे फ़े ज़वर बफ़ ज़ेर बिफ़ पेग बुफ़) | (बे ग़ैन ज़वर बग़ ज़ेर बिग़ पेग बुग़) |
| (बे काफ़ ज़वर बक़ ज़ेर बिक़ पेग बुक़) | (बे काफ़ ज़वर बक़ ज़ेर बिक़ पेग बुक़) |
| (बे साम ज़वर बल ज़ेर बिल पेग बुल) | (बे गाफ़ ज़वर बग़ ज़ेर बिग़ पेग बुग़) |
| (बे नून ज़वर बन ज़ेर बिन पेग बुन) | (बे मीम ज़वर बम ज़ेर बिम पेग बुम) |
| (बे हे ज़वर बह ज़ेर बिह पेग बुह) | (बे वापो ज़वर बव ज़ेर बिय़ पेग बुय़) |

(बि दो चमीरे हे ज़वर बह ज़ेर बिह पेग बुह) ५५

(बि साम अलिफ़ ज़वर बल ज़ेर बिल पेग बुल) ५५

(बे यी ज़वर बय़ ज़ेर बिय़ पेग बुय़) (बि ये ज़वर बिय़ ज़ेर बिय़ पेग बुय़)

इसी तरह और भी पूरी तर्कती इस्की है।

ये की तर्कती वे की तरह है पर वेके नीचे एक अन्य अधिक लगीया जाता है।
 1 और 0 से 1 तक और, किसी से नहीं मिलते पर इन से सब मिल सकते है।

गिन्ती की मख्या देखो

१ २ ३ ४ ५ ६ ७ ८ ९ ०

जानना चाहिये कि उर्दू में गणित की मख्या दहिनी ओर से बाईं ओर लिखनी
 में लिखी जाती है पर इन का गुणन हिन्दी ही की तरह पर होता है, जैसे—

(३४१५३)

उर्दू वर्णमाला की प्रयोग करने का नियम ।

जब कि अलिफ़ के ऊपर ऐसा निशान (आवर) का लगता है तब उसका
 उच्चारण "अ" या होता है जैसे (अ) और उसी प्रकार से जब कि ऐसा निशान
 अलिफ़ के ऊपर लगता है तो उसका उच्चारण "आ" का होता है, जैसे "आ"।
 (यानो दीर्घ आ)।

जब कि अलिफ़ के नीचे ऐसा निशान लगता है तो उसका उच्चारण इस
 "इ" का सा होता है, जैसे (इ)। यदि दीर्घ इ बनाना हो तो अलिफ़ के साथ
 दोहरा इ मढ़ा देना चाहिये, जैसे (ई)।

जब कि (अलिफ़) के ऊपर ऐसा निशान (पेय) लगाया जाता है तो
 उसका उच्चारण इस प्रकार का होता है जैसे अलिफ़ पेय उ । यदि हमो को
 दीर्घ करना होतो इस के बाद उ (आधो) को मढ़ा देना चाहिये तो ऐसा करने से
 दीर्घ अकार हीजाता है जैसे, उ अ और उओ का उच्चारण ओकार का भी होता है,
 जैसे (ओ) (ओस) (ओन)।

यदि ओकार बनाना होतो अलिफ़ और वाधो लिखकर , वाधो के सिर पर (हमज़ा) के बढाने से ओकार होजाता है जैसे اُولِيّ ओलिया ।

यदि एकार बनाना होतो । (अलिफ़) के आगे — (बड़ीये) के बढाने से एक हो जाता है जैसे اِيّ (एक) यदि ऐकार बनाना हो तो अलिफ़ और बड़ीये — लिखकर (बड़ी ये) — के ऊपर हमज़ा , के लगाने से ऐकार होजाता है जैसे اِيّسا ऐसा ।

उर्दू बर्णमाला में यदि व्यंजन का ऊर्ध्व अकार ऊर्ध्व एकार बनाना हो तो केव व्यंजन के ऊपर (ऊपर का) , ऐसा निशान ऊर्ध्व इकार के वास्ते और ऊँर व , ऐसा निशान व्यंजन के नीचे, और पेशका , ऐसा निशान ऊर्ध्व उकार के वास्ते व्यंजनके ऊपर लगाया जाता है जैसे اَب كس عطر كس اَب كس कव, इतः कुश इत्यादि ।

व्यंजन का दीर्घ अकार बनाने के वास्ते व्यंजन में अलिफ़ ऊपर या मिला दिया जाता है जैसे काफ़ अलिफ़ ऊपर ك़ाफ़ अलिफ़ ऊपर क़ाफ़ परन्तु इस अवकाश में ऊपर का निशान नहीं लगाया जाता है व्यंजन का दीर्घ ईकार के बनाने के वास्ते व्यंजन में छोटी ये ى मिला दीजाती है जैसे رَام كِي كَتْرِي (राम की कतरनी) भी व्यंजन दीर्घ उकार के बनाने के लिये व्यंजन में वाधो मिला दिया जाता है जैसे رَام كِي كَوِي (राम की कौपीन)

यदि व्यंजन का ओकार बनाना हो तो वाधो के ऊपर हमज़ा बढा देना चाहिये जैसे كَوِي كَوِي गौरीशंकर यदि एकार बनाना हो तो व्यंजन में बड़ी — और ऐकार के वास्ते उस व्यंजन और बड़ी ये के बीच में हमज़ा , को अधिक कर देना चाहिये जैसे كَوِي كَوِي देवी प्रसाद तुम को बजे जाओगे ।

यह बात याद रखना चाहिये कि उर्दू भाषा में जब कि आधो, जाधो, लाधो, इत्यादि जब लिखा जाता है तो इस में अर्धस्वर का उच्चारण होता है इस लिये उर्दू में अर्धस्वर के उच्चारण के वास्ते वाधो के पहले अलिफ़ न लगा कर उस के ऊपर हमज़ा लगा देते हैं तो अर्ध ओकारका उच्चारण होता है , जैसे اَوِي اَوِي इत्यादि ।

और यह भी जानना चाहिये कि यदि अलिफ़ के बाद दीर्घ ईकार हो तो फिर उस समय में और अलिफ़ के बढाने की कौई जरूरत नहीं है जैसे اَوِي اَوِي अर्ध अकार, रंमार्ड, सफार्ड इत्यादि औरभी जानो ।

उर्दू भाषा में ख ख ह भ ठ ट थ फ म वर्ण नहीं है परन्तु जब कि इन की

دن شریکی

دن شریکی	دنا رحمدلی	گورنٹ ٹوٹن	انک برائلر سے	حسمین شہر
معدن سا ہوا ہے				
شمالی معری	آتری سپم	حریرہ	ٹیپو	نارنکی
مراج سستی کرنا	تھوڈی ہڈا	کوشش	آپائے	درخ
زیر	نیپی	انعاما	نکارک	مقام
سدھ	چھانی	سارک کرنا	برنا کرنا	حاجب
				طرب

گورنٹ ٹوٹن حریرہ کے شمالی معرب میں انک حریرہ آئس ٹیڈ کے نام سے مشہور ہے وہاں پر گولڈسٹن نام کا انک زمیندار تھا اوسکے دن لڑکے تھے بڑے لڑکے کا نام جان تھا اور چھوٹے کا نام جیکس - انک روز نہ لپچار سے دونوں لڑکے کھیلنے ہوئے حد تک اور لڑکے سے ڈھکے ہوئے پہاڑوں میں نکلنے شام کا وقت تھا ہی اور نارنکی چھاگئی نہ دجوں روزے روتے راستہ کی سراج سستی کرتے رہے بہت کوشش کی مگر راستہ نہ پانا - آخر کار بڑے لڑکے نے لپچار ہو کر انک درخت کے زبر سایہ میں جان پر کہ گڑھا تھا وہاں اس درخت کی پدیاں نڈور کر اوس گڑھے لپچار دونوں سو رہے مگر چھوٹا لڑکا رنی کی وجہ سے بہت رونا چلانا تھا اسلئے بڑے لڑکے نے اپنے کپڑے آنار کر اپنے ہونے بھائی دو آڑھانے مگر جب اُسکا اس پر بھی ہزارا نہ گیا تو بڑے لڑکے نے بے چھوٹے بھائی کو اپنی چھانی سے لٹا کر اور حوب حد تک سو رہا - انعاما اونی اپ تھوڈی ہڈی ہوئے اسی معام پر آئیے اور دونوں کو دکھ کر اپنے سدھ سے لگانا مگر بے لڑکے کی درد شردی اپنے چھوٹے بھائی کی طرف اس ہوشناری سے دہک کر اوسکو بہت پیار کیا - آتے چھوٹے چھوٹے لڑکو! کیا تم وہی اے چھوٹے چھوٹے بھائی بہنوں سے سطر حدر دن شریکی کے ساتھ پیش آؤ گے -

ENGLISH—UDRU

The letters of the Hindustani language called the *حروف الهیعی huruf* *tahayy*, 'letters used in spelling words' with their Roman equivalents are thus arranged

1, *Alif* (a) at the beginning of a syllable is pronounced variously like *u* in *bundle*, *i* in *bit* and *u* in *full*, according to the succeeding vowel sound with which its original sound is associated, when preceded and not followed by a vowel sound in any other situation of a syllable it is uttered with the said vowel sound like *a* in *far*

⤵ *Be* (b) as in *branch*

⤵ *Pe* (p)

⤵ *Te* (t) pronounced by pressing the tongue on the upper teeth

⤵ *te* (t) as in *hat*

⤵ *se* (s) uttered by Persians and Indians like *s* in *soft*

⤵ *Jim* (j)

⤵ *Che* (ch) as in *charm*

⤵ *he* (h) as in *hundred*

⤵ *khe* (kh) guttural, sounded like *ch* in the word *loch* as pronounced by Soothmen

⤵ *Dal* (d) pronounced by pressing the tongue on the upper teeth

⤵ *dal* (d) as in *food*

⤵ *ze* (z)

⤵ *Re* (r) as in *register*

⤵ *re* (r) pronounced by turning the tip of the tongue towards the roof of the mouth

⤵ *Ze* (z)

ژ Zhe (zh) pronounced like z in azure,

س or س Sin (s)

ش or ش Shim (sh) as in shame

ص sad (s) pronounced like c in place

ص zād (z) like z in topaz

ط toe (t) pronounced like te (t) the fourth letter of the Alphabet

ظ zoe (z) pronounced like z in zephyr

ع Ain (') pronounced by the Arabs just as if the letter a were to be uttered by the lower muscles of the throat In Roman characters it is represented by an apostrophe Thus the word should be written 'ilm 'knowledge'

غ ghāin (gh) pronounced as if g hard were uttered by compressing the top of the throat

ف Fe (f) as in fire

ق kaf (k) sounded by the lower muscles of the throat It is guttural, and is rather stronger in pronunciation than the English k,

ك Kaf (k) as in kins-man

گ Gaf (g hard) as in garb

ل Lam (l)

م Mim (m)

ن Nān (n) This letter is generally pronounced like English n In many instances it is also uttered like nasal n as in the French word ton In Roman character this nasal sound is indicated by n with a dot over it thus (ñ)

و Wao (w) This letter preceded by a vowel sound is uttered with its preceding vowel sound like a in fall, oo in food or o in note according as the said vowel sound is, the one or the other as will be fully illustrated hereafter In every other situation it is sounded like u

as **کتاب** kitabat writing Custom however in compound words and in some other instances allow the last letter of a word to be joined to the first letter of another, as **خوابگاه** khábgháh bed room from kháb sleep and gáh place The letters **ا** alif (a) **ر** re (r) **ز** ze (z) **ح** zho (zh) **ت** toe (t) **ز** zoe (z) and **و** wáo (u) are always written in full The letters with the exception of **ت** toe and **ز** zoe never join a letter following them

The letters **ب** be (b) **پ** pe (p) **ت** te (t) **ث** th (s) **ن** nun (n) and **ی** ye (y) when join to some other letter are alike in such cases and only the dots distinguish the one from the other Thus **ب** has one dot under it, **ن** nun (n) one dot over it, **ت** te (t) two dots over it and **ی** ye (y) two dots below it

The peculiar form which these letters assume on joining one letter to some others should be carefully noted in the table given here See p p 103-109

There are no vowels to represent the vowel sound but we only make the use of certain marks to indicate the vowel sounds The vowel sounds are three called **زبر** zabar **زیر** zer and **پش** pesh that stand for the sounds of *a* in vulgar *e* in bit *u* in put The mark (**ˆ**) inserted over a letter indicates the vowel sound like **ا** in but and in Roman letters it is represented by 'a' Thus **ب** ba The mark (**˙**) standing under a letter shows the vowel sound of 'i' in bit The mark (**˘**) coming over a letter represents the vowel sound of *u* in put In Roman letters it is represented by 'u' as **ب** hand 'u' as **پ** pu Any letter preceded by a vowel sound is called **حرف ساکن** Hafí sakin The mark (**˘**) is set over letter to show that it is sakin as **دوست** dost a friend **فرق** fark difference of the mark (**˘**) is set over a letter to show that the letter underneath

is written once and is pronounced as if it were two, of which the first one is a *sakin* and the second followed by a vowel sound This 'doubling' is called *tashdid* تَشْدِيد as ب be in the word مُحَبَّة muhabbat affection *Tanwin* are the double vowel points, which are the two *zabar* َ, two *zors* ُ and two *peshes* ِ They are sounded as an *in* and *un* when three such *sakins* occur, the first none must be any of the three letters *alif* (a) َ *he* (h) ُ, *waw* (w) ِ or *ye* (y or e) ِ as چَاشْت *chasht* 'breakfast نِسْت *nest* non existence and پُوسْت *post* 'skin

Tanwin always follows the final letter of a word If the final letters are not ت (t) a silent *alif* (a) is always added, as اَعَانَ *atfāqan* by chance The mark " is the sign of *tanwin*

The mark (َ) is placed over *alif* (a) to be sounded as *d* in vast The mark is called *Madd* an extension for the *alif* (a) is equal to two *alif* as آب *water*, when *alif* (a) is followed by ِ it sounds like vowel *oi* and *i* and *e* in some Arabic words, *uaw* (w) with a curve line over it or ِ *ye* (y) with an *alif* over it is represented for a vowel sound of 'a' as مُؤَدَّب *muaddab* well trained عِيسَى *Isa* Jesus In some Arabic word ت is written thus (َ) as صَلَاة *salwat* prayar some words written with *b* or *p* while others with *p* or *f* as بَدَشَه *bádshah* or پَدَشَه *padsháh* a king پِل *pil* or بِل *il* 'elephant ن *Nun* (n) is not followed by a vowel sound and succeeded by ب with vowel sound after it is pronounced as *m* as اَنْبَا *anbá* pronounced *ambá* stock

The *alif* (a) of the syllable *al* coming between two Arabic words is never pronounced, while its *lam* (l) is sometimes pronounced and sometimes not when *al* is preceded by the words beginning with *t*, *g*, *d*, *r*, *sh* *l* or *n* it remains always silent and instead of it,

the two first letter of the word following it, is double in pronunciation, as ملك السعرا *malikushshuara* the prince of poets from *malik* prince شاعر *shu'ar* poets. When *alif* of the syllable is not between two words, but it only commences a word then 'a' being the initial letter is also pronounced as الناس *annas* people, ل is sounded before words commencing with any letter except those just mentioned above, as بئس *bilfiqal* at present from *ba, al, fi*

The conjunction, *na* with, its preceding letter is sounded like o as شاور *shab o*, day and night

The letters *ح* *د* *ص* *ط* *ظ* *ق* and *ك* are founded only in pure Arabic words, *ز* only pure in Persian words, *خ* *ذ* and *ع* in Arabic and Persian words, *پ* *ت* *ث* *ج* in pure Persian and Hindi words and *ز* *ذ* *ت* in pure Hindi words. The rest are common to the three languages. The compound letters are traceable only in the pure Hindi words. By this rule the learner can find out Arabic Persian and Hindi words in a sentence.

MEANINGS OF CERTAIN LETTERS

Certain letters are placed at the beginning or end of a word to assign certain meanings to it or to give 10 meanings at all

DIFFERENT MEANINGS OF ALIF (a)

- (1) Continuity as سراسر *sarasar* 'from one end to the other', entirely from سر *sa* and گوناگون *gunagon* various from گوی *gun* colour
- (2) And as شاور *shabaroz* night and day
- (3) Denoting exclamation, ساقیا *saqiya* O cupbearer, from ساقی *saki* a cup bearer

(4) Inserted to lengthen the sound *a* as *دارغا darighá* 'alas' ! from *daregh*

(5) Denoting agency, as *دان dana* "a knowing man" from *دان dan* 'know thou

(6) Used as an expletive, as, *اسکندر Iskandar* or *سکندر Sik-
aner Alexander* *گفتa gustá* for *گفت gusti*, 'said'

DIFFERENT MEANINGS OF ب be (b)

(1) Denoting an oath, as *بهدا bahudá* by God

(2) Denoting position, as, *بخانه baháná* 'in a house'

(3) Used as an expletive; as, *بجز bayuz* which mean 'the same as *juz* besides

MEANINGS OF ك KAF (k)

This letter followed by *ه* *he (h)* means 'because' 'that' used as conjunction It is also used as diminutive form as *مردک mardak*, a man

MEANINGS OF ي ye (y)

(1) Appertaining to, as *بنگالی Bengali*, of *Bengul*

(2) In Persian this letter added to a past tense means thou as, *امدی amdá* thou comest, and affixed to nouns when it stands for article "a" as, *مردے mardé* a man

There are some Arabic words in which by custom the *الف alf* (*a*) is dropped in writing though not in pronunciation this *الف alf* is some times placed over the letter next to that uttered after it in

pronouncing such words, as, *الله* *alláh* God *رحمن* *Rahmán* Merciful

Some words are variously pronounced, such as *زبان* *zabán* or *زبان* *zabán* tongue *سبح* *sukhuu* or *Sakhun* Speech *لعلی* *Lulá* or *Lailá* the mistress of *Maqnu* *آتش* *átash* or *átash* 'fire'

Some words are variously spelt, thus *مصرع* or *مصرع* *misrá* a single line in a poetry

وزن 'WAZN' FORM

Two or more words are said to be of the same *wazn* or form when the number of letters in each are equal and the vowel sounds after the first, second etc

Thus the words *تدبیر* *tadbir* plan *تقریر* *taqrir* speech and *تحریر* *tahrir* writing are of the same form because each word has five letters after it of which the first letter has the vowel sound *zaber* *زبر* and the third letter in each has the vowel sound *zer* *زبر* after it and the remaining letters in each are not followed by a vowel sound. These forms are called etymological forms

NUMERICAL VALUES OF LETTERS

As in English the letters I V X stand for one five and ten, so in Persian, Arabic and Urdu or Hindustani the numerical values of letters are given in the following —

ahf (a) = 1, b (b), p (p) = 2, ch (ch) = 3, d (d) = 4, h (h) = 5, u (u) = 6, z (z) = 7, h (h) = 8, t (t) = 9, k (k) = 20, y (y) = 10, l (l) = 30, m (m) = 40, n (n) = 50, s (s) = 60, ' (') = 70, f (f) = 80, s (s) = 90, k (k) = 100, r (r) = 200 or (r) = 200, sh (sh) = 300, t (t) or (t') = 400, s (s) = 500, kh (kh) = 600, z (z) = 700, z (z) = 800, z (z) = 900, gh (gh) = 1000,

In compound letter, the value of each of the letters composing it are taken into account. The letters written are calculated while those not written but pronounced are not calculated. The value of Hamza, generally one, but sometimes its value is not calculated. The mahomedan era is called *Hijri* هجری from *Hijr* حجر, separation, so named as it commences from the year in which the prophet Mahomed departed from Mecca to Medina. Any Hijri may be turned into an approximate Christian era by adding 583 to it. The Hijri year contains 356 days while the Christian 365.

URDU GRAMMAR

قواعد اوردو

صرف Etymology سے لفظ کا
 دوسرے لفظ سے اوسکی گردان اور طبعہ تبدیل کرنے صورت الفاظ کا معام ہوجاے
 دیان کلامہ - جو آواز آدمی کے منہ سے نکلی ہے اوسکو لفظ کہتے ہیں - لفظ
 معنی دار کو موصوع *marzu'* (articulate ماہک) کہتے ہیں - اور بے معنی کو
 مہمل *mohmil* (inarticulate غیر ماہک) کہتے ہیں - جسے ارد نام آدمی
 کا ہے اور اوسے کا آواز لفظ بے معنی ہے - اور موصوع کی دو قسمیں ہیں معرف
muftid (Simple word एकार्थک) جس سے ایک معنی سمجھے جاوے اور
 اوسے بجزوں سے سانس - سابق *sabiq* (previous-پہلے) معنی نہ سمجھے جاوے
 کرم اور کرمم - معرف ہی کو کلامہ *Kalma* (कलमा) (Parts of speech
 کہتے ہیں - کلامہ کی تین قسمیں ہیں اسم - *Zam* (Noun - صفت) فعل -
fel (क्रिया) اور حرف *Harf* (حرف) (Preposition संबंध वाचक)
 اسم وہ ہے جو بے مدد کسی دوسرے لفظ کے اپنے معنی دتا ہے اور کوئی زمانہ
 اوسے معنی سے نہ سمجھا جاوے جسے کارد اور کتاب اسم کی تین قسمیں ہیں -

اسم اشارہ کے چار لفظ ہیں

Jamā'-جمع	واحد wāḥid	اسم اشارہ کے نام
Plural बहुवचन	(Singular-एकवचन)	-
قرب	قرب	اشارہ قرب (Near-पास)-Qarīb قریب
دور	دور	اشارہ بعید (Far دूर) Bald

Relative--सम्बन्धाचक सर्वनाम) *Ism i mausul* - इसी मौसूल اسم موصول
 (pronoun) وہ ہے جو غیر ملے کے ملے کے نورا حرو حملہ کا بھروسے یعنی نہ مندا
 ہوئے نہ حرکتہ ماعل نہ مقول - اسم موصول کے دو لفظ ہیں جو اور حوں جیسے جو
 لڑکا کل عبر حاضر بنا، آنا (کل عبر حاضر بنا) نہ حملہ اسکا ملہ ہے اسم موصول ملہ
 سے ملکر لفظ آنا کا ماعل ہوا ملہ *sildā* سینا کے معنی رشہ کے ہیں یعنی
 - (Relationship) सम्बन्ध

جو اسم کہ طرف علم یا صیغہ یا اسم موصول کی نسبت کیا جانا ہے جس سے
 انک طرح کی خصوصیت آجانی ہے جیسے گولی کا باپ بیٹا یا بیٹی اور اسکا بیٹا
 جسکا چچا ہو کر بنا وہ برخواست کرنا گیا لفظ باب آرز بندا اور چچا ہیں نسبت مصاب
 ہوئیگی انک طور پر خصوصیت آگئی مصاب *Muzāf* (مضاف کو) کو
 (Governing noun) کہتے ہیں -

مدعی - *munādā* (Calling case) وہ ہے جو نکارا حارسہ اور ام -
 مصدر - *Masdar* (verbal noun) وہ ہے جس سے فعل
 (Verb - کیا) اور اسم مشتق - *Ism-i-mushṭaq* (ساختہ)
 (Derivation nouns) نئے جاتے ہیں - آردو میں اسکے آخر مصدر کی علامت
 نا ہونا ہے جیسے کہانا خوردنا اسم مشتق وہ ہے جس میں اور مصدر کے حروف
 مادہ * اور اسکے معنی قائم رہیں -

تذکر اور نایب (مرد اور عورت) کے لحاظ سے اسم کی دو قسمیں ہیں مذکر
Muzakkar (Masculine gender-مذکر) اور مؤنث *muannas* (مؤنث)
Famīnā (Feminine gender-مؤنث) جس مذکر جاندار کے معانی میں جاندار مادہ ہو وہ مذکر جمعیتی

* مادہ *maddah* (Root-مूल)

کہانا ہے جسے مرد - نکرا - اور جس مؤنث خاندان کے مقابل مذکر ہو اور وہ مؤنث حقیقی کہلاتی ہے جسے شہرہ نوری اور مذکر اور مؤنث نسبتاً کو غیر حقیقی کہتے ہیں جسکی پہچان مسئلہ ہے کیونکہ جس ملک میں ایک چیز کو مذکر بولتے ہیں اسی کو نکر ملک میں مؤنث کہتے ہیں اور اسکا کوئی قاعدہ پورے طور پر نہیں ہے اسکی دو قسمیں ہیں اسمعی اور عینسی اسمائی (Irregular یا نینیمت) جسکے واسطے قاعدہ مقرر نہیں اور قیاسی Regular نینیمت وہ کہ جسکے واسطے قاعدہ مقرر ہو جس اسم کے احرالف نا ہے اصلی ہو انکر مذکر ہوتا ہے جسے بدلا صحرا لڑکا - ہو اسم فعل کے وزن پر اور وہ مؤنث ہونا ہے جیسے عربی بعربر - تفصل کے معنی کام کرنا ہے حاصل مصدر (Verbal Noun یا صفت صغیر) فارسی کے احرال ہو سہن مکسور ہونا ہے تو وہ مؤنث ہونا ہے جسے آرماس - جس اسم کے احرالف مصدر عربی نا ہے حاصل مصدر ہندیکی ہو تو وہ بھی مؤنث ہوتے ہیں جیسے روئی توبی مگر جوہلی کرسی وغیرہ مسندوں (Mustusnd) exceptional) ہیں -

واحد Singular number एकवचन) انک کو کہتے ہیں اور ایک سے زیادہ کو جمع (Plural number बहुवचन) کہتے ہیں جیسے عورت عورتوں -

جس اسم مذکر کے احرالف نا ہے - ساکی نہ ہو اور انکے احرالف عامل نا معقول نا اصوات یا طرفب وعدہ اسم طرفب ہے اورے بولتے اور انکی جمع کی کچھ صاحب نہیں ہے جسے بہالو آئے ہرں خریدے - تم اپنے اپنے گھر جاؤ - فقط انکے فعل کی وحدت اور جمع سے انکے بھی واحد اور جمع ظہور میں آتے ہیں - اور جس اسم کے احرالف نا ہے اورے انکے جمع نا ہے محمول سے بناے ہیں - جیسے گھوڑے خریدے - جس مؤنث اسم کے احرالف معروف نہ ہوے اور انکی جمع کے واسطے احرالف میں لفظ س زیادہ کرتے ہیں جسے عورتیں - جس مؤنث کے احرالف معرب ہو اور انکی جمع لفظ آن کے بتھانے سے بنی ہے جسے لڑکیاں نکریاں - حال ندا میں اسم کے احرالف محمول کے زیادہ کرنے سے جمع بن جانی ہے - جیسے ایسے لڑکے - ایسے لڑکیوں - ایسے عورتوں مگر جس کسی اسم کے احرالف عامل یا معقول نا اصوات یا طرفب وعدہ نا خود اسم طرفب اورے ہونے سے الفاظ کی جمع بن سے بنی ہے جیسے مردوں کے لڑکوں میں کدائیں بڑھائیں -

فعل بلا کسی لفظ کی مدد کے انکی معنی بتلانا ہے اور بیدوں زمانوں ماضی حال مستقبل میں سے کوئی زمانہ پانا جانا ہے اسکو ہندی میں کیا کہا اور انگریزی میں

पुरुष Persons	बहुवचन Plural Number	एकवचन Singular Number	क्रियाकाल Tenses of verbs
جمع	جمع	واحد	زمانه اعمال
2nd मध्यम	لکھو	लकह	स्वीकारक क्रिया Affirmative or Imperative अमर
حاضر	مٹ لکھو	مٹ لکھ	अस्वीकारक क्रिया Negative نہی
1st उत्तम منکلم	ہم نے لکھا	میں نے لکھا	सामान्य भूत
2nd मध्यम حاضر	تم نے लकहा	तुने लकहा	Indefinite
3rd अन्यम عائب	انہوں نے लकहा	اوسنے लकहा	मास्यي مطلب
1st उत्तम منکلم	ہم نے लकहा ہے	میں نے लकहा ہے	पूर्णवर्तमान
2nd मध्यम حاضر	تم نے लकहा ہے	तुने लकहा ہے	Present Perfect
3rd अन्यम عائب	انہوں نے लकहा ہے	اوسنے लकहा ہے	मास्यي قریب
1st उत्तम منکلم	ہم نے लकहा تھا	میں نے लकहा تھا	पूर्णभूत
2nd मध्यम حاضر	تم نے लकहा تھا	तुने लकहा تھا	Past Perfect
3rd अन्यम عائب	انہوں نے लकहा تھا	اوسنے लकहा تھا	मास्यي بعید

पुरुष Persons اشخاص	बहुवचन Plural Number جمع	एकवचन Singular Num واحد	क्रिया जाल Tenses of Verbs زمانه افعال
1st उत्तम منکلم	हम लकहे	मैं लकहा	सकितसूचक भूत
2nd मध्यम حاضر	तुम लकहे	तु लकहा	Conditional Past
3rd अन्तम عائب	वह लकहे	वह लकहा	मासी शर्طي
1st उत्तम منکلم	हम लकहे थे	मैं लकहा था	अपूर्ण भूत
2nd मध्यम حاضر	तुम लकहे थे	तु लकहा था	Imperfect Past
3rd अन्तम عائب	वह लकहे थे	वह लकहा था	मासी अस्मरारी
1st उत्तम منکلم	हम लकहा होंगे	मैं लकहा हूँगा	सकासूचक भूत
2nd मध्यम حاضر	तुम लकहा होंगे	तु लकहा हूँगा	Potential Past
3rd अन्तम عائب	वह लकहा होंगे	वह लकहा हूँगा	मासी शकी
1st उत्तम منکلم	हम लकहे हैं	मैं लकहा हूँ	वर्तमान
2nd मध्यम حاضر	तुम लकहे हो	तु लकहा ही	Present tense
3rd अन्तम عائب	वह लकहे हैं	वह लकहा ही	حال

حروف عطف *Haruf-i-atti* / حروفہ ائتیا
 حو کہ اظہوں اور حملونکو ملانا ہی جیسے رند سے کہو کہ گلستان اور بوسدن پڑھے -
 اسمیں کہ حو کہ ک ندانہ ہی کہلانا ہی دو حملونکو یعنی رند سے کہو ا ر گلستان اور
 بوسدن ا اظ اور دو اظونکو گلستان اور بوسدن کو ملانا ہی - ا حروف ما حواہ حاشو
 Alternative Conjunction (تبدیلتہ سمنصیہ) *Taridid* तरदीद
 کے جس جسے موشی آرسے نا رند یعنی دونوں میں سے کوئی ایک شخص آرسے -
 حروف کے علامت *Alomat* अलामत (Sign चिह्न) فاعل فعل مدعدی کی
 ہی اور صرف صمتر اور اسم اشارہ اور اسم موصول اور اسم استفہام میں نامے معمول
 علامت معمول ہونی ہی - حسارند کو بلا کہ اسے پڑھے اور علاوہ اوسکے لفظ کو اور نہیں
 علامت معمول کی ہی حروف کا - کی - کے اور صہ افسر ہن را - زی - رسے اور
 ہی - ر کے علامتیں امامت کی ہن - حروف ای - ا - اے - حی واسطے ندا -
Vidid निदा (Vocative संबोधन) اور ارے اور اسے صحبت اور حقارت سے نکارے
 کنواسطے اور اگر اور حو شرط *Shart* शर्त (Condition बचन बधन) کے ہن اور نو اور
 نس حروف حرا *Haruf-i-jazd* हरफों जज्ञा (Consequence फलनिर्गम) کے ہن
 جسے اگر دم حلو کے نو میں آردکا - سواے - تر - الا - مگر حروف اسسنا *Haruf-i-Is'asand*
 Exceptional अनियमित) کے ہن جسے بہت آئے مگر موش
 نہ آنا - اور اکتاب *Jab* जज्ञाव स्वीकारक Acceptance کے ہن - اللہ واسطے ناکید
 (Stress भार) اثبات (Affirmative स्वीकारक) کے ہے اور هرگر اور
 کہی واسطے ناکید یعنی *Nafi* - नफी (Negative स्वीकारक) کے ہن جسے رند
 کے کہی آم نہ حردا مگر رام اللہ حردا ہی

حروف تہی *Haruf-i tahayy* / हरफों तहय्यी
 (Letters of an Alphabet) *Alphabet* *Alphabet* معجمہ واسطے ترکیب کلمات کے موضوع ہے ہن ملاء (as) ا ب ت ث
 حروف تہی کے وا - ہی کو حروف علم *Haruf-i Illat* हरफों इलत
 وowel letters یعنی حروف کہتے ہن - اور سب حروف صحیح *Haruf-i Sahih* हरफों صحیح
 (Consonant व्यजन) کہلاتے ہن - اور کہ موافق حرکت صمہ ہی اور الف
 کے موافق فتحہ اور می کے موافق کسرتہ ہی یعنی و کے بیٹے افسر بخش ہونا ہی
 حساکہ اور الف کے صاعدل شمشہ زبر حساکہ اور ہی کے صاعدل اکثر زبر ہونا ہی
 جسے کے حسن حروف نو حرکت صمہ کی ہر اوسکو مضمون کہتے ہن اور حسرت
 فتحہ ہو اوسکو معدوح کہتے ہن اور حسرت کسرتہ ہو اوسکو مکسوز کہتے ہن

راجع ہوا علامتوں اصابت کی تذکرہ و نامت و وحدت اور جمعیت ہمدسہ مضاف کے موافق ہوتی ہیں - مرکب تو جیعی وہ ہی جو صفت اور موصوف سے ملکر بنے - مفسرہ لفظ ہی جس سے کسی کی برائی یا بھلائی یا کسی قسم کی خاصیت نامی جائے اور موصوف وہ ہی جسکی کہ بھلائی برائی یا اور کوئی خاصیت بدل کی جاوے اور وہی صفت موصوف کے پیکے آتی ہی - جسے وہ دشمن لڑکا ہی - دشمن صفت اور لڑکا موصوف ہی

جس معنویکے آخر الف ہو اور اوں میں علامت فاعل معقول اور اصحاب اور طریقت کے آئینی وجہ سے تبدیل ہوئی ہو نو اوں صفت کی تذکرہ و نامت وحدت جمعیت کے موافق موصوف کے ہونی چاہئے جیسے اجھا گھوڑا بصورت لڑکی - اور کچھ صفت عددیہ ہیں جسے بہا دوسرا - ساتواں مثلا بھلی لڑکی - ساتویں عورت و عترہ - مرکب امتراحی وہ ہی جو دو لفظوں سے ملکر ایک نام ہو جاوے جسے سنگندر نامہ - اسطرحدہ اکراناد شاہکنج وغیر مرکب امتراحی ہیں مرکب غیر امتراحی دو حروں سے ملکر بننا ہی اور حروں میں کوئی حرف عطف مقید ہونا ہی جیسے ۲۱ مقید ہوا ہی ایک اور دس سے - مرکب غیر امتراحی کو مرکب بعدانی بھی کہتے ہیں - ایک سے ۹ تک معدوات یا اکادیں کہلاتی ہیں اور دس دس و عترہ کو بعدانی کہتے ہیں اور سنگترہ اور ہزار عیدہ داخل معدوات ہیں - عدد گنتی کو کہتے ہیں - اور جو چتر گدی جانی ہی اوسکو معدود کہتے ہیں - مثلاً دس روزہ اس ترکیب میں دس عدد مرکب اور روزہ معدود ہیں

تقسیم حملہ - حماہ کی درسم ہیں - حملہ حبرہ اور حملہ انسانیہ - حملہ حبرہ وہ ہی کہ جس سے کسی حبر معلوم ہونی ہی اور اوسمیں راسا و دروج کا اعتقاد رہنا ہی - اوسکی درقسمن ہیں - حملہ اسمہ اور حملہ فعلیہ - حملہ اسمیہ وہ ہی جو اسے دو اسموں سے مرکب ہووے کہ اسکے سامع کو کچھ حبر معلوم ہو جاوے - اوں میں سے اولک کو منددا کہتے ہیں اور دوسرے کو حبر - منددا وہ اسم ہی جسکے ماحرے کی حبر دی جاوے اور جس ماحرے کا بدل ہووے حبر کہتے ہیں جیسے رند آمدہ ہی - جس سے معلوم ہوا کہ کہنے والا رند کے آمدہ ہوئے کی حبر دنا ہی بس رند منددا ہی اور آمدہ حبر ہی اور ہی ربط وحدت اور جمعیت میں لفظ ربط ہمیشہ منددا کے ہوتا ہی - حملہ فعلیہ وہ ہی جو اسم اور فعل سے مرکب ہو - فعل لازمی بھی حملہ فعلیہ اور فاعل سے بنا ہی اور فعل مندسی میں فعل نائل اور معقول نہ کے ساتھ ملکر حملہ فعلیہ بننا ہی -

باب دوم علم نحو منن

نحو (Syntax) वाक्य विचार) وہ علم ہے کہ جس سے مفردوں کو ملا کر کلام بناانا
 آجوسے اور معلوم ہوجاے کہ وہ آپس میں کنا علاقہ رکھتے ہں۔ مرکب (*सिद्ध*)
 (Compound) وہ ہے جو دو حملوں یا زیادہ سے ملکر بنے اور ٹکڑے کرنے سے اوسکا ہر
 انگہ حر اپنی معنی معرہ بدلارے اوسکی دو قسمیں ہیں۔ - مرکب معید اور مرکب
 عمر معید - مرکب معید *Mural' kib musfid* सुरक्षित सुफीद (Complete पूर्णवाक्य)
 Sentenco وہ ہے کہ اوسکا کہنے والا کوئی ناک کہہ چکے اور سامع (سننے والا) کو دوسری
 ناک کے سننے کا انداز نہ رہے مرکب عمر معید ہی کو حملہ اور کلام کہتے ہں۔ مثلا تڑھئی
 اسنن چڑھاگر درزانو بینا - جس سے معلوم ہوا کہ کہنے والا تڑھئی کی خبر دینا ہی
 کہ وہ دنا کرے۔ کو یوں آمادہ ہوا مرکب غیر معید *Mural' kib* सुरक्षित गैर सुफीद
ghaur musfid (Incomplete sentence अपूर्ण वाक्य) وہ ہے کہ سامع کو کوئی
 خبر معلوم نہ ہو اور کسی دیگر خبر یا مطلب کے سننے کا حواسنگار رہی نہ حملہ پورا
 نہیں ہونا مگر اس حملہ کا خبر ہونا ہی۔ اسکی دو قسمیں ہں تعیدی اور غیر تعیدی
 مرکب تعیدی کے معنی ہں کہ حر و اول حر و دوم بقید ہو حوالہ وہ قند اصافی
 شویا مند توصفی ہو مثلا زند کا گھوڑا - اچھا لڑکا - اور مرکب غیر تعیدی وہ ہے کہ حر
 اول حر و دوم کے واسطے قید نہوے - اوسکی دو قسمیں ہں مرکب امتراحی -
 اور غیر امتراحی مرکب امتراحی وہ ہے کہ دونوں حر و ملکر ایک نام ہوجاے
 اور مرکب غیر امتراحی وہ ہے کہ حر و دوم میں کوئی حرف عطف معرہ ہو مثلا ۲۵
 کہ ۵ اور ۲۰ مرکب ہوا ہی - اسنظر حر و مرکب معید کی چار قسمیں ہں مرکب
 اصافی - مرکب توصفی - مرکب امتراحی اور غیر امتراحی - مرکب اصافی
 مصاف اور مصاف الہ سے ملکر دنا ہی اور انگ اسم کو دوسرے اسم کی طرف نسبت
 کرینکو اصاف کہتے ہں اور جسکی طرف نسبت کی جاے اسکو مصاف الیہ کہتے
 ہں اور مصاف وہ ہے جو نسبت کنا جاے اور در میں مصاف الہ اکثر مصاف کے
 بیگے آیا ہی اور کا و کی و کے اور را و ری و رے اور نا و بی و کے علامیں اصاف
 کی ہمیشہ مصاف الیہ کے آخر ہوتی ہں جیسے زند کا گھوڑا - میرا نکرا اوسکی
 گھوڑی اپنی بیٹیس وغیرہ اس ترکیب میں زند مصاف الیہ ہی اور کا علامت اصاف
 ہی اسنظر چپرا اور بی وغیرہ بھی علامت اصاف کی ہی - اور گھوڑا گھوڑی نکرا اور
 بیٹیس مصاف ہیں اور مصاف اور مصاف الیہ ملکر ایک حر و حملے کا یعنی معمول

واقع ہوا علامتوں اصوات کی تدکیر و تائید و وحدت اور جمعیت سمیسیہ مصاف کے موافق ہوتی ہیں - مرکب توسعی وہ ہی جو صعب اور موصوف سے ملکر بنے - مصاف لفظ ہی جس سے کسی کی برائی یا بھلائی یا کسی قسم کی خاصیت نائی جائے اور موصوف وہ ہی جسکی کہ بھلائی برائی یا اور کوئی خاصیت یوں کی جاوے اور وہ من صعب موصوف کے پہلے آئی ہی - جیسے وہ دہن لڑکا ہی - دہن صعب اور لڑکا موصوف ہی

جس معنویکے آخر الف ہو اور اوں میں علامت فاعل معمول اور اصوات اور طریقت کے آئینکی وجہ سے تبدیل ہوئی ہو تو اوں معات کی تدکیر و تائید وحدت جمعیت کے موافق موصوف کے ہونی چاہئے جسے اجہا گہورا بدصورت لڑکی - اور کچھ معات عدیدہ ہن جسے پہلا دوسرا - سادواں مثلاً بھلی لڑکی - سائوں عورت وغیرہ - مرکب امتراجی وہ ہی جو دو لفظوں سے ملکر ایک نام ہو جاوے جیسے سکندر نامہ - اسپطرحر اکدر آباد شاہکنج و غیرہ مرکب امتراجی ہن مرکب عنر امتراجی دو حروں سے ملکر بنا ہی اور حروں درم من کوئی حرف عطف معید ہونا ہی جیسے ۲۱ معید ہوا ہی ایک اور دس سے - مرکب عنر امتراجی کو مرکب بعدانی بھی کہتے ہن - ایک سے ۹ تک معادات یا اکائیوں کہلائی ہن اور دس دس وغیرہ کو دھانٹاں کہتے ہن اور سیکڑے او شرار عدوہ داخل معادات ہن - عدد گنتی کو کہتے ہن - اور جو چتر گنتی حانی ہی اوسکو معدود کہتے ہن - مثلاً دس روپیہ اس ترکب میں دس عدد مرکب اور روپیہ معدود ہن

تقسیم حملہ - حملہ کی دہن ہن - حملہ خبرہ اور حملہ اسائیہ - حملہ خبرہ وہ ہی کہ جس سے کسی خبر معلوم ہوتی ہی اور اوسمن راسا و دروع کا اعتقاد رہتا ہی - اوسکی دو قسم ہن - حملہ اسمیہ اور حملہ فعلیہ - حملہ اسمیہ وہ ہی جو اسے دو اسموں سے مرکب ہووے کہ اوسکے سامع کو کچھ خبر معلوم ہو جاوے - اوں من سے ایک کو منددا کہتے ہن اور دوسرے کو خبر - منددا وہ اسم ہی جسکے ماحرے کی خبر دی جاے اور جس ماحرے کا بنا ہو اوسے خبر کہتے ہن جسے بند امتر ہی - جس سے معلوم ہوا کہ کہتے والا بند کے امتر ہووے کی خبر بنا ہی جس زب منددا ہی اور امتر خبر ہی اور ہی ربط وحدت اور جمعیت من لفظ ربط ہمیشہ منددا کے ہونا ہی - حملہ فعلیہ وہ ہی جو اسم اور فعل سے مرکب ہو - فعل لازمی بھی حملہ فعلیہ اور اعل سے بنا ہی اور فعل معدنی من فعل نائل اور معمول نہ کے ساتھ ملکر حملہ فعلیہ بنا ہی -

वाच होوا علامिन اصناف کی تدکیر و تالیف و وحدت اور جمعیت همیشه مصد کے مواق ہوتی ہیں۔ مرکب تو صدعی وہ ہی جو صفت اور موصوف سے ملکر بنے۔ صغیرہ لفظ ہی جس سے کسی کی برائی یا بھلائی یا کسی قسم کی خاصیت نائی جائے اور موصوف وہ ہی جسکی کہ بھلائی برائی یا اور کوئی خاصیت نداء کی جارے اور وہی صفت موصوف کے تیلے آئی ہی۔ جسے وہ نداء لڑکا ہی۔

دھنن صغیر اور لڑکا موصوف ہی

جس معدونکے آخر الف ہو اور اس میں علامت فاعل معمول اور اصناف اور طرفیت کے آئیگی وجہ سے تبدیل ہوئی ہو تو اور صفات کی تدکیر و تالیف و وحدت جمعیت کے مواق موصوف کے ہونی چاہئے جسے اجھا گھوڑا نداء صورت لڑکی۔ اور کچھہ صفت عددہ ہنن جسے پہلا۔ دوسرا۔ ساتواں مثلا بھلی لڑکی۔ ساتواں عورت وغیرہ۔ مرکب امتراحی وہ ہی جو دو لفظوں سے ملکر انک نام شوچارے جسے سکندریامہ۔ اسطر جہر اکبر آباد شاہکنج و عدر مرکب امتراحی ہنن مرکب غیر امتراحی دو حروف سے ملکر بنا ہی اور جو دو نام میں کوئی حرف عطف مقید ہونا ہی جسے ۲۱ مقید ہوا ہی انک اور اس سے۔ مرکب غیر امتراحی کو مرکب بعدانی بھی کہتے ہنن۔ انک سے ۹ نک معداب لاکھیاں کہلائی ہنن اور اس نداء وغیرہ کو نداء بھلیاں کہتے ہنن اور سیکڑے اور ہزار وغیرہ داخل معداب ہنن۔ عدد گنتی کو کہتے ہنن۔ اور جو خبر گئی جانی ہی اوسکو معدون کہتے ہنن۔ مثلا اس روزہ اس لڑکے میں اس عدد مرکب اور رویہ معدون ہنن

تقسیم حملہ - حملہ کی درسم ہنن - حملہ خبرہ اور حملہ اسمیہ -

حملہ خبرہ وہ ہی کہ جس سے کسی خبر معلوم ہوتی ہی اور اوسمیں واسط و ذریعہ کا اعتقاد رہتا ہی۔ اوسکی درقسم ہنن - حملہ اسمیہ اور حملہ فعلیہ - حملہ اسمیہ وہ ہی جو اسے دو اسموں سے مرکب ہووے کہ اوسکے سامع کو کچھ خبر معلوم ہوچارے۔ اس میں سے اولک کو میندا کہتے ہنن اور دوسرے کو خبر۔ میندا وہ اسم ہی جسکے ماحرے کی خبر دی جارے اور جس ماحرے کا نداء ہووے خبر کہتے ہنن جسے رند امیر ہی۔ جس سے معلوم ہوا کہ کہنے والا رند کے امیر ہووے کی خبر نداء ہی اس رینہ میندا ہی اور امیر خبر ہی اور ہی ربط و وحدت اور جمعیت معنی لفظ ربط همیشه میندا کے ہونا ہی۔ حملہ فعلیہ وہ ہی جو اسم اور فعل سے مرکب ہو۔ فعل لازمی بھی حملہ فعلیہ اور فعل سے نداء ہی اور فعل میندا ہی میں فعل فاعل اور معمول نہ کے ساتھ ملکر حملہ فعلیہ بنا ہی۔

فاعل وہ ہی جسکی طرف فعل کو تسست کریں کہ یہ فعل اوستی ذات سے قائم
 ہوا ہی نا اوس سے صادر ہوکر دوسرے پر واقع ہو مگر رند آنا۔ رند فاعل ہی
 کیونکہ آئے کا کام اوستی ذات سے واپس ہوا ہی اور آیا فعل لازمی ہی لہذا فعل فاعل
 کے ساتھ ملکر حملہ علیہ خبر ہوا۔

مفعول نہ وہ ہی جسٹر فاعل کا فعل واقع ہوئے اور کو اور کے اور تئیں اور یا سے
 معمول علامتیں مفعول نہ کہی ہنں جیسا رند کے نکری ماری۔ ترکیب ماری متعدی
 اور رند فاعل کیونکہ مازے کا فعل اوستی ذات سے نکلمر نکری پر واقع ہوئی اور لفظ کے
 علامت فاعل اور نکری مفعول نہ ہی کیونکہ مازے کا کام رند کا اوستی واقع ہوا اور کو
 علامت مفعول نا فعل اپنی فاعل اور مفعول نہ کے ساتھ ملکر حملہ علیہ خبر نہ ہوا۔
 پوشیدہ نہ رہی کہ فعل متعدی معروف کی ماضی مطلق اور ماضی قریب
 اور ماضی بعید اور ماضی شکی کے فعل کے آخر لفظ کے علامت فاعل ہوا کرتا ہی
 حواہ و فاعل اسم ظاہر ہو اسمیر مازے کے کتاب بتقی۔ اوسے حظ روانہ کیا۔ عبداللہ کے
 صحیحہ ایک حظ لہذا ہی اور میں نے اوسکے واسطے ایک قلمدراس روانہ کیا تھا۔ نہ
 حظ اوسے لہا ہوا۔ حب متعدی لازمی اور فعل لازمی اپس میں مرکب
 ہوئے ہنں تب نامدار فعل آخر کے فعل کی علامت ہوتی ہی۔ جیسے گونال کے
 کردم تو ۶ حاکر مارا۔

فائدہ معلوم کی تدکیر و تادش اور وحدت و حمیت

حس فعلوں کے فاعل کے ساتھ لفظ کے علامت فاعل نہ آئے اور مفعول نہ کی
 علامت حواہ آئے نا نہ آئے تو سے فعل حواہ لازمی ہوں یا متعدی ہر حال
 میں تدکیر و تادش اور وحدت جمع میں فاعل کے مواقع نولے جارنگے جسے
 لڑکی آئی۔ لڑکا آیا۔ لڑکان آئیں۔ لڑکے آئے۔ ظہور نا کہا رہی ہی۔ عبداللہ کہا نا
 کہا نا ہی۔ لڑکے بڑھے ہنں۔ لڑکان پڑھی ہنں جس معنی کے ساتھ لفظ ہے
 علامت فاعل ہو مگر علامت مفعول نہ بہو تو فعل مفعول نہ کے مواقع نولے جارنگے
 حواہ وہ فاعل مدکر ہونا مہودف واحد ہونا جمع مازے کے کتاب بتقی نولے
 بدودہ پنا۔ عورتوں کے شرمب آنا کے نیالے پنے

حب فاعل اور مفعول نہ کے ساتھ تدکیر کی علامتیں ہوں تو ہر حالت میں واحد تدکیر
 نولے جارنگے مثلاً رند کے تھنی کو لہا نولے بدودہ کے نالو کو پنا۔ حملہ علیہ میں
 فاعل اور مفعول کے آخر فعل کا استعمال زیادہ تر مضمیم ہونا ہی مثلاً لکو کو رند کے مازے
 فعل متعدی کی نہ لخاص مفعول دو قسمیں ہنں۔ متعدی بیک مفعول۔ متعدی

مطلق واقع ہوا اور چلا فعل لازمی ماضی، مطلق پس فعل اپنی فاعل اور معقول مطلق کے ساتھ ملکر حملہ فعلیہ حدرہ ہوا - معقول نہ کا ذکر پہلے آچکا ہے -

معقول دیدہ وہ ہے جو کسی حکمہ یا وقت میں واقع ہو اور اسکو طرف بھی کہتے ہیں طرف کی در قسمیں ہوں - طرف زمان و طرف مکان - اکثر معقول کے آخر لفظ میں علامت طرفیت پوشیدہ رہتی ہے اور کبھی طاہر مثلاً آج زدن مدرسہ گیا اس ترکیب میں آج طرف زمان اور مدرسہ طرف مکان اور لفظ میں علامت طرفیت پوشیدہ ہے یعنی مدرسہ میں اور زدن فاعل اور گیا ہی فعل لازمی فعل اپنی فاعل اور طرف زمان اور طرف مکان سے ملکر حملہ فعلیہ حدرہ ہوا -

معقول نہ وہ ہے جسکی سبب فعل کیا جارہے حواہ وہ موحود یا اوسکے حاصل کرنے کی ضرورت ہو مثلاً گوپال نامردی سے نہ لڑا - یعنی نسبت نامردی کے جو اوسکی ذات میں موحود تھی نہ لڑا - دونوں معنی دو زمر اور لفظ کو اور لگے سبب یا اور الفاظ دیگر جو ان معنی میں ہوں علامتیں معقول نہ کی ہوں -

حال حال Participle حال اسم ہی جو حال فاعل اور معقول کی دان کرے اور جسکی حالت بیان کرے اوسکو دو الحال کہتے ہیں حال اور دو الحال ملکر حملے کا ایک حر ہونا ہی مثلاً زدن ہندسا آتا تھا - گوپال کے موہن کو ہندسے دیکھا -

تعدروہ ہی حوشک وشدہ کسی چیز کا دور کرے اور معدروہ ہی حسکا شک وشدہ دور ہوجارے

تابع اوسکو کہتے ہیں جو پیچہ ایک کدمہ کے آوسے یعنی جو اسم اول کسی فعل و فاعل کے واقع ہو اوسی طرح اسم دوم بھی ارسکا فاعل ہو - اور جو اسم اول معقول واقع ہوا ہو تو اسم دوم بھی اوسکا معقول ہو جس قلمہ کے پیچہ تابع ہوتا ہے اوسکو تنوع کہتے ہیں اور تنوع دوم بھی اوسکا معقول ہو جس قلمہ کے پیچہ تابع واقع ہونا ہی تنوع ملکر ایک حر حملے کا ہونا ہے - اوسکی چار قسمیں ہوتی ہیں عطف حرف و ناکبہ و تابع مہمل بدل اور عطف بیان وہ تابع ہی کہ نسبت میں معصود ہو - بس اگر مددل منہ اور بدل ایک ہی ذات پر دلالت کریں تو اوسکو بدل اکلل کہتے ہیں اور جس قلمہ سے بدل واقع ہونا ہے اوسکو مددل منہ کہتے ہیں - جیسے مدرسے یہاں تمہارا بھائی سکندر جاں آیا تھا یعنی جس ذات پر سکندر جاں دلالت کرنا ہے اوسی ذات پر تمہارا بھائی بھی دلالت کرنا ہے بس تمہارا بھائی مددل منہ ہے اور سکندر جاں بدل ہے - اگر مددل منہ اور بدل دونوں جدا جدا مفہوم ہوں تو اوسکو

بدل علق کہتے ہیں گونا پنے پہلے سے کہہ اور کلمہ نکل حار سے اور پھر درست کر کے اور کچھ بولا حار سے جیسے من گہر کو مدرسہ کو جاؤنگا جو کہ اکثر نولے میں واقع ہوتا ہے -

ناکد وہ تابع ہی جو کہ اپنی مدوع کو کسی قسم کا استحکام پہنچانا حار سے مدعا میں کل لعدن جاؤنگا مدارس جاؤنگا اس میں کسی قسم کا استحکام نہیں نانا جانا - مگر میں کل لعدن مرور مرور جاؤنگا - اس میں مرور مرور استحکام کا فائدہ دینا ہی اسی طرح کرنا ہر دے نگو مارا ہاں مارا اس کے حوات میں تاکد نہیں ہی مگر ساں ہاں مارا اس میں ہاں ہاں ناکد ہی -

تابع مہمل وہ ہی جو کسی لفظ کے بعد زبیت کلام کسی لفظ دہکر کے واسطے استعمال کیا جانا ہی مثلاً - جلدی سے روٹی اوتی کھا کر ناع کی سندر کو - اس میں روٹی تو ایک خوردنی شہ کا نام ہی مگر اوتی منط زبیت کلام کی واسطے لایا گیا ہے - جس چتر کے دو نام ہوں اور اوں دونوں میں سے جو زبانہ تر مسہور نام ہو اس نام کو عطف بیان کہتے ہوں مثلاً - اوططر بہادر شاہ - بہادر شاہ عطف بیان ہی اوططر کا -

معطوف اوس تابع کو کہتے ہوں جو ایک قلمے کے نیچے دوسرا کلمہ بدرجہ حروف عطف کے معطوف ہو مثلاً رام اور گونال نے کھانا کھانا اور گوندہ نے سوہن کو حروف پینا -

ازہ کا بیان پہلے ہی مذکور ہو چکا ہے جس طرح ہر ایک معرہ دوسرے معرہ پر معطوف ہونا ہے اوسے طور پر حملہ بھی دوسرے حملہ پر معطوف ہونا ہے اور کلمہ یا حملہ اول کو معطوف الہ کہتے ہوں - جو کلمہ یا حملہ اوس پر عطف ہو اسکو معطوف کہتے ہیں - چنانچہ مثال اول میں رام معطوف الیہ ہی اور گوندہ معطوف -

حائمه نال الحیر

DECLENSION OF PRONOUNS

Hindi Bengali Gur Mar Pronouns प्रकरणप्रकार संज्ञावाचक	Hindi		Bengali		Marhatti		Guzarti		Urdu			English	
	एकवचन	बहुवचन	एकवचन	बहुवचन	एकवचन	बहुवचन	एकवचन	बहुवचन	واحد	جمع	personal	per Singular	plurals
व्यक्तिगत व्यक्ति	हूँ, मैं	वह, वही	आमि	आमरा	मी	आमो	हूँ	हूँ, आप, आपण	میں میں	میں	first person Nom	I	We
सम्बन्ध	मेरा, तेरा	वसवारी, तेरा	आमारा	आमारा	सम्पत्ता	आमवाचा	आमारी	हमारे, आपणारे	ہمرا ہمرا	ہم	pos	my mine	our, ours
कर्म	मुझको, तुम्हें	वसको, वसको	आमोको	आमोको	सत्ता	आमवाला	हमारे, आपणारे	ہمرا ہمرا	ہمرا ہمرا	Obj	me	us	
सम्बन्ध	मेरा, तेरा	वसवारी, तेरा	आमारा	आमारा	तू	तुम्हो	तू	तू	تو تو	and pers Nom	Thou	You	
व्यक्तिगत व्यक्ति	वह, वही	वसवारी, वसवारी	आमो	आमो	तुम्हारा	आमवा	तुम्हारे, तुम्हारे	تو تو	تو تو	pos	thy, thine	your, yours	
कर्म	मुझको, तुम्हें	वसको, वसको	आमोको	आमोको	तुम्हारा	आमवा	तुम्हारे, तुम्हारे	تو تو	تو تو	Obj	Thou	You	

ଇକାର ଯୋଗ ।

ଇ ି

ଦିନ	ଦିୟ	ନାମି	ଲିଖି	ଟିମି
ଦିନ	ଅଦିନ	ଜ ଅ	ତିପି	ନିଧି
ନାମି	ଦାମି	ନାମି	ଦାମି	ତାମି
ନାମି	ରାମି	ସାମି	କରତାହ	ଲୋକା
କାମି	ମାମି	ନାମିକ	ମାମିକ	ବିମାଳ
କାମିକ	ନାମିକ	ନାମିକ	ମାମିକ	ବିକାର
ନିମିତ୍ତ	ନିମିତ୍ତ	ନାମିକ	ନାମିକ	ନାମିକ
ନିମିତ୍ତ (ସନା)	ନିମିତ୍ତ (ସୋ)	ନିମିତ୍ତ (ନ୍ୟ)	ନାମିକ	ନାମିକ

ଈକାର ଯୋଗ ।

ଈ ି

ଶୀତ	ଶୀତ	ଶୀତ	ଅଶୀତୀ
ଶୀତ	ଶୀତ	ଶୀତ	ଅଶୀତୀ
ଶୀତ	ଶୀତ	ଶୀତ	ଅଶୀତୀ
ଶୀତ	ଶୀତ	ଶୀତ	ଅଶୀତୀ

ଊକାର ଯୋଗ ।

ଊ ୁ

ଊ	ଊ	ଊ	ଊ	ଊ
ଊ	ଊ	ଊ	ଊ	ଊ
ଊ	ଊ	ଊ	ଊ	ଊ
ଊ	ଊ	ଊ	ଊ	ଊ

ଉପଟି	ମୁଖା	ହ୍ରାସତ	ବୁଧଳ
ଅପଟ୍ଟ (ନୁର୍ତ୍ତ)	ସ୍ଵାସ୍ତର (ସ୍ଵାସ୍ତରୀ)	ସ୍ଵଳାମ	ହ୍ରାସତ
ଘସ୍ତ	ଅଳସୁ	ବୁରୁ	ଶୁକର
ମଧୁର	ଅଳସ୍ତ	ହ୍ରାସତ	ସୁକର

ଊକାବ ଗୋଗ ।

ଊ
୧

ବୁଘ	ଊତ	ରୁଘ	ସୁଘ
ଋଘା	ଋତ	ରୁଘ	ସୁଘ
ନୁତନ	ଋଷ୍ୟ	ବୁଘନ	ତବୁଳ
ନୁମନ	ଋଷ୍ୟ	ଋଘନ	ଅଋଘ

ଋକାବ ଗୋଗ ।

ଋ
୧

ରୁଘ	ଋଘ	ଋତ	ନୁଘ
ଋଘ	ଋଘ	ଋତ	ରୁଘ
ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ
ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ

ଏକାବ ଗୋଗ ।

ଏ
୧

ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ
ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ
ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ
ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ	ଋଘ୍ୟ

অশেষ	শ্বেত	ঢেউ	বেতন
স্বয় (স্বয়ং)	স্বীচর	স্বীতন	স্বাভাব

ঐকার যোগ ।

ঐ

শৈশ	শৈন	শৈব	শৈব
শীল	শীন	শীঘ	শীঘ
শৈলস	শৈশন	শনৈল	শনৈল
শীলস	শীঘ	শনৈল	শনৈল

ঔকার যোগ ।

ঔ

কৌ	গৌ	চৌ	ঘৌ
খৌ	খৌ	খৌ	খৌ
ভৌ	ভৌ	ভৌ	ভৌ
মৌ	মৌ	মৌ	মৌ

ঊকার যোগ ।

ঊ

কৌ	কৌ	কৌ	কৌ
খৌ	খৌ	খৌ	খৌ
গৌ	গৌ	গৌ	গৌ
ঘৌ	ঘৌ	ঘৌ	ঘৌ

मिश्र उदाहरण ।

साधु	बाधु	ढोवा	गौना
साध	बाधु	बुद्धि	हृद्
ज्ञानो	ज्ञानि	गति	ढोवा
बाधुरी	हानि	सम्मानित	नात्र
वीणा	बाहू	हृथी	हृत्ति
ह्रीना	धातु	सुधी	सुधि
वेधु	शिक्षा	ढेधु	जाति
वसी	चौठी	नीधु	जात
शुगल	म्याधु	शिक्षार	निरीह
नीहड	दयाधान	मिजार	निरभिनापी
कोवि	कोठुव	सेधरी	विगार
कोयल	तनाग्रा	होमिथार	हु ख
विज्ञान	वाणिवा	विपरीत	निवाधन
विज्ञो	बन्धी	विक्र	अलग बहना
अधुनोध	सुधार	परिशोध	विज्ञारी
विधय	लमाध	मुद्र	राधि
वोडुहण	परिवार	दाधशील	पारधेधिक
आधन्	हुटध	द नशील	परलीक मधुधुधि
परिवेधना	अधुनोध	परिवेशन	निवधिगा
धमेधया	मानलीना	पालन धोध	धमिधान धधि

अनुस्वार योग ।

९

वध	माध	धिध	वधी
कध	माध	धध	बाधरी

ମ.ଗାଂ	ଶୌରାଂଗା	ମ.ମନ	ମ.ନାଦ
ସମ୍ଭାର	ଗ୍ୟାୟ	ଢ଼ସନା	ସମାଧାର

ବିସର୍ଗ ଯୋଗ ।

ଃ

ଅଧଂ	ହଂ	ହଂଧୀ	ପଠ
ନୀଘ	ହ୍ର ଘ	ହ୍ର ଘୀ	ହ୍ର ଘ

ଚନ୍ଦ୍ରବିନ୍ଦୁ ଯୋଗ

କ୍ଷୀଚ	କ୍ଷୀଦ	କ୍ଷୀଦ	କ୍ଷୀନ
କ୍ଷାବ	କ୍ଷାଳ	କ୍ଷାଦ	କ୍ଷକକ
କ୍ଷାବାସି	କ୍ଷିହୁନ	କ୍ଷେତୁନ	କ୍ଷାଗାସୀ
କ୍ଷାଧାରୀ	କ୍ଷିନ୍ଦୁ	କ୍ଷମନୀ	କ୍ଷସିରା

ଉଦାହରଣ

କ୍ଷୁଡ଼	କ୍ଷଧିର	କ୍ଷରୁ	କ୍ଷକ
କ୍ଷୁଢ଼	କ୍ଷକ୍ଷ	କ୍ଷୀ	କ୍ଷିଠ
କ୍ଷୁଣ	କ୍ଷିଶୁର୍ଣ	କ୍ଷଶୁନ	କ୍ଷାଶ
କ୍ଷୁଦ୍ଧ	କ୍ଷିର୍ଣ୍ଣ	କ୍ଷସ୍ତୁଣ	କ୍ଷସାତ

ପ୍ରଥମ ପାଠି--୧-ପାଠ ।

କ୍ଷୋଟିଗାହ	କ୍ଷମଜନ	କ୍ଷଡ଼ପାତ୍ର	କ୍ଷାମଗୁଣ
କ୍ଷୋଟା ପିଠ	କ୍ଷରାସ ପାନୀ	କ୍ଷଜା ପକ୍ତା	କ୍ଷାଳମୁଖ
କ୍ଷପହାଡ଼	କ୍ଷାତଧର	କ୍ଷୋଧା ଯାଠ	କ୍ଷିବର
କ୍ଷକ୍ଷା କ୍ଷୋଧୀ	କ୍ଷାସ ଯକ୍ଷକ	କ୍ଷକ୍ଷା ଜାମି-କ୍ଷୀ	କ୍ଷା ଯକ୍ଷି କ୍ଷୀ

बाछे एम	बहे पठ	बाजी याँ
पास आओ	किताब पढी	घर गायी
दि गड ?	गुठन बाजी	काँ पापत्र
बधा पढते है ?	नया घर	काला पत्थर
फूपाँट खेना	कलय नाँ	साँदा कागज
दिवाळ खोलो	कलम दी	सफेद कागद
आणि याँव,	काँक डाँकिडेहे	पन्नि उडिडेहे
सै जाँठ गा	काँग बीनता है	पन्नि उडते है
गन् चरिडेहे	हाँत गाँडिडेहे	खेना करिडेहे
गो चरती है	हाँय हिनानो	खिनता है
साँदा पाँधर	त्रिउरे एम	नाँगज बाँ
सफेद पत्थर	अन्दर आओ	काँग रखी
से गहिँने	डोव हईगाँहे	हवि आगिने
बह जाँएगा	सुमह हुवा है	हरि आविगा
पाँडा नडिडेहे		ताँहाँगा आगिबेन
पत्ता लहराता है		ये आवि गी
आँगाँ गहिँव		आँग बाँपड परिडेहे
हम जाँवे गी		आँग कपडा पहनता है
आँगाँर कपड पढा हईगाँहे		गोपालेव पडिवाँव बई गाँई
सै कपडे पहन चुका ह		गोपालके पास पढनेकी किताब नही है
आणि दि बनिवाँ पडिँव		राम एखनँ सुईधा आँहे ।
सै किस तरह पढू गा		राम अभीतक सो रछा है
से गाँरा निँ खेना करे		साँदा गज कगा बाँपने
बह दिन भर खेना करता है ।		सदा सच बात बोली
कबनँ मिवाँ। कथा बहिँ न।		काँशरँ गहिँत निवाँन करिँ न।
भूट कभी मत योँनो		किभी सै भी भाँगदा मत करो
बाँहाँरँ घरे निवाँ उँगाँठ करिँ न।		साँदा निँ खेना करिँन।
किँसी के घर जाँकर धूम मत करो		दिनभर मत खेनी

मश्रूळ वरुन-संयुक्त वरुण उ रूना ।

खेक	राक	आदोशा	अनाथा
मेत युक्त	वासव	चगा	निर्घाय
वाङ्म	गण	योगा	कोटिष
राज्य (राज)	वाहरी	नायक	न्योतिष
परिपाठ	गणपूठ	धाता	उपादान
स्वच्छता	पद रहित	धावान	कहानी
छाज	आज	अज्ञान	गण
शर्दी	धनवान	अभ्यास	रमणीय
शया	नश	भूत	व्यवहार
विक्रीता	सु घनो	वरावर	वर्ताव
वाद्य	मडा	दिव्य	कथाव
वाजा, मय्य	विचारवाला	सौगन्ध	भाग्यवान
अशय	आडिभया	आगल	क्षय
अकथनीय (नही जानने योग्य)	अत्यन्त	सप्तवार्ष	धात
दीपागात	अवाधा	अशाय	मक्षम
जीवित	कहात माननेवाला	अन्याय	सज्जा

रूना ।

उक्त
चक्र
वज्रपात
गरज
अभि
आम

वज्र
वक्र
लाट
भाई
तांत्र
तामा

आहक
घा
अह

गीत
शीघ्र
श्रेण
मेम

सम्राटि	जग	तीव	हिन्य
सम्राट	फम्तो	तेज	निदंय
बाप	श्रीमान	जग	त्योत
चीता	श्रीमान	नद	धोर
डाम	डम ।	जग्य	जव्य
कमहीना	भील ।	द्राघ	द्रव्य

२४ पाठ- पाठ दुसरा ।

पवेव ज्येव हात दि० ना, ना बलिया परेर ज्येव हात दिले चुरि वरा ह्य ।

शूलो व प्रबोध बालक सर्वदा लेखा पडा करे, गारादिन खेला करिया वेडांग ना, से कथन० मन्द कर्म बरे ना ० म द कथा मुखे आने ना कदाच शुक् लोकेर कथाय शवाधा ह्य ना ताहाके ये कर्म करिते बले से ताहाई करे ।

आर रौद्र नाई तामबा के के आमाव मसे वेडाईते याईवे आठम, चम यमूनातीरे विछुरण वेडाईया वेडाई, आज पूर्णिमा तिथि ऐ देख अग्रथ गाहेव डिता-दिया पूर्ण चन्द्रेव उदय होइतेछे एर्षन०न कड बड देखा याईतेछे आर एनटू उपवे उठिले, एत बड देखाईवे ना ।

पराए धनपर हात मत डाली । बिगर कहे पराए धन पर हात डाननी से चौरी कहहाती है ।

सीधे श्रीर समभदार लडके सदा लिखते पठते हैं, दिन भर खेनने के लिये बाहर नही निकलते, वह कभी खराब काम नही करते और न खराब बात सु हने निका नते है । अपने बडों की बात का वह कभी नही टालते उसको जो काम करने के लिये कहा जाता है वह वही करते है ।

धूप नही है, कौन कौन मरे साथ बाहर चलोगे सो प्राची चलो कुछ देर जमुना किनारे घुम आने आज दिन पूर्णिमा है वह देखो वड वृक्ष के अन्दर पूर्ण चन्द्र का उदय होता है अभी कितना बडा दिखाई देता है और थोडा उचा उठने प्रतना बडा नही दिखाई देगा ।

७२ पाठ-पठ तीसरा ।

आव रात नहि प्रहृत्ये उठिया मुख धुइया वापड पव एवंपडिते वस जाण करिया ना पडिले पडा हईवे ना, पडा ना वनिते पारिले, शिक्षक महाशय वाण बविवेन ।

श्याम बड सुबोध । ताहाव वाप मा यथन, याहा बलो से ताहाई करे याहा देय ताहाई थाय । याहा पाय ताहाई पवे, ভাল खाव, ভাল पविव, बलिया कथन ओ मोरान्न करे ना, से ताहार निजेव छोटि भाई भगिनीदिगके बडई ভাল वासे कथन ताहादेर सहित विवाह करे ना, सकलेव अंगे पडिते थाय, एज्ज ताहाव पीता माता ताहावे अतिशय ভালवासो । श्याम यथा पडिते थाय पणे खेला करे ना सकलेर अंगे पाठशालाय शिया आपमार जायगाय वसे, बसिया बडे पुलिया पडिते थाके । ओ महाशय यथा नूतन पडा सेने मा क्रिया सुने ।

'बेनिवार छुटी हईले वथा सकल बालक खेलिते थाके श्याम ओ खेलाकरे ।

रात नही है मुह धोकर कपडे पहनना थीर पटने बैठना अच्छी तरह पर न पटने से पटना नहीं आता पाठके क्रम न करने से गुरुजी गुस्से हो जायगी ।

। श्याम बडा समझदार है । उसके मा बाप जो कहते है वा वही करता है जो देते हैं वही खाता है । जो पाता है वही पहनता है अच्छे २ धान अच्छे २ पहनने के लिये कमी घटसागी नहीं करता । वह अपने निज (खुद) छोटे भाई बहनों को बहुत ही प्यार करता है । कभी इनके साथ भगडा नहीं करता । सबसे पहली पटने जाता है इस लिये उसके मा बाप समको बहुत मा प्यार करते हैं । श्याम जिस समय पटने जाता है (तो) रस्ते में नहीं खेल्ता । सब के पटने पाठशालामें जाकर अपनी जगह पर बैठता है । बैठके पुस्तक खोलकर पटने शुरू करता है । गुरुजी जब नया पाठ देते हैं (तो) ध्यान देकर सुनता है ।

खेनने की छुट्टी होने पर प्रथ (कि) मत्र लड़के पिला करते हैं (तत्र) श्यामभी खेलता है ।

ব্যাকরণ ।

ব্যাকরণ ।

যে পুস্তক পাঠ করিলে বাঙ্গালা ভাষা শুদ্ধ করিয়া লিখিতে ও বলিতে শাস্ত্র যায় তাহাকে বাঙ্গালা ব্যাকরণ কহে ।

বর্ণ নির্ণয় ।

১। ই, ঈ, গ ঘ ইত্যাদি একটিকে বর্ণ কহে ।

বর্ণ দুই ভাগে বিভক্ত । যথা—স্বর ও ব্যঞ্জনা, বাঙ্গালা ভাষায় সমুদায় আটচল্লিশটি বর্ণ আছে । তাহার মধ্যে তেরটা স্বর ও পঁয়ত্রিশটি ব্যঞ্জন বর্ণ —

২। বর্ণগুলি শিখিবার প্রথম প্রথম আবৃত্তিকে অক্ষর বলে। যথা, অ, ঈ, ক, খ, গ, ফ, ইত্যাদি ।

প্রশ্ন ।

১। ব্যাকরণ পাঠে কেন ?

২। বাঙ্গালা ভাষায় কতকগুলি অক্ষর আছে ?

৩। বর্ণ কয় ভাগে বিভক্ত ও তাহাদের নাম কি ?

৪। স্বর ও ব্যঞ্জনের সংখ্যা কত ?

৫। স্বরবর্ণের লক্ষণ কি ?

৬। দীর্ঘ ও হ্রস্বের বিভিন্নতা কি ?

স্বরবর্ণ ।

স্বরবর্ণ সকল অক্ষর বর্ণের সাহায্য ব্যতীত উচ্চারিত হয় ।

১। স্বরবর্ণ যথা—অ আ ই ঈ উ ঊ ঋ ঌ এ ঐ ও ঔ ।

২। স্বরবর্ণ দুই প্রকার হ্রস্ব ও দীর্ঘ অ ই উ ঋ ঌ এই পাঁচটা হ্রস্ব । আ ঈ ঊ ঋ ঌ এই আটটি দীর্ঘ ।

৩। হ্রস্ব উচ্চারণের অপেক্ষা দীর্ঘ উচ্চারণে অধিক সময় লাগে, যথা—ঈ উ

৪। ব্যঞ্জনবর্ণের স্বর যোগ করাকে বানান বলে । ব্যঞ্জনবর্ণের অ এ ব, ঌ ভিন্ন স্বর বর্ণ যোগ করিতে গেলে আব এক প্রকারে করিতে হয় । যথা—

শুদ্ধস্বর আ ই ঈ উ ঊ ঋ ঌ এ ঐ ও ঔ ।

যুক্তস্বর া ি িী ৃ ূ ৃ ৄ ৅ ৆ ে ৈ ৉ ।

ব্যঞ্জন বর্ণ ।

পূর্বের কথা পবে স্বরবর্ণ না থাকিলে ব্যঞ্জনবর্ণ উচ্চারণ করা যাইতে পারে না বাঙ্গালা বর্ণমালা পড়িবার সময়ই সকল ব্যঞ্জন বর্ণ ই আকার যুক্ত থাকে । যে ব্যঞ্জনবর্ণের কোন স্বর নাই তাহাকে হ্রস্ব কহে হ্রস্ব, অক্ষরের নিচে () এই চিহ্ন দেওয়া থাকে ।

ব্যঞ্জনবর্ণ যথা—ক খ গ ঘ ঙ । চ ছ জ ঝ ঞ । ট ঠ ড (ড) ঢ (ঢ) ণ । ত থ দ ধ ন । প ফ ব ভ ম । য (য) র ল ব শ ষ স হ । ২০ ।

চন্দ্রবিন্দু পুস্তক বর্ণ নহে, উহা অক্ষরিক বর্ণের চিহ্ন স্বরূপ । ক হইতে ম পর্যন্ত পঁচিশটি বর্ণকে স্পর্শ বর্ণ কহে স্পর্শ বর্ণ পাঁচ ভাগে অথবা বর্ণে বিভক্ত । প্রথমহইতে পাঁচ পাঁচটি বর্ণে এক একটা বর্ণ হইয়া থাকে । আদি বর্ণ ধরিয়া বর্ণের নাম হয় । যথা কবর্ণ চবর্ণ টবর্ণ, ভবর্ণ ও পবর্ণ ।

য র ল ব এই চারিটির নাম অন্তঃস্বরবর্ণ কহে । শ ষ স হ এই চারিটির নাম উপবর্ণ এ ব, ঌ অযোগ্য বাহ বর্ণ । উচ্চারণ স্থান ভেদে বর্ণ সকলের বিশেষ বিশেষ নাম হয় ।

অ আ হ ইহাদের উচ্চারণ স্থান কণ্ঠ এই নিমিত্ত ইহাদিগকে কণ্ঠ কহে ।

ক খ গ ঘ ঙ ইহাদের উচ্চারণ স্থান জিহ্বাযুক্ত এই নিমিত্ত ইহাদিগকে জিহ্বাস্থানীয় বহে ।

ঊ ঈ চ ছ জ ঝ ঞ শ ণ (য) ইহাদিগের নাম তালু, এই নিমিত্ত ইহাদিগকে তালব্য

বলে । ঋ ঋ ট ঠ ড (ড) ঢ (ঢ) ণ ষ ইহাদিগের উচ্চারণস্থান নূনা, এই জন্ত ইহাদিগকে নূনা বলে ।

৯ ত খ দ ধ ন ল স্ ইহাদিগের উচ্চারণ স্থান দন্ত এই জন্ত ইহাদিগকে দন্ত কহে ।

উ উ প ফ ব ভ ম ইহাদিগের উচ্চারণ স্থান ওষ্ঠ এই জন্ত ইহাদিগকে ওষ্ঠ কহে ।

• নাগিকা হইতে উচ্চারণ হয় এই জন্য ইহাকে অনুনাসিক বর্ণ বলে ।

ঙ ঞ ণ ন ম এই পাঁচটি লিহাঙ্গুল ঢালু প্রকৃতির গায় নাগিকা হইতেও উচ্চারিত হয় এই কারণে উহাদিগকে অনুনাসিক বর্ণও কহে ।

পরস্পর সম্বন্ধ বিশিষ্ট বক্তব্যগুলি পদ লিখিয়া এব একটী বাক্য হয় যথা—রাম পিতৃসত্য পালনের নিমিত্ত রাজপদ পরিত্যাগ করিয়া বনে গমন বদিয়াছিলেন পদ সৰল পাঁচ ভাগে বিভক্ত যথা—বিশেষ্য, বিশেষণ, সৰ্বনাম, অব্যয় ও ক্রিয়া ।

বিশেষ্য ।

যে শব্দ দ্বারা কোন ব্যক্তি, বস্তু, জাতি, গুণ বা কার্যাদির বোধ হয় তাহাকে বিশেষ্য বলে । যথা—হরি, কৃষ্ণ, রাম, সীতা ইত্যাদি ব্যক্তি অর্থ বিশেষ লোক বাচক, যে বলিয়া দেয়, এখানে কৃষ্ণ এই শব্দটী দ্বারা কোন বিশেষ ব্যক্তি কে বুঝাইতেছে এই জন্য কৃষ্ণ এই শব্দটি ব্যক্তি বাচক বিশেষ্য পদ ।

কৃষ্ণ শব্দে যে মনুষ্যটিকে বুঝাইল যেটি বিশেষ্য পদ নয়, যেটি কৃষ্ণ এই শব্দের অন্য কৃষ্ণ এই ব্যক্তির নাম পদ । যেই পদ দ্বারা যে মনুষ্যটিকে বুঝাইল, তাহার নাম পদার্থ । পদ ও পদার্থের ভেদ এইরূপ ইহা সৰ্বদা মনে থাকা উচিত ।

বস্তু, যেমন জল, বায়ু, কা, মূল, ইত্যাদি জল বায়ু প্রভৃতি বর্ণময় শব্দ গুলি বস্তু বাচক বিশেষ্য পদ ইহার দ্বারা যে বস্তু বুঝায় সে গুলি পদার্থ ।

লিঙ্গ ।

বাঙ্গালা ভাষায় লিঙ্গ দুই প্রকার । পু লিঙ্গ ও স্ত্রীলিঙ্গ । বাঙ্গালা ভাষায় স্ত্রীবলিঙ্গ শব্দের সহিত পু লিঙ্গ শব্দের প্রভেদ সচরাচর দৃষ্ট হয় না ।

সুতরাং স্ত্রীবলিঙ্গ শব্দের উল্লেখের দরকার নাই ।

পুলিঙ্গ ও স্ত্রীলিঙ্গ শব্দ ।

যে শব্দ দ্বারা স্ত্রী জাতির বোধ হয় তাহাকে স্ত্রীলিঙ্গ, তাহা তিন সমুদায় পুংলিঙ্গ স্ত্রীলিঙ্গ শব্দ যথা—মানবী, হরিণী, পুলিঙ্গ যথা—মানব, হবিণ, বৃক, পর্বত, মানবী ও হবিণী এই এই দুই শব্দ উচ্চারণ কবিবাগ্যত্র কি বোধ হইল মানবী শব্দে একটা স্ত্রীলোক হবিণী শব্দে একটা স্ত্রীজাতি বোধ হইল, অতএব এই দুইটা শব্দ স্ত্রীলিঙ্গ ।

পুংকষ ।

কারকের আশ্রয়ণে পুংকষ বলে, যেমন হরি পড়িতেছে বামকে বল এখানে হরি বর্তা-কারক ও রাম কৰ্ম্মকারক অতএব হবি ও রাম এক একটি কাবকের আশ্রয় উচ্চনয় এক একটি পুংকষ বলিয়া গন্য হইয়া থাকে ।

পুংকষ তিন প্রকার উত্তম মধ্যম ও-প্রথম-আমি উত্তম পুংকষ, তুমি মধ্যম পুংকষ, ও তিনি সে, গো, মনুষ্য ইত্যাদি প্রথম পুংকষ ।

এই সকল পুংকষের রা, এরা, কে, এয, তে দ্বারা দিয়া, হইতে খোক র, এব এতে প্রভৃতি যেসকল বর্ণ প্রয়োগ হয় ঐ গুলিকে বিভক্তি বা চিহ্ন বহিয়া থাকে বিভক্তি দ্বারা বচন ও কারক বুঝায় ।

পদ প্রকরণ অংশ ।

শব্দ ধাতুকে প্রকৃতি বহে । শব্দ হরি, মেঘ, ফল, জল, ইত্যাদি । ধাতু যথা—ভু, গম, স্বা, দূশ ইত্যাদি ।

প্রকৃতির উত্তর বিশেষ বিশেষ অর্থে যাহা যাহা হয় তাহাব গাগ প্রত্যয় যথা—লোক-ইক লৌকিক ।

বাক্যের অন্তর্গত এক একটি শব্দকে এক একটি পদ বলে । যথা, গিয়ত, পনের উপকার করা উচিত । এখানে উক্ত বাক্যের মধ্যে যে পাঁচটি শব্দ আছে তাহার প্রত্যেকেই পদ ।

বচন ।

যাহার দ্বারা পদার্থের সংখ্যা বোধ হয় তাহাকে বচন বলে বচন দুই প্রকার এক বচন ও বহুবচন ।

এক বচনে পদার্থের একই সংখ্যার বোধ হয় যেমন বালক, বাসিকা, গব, লতা ।

বহুবচনে পদার্থের বহু সংখ্যার বোধ হয় যেমন বালকেরা বালীকাবা । লতা সকল গব গুলি ।

મતલબ-સંગ્રહ

ભાગ પાચમાં

ગુજરાતી અક્ષર પ્રકરણો

મળાક્ષરના બે ભાગ છે (૧) મૂળ (૨) વ્યંજન સર ૧૦ છે

અ આ ઇ ઈ ઉ ઊ

ઘ ઘા ઙ ઙા ઞ ઞા

એ ઐ ઓ ઔ અં અઃ

૧ ૨ ૩ ૪ ૫ ૬

આ સ્વરો ભ્યારે વ્યંજન સાથે વપરાય છે, ભ્યારે નીચે મુજબ દુકારણ બને છે :
 ૧ અ = () આ = ૧ (કાનો) ઇ = (સ્વ ઇ) ઈ = ૧ (દીઘ ઈ) ઉ = ૧ (સ્વ ઉ)
 ઊ = ૧ (દીઘ ઊ) એ = (ભેમાન) ઐ = (ભેમાન) ઓ = ૧ (કાનોમાન)
 ઔ = ૧ (કાનોભેમાન) અં = (વ્યંજન) અઃ = (વિસર્ગ)

વ્યંજનને આરૂપો લગાડતા આરાક્ષરી બને છે

વ્યંજનવિધે .

ગુજરાતી ભાષામાં વપરાતા વ્યંજનો ૩૬ છે

ક	ખ	ગ	ઘ	ઙ	ચ	છ	જ	ઝ	ઞ
ક	ખ	ગ	ઘ	ઙ	ચ	છ	જ	ઝ	ઞ
ટ	ઠ	ડ	ઢ	ણ	ત	થ	દ	ધ	ન
ટ	ઠ	ડ	ઢ	ણ	ત	થ	દ	ધ	ન
પ	ફ	બ	ભ	મ	ય	ર	લ	વ	શ
પ	ફ	બ	ભ	મ	ય	ર	લ	વ	શ
ષ	સ	હ	ઘ	જ	ઞ				
ષ	સ	હ	ઘ	જ	ઞ				

વ્યંજન પરીક્ષા

ધર (ઘર)	ખગદ (વૈન)	હળદર (હલ્દી)	રમત કર (ચિત્તો)
મગ (મુગ)	જમણુ (મોજાન)	વણુકર (વુનલોવાલા)	જમણુજમ (જીમો)
તલ (તિલ)	મગન (નામ)	બણુતર (અભ્યાસ)	સગસ ખડ (અચ્છાવાસ)
જમ (જીમના)	હગન (નામ)	ચણુતર (હમારત)	પડતર ધર (ચાલીઘર)
ખડ (ઘાસ)	સરત (ઘન)	ખતખસ (પોસ્ટ)	(કલમધેડ) (કાનસવનાખી)
વડ (વડ)	કમર (કમર)		

અંગ્રજી સ્વર = ખારસરી

આ પ્રમાણે તમામ અંગ્રજી સ્વર જોડાય છે. અને સ્વર જોડાતા કૌપમા (Bracket) આપેલું રૂઢું રૂપ અંગ્રજીને સમાવ્ય છે, આ નિયમ ખ્યાલમાં રાખી બધા અંગ્રજીનો આવો કોઠો (table) બનાવવો

- ક + અ () = કુ
- ક + આ () = કા
- ક + ઇ () = કિ
- ક + ઈ () = કી
- ક + ઊ () = કુ
- ક + ઝ () = કઝ
- ક + ઞ () = કૈ
- ક + ણ () = કો
- ક + ં () = કૌ
- ક + અ () = ક
- ક + અ () = ક

મામા	સિપિ	પાદગ	અન ાસ
કાકા	રિતિ	કાદવ	સતત્યાર
તાતા	નીતિ	ખાગક	ગમસાલ
મામા	ખીક	ચરીખ	ગિરધર
ઠાઠા	ખીર	વકીલ	ગિખામણ

કાગડો કાકા કરે છે
 મેસ હુધ દે છે
 ધ મીઠુ લાગે છે
 મારે થોડે ગરુ છે
 ઠોડા લાત મારે છે,
 રાગે સાચુ મોતવુ

કુકાનમાં કાપડ છે
 રામજી બલો માણુસ છે
 હમેશા નિશાબે જવુ
 માખાપ કહે તેમ કરવુ
 મહેતાજીની આજા માતૃવી
 કાર્ડ બેન પર હેત રાખવુ

नोडाक्षरप्रकरणम् ।

	क	ख	ग	घ	ङ
क	क	ख	ग	घ	ङ
ख	ख	ख	ख	ख	ख
ग	ग	ग	ग	ग	ग
घ	घ	घ	घ	घ	घ
ङ	ङ	ङ	ङ	ङ	ङ
च	च	च	च	च	च
छ	छ	छ	छ	छ	छ
ज	ज	ज	ज	ज	ज
झ	झ	झ	झ	झ	झ
ञ	ञ	ञ	ञ	ञ	ञ
ट	ट	ट	ट	ट	ट
ठ	ठ	ठ	ठ	ठ	ठ
ड	ड	ड	ड	ड	ड
ढ	ढ	ढ	ढ	ढ	ढ
ण	ण	ण	ण	ण	ण
त	त	त	त	त	त
थ	थ	थ	थ	थ	थ
द	द	द	द	द	द
ध	ध	ध	ध	ध	ध
न	न	न	न	न	न
प	प	प	प	प	प
फ	फ	फ	फ	फ	फ
ब	ब	ब	ब	ब	ब
भ	भ	भ	भ	भ	भ
म	म	म	म	म	म
य	य	य	य	य	य
र	र	र	र	र	र
ल	ल	ल	ल	ल	ल
व	व	व	व	व	व
श	श	श	श	श	श
ष	ष	ष	ष	ष	ष
स	स	स	स	स	स
ह	ह	ह	ह	ह	ह
ळ	ळ	ळ	ळ	ळ	ळ
वृ	वृ	वृ	वृ	वृ	वृ
श्र	श्र	श्र	श्र	श्र	श्र

सुयना - जिन्नी सीडीना अक्षरो साथे आ ४ अक्षरो
नोडाध न्नेर्यो भने छे ते अर्द्धो यताभ्या छे

१ अक्षरणी पहेंवा न्ने 'र' नोडाभा आवे तेने
'रेङ्' 'र्य' याय छे, तथा पछाउते न्ने 'र' नोडाध छे,
ते आवा इपमा ' ' नोडाध छे

नेम गरुन=गर्ग । गरुम=मर्ग नमर नभ
विपर=विप्र ।

शुजगती बापाभा नोडाक्षरभा नोडाधारे शब्द धरो
भोटे भाजे अन्धो लप्पाय छे नेते पथीने तेने अडाडीने
लणे भेटने नोडाक्षर याय छे ।

() बापाभा वपराता इयो द्वाव्या छे

पुनरावर्तन

परमेस्वर सदा कृपाणु छे
वाक्यभा विन्द वापरना
तत्रारे हाथ स्थिर नथी
वाक्यभा आर शब्द छे
नाय्य रयना रसिक छे
अनखु माता पितानी आमा भा नारहते
सर्पु भीष तेनरवी छे
रोण प्रणु स्तुति करवानो सकल्पको

इश्वर सदा दयालु है
वाक्यमें विद् देना चाहिये
तुमारा हाथ स्थिर नहीं है
वाक्यमें आर शब्द है
नाट्यकी रचना रसिक है
अवण माता पिताकी आज्ञा मानने योग्य था
सूर्यकी कीर्ण तेजस्वी है
हरदम प्रभुकी स्तुति करनेका सङ्कल्पकिया है

શકુન્તલા કવચ ત્રાણીની પુત્રી થાય
કુમ્ભ-નત દિન્દુમ્નનનો રાગ હતો
પાચાલો યુધિષ્ઠિરની પત્નિ હતી
સવંદા પ્રાત કાષે પ્રશુન્તન કરતુ -

શકુન્તલા કણ્ઠમુનિકી પુત્રી ન્તગતી હૈ
દુપ્પન્ત દિન્દુમ્નનના રાજાથા
પાચાલો યુધિષ્ઠિરની પત્ની થી
હરદમ સવેરે કૃષ્ણરુકા ભજન કરમા

પાઠ ૧

મોતીનાર કરીને એક છોકરો હતો, તેણે એ દિવસ નિશાળમાંથી એક પેન છુપાવીને વેર આપ્યો, તેની માને આપી મોઝે દરકા ન આપતા પેન સાચરી રાખી થોડા દિવસ પછી મોતીનારે એક છોકરાના ગળવામાંથી છાની રીતે એક પાનની લાઇ ધરે આની પોતાની માને આપી, આવડતે તેની માએ તેની હુશીઆરીના વખાણ કર્યા અને પાવલી ધરમાં મૂકી, હવે આથી કરીને મોતીનાવ ધીમે ધીમે મોગી નોરી કરતા લીખ્યો, અને તેમા પંકડાસાથી તુંગ મા ગયો, આ તેને બહુ દુ ખ પશુ

પાઠ ૨

રામજી કરીને એક છોકરો હતો, તે રોજ નિશાળે, આ લાજે વંચે મા પહેલો નખર રાખે, આ છોકરો બહુ ગરીબ સ્વભાવનો હતો ખીજા લુચ્ચા છોકરાઓ તેને પંજેવે તો પશુ તે સામું દાઈ કરતો નહિ જેથી ખીજા છોકરાઓ એ તેને ધીમે ધીમે પંજરવો છોડી દીધો અને તે ૨૦ રૂબના આખી નિશાળમાં ગરીબ અને લાજો છોકરો ગણાયો ખીજા સાથે રમત ગમત મોહ વચ્ચત ગાનતો નહિ પશુ પાઠ કરતો જેથી તેનું નામ પહેલું હતું અને દરમહિને નિામ મળતુ

પાઠ ૩

કૃષ્ણ પ્રજ્જરાળ વસુદેવના પુત્ર હતા એ બલદેવના નાના ભાઈ હતા કૃષ્ણે મધુરાને કુરરાળ કસ જે પોતાનો મામો હતો તેને માર્યો, મદ્દાભારતના હુધ્ધમા પાંડવોને મદ્દ કરી અધર્મો કોરવોનો નાશ કર્યો દ્વારકામા યાદવોને વમાર્ષી લી પોતાની રાજ્યધાની કરી લાખીમુદત રાજ્ય બોગનુ કાઠિયાના કથણખરા રાગ - સુગ્રસમા, જાડેળ વગેરે એમના વરાજ છે

‘અ’ કારાત નાસીજાતી—સાકર, મૂજ, ખાક, જાત, વાત, રાત, સુક વગેરે

‘અ’ કારાત નાન્યતરજાતિ—ધર, હંટ, ગામ, શહેર, મન, માજર, રુપ વગેરે

‘આ’ કારાત નરજાતિ—રાજા, આત્મા, દેવતા, પિતા વગેરે

‘આ’ કારાત તારીજાતિ—ધર, કાયા, કપા, આરા, કન્યા વગેરે

નોટ—આ સિવાય બીજા ધણા બેદ ગુજરાતી વ્યાકરણ જેવાથી જણા શે

વચન

વચન બે છે ૧ એકવચન ૨ બહુવચન

એક વચન—જો વસ્તુ કે વિષય એક પછુ બતાવે છે તે

બહુવચન—એક થી વધારે જે જણાવે તે

એક	એકવચન	બહુવચન
એક	લાડવો	લાડના
ગાય	ગાયો	ગાયો
ધર	ધરો, ધરી	ધરો, ધરી
રાણી	રાણીઓ	રાણીઓ

એકવચનના અપમા આ, એ, તે, યુ, જીભારથી, અર્થના અત્માદર બદલવાથી કે નીમને વિશેષણ કે ક્રિયાપદના રુપ લગાડનાથી ધણાકાગે બહુવચન થાય છે જેમ —

એ	આ	} આ, એ, જા, યુ જામેગનાથી
બાઈડી	બાઈડીઓ, બાઈડીયુ	
બેસ	બેસો, બેસુ	
હીરો	હીરો	} અત્યાગર બદલનાથી
ચણીઓ	ચણીયા	
લાક	દરાલાક	} વિશેષણ રુપથી ક્રિયાપદ
માણસ	બહુ માણસ	
આજણુઓ	આજણુઓ	
મજુર આને	મજુર આવા	

મૂચના—કેટલાકનામો બહુવચનમાં વપરાતાંની જેમ —પાણી મધ, તેલ, ઓરાનામો પ્રવાહી
જથ્થા સુચક છે
કેટલાક નામોનું એકવચન હોવું નથી જેમ —મગ, અકફ, સાસા, વેવલા
આનામો સંગ્રહસુચક છે

વિભક્તિ (Case)

શુભ્રાતિભાષામાં સાત વિભક્તિઓ છે તેના નામ તથા વિગત —

એક વચનમાં જે પ્રત્યય લાગે છે તે

પહેલી વિભક્તિ	શબ્દનું મૂલરૂપ	ટીપ્પણ—આપ્રત્યય સખ્દના
બીજી વિભક્તિ	ને	મૂલરૂપ ઉપર લગાડાય છે
ત્રીજી વિભક્તિ	ને	
ચોથી વિભક્તિ	ને, માટે, સારૂ, કાળે	
પાચમી વિભક્તિ	થી, સહી	
છઠ્ઠી વિભક્તિ	નો, ની, ની, નું, ના	
સાતમી વિભક્તિ	માં, એ	

આસાત વિભક્તિઓ પોતા ॥ પ્રત્યય સાથે વાક્યમાં વપરાય છે, તે વખતે
શાસનમાં—ઉપયોગમાં વપરાય છે તેમજીવુ જરૂર નું છે

પહેલી વિભક્તિ

કર્તા —રામ એટલે છે
સાબોધન —ગોરમદારાજ કાલે પ્રધારજને
પરિભાષુ —એસોટા પાણી પીવું
જગ્યા —હું અમદાવાદ ગઈ છું
વખત —એક કલાક બેસો
બીજી વિભક્તિ
ક્રમ —મેં વાધને માયો તમે ચોપડી વચ્ચી રૂ
ગમજને લાકડી વાગી

ત્રીજી વિભક્તિ

કર્તા —રામએ કંનુમ વહેવ્યું
કરણ—લેખણે લખજો
કારણ —તાવે તરાઈ જયો
ચોથી વિભક્તિ
સંબંધ —આ લાકડું રામજને તારે છે
જગમને સીધે હુંગયો
પાચમી વિભક્તિ
દર્તા —વલનથી વચાય છે

* આ 'ચોપડી' શબ્દમાં તે પ્રત્યય અધ્યાહાર છે જેને કેટલાક ધિવાકરણી પ્રથમાગણે છે

કરણ :—મધુથી વાગ્યું

અપોગનો આવ્યો છું

કારણ —નરમીથી માથું દુખે છે

બાપનું મોસાલ

વિયોગ —હું મુરતથી નીકળ્યો

સાતમી વિભક્તિ

અન્તર —અમદાવાદથી વડવાણું ૧૦૦ મેલ છે

જગા —મોતે કાગળ ચોડ

ન્યાયિકતા —બચુથી શંકુ મોરો છે

છઠ્ઠી વિભક્તિ

નદીમા રેલ આવી

રાજ્ય —રાજાનો મહેલ.

વખત —મહિને આવ્યો

દરિયાનું માછલું

નણુ પરસમા આવડો મોરો ।

સર્વનામ (Pronoun)

ગુજરાતી ભાષાના સર્વનામો .—

અ—હું, તું, તે (આપુરૂપ વાચક છે એટલે હું પહેલો પુરૂપ તું બીજો પુરૂપ, તે ત્રીજો પુરૂપમા વપરાય છે)

આ સિવાય આપ, પોતે, કોણ એ ત્રણે પુરૂપમા સામાન્ય છે

બ—કેટલાક વિશેષણ વખતે સર્વનામના અર્થમા વાપરી

સકાય છે જેમ —આ, એ, પોતો, શું, કેણુ, જો, તે, કોઈ વગેરે

વિભક્તિ લાગતા સર્વનામના રૂપો

પહેલો પુરૂપ (હું)

બીજો પુરૂપ (તું)

ત્રીજો પુરૂપ (તે)

એ—વ	બ—વ	એ—વ	બ—વ	એ—વ	બ—વ
૧ હું	અમે, આપણે	તું	તમે, આપતમે	તે	તેઓ
૨ મને	અમને, આપણને	તને	તમને, તમોને	તો	તેઓને, તેમને
૩ મેં	અમે, આપણે	તે, તારે	તમે, તમોયે, આપને	તણે	તેઓને, તેમણે
૪ મને, મારે	અમને, આપણને	તને	તમને તમોને	તેને	તેઓને, તેમને
૫ મુજથી	અમારાથી	તુથી	તમથી તમારા તારાથી	તેથી	તેમનાથી, તેઓનાથી
૬ મારાથી	આપણાથી			તેનોની	તેમનો—ના
૭ મારામા	અમારામા	તમમા	તમારામાં	તેમા	તેઓમાં, તેમનામા

- | | |
|--|------------------------|
| ૧—પટે, પોતે કાણુ | ૧—૫ |
| ૨—પાને, પે નાને, કાણા ને (કેને) | ૨—તાને, શેને |
| ૩—પડે પોતે, કાણે (કાણે) | ૩—તો, હો, આને |
| ૪—પડને, પોતાને, કાણુને (કેને) | ૪—આનેનાટ એને |
| ૫—પડથી, પોતાથી કાણુથી (કેનાથી) | ૫—માથી, સાથથી, ગોનેથી |
| ૬—પડનો, પોતાનો, કાણુનો (કેનો) ની નુંનાના | ૬—શાનો ની નુંનાના શેનો |
| ૭—પડમા, પોતામા, કાણુમા (કેમા) | ૭—સામા, શેમા |

વિશેષણ.

વિશેષણના પ્રકાર ?

૧ ગુણનાયક ૨ સંખ્યાવાચક

ગુણનાયક—કોઈ પણ શબ્દ નામનો વધારો બતાવી કાઈ ગુણજણાવે તે

સંખ્યાવાચક—ગણનીનાયક શબ્દો નામ, સવનામને સહાય ભૂત થાય તે

જેમ —ગુણનાયક તડકિ —રાતો, પીળો, મોટો, નાનો, સારો, ઠાકારો ઇ.

સંખ્યાવાચક —એક, બે, પાચ, સાત, પાચમે, પહેલો ઇ.

સુચના —નામના પ્રકરણમા બતાવ્યા મુજબ વિકલ્પિત વિશેષણો લગાડાય છે જેમ —

રતો (િ)	લાન (લવ)	એક (ન-ન)-
એ ૧ બ વ	એ ૫ ને ૫ ૧ એકજી છે	એક બે ત્રણ
૧ રતો રાતો	લાન	એકને બેને ત્રણને
૨ ગતો ગતાએને, રાતને	લાલને	એક બેએ ત્રણે
૩ રાતાએ રાતે	લાને	એકને બેને ત્રણને
૪ ગતાને રાતાને, રાતાએને	લાલો	એકથી બેથી ત્રણથી
૫ ગતાથી રાતાથી, રાતાએથી	લાલથી	એકનો બેનો ત્રણનો
૬ રાતાનો ની નુંના ના	લાલનો ની નુંનાના	ની નું ના નાઇ
૭ રાતામાં રાતામાં, રાતાએમાં	લાલમાં	એકમા બેમા ત્રણમા

* 'એક' એ સંખ્યા વાચક વિશેષણ માટે વાપરે છે માટે બીજા ત્રણ શબ્દો સુચના છે

સુચના — વિરોધણ એકલુ વપરાય તો વિભક્તિ લગાડવાની જરૂર છે ,

જેમ — આધનાથી ચલાયુ નહિ, લાગડે ખાધુ

પણુ વિરોધ્ય સાથે આવે તો વિભક્તિ તે પ્રલય ઉડીળય છે

જેમ — આધના માણસવી ચનાયુ નહિ, લાગડે માણસે ખાધુ

ક્રિયાપદ

ક્રિયાપદની પ્રયત્ન ૩ જાતો છે ૧ અડગક ૨ સકમક ૩ ભાવકર્તાક

અડગક — ક્રિયાપદની ક્રિયા કરતાંમાજ રહેલીહોય અને ખીળ વિપયતરક ન દોરાય (જે ક્રિયાપદ કમ વિનાતુ દોાય) તે

સકમક — ક્રિયાપદની ક્રિયા કર્તાથીસૂચિત ખીળ વિપયથી અમળય (જે કર્મ વાળુ ક્રિયાપદ છે) તે

ભાવકર્તાક — જે ક્રિયાપદનો કર્તા અધ્યાહાર હોય અને કર્તા ક્રિયાનો ભાવજણાય તે

જેમ — અકમક — રામણ ઉડ્યો

સકમક — બ્રાહ્મણો લાડુ જમ્યા, છોકરો ચોપડી વખે છે

ભાવકર્તાક — મને બાડુ વાગ્યુ

કર્તા — કૃપાનો કરનાર જે કૃપાનો મુખ્ય સન્દ છે જેમ — છોટાલાલ જોયો

કમ — કર્તાતુ-સૂચિત ક્રિયા તે કર્મ જેમ — હુ લાડુ જમ્યો, તેજે લાડકી મારી

સુચના — ક્રિયાપદનો કર્તા જણનામાટે ધાતુને 'નાર' 'કાણુ' થે પ્રલય લગાડી સવાલપૂછતા જે જવાબ આવેતે કર્તા જેમ, — 'છોટાલાલ જોયો' એમા 'જોલ, ધાતુ છે, હવે 'જોલનાર કાણુ ? છોટાલાલ' કર્તા

કર્મજાણવામાટે 'વાતુશ ?' આશબ્દ લગાડી જાણ પૂછતા થી જે જવાબ આવેતે કર્મ જેમ — "હુ લાડુજમ્યો" એમા 'જમ, ધાતુ એટલે 'જમવાતુ શુ ?' જવાબ'લાડુ, માટે 'લાડુ' કર્મ

ધાતુ = જે ગુજરાતી મૂળ ઉપરથી ક્રિયાપદના જુદા જુદા રૂપ બનેહે તે જેમ લખ, લખાયુ, લખનાર, લખતે વગેરે કૃયાપદમા ધાતુ 'લખ' જે પગથી અનેક કૃયાપદો ધાય છે

ક્રિયાપદનાગેદ ત્રણ છે ૧ મૂળભેદ ૨ પ્રેરકભેદ ૩ મલભેદ ૪ સલપ્રેરક

મૂળભેદ — મૂળ ધાતુપર કાગના પ્રલય વપરાઈ બને છે જેમ — લખુ છુ,

પ્રેરકભેદ — મુજને ના ધાતુને મરડીને પ્રેરણાના અર્થમા લગાડાય તે જેમ — લખાતુ છુ

મલભેદ — વાતુ મગ્યતા શક્યતાના રૂપમા વપરાયતે જેમ — લખાય છે

પ્રેરક મલભેદ — શક્યતા સાથે પ્રેરણા બતાવે છે તે જેમ — લખનાય છે

આખધા ઉદાહરણો નો ધાતુ 'લખ' છે

કાળવિધે ।

મુખ્યકાળ ત્રણ છે ૧ વર્તમાન કાળ ૨ ભૂત કાળ ૩ ભવિષ્ય કાળ
 આ ઉપરાંત વર્તમાનમા ૧ સ્પષ્ટ વર્તમાન ૨ અનિયમિત વર્તમાન ૩ નિનિયત્વર્તમાન
 ભૂતકાળમા ૧ સ્પષ્ટભૂત ૨ અનિયમિતભૂત ૩ સંકેતભૂત આ ભવિષ્યકાળ
 આરીતે કુલ સાત કાળ થાય છે જે ચારે બેને લગગાય છે તેના ઉદાહરણુ નીચે આપ્યા છે

મુળબે- લખ માત્ર પ્રેરકબેદ
 ૧ સ્પષ્ટ વર્તમાન કાળ

એ ૧	બ-૧	એ ૧	બ-૧
પહેલો પુરુષ હુ લખુ છુ	અમે નખીએ કીએ	હુ લખાતુ છુ	અમે લખાનીએ બીએ
બીજો પુરુષ તુ લખે છે	તમે લખો છો	તુ લખાયે છે	તમે લખાવો છો
ત્રીજો પુરુષ-તે લખે છે	તેઓ લખે છે	તે લખાને છે	તેઓ લખાવે છે

અનિયમિત કાળ કરનામાટે ઉપરના કાળમા થી 'જ' રૂપ નાદીનાર્ષનુ જોધી હુ લખુ, તુ લખાતુ, તે લખે, તુ લખાને, અમે લખીએ, અમે લખાનીએ છં

* ૩ નિધિ વર્તમાનકાળ

એ ૧	બ-૧	એ-૧	બ-૧
નરગતિ લખવો	લખના	લખાવવો	લખાવના
નારીગતિ લખવી	લખવી	લખાવવી	લખાવની
નાન્યતરગતિ લખતુ	લખનાં	લખાવતુ	લખાવનાં

* ૪ સ્પષ્ટ ભૂતકાળ

નરગતિ લખ્યો	લખ્યા	લખા યો	લખાન્યા
નારીગતિ લખી	લખી	લખાની	લખાની
નાન્યતરગતિ લખ્યુ	લખ્યા	લખા પુ	લખાન્યા

* ૫ અનિયમિત ભૂતકાળ

નરગતિ લખતો	લખતા	લખાવતો	લખાવતા
નારીગતિ લખતી	લખતી	લખાવતી	લખાવતી
નાન્યતરગતિ લખતુ	લખતા	લખાવતુ	લખાવતા,

૬ મંડેલ ભૂતકાળ

ટીપ — આકાળમા બંધીગતિ અને મો વચનમા નૂગબેદમા “લખના” રૂપ છે અને પ્રેરક બેંમા ‘લખઅત’ રૂપથાય છે

૧ આકાળો ગતિ મુચક છે એટલે તબી કાળ ગતિ તથા ૥ પ્રત્યયને છે ને યા ૥ ૥ ચાર કાળ પુરુષ વચનના પ્રત્યય ને છે

મૂળભેદ	૭ લાવિધ્યકાળ		પ્રેરકભેદ
એ-વ	બ-વ	એ-વ	બ-વ
પહેલોપુરુષ—હુ લખીશ	અમે લખીશું	હુ લખાનીશ	અમે લખાવીશું
બીજો પુરુષ—તું લખીવેશ	તમે લખશો	તું લખાવીશ	તમે લખાવશો
ત્રીજો પુરુષ—તે લખશે	તેઓ લખશે	તે લખાવશે	તેઓ લખાવશે

સુચના — બીજા પુરુષમાં 'તું લખજો' 'તેમે લખજો', 'તું લખાવજો' 'તમે' 'લખાવજો' આરૂપણ વપરાય છે

સહભેદ	૧ સ્પષ્ટ વર્તમાન કાળ		સહ પ્રેરકભેદ
એ-વ	બ-૧	એ-૧	બ-વ
પે પુ હુ લખાઉ છું	અમેલખાઈએછીએ	હુ લખાવાઉ છું	અમે લખાવાઈએછીએ
બી પુ તું લખાય છે	તમે લખાઓ છો	તું લખાનાય છે	તમે લખવો છો
ત્રી પુ તે લખાય છે	તેઓ લખાય છે	તે લખાવાય છે	તેઓ લખાય છે

૨ અનિયમિત વર્તમાન

ઉપરના રૂપોમાં થી 'હુ, છીએ, છો' વગેરે 'હ' ના રૂપો કમી કરતા આ કાળના રૂપ યાય છે

૩ વિધિ વર્તમાન કાળ

નરજાતિ	લખાવો	લખાવા	લખાવવા	લખાવાવ
નારી	લખાવી	લખાવી	લખાવાવી	લખાવાવી
નાન્યતર	લખાવુ	લખાવા	લખાવાવુ	લખાવાવા

૪ સ્પષ્ટ ભૂતકાળ

નર	લખાયો	લખાયા	લખાનાયો	લખાવાયા
નારી	લખાઈ	લખાઈ	લખાવાઈ	લખાવાઈ
નાન્યતર	લખાયુ	લખાયા	લખવાયુ	લખાનાયા

૫ અનિયમિત ભૂતકાળ

નર	લખાનો	લખાતા	લખાવાનો	લખવાતા
નારી	લખાતી	*લખાતી	લખાવાતી	લખાનાતી
નાન્યતર	લખાતું	લખાતા	લખાવાતું	લખાનાતા

૬ અકેત ભૂતકાળ

આકાળ ને વિ પુરુષ બને ને વચનમાં સહ ભેદમાં 'લખાત' અને પ્રેરક સહના 'લખાવાત' રૂપ યાય છે

૭ ભવિષ્યકાળ

પે-પુ	હુ લખાઈશ	અમે લખાઈશુ	હુ લખાવા ડશ	અમે લખાવાઈશુ
પી-પુ	તુ લખાઈશ	તમે લખાશે	તુ લખાવાઈન	તમે લખાવાશે
ત્રી-પુ	તે લખાશે	તે ઝો લખાશે	તે લખાવાશે	તેઝો લખાવાશે

પ્રયોગ.

ક્રિયા ાયનેન્કે જેના પ્રમાણે જાતિ, વચન, પુરુષ ફરીતકે તે જેમ

રાટલી ખાધી, લાકુ ખા ા, વહતુ જમ્યો લખી જમી

પ્રયોગ ૩ નજુ જે ૧ કર્તૃની ૨ ક્રમણી ૩ ભાવેપ્રયોગ

કર્તૃની — જેમ જતા ક્રિયા ાય હોતે જેમ લદહું લાકુ જમ્યો

કર્મણી — જેમા ક્રમ ક્રિયાનાથ હોયતે જેમ જે રાટલી ખાધી

* નાવં — જેમા ક્રિયા ાય ક્રિયા પદનોભાવ હોયતે — અમારાથી બેસાય છે

કૃદન્ત

પાતુ ઉપરનામ, વિશેષણો અન્યથના ગણ્ય આવવાથી જે રૂપ બને છે તે જેમ — 'લખ'

પાતુ નામ — લખનાર વિશેષણ — લખેજો, કૃદન્ત અવ્યય — લખીને

કૃદન્તના પ્રકાર મુખ્ય નજુ છે ૧ કૃદન્ત નામ ૨ કૃદન્ત વિશેષણ ૩ કૃદન્ત અન્યય

કૃદન્ત ામ — વિધિવતમા । અને ભવિષ્યકાળ સૂચક છે જેમ — લખવુ, લખાવુ (પિ ૧).

લખવાનો (લકા)

કૃદન્ત વિશેષણ — વતમાન અને ભુતકાળ સૂચક છે જેમ — લખતો, લખતી (વકા)

લખ્યો, લખી (ભુકા)

કૃદન્ત અન્યય — જે કૃદ તનુ રૂપ જાતિ, વચા થી બદલાવુ નથી તે જેમ — લખી,

લખીને, લખતા

અન્યય

અવ્યયના ચારબેદ છે ૧ ભિન્નયાન્વયી ૨ શબ્દયોગી ૩ ક્રિયાવિશેષણ ૪ કેવળ પ્રયોગી

ભિન્નયાન્વયી — જે શબ્દ અથવા બે વાક્યને જોડનારો શબ્દ જેમ — ગમછ અને લદતુ ગયા

હુ તથા તુ નાગીએ માકે બાપ છે સકર આ યો પણુ બેરો નહિ હું આવ્યો અને

નમે ગયા જે, અજે, કે, પણુ, જો, રખેને, રખે, વળી તો, જો, તોપણુ ધૃં શબ્દ

ઉપયાન્વયી છે (આઅન્યય વાક્ય યોગીપણુ કહેવાય છે)

* આ પ્રયોગ અઠમકે ક્રિયાપદનો કર્તા ત્રીજી અથવા ચાચમી વિભક્તિમા હોય, અથવા ક્રિયાપદ નાન્યતર જાતિ એવચનમા હોય છે ભારે થાય છે

શબ્દયોગી —જે શબ્દ નિભક્તિના પ્રત્યયની પેઠે શબ્દની જેઠે વ્યાવે છે તે, જેમ —ધર ઉપર વાદરા છે મારી જેઠે આનજે પર, નગે, ઉપર, સાથે, જેઠે, પાસે, કને, ઇં
(આ અલ્પચ નિભક્ત્યર્થી પણ કહેવાય છે) ।

દ્વિયાવિગેષણ અલ્પચ —જે શબ્દ દ્વિયાવર્તનો ગુણ યતાવતા અધિકારી -હે છે તે જેમ —મામો પછી આવને અમે હમેશા આનશુ મણિલાલ ત્યાં ગહેગે વેગેરે

ત્યારે, મટ, ત્યા, ત્યા ત્યા, ના, અદિ આમ, કામ, ધણુ કરીને ગેરે

સુચના —આઅલ્પચમા ઠગતિ, જાન, અથળ રીન નકાગ યતાવરાના અધિકારીનો સમામ થાયછે કે નળપ્રયોગી —માણુસના મનની કાઇ તરેહની લાગણી ॥ શબ્દો, જે વાક્યથી અલ્પચ રહી એકયા નપરાય છે તે જેમ —હે પ્રભુ મો ખચાર

અગરર, હે, વેાથવેાથ, વાહનાદ સાગામ, છટ, રે ઝો છીટ ઇં

સમાસ

બેકે વધારે શબ્દ એક સાથે જો. મ એક માફક વપરાય છે તે ને સમામ કહે છે જેમ —કેરી અને પુરી (કેરીપુરી), દાવ અને ગાત (ના ગાત) ગકે યાપ (માયાપ)

મમાસના ભાગ ૬૬ —જોડાયવા નામે ૫ ૧ ૫ ૩૫ ૫ ૫ અને ૧ કે શબ્દો ઉંચે રાય તે ૬ ૬

સમાસ જેમ, —મા યાપ = મ કે યાપ, મા અને યાપ રામ લક્ષમણુ = રામ કે લક્ષમણુ

ગમ અને લક્ષમણુ શીરોપુરી = શીરો ને પુરી, રીરો કે પુરી શીરો અને પુરી

તત્પુરુષ —જોડાયવાનામો છુટા પાડના નયમા નિભક્તિના પ્રત્યય ઉભેરાયતે જેમ —સુખપ્રાપ્ત =

સુખને પ્રાપ્ત (બીજી તત્પુરુષ) શાલાપ ૧ = શાલાને માટેપત્ર (ચોથી તત્પુરુષ)

હત્તકૃત = હાતે કરેતુ (ત્રીજી તત્પુરુષ) ધમાધ = ધર્મથી અધ (પાચમી તત્પુરુષ)

ગુરુવચન = ગુરુતુ વચન (૭ઠી તત્પુરુષ) સ્વગનાસ = સ્વર્ગમા વામ (સાતમી તત્પુરુષ)

કર્મધાર્ય —જે સમાસને છુડાપાડતા તેના તેજશબ્દો મૂજાતા જામન ઉભેરાયતે જેમ —પરમેસ્વર =

પરમ + ધર્શ્વર = મોદેશ્વર મહારાજ = મહા + રાજ = મોદારાજ દી ૧ વચન =

દી ૧ + વચન = ગરીબ વચન લીયો = ત્રી + લોક = ત્ર્યલોક

બહુધીહિ —જે શબ્દોની વચમા જેઠે અથવા જેનેઠે તે આ શબ્દો ઉભેરાય જેમ —

ચતુર્ભુજ = ચતુર + ભુજ = ચાંચે હાથજેને પિતાગર = પિતા + અગર = જેનેપીણુ નમ્ર

છે તે (ભગવાન)

મધ્યમપદનોપી —આસિનાય વચમા ગમેતે શબ્દ ઉભેરાયતે જેમ —મૃગજાલ = મૃગને છેતગના

જળ મધમાખી = મધુ બનાવનારી માખી વરાણવલ = વરાણથી ચાલનારે યન

मत्तलबसंग्रह

मत्तलबसंग्रह

भाग ६

ॐ य ई ऋ ॠ ॡ ॢ ॣ
 अ आ इ ई उ ऊ ए ऐ
 ओ औ अं अः
 व्यंजनपत्रिका

म	घ	ग	घ	उ	उ	छ	ज	झ	ञ
क	ख	ग	घ	ङ	च	छ	ज	झ	ञ
ट	ठ	ड	ढ	ण	त	थ	द	ध	न
प	फ	ब	भ	म	य	र	ल	व	श
ष	स	ह	ळ	क्ष	ज्ञ				
१	२	३	४	५	६	७	८	९	१०

उ	ऊ	ऊ	ऋ	ॠ	ऌ	ॡ	ऴ	व	श	ष	स	ह
ड	ड	डि	डी	ड	ड	डे	डे	डो	डो	ड	ड	डः
ढ	ढ	ढी	ढी	ढ	ढ	ढे	ढे	ढो	ढो	ढ	ढ	ढः
ण	ण	णी	णी	णु	णु	णे	णे	णो	णो	णं	णं	णः
त	त	ती	ती	त	त	ते	ते	तो	तो	त	त	तः
थ	थ	थी	थी	थु	थु	थे	थे	थो	थो	थं	थं	थः
द	द	दी	दी	द	द	दे	दे	दो	दो	द	द	दः
ध	ध	धी	धी	धु	धु	धे	धे	धो	धो	धं	धं	धः
न	न	नी	नी	नु	नु	ने	ने	नो	नो	नं	नं	नः
प	प	पी	पी	पु	पु	पे	पे	पो	पो	पं	पं	पः
फ	फ	फी	फी	फु	फु	फे	फे	फो	फो	फं	फं	फः
ब	ब	बी	बी	बु	बु	बे	बे	बो	बो	बं	बं	बः
भ	भ	भी	भी	भु	भु	भे	भे	भो	भो	भं	भं	भः
म	म	मी	मी	मु	मु	मे	मे	मो	मो	मं	मं	मः

मं म	मी मी	मु मु	मै मै	मो मो	मौ मौ	मं मं	मः मः
म मा	मि मि	मु मु	मू मू	मे मे	मै मै	मो मो	मौ मौ
य या	यी यी	यु यु	यू यू	ये ये	यै यै	यो यो	यौ यौ
र रा	रि रि	रु रु	रू रू	रे रे	रै रै	रो रो	रौ रौ
ल ला	लि लि	लु लु	लू लू	ले ले	लै लै	लो लो	लौ लौ
व वा	वि वि	वु वु	वू वू	वे वे	वै वै	वो वो	वौ वौ
श शा	शि शि	शु शु	शू शू	शे शे	शै शै	शो शो	शौ शौ
ष पा	षि षि	षु षु	षू षू	षे षे	षै षै	षो षो	षौ षौ
उ उ	उी उी	उु उु	उू उू	उे उे	उै उै	उो उो	उौ उौ
स सा	सि सि	सु सु	सू सू	से से	सै सै	सो सो	सौ सौ
घ घ	घी घी	घु घु	घू घू	घे घे	घै घै	घो घो	घौ घौ
ह हा	हि हि	हु हु	हू हू	हे हे	है है	हो हो	हौ हौ
ळ ळ	ळी ळी	ळु ळु	ळू ळू	ळे ळे	ळै ळै	ळो ळो	ळौ ळौ
क्ष क्ष	क्षि क्षि	क्षु क्षु	क्षू क्षू	क्षे क्षे	क्षै क्षै	क्षो क्षो	क्षौ क्षौ
झ झ	झी झी	झु झु	झू झू	झे झे	झै झै	झो झो	झौ झौ
ज्ञ ज्ञ	ज्ञि ज्ञि	ज्ञु ज्ञु	ज्ञू ज्ञू	ज्ञे ज्ञे	ज्ञै ज्ञै	ज्ञो ज्ञो	ज्ञौ ज्ञौ

धडा पहिला ।

पाठ पहिला ।

दो अक्षरी शब्द ।

घर	फल	मठ	कर	खप	तप
धर	सर	जर	पर	रथ	चट
वर	नट	नथ	सथ	खण	वक
भय	सन	धन	जान	आण	थय

धडा दुसरा ।

पाठ दुसरा ।

तीन अक्षरी शब्द ।

झोळख	रकम	पदक	सजक	गपक
जखम	ठणक	तवक	कपट	शरम
नरम	नगर	नगर	गवत	कसम

धडा तीसरा ।

पाठ तीसरा ।

चार अक्षरी शब्द ।

दलदल	गडगड	करवत	अजगर	करपट
चटपट	आगमन	सरवत	खळखळ	आपकर

धडा चौथा ।

पाठ चौथा ।

घोडा	चागला	सुलगा	आषा	खातो
विहिर	कुचा	भाकर	साभा	के-डा

धडा पाचवा ।

पाठ पाचवा ।

तो घोडा कोठे आहे ?
ती घर कोणाचे आहे ?

यह घोडा कहाँ है ?
यह घर किसका है ?

तो मुलगा फार वाइट, आहे
वाप मसताळु आहे
रामचन्द्र कान गीता
रायसिध आज आला
हाभावा चागला आहे
तो मुलगाभाला
ही आई आली

वह लडका बहुत खराब है
बाप मसताळु है
रामचन्द्र कान गया
रायसिध आज आगया
यह भाव अच्छा है
वह लडका आया
वह मा आई

धडा सहावा ।

पाठ करा ।

तीपहा वागवानाचा मुलगा
त्या विहिरीवर काय करित आहेस ?
त्यास तू दास देव नकोस
माझा कुत्रा कोठे गेला ?
तू मला हात लावू नको हो
आई, मला भाकरदे
रामा, माझे बरोबर चल
हा आगरखा चागला आहे
हे पहा कडुनिवाचे भाड
तुला कोण हाका मारितो ?
सकाळी लवकर उठावे
भापण केव्हा आला ?
भाजची गोष्ट उद्यावर जाय देव नये

यह देखो मालीका लडका
उस कुवेपर क्या करता है ?
उस्को तुम दिक मतकरो
मेरा कुत्ता कहां गया ?
तुंमेरे हाथ मतलगा
मां, मेरेको रोटीधानिको दे
रामा, मेरे साथ चल
यह अजरखा अच्छा है
यह देखो निम्नका भाड
तुमको धीन बुलाता है ?
मात कालको जनदी उठना चाहिए
भाप क्या आये ?
भाजका काम कानपर मत छोडो

धडा सातवा ।

पाठ करा ।

हितोपदेश ।

परे रामा, तू कधीखोटे धोळू नको, खोटेधोळूचे हे मोटे पाप होय, तुम्हा खोटे
पणा जरी दुसऱ्यास कळला नाही तरीतो इग्वरास कळतो, जो माणुम खरा असतो तो
सर्वांस भावडतो जो मुलगा त्यापस्या आईबापाचे हुकमात रहातो याजवर सर्वांचो

प्रीति घसते या साठी पाईवापाच्या आणि-गुरुजीच्या आज्ञेत रहाण्या सारखे दुसरे काही नाही ।

धडा आठवां

पाठ पाठवां ।

चांगला मुलगा नवकर उठून शालेस जातो, आई बाप सांगतील तसे करीतो, गुरुजीच्या आज्ञेत रहातो, खोटे सांगत नाही, आपल्या कामात कधी चुक करीत नाही आणि जे काम आज करावयाचे आहे ते उद्यावर टाकीत नाही

धडा नववा

पाठ नवां ।

चाईट मुलगा हट्ट करून मार खात असतो, शालेत जाताना रडतो, आपला धडा बराबर पाठ करीत नाही आणि नेहमी खोटे बोलतो

धडा दहावा

पाठ दहावां ।

अहमदाबाद येथे सागरेचा कारखाना काढण्या करीता एक मडळी स्थापन होऊन तिने पाच लक्ष रुपयाचे भाडवल जमाविले आहे त्याचे, दोन हजार भाग विकावयाचे असून प्रत्येक भागाची किंमत अडीचशे रुपये आहे

आमचा धर्म ।

आजकाल आमचा धर्म आमचाधर्म अशी ह्याकाठी जिकडे तिकडे फारच माजलेली जातळते, आमच्या धर्माचा फास होत आहे, आमचा धर्म बुडत चालला,

आमच्या धर्मावरील आमच्याच लोकाची निष्ठा नष्ट होत चालली व आम्हीच आमच्या हाताने धर्म शिक्षणाचो उपेक्षा चालविनी असून आमच्यात वर्ध्मशिक्षण देण्यात येत नाही अशी हाकाटी माजवीत, सुटने आहो ! धर्माचा अभिमान सारखा गळत चालला आहे, धर्माभिमानाी कोणी नाही, धर्माचा कवार धरणारे पाहिजेत व वर्ध्म निष्ठा वाढविण्याच्या कामी कोणी काहीच करीत नाही ही भोरड मुक्ती कोठे कानी यावयास लागलेली आहे, लक्षणे चांगली आहेत, चिन्हे शुभदिशतात, सशय नाही ?

पण आमची धर्म सम्वन्धी स्थिति आहे कशी, होती कोणत्या प्रकारची, ही अशी भाली का आणि आमच्या धर्मसंवात सध्या करावयास हवे काय ? इतक्याचा एकदम विचार ही सध्या फार मडत्वाची बाब होय, आम्ही इतर बाबतीतही सारखे अवनती कडे घसरत चालतो आहो, त्याचप्रमाणे धर्म सवघातही गाम्ही अवनतीतच असून उन्नतीकडे जाण्याच्या तयारीचा तीशही पण आमच्यात अद्याप आढळून येत नाही कीवळ दुर्दैवच होय, असे म्हणावे लागते ।

आमचा धर्म सनातन आहे, आमचा धर्म सर्वान्त श्रेष्ठ होय, केकू हजार वर्षांचा असा पुरातन आमचा धर्म, कितो व्यापक, केवडा गूढ आणि कसना उदात्त आमचा धर्म इत्यादि शेखी आणि तीही केवळ शब्द माताचीच मिरविण्याच्या कामी मात्र आम्ही पूर्ण पटाईत आहो, पण असला सनातन, असला पुरातन, इतकाश्रेष्ठ, एवडा उदात्त असा धर्म आम्ही आज कोणत्या प्रकारे आवरीत आहो, किम्वा असल्या श्रेष्ठ धर्मावरील आम्ही निष्ठा कितो अपूर्ण व चवन आहे, याचा आपल्या मनाशीध आणि आपला आपण धिचार करून पद्माम म्हणजे काय आढळून येते हे काही सांगायला नको !

आमच्यातली धर्म निष्ठा कमी कमी होत चालली आहे, आमच्या धर्माचेच आमच्यांत जास्त अज्ञान असलेले आढळते, वर्ध्म शिक्षण आणि धर्माचे ज्ञान कोठेच व काहीही मिळू नवे नाहीच सर्वत्र परिस्थिती दिशते, वर्ध्म हा केवळ उपेक्षेचाच मात्र विषय असे सांगण्याची प्रवृत्ति जिकडे तिकडे पडावयास मिळते आणि धर्मा पासून उदय पावणारे इतर निष्ठा व नीतिमत्ता हे कारड ठणठणत असेच होऊन वसले आहेत । धर्माचा उच्छाट चालला आहे, धर्माचो धडा होत आहे आणि धर्माची खोगे व ढोंगेची तैवढी जिकडे तिकडे मिरवतांना आढळतात ! शिव ! शिव ! आप ही स्थिति ! !

पण त्याचा उपाय नाही, त्या तो काळ आला, नगावी तशी स्थिति प्राप्त झाली आणि निरूपयोगी असा प्रकार फार माजला आहे त्याचा शोक करून काहीच उपाय योग नसतो, त्यात शत्रुपण नाही तसा तो पुरुषवर्मही पण नव्हे, आली आहे ती वेळ, देवाने दिली ती परिस्थिति आणि कर्मांनी ओढविली ती सद्दृष्टे प्राप्त झाली असता धैर्यवान व शत्रुपणा आणि चतुर माणसाने कसे वागावयाम पाहिजे ते सर्वास ठाऊकच असते, आमच्या धर्माच्या परिस्थितिचोडो तोच व तशीच गोष्ट आहे, आम्हाला आमच्या सद्दृष्टकालान्त आपला रस्ता नोट व चागला असा शोधून काढावयास ह्या, आणि ज्या कारणाने ही सद्दृष्टे ओढवली, अशी परिस्थिति प्राप्त झाली, ती कारणे ध्याने अना आणि उपेक्षा यांचे निर्मूलन करीत सुस्थिति प्राप्त करून घेण्याच्या तयारीस लागले पाहिजे ।

म्हणजे आम्हाला धर्मोन्नति पाहिजे आहे, पण ती धर्मोन्नति म्हणजे काय ? धर्म सम्यग्ची सध्या आम्हाला काय काय करावयास पाहिजे ? अर्थात धर्म म्हणून जी वाव त्याविषयीचें आमचें राष्ट्रीय व व्यक्तिविषयक कर्तव्य कोणते आहे याचा एकदा आणि आधी ठाम निर्णय ठरावयाला पाहिजे । नुस्त्या आणि केवळ किलकिलाट कितीही माजविला तरी त्याचा वास्तविक असा उपयोग काहीच होणें नाही, म्हणून महाराष्ट्र देग, तेंथील धर्मसम्यग्ची, सध्या आहे ती परिस्थिति आणि अशा स्थितीत आमचे कर्तव्य, या सवधींचा विचार आणि खून होईल तितका व तेंजडा घोडाच आहे आणि तसा खल होऊन काही तरी निर्णय ठरला पाहिजे ही गोष्ट मुख्य व महत्त्वाची होय असे कोणासही वाटल्यावाचून रहावयाचें नाही ।

धर्मसम्यग्नांत आरडा भाडाराष्ट्रीयवासीठी काय काय करावयाम पाहिजे असे आमच्या मते वाटते, त्या सवधींचा एकवार उल्लेख वाचून त्या सवधींची चर्चा करावी, विचार व्हावा, निर्णय ठरवावा असे आमच्या धर्मधु पाणी आमचे मागणे आहे । आम्हांला राख वाटतात, याग्य दिसतात, आवश्यक भासतात अशा सवधींचा एकवार उल्लेख आम्ही करून ठेगीत आहो । म्हणजे कर्तव्यमर्यादा किंवा कार्याचा व्याप यांचे सुस्ती टावण आम्ही सादर केले आहे असेच समजावे, त्या सर्व आता एकाच करून व्यवस्थित असे त्यांचे टांचण सादर करणे आम्हाला आवश्यक वाटते थोडो फार पुनरुक्ति हाट्टेन, चर्चित चर्चण असे वाटण्याचा समभव आहे, पण त्यांना ।सलाज नाही ।

आमच्या धर्मावरील आमच्याच लोकाची निष्ठा नष्ट होत चालली व आम्हीच आमच्या हाताने धर्म शिष्टाचारचा उपेक्षा चालविली असून आमच्यात धर्मशिष्टाचार टोखात येत नाही असे हाकाटी माजवित सुटणे आहे! धर्माचा अभिमान सारखा गळत चालला आहे, धर्माभिमानाची कोणी नसणे, धर्माचा केवळ धरणी पाहिजेत व धर्म निष्ठा वाढविण्याच्या कामी कोणी काहीच करीत नाही ही भोरड सुत्ती कोठे कानी यावयास लागलेली आहे, लक्षणे चांगली आहेत, चिन्हे शुभदिशतात, सशय नाही ?

पण आमची धर्म सम्वन्धी स्थिति आहे कशी, होती कोणत्या प्रकारची, ही अशी झाली का आणि आमच्या धर्मतंत्रान्त सव्या करावयास हवे काय ? इतक्याचा एकत्र विचार ही सध्या फार महत्त्वाची बाब होय, आम्ही इतर वाजतीतनी सारखे अवनती कडे घसरत चालतो आहो, त्याचप्रमाणे धर्म सवधातही आम्ही अवनतीतच असून उन्नतीकडे जाण्याच्या तयारीचा लेशही पण आमच्यात अद्याप आढळून येत नाही केवळ दुर्दैवच होय असे, म्हणावे लागते ।

आमचा धर्म मनातन आहे, आमचा धर्म, सर्वांत श्रेष्ठ होय, केवळ हजार वर्षांचा असा पुरातन आमचा धर्म कितो व्यापक, केवळा गूढ आणि कसना उदात्त आमचा धर्म इत्यादि श्रेणी आणि तीही केवळ शब्द मात्राचीच मिरविण्याच्या कामी मात्र आम्ही पूर्ण पटाईत आहो, पण असला मनातन, असला पुरातन, इतका श्रेष्ठ, एवढा उदात्त असा धर्म आम्ही आज कोणत्या प्रकारे आवरीत आहो, किंवा असल्या श्रेष्ठ धर्मावरील आमची निष्ठा कितो अपूर्ण व चडना आहे, याचा आपल्या मनाशीच आणि आपला आपण विचार करून पहाय म्हणजे काय आढळून येते हे काही-सांगा-यवासा नसो !

आमच्यातनी धर्म निष्ठा कामी कामी होत चालली आहे आमच्या धर्माचेच आमच्यांत जास्त अज्ञान असलेने नाडळते, धर्म शिष्टाचार आणि धर्माचे ज्ञान कोठेच व काहीही मिळू नये अशीच सर्वत्र परिस्थिती दिसते, धर्म हा केवळ उपेक्षेचाच मात्र विषय असे आपल्याची प्रवृत्ति जिकडे, तिकडे पहाण्यास मिळते आणि धर्मा पासून उदय पावणारे इतर निष्ठा व नीतिमत्ता हे दारड ठणठणत असेच होऊन वसले आहेत। धर्माचा उच्छाद चालला आहे, धर्माची घटा होत आहे आणि धर्माची सोगे व टोमोची तीव्रते जिकडे, तिकडे, मिरवताना आढळतात ! शिष्टाचार शिष्टाचार काय ही स्थिति ! !

पण त्यांना उपाय नाही, नका तो काळ आला, नगावी तशी स्थिति प्राप्त झाली आणि निरुपयोगी असत प्रकार फार माजला आहे त्याचा शोक करून काहीच उपयोग नसतो, त्यात प्रज्ञापणा नाही तसा तो पुरुषवर्मही पण नव्हे, आली आहे ती वेळ, देवाने टिळी तो परिस्थिति आणि कर्माने ओढविली ती सद्गुटे प्राप्त झाली असता धैर्यवान व प्रज्ञाच्या आणि चतुर माणसाने कसे वागावयास पाहिजे ते सर्वास ठाऊकच असते, आमच्या धर्माच्या परिस्थितिचीही तीच व तशीच गोष्ट आहे, आम्हांला आमच्या सद्गुटेकानान्त आपला रस्ता नीट व चांगला असत शोधून काढावयास ह्या, आणि ज्या कारणाने हीं सद्गुटे ओढवली, अशी परिस्थिति प्राप्त झाली, तीं कारणे छानने घेतात आणि उपेक्षा यांचे निर्मूलन करीत सुस्थिति प्राप्त करून घेण्याचा तयारीस लागले पाहिजे ।

म्हणजे आम्हांला धर्मोन्नति पाहिजे आहे, पण तो धर्मोन्नति म्हणजे काय ? धर्म समन्वी सध्या आम्हांला काय काय करावयास पाहिजे ? अर्थात धर्म म्हणून जी वाव त्याविषयीचे आमचे राष्ट्रीय व व्यक्तिविषयक कतस्य कोणते आहे याचा एकदा आणि आधी ठाम निर्णय ठरावयाला पाहिजे । नुसता आणि केवळ किनकिनाट कितीही माजविना तरी त्याचा वास्तविक असत उपयोग काहीच होणे नाही, म्हणून महाराष्ट्र देश, तीक्ष्ण धर्मसमन्वी, सध्या आहे ती परिस्थिति आणि अशा स्थितीत आमचे कतस्य, या सज्जीवा विचार आणि खल होइल तितका व तीवटा थोडाच आहे आणि तसा खल होऊन याही तरी निर्णय ठरला पाहिजे ही गोष्ट मुख्य व महत्त्वाची होय असे कोणासही वाटल्यावाचून रहावयाचे नाही ।

धर्मसमन्वात आम्हांला माहागट्टीयासाठी काय काय करावयास पाहिजे असें या मध्यासते वाटते, त्या सर्वांचा एकवार उल्लेख करून त्या सज्जीवी पर्चा करावी, विचारव्हावा, निर्णय ठरवावा असे आमच्या धर्मगुरु पाणी आमचे माणसे ओढी आम्हांला राखा वाटतात, योग्य दिशतात, आवश्यक भासतात अशा सर्वांचा एकत्र उल्लेख आम्ही करून ठेगीत आहो । म्हणजे कर्तव्यमर्यादा किवा मर्यादा व्याप याचे सुस्ते टाचण आम्ही सादर केले आहे असेच समजावे, त्यास अर्थात एकाच करून व्ययस्मित असें त्याचे टाचण सादर करणे आम्हांला आवश्यक वाटते । थोडी फार पुनक्ति हाऊन, चर्चित चर्चण असे वाटण्याचा समय आहे, पण त्याला श्लाज नाही ।

हवा खाणे ।

हवा खाणे हे शब्द आपल्या कानावरून पुष्कळ वेळा जातात व आपण स्वताहि कधीं कधीं यथेच्छ हवा खाऊन येतो । पण हवा खातो म्हणजे आपण तिला मेवा-मिठाईप्रमाणे किंवा फळफळावळी प्रमाणे खातो की काय ? तसे असते तर जितकी हवा जास्त खावी त्या मानाने आपले पोट भरून भूक कमी झाली असती । वास्तविक याच्या अर्गदीं चलट प्रकार दृष्टिम पडतो । म्हणजे आपण जीं जीं जास्त हवा खावी, तीं तीं चुधाहि जास्तच प्रदीप्त झाल्याचा अनुभव येतो ।

आपण हवा खायला गेलो असता थोडी बहुत हवा पोटात जाते, हें खरे आहे । तरी त्यापासून आपणाला तादृश नफा नुकसान काही नसते । मात्र त्या हवा खाण्यापासून जो व्यायाम होतो व जो शुद्ध व आनंदादकारक हवा आपल्या श्वासाच्छासाना म्हणजे फुफ्फुसाला खायला मिळते, त्यापासूनच आपले खरोखर हित होते । साराश, आपण जी हवा खातो ती तोंडाने नव्हे तर मुख्यत नाकाने खात असून ती पोट भरण्या करिता नव्हे तर फुफ्फुसाची चुधा शात करण्याकरिताच होय

शरीर निरोगी व सुदृढ रहावयाला जसे उत्तम अन्नपाणो पाहिजे, तशीच उत्तम व स्वच्छ हवा त्याच्या फुफ्फुसाना मिळणे अवश्य आहे । मात्र आश्चर्य इतकेच की, उत्तम अन्न मिळण्याकरिता मनुष्याचा प्रयत्न जमा दिसून येतो तसा तो उत्तम पाण्या करिता नसतो व हवेसंबंधानंतर कित्येकांच्या स्वप्नातहि विचार येणे कठीण ! अन्नपाण्याच्या अभावी मनुष्य काही दिवसतरी जगू शकिल, पण तोच हवा न मिळाल्याने किती वेळ दम धरील हे पहाणे असल्याम थोडा वेळ नाक तोंड बंद केल्याने सहज कळून येते । अर्थात् अन्नपाण्यापेक्षा हवेलाच जास्त महत्त्व आहे, असे कदाच नव्हे भाग पडते । प्राणिमात्रांच्या अस्थित्वाला ती इतकी महत्त्वाची आहे म्हणूनच की काय, काहींसुद्धा प्रयास न पडता प्रत्येकाला ती सुवलक मिळावी अशीव्यवस्था परमेश्वराने केली आहे । अन्नपाण्यापासून आपल्याला काय उपयोग होतो, असे साधारण समलुतदार मनुष्याला आपण विचारल्यास तो लगेच उत्तर देईल की, अन्नपाण्याचे रस आपल्या शरीराच्या अवयवांना मिळून त्याचे पोषण होते । परंतु तसाच प्रश्न हवेसंबंधाने केला असता त्याजकडून समाधानकारक उत्तर मिळेल की नाही याची शका आहे ।

मराठी म्हणी proverbs

अचाट खापे मसाणाग जाणे
 पडकभी गाय फटके त्राय
 आडना गारायण गाठवाचे पायधरो
 अशरूण पाहून पाय पसराव
 आई जऊ धानीना थ वाप भिक मागू
 देईना
 आकाशाची कुडाड कोव्हाचे दांतावर
 पागीवाचून कट नाही य मायेवाचून
 रडे नाही
 आज घागले तर उद्या कामास येईल
 आज मना तर उद्या तुना
 आडे घाले तर कापून काढायें
 आदाय पाहून खर्च करावा
 आधीं करावा विचार मग करावा सचार
 आधीं पहावे तेलून मग दाखवावे-
 बोलून
 आथळ्याचा हात ताटावर
 आपण बुडून दगड दुसऱ्यास बुडवितो
 आप मीना जग व्हाता
 आपली गाय दुसऱ्याचे वेल खाव
 आपलें तीड आपणास भारजावाचून
 टिमत नाही
 आपल्याची नाथ परप्याचो खेव
 कामापुरता मामा
 काल मीना य आज पितर भाला
 खटपट करो तो पोट भरी
 खानि घरचे वासे मोजणे

खोराचे भाड व व्हाता वाचें हाड
 मंगेतले पाणी मनीन सोडणे
 गरज मरो वैद्य मरो
 गाजराची पु गो वाजलीतर वापनी
 नाहीतर कराडून खानी
 घर लागनें जळें, विहीर लागला खणू
 घरात नाही दाणा व मला थोमत म्हणता
 घोंगडीना मी सोडते पण घोंगडी मना
 सोडते नाही
 घण्याच्या भाडावर चढणे
 चार दिवस घासुचे चार दिवस चुनेचे
 चेऱ्याचे कान गुरूचे घाती
 चोराच्या मनात चांदणे
 चोराची पाउले चोरास ठाऊक
 ज्याचे कुटे त्याचे पुटे
 ज्याचें लागवें त्याना थावें
 जिकडे गेली वांभ तिकडे भाली मांज
 तहान लागल्यावर विहीर खणणे
 तिळभर दुखणे मणभर कुयणे
 टहा मरावे परंतु टहाचा पालनकर्ता-
 मरू गये
 द्रव्याचे परो द्रव्य गेले आणी वायकीचे
 परो वायकी गेली
 दुखणे आले जोरावर पय गेली चोरावर
 टिईल दाता तर खादून दगगता
 नाव मागाचे पण गांव मांगू नये
 पापाचा घडा भरला म्हणजे फुटतो

मराठी के प्रचलित जब्ज ।

मराठी	हिन्दी	मराठी	हिन्दी
पोट	पेट	मोजणे	गणने
बावको	झो	जिकणे	शितना
पुस्तक	यद्दुत	वरा	बच्छा
भोधताळो	वासपात	पोरगा	छोकरा
गिर्धी	गाली	मुन्नागा	सडका
म्हणणे	कहना	नधरा	पर
धोळणणे	पड्यागा	खोखना	खीची
तोड	मुद्द	खरा	सया
विदिर	कुवा	मेही	शिसा
प्रपय	सौगद	घारट	खराब
येठ देणे	भानेदेना	इकडे	इहां
लवकर	जलदो	तोकडे	वहा
उगीर	देरी	भावा	हुवा
चल	चल	मना	मेरेको
उद्या	कल	तुना	नेरा
परवा	परसों	भामचा	हमारा
पुटे	भगाडी	तुमचा	तुम्हारा
मागी	पीछे	भाहे	ई
भ्रमिष्टि	धोर	माभा	मेरा
फार	ध्यादा	मेला	सरगया
ये	या	तुप	एत
कोठे	कहा	ठेवणे	रखना
रीना	गया	वेगळे	अलग
पहा	देखो	खाणे	खाना
म्हासारा	हृद	लावाड	भुठा
हीव	थड	वेगळे हीणे	अलगहीना
गोड	मिष्ट	निजणे	निझा सेना

मराठी व्याकरण ।

१ व्याकरण विद्याहून शब्दाशुद्ध्या ज्ञान होतो ।

२ ह्याचे मुख्य भाग तीन आहेत (१) वर्ण विचार, (२) शब्द विचार आणि (३) वाक्य रचना ।

३ अक्षराचा आणि त्या पासून त्याचे रूप होणाऱ्याम वर्णविचार म्हणतात । ह्याचा मोठा विषय हिन्दी व्याकरणांत (पृष्ठ न० २४—२६) पहा ।

४ एक किंवा अधिक अक्षरां पासून जो अर्थ उगवतो त्व स शब्द म्हणायचे । ह्याची मराठी भाषेत चाठ जाति आहेत—नाम, सर्वनाम विशेषण, क्रियापद, क्रिया विशेषण उभयान्वयी शब्द योगी आणि केवळ प्रयोगी ।

५ प्रत्येक पदार्थाचे नांवाला नाम म्हणतात, जसे मनुष्य, पोथी इत्यादि । नामांत तीन भेद आहेत सामान्य विशेष आणि भाव वाचक ।

६ ज्या जातिचा धर्म अनेकां वर असतो त्याला सामान्य नाम म्हणायचे, जसे—मनुष्य, भाऊ इत्यादि ।

७ एक एक व्यक्ति वाचक शब्दास विशेषनाम म्हणायचे, जसे—काशी, गंगा इत्यादि ।

८ पदार्थाचे भाव आणि त्याचे धर्मास भाववाचक नाम म्हणायचे, जसे—मनुष्यपण, शत्रुत्व, इत्यादि ।

९ नामास निद्र वचन आणि विभक्ति, ही असतात ।

१० नामास त्रिग असते हैं तीन आहेत—पुल्लिग, स्त्रीलिग आणि नपुंसकलिग ।

११ पुरुष वाचक शब्द पुल्लिग म्हणायचे, जसे—पुरुष ।

१२ स्त्री वाचक शब्द स्त्रीलिग म्हणायचे जसे—स्त्री ।

१३ ज्या नामा वरून पुरुष आणि स्त्रीजाति वा बोध होत नाही अथवा ज्यास हे, ते सर्वनाम लागते त्यास नपुंसक लिङ्ग म्हणायचे जसे पान, फूल इत्यादि ।

वचन विचार

१४ वचने दोन आहेत,—एक वचन, आणि अनेक वचन ।

१५ नामाची एक सख्यास एक वचन म्हणतात, जसे—घोडा मुलगा इत्यादि । नामाची एकापेक्षा अधिक सख्यास बहुवचन या अनेकवचन म्हणायचे, जसे—घोडे, मुलगे इत्यादि ।

विभक्ति विचार

१६ माहा भाषा चा कोष्टक ४२ पृष्ठा मध्ये पहा ।

सर्वनाम विचार

१७ सहा भाषां चा कोष्टक ४२—४६ पृष्ठा मध्ये पहा ।

विशेषण विचार ।

१८ नामा चा गुण अथवा त्वाची सख्या दाखविणारा जो शब्द ते विशेषण म्हणावे जसे—शाहणा, नगडा, मूर्ख इत्यादि ।

१९ सख्या दाखविणारा जो विशेषण असतो त्यास सख्या विशेषण जाणावे, जसे—दीन, तीन शंभर आदि । या विशेषणा चे तीन भेद आहेत—क्रमवाचक, सख्या वाचक आणि आहुति वाचक जसे—(१) पहिला, दुसरा, पाचवा दहावा (२) अर्धा, पाव पाठण, दोड, अडोच, साडे सात (३) दुप्पट, तिप्पट, चौपट, दसपट, दश गुणित, शत गुणित ।

क्रियापद विचार ।

२० ज्या शब्दा च्या योगे कोणत्याही शब्दास क्रियापद म्हणावे जसे—करणे, बोलणे ।

२१ सकर्मक, अकर्मक, उभयविध भावकर्तृक आणि सहाय जसे अर्धावरून पाच आणि शक्य, प्रयोजक, गीण अथवा सिद्ध ।

२२ ज्या क्रियाचा व्यापार कर्त्या पासून दुसऱ्या पदार्था वर असतो त्यास सकर्मक क्रिया म्हणावे, जसे—बाळा पोथी वाचतो ज्या दुसऱ्या पदार्था वर क्रियाचे व्यापार तिघतो तो कर्ता, जसे रामा पुस्तक वाचतो ।

२३ ज्या क्रियाचा व्यापार कर्ता वरच असतो ते अकर्मक जाणावे, जसे—रामा असतो ।

२४ क्रियापदाचे मूळ रूप धातु म्हणावे ।

२५ जो धातु सकर्मक आणि अकर्मक ही असतो त्यास उभय विध धातु म्हणावे, जसे—मोडले, मोडले इत्यादि ।

२६ ज्या अकर्मक क्रिये चा भाव म्हणजे मूळ तीच कर्ता असतो व ज्याचा प्रयोग एतौय पुरुष एक वचनी मात्र हो तो त्यास भाव कर्तृक क्रियापद जाणावे, जसे—फावले इत्यादि ।

२७ जे क्रियापद धातु रूपांनी योजिले असता त्याचा काळ व गर्थ फिरविते

ते मदाय द्विधापद म्हणावे, जसे अस, नस, जा ये, दे, नाग, वस पाहिजे, नको, नय, १२ वीं इत्यादि ।

२८ एका क्रियापदांत शक्ति चा रूप आणी अर्थ असतो ते शक्य क्रियापद म्हणावे, जसे—६ पुस्तक तुम्हाने वाचविते म्हणजे हे पुस्तक वाचण्या ची तुला शक्ती आहे ।

२९ जर एक मूळ कर्ता असून दुसऱ्या कडून पखादी क्रिया घडविल्या चा अर्थ कीट्टा मूळ धातूस अर्थ मूळ धातूस प्रत्यय लागून उत्पन्न हो तो, तर त्या क्रिया, पदाम प्रयोजक क्रियापद म्हणावे, जसे—राम गोविंदा कडून ते काम करवितो । जर यात मूळ धातु एकाजरी असना "विवणे" प्रत्यय लागतो, जसे—वाविवणे, नाविवणे इत्यादि, आणी, अनेकाजरी असल्या तर "इवणे" प्रत्यय लागतो, जसे—कारवीणे बोनाविवणे, इत्यादि ।

३० सहाय रूप धातूतून घ्याची रूपे मूळची सिद्ध असतात आणी जी नियमित काळी, आणी नियमित पुरुषी मात्र साधतात त्यास गौण अथवा सिद्ध क्रिया म्हणतात, ती पाहिजे, नको, न लगे आणी नये होत ।

३१ क्रियापदास रूप, भेद, अर्थ, प्रयोग काळ, पुरुषनिर्णय आणी वचन असतात ।

३२ रूप दोन असतात कारण जसे—होतो, करिती आणी अकरण, जसे—माहीं नडहती ।

३३ अर्थाच्या भेदाने मूळ धातूच्या रूपान्त विकार होऊन जी नवा क्रिया रूप शब्द सिद्ध होती तो भेद म्हणावा । मूळरूप भेद प्रयोजक भेद आणी शक्य भेद असे हे तीन भेद आहेत जसे मी पाहतो (१) म्या पाहिले, मी पाहिले, (२) मी पाहवीन, म्या पाहविले मी पाहवील (३) माझाने पाहवते, पाहवो पाहवेल ।

३४ कोणा क्रिया विषयीचा मनांतला निर निराला भाव जेणे करून त्यास अर्थ जाणावे । अर्था चे पाच भेद आहेत (१) स्वाय अर्थात् करण अथवा अकरण जाण विचार, जसे—तो मला नाही (२) आश्चर्य अर्थात् आश्चर्य उपदेश अथवा प्राज्ञा जाणविणार जसे—रामा तू हे काम कर, तिकड जाऊ न को (३) विषय अर्थात् धम, गज्यता अथवा योग्यता जाणविणार, जसे त्याने पहावे म्याजार्थे तुम्हीं त्याची बोलू नये (४) रुकेतार्थ अर्थात् शरत जाण विचार जसे—तो मला निहिल तर मी जातो (५) सहायार्थ अर्थात् सहाय बोधक जस—तो सिद्धला असेल ।

३५ जेणे वाक्यांत कर्त्ता, कर्म आणि भाव यांच्या लिङ्ग वचना वङ्गन क्रियापदांचे रूप फिरतें तेंच त्या विकारास प्रयोग आणावे, असे प्रयोग चार आहेत (१) कर्तरी प्रयोग—रामा निजतो (२) कर्मणी प्रयोग—त्याचे पुस्तक वाचिलें (३) भावे प्रयोग—त्याचे त्यास मागिले (४) भाव कर्तरी प्रयोग तुम्हा फावले तर यूँ जा ३६ क्रिया करते किंवा होते जो काळ बोध होतो त्यास काळ आणावे काळ तीन आहेत वत्तमान (जो मध्या चालत घडतो) जसे-तो लिहितो, आणि जो मार्ग मीना तो भूतकाळ, जसे तिचे पाहिले, पुढे येणारा तो भविष्य, जसे तो येणार आहे ।

एक वचन	}	पुरुष	इच्छिञ्	छोडिञ्	गणु चक लिञ्
		प्रथम	मी करितों	मी करितों	मी करिते
		द्वितीय	तू करितोस	तू करितोस	तू करितेस
		तृतीय	तो करितो	तो करितो	ते करिते
द्वय वचन	}	प्रथम	आम्ही करितों	आम्ही करितों	आम्ही करितों
		द्वितीय	तुम्ही करिता	तुम्ही करिता	तुम्ही करिता
		तृतीय	ते करितात	त्या करितात	ते करितात

सौयायिणेपण इच्छणजे क्रियाचा गुण प्रगट करणार, जसे—लौकर, भटकन, अभयान्वयी म्हणजे जो शब्द दोन शब्द या दोन वाक्य अन्वय करणार, जसे—परन्तु, जर, तर, ज्या शब्दाच्या दुसऱ्या शब्दाशी योग होऊन ज्याचा योग त्या दुसऱ्या शब्दाचे सामान्य रूप होते तो शब्द शब्दयोगी म्हणावे जसे—वर, खानो, पुढे ।

ज्या शब्दाच्या योगी मनाच्या उद्दाराचा बोध होतो तो शब्द वैचळ प्रयोगी म्हणावे, जसे—चक्षादा ! कि ।

वाक्यात शब्दांचो रचना कस कशी करावी हे वाक्य रचना सी जाणावे ।

इति ।

छ भाषा की शब्दावली
Vocabulary of the six languages

شرح شش زبانی

ছয় ভাষায় শব্দার্থ
छ भाषानो शब्द कोष
सहा भाषा वी शब्दावली ।

कपडा सम्बन्धौ

हिन्दी ।	इंगेजी ।	उर्दू ।
अगिया	Bodice	अकिया
अच बन	Tunic	अकिय
आम्तीन	Sleeve	अस्तन
अस्तर	Lining	अस्तर
एकरगा लाल	Scarlet	अक रंग सرح
ओटना	Covering	ओटना
कपडा	Cloth	कट्टा
कलाबघु, लैस	Lace	लैस - कलान्तो
कस्बन्त	Blanket	कमल
कसरबध	Belt	कसरबद
कालीन	Turkish carpet	कालिन
कान्निमिच	Canvas	कान्निमिच
कुरता, कमीज	Shirt	कमिज कुरता
किनारी	Border	किनार
कोट	Coat	कोट
कोरो मलमल	Grey mulls	कोरी मलमल
कोरालकलाट	Grey shirting	कोरालकलाट
खोली तकिये की	Pillow case	तकिये की खोली
गज	Yard	गज
गद्दी	Cushion	गद्दी
गलीचा	Carpet	गलीचा
गलाबध	Neck-tie	गलाबद
गमछा	Napkin	गमछा
गांठ	Bale	गांठ
गिलाफ	Cover	गिलाफ
घाघरा	Gown	घाघरा

PIECE GOODS

बङ्गला ।	गुजराती ।	मराठी ।
श्रीलोकनिगेर जागा	डायणी, येणी	काचोळी
एकप्रकार जागा	५३, ५२, पेगु	एका प्रकार चे चीवडे
आयुग	आय	बाही चस्तनी
खड्ड	अरतर	अस्तर
एक रकम लाल कापड	इसुणी रंग	बिलायती कापड
अच्छामन	आहर	वस्त्र
कापड	लुगड	कापड
ठरिगोटा	डीत	कनावस्तु, फीस ।
कपन	धाणणी, डामणी	घोगडी, कावळे
सोपार वस्त्र	पट्टा	पट्टा
गालिचा	इसुणी शेवळ	कानान
कागविस	डे । साम	कनविस
कागिळ	अभीम	खमीस
पाड	भर	किनारा
कोट, कुन्डा	उगो, गोट	कुडती, अगखा
कोरा मनमन	डारे मनमन	पाठरी मनमन
कोरा लालकाट	डारेनेन ३५०	पाठरेलकलाट
उग्राड	अशीमनु गवेडे	तक्याची खोळी
गन्न	वार, गज	घार
दी	ओगीड, गही लडीये।	गादी
गालिचा	गालीयो, लालम, शेवळ	गलीचा
गनावस्त्र	गणपगे	मानवधन ।
गानहा	इमाय	तोड घुसणे
गॅटि	गामडी	वस्ता
शेल	गिनेडे	आड, पडता
बाघवा	धाधरे	भगा

कपडा सस्वन्धी

हिन्दी ।	इंग्जी ।	उर्दू ।
नैनसुख	Jaconet	نس سكه
नैनूकामदानी	Lappet	ملون حامدانی
घहर	Sheet	چادر
घपकन	Tunic	چپکس
चोली	Bodico	چولی
छोट	Calico, chuntz	چھلنت
छाघिया	Breeches	حانگہا
जामा	Robo	حامہ
जेब	Pocket	حيسا
जीन	Drill	ڈس
टोपी	Cap	کاپی
ढोरा	Thread	دهاگا
डारिया	Dimity, stripe	توربا
तकिया	Pillow	تکيه
तोषक	Mattress	توشک
तोलीया	Towel	تولیا
थान	Piece	تہاں
दामन	Skirt	دامس
दुगाल	Shawl	دوشالہ
दुपट्टा	Scarf	دوپٹا
धोती	Dhooti	دهوتی
पगडी	Turban	پگری
पुनिम्दा	Packago	پلدهہ
पीला नैनसुख	Orange-jaconet	وزن نس سكه
पेटी	Chest	پتی
फर्श	Carpet	فرشہ

PIECE GOODS

વજ્રલા ।	ગુજરાતી ।	મરાઠી ।
નયનસ્પર્શ કાપડ	નેનસુખ	નેનસુહ
નામૂજાદાનિ	લપેટા	નેનુકાપડ
વિહાનાવ ઠાંપવ	ચાદર	ચાદર
એકપ્રકાર જામા	પડ આચ્છાદન	એકા પ્રકારચી વેઠી
ઢીલોલેર જામા	ચોળા, કાચની કમખો	કાચોઢી
હિટ	છીટ	છીટ, ચીટ
ગાંઘાળા	ચોરણો	ચોલણા
પોતારક	અખો, જાખો	ખુગા, જામા
જેવ	ખીસું	ચોસા
હીન	શારડી કાણુપાડ નાનુ ચોઆ	વેધન
ટુપિ	ટોપી	લહાન ટોપી
જૂઝ	દોરા, ચુતર	દોરા, સૂત
ગિર્ગઈ ઢોરા	કાચલો, ચુધી	પટ્ટે કાઢસીલા
વાલિગ	તપીયો	તક્ષા
ગદી ઢોંગક	મુજવી, તપાઈ, ગોલી રખઈ	લેપ
ઢોંગાલે	ડુનાત	ચમાન
થાંન	થાન	થાન
જાંતાવ ધાર ઠોઢી	પોશાકનો વાધરો (સ્ત્રીનો)	સોગા
ગાન	શાલ, દુસાવ	શાન, પામોઢી
ઉડી	દુપટા પીઠોડી	ગલપટા, દુપટા
હૂડી	વારનેચ ચઘવનેક પડ	ધોઢ
પા ઠિ	પાધડી	પાગોટે
ચીટિ	ધાચડી ઠાગીનો	ગદા
પીઠર'પ્રેર ગયવચ્ચક	પીતે નેનસુખ	પીવલે નેનસુહ
સિદ્ધવ	પેડી	સન્દુક
ગાંભીઠા	ગાંભીયો, નેનડ	ગાંભીયા

कपडा सम्बन्धी

हिन्दी ।	इंग्रजी ।	उर्दू ।
फर्बूई	Jacket	جاكٹ - پہلوئی
फलालिन	Flannel	فلائن
बक्ख	Box	بکس
बनात	Broad-cloth	بادات
बिस्तर	Bed	بستر
बैगनी नैसुख	Purple jaconet	ازعوانی بیسکہ
मलमल	Muslin, mulls	ململ
मखमल	Velvet	مصطل
माटापिलाम	Matapalam	ماتاپالیم
मोजा	Stockings	موزة
रजाई	Quilt	رقائے
रेशम	Silk	ریشم
रेशमी कपडा	Cauze	ریشمی کتڑا
रुमान	Handker-chief	رؤمال
लंकलाट	Shirtings	لنگلات
खड्डा	Calico	لڈھا
लहंगा	Petticoat	لہنگا
सतरजी	Carpet	علیچہ - سترجی
सफेदलकलाट	White-shirting	سعد لنگلات
सफेद मलमल	White-mulls	سعیہ ترمب
सनका बोरा	Gunny bag	س کا बोरे
सनका बस्त	Canvas	س का कड़ा
मग	Hemp	س
साटिन	T-cloth	सान
सीटन	Sheeting	सुती शीट
सुता	Twist, yarn	سونا

PRICE GOODS

बङ्गला ।	गुजराती ।	मराठी ।
छाकिट	भाडी, थदन	बडी
भंगमेरु रत्न, कुनिन	ध्याली ।	लोकरीचे मठ कापड
रात्र	पेटी	पेटी
बनाठ	थनात	बनात
विहाना	गिछातु, थिरतरो	विहाना
रेशमी रत्न नयनसूत्र	लाथनी तेन्सुथ	जावळा नैनसुथ
मलमल	मथमन	मलमल
गामल	भभभन	मखमल
माटापालाग	माटापवाम	माटापिलाम
मोजा	मोजा	पायमोजा
लेप	रमथ, गोदडी	रजई लेप
रेगम	रेगम	रेगिम [कापड]
रेशमी रत्न	रेशमी रत्न कापड	एका प्रकारचे रेगिम
बमाल	रमा ।	रुमाल
ला.कलाट	लकनाड	लकलाट
कलिका	लडु, थार पाट	कापसाचे कापड छीट
घाघरा	घाघरो, थथीयो	घाघरा
गान्धिका	रोनथ, गान्धीयो	गान्धिका, विहानयत
थोथा ला.कलाट	थोथु लकनाड	पाठरेलकलाट
नादा मलमल	थोथु मथमल	पाठरे मनमल
थार थोथे	थेरी थथी, थाययो	तागाचे थेली
क्याविश	थेनवास	तागाचे कापड
थम	सथु	ताग
ठिकिन बापड	साठिन	साठण
ठादरेर बापड	थादर	थादर
सूत्र	सुतर	लोकरीचे सूत्र

गह्ला धौर रुई

हिन्दी ।	इंग्रेजी ।	उर्दू
धरवाचावल	Raw-rice	اروا چارل - برنج
अलसी	Lin-seed	السي
धरड	Rahar	ارهر
अनाल	Grain	عله
उस्राचावल	Boiled-rice	ارسا چارل
उडद	Black kly	أزد
कपास	Cotton	کناس
कुलथी	Horse gram	گھورتکا دانہ
खली	Oilcakes	کھلی
खाची	Empty	حالی
खाद	Manure	کھاد
गह्ला	Grain	غله
गेहू	Wheat	گدہم - گدہوں
धना	Gram	چنا
चावल	Rice	چارل
जी	Barley	حٹو
जुवार	Jowari	حوار
तौसी	Lin seed	السي - تيسي کا बीج
तिन	Sesamum	تل
दाल	Pulse	دال
धान्य	Paddy	دشان
बाजरा	Bajra	باچرا
भुटा	Maize	بھٹا - مکا
मटर	Pea	مٹر
मसूर	Lentil	مسور
रुई	Cotton	رئی

GRAIN AND COTTON

बङ्गला ।	गुजराती ।	मराठी ।
चाडेन	दायायोभा	कोधळातादुळ
डिमि	अणसी	अळसी, जयस
अदरत	अडं	नूर
आनाख	दाणे, अनाज	धान्य, गह्ना
एक प्रकार शक	सात	सह्या तादुळ
गोसकनाडे	अेक प्रकारनु' धान्य	उडद
दांगीस	ई	कापुस
बूनखकनाई	डणधी	वर्ण
थोण'	भोज	खळी
गानि	असी	रिक्वामा
गांन	भाड	खत
शंग	अनाज	धान्य
'गम	धज	गह
छोना	अथु	हरभरे
डडून	योभा	तादुळ
जव	जव	यव, जय
एक प्रकार धाण	धुनार	जोधळे
डिमि	अणसी	अळसी
डिल	तड	तोळ
डाल	डटोण	टाळ
धनि	धान्य	धान्य
वाजरा	पानरी, पानरे	वाजरी
कुडो	महाध	मह
मठेर	पराणे	घटाने
मूरजाल	मसुरनीदाण	मघर
तुना	ई	रुई

मसाला और दुसरा ।

हिन्दी ।	इंग्रजी ।	उर्दू ।
अद्रक	Ginger	अदरक
आमला	Myrabalan	अदुले
इलायची	Cardamom	अलैची
कपूर	Camphor	कफूर
रेवचीनी	Rhubarb	रुबोद चीनी
कस्तूरी	Musk	मस्क - कस्तूरी
केसर	Saffron	रुसरान
चीनी	Sugar	शुकर
जायफल	Nutmeg	हलै पैल - हूर
जीरा	Cummin-seed	जिरे
तेजपता	Cassia leaf	तेजपत्ता
धनिया	Coriander-seed	कूब मरु देहिया
पसारी	Druggist	पसारी
पीपल	Long-pepper	पिपल
वहेडा	Beliric	बेहरेडा
मिथी	Sugar-candy	बिब - मसुरी
मोमवत्ती	Candle	मोम बत्ती
मोम	Wax	मोम
लहसुंग	Garlic	लहसु
लौंग	Cloves	लौंग
सिन्दूर	Vermillion	सिन्दूर
सोंठ	Dry Ginger	सुन्धे
सोडा	Soda	सोडा
सौंफ	Aniseed	सुन्फ - रादील
दल्दी	Turmeric	हल्दी
हींग	Assafoetida	हींग

SPICES AND OTHERS

वगला ।	गुजराती ।	मराठी
आम	आहु	सुठ
आमनकी	आमणा	पावळा
एलाची	अलची	एलची
कपूर	कपूर	कापूर
बेडेडिनि	रेनी	रेवाचीनी
गुगनाडी	कस्तुरी	कस्तूरी
जातराग	केसर	केसर
डिनि	आड	शाखर
जायफल	जायफल	जायफल
जिरे	जिरे	जीरा
तेजपत्र	तेज	तेजपात
धने	धाना	धणे
शेवळ विक्रेता	गांधी	गांधी
मिपुल	पीपूर	पीपळ
बहडा	पहडा	बहिडा
मिहरी	साकर	मिथो
बाती	मीथुपती	मेणवत्ती
मोम	मीथु	मेण
रुश	लसथु	लसुण
लवण	लवण	लवण
सिन्दूर	सिंदूर	सिंदूर
सुंठ	सुंठ	सुंठे सुठ
सोडा	सोडा	सोडा
मोरी	सुषा	सोपा
हरिद्रा	हरिद्र	हरिद्र
हि	हींग	हींग

फलोंका

हिन्दी ।	इंग्रजी ।	उर्दू ।
अजरोट	Walnut	अमरुत
अजीर	Fig	अलसीर
अमुर	Grapes	अंगूर
अमुरस	Pine apple	अन्दास
अनार	Pomegranate	आनार
अमरुद	Gurua	अमरुद
आम	Mango	आम - अन्दा
नारंगी	Orange	नारंगी - नारंग
अटहल	Jack-Fruit	अटहल
भाडवेरी	Berry	अडवेरी
असमिअ	Raisin	असमिअ
केला	Plantain	केला
अिरा	Cucumber	अकुरी
गुलाब आसुन	Rose-apple	गुलाब आस
तरबूज	Water-melon	तरबूज
नासपाति फल	Pear	नासपाति
नारेल	Cocoanut	नारेल
पका	Ripe	पका
अिस्ता	Pistachio nut	अिस्ता
अेमलीअिर	Plum	अेमली
अम	Fruit	अेमली
अदाम	Almond	अदाम
अैगण	Brimjal	अैगण
अैताफल	Custard apple	अैताफल
अुपारी	Betelnut	अुपारी
अैव	Apple	अैव

FRUITS

वङ्गला ।	गुजराती ।	मराठी ।
आकरोट	अभरेट	अखरोट
डूधूर	अशूर	अजीर
शुद्धअमृत	अशूर	अगुर (तीफळ)
आंतांरस	अ ॥२३	एका प्रकारचेविलाय-
डालिंग	दाडेम	अनार
मिठाना	७२३५	पेरू
आंज	डेरी	आवा
कमालेसू	नांगी	नारंगे
कैठीन	दूधुरानु भांड	पाळसाचेभांड
छांग	जेठ जेठु नानु ६१	लहान बीर
दिम्बिस	दाक्ष	दिसमिस
रंगा	डेणा	दिवी
गंगा	दाक्षी, बीवद	दिरा
गोतांग छांग	शुनाथ जालु	गुलायजांभळे
उबमूष	दा ॥२३, तशुथ	तरबूज
एक प्रकारे वल	नासपती	निवडुग
गविल्ले	ना ॥२२	नारळी
पद गांका	पाडेसु	पिकलेफळ
पेडा	पिरता	पिस्ता
नारंगुली वृक्ष	भोटाभोर	भोठेदोर
दम	दम	पाळ
दादाम	पदान	पादाम
वेथण	रागळ	यीजाळा
आतांवन	शीतादम	सोताफळ
दुपादी	सोपादी	सुपादी
आपण	सेपडेण	एकामपारचीवनपति

तरकारी (शाक) सम्बन्धी ।

हिन्दी ।	इंग्रेजी ।	उर्दू
परहकाकडी	Pappaya	अरिन्द क़ाज़ी
धरुई	Aurum	अरुई
पालू	Potato	आलू
शामस	Hog-plum	आम्र
इमली	Tamarind	अमली - तमरुहद
ककडी	Cucumber	कक़री
करींदा	Goose berry	क़रुन्द
कैरी	Raw Mango	क़ीरी
किन्ना	Plantain	क़िला
गाठ गोभी	Cabbage	क़रुमक़
घना	Gram	क़ना - क़ना
घिया	Pumpkin, Gourd	क़ुकी
जमीकद	Sweet potato	रमिस क़द
धणिया	Corriander	क़ुत-हिर
पेठा	White pumpkin	दिन्हा
पुदीना	Mint	पुदिना
फूलगोभी	Caniflower	फूल क़री
बैंगन	Brinjal	दिन्की
मटर	Pea	मटर
मूली	Raddish	मूली
रतानू	Ging stalked-yam	रतानू - सुदालू
सकरकद	Yam	शकरकद
मूठ	Dry Ginger	अदरक
हरिमिर्च	Green chilly	शरी मरिच

VEGITABLES

वङ्गला ।	गुजराती ।	मराठी ।
पेटप	पपम	ककडी
कहू	अणरी	अळवो
बाबू	आलु	बटाटे
आमडा	आमणां	चामडा
ढेंडुल	आमवी	चिच
शमा	डाडडी	खिरा
टेपावी	डरभदा	एकाप्रकारचेफळ
कौल आम	डावी डेरी	कासा भासा
बडा	डणा	केळे
दाधारपी	डोपी	गोबीसाज
छोला	यला	हरभरा
लाठ	धीया	मोंपळा
शकवकम आलु	डुभूण	मूल, कद
बटा	धात्या, डायभीर	कोथम्बीर, धणा
कूपां	दुधी	कुम्हडा
सुगक पुदिनाशाक	पुदिना	पुदिना
मूलकपी	दूभावर, दूधकेनी	कोबो
बेधुन	वींगलु	बीजाळा, बागो
गटेर	बटात्या	वाटाणा
गूला	मुधी	मुळा
गाल आलु	रताणु सडरीया	एकाप्रकारचीवनस्पति
भाभआलु	सडरकुड	गोडवटाटा
आला	आडु	चळे
बाज मका	दरी भरया	द्विरे मिरचे

धातु ।

हिन्दी ।	पुग्रेजी ।	उर्दू
अभ्रक	Tal mica	امبرق
इर, पात	Steel	فولاد
कसीटी	Touch-stone	कस्तूठी
कामी	Bell-metal	कामे
गन्धक	Sulphur	گندک
चकसक	Flin	سنگ منقائیس
चादी	Silver	سیم
सुम्बक	Magnot	چمک
जस्ता	Zinc	حسته
ताम्बा	Copper	نابا
धातु	Metal, Mineral	دھات
पत्थर	Stone	پتھر
पारा	Mercury	پارہ
पीतल	Brass	پیدل
फिटकडी	Alum	دھकری
बिलोर काच	Crystal	بلور
भोटन	Talc	بوتل
रागा	Pewter	راگ
लोहा	Iron	لوا
समसम्बर	Marble	سنگ مرمر
बिलची चादी	Bar silver	سل کی چاندی
सीसा	Lead	شیشه
सुलेमाची	Agate	سنگ سمالی
सुरसा	Antimony	سرمه
सोना	Gold	سونا - زر
सोना चादी	Bullion	زر و سیم

METAL

वङ्गला ।	गुजराती ।	मराठी ।
अल	अलक	अभ्रक
हेम्भाज	पोराल, गम्भेय	पोलाद
नदी गात्र	इरोटी, इरा	कसोटी, कास
ईला	इल्ल	धातु
तल्ल	गधक	गम्भका (घाघोडा)
हृगुल्लोइ	अकगक	गारगोटी चकमकी-
लला	इपु आदी	चादी
छरमकि पाणर	लोहयुग्मक	लोहयुग्मक
लुडु	लुडु	जड
लाल	लाडु	तांबे
धातु	अनील धातु	धातु
अउर	पत्थर	देगड, धोळ
पात्रा	पात्रे	पारा
गोडज	पीतल	पितल
टटेकिरि	इटकडी	फाटकी
गाता कौट	जियोगी काम	बिजोर
अल	लोडल	अभ्रक
रल	कथळ	कथील
लोइ	लोडु	लोखण्ड
अउर	सो मरभर	सगमखरी
लोपा	आदी	चांदीचीसोन
गोला	सीस	सिसे
एक अकर अउर	सुरोमानी	सुनिमानी
रगोला	सुरगो	हरम्यापाधातु
इर्न	रोनु	सोने
इर्न अ लोपा	लगडीनु सोनु	लगडीचेसोने

मनुष्यभेद

हिन्दी ।	इंग्रजी ।	उर्दू ।
अंधा	Blind	اندھا
ऐंछाताना	Squint eyed	آنچايريا
कनकटा	Crop eared	कमٹا
काला	Black	کالا
कुंभटा	Hump Backed	کتر
कुंवारी	Bachelor	کوارہ
कुंवारी	Virgin-Spinster	کنواری
खूबसूरत	Beautiful	خوبصورت
गुगा	Dumb	گوٹا
चगा	Healthy	چنگا
तोतला	Stammered	توتلا
दुबला	Thin	دلا
नकटा	Noseless	نکٹا
नाकबैठा	Flat-nosed	ناک بیٹھا
पगुल	Cripple	لنگرا
पुरुष	Male	نر
बदसूरत	Ugly	بدمصوت
बहुरा	Deaf	بہرہ
धावना	Dwarf	داوٹا
बोखा	Toothless	بے दाہ
मोटा	Fat	موٹا
रडवा	Widower	رندوا
रोगी	Sick	بیم
लम्बा	Tall	لمبا
नगडा	Lame	لنگڑا
दिजडा	Eunuch	شخص

NATURAL OBJECT

वङ्गला ।	गुजराती ।	मराठी ।
अक	आधण	आधळा
टेट्रा	वडदरीनाण	तिरवापा हाण
वानकाटा	भूथा	कनकटा
कान	धाण	काळा
कूड	दुपरी	कुवडा
अगुण	कुमारी	अविवाहिता पुरुष
कुमारी	कुमारिका	कुमारी
सुन्दर	सुन्दर, शोभितु	सुन्दर
बोवा	शुभा	सुका
सदल	रिरोगी, आरोग्य	निरोगी
डोतना	तोतये	तोतला
पातना	सताडपु	पातळ
नागिका रश्मि	नकटी	नकटा
टोपटोनाक	सपाटपणु	नाकवैठा
थण	पांगवो	पगुल
पुत्रवळाति	नर	पुरुष
कूडसित	अडेण, कुडप	कुरूप
बाला बधिर	अडेइ	बहिरा
वाग्रन	हागवो	वामन
मच्छशोन	हातनगरतु ओणु	बोधना
छकेपुके	नकु, मोड	पुष्ट (बाहेतो)
दुत्तपत्रीव	रडिबो, विधुर	व्यापीवायको मेली-
पीडित	मांडु	रोगी
दीर्घवाग, टेट्रा	उसु	लांब
थोडा	सगड	सगडा
थोडा	हीनडे, नपुसक	डिजरा

पशुविका

हिन्दी ।	इंग्रेजी ।	उर्दू
बकरा	Ho Goat	करा
बकरी	She Goat	करि
बकरी का बच्चा	Kid	करि का बच्चा
बन्दर	Monkey	मुरन्द - मन्द
बन्दरी	Female Monkey	मन्दरी
बछेरा	Filly	बछेरा
बछेरी	Colt	बछेरी
बिल्ली	Cat	ली
बैल	Ox	बैल
भालू	Bear	भालू
भैस	Female Buffalo	भैस
मेढक	Frog	मेढक
रेड	Beau	रेड
लगूर	Ape	लगूर
लोमड़ी	Fox	लोमड़ी
साड	Bull	साड
साप	Adder	साप
सूअर	Hog	सूअर
सूआ	Parrot	सूआ
सिंह	Lion	सिंह
सिंहि	Lioness	सिंहि
सियाल	Jackal	सियाल
शेर	Tiger	शेर
शेरनी	Tigress	शेरनी
हाथी	Elephant	हाथी
हिरन	Deer	हिरन

QUADRUPES

बङ्गला ।

गुजराती ।

मराठी ।

छांग
 छांगी
 छांगलेर बाष्ठा
 वानर
 वानरी
 अश्वेन मदीबाष्ठा
 अश्वशवक
 विडाल
 वनद
 जालुन
 महिवी
 वाड
 जालुनी
 वानर
 र्थेक शिग्रान
 वाड
 वियधरगर्प
 शूकर
 शुकुपनी
 सिद्ध
 सि ही
 शिग्रान
 ग्राह
 वागिणी
 हत्ती
 हदिग

अक्षरे
 अक्षरी
 अक्षरीनु अयु
 वादरे
 वादरी
 वछेरी
 वछेरी
 मिलाडी
 यणद
 शीछ
 भेस
 गेटा
 शीछ
 वादई, माड्डु
 सियाण, दोडडी
 गोधो, साद
 सरप, साप
 दुधर, सुपर
 पोपट, शम
 सिद्ध
 सिद्धल
 शिधान
 वाध
 वाधयु
 हाथी
 हरथु, हरिथु

वकरा
 वकरो
 वकरु
 वानर
 वानरी
 घोडी
 घोडयाचामुलगा
 माजर
 बैल
 भालू
 हिसा
 वेडक
 भालु
 माकाड
 कोरवा
 हपभ
 सर्प
 डकर
 पोपट, राघु
 सिद्ध
 सिद्धीग
 कोन्हा
 वाध
 वाघीण
 हत्ती कुधर
 हरिण

पेशेदार ।

हिन्दी ।	इंगेजी ।	उर्दू ।
अंग भाग	Member	عضو
अंगूठा	Thumb	انگوتها
अंगुली	Finger	انگلی
आंख	Eye	आंके
आंसू	Tear	आंसू
एड़ी	Heel	अड़ी
इन्द्रिय	Senses	बेस
छोठ	Lip	لسا देहने
कपाल	Forehead	माया - पेशानी
कमर	Loin, Waist	कमर
कंधा	Shoulder	कंधा
कलेजा	Liver	कलेजा
कनपटी	Temple	कनपटी
कलाई	Wrist	कलाई
कान	Ear	कान - گوش
काख	Armpit	बेल
काह	Groin	काहसा
कोहनी	Elbow	कोहनी
केस	Hair	केस - ریش
खून	Blood	खून
खोपड़ी	Skull	खोपड़ी - جمجمة
गला	Throat	गला
गान	Cheek	गान - رخسار گال
घुटना	Knee	घुटना
गर्भपात	Miscarriage	गर्भपात - اسقاط - حمل
गर्भवती	Pregnant	गर्भवती - حامله

शरीरका OF BODY

बहुला-

गुणसती-

मराठी ।

अक्ष
 वृक्षाच्छ्रुतं
 यक्षुनि-
 चक्र
 यक्ष
 गोडोली
 बुकि, इल्लिय
 उर्ध्व
 कपाल, मलाटे
 कटी, टसामर
 शक
 यक्ष
 कानपाठी
 शोथेय कञ्जि
 कर्ण
 वगल
 कटकी
 कशूई
 हूल, केम, लोम
 रक्त
 माथारं थुलि
 गला
 गाल
 शेट्टे
 गर्भपात
 गर्भवती

अग, अवयव
 अयुद्धे
 आगणी
 आथ
 आसु
 अग्नी
 ध्रिय
 होड
 कपाल
 कभर
 अक्षु, पाध
 कलेणु
 लमथु
 पोथुयो
 कान
 काय, अगव
 कभर, कड
 द्वाथु
 निभाणा, वाण
 लोढी
 भोपरी
 गणु, कं
 गाय
 शुटणु
 गर्भपात
 गर्भवती

गात्र, भाग
 अगठा
 बोट
 डोळे
 पासू
 टाच
 इन्द्रिय
 भोंठ
 कपाळ
 कमर, कटि
 काध
 काळीज
 कानपट्टी
 मणगठ
 कान
 माडीचासाधा
 वगल
 कोंपर
 केश
 रक्त
 कपाळ
 गला, कण्ठ
 गाल
 गुडघा
 गर्भपात, दुराचारं
 गरोदर, गभपती

शरीरका

हिन्दी ।	इंग्ली ।	उर्दू
चमड़ा	Skin	چمڑہ - چر
चरबी	Fat	چربی
घूतल	Buttock	چوتڑ
चेहरा	Face	چہرہ
छाती	Breast	سینه
जबाहा	Jaw	حنوہ
जाघ	Thigh	ران
जीभ	Tongue	زبان
जुवान	Language	زبان
टांग	Leg	پاگ
डाढी	Beard	داری
तन	Body	بدن
तिल	Mole	تل
थूक	Saliva	بھونک
दस्त	Stools	दारी
दात	Tooth	دانت
नख	Nail	ناخن
नख	Sinew	سب
नाकका छेद	Nostrils	نہندہ ناک کا سوراخ
नाडी	Pulse	دنب
नाभी	Navel	ناہ
पगकी अंगुली	Toe	پیر کی انگلی
पलक	Eye Lash	پلک
पसीना	Sweat	پسیا
पसली	Rib	پسلی

OF BODY

बङ्गला ।

गुजराती ।

मराठी ।

चर्म, छाल

चर्कि पुर्क

पाछा

मूथ

बर्फ, शूल

चोयाल

उबल

जिज्ञा

भाषा

पद पा

दाडि

अन्न

तिल

धू धू

वाक

दीठ

नथ

नम

नाकेर हिल

नाडि

नाडि

पनाडुलि

चरु पांठा

वर्ष

पछर

आमडी

अरणी

डूले

अहेग

आती

अडधु

अग, सायण

अभ

आपा

अगने नणे

दाडी

शरीर

तध

धूक, धाण

दरत, नाडी

दात

नथ

नस, रनापु

सभरे

नाडी नाड

डुटी, नाभी

अगनीआगणी

असक

असिनो, अगनेवे

अरणी

वामडी

अरबी

टुगण, नितम्ब

तोड

अर, छाती

अवडी, अटवट

माडी, आघ

जीभ

भापा

पाय, टांग

दाटी

आग

तीळ

धुका

भाडा

दत

नख

आयु

नयनी

नाडी

वेधी, नाभि

पायाचेघोट

अनक

आम

पाचोटी

शरीरका

हिन्दी ।	इंग्रजी	उर्दू ।
पीठ	Back	پيٲه
पुचा	Wrist	کلائی
पेट	Belly	بنت
पैर	Foot	نور
पैरकातला	Sole	پيرلا
बगल	Ankle	नरकी क्लाई
बाल	Hair	بال
बाह	Arm	بارو - بازو
भौं	Fye-brow	انبرو
पलक	Eye lid	پلک
मगज	Brain	مغز
मन	Heart	دل
मास	Flesh	گوشت
मुठी	Fist	مٲی
मुह	Mouth	مده
मुत	Urine	پدسات
मूख	Whiskers	مکولچھه
मेजा	Abdomen	بطن
रो	Fur	سدر
सांम	Breath	سانس دم
सिर	Head	سر
सीना	Breast	سینه
शरीर	Body	نفس
रुची	Taste	ذائقه
सुनना	Hearing	سنا
हड्डी	Bone	شقی

OF BODY

बङ्गला ।	गुजराती ।	सराठी ।
पृष्ठ	पीठ	पृष्ट
कञ्ज	पोडुयो	मणगट
पेटे	पे, डे	पीट
पद	पग	पाय
भायेंर निखा झुडार उता	पगनु तणीसु	तळपाय
भायेंर भीडे	पगन	बगला
चुन	या, हाथ	केग [गटा पर्यन्त
वाह	भभर	वाहुल्यापामून मन
ज	भभर	भुवई
चहून पाडा	पोपनु	पापणी
गखिद	भगण, लभण	मगज
म	मन	मन
गा, न	भास	माम
मुटि	मुडी	मूठ
गुथ	भो भोडु	तोंड
प्रयाव	भुन	मूत
पौप	थोभा	मूछ
उत गेटे	भगण, भेलु	मगज
लोम	इत	लोकरोचीकातडी
निनाम	भ, स्वास	दम
मखक	भाथु	कपाळ
गह हल	गाली	जर, छाती
शनीन	शरीर	अग
आत्राधन	रस, इथी	रुचि
एवण	खासणु	ऐकणे
कखि	हाड	हाड

पेशेदारोंका

हिन्दी ।	इंग्रेजी ।	उर्दू ।
अग्नेज	Englishman	انگريز
कसेरा	Brazier	کسيرا
कसाई	Butcher	مصائى
कलवार	Distiller	کلوار
क़रटान	Christian	کرسٹان عيسائى
काबूली	Afgan	کابلى
कारौगर	Workman	کارنگر
किरानी	Clerk	مکتر
किसाण	Cultivator	کسان
कुम्भार	Potter	کمبر
कु जडा	Vegetabler	ککتر
खुरादी	Turner	کھراى
गवैया	Singer	گاندوالا
ग्रन्थकार	Author	مؤلف
गाड़ीवान	Coach man	گاڑى دان
गाठ बाँधनेवाला	Baler	گانده باندھے والا
ग्वाला	Milk man	گوالا
चरवादार, सहीस	Groom	سہس
चमार	Cobler	چمار
चित्रकार	Painter	مصور
छापावाला	Printer	چھاندوالا
जज	Judge	منصف
खगोलधेता	Astraloger	علم خدات دان
जन्माङ्ग	Weaver	حوला -
भीँवर	Fisher-man	ماہى گنر
योतिषी	Astronomer	نجومى

OE OCCUPATION

वङ्गला ।	गुजराती ।	मराठी ।
इ.राज	भग्नेज	इयेज लोक
कांजावि	कसारो	कसेरा
कमाई	कसाध	कसाई
जाटि ठगाला	क्या न	कलाल
शुंफेन	श्रीरती	खीस्ती
कावली	अभंगान, पडाथु	पठाण
कारिगव	कारीगर	कारागीर
केरणी	गुभारता, भडेते	कारकून
चामा	पेकुत	शेतकरी, कुणवी
बूडकार	कुभार	कुम्भार
उद्विद विजेत	शाक वेयनार	भाजी वीकणारा
कन्दक	काधी	फिरसाकरणे
गायक	गवैथो	गाणारा
आशुकरुती	अन्धकार, कर्ता	अन्यकर्ता
कचूरान	गाडीवान	गाडीवान
गाँट वीधे ये	गासडीगाधनार	गाठवाधनार
बोडांग्राला	घोडेवाणो	चाकर
सहीस	अरवादार	घोडेवाला
छूतागेलीहै ङ्राला	अमार	चामार
चित्रकर	चितारो	चित्रकार
छापाकर	छापनार	छापावाला
विटावकडा	नायाधिस	नायाधीश
दैवज्ज	अगोक्षवेता	खगोक्षवेता
डांति	पथुकर, शाणवी	विणकरी
वीवत्र	भळीयारो, भळीभारनार	भासेधरणारा
ज्योतिर्विद	ज्योतिषी	ज्योतिषी

पेशदारीका

हिन्दी ।	इंग्लिशी ।	उर्दू ।
जौहरी	Jeweller	खुशुहरी
तिरदाज	Archer	तिरदार
तमोली	Betel seller	तमोली
तेली	Oil man	तेली
प्यादा	Foot man	प्यादा
दफतरी	Book-Binder	दफतर
दरजी	Tailor	दरजी
हारपाल	Porter	दरिया
दलाल	Broker	दलाल
दुकानदार	Shop keeper	दुकानदार
धोबी	Washerman	धोबी
नचवईया	Dancer	नाचवईया
भट्टीयारा	Baker	भान नाँ
भिखारी	Beggar	बिखारी
नाई	Barber	चिम
मजदूर	Labourer	मजदूर
महतर	Sweeper	महतर
मोची	Shoe maker	मोची
मुटिया	Coolie	मुटिया
यहूदी	Jews	यहूदी
माली	Gardner	माली
मोदी	Grocer	मोदी
रसोइया	Cook man	रसोइया
रंगरेज	Dyer	रंगरेज
राधा	King	राजा
रानी	Queen	रानी

OF OCCUPATION

वङ्गला ।	गुजराती ।	मराठी ।
जहवी	जवेरी	जवाहरी
डीवनाज	तिरदाज	तिरदाज
जामनी	तपोनी	पानवाला
तेली	धात्री	तेली
चापवासी	परावासी	चपरासी
दण्डी	पुस्तक पाधनार	जन्दगार
दरजी	दरज	शिपी
घाववा	दरान	दरवान
दानाल	दहाथ	दानाल
दोकानदार	दुकानदार	दुकानदार
बजक	धोषी	धोवी, परीट
रुईक	रुथनायकरमार	नाचनारा
वटिधवाला	बट्टीआरी	भाजखाचे काम करणारा
बिडूव	बिआरी	भिकारी
नापित	दणभ	दावो, नापित, हजाम
गजूर	भलुर	मेहनती
बे'काट्टेनग्र, मेउव	बे'काट्टे, भेत	भंगी
गुठि	भोत्री	भोची, चामार
डार नाइक	डेनकरी भलुर	हेलकर
झेहदी	याडुडी	यहुद
गाली	भाणी	माली, वागवा
गुनी	गाधी	वाणी
बक्राकारो	रगोधारी	खयवाकी
द. करे ये	रगरेव, रगानी	रगारी
तुभडी	राग	राजा, भुवान
राणी	राणी	राणी

पक्षियोंका ।

हिन्दी ।	इंग्रेजी ।	उर्दू ।
भन्डा	Egg	اندا
उड़ना	Flying	آزنا
उल्लु	Owl	ألو
कबूतर	Pigeon	کدوگر
काग	Crow	کنوا
कोचरी	Stork	لق لقا
कोयल	Cuckoo	کوکیل
गरुड	Eagle	عقاب
गिध	Vulture	گدهه
घोंसला	Nest	گهوسلا
चमगीदड़	Bat	چمگانز
बीच	Beak	چونج
बील	Kite	چیل
चिड़िया	Bird, sparrow	چڑیا
डोडकाग	Raven	راغ دشتی
तीतर	Portridge	تیتر
पपैया	Swallow	انامل
पखर	Bird	پرند
पाख	Wings	نارو
पिजरा	Cage	پسره
बसाक	Goose	بطخ
बाज	Hawk	نار
बुलबुल	Nightingale	بلبل
सुरगा	Cock	شترغا
सुरगी	Hen	شترعی
मोर	Peacock	مور

BIRDS.

बङ्गला ।	गुजराती ।	मराठी ।
डिब	धडु	अडे
उडियाजाय	उडुते	सडये
पेचक	धुड	घुवड
पायरा	डधुतर	कधुतर
काक	डागडा	कावळा
बक	बगधुडडी	एक जातीचापक्षी
कोकिल	डेयल	कोयल
गृहजातीय पक्षी	गडड	गरुड
शकुनी	गीध	गिधड
बामा	भाजा	घरटे, खोपा
बाहुड	वागोण	पाकोळी
ठोँट	माथ	चचु
टिन	समणी	वायटी, पतग
चटब	यडनी	चिडिया
दाडकाब	रधुडागडा	डोडकावळा
टिटीब पक्षी	नेतर	तितर
चातक	यडली	चिमणी
पक्षी	पक्षी	पारपद, पक्षी
डागा, पक्ष्य	भाभा	पख
खाँटा	पागड	पिंजरा
ठ ग	दभ	दध
शेन पक्षी	पान	मसाणा
शामा पक्षी	धुवधुव	वुनवुन
मोरग	डूडो	कोम्बडा
मुद्री	डूडी	कोम्बडी
मयूर	मोर	मीर

अफिम सम्बन्धी

हिन्दी ।	इंग्रेजी ।	उर्दू ।
अगाडीका	Before	پہلے کا
अफिम	Opium	अपियुन
आसरे	About	قریب
आवरेज	Average	اوسط
आखर, अक	Figure	عدد
ईस्टाक	Stock	مستورن - دھन
ऊचा	High	اوپر
उपर	Above	اوپر
आठवा	Eighth	آठवाں
कमती	Less	کم
करो	Do, make	کرو
क्याकिया ?	What did ?	کیا کیا
खरीदना	Buy, purchase	خریدنا
खरीददार	Buyer	خریدار
खरीदकिया	Bought	خرید
खावो	Eat	کھاؤ
खाया	Ate	कहा
खेला	Fraud	कमल
ग्यारवा	Eleventh	گیارہواں
घबराताह	Fear	گھबराना हون
घटाना	Declining	گھٹाना
चलानीवाला	Shipper	چلان والا
चीष	China	چین
चीकस	Certain	بیشک
चौथा	Fourth	چوتھا
छठा	Sixth	چھٹا

OF OPIUM

वगला ।	गुजराती ।	मराठी ।
पूर्व	आगणतु	पहिल्याचा
आकिम	अधीष्णु	अफु
प्राय.	आशरे	भीवताळी
गोट	सरेरास	सरासरीने भरणे
अफर	आडग	अक
मान	अथ्ये	भाडवल
उच्छ	होअ्यु	ऊच
उपव	उप	वर, वरती
अकर्म	आडभे	आठवा
क	ओधु	लहान
कर	करो, करतु	करणे
कि कनिशाह	शु वरु ?	कायकेने
अग्र कवा	अरीःतु	विकतघेणे
अग्र कडा	अरीःना	विकतघेणार
अनीत	अरीधु	विकतघेतलेना
आठवा	आतु	खाणे
अशिशालिन	आधु	खातला
अतामना	हमे	ठकवाजी, लवाडी
अनामन	अअयारभे	अकरावा
अनीत ह अग्रा	लय, पीतु	भय
अतन हग्र	धटतु, धटाडे	कामकरणे
अतामना अला	अअववावाणे	गलवतावरचटवीणे
अनिमेष	अिन	चीना
अनिमेष	नकी	निसमअग्र
अतुर्थ	ओथे	चीया
अष्टम	ठडे	सहावा

अप्रिम सम्बन्धी

हिन्दी ।	इंग्रेजी ।	उर्दू-।
जवाब देना	Reply	جواب دینا
जनदी	Soon	جالی
जहाज	Ship	جہاز
ज्यादा	More	زیادہ
ठिकनही	Uncertain	کے ٹھیک
तमाम	All	تمام
तक	Till	تک
ताजा	Fresh	تازہ
तेज	High	گرم
तीसरा	Third	تیسرا
दडा	Average	دھڑा
दसवा	Tenth	दसवा
दुसरा	Second	دوسرا
दुतरफा	Both, Dull and high	दोहانب
धारताह	Considering	خیال کرنا हوں
नफा	Profit	فیع
नवा	Ninth	نواں
नहीबना	Undone	نه کن توآ
निश्चय	Certain	بیشک - ضرور
पहिला	First	اول
पांचवा	Fifth	پانچواں
पौछा बिचना	Resell	दुबारा बिचना
पौछा बिचा	Resold	दुबारा बरोब किया
पेटी	Chest	پتی
राना	Old	پراانا
फरेब	Fraud	فرب

OF OPIUM

वङ्गला ।	गुजराती ।	मराठी ।
उठव	७५५६वे	उत्तर देणे
मीस	दुःख	नघकर
जाहाज	वहाज	गनवत
अधिक	वधारे	अधिक
अनिश्चित	अस्थिर	अनिश्चित
सर्व	सर्व	सर्व
ये पंगोस	७५५६धी	पावेतो
नूतन	नव	नवीन
उठ	उठतो, भारे	उच
तृतीय	तीने	तृतीया
गड, मोट	सरेरात	मध्यम, सरासरीनेभरणे
मथन	दगभो	दहावा
द्वितीय	तीने	दुसरा
दुतर्फा तेलीं मदि	तेल, मदी	तेजभाणी मंदी
विनेटना करा अरुमा करा	धार धु	मनासभागणे
लाड	दुयदे	नफा
दवा	नदभो	नववा
दुःख सिद्धा धांठवा	अधुर्	भालिनाही
अस्थिर	निश्चय	निरस देह
७५६	पहेतु	पहिला
पाना	पायसु	पाचवा
पुनराय विक्रय करणे	७५६-वा२वेयु	पुन विक्री करणे
पुनराय विक्रय करिशाहि	पाठगधी वेयायेतु	पुन विक्रीभालेला
गिदूक	पेटी	पेटी
पुनराय	पुन	म्हातारा
विभागावाडकडा	पुन्याध	सवाठी ठकवाजी

जवाहरातका ।

हिन्दी ।	इंग्रजी	उर्दू ।
अगुठी	Ring	चंभल
कसौटी	Touch stone	कसौटी
किमती हीरा	Birlliant diamond	قیمتی هیرا
खान	Mine	کان
गोमेदज	Zircon	گنڈہ بربک
चकमर पत्थर	Flint	چمک
जवाहर	Jewel	جواهر
तामडा	Garnet	نامڑا
नीलम	Sapphire	نیلم
पत्थर	Pebble	سنگ
पन्ना	Emerald, ruby	پنا
पारा	Mercury	پارہ
पुखराज	Topaz	سجراج
प्रवाल	Coral	مورتکا
पिरोजा	Tunquise	نہرہ
मणि	Amethyst	منی
मुगा	Coral	مورتکا
सोती	Pearl	گوشتہ
रत्न	Gem	رتن
लहशतिया	Beryle, Bestiye	لسندا
लाल	Ruby	لال
सोना	Gold	ار
अकिका	Agato	عقدی
हीरा	Diamond	هیرا

OF JEWELLER

बङ्गला ।	गुजराती ।	मराठी ।
अन्नरी	वादी	आगठी
बकी प्रखर	कसोटी	कसोटी
उच्छान शीरब	उम्बो, हीरा	हीरा
थनि	भाणु	खाण
गोमेदक	गोमेदक	गोमेदक
चकमकि पाथर	चकमक	चकमकीचा घोडा
मनि मूला	ज्वेरात	जवाहिर
रत्न वर्ण मनि	तामडा	तामडा
फिरोजा	नियम	नील
लुडि पाथर	पथर	दगड
पद्मवाग मूनि, लाल मूनि	पात्र	पद्मा
पौरद	पारे	पारा
नाना रत्नर मूनि	पोभरात	पुष्पराज
पला प्रवाल	परवाणु	प्रवाल
फिरोजा	पिरोज	पेरुजा
वेणुगी रत्नर मूनि	मण्डि	मणि
मुंगा	मुगा	मुगा
मोनि	मोती	मोती
मूला	रत्न	रत्न
लहशुश्या	लमणुथो	लहसनीया
लाल मूनि	लाल	लाल
सुवर्ण	सोनु	सोने
रत्न निश्चय	अडीक	रुक्मिणी
शीरक	हीरा	हीरा

FORM OF LETTERS

इंग्रेजी में प्रत्येक पत्र के छ विभाग होते हैं —

- (१) पत्र लिखनेवाले का पता और पत्र लिखने की तारीख व मिति
- (२) मान के साथ संबोधन ।
- (३) पत्र का सार वा भावार्थ ।
- (४) मान के साथ समाप्त करना ।
- (५) हस्ताक्षर ।
- (६) पत्र पानेवाले का नाम ठिकाना ।

(१) पत्र लिखने वाले का पता और तारीख पत्र के दाहिनी ओर के निचे पर लिखना चाहिये मकान का नम्बर और ठिकाना पहिले पंक्ति में नगर का नाम दूसरी पंक्ति में लिखना चाहिये उसके उपरांत तारीख मिति या मास का दिन और मास का नाम और मन का नाम तीसरी पंक्ति में लिखना चाहिये । यदि ठिकाना छोटा हो तो दूसरी पंक्ति में नगर का नाम लिख कर इस प्रकार लिखना चाहिये Salakia, Howrah

परन्तु पुर्जा में नगर का नाम न लिखकर केवल दूसी प्रकार लिखा जासकता है — जैसे कि Monday, March 6th 1905 दिन लिखित तारीख (Late) में से Date चाहे जिस प्रकार से लिख सके है 6th March 1905, March 6th 1905 or the 6th March 1905 or — 6 * 03 or 6/30/5 यह सब रूप रवान्तर केवल व्यापार सम्बन्धि पत्र में लिखे जाते हैं और Dated the 5th March 1905 केवल सरकारी पत्रों में लिखा जाता है ।

पर याद रखना चाहिये कि व्यापार सम्बन्धि पत्रों में पत्र पानेवाले का नाम बाईं तरफ के निचे पर लिखा जाता है । संबोधन शब्द के कुछ ऊपर ।

(२) मान के साथ संबोधन शब्दों का प्रयोग इंग्रेजी भाषा के पत्रों में पत्र प्रेषक और पत्र पानेवाले के मध्य में मित्रचारी पर निरभर है जोकि पत्र के उद्देश्य और अवकाश के अनुसार अनेक प्रकार से लिखेजाते हैं ।

Sir अथवा Madam अनजान पिछवाले आपसमें लिखा करते हैं और सरकारी और व्यापार सम्बन्धी पत्रों में लिखा जाता है ।

“Sir” सदा प्रयोग में आता है किन्तु व्यापार सम्बन्धी पत्रों में “Sirs” के स्थान में Gentleman का प्रयुक्त होना अति उत्तम है ।

Dear Sir तथा Dear Madam का उस समय प्रयोग करना उचित है जब कि पत्र भेजनेवाले और पत्र पानेवाले दोनों में भलीप्रकार ज्ञान पहचान हो ।

My Dear Sir अथवा My Dear Madam गाढे हिलमेल के अवकाश पर लिखा जाता है । यह रूप केवल गाढी मित्रचारी वा माता पिता भाई भ्रु या और और निकटस्थ खेहो नातेदारी को लिखा जाता है, जैसे—My Dear God ind, My Dear Father

(७) पत्र के भावार्थ में यह ध्यान रखना चाहिये कि पत्र को भाया भली प्रकार से सरल स्वभाविक और सुन्दर रीति में होना चाहिये और उस में किसी अर्थ भाया का वाक्य सन्नेत वा अनद्वार का होना निषेध है अतिशय अलकारी कठिन गुढार्थ अनावृत्तकोय अपमानित मत्र अनोपयोगी वाक्य, पुनर्लेख कोई अधिक वाक्य और समस्त व्याकरणोंय खाट को एक मात्र प्रयोग से निकाल देना चाहिये ।

(४) सम्बोधन के समाप्ति के अनिक प्रभेद है

सरकारी पत्र में साधारण रीति यह है —

I have the honour to be
Sir
Your most obdt servant
Friend & co

or

I remain
Sir
Your most obdt servant
Friend & co

याणिज्य वा व्यापार सम्बन्धि रीति यह है —

We beg to remain
Gentleman
Your most obdt servant
Friend & co

or

Yours faithfully
Friend & co

जब कि Dear sir वा Dear madam से सम्बोधन करते हैं तो Yours truly yours obediently yours very sincerely, yours very truly, sincerely yours या yours sincerely का प्रयोग उस समय होता है कि जब my dear sir या madam से किसी पत्र को सम्बोधन करते हैं ।

नातेदार को सम्बोधन कर पत्र लिखने में भेजने वाला साधारणत अपना भाता लिख महा है Your affectionate son, loving son कभी केवल yours affectionate भी लिखा जाता है

(५) हस्ताक्षर—स्पष्ट और सुडोल अक्षरों में होना चाहिये और बड़ी चतुराई से लिखना चाहिये कि कोई २ अक्षर कहीं २ पर छोटा और कहीं २ पर बड़ा न हो ।

(६) पता—निम्नाफे के बाइ और के किनारे में कुछ नीचे इटकर पहली पंक्ति में पत्रपाने वाली का नाम लिखना चाहिये । European लोगों को या उन लोगों की जिन का की रहन सहन European लोगों के टग का है उनके नाम के पहले M: (मिस्टर) अथवा उनके नाम के पश्चात् Esquire (इस्क्वायर = साहब लिखना चाहिये किंतु दोनों को एक साथ प्रथम और पश्चात् प्रयोगमें लाना कदापि न चाहिये । और हिन्दूस्थानियोंके नामों केवल "बाबू", शब्द उनके नामके पहले प्रयुक्त हुआ करता है । University (युनिवर्सिटी) अर्थात् विश्वविद्यालय की उपाधि भी कभी २ नाम के पश्चात् लिखी जाती है । यदि किसी पत्र में 'Care of (साफत) किसीके लिखना हो तो उसको दूसरी पंक्ति में लिखना चाहिये । Care of का सक्षेप रूप C/o है इसके पश्चात् ग्राम या डाकघर का नाम लिखना चाहिये जिसमें कि पत्र का पानेवाला रहता है फिर उसके ग्रेड में उसके जिले का नाम लिखना चाहिये ।

दुनावे और नीचे के रक्के और पुर्जे सदा अन्यम पुरुष Third person में लिखना चाहिये ।

POSTAL APPLICATIONS

To

The director General Post office of India

CALCUTTA

Sir,

We, the inhabitants of Chakia, in the District of Mirzapur submit our humble application for your kind Consideration —

The Village is not provided with a Post office and the nearest one is nearly at the Distane of 6 miles, consequently we get our letters once a week The letters sent from this Village numbering about 200 every week, in the shape of state Revenue, and shop keepers bills, Parcels, money orders &c The average remittance of Money is about 700 in a week you should not surprise at the small number of articles sent herefrom, but we say to our entire satisfaction that the amount will considerably increase by the establishment of a post office

We are ready to erect a suitable bulding for or the post office and, on account of rent, we promise to charge nothing

Hoping to receive your early and favourable attention on the subject mentioned above

Village Chakia
District Mirzapur
Dated the 4th March 1905

We have the honour to be

Sir,

Your most obdt servant

(Names of some influencial Villa gors

डाक घर सख्खिक्क निवेदन पत्र ।

(डाक घरके स्थापन करनी के लिये)

श्रीमान

डाइरेक्टर जेजरल महीदय आव पोस्ट आफिसिज घात इण्डिया

कलकत्ता ।

मान्यवर महाशय,

७

हम लोग खदिया ग्राम जिना मिर्जापुरके निवासी मख्खता पुर्यक निवेदन पत्र आपके दयालु विचारके लिये आपकी सेवा मे समर्पण करते है । हम ग्राममें छोड़ डाक घर नहीं है और जो डाक घर है भी वह लग भग एक मीलके अंतर पर है जिस से हम लोग अपना पत्र सप्ताहमें एक बार पाते है । जो पत्र कि इस ग्राम से भेजे जाते है उन की सख्या प्रति सप्ताह दो सौ की होती है । सर्कारी, ग्रामदानी दुकानदारों के बिल, मनिग्रंडर आदि का साधारण चलान प्रति सप्ताह यहां से लग भग ७००) का होता है । यहा से चिठीपत्री की जो छोटीसी सख्या चलान की जाती है उस पर आपको आश्चर्य न करना चाहिये किन्तु हम नियय करके इस बात को प्रकाश करते हैं कि डाक घरके बन जानेपर यहा से रकम खूब अच्छी तरहसे बढ़ जाएगी ।

हम लोग डाक घरके लिये एक मकान बनवा देगे और आप से प्रतिष्ठा करते है उसका भाडा नहीं लेगे ।

हम लोग आशा करते हैं कि आप कृपाकर उक्त विषय पर शोध ध्यान देंगे ।

भवदीय

(छोड़ेसे सम्मानित ग्राम निवासियोंके नाम)

(TO OPEN AN ACCOUNT WITH SAVING BANK)

To

The post master, Bara Bazar post office,

Calcutta

Sir,

I have a mind to open an account with your Saving bank and for the same reason I send herewith Rs 150 (one hundred and fifty) only per bearer I request your favour to deposits the money properly As regards my identification I beg to enclose the certificates from P Manick Lall Joshi Deputy Collector and Lalla Bansidhar Tahsildar who personally know me for a long time

I have &c

(सेविंग बंकर में खाता खोलने की चिन्ती पत्र)

श्रीमान

पोस्ट मास्टर महोदय, बडावाजार हाकधर

कलकत्ता

मान्यवर महोदय ।

मैं आपकी सेविंग बैंक में अपना खाता खोलना चाहता हूँ और इसी कारण मैं आपकी सेवा में इस बाहक (बैरे) के साथ केवल १५० (डेढ़ सौ रुपये भेजता हूँ) भेरी यह प्रार्थना है कि आप कृपाकर इस रकम को मेरे नाम जमा करे और इस बाहक के साथ पासबुक भेज कर मुझे बाधित करे ।

भवदीय

(INFORMING LOSS OF A PASS BOOK)

To

The Post master,

JHANSI

Sir,

With an entire sorrow I beg to report that my S B pass book No 18539 has been lost I request that you will kindly stop payment on the time being until the Pass is Signed & I want to know how to get a Duplicate Copy of the Pass book .

I have & c

(पास बुकके खोजाने की सूचना)

श्रीमान

पोस्ट मास्टर महोदय,

भासी

मान्यवर महोदय,

अत्यन्त शोकके साथ मैं आपको सूचित करता हूँ कि मेरा पासबुक जिसका नं० १८५३९ था चोरी चला गया। मैं निवेदन करता हूँ कि भिवाय मेरे आप किसी को रुपये न चुकावे। मैं यह भी जानना चाहता हूँ कि उक्त पास बुक की दूसरी प्रति किस प्रकार से मिलेगी।

भवदीय

COMPLAINING OF ERRORS IN CALCULATING INTERESTS IN SAVINGS BANK PASS BOOK

To

The Post Master General

BENGAL

Sir,

By means of calculation I have found out that Rs 200 is due to me on account of interests on the money deposited in the saving-bank with account No 2604 but only Rs 180 have been credited to my account I request for the favour of your early attention for finding out the difference

I have &c

सेविंग बँक की पासबुक में अशुद्ध व्याज कैलानि की रिपोर्ट ।

श्रीमान

पोस्टमास्टर जनरल मछोदय

बेगाल

मान्यवर महाशय,

हिसाब कैलानि से मालुम हुआ कि खाते नं० २६०४ के साथ जो रुपये जमा किय गए है, उनके व्याज के कारण मेरा २०० रुपयेका पाठना होता है किन्तु मेरे नाम केवल १८० रुपये जमा किये हैं। आपकी सेवा में सविनय प्रार्थना करता हूँ कि आप कृपा कर इस प्रस्तर को शीघ्र ही निकाल डालें।

COMPLAINT AGAINST POST MASTER FOR NON-PAYMENT ON A SUSPICION OF SIGNATURE

To

The Post master General

BENGAL

Sir

I regret to report that the post Master Dhurmatollah has not paid Rs 20 to my bearer on account of the interests for the money deposited in S B account No 8842 I signed the form of with drawal but on the pretext of incorrect signature refused payment and for the same I am put to a great trouble I accordingly, request you for the favour of an early order of the payment on examining the same.

I have &c

सही से शका पाए जाने के कारण रुपये चुकती न करने
के लिये पोस्ट मास्टर को रिपोर्ट
बैंगान ।

मान्यवर महाशय !

मैं आपकी सेवा में आपकी सूचनाय निवेदन करता हूँ कि
खाते न० ८८४२ में मेरे नाम जो रुपये जमा हैं उनके व्याज के २० रुपये मेरेवाइक
के हाथ धर्मतज्ञा के पोस्ट मास्टर माहवने नहीं दिये । मैंने अधिकार पत्र पर अपनी
सही कर दी थी परंतु अशुद्ध सही का बहाना करके उन्होंने रुपये चुकाने के लिये
नहीं कर दी और इसी कारण मुझे बड़ी विपता भोगनी पड़ी । उसी के अनुसार
मैं आप से प्रार्थना करता हूँ कि आप क्षपा कर उसकी परिचा करके रुपये चुकाने
की उनको शीघ्र आज्ञा दीजिये ।

आपका

FOR TRANSFERRING ACCOUNTS OF SAVING BANKS
To

The Post master, Bara Bazar Post Office

CALCUTTA

Sir,

As I am going to Lucknow to reside there for a long time
I beg that you will kindly allow me to draw the balance of my
Saving Bank accounts I sent the Pass book per bearer

I have &c

निवेदन पत्र सेविंग बक की हिसावकी स्थानांतर
करने का निवेदन पत्र।

मान्यवर महाशय !

क्योंकि मैं लखनऊ को जानेवाला हूँ । मैं वहाँ बहुत दिन तक रहूँगा ।
इस लिये आपकी सेवामें निवेदन करता हूँ कि मुझे अपने नामकी रोकड चौक
आक घर के सेविंग बक में भरपाई की परवानगी दे और यह पासबुक मैं आपकी
सेवा में भेजता हूँ ।

भवदीय

AN ORDER FOR PAYMENT ON AN APPOINTED MAN'S SIGNATURE

To

The Post master, Sham Bazar CALCUTTA

Sir,

Pandit Pooran chand Trivedi is authorised to sign for me
in future and draw Rs 50 from my accounts in your Post office
savings bank A form to withdraw as signed by me is sent here
with

I have &c.

किसी नियुक्त मनुष्यकी सही करने का अधिकार देकर
रोकड की भरपाईके लिये निवेदन पत्र।

श्रीमान् पोष्टमास्तर

शामबाजार—कलकत्ता

मान्यवर महाशय ! पण्डित पूरनचंद त्रिवेदी का अधिकार दिया जाता है कि मेरे बदले में वह भविष्यत के लिये सही किया करे और मेरे नाम के ५०) रुपये वसूल कीया करे जो कि आपके डाक घरके सेविंग बक में जमा है। अधिकार पत्र पर सही कर दी है।

भवदीय

बुक पाकेट की खोजाने की रिपोर्ट।

To

The Post Master General

BENGAL

Sir,

I have been informed that a packet containing two books was sent to me by Brij Basi Lall Bookseller from Jhansi on sundey last as per in voice enclosed but I have not received the packet nor can be traced out I therefore request the favour of your, making an early inquiry in the matter

I have &c

मान्यवर महाशय !

मुझे को मालुम हुआ है कि दो पुस्तकोंका एक पाकेट भासी के किताबवाले वजवासी जानने मेरे नाम रवाने किया था जिसका कि इनवाइस बदकर दिया है। पर वह पाकेट मुझे नहीं मिला और न उसका कोई पता लगता है। इस लिये निवेदन है कि कृपाकर शीघ्र उसकी तलाश करे।

भवदीय

बी० पी० पाकेट की खोजाने की रिपोर्ट।

To

The Post Master General

CALCUTTA

Sir,

I sent a value payable packet to Kedar Nath 19 Chandni Chauk Delhi about 7 month ago, but I have neither received the packet nor the equivalent money I accordingly request your favour withr to restore me the packet or to equivalent money

I have &c.

मान्यवर महाशय !

एक महिला दूधा कि मैने दिल्ली गृहपर चादनी चौक न० १८ के पते पर
केदार नाथ के नाम एक बी० पी० पाकेट रवाना किया था। पर न तो मुझे
वह पाकेट मिला और न उसका रुपया। इस लिये निवेदन है कि आप कृपाकर
वह पाकेट या उसका रुपया दिला दे।

भवदीय

चिठी खोजाने की रिपोर्ट ।

To

The Post Master General

CALCUTTA

Sir,

On sundry last my son addressed a letter to me from Delhi but
I have not received it nor any one else in my family I therefore
request you to make an enquiry and restore the letter to me

I have &c

मान्यवर महाशय !

मेरे लड़केने गत रबीवार को मेरे नाम दिल्ली से एक पत्र भेजाथा जो न तो
वह पत्र मुझे मिला और न वह किसी घरके आदमी को मिला। कृपाकर उसकी
तलाश करें और वह पत्र मुझे दिनाये

भवदीय

लेटरबक्स से प्रतिदिन चिठी न निकलनेकी रिपोर्ट ।

To

The Post Master General

CALCUTTA

Sir,

I have the honour to inform you that the letter box at
the head of the Sonapatti is not regularly cleared It causes,
consequently a great deal of trouble from the delay in despatching
the letters of those men, who post their letters in it, I, therefore,
request your favour to stop the irregularity

I have, &c

मान्यवर महाशय !

आपके सूचनाय मैं आप की सेवा में निवेदन करता हूँ कि
सोनापट्टी के सिरे पर जो लेटरबक्स है उस में से चिट्ठिया प्रतिदिन नहीं निकाली
जाती इस से चिट्ठियों की रवागरी में विलंब होने के कारण उन लोगों को बड़ी
बुझचन होती है जो अपनी चिट्ठिया उस में छोड़ा करते हैं। इसी लिये मेरी
प्राथना है कि आप इस कष्टको दूर करे।

भवदीय

किसि नातेदार को मनीषार्डर पर सही करनेका अधिकार
 देने के लिये निवेदन पत्र ।

To
 The Post Master General

GWALIOR STATE

Sir,

I have the honour to request the favour of your kindly advising
 the post man to deliver money orders addressed to me, to my son
 who will sign for me for, their redirection from place to place
 causes sometimes a great delay and difficulty

I have &c

मान्यवर महाशय !

मैं आपकी सेवा में मविनय प्रार्थना करता हू कि आप कृपा कर डाकिये
 को सूचित कर दे कि वदल गिरे नाम के मनीषार्डर मेरे पुत्रके हाथ सौंप दिया
 करे जो कि मेरे बदले सही कर दिया करेगा, क्योंकि उनके सरनामे में बार २
 खान २ से बदल हो जाने के कारण कभी २ बड़ी बिलब हा जाती है और बड़ा
 कष्ट उठाना पडता है ।

भवदीय

(मनीषार्डरकी तलाश)

To
 The Post Master

ARRAH

Sir,

I despatched a money order No 2145 for Rs, 10 only from the
 above Post Office on Monday last, but no receipt is acknowledged
 as yet I therefore, ask you to kindly find out the cause and let me
 know

I have, &c

मान्यवरमहाशय !

मैंने सहा डाकघर से गत रविवार को केवल १० रुपये का मनीषार्डर नं०
 २१४५ भेजा था पर उसकी रसीद अभीतक न मिली । सेवा में निवेदन करताहू कि
 आप कृपा कर इसकी जाच करके मुझे सूचित करे ।

भवदीय

मान्यवर महाशय !

एक महिला हुआ कि मैंने दिल्ली गहर चाटनी चौक न० १८ के पते पर कदार नाथ के नाम एक बी० पी० पाकेट खाना किया था। पर न तो मुझे वह पाकेट मिला और न उसका रुपया। इस लिये निवेदन है कि आप कृपाकर वह पाकेट या उसका रुपया दिला दे।

भवदीय

चिठी खोजाने की रिपोर्ट ।

To

The Post Master General

CALCUTTA

Sir,

On sunday last my son addressed a letter to me from Delhi but I have not received it nor any one else in my family I therefore request you to make an enquiry and restore the letter to me

I have &c

मान्यवर महाशय !

मेरे लडकेने गत रबीवार को मेरे नाम दिल्ली से एक पत्र भेजाया सो न तो वह पत्र मुझे मिला और न वह किसी घरके आदमी को मिला। कृपाकर उसकी तलाश करें और वह पत्र मुझे दिलावे

भवदीय

लेटरबक्स से प्रतिदिन चिठी न निकालनेकी रिपोर्ट ।

To

The Post Master General

CALCUTTA

Sir,

I have the honour to inform you that the letter box at the head of the Sonapatti is not regularly cleared It causes, consequently a great deal of trouble from the delay in despatching the letters of those men, who post their letters in it, I, therefore, request your favour to stop the irregularity

I have, &c

मान्यवर महाशय !

आपके सूचनार्थ मैं आप की सेवा में निवेदन करता हू कि सोनापट्टी के सिरे पर जो लेटरबक्स है उस में से, चिट्ठिया प्रतिदिन नहीं निकाली जाती इस से चिट्ठियों को खानगी में बिलब होने के कारण उन लोगों को बड़ी अड़चन होती है जो अपनी चिट्ठिया उस में छोड़ा करते हैं। इसी लिये मेरी मायना है कि आप इस कष्टको दूर करें।

भवदीय

किसि नातेदार को मनीआर्डर पर सही करनेका अधिकार
 देने के लिये निवेदन पत्र ।

To

The Post Master General

GWALIOR STATE

Sir,

I have the honour to request the favour of your kindly advising the post man to deliver money orders addressed to me, to my son who will sign for me for, their redirection from place to place causes sometimes a great delay and difficulty

I have &c

मान्यवर महाशय ।

मैं आपकी सेवा में सविनय प्रार्थना करता हू कि आप कृपा कर डाकिये को सूचित कर दे कि वरु गेरे नाम के मनीआर्डर मेरे पुत्रके हाथ सौंप दिया करे जो कि मेरे बदले सही कर दिया करेगा, क्योंकि उनके सरनामि में वार २ स्थान २ से बदल हो जाने के कारण कभी २ बड़ी बिलब हो जाती है और बड़ा कष्ट उठाना पडता है ।

भवदीय

(मनीआर्डरकी तलाश)

To

The Post Master

ARRAH

Sir,

I despatched a money order No 2145 for Rs, 10 only from the above Post Office on Monday last, but no receipt is acknowledged as yet I, therefore, ask you to kindly find out the cause and let me know

I have, &c

मान्यवरमहाशय ।

मैंने उक्त डाकघर से गत रविवार को केवल १०) रुपये का मनीआर्डर न० २१४५ भेजा था पर उसकी रसीद अभीतक न मिली । सेवा में निवेदन करता हू कि आप कृपा कर इसकी जाच करके मुझे सूचित करे ।

भवदीय

मनी आर्डर न मिलने की रिपोर्ट ।

To

The Post Master General

CALCUTTA

Sir,

My son from Karachi sent a money order to me in my address No 5 instead of No,6 Tara chand Dutt's Street It appears that the money order is Missing Will you be kind enough to make a suching enquiry about the same and oblige

I have &c

मान्यवर महशय !

मेरे पुत्र ने कराची से मनी आर्डर द्वारा २५) रुपैया भेजा है पर ताराचंद दत्त स्ट्रीट न० ६ के बदले न० ५ का ठिकाना दिया है । इस से मालुम होता है कि मनीआर्डर भारा गया । क्या आप कृपापूर्वक उसका पता लगा कर मुझे वापित करेंगे ।

भवदीय

जिस दिन रुपया जमा करने के लिये दिया जाए उसी दिन जमा न करके किसी भीर अनिवाची तारीख में जमा करने के कारण ।-

पोस्ट मास्टरकी रिपोर्ट

To

The Post Master General

BENGAL

Sir,

I beg to report that I deposited Rs 100 to my account No 6492 on the first instant, but it is clear from the Pass book that the amount was deposited on the 6th. Thus in the account of my interest I sustain a loss For the proof of which, the receipt is attached herewith I accordingly request your favour for the pyment of my credit on account of the deposit from the first instant

I have &c

मान्यवर महाराज ।

मैं आपके सूचनायें आपकी सेवामें निवेदन करता हूँ कि मैंने अपने नाम खाते न० ६४८२ में इस मासकी पहली तारीख के दिन १००) जमा किये थे परंतु खाते से अष्ट प्रगट होता है कि वह रकम ८ तारीख के दिन जमा की गई थी। इस हिसाब से मेरे व्याज में टोटा पड़ता है। जिसकी परिधा के लिये मैं उन की रसीद इसी के साथ आप की सेवामें भेजता हूँ। इसी के अनुसार आप से मेरी प्रार्थना है कि आप कृपा कर वह रकम पहली तारीख से मेरे नाम जमा करके मेरा रुपया मुझको चुका दें।

भवदीय

डाकव्यय घटाने के लिये

निवेदन पत्र ।

To

The Post Master General

CALCUTTA

Sir,

I have started a newspaper below five tola in weight, the circulation of which is 10000 per week I request the favour of your kindly granting me the privilege of paying half postage rates for all the future issues

I have &c

मान्यवर महाराज ।

मैंने एक समाचार पत्र निकाला है जो कि तोल में पाँच तोले से कम है और जिसकी १०००० प्रतियों का वितरण (वॉट) प्रति सप्ताह हुआ करता है। इस लिये मेरी आप से भविष्य प्रार्थना है कि आप मुझ पर कृपा कर इसके भविष्य की समस्त प्रतियों के लिये डाकव्यय का दर आधा कर दें।

भवदीय ।

डाकमहसूल को लिये उजुर करना।

To

The Post Master General

BENGAL

Sir

I beg to inform you that the packet returned is under 5 tolahs while one anna the postage due is charged by your officials I shall feel highly obliged by your kindly cancelling the excess due, and ordering the immediate delivery of the packet.

I have &c

मान्यवर महाराज ।

श्रीमान् निवेदन है कि यह पाकेट जो कि लौटकर आया है पांच तोले से कम है और आपके कर्मचारियों ने इस पर महसूल एक आना लगाया है। इस लिये श्रीमान् मेरी प्रार्थना है कि आप कृपाकर जो कुछ महसूल अधिक लगा है उसे खारिज कर दें और पाकेट के जल्दी पहुँचने की आज्ञा देकर मुझे बाधित करें।

भवदीय

देरी से पत्रादि को मिलने की रिपोर्ट ।

To

The Post Master general

BENGAL

Sir,

The post marks on the cover enclosed show that the letter which was posted at Benares on the 10th Instant was due here on the 11th but owing to the carelessness of some of your officials, it was wrongly directed to chowringhee post office where it was detained for one day. The delay placed me under a great deal of trouble. I request your favour to take the proper steps to remedy the irregularity in future.

I have &c

मान्यवर महाराज ।

वंद किया हुआ लिफाफा जो कि मैं आपकी सेवा में भेजा था उसकी मोहर से प्रगट होता है कि जो पत्र इसमें दस तारीखके दिन बनारस से भेजा गया था उसको यहाँ पर ११ तारीख के दिन पहुँचना था पर आपकी किसी कर्मचारी ने अपनी असावधानी के कारण उसको भूल से चौरवाँ के डाकघर में रवाना कर दिया जिस से कि वह मेरे पास उम दिन पहुँच न सका। इस देरीके कारण मुझको बड़ी विपत्ता भोगनी पड़ी। मेरी प्रार्थना है कि आप कृपा कर भविष्यतके लिये इसका उचित प्रबंध करें।

भवदीय

पोस्टमास्टर को रिपोर्ट ।

To

The Post Master General

ALLAHABAD

Sir,

Babu Bankey Bohari Lall, the present post master of Etawah post office is leading himself in a very rude and rough manner In complaining against him, we beg to observe, that he employes the peon for his private works There is always a great delay in the payment of money orders These are the irregularities on his part, which led many of us to draw out our savings bank deposits We pray, therefore, that an order may be issued for his removal

I have &c

मान्यवर महाशय !

श्रीमान् बाकेबिहारी लाल जो अभी एटावा डाकघर के पोस्ट मास्टर हैं वह बहुत अन्यायी और अहंसी भाव पकते हैं। उनकी रिपोर्ट करते समय हम लोग आपकी सेवा में निवेदन करते हैं कि आप इस पर विचार करिये या कि वह अपना से अपना घर काम लिया करते हैं और मनीऑर्डर को प्रदाई में हरटम बड़ी देर हुआ करती हैं। उनकी ऐसी चाल चलनेके कारण हम लोगों से बहुतने सेविङ्ग बक से अपने जमा किये हुए रुपये लौटा देनेके लिये मोच विचार कर चुके हैं। इस लिये आपकी सेवा में हम लोगों को प्रार्थना है कि कृपा कर उनको इस डाकघर से चलन कर दें।

भवदीय

(पता बदलने के लिये निवेदन पत्र)

To

The Post Master

Bara Bazar—Calcutta

Sir,

As I shall change my residence on the first Proximo from 5 Tara-chand Dutt's to 24 Dhakuria Road, I request you to redirect all the letters &c to my new address

I have, &c

मान्यवर महाशय !

सेवा में निवेदन है कि मैं अबकी पहली तारीख से नं० ५ ताराचंद दत्त स्ट्रीट छोड़कर २४ नम्बर डाकुरिया रोड जाकर रहूंगा इस लिये उस तारीख से भिरे नामके पत्रादि उसी ठिकाने पर पहुंच जायें।

भवदीय

तार सवन्धिक पत्र व्यवहार ।

टेलीग्राफ आफिस खुलनेके लिए

निवेदन पत्र ।

To

The Director General

Government Telegraph Deptt

Calcutta

Sir,

We most humbly and respectfully beg to inform you that the public of this locality finds a great difficulty in the Telegraphic Communication. There is a great want of a Telegraphic branch office owing to the place being the centre of business. We therefore, request the favour of your kindly opening the said branch for the convenience of the public.

Name of the Village
Name of the District
Full Date _____

We have the honour to be
Sir
Your most sers
(The names of respectable persons)

मान्यवर महाराज !

हम लोग बड़े मान आदर में आपकी सेवा में आपको सूचित करनेके लिये निवेदन करते हैं कि हमारी यहा के सर्व साधारण को तार संचार के पाने और भेजने में बड़ी बाधा हुआ करती है। यहा पर टेलीग्राफ आफिस की शाखा के खुलने की बड़ी आवश्यकता है। इस लिये आपकी सेवा में हम लोग निवेदन करते हैं कि आप कृपाकर सर्व साधारण के सुभीते के लिये उक्त शाखा के खोलने की दया करे।

नाम ग्राम

नाम जिला

पूरी तारीख

भवदीय

आज्ञाकारी सेवक

('कुछ रईमों के नाम)

अधिक महसूल की रिपोर्ट।

To

The Superintendent

Government Telegraph office

Check Department

Calcutta

Sir

I have the honour to inform you that the booking clerk of Bara Bazar telegraph office charged for my telegram as 12 instead of as 8 to the rule, for the proof of which I submit a copy and receipt of the telegram I request therefore to refund me as 4 and instruct the booking clerk to be very full care in future

59 Cotton St

Calcutta

The 4th April 1905

I have the honour to be

Sir

मान्यवर महाराय !

मैं आपको सूचित करने के लिये आपकी सेवा में निवेदन करता हूँ कि वही बाजार आफिस के बुकिंग क्लर्क ने मेरे तारका महसूल भाठ धानिके बदले वारह भोने लेलिये। इसके सबूत के लिये मैं आपकी सेवा में उस तार समाचार की प्रति और उसकी रसीद भेजता हूँ। इसलिये निवेदन है कि मेरे ४ चार धानी फिरती किये जावें और उस बुकिंग क्लर्क को आगेसे सावधान होने के लिये सूचित करे।

भवदीय

खारिज (कैसिल तारका महसूल वापिस लेनेके लिये विनयपत्र)।

To

The Superintendent

Government Telegraph offices

Check Department

Calcutta

Sir

I have the honour to ask you for the refund of a telegram, already cancelled on the last monday the 13th Instant and the receipt of which is attached herewith

Awaiting for the favour of an early attention

I have &c

मान्यवर महाशय ।

बड़ा बाज़ारकी तार घरके बावू जो हाल में बाबू रामनाथ सुकर जी है उनकी चान चमन बहुत खराब है, वह तारकी झिंझाई और जफदी २ चमन कराईकी फीम दीहातियों और अनाइयों में मांगा करती है। ऐसे घेलेके लिये भगडा भी किया करते हैं, इस कारवार के चलने से लोग तार घरसे फायदा नहीं उठाने पायेंगे। इस लिये आपकी सेवा में हम लोगो की प्रार्थना है कि आप कृपा कर इसकी जाच और उचित प्रबन्ध करें।

भवदीय

फुटकर दरखास्त ।

पुनिस ।

To

The Commissioner of Police

Calcutta

Sir,

I most humbly and respectfully beg to invite your attention to the sad neglect of duty on the part of the constable, posted in our quarter No 4, ward No VIII Last night he was not found at his post nor on his rounds and the result was that a large number of thieves whom we could not get over in the dark, committed burglary and made away with a large sum of money and ornaments to the value of 2000 in all Such a neglect of duty on the part of the constable is one of the hundreds of cases, and on account of which a great loss is sustained by me and others

Praying for the prompt action to be taken and to warn the constable to be more careful in future

I have &c

मान्यवर महाशय ।

मैं बड़े नभता के साथ आपकी सेवा में सविनय निवेदन करता हूँ कि जो सिपाही कि हमारे इला के न० ४ व हलका न० ८ में नियत किया गया है वह अपने काममें बड़ी बेपरवाही किया करता है। गत रात्रिको नती वह अपनी चौकी पर था और न गस्त पहर पर पाया गया और फल यह हुआ कि बहुत से त्वीरों ने चोरकर सधनगाई और बहुत सा रुपया पैसा ले देकर चलतू बने जिनको कि हम अंधेरे में पकड न सके; सब मिलाकर २००० रुपये की चोरी हो गई। बेपरवाहीके सैकड़ों मामलों में से इस सिपाही की यह एक बे परवाही है और इसके कारण चोरोंको और सुभे सजा सुकसान पहुँचा है।

उचित प्रबन्ध किये जाने और उस सिपाही को चांगे से अधिक सावधान करने के लिये आपकी सेवा में निवेदन करता हूँ।

भवदीय

(किसी के डूब जाने की रिपोर्ट)

To

The Officer in charge of

Kalbhaino Thana

Benares

Sir,

The deadbody of a boy aged nine, the son of Babu Gopi Nath Agarwal a resident of this locality has been found floating in the tank of Company's Bagh within the jurisdiction of the Kalbhaino Thana kindly send soon an officer for a local enquiry

Date _____

Address _____

Yours faithfully,

मान्यवर महाशय !

काल भैरी के थाने की ज़मख दारी के दरमियाग वपनी बाग तालाव में इस इलाके के रहस बाबू गोपी नाथ अगर्वाल के नौ वर्ष के लड़के की लाश तैरती हुई दिखाई दी है। कृपाकर इस की जाच के लिये एक अफसर कर्माई भेज दीजियेगा।

भवदीय

(वालक खोजाने की टूठ)

To

The Inspector

Kolutola Thana

Calcutta

Sir,

With a great anxiety I beg to request the favour of your assistance in finding out a boy of six who is missing since this evening, he was along the Road to the Pathshala as usual but did not re

मान्यवर महाशय ।

बड़ा बाज़ारकी तार घरके बाबू जो हाल में बाबू रामनाथ सुकर जी है उनका चान चनन बहुत खराब है, वह तारकी लिखाई और जगदी २ चकान कराईकी फीस दीहातियो और अगाहियों से मांगा करते है। ऐसे घेलेके लिये भगडा भी किया करते हैं, इस कारवार के चलने से लोग तार घरसे फायदा नहीं उठाके पावे गे। इस लिये आपकी सेवा में हम लोगो की प्रार्थना है कि आप कृपा कर इसकी जाच और उचित प्रबन्ध करें।

फुटकार दरखास्त ।

पुनिम ।

To

The Commissioner of Police

Calcutta

Sir,

I most humbly and respectfully beg to invite your attention to the sad neglect of duty on the part of the constable, posted in our quarter No 4, ward No VIII Last night he was not found at his post nor on his rounds and the result was that a large number of thieves whom we could not get over in the dark, committed burglary and made away with a large sum of money and ornaments to the value of 2000 in all Such a neglect of duty on the part of the constable is one of the hundreds of cases, and on account of which a great loss is sustained by me and others

Praying for the prompt action to be taken and to warn the constable to be more careful in future

I have &c

मान्यवर महाशय ।

मैं बड़े नम्रता के साथ आपकी सेवा में सर्वन्य निवेदन करता हूँ कि जो सिपाही कि हमारे इला के न० ४ व इलाका न० ८ में नियत किया गया है वह अपने काममें बड़ी बेपरवाही किया करता है। गत रात्रिकी राती वह अपनी चौकी पर था और न गस्त पहरे पर पाया गया और फल यह हुआ कि बहुतसे चोरों ने आकर संध लगाई और बहुत सा रुपया पैसा ले देकर चलतू बने जिनको कि हम अंधरे में पकड़ न सके, सब मिलाकर २००० रुपये की चोरी होगई। बेपरवाहीके सैकड़ों मामलों में से इस सिपाही की यह एक बे परवाही है और इसके कारण चोरोंको और सुभे बड़ा तुकसान पहुँचा है।

उचित प्रबन्ध किये जाने और उस सिपाही की आगे से अधिक सावधान करने के लिये आपकी सेवामें निवेदन करता हू।

भवदीय

(क्रिमी के डूब जाने की रिपोर्ट)

To

The Officer in charge of

Kalbhairo Thana

Benares

Sir,

The deadbody of a boy aged nine, the son of Babu Gopi Nath Agaiwal a resident of this locality has been found floating in the tank of Company's Bugh within the jurisdiction of the Kalbhairo Thana kindly send soon an officer for a local enquiry

Date_____

Address_____

Yours faithfully-

मान्यवर महोदय !

कान भैरों के थाने की अमल दारी के दरमियान बप ती बाग के तानाव में इस बच्चे के रईस बाबू गोपी नाथ अगर्वाल के भी दर्प के लड़के की हाग तैरती हुई दिखाई दी है। कृपाकर इस की जाच के लिये एक अफसर जम्दी से भेज दीजियेगा।

भवदीय

(दासक खोजाने की टुट)

To

The Inspector

Kolutok Thana

Calcutta

Sir,

With a great anxiety I beg to request the favour of your assistance in finding out a boy of six, who is missing since this evening, he was along the Road to the Pathshala as usual but did not re-

मान्यवर महाशय ।

बडा बाज़ारकी तार घरके बावू जी हाल में बावू रामनाथ मुकर जी है उनकी चान चनग बहुत खराब है, वह तारकी लिखाई और जगदी २ चलान कराईकी फीस दीहातियो और अनाहियों से भागा करते है। ऐसे घेलेके लिये भगडा भी किया करते हैं, इस कारखार के चलने से लोग तार घरसे फायदा नही उठाते पावे गे। इस लिये आपको सेवा में हम लोगो की प्रार्थना है कि आप कृपा कर इसकी जाच और उचित प्रबन्ध करें।

भवदीय

फुटकार दरखास्त ।

पुनिम ।

To

The Commissioner of Police

Calcutta

Sir,

I most humbly and respectfully beg to invite your attention to the sad neglect of duty on the part of the constable, posted in our quarter No 4, ward No VIII Last night he was not found at his post nor on his rounds and the result was that a large number of thieves whom we could not get over in the dark, committed burglary and made away with a large sum of money and ornaments, to the value of 2000 in all Such a neglect of duty on the part of the constable is one of the hundreds of cases, and on account of which a great loss is sustained by me and others

Praying for the prompt action to be taken and to warn the constable to be more careful in future

I have &c

मान्यवर महाशय ।

मैं बड़े नम्रता के साथ आपकी सेवा में सविनय निवेदन करता हूँ कि जो सिपाही कि हमारे इला के न० ४ व इलाका न० ८ में नियत किया गया है वह अपने काममें बड़ी बेपरवाही किया करता है। गत रात्रिको नती वह अपनी चौकी पर था और न गस्त पहरे पर पाया गया और फल यह हुआ कि बहुतसे चोरों ने आकर संध लगाई और बहुत सा रुपया पैसा ले डेकर चल गये जिनको कि हम अंधरे में पकड न सके, सब मिलाकर २००० रुपये की चोरी हो गई। बेपरवाहीके सैंकडों मामलों में से इस सिपाही की यह एक बे परवाही है और इसके कारण चोरोंको और सुम्मे बडा नुकसान पहुँचा है।

उचित प्रबन्ध किये जाने और उस सिपाही को चाने से अधिक सावधान करने के लिये आपकी सेवामें निवेदन करता हूँ।

भवदीय

मान्यवर महाशय ।

आज दो पहर के समय जब कि मैं चाफिस धला गया तो मेरी माकी मालुम हुआ कि उसके सोनेकी चूड़ियां और चार नग छीरे की घूठी नहीं मिलती, जोकि हमने अपने सोनेके घरमें पलमारी के दराज़ में रखी थी। उसल में मेरी शंका घरकी दाईं नौकर और रसोइये पर है क्योंकि आवकी आदमी ज़मान खाने तक नहीं पहुँच सक्ता। ज़पाकर आप इसकी ज़रूरीसे जांच करें। मुझ पर आपका बड़ा जस होगा।

भवदीय

स्वास्थ्य सवधिक ।

To

The Resident Medical Officer, Memorial Hospital

Su,

As I have been suffering from liver complaints for a long time it has become absolutely necessary for me to be admitted into a hospital so that a sufficient Medical aid and attendance of a nurse may be available for myself

I Therefore, request the favour of your kindly providing me a separate room in your Hospital and quote the charges for the same

I remain &c.

मान्यवर महाशय ।

मे बहुत दिनों से छट रोग में दाट सटा रहा हूँ इसलिये मुझे किमी अस्पताल में रहने की बड़ी ज़रूरत है, क्योंकि वहाँ पर मेरे रोग का उपचार और मेरी टहल सेवा अच्छी तरह पर होगी। इसलिये आप अपने अस्पताल में मेरे पालग रहने के लिये एक कमरा दे और इस विषय में उसकी फीस मुझको बतवा दें ।

ना _____

पता _____

}

भवदीय

turn since then He had full dress on him with a slate and the primary books in his aim He had also a gold Chain round his neck He is of fair complexion with a mole on his nose, about ft. 4 in height more over his foto is submitted herewith

I remain &c

मान्यवर महाशय ।

मैं यहाँ सोच विचार में पड़कर आपकी सेवा में निवेदन करता हूँ कि आप ज्ञापाकर मुझ को छ वर्ष के लड़के के ठूढ़ने की सहायता दे जोकि आज से मायब है । वह प्रतिदिन पाठगाना जाया करता था, सन्ध्या समय से, अभी तक लौटा नहीं । वह कपड़े लत्ते पहने हुवे था, बगलमें उसके सिसेट और किताब थी और उसके गलेमें सोनेकी सिकली पड़ी हुई थी । उसका रंग गीरा है, नाक पर उसके तिल है और वह कदमें ५ फुट लम्बा है । इसके सिवाय उसकी फोटो मैं आपकी सेवा में भिजता हूँ ।

भवदीय

(गड़ने के चोरी की रिपोर्ट)-

To

The Superintendent of

Canning Street Thana

Calcutta

Sir

To day at midday, when I was at office My mother became aware that her gold bangles and four rings of diamond, which she had kept in a drawer of the shelf at her bedroom, were found missing My suspicion naturally falls upon the maid servant, the servant and the cook, for, it is not possible for an outsider to get into the zenana

I shall be highly obliged for the favour of your kind order for an early enquiry.

I have &c

मान्यवर महाशय !

आज दो पहर के समय जब कि मैं आफिस चला गया तो मेरी माको मालुम हुआ कि उसके सोनेकी सूडियां और चार नग हीरे की चूड़ी नहीं मिनती, जोकि उसने अपने सोनेके घरमें बलमारी के दरवाजा में रखी थी। उसल में मेरी शका घरकी दाईं नीकर और रसोइये पर है क्योंकि याएबी चादमी जमान खाने तक नहीं पहुँच सकता। कृपाकर आप इसकी जगदीसे जांच करें। सुभक पापका बडा जस होगा।

भवदीय

स्वास्थ्य सपधिका ।

To

The Resident Medical Officer, Memorial Hospital

Sir,

As I have been suffering from liver complaints for a long time it has become absolutely necessary for me to be admitted into a hospital so that a sufficient Medical aid and attendance of a nurse may be available for myself

I Therefore, request the favour of your kindly providing me a separate room in your Hospital and quote the charges for the same

I remain &c.

मान्यवर महाशय !

मे बहुत दिनों से छूट रोग से काट चटा रहा हूँ इसलिये मुझे किमी समय ताल में रहने की बडी जरूरत है, क्योंकि वहा पर मेरे रोग का उपचार और मेरी टहल सेवा अच्छी तरह पर होगी। इसलिये आप अपने अस्पताल में मेरे अलग रहने के लिये एक कमरा दें और इस विषय में उसकी फीस मुझको बतला दें।

ना _____

पता _____

}

भवदीय

पथ्यकी रिपोर्ट ।

To
The Resident Medical Officer

HOSPITAL

Sir,

I was ordered to take sago, milk and pomogranate for my diet by Dr Watson, the surgeon but I am sorry to report that the diet mentioned above was not allowed to me

I, therefore, request your favour to direct the nurse to carry out the orders of the surgeon

The _____ Hospital

I remain,

Date in full _____

Sir

Your most obdt Servt

मान्यवर महाराज ।

डाक्टर वाटसन साहब ने मेरे पथ्यके लिये दूध, साबू और अनारकी आना दी है जो कि इस अस्पताल के सर्जन हैं । परंतु मैं बड़े रोद के साथ प्रकाश करता हू कि उक्त पथ्य मुझको न मिला ।

इस लिये आपकी सेवा में निवेदन है कि आप कृपाकर हम बीमार दार को आना दें कि जिस में बड़े सर्जन साहब की आज्ञा को पालन करे ।

भवदीय

किसी नातेदारकी लाश मांगने के लिये दरखास्त ।

To
The Resident Medical Officer

Of the _____ HOSPITAL

Sir,

I am informed that Debi Sahai an indoor patient No 24 ward No 8 died last night As I am his brother in relation I ask your permission to kind remove his deadbody from the Hospital to

enable me to perform the last ceremony according to our custom

Date _____

Address _____

I have the honour to be

Sr

Your most Obedt Servant

मान्यवर महाराज !

मुझे मालुम हुआ है कि आपके अस्पताल में वार्ड नं० ८ का रोगी नं० २४ जिमका नाम देवीसहाय था वह कल रात को मर गया। क्योंकि मैं उसका नाते में भाग लगता हूँ इस लिये मैं आपकी परवानगी चाहता हूँ कि आप कृपा कर उसकी लाश मुझे अस्पताल से निकाल लेने दें कि जिम से मैं उसको अन्तिम क्रिया करके अपने काम काण्डके अनुसार कर सकूँ।

परिच्छाके लिये किसी नातेदारकी लाशके न काटे

जाने की दरखास्त।

To

The Superintendent

HOSPITAL

Sr,

I have come to know that my mother died last night in ward No 4 of your Hospital As we belong to the caste of a high class Brahman and as her parents, husband and children are still alive it would be a great sin to our caste to see her deadbody subject to a Post Mortem Examination

Most humbly, therefore I pray that you may be kind enough to permit me to take away the deadbody and perform our sacred ceremony

Yours &c

मान्यवर महाराज !

मुझे मालुम हुआ है कि मेरी माँ आपकी अस्पतालके वार्ड नं० ४ में कल रात को मर गई। क्योंकि मैं उस जातिके ब्राह्मण हूँ और हमारे माता पिता, स्वामी

और लड़के वाले अभी जीवित हैं, इस लिये परिष्ठा के कारण उसकी कटी हटी लाश का देखना मेरी जात विरादरी के लिये बड़ा भारी पाप है ।

इस लिये अति नम्रता पूर्वक आपकी सेवा में सविनय निवेदन करता हूँ कि आप क्षमा कर उसकी लाशके उठा ले जाने और शुद्ध रीति से उसकी क्रिया कर्म करनेके लिये मुझे परवानगी दें ।

भवदीय

एलेट्रिक ट्रामवे कम्पनी लिमिटेड कलकत्ता की सम्बन्ध में पत्र

व्यवहार

हवडासे सियालदह तक एक लैन खुलने को दरखास्त ।

To

The Superintendent

Electric Tramway Company Limited

CALCUTTA

Sir,

We the inhabitants of Harrison Road and Bara Bazar most humbly and respectfully beg to inform you that the passengers between Howrah and Sealdah stations suffer a great loss on account of the carriage hire in arriving their proper destinations.

If for the interest of the public a line be opened between the important stations on the Harrison Road, we venture to say to your entire satisfaction, that a great source of income for the company may be had

We have, &c

मान्यवर महाशय !

हम लोग हरिसन रोड और बड़ौ बाजार के रहवासी आपको सूचित करनेके लिये आपकी सेवा में सविनय निवेदन करते हैं कि हवडा और सियालदह स्टेशनों के मध्यके यात्रियोंकी अपने लोक २ स्थान पर पहुँचने में गाडी भाड के कारण बहुत झानि सठानी पड़ती है ।

यदि सर्व माधारण की भलाई समझ कर उन प्रसिद्ध स्टेशनों के मध्य में हरिसंग रोड की सड़क पर एक लैन निकाल दी जाए तो हम साइस पूर्वक चापकी सपूर्ण रीति से विश्वास देकर कहते हैं कि हम से कंपनी को बड़ा भारी लाभ होगा ।

भवदीय

(रिजर्व्ड गाडी न मिलने की शिकायत)

To

The Station Master, Allahabad E I, Ry

Sir,

I beg to request with great respect that on the 12th instant, I duly deposited the fee for two reserved carriages to be attached to the Punjab mail running from Allahabad to Patna But, to the surprise of all the party concerned, the reserved carriages were not provided and no one had given attention to my enquiry I beg to refund my money and punish those holding themselves to be responsible for the mismanagement complained of

I have, &c

मान्यवर महोदय !

मैं बड़ा दु खी हो कर चापकी सेवा में रिपोर्ट करता हू कि इस मास की १२ तारीख की मैंने पंजाब मिलके साथ अलाहाबाद से पटना पहुचने के लिये दो रिजर्व गाडियोंके मिलने के वास्ते दाम जमा किये थे । परंतु मेरी समस्त सम्बन्धक मण्डली अचाने में पड़ गई क्योंकि रिजर्व्ड गाडिया नही मिली और मेरे लिये इस विषय में किसी ने खोज न की । मैं अपना रुपया फिरती पाने के लिये और उन लोगों को दण्ड देने के लिये निवेदन करता हू जो कि अपने कुप्रबंध के कारण इस रिपोर्टके उत्तर दायी हैं ।

भवदीय

रेलवेके कुलियोंको रिपोर्ट ।

To
The Station Master

HOWRAH

E 1 Ry

Sir,

I beg to report the most notable conduct of the station coolies. Last Monday I had to go to Patna and was put to a great trouble. They in a combined body, I beg to notice, ask the passengers too much charges for the conveyance of their luggage. I asked a coolie No 3 to convey my single bundle luggage to the platform, he asked me as 8 to be paid for it. I then asked No 5, 6, 7, 8, turn by turn one after the other, but all of them asked for the similar charges.

Thus they are the hunters of the poor passengers. I therefore request the favour of your kindly preparing a list of their proper charges for the consultation of the passengers to protect themselves from such grievances.

I have &c

मान्यवर महाशय !

मैं स्टेशन के बड़े टिंरें कुलियों की रिपोर्ट आपकी सेवा में करता हूँ। गत सोमवार को मुझे पटना जाना था और मुझे बड़ी इलाकानी उठानी पड़ी। आप इस बात का विचार करिये कि वे एका करके यात्रियोंसे असुझाव उठाने का दाम बहुतसा मागतें हैं। मैंने कुली नं० ३ से गैट फार्म पर अपने अमबाग की केवल एक गठरी पहचाने के लिये कहा किन्तु वह उम्मी खाट आना मागा। इसके उपरान्त मैंने एक के बाद दूसरे से वारीवारी कर क नं० ४, ५, ६, ७, ८ तक से कहा पर सभीने बड़ी दाम मागे। इसी प्रकार वे लोग बेवारे यात्रियों को लूटते हैं। इस लिये आप की सेवा में निवेदन है कि आप कृपा कर यात्रियों के सुभोते के लिये कुलियों के दर दाम की एक तालिका तैयार करावें कि जिस से वे अपने आपको इस आपत्ति से बचावें।

भवदीय

(पानीपाखड़े की शिकायत)

To
The District Traffic Superintendent E I Ry

HOWRAH

Sir,

I beg to report against all the Pani Pandey's of the stations between Howrah and Patna. They do not supply the passengers water during the train times. They always keep the small quantity of water in their buckets. They do not pay heed to the passengers exclaiming them for water. The thirsty passengers on relising their buckets and leather bags holding the small quantity of water begin to rain their pices on account of their helplessness. The coming Pani Pandes then Collecting the remaining pices from the passongers and supplying a very few number of them a very few drops hastily disappear from the sight of them with a pretext to supply them water for the next time, while the train with a whistle leaves the station behind, Such is the miserable condion of the passengers on stations after statins that they can not quench their thirst on any station even at the cost of their money, I therefore, request you to take proper steps on the matter and to remove such grievances for the times in future

I have, &c

मान्यवर महाशय ।

मैं आपकी सेवा में हवड़ा से लेकर पटना तक के स्टेशनो के समस्त यात्रीयों और पानी पाखड़े की रिपोर्ट करता हूँ । गाड़ी के समय वे यात्रियों को पानी नहीं देते । वे लोग सदा अपनी बास्टी में थोड़ा सा पानी रखते हैं । जो यात्रि कि पानी ! पानी ! बिज्जाते हैं उनकी वे परवाह नहीं करते । प्यासे यात्रि, उनकी बास्टी में थोड़ा सा पानी देखकर उस की वे पर

वाही के कारण ऐसे बरसाना प्रारंभ करते हैं। तब धूर्त पानी पाण्डे यात्रियों से बरसते ऐसे बटोर और उसमें से किसी २ यात्री को झुड़ २ पानी की बूंदे दे डू कर तडाक फडाक उन की निगाह से और पानी के लानेके बहाने सटक जाते है और इधर गाड़ी सीटी देकर छू होजाती है। यात्रि लोग स्टेशन २ ऐसी दुदशा को प्राय होते है और पैसा खरचने पर भी वे किसी स्टेशन पर अपनी प्यास बुझा नहीं सक्ते। इस लिये आपकी सेवामें निवेदन करता हू कि आप क्षपाकर उनको उचित दण्ड दें और भविष्यत के लिये इस दु ख को दूर करे।

भवदीय

(रसीद खोजाने की रिपोर्ट)

To

The Traffic manager E I Ry

HOWRAH

Sir,

With deep regret we beg to inform you that the receipt for 340 bags marked B D containing 600 maunds of mustard despatched from Patna to Howrah on the 13th march 1898 is lost by chance We, therefore, pray that you will be kind enough to deliver us the goods in question either on personal security or on indemnity note Awaiting the favour of an early attention

I have, &c

मान्यवर महाराज !

इस अत्यंत खेदके साथ आपकी सेवा में निवेदन करते हैं कि ३४० बोरे तोल ६०० मन सरसों के और बी, डी, निगान के पटना से तारीख १३ जुलाई १८९८ ई० के दिन इन्हे को चलान किए गए हैं जिसकी रसीद भ्रमानक कहीं खो गई है। इस लिये हमारी यह प्रार्थना है कि आप क्षपा कर या तो किसी की जमानत पर या किसी की जवाबदेही पर मात्र हमको दिन्वाए। आशा है कि क्षपा कर शीघ्र उत्तर दीजियेगा।

भवदीय

गाडी मे कीर्ने वस्तु भूल जाने की रीपोर्ट ।

To

The station Master

INDORE

R M, Ry

Sir,

I beg to ask you to wnie the station master Barnagarto take out my box made of bamboo from the first compartment of the carriage No 2125 left in behind by oversight

Will you be kind enough to return me the same on your possession ?

I have &c,

मान्यवर महाशय !

निगाह चुक जाने के कारण २४२५ न० की गाडी के पहले खन में मेरी ब्रांस की पिटारो छूट गई है। सो आपकी सेवा में निवेदन है कि आप बड नगर के स्टेशन मास्टर को उसके निकाल लेने के लिये तार दे। क्या आप छपाकर उसको अपने अधिकार में लेकर मेरे पास भेजेंगे ?

भवदीय

(ठिकट कलेक्टर की शिक्षायत)

To

The District Traffic Superintendent G I P Ry

Jubbulpore

Sir,

I have the honour to bring to your kind notice the following few lines for the favour of your early disposal My brother, on the evening of the 18th instant, was very much insulted by

ing an advice for 400 bags of sugar on fiom Calcutta but we received only 380 We, therefore, request the favour of your kindly inquiring into the matter and letting us know the full particulars of this deficiency

I have, &c

मान्यवर महाशय !

आपको सेवा में सविनय निवेदन है कि एक रसीद न० १८५ ता ८ जुलाई सन् १८०४ ई० की हमको आज मिली है जिस में लिखा है कि ४०० बोरा, चीनी का भेजा गया है पर हमको केवल ३८० बोरे मिले हैं। हमलोग इसलिये सविनय निवेदन करते हैं कि आप क्षपा कर इस मामले की जाच करे और इस कामों के संपूर्ण समाचार से सूचित करे।

भवदीय

अधिक मलमूल की शिकायत ।

To

The Traffic Manager E I Ry

HOWRAH

Sir,

We have the honour to inform you that 300 bags weighing 900 maunds of gram were despatched from Delhi to Howrah on the 20th of July 1904 as per bill of lading No, 480 for the freight of which your office clerk charged us Rs 1000 instead of the prescribed sum of Rs 200 we beg to ask you to kindly enquire into the matter and refund us the overcharge Rs 800

Requesting the favour of an early attention

I have, &c

मान्यवर महाशय !

हमलोग आपको सेवा में आपकी सूचनाय निवेदन करते हैं कि ३०० बोरे घने के गीस में ९०० मन दिल्ली से ता० २० जुलाई सन् १८०४ ई० हवड़ा की घनान

किए थे, पर आपके टिकट के मोहरिरे ने उस माल पर किराए के १०००) रुपया बैठाए हैं जो कि साधारण किराए के अनुसार २००) रुपये होना चाहिये। हम लोग निवेदन करते हैं कि आप कृपा कर इसकी जांच करे और ८००) रुपये जो कि अधिक लिये गए हैं वह फिरती दिनादे। कृपाकर इसका उत्तर शीघ्र दें।

भवदीय

(रिजर्व गाडी के लिये)

To

The District Traffic Superintendent G I P Ry

JHANSI

Sir,

I have the honour to inform you that a large marriage party requires a reserved accommodation in two 2nd class carriages on Saturday, the 18th Instant at the 5 down train

I hope that you will be kind enough to arrange for the carriages mentioned above

I have the honour, &c

मान्यवर महाराज ।

मैं सूचनायें आपकी सेवा में निवेदन करता हू कि इस मास की १८ तारीख शनीवार के दिन न० ५ डाउन ट्रेन में दूने दर्जे के दो रिजर्व गाडियों की आवश्यकता एक बड़ी भारी बरात के लिये है।

मैं आशा करता हू कि आप कृपा कर उक्त गाडियों का प्रबन्ध करेंगे।

भवदीय

असवाब न मिलने की शिकायत ।

To

The Traffic Supdt E I Ry

Sir,

I beg to bring to your kind notice for the favour of your early attention I booked some luggage from Calcutta for Allaha-

lights therein We, the rate payers, bearing our due shares of the standing rates have a legitimate claim to beg for all the privileges of the Municipality

Along with the greatest inconvenience, good many cases of a bad character are likely to take their place in a dark lane

Would you be so much kind enough as to issue an early order for lights to be introduced into the said lane

We have, &c

मान्यवर महाशय ।

(अमुक) वार्ड (महाल) न०—के (अमुक) गली—में अंधेरे से अत्यन्त अड़चन होने के कारण वहाँ पर उनकी जाँच और प्रज्ञा के प्रबन्ध के लिये हम सब आपकी सेवा में सधिनय प्रार्थना करते हैं। उक्त गली के कर चुकानेवाले हम लोग म्युनिसिपैलिटी के सम्बन्ध विशेषाधिकारी के प्राप्त करने के लिये आपकी सेवा में आश्रित होते हैं। उस अड़चन के साथही साथ अंधेरी गली में अनेक दुर्गति के प्रकार विद्यमान हुआ करती हैं। हम चाहते हैं कि आप उस गली में प्रकाश के लिये शीघ्र आज्ञा दे कर हम लोगों पर कृपा करें।

भवदीय

पानी की कालकी परीक्षा के लिये ।

To
The Superintendent Water Works

AGRA

Sir,

The extention and additional tap for premises No 20 of Kinari Bazar are completed and are ready for the favour of your inspection

I have, &c

मान्यवर महाशय ।

किनारी बाजार के मकान नं० २० में विस्तार पूर्वक पानी की काल और टैंटी लग कर ठीक हो गई है और परीक्षा के योग्य है।

भवदीय

दुर्गन्ध आदि दूरकराने के लिये ।

To

The Health Officer

Agia Municipality

Sir,

With due respect and humble submission I have the honour to bring to your kind notice against your anticipated sanction to a privy at premises No 26 Subz Mandi by the corner of the Kinari Bazar ready for construction I can prove by all means that the privy in question is materially injurious to the health and comfort of the large family of your petitioner

Requesting, therefore, the favour of your kindly with holding the sanction or I shall have to be deprived of my lodging

I have, &c

मान्यवर महाशय ।

किनारी बाजार के कोने पर सज्जमटी के पास मकान न० २६-की सरहद्दी में आपकी आज्ञा में पखाना बनने को तयार है जिसके सम्बन्ध में आपके सूचनार्थ निवेदन है कि यदि मैं इस बातको भली प्रकार से सिद्ध कर सक्ता हू कि वह पखाना अवश्य करके मेरे और मेरी गृहस्थि के सुख और स्वास्थ्य का बाधक है ।

इसी लिये आपकी सेवा में सविनय प्रार्थना है कि कृपा कर आप अपनी आज्ञा का विसर्जन करले नहीं तो सुझकों अपने रहने से निराश हो जाता पड़ेगा ।

भवदीय

श्रीचडकी सफाई के लिये ।

To

The Chairman

Of the Roadcess Committee,

Sir

I am desired by the society of the rate payers to submit the following observation for your favourable consideration —

पानी की आसन्द के लिए ।

To

The Superintendent Water Workes

BENARÉS

Sir,

As the premises no 10 Gaighat is now occupied I request, the favour of your kindly ordering, to restore the water connection as early as possible

I have, &c

मान्यवर महाशय

गाएघाट का मकान न० १० बस गया है इसलिये निवेदन है कि जितनी जल्दी हो सके फिर पानी पहुँचने के लिये आज्ञा दे ।

भवदीय

(कर घटाने के लिये) ।

To

The Chairman

Cawnpore Municipality

Sir,

I most humbly and respectfully beg to apply for a reduction of the present rate of my tax fixed by the late assessment I should never have and claim to the reduction of my tax, if my circumstance would never have grown worse than before The Collector, of my ward is fully informed of my circumstances I therefore, humbly submit my prayer that it may meet with your favourable consideration

I have &c

मान्यवर महाराज ।

मैं आपके अधीन होकर आपकी सेवा में अपने चन्ते करके घटाए जाने के वास्ते आपकी सेवा में निवेदन करता हूँ जोकि पिछले लगान में नियत किया गया था। यदि मेरी व्यवस्था पहले से बिगडी हुई न होती तो मैं अपने करके निये विवाद न करता। मेरे वार्ड के कमिश्नर साहब को मेरी व्यवस्था सपूर्ण रीति से प्रगट है, इस निये अधीनता पूर्वक मैं अपनी प्रार्थना आपकी सेवा में भेजता हूँ कि इसका विचार दया भाव से किया जावे।

भवदीय

इनकम टैक्स के लगाने को तालिका का आवेदन पत्र ।

To

The collector of Income Tax

BENARES

The 20 th day of July 1905

The humble petitioner of Gopal Ram Panday most Respectfully sheweth —

1 That your petitioner has been assessed at a sum of twenty five Rupees per annum

2 That the petitioner submits his account books to show that his General Merchandise in piece goods is found shorter than the taxable amount

3 That such income and profits actually found short from 1st Jan'y 1904 to 31st November 1904 i-e 11 Months

4 That during the period your petitioner had no other income or profits

5 Your petitioner therefore prays that he may be assessed according to the Act _____ (signed) Gopal Ram Panday

I, Gopal Ram Panday, the petitioner, named in the petition above declares that what is stated therein is quite right.

(Signed) Ram Gopal Panday

कोर्ट फी १) एक आना ।

सन १८०५ ई० के जुलाई मास की २० तारीख

गोपालराम पाडेका सविनय निवेदन पत्र

नस्त्रता पूर्वक प्रकाश करता है कि :—

(१) आपके निवेदक पर वार्षिक लगान २५) रूपै हैं, जिसके वर्ष का मासान्त ३१ जनवरी सन १८०५ ई० को होगा ।

(२) आपका निवेदक अपने कपडे के साधारण व्यापार के वही खाते आपकी सेवा में परिचार्य उपस्थित करता है जो कि नियमानुसार लगान के रकम को अपेक्षा बहुत ही कम है ।

(३) वास्तव में यह आय और यह लाभ प्रथम जनवरी सन १८०४ ई० से ३१ नवम्बर सन १८०४ ई० तक अर्थात् ११ मास में प्राप्त हुआ है ।

(४) इस अवधि में आपके निवेदक को और किसी प्रकार की प्राप्ति नहीं हुई ।

(५) आपका निवेदक प्रार्थनीय है कि इस पर एक नस्त्र के अनुसार लगान लगाया जाए ।

(सही) गोपालराम पाडे ।

मैं गोपालराम पाडे, उक्त निवेदन पत्र का निवेदक प्रगट करता हू कि जो कुछ इसमें उल्लेख किया गया है वह मेरे सम्भार में बिलकुल सही और दुरुस्त है ।

(सही) गोपालराम पाडे ।

पानी छिडकने वाले की शिकायत ।

To

The Superintendent of Roads

CALCUTTA

Sir,

I beg to bring your kind notice that the road irrigators, appointed for the Bara Bazar, Harrison Road, irrigate the roads so carelessly that they do not care any passerby, whereby their garments are spoiled by the muddy and dusty showers from the earth by the action of the water, on the other hand, those appointed in the Manohar Pokhor lane are in the habit of scarcely att-

ending their duty, thereby a considerable heap of dust is carried away into the houses of the noble residing there I, therefore, request the favour of your kindly making an inquiry and taking action in the matter

I have, &c

मान्यवर महाशय ।

आपके सूचनार्थ में आपकी सेवा में निवेदन करता हूँ कि यह पानी छिड़कने वाले जो कि बड़ीवाज़ार हरिसन रोड के लिये नियत किये गए हैं वे ऐसी असावधानी से पानी छिड़कते हैं कि किसी रस्ते चलते की परवाह नहीं करते जिसके कारण ज़मीन से धूल और मही पानी के साथ उड़ कर उनके कपड़े लत्तों को नष्ट कर देते हैं। इसके सिवाय जो कि मनोहर पोखर लैन के लिये नियत किये गए हैं वे अपने काम पर बहुत नागा किया करते हैं जिससे कि मनों धूल उड़ कर वहाँ के भद्र पुरुषों के घरों में चला जाता है। इस लिये मैं आपकी सेवा में निवेदन करता हूँ कि इसकी कृपा पूर्वक आच और उचित प्रवन्ध किया जाए।

भवदीय

आवेदन पत्र

श्रीश्री १०८ श्री मन्महाराजाधिराज राजतेजीमयेगू ।

To

The King's most Excellent Majesty

The humble Petition of Gopi Nath Khetri'a
Hindu inhabitant of Allahabad for India

Most respectfully sheweth

That your majesty's unfortunate petitioner was sentenced to the penalty of transportation for life on being convicted at the criminal sessions of High Court of Judicature at Allahabad, of culpable homicide which does not amount to murder

That the case notwithstanding the favourable circumstances in apparent, excited a great horror and dismay amongst the Hindus of Allahabad, who watched the trial throughout with much

concern but to no effect Yours humble petitioner most respectfully approaches your majesty in the last, that all the papers in connection with the unhappy case may be called for, and the justice be done for your unfortunate petitioner

That your humble petitioner most earnestly prays that your majesty's royal mercy may be brought to the afflicted

For this act of kindness Your majesty's humble petitioner as in duty bound shall ever pray

Gopi Nath

भारत वर्षकी अलाहाबाद नगरी के रहवासी
गोपीनाथ खत्री का सविनय निवेदन पत्र ।

अत्यन्त आदर भाव से प्रकाश करता है,

कि राज राजेश्वरके अभागि निवेदक को अलाहाबाद के मन मानी हाई कोर्ट की फौजदारी ने उस पर ऐसे खूनका अपराध लगा कर उसको काले पानी का दण्ड दिया है जो कि जीव हत्या के समान नहीं है ।

कि प्रत्यक्ष में लाभ दायक व्यवस्थाके होने पर भी इस मुकदमे ने इलाहाबाद की हिन्दू समाज में हाहाकार मचादी, जोकि इस की जांच की सभाल इसके समस्त समझकों से लिया करते थे, पर इस से कुछ फल न निकला । शेष में राज राजेश्वर का निवेदन अत्यन्त आदर भाव से राज राजेश्वर की शर्पागत होता है कि इस दु ख दायक मुकदमे की जितनी लिखत पढ़त हुई हैं उन सब को राज राजेश्वर तलब करें और अपने दु खिया निवेदक का इन्साफ़ करें ।

कि राज राजेश्वर की राज सेवा में राज राजेश्वरका वे बस निवेदक अत्यन्त आदर भाव से प्रार्थना करता है कि राज राजेश्वर अपनी राजेश्वरी दयालता और कृपालता अपने दु खिया निवेदक पर प्रकाश करें ।

इस दयालता और कृपालता के प्रकाश क्रिये जाने के कारण राज राजेश्वर का वे बस निवेदक अपना कर्त्तव्य पालन करने के लिये राज राजेश्वर की सदा सर्वदा ईश्वर प्रार्थना किया करेगा ।

गोपीनाथ खत्री ।

To

His Excellency Lord Lansdown, the Most Noble, the Viceroy
and the Governor General of India

The humble petition of Gopi

Patel of Ganga pur, Benares,
united provinces

Most respectfully sheweth

That your Excellency's humble petitioner most respectfully submits to lay before your Excellency's the papers attached, setting before his legal claims to the proprietary right to a village, named Gangapur in the district mentioned above, as your humble petitioner has been deprived of his right owing to the want of justice

Your humble petitioner will not waste your Excellency's time by giving the details of his case but begs earnestly that your Lordship may be pleased to carefully examine the merits of the case and enable your petitioner that he may have his legal rights restored by a reversion of the United Provinces Courts order

Your petitioner relying on the wisdom and mercy of his Imperial Majesty's Representatives in India, humbly beseeches for an early and favourable consideration of this appeal

And your petitioner in duty bound will ever pray

Gopi Patel

To

The Lieutenant Governor of the United Provinces

The humble petition of the
inhabitants of the District
of Fyzabad

Most Respectfully sheweth

(1) That your Honour's humble petitioners submit themselves for the favourable consideration of your honour

(2) That the landed property belonging to the temple in the Oudh religious Endowment fund is squandered by the trustees and Mahants by living themselves in rich style

(3) That they should carry out the temple management according to our shastras and the schedule No—of—

(4) That the petitioners request your Honour to make the proper arrangement of the temple before inquiry—

(Names signed by some Respectable persons)

जिले फ़ैजाबादके निवासियों का निवेदन पत्र ।

बड़े नम्र भाव से प्रगट करते हैं —

(१) कि आपके आधीन निवेदक आपके दयामय विचार के लिये आपको सेवा में आश्रित होते हैं ।

(२) कि महन्त और विश्वासपात्रियों के अमीरी ठाठ से रहनेके कारण मन्दिर की जायदाद में से अवध बासियों के धरम खाते का धन गट हो रहा है ।

(३) कि उनको मन्दिर का काम काज हमारे शास्त्र और दफा न० — की पुस्तक के अनुसार चलाना चाहिये ।

आपके निवेदको की प्रार्थना है कि आप मन्दिर की जाच करके उसका उचित प्रबन्ध करें ।

(कुछ रईसोंके नाम)

गया जिलेकी देवीसिध दुबे का सविनय निवेदन पत्र ।

To

The District Magistrate or Collector

BANKIPORE

The humble petition

of Debi Singh Dubey

of Distt Gaya

Most respectfully sheweth,

(1) That your petitioner has a great portion of land, the greater part of which is covered by water

(2) That Ram Newas, the land lord of our village does not allow us to till the land by filling up the ditches with earth, as they are dug for the fishery purposes

(3) That your humble petitioner requests your favour prosee into the said Ram Nath according to schedule No— of— so that I you petitioner may, be able to till his land

For this act of kindness your petitioner shall over pray

Debisingh Dubey

बड़े आदर भावसे प्रकाश करता है कि —

(१) आपके निवेदक के पास बहुत सी जमीन है, जिसका कि, बहुत सा भाग पानी से भरा है।

(२) हमारे ग्राम का जमींदार रामनिवास आपके निवेदक को उस पानी भर भागको पाट कर जोतने नहीं देता क्योंकि, वह मछली पकड़ने के अभिप्राय से खुदाया गया है।

(३) कि आपका निवेदक सविनय प्रार्थना करता है कि उक्त राम नाथ को क्षमा कर—के टफा न०—के अनुसार उस पर अभियोग नियुक्त करें। कि जिससे आपका निवेदक अपनी जमीन जोत सके।

(४) आपका निवेदक इस दया के बदले आपकी सदा सर्वदा ईश्वर आराधना किया करेगा।

(दिबीसिघ दुवे)

छुट्टी की लिये।

To

The Post Master General,

BENARUS

Sir,

I most humbly beg to inform you, that, owing to my son's marriage I am obliged to ask you the leave of one month only

Hoping that you will favour me by granting the same

I beg to remain

Sir

Your most obdt Servt

मान्यवर महाशय !

अपने पुत्रके विवाह के कारण मुझको केवल एक मास के छुट्टी की आवश्यकता है । आशा है कि आप क्षमाकर स्वीकार करेंगे ।

भवदीय

प्रशसा पत्र पाने और नौकरी छोड़ने के लिये ।

To

The Deputy Commissioner

BENARES.

Sir,

With due respect and humble submission I beg to inform you that as I am to be appointed on any higher post in military department I request you therefore, to grant my resignation and favour me with a certificate

I beg to remain

Sir

Your most obdt Servt

मान्यवर महाशय !

बड़े सम्मान के साथ विनय पूर्वक आपकी सेवा में निवेदन है कि मैं सैन्यदलमें किसी ऊँचे पद पर नियुक्त होने वाला हूँ इस लिये सेवा में निवेदन है कि आप मेरा पद त्याग स्वीकार करें और एक प्रशसा पत्र मुझको दे कर क्षमा करें ।

भवदीय

To

His Highness the Maharajah

STATE

The humble petition of Gouri Shanker

May it please your Highness

(1) That the humble petitioner of your Highness has a piece of land near Charu's house, who forcibly builds a house on that land

(2) That the petitioner of Your Highness informed several times the *Kanungo* appointed in the village by Your Highness, but he did not listen to me

(3) That the petitioner therefore, requests the favour of your Highness to stop the progress of the building

I have the honour to remain

Sir

Your Highness most obdt Svt

दृष्टीनाथ ।

आपके दरवार में इस निवेदक की बदमा खीकार हो कि आप के प्रभारी निवेदक के पास कुछ ज़मीन चारु के मकान के पास है जिस पर कि उसने ज़बरदस्ती से आप के निवेदक की ज़मीन पर घर बनवाता है ।

(१) आपके निवेदक ने कई बार इस ग्राम में आपके नियुक्त कानूंगो साहब से कहा पर वहीं ने मेरे कहने पर ध्यान न दिया ।

(२) इस लिये आपका निवेदक आप की दरवार में प्रार्थना करता है कि उसका मकान बनना बंद हो जाय ।

केदार नाथ पांडे का सविनय निवेदन पत्र ।

To

The Secretary of the Board of Revenue

The humble petition of
Kedar Nath Pandey

Humbly and respectfully sheweth —

(1) That your humble petitioner suffering by so many calamities too numerous to mention that he is obliged submit himself under your kind control to secure any vacant post for himself

(2) That your petitioner submits his certificate for his proficiency to work as a head clerk in your office of which the post is now vacant

(3) That your petitioner hopes to be appointed on the post and pray God for your long life

Kedar Nath Pandey

नम्र और आदर भावसे प्रकाश करता है कि —

(१) आपका निवेदक इतनी अकथनीय आपत्तियोंका सहन कर रहा है कि आपके निवेदक को आपकी सेवामें किसी जगह के लिये स्वयं आश्रित होना पडा ।

(२) आप का निवेदक अपना प्रगसा पत्र आप की सेवामें प्रधान लेखक की योग्यता के प्रकाश करने के लिये समर्पण करता है, जोकि इस समय खाली है ।

(३) आपका निवेदक उक्त स्थान पद नियुक्त होने और आप की ईश्वर आराधना के लिये आशा करता है ।

केदारनाथ पाडे

नौकरी के लिये

To

The Superintendent

Central Printing Press

CALCUTTA

Sir

I have the honour to inform you with due respect that bad circumstances obliged me to secure any vacancy under your kind control. The copies of my certificates are attached herewith.

Hoping the application to meet with your kind favour

I beg to remain

Sir yours

your most obdt. Servt

मान्यवर महाशय !

सेवा में सविनय निवेदन है कि बुरी व्यवस्था के कारण मैं आपकी सेवा में नियुक्त होना चाहता हूँ । अपने प्रगसा पत्र की प्रतिया सेवा में उपस्थित करता हूँ । आशा है कि इस निवेदन से सुझ पर आप कृपा करें ।

आपका

अटल आजाकारी सेवक

सरनामा लिखने की रीति ।

राज वशियों के नाम पत्र व्यवहार

पचारम—*Madam or Sir, Most Gracious Sovereign, may it please your Majesty*

पत्रांत *I remain or I have the honour to remain With the profoundest respect or veneration Madam or Sir, your Majesty's most faithful subject and obdt Servant*

ठिकाना—*To the Queen's or King's most Excellent Majesty*

राजपुत्र के नाम में

पचारम—*Sir or Madam, May it please your Royal Highness*

पत्रान्त—उपरोक्त अनुसार

ठिकाना—*To His Royal Highness the Prince or Princess of Wales*

पचारम— राज गोत्र के नाम में उपरोक्त अनुसार

पत्रांत—*I have, the honour to be with great respect sir or Madam your Highness, most obdt Servant*

ठिकाना—*To his Highness the Prince Goonge or Her Highness the Princess*

THE KING IN COUNCIL

मत्र सभाके समय राज राजेश्वर के नाम में

Commence (पचारम) *The humble petition of _____ of the city of Manchester, (occupation) humbly sheweth*

That your petitioner, &c &c

Conclude (पत्रांत) *Wherefore your petitioner humbly prays that Your Majesty will be graciously pleased to &c &c*

And your petitioner as in duty bound shall ever pray

Address (ठिकाना) To The King's most Excellent majesty in Council

HOUSE OF LORDS

Commence—My Lords, may it please your Lordships, or The humble petition of——of the city of Portsmouth

Humbly Sheweth,

That your petitioner &c &c.

Conclude—I have the honours to be, my Lords your lordship's most obdt & humble servant or and your petitioner as in duty bound shall ever pray

Address—To The Right Honourable the Lords Spiritual and Temporal of the United Kingdom of Great Britain & Ireland in Parliament Assembled

THE HOUSE OF COMMONS

Commence—Gentlemen, may it please your Honourable House or the humble petition of——&c &c (as to House of Lords) I have the honour to be Gentlemen your most obedient and humble servants or and your petitioner as in duty bound shall ever pray

Address—To the Honourable the House of Commons of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, in Parliament Assembled

THE NOBILITY AND GENTRY

Commence—my Lord Duke (or My Lady, or Madam)

Conclude—I have the honour to be, My Lord Duke or My Lady your Gracious's most Devoted and obedient servants

Address—To his Grace, the Duke or Her Grace the Duchess of Cambridge

MARQUIS OR MARCHIONESS

Commence—My Lord or My Lady or Madam

Conclude—I have the honour to be, My Lord Marquis, your Lord ships or madam or your ladyship's most humble and obedient servant

Address—To the most Noble the Marquis or Marchioness of Lansdown

Earl, Countess, Viscount, Viscountess Baron और Baroness के नाम

Commence—My Lord or My Lady *Conclude*—I have the honour to be, my Lord your Lordship's or my Lady, your Ladyship's most obedient and humble servant, or obedient servant (केवल Viscount और Viscountess को)

Address—To the Right Honourable Earl or Countess Viscount or Viscountess or Baron or Baroness of—

विशेष सूचना—उपरोक्त के ज्येष्ठ पुत्रों को उपरोक्तानुसार लिखते हैं और कनिष्ठ पुत्रों के नाम में उनके नाम के साथ Right Honourable Lord लिखते हैं किन्तु Earl के कनिष्ठ पुत्र और Viscount और Baron के पुत्रों को Esquires लिखते हैं और इनकी पुत्रियों को केवल Honourable उपरोक्त मव उच्चयोगी के विनायत निवासी रहें हैं ।

CLERGY (पादसी)

Archbishop (पादसीयोका सर्दार)

Commence—My Lord Archbishop or May it please your Grace

Conclude—I remain with highest respect my Lord Archbishop Your Grace's most devoted and obedient servants

Address—To His Grace the Lord Archbishop of Canterbury Bishop (पादसी)

Commence—My Lord Bishop

Conclude—I have the honour to be my Lord Bishop, your Lordship's most obedient servant

Address—To the Right Reverend the Lord Bishop of Connaught विभिय सूचना Calcutta के Bishop को most reverend से सम्बोधन करते हैं ।

Dean and Archdean उत्तरती श्रेणी के पादही ।

Commence—My Dean, Mr Archdean or Reverend Sir

Conclude—I have the honour to be, Reverend Sir or Mr Dean or Mr Archdean, Your most obedient servant

Address—To the Very Reverend the Dean of Amharst

भारत वर्षके शासक गण आदि ।

VICEROY OF INDIA

Commence—May it please your Excellency

Conclude—I have the honour to be, My Lord, Your Excellency's most humble and obedient servant

Address—To his Excellency the most Honourable the Marquis of Lansdown G M S I, G, C M G-G, M I

LIEUTENANT GOVERNOR

Commence—May it please your honour

Conclude—I have the honour to be, Sir, your Honour's most humble and obedient servant

Address—To his Honour Sir Stuart Colvin Bayley K C S I C I E The Lieutenant Governor of Bengal

COMMANDER IN CHIEF

Commence—Sir, or may it please your Excellency

Conclude—I have the honour to be, Sir, your Excellency's most obedient servant

Address—To his Excellency the Commander in chief of India

MEMBER OF THE SUPREME COUNCIL OR OF A
PROVINCIAL COUNCIL

Commence—Sir

Conclude—I have the honour to be, Sir, your most obdt Servt.
Commissioners, Judges, Magistrates, Superintendents of Police और
और अफसरों के नाम ।

Commence—Sir

Conclude—I have the honour to be Sir, your most obedient
servant

Address—To—Esquire, Commissioner—Division—name of
station obedient servant

देशी राजवाडों के नाम ।

Commence—May it please your Highness

Conclude—I beg to remain Sir Your Highnesse's most obedient
servant

Address—To His Highness the Maharajah of Udaipur

पदाधिकारी राजों के नाम ।

Commence—Sir

Conclude—I have the honour to be, sir, your most obdient
servant

Address—To Raja of BENARES

व्यापार संबन्धि चिट्ठी पत्रौ

बिलायती पत्र व्यवहार ।

मालकी मागकी चिट्ठी ।

Gentlemen,

We have the honour to inform you to ship five cases of paramata of the best quality, we are in great want of the above goods and request you to insure the same on our account

Yours faithfully

सहाय्य ।

आपकी सेवा में निवेदन है कि आप कृपा कर परमटे के बडिया जिनिस के ५ बक्स चलाय करे। हमको उसकी बडी जरूरत है और मालका बीमा हमारे नाम में करदेवे

भवदीय

आदत नियत करने का पत्र ।

Messrs _____

Gentlemen,

The popularity of your business is so highly entered in the commercial reports of Calcutta that our attention is attracted We, therefore, request you to undertake the agency of our firm, we will regularly despatch your consigned goods at respectable commission

A waiting for an early reply.

Yours

सहाय्य ।

कलकत्ते के व्यापार सम्बन्धिक पत्र में आपका इतना भारी नाम है कि हम लोगों की इच्छा आपके साथ बारबार करने की है। इसलिये हम सविनय निवेदन करते हैं कि हमारे कारखार की आदत आप स्वीकार करें। आपके पास हम बराबर माल भेजा करेंगे और उचित कमिशन लिया करेंगे। आशा है कि आप शीघ्र उत्तर देंगे।

भवदीय

(आढत मजूर करनेका पत्रोत्तर)

Messrs _____

Gentlemen !

We received your favour asking us to accept the agency of our firm We beg to inform you that we can offer you the commission at 5 per cent

Yours faithfully

सहाय्य !

आपका लिखा पत्र _____ का पाया जिससे मालुम हुआ कि आप हमारे अहतिवे होना चाहते हैं । इस विषय में आप से निवेदन है कि हम आप को पांच रुपये सैंकडा कमिशन देगे ।

भवदीय

(हुण्डी न सकारे जाने की पत्री)

Messrs _____

Gentlemen !

We are very sorry to inform you that your draft on Messrs _____ for _____ was refused and sent back to us

We shall feel highly obliged, if you favour us with an early remittance to cover the amount mentioned above

सहाय्य !

आपको सेवा में बडे खेद के साथ निवेदन है कि आपकी _____ की _____ के नाम हुण्डी सकारी न गई और हमारे पाम लौटा दी गई । यदि आप उपरोक्त रकम भेजने की शीघ्र ही कृपा करें तो आपका हम पर बडा भारी अहसान होगा ।

(हुण्डी के बदले रुपया लौटाने का पत्र)

Messrs _____

Gentlemen,

We are in receipt of your favour D _____ asking us that our drafts on Messrs _____ was refused and sent back to you

We are very sorry for delay and inconvenience We have sent another draft on Messrs————— for—that covers the amount

Yours obdtly

महाशय !

आपका कृपा पत्र————— का मिला जिसमें आपने हम को————— के नाम हुण्डी के न सकारने और उसको आपके पास लौटा देने के लिये लिखा सो हमको अपनी भ्रष्ट और विलम्ब के कारण बड़ा खेद है हमने फिर और————— के नाम————— की हुण्डी भेजी है, जिससे कि उसका भुगतान हीजाएगा ।

भवदीय

माग मंगाने वाले के जाचकी पत्री ।

Messrs—————

Dear Sirs,

Messrs————— intend to open business with us in woolen goods Both of our firms are well known to you, we request you, therefore, to let us know the standing and credit of the Calcutta firm under notice

Yours faithfully

प्रियवर महाशय !

कलकत्ते के सेठ————— हम से कनी कपडे का कारबार करना चाहते है । आप दोनों की गद्दी से जागकार है, इस लिये निवेदन है कि कलकत्ते के उपस्थित गद्दी के हैसीयत की आप हम को सूचना दे ।

माग मंगाने वाले के लिये प्रशंसा पत्र ।

Messrs—————

Dear Sirs,

We are in receipt of your letter of————— asking us about————— we recommend you that they are very rich merchants who have

proved themselves equally honest and trustworthy during the long period, we have dealt with them as agent, we advise you to open accounts with such a long standing firm

Yours faithfully

प्रियवर महाशय !

आपकी चिठी—की लिखी मिली जिसमें आपने—के बारे में हमसे हाल मालूम करना चाहा है। हम उनको प्रशंसा करते हैं कि वे बड़े धनवान व्यापारी हैं। हम बहुत दिन से उनके अटतिये हैं जिसमें हमने उनको मातवर और विश्वासी पाया। इस प्राचीन गद्दी के साथ कारवार खोलने के लिये हम आप को राय देते हैं।

कारवार में परिचय प्राप्त करने वाली को पत्रोत्तर ।

Gentlemen,

We received your letter of——we asked our friends messrs ——about your firm who have highly spoken of you, we are ready to open a business connection with your firm, we will execute your all orders and you will be pleased to entrust with us We have received your cut sample with thanks, we agree with you regarding remittances and hope that you will favour us with orders

Yours faithfully

महाशय !

हमने आप का पत्र—का लिखा पाया हमने अपने मित्र—से आपके बारे में हाल मालूम किया जिन्होंने कि आपकी बड़ी भारी प्रशंसा की है। हम आपकी साथ कारवार खोलने के लिये तयार हैं। आप अपने मनमें किसी तरह का खटकाने लार्थे और हम पर विश्वास रखें कि हम आपके सब भागका माल चलाय किया करेगे। आपका दरसाज नमूना पाकर हम आपको धन्यवाद देते हैं। आपकी राय के अनुसार मालकी लागत पानेका राजी हैं और आशा करते हैं कि आप हमारे पास हवालार माग भेजेंगे।

भवदीय

जहाजी मालकी विलका स्वीकार पत्र ।

Gentlemen,

We are glad to acknowledge the receipt of your letter enclosed with invoices and policies of insurance of goods, we ordered per s s Manchester We have sent you to day 2500 through the Charter Bank and wired them to pay the payment to you

Yours faithfully

महाशय !

आपने जो हमारे भागके अनुसार मेनचेस्टर जहाज द्वारा माल भेजा उसका बीजक और उसके बीजे का पड़द नामा स्वीकार करते हैं। आज दिन हमारे यहा से २५०० पाउण्ड चार्टर बैङ्क द्वारा भेजा है और आपके वहा भुगतान करने के लिये तार दे दिया है।

भवदीय

(कडा तगादा)

Messrs _____

Gentlemen !

It is very sorry to say that on many occasions we advised you to clear off accounts, but all in vain If you would not make the remittance at our earliest convenience we shall be obliged to take the hard steps against you

महाशय !

बड़े खेद का विषय है कि हमने कईवार आप से हिसाब साफ करने के लिये कहा पर आप बिलकुल ध्यान नहीं देते। यदि आप हमारे समयानुसार पात्रोना जम्दी से न देंगे तो हमको आपके साथ कडा बर्ताव करना पड़ेगा।

भवदीय

(पाओना भुगतान करने का पत्र)

Messrs _____

Dear Sir,

On receiving your favours of _____ send you herewith a bill of Exchange for _____ the balance on our accounts, hoping you will accept it—

महाशय !

आपका कृपापत्र—का मिला । हम आपके पास—की हुई मीजते है, जो कि हमारे नाम बाकी निकलता है । आया है कि आप खीकार करेगी ।

भवदीय

परिचार्य माग का माल जहाज से चलान करने का सूचीपत्र ।

Messrs Beatson & Co

CALCUTTA

Gentlemen,

We on receiving your price note send you the trial order for 250 Cwt of Patna table rice the quality of the sample already sent at the price offered by you On finding this order to our entire satisfaction, we shall be very glad : The Sea insurance will only effect by us at home We regarding our payment inform to draw your invoice amount on the Bank of Manchester

Yours faithfully

Jackson & Co

मान्यवर महाशय !

आपने जो पटनिया चावल का नमूना और दर भेजा सो पाया आपके परिचार्य खानेके पटनिया चावल आपके भेजे हुए नमूने और दामके अनुसार २५० बयलर रवाना करता ह । यह माग आपके पसन्द आने पर हमको वही सुधी

कारवार से परिचय प्राप्त करने की चिठी पत्नी ।

Messrs _____

Gentlemen

Though there is no any sort of connection between you and us, yet we send our particulars to establish business connections with your firm. We are the importers of the woolen goods from home, for the sale in the market here. We shall be happy to deal with you in whole sale business if you be able to supply our orders regularly. On receipt of the goods we shall remit the value by Telegraphic transfer or demand drafts as will suit you best.

Regarding the character of our firm we beg to refer the matter to our Liverpool agent Messrs _____ & Co. Who will satisfy you—

Yours faithfully

सहाय्य !

यद्यपि आपके हमारे किसी प्रकार का सम्बन्ध नहीं है तथापि आपकी गद्दीके साथ कारवार चलाने के लिये हम अपना पूरा पूरा परिचय आपकी सेवामें विदित करते हैं। हम लोग बिलायती माल वहा बाजारमें बेचने के लिये मगाया करते हैं और यदि आप हमारी माग बराबर भेजते रहेंगे तो हम बेचने के लिये आपसे थोक माल मगाने में राजी हैं। हमारे पास माल पहुचने पर हम आपको मालकी लागत तार या ड्रपडीद्वारा जिसमें आपका सुभोता हो भेज मक्ते हैं।

हमारी गद्दी के चाल मर्यादा के बारेमें आप हमारे लिवरपूल के अदतिये से मालुम करसक्ते हैं जो कि आपकी दिल जमई कर देंगे।

भवदीय

गद्दी के नाम बदलने का विज्ञापन ।

A notice is hereby given that the firm of Bell & Co No 6 Clive St Calcutta have under gone a change in their name Viz —John Bell & Co as the gentleman Mr John joined the firm as a princi

pal partner All the communications, therefore, should be made henceforth in the name of John Bell & Co

Bell & Co

सर्व साधारण को सूचना दी जाती है कि न० ६ का इवेंट्रीट, कनकता क बेल ऐण्ड को० का नाम बदल गया है अर्थात् जौन बेल ऐण्ड को० कहा जाएगा। वही-कि मिस्टर जौन महाशय आजसे हमारे कारवार के प्रधान साभोर्दर हुए है। अब आगे से पत्र व्यवहार और माल चलान जौन बेल कम्पनी के नाम में करना चाहिये।

बैन कम्पनी ।

दलाल के लिये विज्ञापन ।

Wanted a well qualified broker with through knowledge in piece goods He should be honest and diligent in canvassing business on respectable commission

Apply with testimonials within 30th september 1905 to —

John Bell & Co

हमको एक चतुर पुर्सेदलान की आवश्यकता है जो कि सूती कपडे के काम में निपुण समझदार, ईमानदार और ग्राहको का जुगाल अच्छी तरह कर सता हो। ३० सप्टेम्बर के भीतर दरखास्त प्रगसा पत्र सहित पहुंचनो चाहिये।

जौन बेल ऐण्ड को० ।

माल देने का पत्र ।

Dear sir,

We sent our contract No—on the 11th Inst for 50 tons of Inseed to be signed and sent back to us, but we did not receive it as yet we therefore request your favour to return the same with your signature without any further delay

yours faithfully

प्रियधर महाशय ।

हमलोगों ने आपकी सेवा में इस मास की ११ वी तारीख को ५० टन लीसी का विक्री पत्र (कण्ट्रैक्ट) नं० ————— की सही करनी और हमारे पास फिर्ता करने के

लिये भेजा था परन्तु अभी तक हमारे पास न पहुँचा । इस लिये सेवा में निवेदन है कि आप हमारे पास सही करके जल्दी से भेज दें ।

भवदीय

बिक्री पत्र के खण्डन की पत्री ।

Sir,

I did not receive the contract for goods properly signed by your firm up to this day I now therefore, consider it cancelled

yours faithfully

महाशय !

माल के कन्ट्राक्ट पर आप का इस्ताफर अवतक न हुआ, इस लिये मैं उसको खण्डित समझता हूँ ।

आपका विश्वासी

माल छुड़ाने की लिये ।

Dear sir,

As the delivery time has been expired and the goods are lying in our godowns, we request you therefore to pay for and take the delivery of,

yours faithfully

प्रिय महाशय !

माल छुड़ाने का समय व्यतीत हो गया और माल हमलोगों के गोदाम में पड़ा हुआ है । इस लिये निवेदन है कि माल की लागत भर दें और उसको छुड़ा लें ।

आपका विश्वासी

PROMISSORY NOTE पर सही मगाने का पत्र ।

Sir,

We herewith send you the promissory note for 8325, the value of the goods delivered on the—Inst We beg to draw your attention to sign the promissory note within 48 hours, if you would fail to do this, we shall have to take legal steps

yours faithfully

महाशय !

हमलोग आपको ३३२५) का परमेसरी लोट भेजते हैं जो कि ता—के लिये हुए माल की लागत है। हम आपको सूचित करते हैं कि आप ४८ घंटे के भीतर उस पर अपने हस्ताक्षर कर देंगे नहीं तो हमलोग आप पर नालिश करेंगे।

आपका शुभचिन्तक

भुगतान पत्र ।

Sir,

It took a long time, but you did not pay us any amount of money due upon you. We are therefore obliged to ask you to pay us at once the sum of Rs—entered in the account books against your firm —If you would not do this within 48 hours, we should take hard steps against you.

Your faithfully

महाशय !

बहुत दिन बीत गए फिर भी आपने हमारा पाशोना न दिया। इस लिये हम लाचार हो कर आपना पाशोना—का इसी दम चुकती करने के लिये कहते हैं जो कि आप के नाम खाते में दर्ज है। यदि आप ४८ घंटे के भीतर न देंगे तो हम आप से कड़ी चाल चनेंगे।

आपका विश्वासी

माल के पूरे भुगतान का चिठी ।

Sir,

As your payment is too small to cover the credit, we advise you to pay us a greater amount than before. During this month we received Rs—from you against your balance Rs—and the amount of the delivery of the goods Rs—to your balance Rs—we, therefore request you to pay us at least Rs—up to the current month.

Yours faithfully

महाशय !

आपने जो रूप दिये हैं सो हमारे पाशोनि में से बहुत कम मिले हैं। इस लिये हम लोगोंको पहले से कुछ अधिक रूप दे। इस मास में हम रु०— पाया और आप से हम को रु०— चाहिये और आप की पास रु०— का माल गया इस लिये आपके पास रु०— बाकी रहा सो छपा कर इस मास में रु०— दीजिये।

आपका विश्वासी

नीलाम करने का पत्र ।

Sir,

If you would not pay for and take delivery of the goods which are lying in our godown within—48 hours, we shall be obliged to resell the same on your account and risk

Yours faithfully

महाशय !

आप यदि ४८ घंटे में माल की लागत का भुगतान न दिजीयेगा और माल न लिजीयेगा जो कि हमारे गोदाम में पड़ा हुआ है तो हम उसकी और नाममें आपकी भौकी पर नीलाम कर देंगे ।

भवदीय

निन्दित पत्र ।

Messers _____

Gentlemen,

I received the goods with their invoices sent by you on the—Instant, but on comparing the above, I find that three pairs of the cloths have been found short

I, therefore, request you to write me the cause and to send the same by Ry Or steamer at your own cost to make up the deficiency

Yours faithfully

महाशय !

आपको _____ता—को बीजक सहित माल भेजा सो पाया, परंतु मिलान करने पर तीन जोड़ कपड़ा कम हुआ । इस निये कृपाकर इसका कारण लिखें और अपनी गिरह से रेलवे या स्टीमर द्वारा कमी पूरी करने के लिये उक्त जोड़ भेजिये ।

आपका विश्वासी

विलायती हूण्डी ।

Calcutta 25th July 1905

To

The Manager of National Bank of India

Dear sir,

Ld,

As we herewith send you a cheque for Rs—to cover the amo-

unt of—, we request you to write your London office to pay to—
Yours faithfully

प्रिय महाशय !

क्योंकि हमने आपके पास रु०—का चेक पाउण्ड—के बदले में भेजा है। इस लिये आप कृपाकर अपने लन्दन के आफिस में—को भरपाय करने के लिये लिख भेजिये।

आपका विश्वासी

हुण्ड्रीका भाव मालूम करने की पत्री ।

Dear sir,

Kindly inform us about the rate of draft for Rs—which you bought yesterday's sight on Babu—payable at Manchester and oblige

Yours faithfully

महाशय ।

कृपाकर जो रु०—की हुण्ड्री कल दिन जो आपने मील लिया है और जिसका भुगतान लन्दन में मिलेगा उसका भाव बताइये।

आपका विश्वासी

हुण्ड्रीका नमूना ।

£ 200 Sterling

No 10

Calcutta 5th May 1905

At six month's after sight of this our first of exchange (first and third of the same tenor and date being unpaid) pay to Messrs _____ or order the sum of £ 200 (two hundred pounds sterling) with or without advise for value received

To Messrs King & Co

John Beatson & Co

Bankers London

न० १०

पा० २०० स्टर्लिंग

कलकत्ता, ता० ५ जुलाई सन १९०५ ई०

छ महीने की मुदत पीछे हमारी यह पहली हुण्ड्री (पहली और तीसरी हुण्ड्री

उसी तारीख और उसी सिलसिले की बिन चुकी है) मेसर्स जैक्सन ऐण्ड को० को दे देना या इसके पा० २०० सर्निंग श्रंकन (दो सौ पाउण्ड सर्निंग नक़द देकर सही लेलेना । इस दुण्डली का रूपया यहा जमा है ।

जीन बीटमन ऐण्ड को०

(ऊपर) किंग ऐण्ड को०

कोठीवाल, लन्दन

बीजक का नमूना ।

Invoice of 100 bales of cotton bought by order of King & Co Asper s s "India" to London on account and risk of the concerned १०० गांठ रुईका बीजक जोकि किंगऐण्ड को० की माग आनेसे उन्ही के भोकी और खाते पर "इण्डिया" नामक जहाज में लण्डन चलान किया ।

Mark	Description जिनिस	Rs	As	P
J L & Co	100 Bales Cotton	2500		
	१०० गांठ कपाम की	107		
	Wg B Mds 200 तौल कुल मन २००) Insurance @ १/२% बीमादर ॥) सैंकडा Commission @ 5% कमिशन दर ५) सैंकडा Cos Rs	1000		
		3607		

Errors Excepted

Calcutta

भुल चुक लेनी देनी

Jackson & Co

दिक्री जमा खर्च का नमूना ।

भालकी विक्री जमाखर्च किंग ऐण्ड को० के यहा से "इण्डिया" नामक जहाज द्वारा सिन्हा और कलकत्ते के बीटमन ऐण्ड को० ने उगके खाते और भोकी पर

बिच दिया । Account sale of goods per s s "India" received from King & Co, and sold for their account and risk by Beatson & Co

100 Bales demy paper 16th @ Rs 60	}	6000 00			
१०० गार्ड डिमाद कागद ६० पाउण्डको दरसे					
60 Packages red cloth @ Rs 20	}	1200 0-0			
६० वेठा कपडे की २० के दर से					
Landing charges and Godown rent	}	200 0 0	7200		
माल उतराई गोदाम भाडा					
Commission on Rs 7200 at 5% कमिशन ७२०० का दर ५) सैकड	}	360 0 0			
		560			

Net proceeds Rs 6640

बाकी बचे रुपै

Calcutta
11th July 1905

Errors and Omissions excepted
भूल चुक छूट छाड लेनो देनो
Beatson & Co

प्रशसा पत्र ।

This to certify that Ram Nath worked under me as a Darban for four years. He is active and intelligent in his duties, -I will be glad indeed to hear him on his progress

Kedar Nath

यह प्रशसा पत्र राम नाथ की दिया जाता है जिसने कि मेरे यहाँ ४ वर्ष तक दर्बानी की है। यह अपनी काम में ज़ाम काजी धीर चतुर है। वास्तवमें मैं इसकी उन्नति सुन सन्तुष्ट होऊंगा।

केदारनाथ

धन्यवादित पत्र ।

My Dear Amar Nath

I am exceedingly glad on receipt of your showy card I send blessings upon you, the happy pair

Yours Truly

Gobind

प्रियवर अमर नाथ ।

मैं तुम्हारे विवाह का पत्र पा कर अत्यन्त प्रसन्न हुआ जिसके उत्तर में मैं अन्त-करण से आशिर्वाद देता हूँ कि परमेश्वर करे तुम दोनों का जोड़ा फना फूना बना रहे ।

तुम्हारा हार्दिक गोविन्द

शोक पत्र ।

My Dear Gopi,

I am very sorry for death of your mother. Such a uncertain loss, an irreparable one that cannot be cured lent must be endured. Our consolation is that she is now amongst her friends and relatives that have gone before her and is in a happy land, where there is no sorrow, no grief and no parting.

May God keep her soul in peace

Yours sincerely

सुहृद् गोपी ।

तुम्हारी माता के मृत्यु से मुझको अत्यन्त दुःख है । ऐसी हीनहार मृत्यु को अवश्य सहन करना चाहिये जिसका कि इसके सिवाय कोई उपाय नहीं है हम लोग अपने आपको यही समझ कर टाडस देते हैं कि अब वह अपने अपनी ही और नाते दारों में है जो कि उसके पहले कूचकर चुके है और उस दुःख भजन देश में चली गई है कि जहा पर न शोक है न दुःख है और न बियोग है ।

इश्वर करे उसकी आत्मा सुखी रहे ।

आपका हार्दिक

निमन्त्रण पत्र ।

Mr S's compliments to Mr D, and will feel much pleasure in his company to dinner on Thursday next at six o'clock. An early reply will much oblige

Camden villas, Thursday April 19th 1905

मिस्टर एस का सलाम मिस्टर डी का प्रगट हो और आपको आगामी शुक्रवार को ६ बजे भोजन करने का निमन्त्रण बड़े आग्रह के साथ दिया जाता है। इसका शीघ्र उत्तर देकर बाधित कीजियेगा ।

टकसालदेखनेके लिये ।

To

THE MASTER OF THE MINT

Sir

I Will fell much obliged of your kindly granting of us the privilege of visiting the mint, at any day you may be pleased to appoint, and I hope earnestly, that you will not deny my request solicited

Calcutta
22nd April
1892

}

I beg to remain
Sir
Your most obedient servant
S L

मान्यवर महाशय !

को दिन आप कृपाकर नियत करे उसी दिन का अधिकार पत्र टकसाल देखने के लिये पाच आदमियों के वास्ते प्रदान करें। आपका मुक्त पर बड़ा अहसान होगा। मुक्तको पूरा भरोसा है कि आप मेरी प्रार्थना स्वीकार करेंगे।

भवदीय

हैण्ड नोट ।

HAND NOTE

On demand I promise to pay to Baboo Beharilall Ram Pursad or order the sum of Rs 1000 Rs one thousand only with interest at five per cent per annum for value received in cash

Calcutta
13 April
1892

}

Yours Faithfully

T C SADKHA

बाबू बिहारी लाल राम प्रसाद से केवल एक हजार १००० रुपया पाया जो की वे जब चाहे तब ५ पाच रुपया सालाना व्याज के हिसाब पर मुक्तसे वसूल कर सकें हैं।

हिन्दी पत्र व्यवहार ।

अपने से बड़े को सिद्धथी लिखा जाता है । परमेश्वर योगियो श्रीर राजा महाराजो के नाम १०८ थी लिखी जाती है, पिता गुरु आदि को ६, स्वामी को ५, गुरु को ४, मित्र को ३, भाई को २ और स्त्री तथा पुत्र को १ लिखनी चाहिये । छोटी के लिये स्वस्तो श्री लिखा जाता है । बड़े को प्रणाम और छोटी को प्राग्वहार्द लिखना उचित है और उनके नाम के पहले चिरञ्जीव लिखना चाहिये और बड़ों के सम्बन्धिक नाम के पहले परम पुज्य लिखा जाता है । बरामरी वाले को चिरञ्जीव नहीं लिखते इसकी जगह भाई लिख कर नाम लिखते हैं ।

व्यवहार पत्र यों लिखा जाता है —

सिद्ध श्री रिवाडो शुभस्थान भाई बलदेवदास श्रीकिशन जो लिखी कलकत्ते से देवीदास रामनाल की जगोपाल वचना । आगे (हाल फिर मित्ती)

पुत्र की और से पिता को ।

सिद्ध श्री सर्वोपमा परमपुज्य श्री पिताजी को देवीदास का प्रणाम ।

अपरंच हाल यह है कि । मि फागुण बर्दी २ स १८६० ॥

बराबरी वाले को ।

स्वस्ती श्री सर्वोपमा सकल गुण विधान भाई देवीदास को राम २ राम चरण की बनारस से मालूम हो — भागे (हाल फिर मित्ती)

छोटी की तरफ से बड़ोंकी

बड़ों की तरफ से छोटीकी

श्रीचरण बालेशु—

बलगणेशेशु ।—

अनाम भक्त कोटी निवेदन मिद—

अनम सुजानिदेवद नागव गच्छोष विदेश ।

१ । दादा महाशय ।

१ । भाया ।

२ । ब्याठठात महाशय ।

२ । बापाजि ।

३ । पिताठाकुर महाशय ।

३ । बापाजि ।

४ । थूडा महाशय ।

४ । बापाजि ।

५ । अग्रम महाशय ।

५ । भाया ।

६ । दिदि माताठाकुराणी ।

६ । भाया ।

७ । माताठाकुराणी ।

७ । बापाजि ।

८ । ब्याठ माताठाकुराणी ।

८ । बापाजि ।

९ । थूडीमाताठाकुराणी ।

९ । बापाजि ।

उपदेश रत्नमाला ।

(अकल शिक्षणकी वाते)

१. सुरंत का बना, कुछ गर्म, और कोमल प्यारा भोजन सदैव भूख लगने पर किया करो। दूध, दही, घृत, मक्खन, मिसरी, काली मिरच, हडें और पके मोठे फल का सेवन किया करो।
२. मूत्रा, महा, बदबूदार, बासी, अप्रिय, कडुवा भोजन कभी मत किया करो।
३. मनुष्य को उचित है कि यावत् जीव बराबर तथा प्राणी मात्र के साथ उपकार करे अथ वृद्ध, है कि जिसका जीवन परोपकार ही में व्यतीत होता है।
४. माता, पिता, आचार्य और भतिथि तथा सत्वोपदेश के करनेवाले विद्वानों की सेवा तन, मन, धन से करना चाहिये।
५. ठण्डा और स्वच्छ पाना सर्वदा छान कर पीओ, जहा दैववश से गदमों कीद-गिना, रग बेरग और वर्षा का कड़ा पानो मिले उसे प्रथम चांग पर गर्म करो, फिर ठण्डा करके छान कर पीओ। विगर छाने पानी कभी न पीओ।
६. रात्री में कभी दही मत खाओ, उससे नजला व खांसी पैदा होती है।
७. आठ गुण सदा काल सर्व मनुष्यों की शोभित करते हैं सुयुविका धारण करना, कुत्री त्व रखना, इन्द्रियों को दुष्ट माग से रोकना, अध्ययन करना, बले शौर्य का बढाना, घोडा बोलना, शक्ति अनुसार दानदेना और किये हुए उपकारकी मानना।
८. समय का एक क्षणभी हत्या न जानदे, समयानुसार सर्व कार्य करना चाहिये।
९. बालकपम से ही खटाइ, नालमिर्च, मोठा कडुवा भादि अधिक मत खाओ।
१०. चफ़ीम, भग, राजा, और तम्बाखू भादि वस्तु मत खाओ और न पीओ।
११. बराबर तौल के शब्द, घी, तथा शब्द, पानी मत खाओ व पीओ, क्योंकि यह विष हो जाता है।
१२. मात काल के समय टही जाने के पहिले थोडा सा ठण्डा पानी पीओ (तो दमा साफ जागा) मगर पानी पीकर थोडी देर सा जामा चाहिये।
१३. क्रोध करना परकार्य है इस वास्ते क्रोध कभी मत करो।

- १४ संतोष, माहम और धैर्यता से अत्यंत कठिन कार्य भी मिह डीजाते हैं ।
- १५ परमात्मा अपने भक्त उपासकों की सहायता किया करता है ।
- १६ किमी तुच्छ जीव की भी निरादर दृष्टि से नहीं देखना चाहिए ।
- १७ मल, मूत्र, छींक, आंसू भूख प्यास आदि के वेगों को रोकना न चाहिए ।
- १८ प्रातःकाल और संध्या के समय, मंद सुगंध शीतल हवा में टहलना उत्तम है ।
- १९ पाच तथा सात दिन में चौर (हजामत) करवाया करो ।
- २० लोभ मद्य पापों का मूल है और उसका आनंदभी तुच्छ तथा अल्प होता है इस लिए उसकी त्याग देना ही अच्छा है ।
- २१ आपत्ति काल में केवल इश्वर ही से उसकी निवृत्ति के लिये प्रार्थना करने चाहिये परन्तु यदि मनुष्य प्रथम ही ईश्वाराधन में दक्षचित्त है तो आपत्तिका आना भी असम्भव है ।
- २२ हाथ, पैर, नाक, कान, शिर आदि सदैव स्वच्छ रखना चाहिए ।
- २३ शिर, कान, पैर और सब शरीर में चौथे दिन तेन की मालिश किया करो ।
- २४ केंसीही कष्टकी आपत्ति क्योंन आवे मनुष्य को स्वधर्म कदापि नहीं त्यागना चाहिए । क्योंकि स्वधर्ममें कल्याण तथा परधर्म में दुःख होता है ।
- २५ कसरत का अभ्यास रखो, इस से शरीर मजबूत रहता है ।
- २६ आर्खों में मज्जन दाती में मज्जन हर दिन लगाया करो ।
- २७ यदि धर्मात्मा बगने की इच्छा है तो इन आठ बातों का सदैव ध्यान रखो १ प्राणी मात्र पर दया २ परोपकार ३ दान ४ क्षमा ५ समानभाव ६ सत्य ७ उदारता ८ विनय ।
- २८ सदैव ठण्डे जल से, और शीतकाल में गर्म जल से स्नान किया करो तो कभी रोग नहीं होगा ।
- २९ वर्षा में मत भीगो, क्योंकि उससे सर्दी आदि सुरत ही हो जाया करता है ।
- ३० सुखको, इच्छा है तो नम्रता, प्रियवादित्व, धैर्य, चित्तकी शान्ति धारण करो ।
- ३१ सदा याद रखो कि जो तुम्हारा शत्रु तुम्हारेसे अधिक बलवान् होता तुम्हको बहा से हट जाना चाहिये प्रथवा उससे सम्मुख होना ठीक नहीं ।

- ३२ प्रापत्ति काल में सदा धैर्य रखना चाहिये, और सुख प्राप्त होने पर अधिक हर्षमें मग्न होना उचित नहीं ।
- ३३ अधिक प्रकाश वाली वस्तु और मूर्य आदि की तीव्र रोगनी की कभी नहीं देखना चाहिये, उससे आंख की रोगनी कम हो जाती है ।
- ३४ जो सर्व जगत का निन्दापात्र हो उससे उदासीनता रखना, अर्थात् उसकी सगति कदापि नहीं करना चाहिये ।
- ३५ कीर्ति का सम्पादन करना मनुष्यमात्र का मुख्य कर्त्तव्य है समार, में उसीका जन्म सुफल है जिसने समारी पुरुषों से कीर्तिवान् नाम प्राया ।
- ३६ सबदा निर्मल वस्त्र धारण करना चाहिये, उससे रोग और आनस नहीं आता ।
- ३७ अपने २ चरों को सुगन्धित धूप तथा ज्वन आदि से सुगन्धित रखना प्रति आवश्यक है । प्रात और सन्ध्या को सधि में भोजन, पटना, सोना स्त्री सग, आदि सुद्धि नायक है ।
- ३८ किसी मनुष्य को जीविका का नाश नहीं करना चाहिये क्योंकि ऐसा करने से तुमको कुछ लाभ न होगा ।
- ३९ जिसकी मृत्यु की याद सदा चित्त में लगी रहती है उससे पाप होना असंभव है इस लिये मनुष्य को मृत्यु कदापि मनसे नहीं बिसराना चाहिये ।
- ४० अपनी पत्नी से ही ऋतु समय में सगम करना चाहिये, दूसरे समय नहीं । रजस्वला, रोगणी पराई स्त्री के सग से सदा बचे रहो ।
- ४१ गिर से अधिक बोझ मत लेज। जो उसकी हारत से बढ़ि जाती रहती है ।
- ४२ जो मनुष्य भूखा हो, कसरत करने, मार्ग में चलने या अन्य किसी कारण से थका हो, अथवा पेगाव पायखानेकी हाजत वाला हो, वह स्त्री सग कदापि न करे ।
- ४३ सेवक का मुख्य धम यही है कि अपने स्वामी को सदा सर्वदा प्रसन्न रखे और उसीसे उसका कल्याण भी होना सम्भव है अन्यथा कदापि नहीं ।
- ४४ अधिक ऊँचे और अधिक नीचे स्वर (आवाज) से और जल्दी २ मत पढ़ो इससे स्वर खराब होता है ।
- ४५ ऊँचे और कठोर आसन (विस्तर) पर बैठना, सोना अच्छा नहीं ।
- ४६ नाक में छगली और कान में तिनका कभी मत करो ।
- ४७ दातों को कभी मत चबाओ और नाखूनों को चापस में कभी मत घिसो ।
- ४८ नोखूनों से पृथ्वी को कभी मत खोदो ।

- ४८ ६ पुरवैया व तेज हया और सोम व तेज धूप में मत सोचा और मत बैठा ।
- ५० सदा धरण रहे कि प्रत्येक कार्य की सफलता उपयोगसेही होती है केवल मनोरथों से नहीं योग्य और लाभकारी वार्त्ता यदि बालक भी कहे तो मानना चाहिये परंतु अयोग्य और हानिकारक वृत्तकी भी नहीं माननी चाहिये यदि दुर्गाचरण से निर्वाह भी होताहो तोभी त्यागना चाहिये ।
- ५१ नगे पेरों, नगे शिर, खानी घाय, बिना छतरी, बिना छडी, और बिना डुपट्टा ने कभी कहीं मत जाओ ।
- ५२ हवा, अग्नि, जल सूर्य, चंद्रमा, गी, ब्राह्मण, गुरु और वृद्ध पुरुष की और सुख करके चुकना, पेशाब या पायखाना करना अच्छा नहीं होता है ।
- ५३ बालक, बूढ़े, लालची, बेवकूफ, इत्यादि, कठोर, नपुंसक, राजद्रोही, डाकू, नये-ब्राज, काम चिन्मत्, नास्तिक, डरपीक, निर्लज, पागल, ऐसे २ आदमियों से मित्रता मत करो, उनके पास मत बैठो, उन की बातें मत सीखो, तो तुमको व भी भय नहीं होगा ।
- ५४ वृद्धिमान् पुरुष को चाहिये कि किसी कार्य के अर्थ उपाय सोचने से प्रथमही उसको हानि और लाभ भी सोच ले नहीं तो पीछे पकताना पडता है ।
- ५५ दान देकर पंढारताना न चाहिये क्योंकि इससे उसके प्रतिफलका नाश होताहै ।
- ५६ मनुष्यको अपने को अमर समझ कर विद्या और धन सचय करना चाहिये और यह समझकर कि मृत्यु सदा काल मस्तक पर ही आरुढ हो रही है धर्माचरण रखना चाहिये । जगतमें जन्म लेना और जीवन उसी मनुष्य का सफल है कि जो अपने वंश और जाति के उपकार तथा उत्पत्ति के अर्थ सदैव उपयोग किया करे ।
- ५७ जुआ मत खेलो, और, कभी रडी बाजी मत करो, न ऐसे लोगों के पास जाओ, न अपने पास हुआओ घर की छिपी हुई धातें गेरों की मत मुनाओ, तिरस्कार को याद मत करो । अपने को छोटा, और दूसरों को सदा बडा मानते रहो ।
- ५८ बूढ़े, बड़े राजे, और जो के साम्हने अधिक मत बोलो ।
- ५९ भाई, मित्र, भेदी, सुखी, और मित्रता रक्खा करो, इससे इनकी दुश्मनी ।
- ६० इन्द्रियों और मनुष्य । उनसे मित्रता रक्खा करो, इससे मत हीओ, ।

- ६१ मनुष्य का परम शत्रु आत्म है इच्छा त्याग करना चाहिये ।
- ६२ सभा में जाने वाले मनुष्यों को उचित है कि सभा में जाकर पक्षपात रहित सम्पत्ति दिया करे । यदि सम्पूर्ण मनुष्यों को प्रसन्न तथा अपने बश में करना चाहते हो तो पर पुरुष की निन्दा मत करो ।
- ६३ क्षण २ में क्रोध क्षण में हर्ष मत करो । दूसरे के दोषोंको मत देखो और उनके गुणों को सदा याद किया करो । राग द्वेष, क्रोध और चिन्ता पैदा करने वाले कामों को मत करो ।
- ६४ किसी के ऐश्वर्य को देखकर दुखित मत होओ ।
- ६५ दूसरे की छिपी हुई बातों को कभी प्रगट मत करो ।
- ६६ स्त्रियों को छिपी हुई बातें सुनाने और उनका विश्वास करने से अन्त में दुःख होता है ।
- ६७ सर्प और घातक पशुओं के पीछे मत दोडो । उदय हुए, तथा क्षयते हुए सूर्य को मत देखो क्योंकि इससे दृष्टि में अन्तर आता है ।
- ६८ मुख को फाड़कर जम्हाई लेना, झींकना, हसना, और सोना उन्मत्त नहीं है ।
- ६९ पानी में तैरना, नंगे होकर घुसना, और उसमें पेशाब, पायखाना करना अपनी छाया को देखना ठीक नहीं है ।
- ७० शान्ति दया और धर्म का पालन करो, सदा मोठे बचन बोली और सबसे प्रीति पूर्वक बर्ताव करो ।
- ७१ घर के काम कारों से फुरसत पाने पर सदा धर्म धर्मोंका अवलोकन करो ।
- ७२ सूर्योदय के पड़ने और संध्या के समय नित्य सध्या करो इससे विश्वास शुद्ध होकर सदैव अच्छे कामों की और लगता है ।
- ७३ स्वामी को योग्य है कि नौकर चाकर ऐसा नियत करे कि जिसपर अपना पूर्णरूपसे विश्वास हो नहीतो नाम के बदले हाथि उठानी पड़ेगी ।
- ७४ नदियों के बगका, सिंहादि घातक जन्तुषा का, सींगशाले हयभादिकों का, शस्त्रधारी शत्रु का, स्त्रियोंका तथा राज कुलका विश्वास कदापि नहीं करना चाहिये ।
- ७५ व्यायाम करो घूमो फिरो, मानसिक शिक्षा या उन्नति के विचार से शरीर को निर्बल बनाना बड़ी भूल है । कुछ न कुछ शाय से भी काम किया करो । धरती

- ८६ जिस मनुष्य ने अपनी इन्द्रियाँ का वश में कर लिया उसने तानों लीव लिये । अपने स्वभाव को दुष्ट बनाना मानो अपनी आत्मा का रांगो व
- ८७ किसी मादक द्रव्य का सेवन न करो । कोई शारीरिक या मानसिक काम न करो जिस से बहुत थक जाओ और न अलस्य से वैकाम प्रवृत्ति
- ८८ अपनी किसी काम पर आधिक्य पश्याताप न करो और किसी बात में शोक न करो । अपना शरीर और धन मले न रखो ।
- ८९ कुंगल अर्थात् दुष्टों की सभा में कदापि न बैठो क्योंकि वहा मदापान, भ्रजान, उपहास दम्भ, अभमत, परगिन्दा निर्लज्जता, द्यूत, चोरी भाग्याणत दोष मूढ विद्यामान रहते है । प्रत्येक मनुष्य को चाहिये आवश्यकता से अधिक वस्तु का संग्रह कदापि न करे ।
- ९० मनुष्य के प्रत्येक व्यवहार दृष्टि देने से उसका यथार्थ आचरण प्रतीत
- ९०१ याद रहे कि सुख भोग मनुष्यों का नहीं बिगाडते किन्तु मनुष्य ही सुखी बिगाडते है ।
- ९०२ ऐसी खुराक खाओ जो झट हजम हो जाय और पुष्टिकारक हो ।
- ९०३ खानसे आध घण्टा पहले और आध घण्टा बाद तक मिहान नही करनी परन्तु रातके समय ब्यालू करने क बादही सो जाना अच्छानही । ब्यालू उपरान्त एक घण्टे तक कोई अनुकूल परिश्रम करके सोना चाहिये ।
- ९०४ मटा आने प्राप को दृश्वर की इच्छा पर छाडे रहा निश्चदेह यह तुमका कारी होगा । उधोदिन को सुप्रल समभना चाहिये जो दिन सत्कर्म कारण में व्यतीत हो ।
- ९०५ पृथ्वर का ६४५ जान उससे सदा डरते रहना सर्वदा सय बोलना झुठ का बोलना । सदा अच्छे मनुष्यों की सङ्गति करना यदि अच्छे लोग न मिले सङ्ग त ही न करना । कहना थोडा पर करना अधिक स्वय परिश्रम कर कामों की एक धारणी धूमरों पर ही प्राश्रित न रहना ।
- ९०६ गुंसे भेद किसी से न कहना । अपने आचरण (चाल चलन) को सर्वदा रहनेवा किसीसे ईर्ष्या (डाह)न करना । अपनी निन्दा सुन क्राधित न और अपनी प्रशंसा सुन प्रसन्न भी न होना ।

हिन्दुस्थानी और परशोयन ग्रामर

वितावने अथेजो जानने वाला उर्दू फारसी और उर्दू फारसी जाननेवाला बहुत ही छोटे अभ्यास से बिगर किसी की मद्दहायत खुद ही सीख सकता है।

ताम रौयल प्राठ पेजी २२२ पृष्ठकी है विनायती चिकने कागज पर सुन्दर छपी हुई है विनायती कपड़े की सुन्दर मशमूत जिम्मे वधी हुई है इतनी कीताम होने पर भी कीमत केवल रुपये ३, डाक खर्च १, रखा गया है तारीफ हम अपनी मुहसे क्या करें अच्छे अच्छे अर्थोलीन और समाचारपत्रों में तारीफ को है रामनान निमाणी न० ५८ तुनापटी कनकता।

भारतमित्र ता० १३, अगष्ट सन १९०४ ई०

बु दीननाथ देव बगानी है पर उर्दू फारसी यह इतनी जानते हैं कि अच्छे अच्छे हिन्दुस्थानी उतनी नहीं जानते। इस समयवृत्ते ही चुके है तथापि कुछ किये जाते हैं।

को बनाई हुई पुस्तकके सहारे कितने ही आदमोबिना माटरके अगरेजीने प्रविष्ट और उन्हें आगे सीखनेको माग मिला। कइ नामी अगरेज विद्वानोंने उसकी शम्साकी है। ज्ञानमें उनकी बनाई एक और कामकी पुस्तका रूपकर प्रकाशित हुई

उसका नाम है हिन्दुस्थानी एन्ड परशियन ग्रामर। इस पोथीसे अगरेजी पढे जागेकी उर्दू और फारसी सीखनेका अच्छा सुभेता होगा। उस्तादकी बहुत कम मदद की जरूरत इस पोथीकी हाथमें लेनेमें रह जाती है। इससे एक और लाभ है

कि उर्दू जानने वाले अगरेजी ग्रामरकी जरूरी बातें मजेमें जान सकते हैं। इनक बात इतनी मकर शरणा और थोड़े शब्दोंमें लिखी है कि पढकर प्रशंसा किये बिना रहा नहीं जाता। हिन्दुस्थानी और फारसी सीखने वाले यूरोपियनों के लिये यह बहुतमी कामकी चीज है। हिन्दुस्थानीभी इसमें बहुत कुछ लाभ उठासकते हैं।

ग्रामरके अन्तमें कइ एक सुन्दर टुकड़े मुनिस्ता, करीमा दीवाने हाफिज आदिसे कांठ करदिये है। उनका अगरेजी अनुवाद साथ साथ दिया है। फिर तुलसीकृत रामायण

संस्कृतके माहमूदर, बङ्गलाको महाभारत आदिके टुकड़े अगरेजी तरजुमे सहित दिये हैं। मोहमुहम्मदका अनुवाद, अगरेजी और उर्दू दोनों भाषाओंमें पद्यमय किया गया है। अन्तमें दीनानाथदेव महाशयकी कुछ खराबत कविता है। पापकी फारसी,

उर्दू, हिन्दो संस्कृत और अगरेजी अन्तमें पूरा दखनह और बगानी तो उनकी मातृ भाषाही है। पोथी सुन्दर कागज पर अक्षरमोटाइयमें छपी है उस पर विनायती कप

ढेकी जिन्द वन्धी हुई है।

पता बाबू रामनानने

नि अलग। मिलने का
लकता

हिन्दुस्थानी और परशुयन ग्रामर

वितावने अथवा ज्ञानने वाला उर्दू फारसी और उर्दू फारसी ज्ञाननेवाला बहुत ही थोड़े अर्थों में विभक्त किन्तु कीमतायन खूब ही सोच सकता है। ताव रीतम पाठ पेनी २२२ पृष्ठकी है विनायती चिकने कागज पर सुन्दर छपी हुई है विनायती कपड़े की सुन्दर मजबूत जिन्द बधी हुई है इतनी कीमती होने पर भी कीमत केवल रुपये १५ डाक खर्च १५ रखा गया है तारीफ हम अपने मुहमें फटा करे' अच्छे अच्छे अर्थोंमें और ममाचारपत्राने तारीफ की है ग्रामनाम निमाणी न० ५८, तुनापट्टी कनकता।

भारतमित्र ता० १३ अगष्ट सन १९०४ ई०

दोमनाथ देव बगानी है पर उर्दू फारसी यह इतनी जानते हैं कि अच्छे अच्छे ज्ञानी उतनी नहीं जानते। इस समयपूर्व ही चुके हैं तथापि कुछ किये जाते हैं। का बनाई हुई पुस्तकके सङ्ग्रहितने ही आदमीबिना माटरके अगरेजीने प्रविष्ट और उर्दू भाषी भीषणको माग मिना। कइ नामी अगरेज विद्वानोंने उसकी शम्साकी है। हालमें उनकी बनाई एक और कामकी पुस्तका रूपकर प्रकाशित हुई है। उसका नाम है हिन्दुस्थानी पञ्च परशियन ग्रामर। इस पोथीसे अगरेजी पढे नीर्गाको उर्दू और फारसी सीखनेका अच्छा सुभेता हीगा। उस्तादकी बहुत काम मदद की जरूरत इस पोथीको हाथमें लेनेमें रह जातो है। इसमें एक और लाभ है कि उर्दू जानने वाले अगरेजी ग्रामरकी जरूरी बाने मजेमें जान सकते हैं। हरिक शत रुपनी मकार शब्दा और थोड़े शब्दोंमें लिखी है कि पढकर प्रगमा किये बिना रह नही जाता। हिन्दुस्थानी और फारसी सीखने वाले यूरोपियनों के लिये यह बहुतमी कामकी चीज है। हिन्दुस्थानीभी इसमें बहुत कुछ लाभ उठासकते हैं। ग्रामरके अन्तमें कई एक सुन्दर टुकड़े गुलिस्ता, करीमा टीवाने हाफिज आदिसे कांठ करदिगे है। उनका अगरेजी अनुवाद साथ साथ दिया है। फिर तुलनीकरतासायण मस्कृतके माहमूदर बङ्गलाको महाभारत आदिके टुकड़े अगरेजी तरजुमी सहित दिये हैं। सोहमूदरका अनुवाद अगरेजी और उर्दू दोनों भाषाओंमें पद्यमय किया गया है। अन्तमें दो शेरारचत कविता है। आपकी फारसी, उर्दू हिन्दो मस्कृत और अर्धवर्ण और बगानी तो उनकी माह में छपो है उन पर विनायती कप-मूल छ आने अलग। सिनने का आशर कनकता।

TESTIMONIALS

LUZACS ORIENTAL LIST LONDON

March, April 1905

Hindustani and Persian Grammar, with pleasing thoughts
By Dina nath Deva," Calcutta, 1904. The author has taken considerable pains in Presenting to the student the principal rules relating to the orthography and etymology of the Hindustani and Persian languages. These however, are not always expressed with sufficient accuracy of clearness, and may be occasionally puzzling to a beginner, though perfectly intelligible to an advanced student. The alphabetical vocabulary of Hindustani, Persian, and Arabic words (pp 65—195) will be found very useful. The words are transliterated according to the system generally adopted by Orientalist but several mistakes—as "buht" for "bahut"—and omissions of long vowel marks and diacritical points, occur. Some of the words are italicized, without any apparent reason. It would have been better if the author, in place of this extensive vocabulary, had devoted a greater portion of the work to a more complete explanation of the etymology and syntax of these two languages. The work concludes with 'pleasing Thoughts' (pp 197—272), comprising selections from the Gulistan, and the Karima of Sadi, with English translations;—the latter in Urdu—, also a small extract from the Hindi Ramayan of Tulsi Das, the Sanskrit text of Shankara Acharya's Mohamudgita, with a Hindustani metrical translation, and excerpts from the Bengali Mahabharata of Kasisuran Das all of which are accompanied by English metrical translations, followed by a few Hindustani verses. These from an interesting and instructive Reader, but the portion in Hindi, Sanskrit, and Bengali seems to be out of place, and quite unnecessary, in a work purporting to impart instruction in the grammar of the Hindustani and Persian languages with which these languages have no affinity either in character or in grammatical-structure.

Babu Dina Natha Devas has rendered a service to the cause of oriental literature by compiling an Urdu Grammar with the help of the English Language. The absence of a work which would assist a beginner unacquainted with Urdu to learn the language has hitherto been a drawback to students preparing for examination especially Government Officials who are located far from educational centres, and where a competent teacher of the vernacular can rarely be procured. This desideratum has been supplied in the present work. In compiling it the author has consulted not only the current grammars on the subject but has also supplemented them with the ripe experience of such eminent scholars as Maulawi Hakim Sayyid Muhammad Syjad of Lucknow and other learned men of Calcutta and the North West. We wish the author every success in his undertaking.

31 May 1885
Statesman

